Haier

HWS34GGH1
HWS58GGH1
HWS34GGH1K

Wine Cellar
User Guide

Weinklimaschrank
Benutzerhandbuch

Bodega de vinos
Guía del usuario

Cave à vin
Manuel d'utilisation

Cantinetta
Guida per l'utente

Wijnkast
Gebruiksaanwijzing

Chłodziarka do wina
Pod ręcznik użytkownika

Garrafeira
Guia de utilizador

Vinný sklípek
Uživatelská příručka

Συντηρητής κρασιών
Οδηγός χρήστη

Borhűtő
Felhasználói útmutató

Cramă de vinuri
Manual de utilizare

Hladilnik za vino
Navodila za uporabo

Vinotéka
Návod na použitie

Veinikelder
Kasutusjuhend

Vyno šaldytuvas
Naudotojo vadovas

Vīna skapis
Lietotāja rokasgrāmata

Vinkælder
Brugervejledning

Vinkjeller
Brukerhåndboken

Vinskåp
Bruksanvisning

EN
DE
ES
FR
IT
NL
PL
PT
CS
EL
HU
RO
SL
SK
ET
LT
LV
DA
NO
SV

Safety information

EN WARNING: Risk of fire/flammable material.
The symbol indicates there is a risk of fire since flammable materials are used. Take care to avoid causing a fire by igniting flammable material.

DE WARNUNG: Brandgefahr/ entzündliches Material.
Das Symbol zeigt an, dass Brandgefahr besteht, da brennbare Materialien verwendet werden. Achten Sie darauf, dass kein Feuer entstehen

FR AVERTISSEMENT: Risque d'incendie/matière inflammable.
Le symbole indique qu'il y a un risque d'incendie, car des matériaux inflammables sont utilisés. Évitez de provoquer un incendie en brûlant des matières inflammables.

IT AVVERTENZA: Rischio di incendio / Materiale infiammabile.
Il simbolo indica che esiste il rischio di incendio poiché sono utilizzati materiali infiammabili. Prestare particolare attenzione per evitare incendi causati dall'accensione di materiali infiammabili.

ES ADVERTENCIA: Riesgo de incendio/material inflamable.
El símbolo indica que existe riesgo de incendio dado que se utilizan materiales inflamables. Se debe procurar evitar incendios mediante la combustión de materiales inflamables.

PL OSTRZEŻENIE: Ryzyko pożaru/materiału łatwopalnego.
Ten symbol wskazuje na ryzyko pożaru, ponieważ urządzenie zawiera materiały łatwopalne. Uważaj, aby nie spowodować pożaru przez podpalenie łatwopalnego materiał.

PT AVISO: Risco de incendio/material inflamável.
O símbolo indica que existe um risco de incêndio, uma vez que são utilizados materiais inflamáveis. Tenha cuidado para evitar provocar um incêndio acendendo material inflamável.

NL WAARSCHUWING: Brandrisico / brandbaar materiaal.
Het symbool geeft aan dat er brandgevaar bestaat doordat brandbare materialen worden gebruikt. Let op dat u geen brand veroorzaakt door brandbare materialen te ontsteken.

BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от пожар/запалим материал.
Символът показва, че съществува опасност от пожар, тъй като се използват запалими материали. Внимавайте да не предизвикате пожар чрез подпалване на запалим материал.

CS VAROVÁNÍ: Nebezpečí požáru/hořlavý materiál.
Tento symbol signalizuje, že hrozí nebezpečí požáru kvůli použití hořlavých materiálů. Dejte pozor, abyste zamezili způsobení požáru zapálením hořlavého materiálu.

EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος πυρκαγιάς/εύφλεκτα υλικά.
Το σύμβολο υποδεικνύει ότι υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, καθώς χρησιμοποιούνται εύφλεκτα υλικά. Επιδείξτε προσοχή για την αποτροπή της πρόκλησης πυρκαγιάς εξαιτίας των εύφλεκτων υλικών.

HU FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély/gyúlékony anyagok.
A szimbólum a tűzveszélyről tájékoztat, ami a gyúlékony anyagok használatából adódik. Figyeljen a tűz megelőzésére, mivel a gyúlékony anyag lángra kaphat.

RO AVERTISMENT: Risc de incendiu/material inflamabil.
Simbolul indică riscul de incendiu, deoarece se utilizează materiale inflamabile. Evitați provocarea unui incendiu cauzat de materialele inflamabile.

SL OPOZORILO: Nevarnost požara/vnetljiv material.
Simbol označuje nevarnost požara, saj se uporabljajo vnetljivi materiali. Pazite, da ne povzročite požara z vžigom vnetljivega materiala.

ET HOIATUS! Tuleoht/tuleohtlik materjal.
Sümbol tähistab tuleohtlike materjalide kasutamisest tingitud tulekahju ohtu. Pöörake tähelepanu tuleohtlike materjalide süttimisega kaasnevale tulekahju ohule.

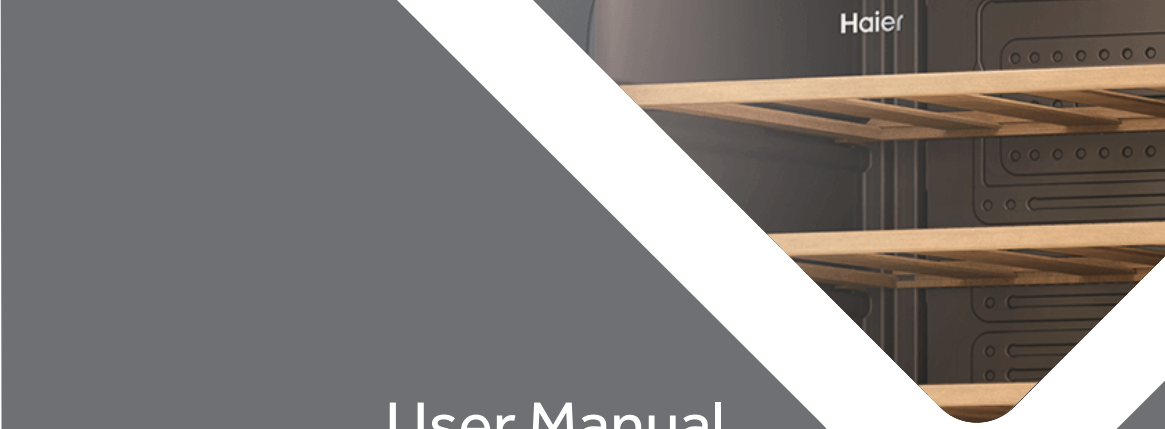
LT ĮSPĖJIMAS. Gaisro / degių medžiagų pavojus.
Šis simbolis rodo, kad yra gaisro pavojus, nes naudojamos degios medžiagos. Saugokitės, kad nekiltų gaisras užsidegus degioms medžiagoms.

LV BRĪDINĀJUMS! Aizdegšanās risks / uzliesmojoši materiāli.
Šis simbols norāda, ka pastāv aizdegšanās risks, jo tiek izmantoti uzliesmojoši materiāli. Nepieļaujiet uzliesmojoša materiāla aizdegšanos, lai netiktu izraisīts ugunsgrēks.

DA ADVARSEL: Brandfare/brændbart materiale.
Symbolet viser, at der er brandfare, da der er anvendt brændbart materiale. Vær omhyggelig med at undgå at starte en brand som følge af antændelse af brændbart materiale.

NO ADVARSEL: Fare for brann / brennbart materiale.
Symbolet angir at det er fare for brann siden brannfarlige materialer er brukt. Vær forsiktig så du unngår å forårsake brann ved å isolere brannfarlige materialer.

SV VARNING: Risk för brand/brandfarliga material.
Symbolen indikerar att det finns en brandrisk eftersom brandfarliga material används. Var försiktig så att brandfarliga material inte fattar eld.



User Manual

Wine Cellar

HWS34GGH1
HWS58GGH1
HWS34GGH1K

EN

Haier

Thank You

Thank you for purchasing a Haier Product.

Please read these instructions carefully before using this appliance. The instructions contain important information which will help you get the best out of the appliance and ensure safe and proper installation, use and maintenance.

Keep this manual in a convenient place so you can always refer to it for the safe and proper use of the appliance.

If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, make sure you also pass this manual so that the new owner can become familiar with the appliance and safety warnings.

Legend

Warning – Important Safety information

General information and tips

Environmental information

Disposal

Help protect the environment and human health. Put the packaging in applicable containers to recycle it. Help to recycle waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose appliances marked with this symbol with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

WARNING!

Risk of injury or suffocation!

Refrigerants and gases must be disposed of professionally. Ensure that the tubing of the refrigerant circuit is not damaged before being properly disposed of. Disconnect the appliance from the mains supply. Cut off the mains cable and dispose of it. Remove the trays and drawers as well as the door catch and seals, to prevent children and pets to get closed in the appliance.

Old appliances still have some residual value. An environmentally friendly method of disposal will ensure that valuable raw materials can be recovered and used again.

Cyclopentane, a flammable substance not harmful to ozone, is used as an expander for the insulationg foam.

By ensuring this product is disposed of corectly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused.

For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product, handled by the professionals.

Content

1- Safety information 4

2- Safety tips 7

3- Maintenance 11

4-Accessories 13

5- Product description 14

6- Installation 15

7- Use 19

8- Energy saving tips 24

9 - Equipment 25

10- Care and cleaning 26

11- Troubleshooting 27

12- Technical data 30

13- Customer Service 31

14- Wine bottle stacking 32

Safety information

This appliance is intended to be used exclusively for the storage of wine.Before switching on the appliance for the first time read the following safety hints:

WARNING!

Before first use

- Make sure there is no transport damage.
- Remove all packaging and keep out of children´s reach and dispose them in an environmentally friendly manner.
- Wait at least 0.5 hours before installing the appliance in order to ensure the refrigerant circuit is fully efficient.
- Handle the appliance always with at least two persons because it is heavy.

Installation

- The appliance should be placed in a well-ventilated place.Ensure a space of at least50mm above and around the appliance.
- **WARNING**: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Never place the appliance in a damp area or location where it might be splashed with water.Clean and dry water splashes and stains with a soft clean cloth.
- Do not install your wine cellar in any location not properly insulated or heated e.g. garage etc. Your wine cellar was not designed to operate in ambient temperature below 10 °C.
- Do not install the appliance in direct sunlight or in the near of heat sources(e.g.stoves,heaters).
- Install and level the appliance in an area suitable for its size and use.
- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply.If it does not,contact an electrician.
- The appliance is operated by a 220-240 VAC/50 Hz power supply.Abnormal voltage fluctuation may cause the appliance to fail to start,or damage to the temperature control or compressor,or there may be an abnormal noise when operating.In such case,an automatic regulator shall be mounted.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.

Safety information

WARNING!

- **WARNING:** Do not locate multiple portable socket outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not step on the power cable.
- Use a separate earthed socket for the power supply which is easy accessible. The appliance must be earthed.
- **Only for UK:** The appliance´s power cable is fitted with 3-cord (grounding) plug that fits a standard 3-cord (grounded) socket. Never cut off or dismount the third pin (grounding). After the appliance is installed, the plug should be accesible.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

Daily use

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances, but not allowed to clean and install the refrigerating appliances.
- Keep away children under 3 years of age from the appliance unless they are constantly supervised.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance must be positioned so that the plug is accessible.
- If coal gas or other inflammable gas is leaking into vicinity of the appliance,turn off the valve of the leaking gas, open the doors and windows and do not unplug the power cable of the appliance .
- Wait at least 7 minutes to reconnect the power after the power has been disconnected.
- Do not lift the appliance by its door handles.
- The keys must be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the appliance to prevent children from being locked inside the appliance.

WARNING!

- Notice that the appliance is set for operation at the secific ambient range between 10 and 38°C. The appliance may not work properly if it is left for a long period at a temperature above or below the indicated range.
- Do not place unstable articles(heavy objects,containers filled with water) on top of the appliance,to avoid personal injury caused by falling or electric shock caused by contact with water.
- Open and close the door only with the handles.The gap between the door and the cabinet is very narrow.Do not put your hands in these areas to avoid pinching your fingers.Open or close the appliance doors only when there are no children standing within the range of door movement.
- Do not store or use inflammable,explosive or corrosive materials in the appliance or in the vicinity.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- Do not store medicines, bacteria or chemical agents in the appliance.This appliance is a household appliance.It is not recommended to store materials that require strict temperatures.
- Do not set unnecessarily low temperature in the wine cabinet compartment. Minus temperatures may occur at high settings. Attention: Bottles can burst
- Do not touch the inside surface of the appliance compartment when in operation,especially with wet hands,as your hands may freeze onto the surface.
- For proper wine cooling,do not overload the appliance.
- Unplug the appliance in the event of a power interruption or before cleaning.Allow at least 7 minutes before restarting the appliance, as frequent starting may damage the compressor.
- **WARNING:** Do not use electrical devices inside the appliance,unless they are of the type recommended by the manufacturer. To avoid risks a damaged power cord must be replaced by the customer service(see warranty card).
- To prolong the service life of the appliance, avoid turning it off.
- Never place the appliance horizontally on the ground.After tilting the appliance more than 45°,wait for 24hours before plugging it in.

WARNING!

Maintenance / cleaning

- Make sure children are supervised if they carry out cleaning and maintenance.
- Disconnect the appliance from the electrical supply before undertaking any routine maintenance. Allow at least 7 minutes before restarting the appliance, as frequent starting may damage the compressor.
- Hold the plug, not the cable, when unplugging the appliance.
- Do not clean the appliance with hard brushes, wire brushes, detergent powder, petrol, amyl acetate, acetone and similar organic solutions, acid or alkaline solutions. Please clean with special refrigerator/freezer detergent to avoid damage. Eventually use warm water and baking soda solution - about a tablespoon of baking soda to a litre/quart of water. Rinse thoroughly with water and wipe dry. Do not use cleaning powders or other abrasive cleaners. Do not wash removable parts in a dishwasher.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not try to repair, disassemble or modify the appliance by yourself. In case of repair please contact our customer service.
- If the illuminating lamps are damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Eliminate the dust on the back of the unit at least once in the year to avoid hazard by fire, as well as increased energy consumption.

- Do not spray or flush the appliance during cleaning.
- Do not use water spray or steam to clean the appliance.
- Do not clean the cold glass door with hot water. Sudden temperature change may cause the glass to break.
- If you leave your appliance out of use for an extended period, leave it open to prevent odour and unpleasant smells building up inside.

Refrigerant gass information

WARNING!

The appliance contains the flammable refrigerant ISOBUTANE (R600a). Make sure the refrigerant circuit is not damaged during transportation or installation. Leaking refrigerant may cause eye injuries or ignite. If a damage has occurred, keep away open fire sources, thoroughly ventilate the room, do not plug or unplug the power cords of the appliance or any other appliance. Inform the customer service.

In case of eyes get into contact with the refrigerant, rinse it immediately under running water and call immediately the eye specialist.

WARNING: The refrigeration system is under high pressure. Do not tamper with it. Since the flammable refrigerants are used, please, install, handle and service the appliance strictly according to the instruction and contact the professional agent or our after-sales service to dispose of the appliance.

Safety Tips

Intended use

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.

► To ensure the safe preservation of wine, please comply with this instruction for use.

► The details on the most appropriate part in the compartment of the appliance where specific types of food shall be stored, considering the distribution of temperature that can be present in the different compartments of the appliance are in the other part of the manual.

Changes or modifications to the device are not allowed. Unintended use may cause hazards and loss of warranty claims.

Disposal

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Since the flammable insulation blowing gases are used, please contact the professional agent or our after-sale service to dispose of the appliance.

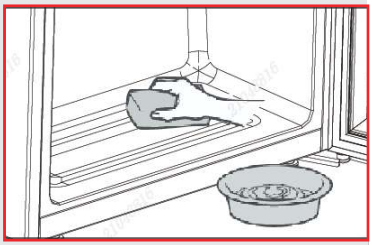
WARNING!

Risk of injury of suffocation!

Refrigerants and gases must be disposed of professionally. Ensure that the tubing of the refrigerant circuit is not damaged before being properly disposed of. Disconnect the appliance from the mains supply. Cut off the mains cable and dispose of it. Remove the trays and drawers as well as the door catch and seals to prevent children and pets to get closed in the appliance.

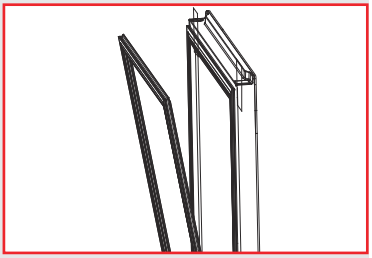
Maintenance

- **WARNING:** Disconnect the appliance from the power supply before cleaning.
- Do not clean the appliance with hard brushes, wire brushes, detergent powder,petrol,amyl acetate,acetone and similar organic solutions,acid or alkaline solutions. Please clean with special refrigerator detergent to avoid damage.
- Clean the appliance when only little or no wine is stored.It is only necessary to clean it when it is dirty.
- Clean the inside and housing of the appliance with a sponge damped in warm water and neutral detergent
- Rinse with clean warm water and dry with soft cloth.
- Do not clean any of the parts of the appliance in a dishwasher.
- Allow at least 7 minutes before re-starting the appliance as frequent starting may damage the compresssor.



Clean the door gasket:

- The door gaskets should be cleaned every 3 months to assure a proper seal. As below : Remove: Grasp the door gasket and pull it out according to the direction of arrow to remove the whole door gasket in order.
  Dip the brush with water or food grade alcohlo,clean up the door gasket groove firstly by pulling back and forth the brush. Then wipe door gasket surface with a towel dipped with water or food grade alcohol. Finally,wash the door gasket clean and wipe it dry with a clean towel.



Installation door gasket after cleaning:

Before installation, make sure that there is no water on the door gasket. Insert the door gasket into the groove , and press the door gasket tightly from the top to the bottom by hand until the whole door gasket is inserted into the groove.

Cleaning the shelves:

- All shelves can be taken out for cleaning.
- Take out all bottles.
- Lift each shelf a little and take it out.
- Clean the shelf with a soft towel.
- Wait until the shelves are dry before putting them back in.

WARNING:

Wait at least 7 minutes to reconnet the power after the power has been disconnected.

Accessories

Check the accessories and literature in accordance with this list:

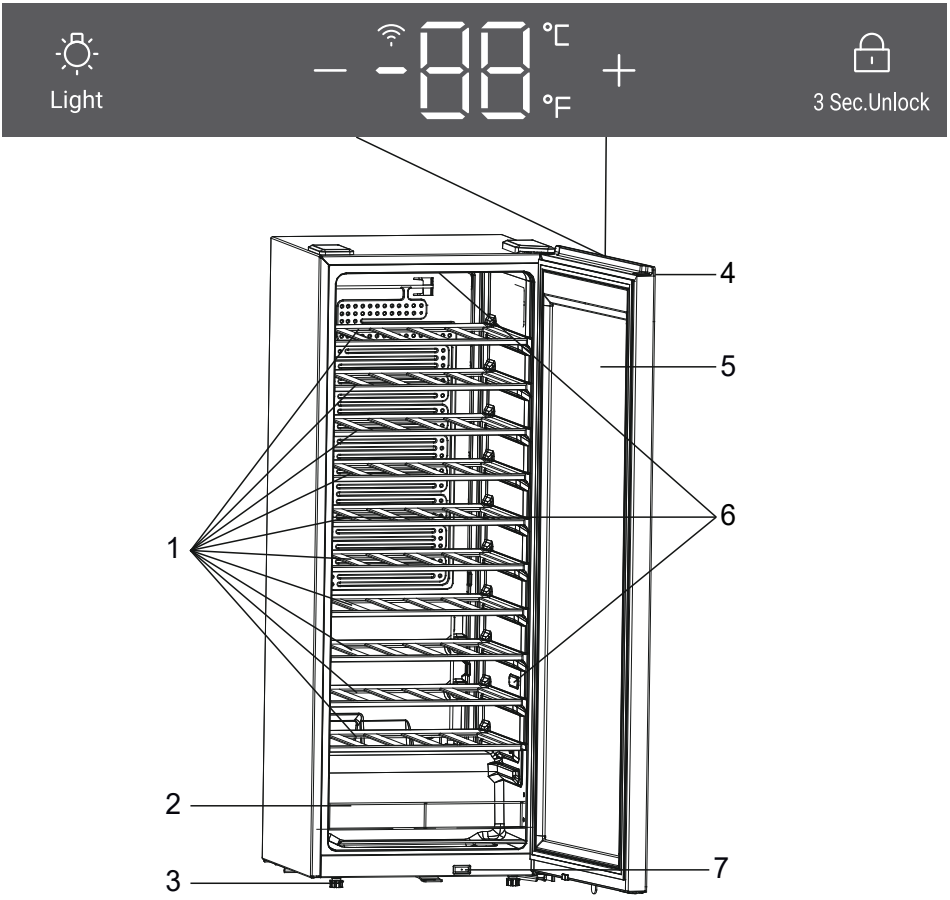
Name	User Manual	Service Card	Shelf	Hinge Cover	Energy Label	Wire barrier	Key
HWS34GGH1	1	1	5	1	1	1	/
HWS58GGH1	1	1	10	1	1	1	2
HWS34GGH1K	1	1	5	1	1	1	/

Product description

Notice

Due to technical changes and different models, some of the illustrations in this manual may differ from your model.

Picture of appliance



HWS58GGH1

1. Shelf
2. Wire barrier
3. Adjustable feet
4. Display
5. Door
6. LED lamp
7. Switch

1. Unpacking

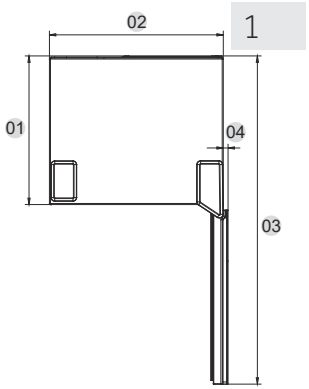
- Take the appliance out of the packaging.
- Remove all packaging materials including the foam base and all adhesive tape holding the accessories.

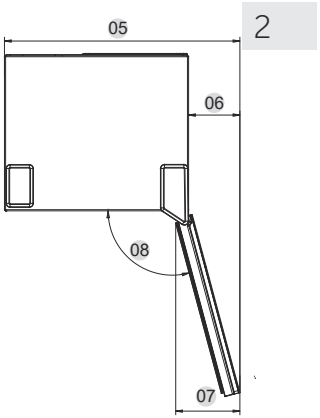
2. Environmental conditions

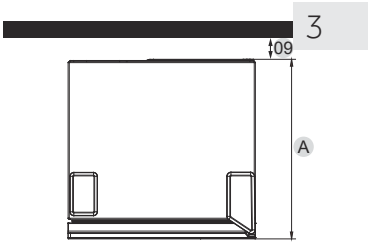
The room temperature should always be between 10 °C and 38 °C, since it can influence the temperature inside the appliance and its energy consumption. Do not install the appliance near other heat-emitting appliances (ovens, refrigerators) without isolation.

3. Space requirements

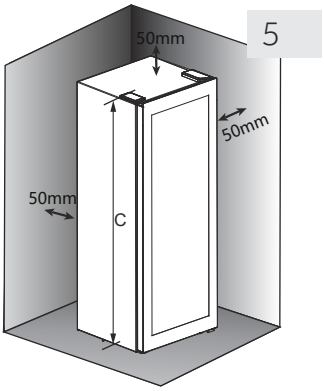
Required space to open the door (Fig. 1,2,3,4);For safety and energy reasons,the required ventilationdistance of 50 mm in all directions must be observed(Fig.5).

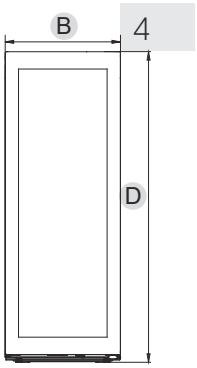






Measurement: mm	HWS34GGH1	HWS58GGH1	HWS34GGH1K
Depth A	456	456	456
Width B	475	475	475
Height C	849	1279	849
Overall Height D	850	1280	850
01	406	406	406
02	475	475	475
03	897	897	897
04	13	13	13
05	608	608	608
06	133	133	133
07	166	166	166
08	105°	105°	105°
09	50	50	50





WARNING!

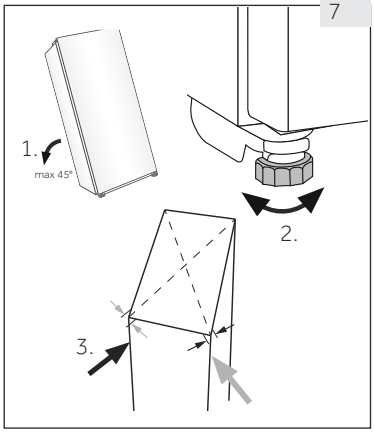
- Keep ventilation openings in the appliance or in the in-built structure clear of obstruction. This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance

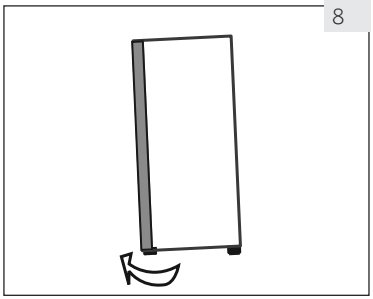
4. Aligning the appliance

The appliance should be placed on a flat and solid surface.

1. Tilt the appliance slightly backwards (Fig. 7).
2. Set the adjustable front feet to the desired level by turning them.
3. The stability can be checked by alternately bumping on the diagonals. The slight swaying should be the same in both directions. Otherwise the frame can warp; possible leaking door seals are the result. A low tendency to the rear facilitates the closing of the door.

7



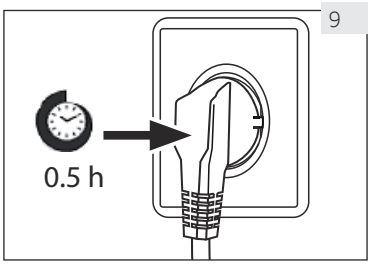

8

5. Fine tuning of the door

The appliance closes more easily if the levelling feet on the front are used:

Rotate the adjustable feet (Fig. 8) to turn them up or down:

- ► Turning the feet clockwise raises the appliance.
- ► Turning the feet counterclockwise lower the appliance.



9

6. Waiting time

The maintenance-free lubrication oil is located in the capsule of the compressor. This oil can get through the closed pipe system during transport if the appliance is tilted. Before connecting the appliance to the power supply, wait 0.5 hours (Fig. 9) so that the oil runs back into the capsule.

7. Electrical connection

Before each connection check if:

- ► power supply, socket and fusing are appropriate to the rating plate.
- ► the power socket is earthed and no multi-plug or extension.
- ► the power plug and socket are fit properly.

Connect the plug to a properly installed household socket.

WARNING!

To avoid risks a damaged power cord must be replaced by the customer service (see warranty card).

8. Door Reversibility

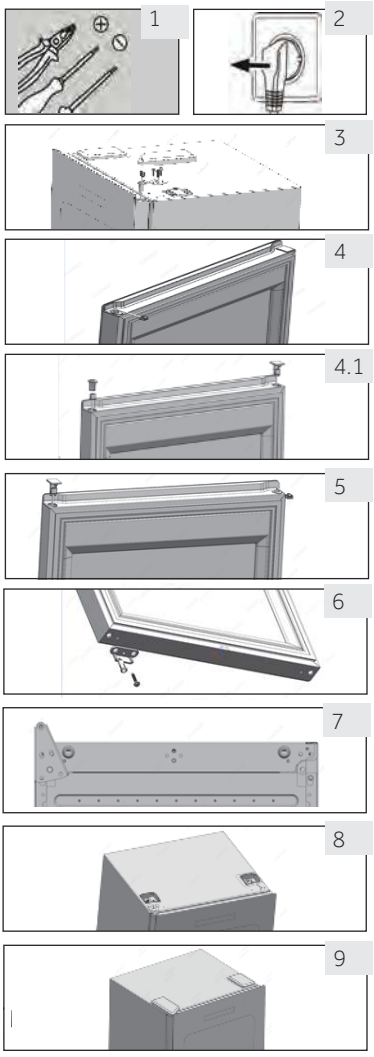
Before connecting the appliance to the power supply you should check, whether the door swing must changed from right (as delivered) to left, if this is required by the installation location and the usability

WARNING!

- ► The appliance is heavy. You need two persons to carry out the door reversibility.
- ► Before any operation, first unplug the appliance from the mains.
- ► Do not tilt the appliance more than 45 ° to prevent damage of the cooling system.

Assembly steps

1. Provide necessary tool.
2. Unplug the appliance.
3. Remove the left and right hinge cover,disconnect the wiring harness connection terminal between the door body and the box body,remove the three screws from the upper hinge and remove the door body.
4. The hinge side shaft sleeve passes through the wiring harness terminal and is taken out from the door body,remove the decorative cover on the door opening side and pull out the hidden wiring harness from the door body.
5. Install the removed shaft sleeve through the wiring harness terminal to the other side of the door body, the wiring harness terminal on the other side is hidden inside the decorative cover, extend the wiring harness into the body, and buckle the decorative cover.
6. Remove the fixing screws, shaft sleeves, and door stop at the bottom of the door body and install them on the other side of the door body.
7. Remove the lower hinge screw at the bottom of the box,fix the lower hinge screw to the other side of the box.
8. Install the door body onto the lower hinge of the body,the door harness is connected to the box harness terminal and placed inside the box, with screws securing the upper hinge.
9. Install the hinge cover and decorative cover, and complete the left and right door replacement.



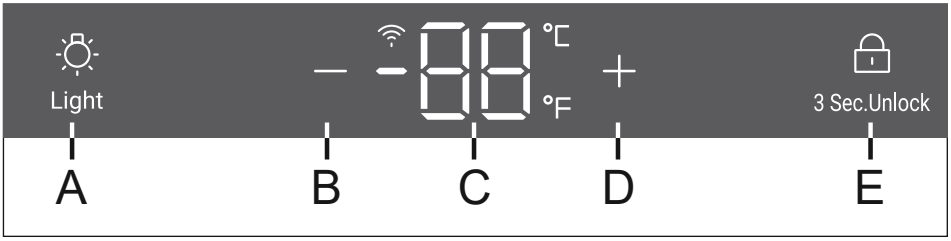
1. Before first use

- Remove all packaging materials. This includes the foam base and all adhesive tape holding the wine cellar accessories inside and outside. Keep them out of children's reach and dispose them in an environmentally friendly manner.
- Clean the inside and outside of the appliance with water and a mild detergent before putting any wine in it.
- After the appliance has been levelled and cleaned, wait for at least 2 hours before connecting it to the power supply. If your wine cellar has been tilted for any reason, wait 24 hours before plugging it in. See section INSTALLATION.
- Once you have plugged the unit into an electrical outlet, let the unit run for at least 30 minutes to acclimatize itself before making any adjustments.
- The temperature is automatically set to 12 °C. If desired, you can change the temperature manually. Please see TEMPERATURE.

2. Touch buttons

The buttons on the control panel are touch buttons, which respond when lightly touched with the finger.

3. Description for control panel



A Light button
B Temperature adjust button:down
C Display
D Temperature adjust button:up
E Lock button

4. Automatically locking function

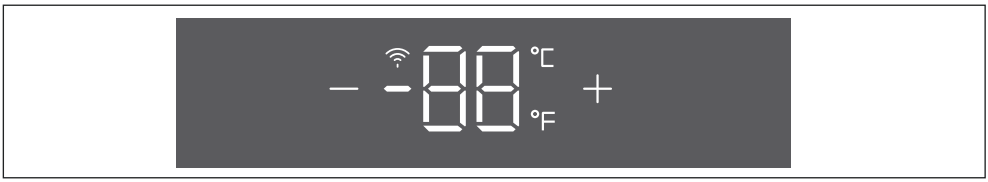
In the lock screen state, long press the lock button for 3S, the display screen displays 3, 2 and 1, the display screen is unlocked;If there is no operation, the screen will be locked automatically after 30s,In the lock screen state, all the lock button icons are on, and the buttons on the display screen cannot be operated (except the lighting button);

5.Temperature setting

Notice

Presettings

- Once you have plugged the unit into an electrical outlet,let the unit for at least 30 minutes to acclimatize itself before making any adjustments.
- When the appliance is switched on after disconnection from the main power supply,it may take several hours for the correct temperatures to be reached.The exact time varies depending on the environment and the temperature setting.



Press the + or − button,the display will start to flash. Press the + or − button to set the desired temperature.The temperature setting range :5-20°C(41-68°F). Stop pressing the button for 3 second,the temperture is comfirmed.

6.Standby-mode

The display screen is dimmed automatically 30 seconds.

It lights up automatically when any button is touched or the door is opened(for HWS58GGH1).

Notice

Influences on temperatures

The temperature inside the appliance is influenced by the following factors:

- Ambient temperature
- Frequency of door opening
- Amount of stored bottles
- The location of the appliance

The default setting is 12°C

When display stops flashing, it goes back to showing the current temperature inside the wine cellar. It will take some time to reach the set temperature.

7. Lighting mode setting

Press the Light button. the lights will be lighted up gradually. When pressed the Light button once again the lights will be off gradually.

8. °C/°F function

Press the "—" button for 3 seconds ,switch between Fahrenheit and Celsius.

9. Wi-Fi function

Press the Light button for 3 seconds ,the Wi-Fi button starts to flash quickly and automatically enters the configuration mode .

10. Power-Off Memory function

If a power outage, the cellar will automatically save the set temperature. After power recovery, it will run based on the temperature set before the power outage .

11. Winter mode

The wine cellar has a low temperature compensation function to ensure the stability of the temperature: When the ambient temperature is lower than the set temperature, the wine cellar automatically starts the low temperature compensation function, heating the appliance.When the temperature in the appliance reaches the set temperature,the low temperature compensation function is automatically turned off.
The temperature inside the appliance deviates from the set temperature by 1~2 ℃, which is normal.

12. Door opening alarm (for HWS58GGH1)

If the door is kept open for over 1 min, buzzer will be beeping to give an alarm till the door is closed or any key on display panel can be operated and then the buzzer will stop beeping.

13. Wi-Fi mode setting

CONNECTIVITY
WIRELESS PARAMETERS

Technology	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEE 802.11 b/g/n	Bluetooth v4.2, BR/EDR, BLE
Frequency Band(s) [MHz]	2401-2483	2402-2480
Maximum power [mW]Band(s) [MHz]	100	10

PRODUCT INFORMATION

How to activate Wi-Fi module:

Press the light button for 3 seconds to activate the Wi-Fi

· The Wi-Fi module is switched on the Wi-Fi icon starts to blink
· If the wine cellar is enrolled but the Wi-Fi is off the icon will blink
· If the wine cellar is enrolled and connected the Wi-Fi icon is always on
· To reset the Wi-Fi press the light for 3 seconds

IN APP PAIRING PROCEDURE

Step 1

· Download the hOn app on the stores

GET IT ON Google Play

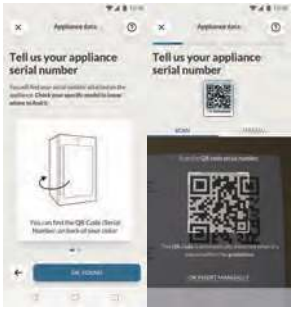
Download on the App Store

Step 2

· Log in or sign up

Step 3

· Add a new appliance selecting the wine cellar from the list

Step 4 · Scan the QR or insert manually the serial number 	Step 5 · Press the light button on the product for 3s to activate the Wi-Fi 	Step 6 · The wi-Fi icon will blink, the pairing process is in progress · You will have 5 minutes to complete the pairing process · When the process is completed the Wi-Fi icon will stop blinking and it will remain always on NOTE

Engergy saving tips

Energy saving tips

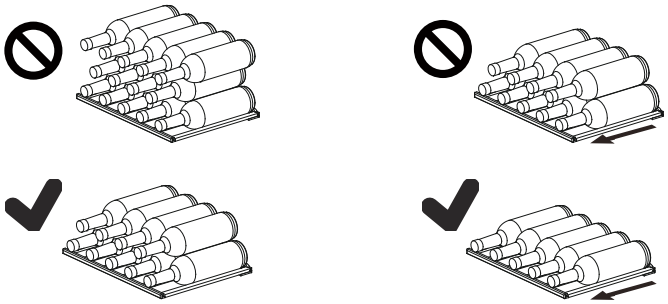
- Make sure the appliance is properly ventilated (see INSTALLATION).
- Do not install the appliance in direct sunlight or in the near of heat sources (e.g. stoves, heaters).
- Avoid unnecessarily low temperature in the appliance. The energy consumption increases the lower the temperature in the appliance is set.
- Open the appliance door as little and as briefly as possible.
- Do not exceed the designed amount of bottles to avoid obstructing the air flow.
- Keep door seals clean so that the door always closes correctly.
- The most energy-saving configuration requires drawer, food box and shelves to be positioned in the appliance on factory-fresh condition, and food to be placed without blocking the air outlet of the duct.
- To increase the energy efficiency,the lights should be turned off when the wine cellar is not being viewed.

1. Shelf

1. The shelves are designed for easy storage and easy removal of the wine.They can be cleaned with a soft towel.
2. Regualr bottles with diameter of 76mm can be stacked.
3. The quantitiy can vary from the depicted number or bottles if they are stacked in a different way.

Advice for the layout of your wine cellar

We recommend that the number of wine bottles should not exceed two layers on each shelf,and the bearing capacity of the wine shelves should not exceed 15 kg. Before placing the bottles inside the wine cellar,confirm whether or not the wine shelves are completely stable.In addition,confirm whether or not any bottle protrudes from the shelves in order to prevent bottles hitting the glass door upon closing.



2.The light

The LED interior light comes on when the door is opened.(for HWS58GGH1)

3.The lock

To lock the wine cellar,close the door and put the key in the lock(for HWS58GGH1):

- Unlock the door by turning the key clockwise;
- Lock the door by turning the key counterclockwise;

Care and cleaning

1. Defrosting

The defrosting of the wine cellar is done automatically; no manual operation is needed.

2.Replacing the LED lamp

The lamp uses LED as its light source,featuring low energy consumption and long service life. If there is any abnormality,please contact the customer service.See CUSTOMER SERVICE.

WARNING!

Do not replace the LED lamp yourself. It must only be replaced by either the manufacturer or the authorised service agent.

Parameters of LED lamp:
Voltage12V
Max power: 5W(for HWS58GGH1)
Max power: 2W(for HWS34GGH1)

3. Non-use for a longer period

Unplug the power cord.
Clean the appliance and door gaskets as described above.
Keep the door open to prevent the creation of bad odours inside.

4. Moving the appliance

1. Remove all bottles and unplug the appliance.
2. Secure shelves and other moveable parts in the wine cellar with adhesive tape.
3. Do not tilt the wine cellar more than 45° to avoid damaging the refrigerating system.

Troubleshooting

Many occuring problems could be solved by yourself without specific expertise. In case of a problem please check all shown possibilities and follow below instructions before you contact an after sales service. See CUSTOMER SERVICE.

WARNING!

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Electrical equipment should be serviced only by qualified electrical experts, because improper repairs can cause considerable consequential damages.
- A damaged supply should only be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Error Code	Cause	Solution
L2	Low temperature alarm when the temperature of the control sensor is too low;	1.Check the ambient temperature . 2.Check the Compressor connector. 3.Check the resistance of the temperature control sensor.

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Possible Solution
The compressor does not work.	• Mains plug is not connected in the mains socket.	• Connect the mains plug.
The appliance runs frequently or runs for a too long period of time.	• The outdoor temperature is too high. • The appliance has been off power for a period of time. • A door of the appliance is not tightly closed. • The door has been opened too frequently or for too long. • The door gaskets are dirty, worn, cracked or mismatched. • The required air circulation is not guaranteed. • The temperature is set too low.	• In this case, it is normal for the appliance to run longer. • Normally, it takes a while for the appliance to cool down completely. • Close the door and ensure the appliance is located on a level ground and there is no food or container jarring the door. • Do not open the door too frequently. • Clean the door gasket or replace them by the customer service. • Ensure adequate ventilation. • The problem will resolved itself when the desired temperature has been reached.
The inside of the wine cellar is dirty and/or smells..	• The inside of the wine cellar needs cleaning.	• Clean the inside of the wine cellar.
It is not cold enough inside the appliance.	• The temperature is set too high. • Bottles have been added recently. • A door of the appliance is not tightly closed. • The door has been opened frequently or for long time. • The door gaskets are dirty, worn, cracked or mismatched.	• Reset the temperature. • Allow time for recently added bottles to reach desired temperature. • Close the door. • Do not open the door too frequently. • Clean the doorgasket or replace them by the customer service..
It is too cold inside the appliance.	• The temperature is set too low.	• Reset the temperature.
Moisture formation on the inside of the refrigerator compartment.	• The climate is too warm and too-damp. • A door of the appliance is not tightly closed. • The door has been opened frequently or for long time.	• Increase the temperature. • Close the door. • Do not open the door/drawer too frequently.

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Possible Solution
Moisture accumulates on the wine cellar's outside surface.	• The climate is too warm and too damp • The door is not closed tightly.The cold air in the appliance and the warm air outside it condensates.	• This is normal in damp climate and will change when the humidity decreases. • Ensure that the door is shut tightly and that the gaskets seal properly.
The appliance makes abnormal sounds	• The appliance is not located on level ground. • The appliance touches some object around it.	• Ajust the feet to level the appliance. • Remove objects around the appliance.
A slight sound is to be heard similar water.	• This is normal	• -
The interior lighting or cooling system does not work.	• Mains plug is not connected to the mains socket. • The power supply is not intact. • The LED-lamp is out of order.	• Connect the mains plug. • Check the electrical supply to the room.Call the local electricity company. • Please call the service for changing
The sides of the cooler get warm.	• This is normal.	• -
The door does not shut properly	• The appliance is not level. • The door is blocked.	• Level the appliance with the leveling feet. • Check for blockages like bottles or shelves.

To contact the technical assistance, visit our website:
https://corporate.haier-europe.com/en/
Under the section "website", choose the brand of your product and your country. You will be redirected to the specific website where you can find the telephone number and form to contact the technical assistance.

Technical data

Product fiche according to regulation EU No. 2019/2016

Brand	Haier	Haier	Haier
Model name / identifier	HWS58GGH1	HWS34GGH1	HWS34GGH1ウ
Category	Wine Cellar	Wine Cellar	Wine Cellar
Energy efficiency class	G	G	G
Annual energy consumption (kWh/annum) 1)	147	140	140
Bottle capacity (0.75L bordeaux bottle)	58	34	34
Climate class: This appliance is intended to be used at an ambient temperature between 10 °C and 38 °C	SN N ST	SN N ST	SN N ST
Airborne acoustical noise emisions (db (A) re 1pW)	37	37	37
Type of appliance	ァデスストドザ ス ッゾゼ	ァデスストドザ ス ッゾゼ	ァデスストドザ ス ッゾゼ
This appliance is intended to be used exclusively for the storage of wine.	Yes	Yes	Yes
Dimensions (W/D/H in mm	475/456/1280	475/456/850	475/456/850

Explanations:

1)based on standard test results for 24 hours.The actual power consumption depends on the actual environment, the amount of bottling, the set temperature, the door opening and closing, etc.

2)The nominal power consumption is the value obtained according to the standard test when the wine cabinet does not turn on the internal light.

- extended temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C';
- temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C';
- subtropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C';
- tropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C';

Standards and directives CE

This product meets the requirements of all applicable EC directives with the corresponding harmonised standards, which provide for CE marking.

Customer Service

We recommend our Haier Customer Service and the use of original spare parts.

If you have a problem with your appliance, please first check section TROUBLESHOOTING.

If you cannot find a solution there, please contact

- your local dealer or
- the Service & Support area at www.haier.com where you can find telephone numbers and FAQs and where you can activate the service claim.

To contact our Service, ensure that you have the following data available.

The information can be found on the rating plate.

Model_____ Serial No._____

Also check the Warranty Card supplied with the product in case of warranty.
For general business enquiries please find our addresses in Europe below:

European Haier addresses

Country*	Postal address	Country	Postal address
Italy	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITALY	**France**	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITALY
Spain **Portugal**	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPAIN	**Belgium-FR** **Belgium-NL** **Netherlands** **Luxembourg**	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIUM
Germany **Austria**	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg GERMANY	**Poland** **Czechia** **Hungary** **Greece** **Romania** **Russia**	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLAND
United Kingdom	Haier Appliances UK Co. Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK		

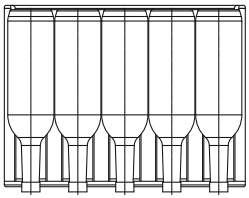
AVAILABILITY OF SPARE PARTS:Thermostats, temperature sensors, printed circuit boards and light sources are available for a minimum period of seven years after placing the last unit of the model on the market.Door handles, door hinges, trays and baskets for a minimum period of seven years and door gaskets for a minimum period of 10 year, after placing the last unit of the model on the market

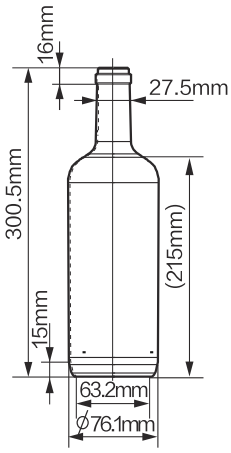
Minimum guarantee is: 2 years for EU Countries, 3 years for Turkey, 1 year for UK, 1 year for Russia, 3 years for Sweden, 2 years for Serbia, 5 years for Norway, 1 year for Morocco, 6 months for Algeria, Tunisia no legal warranty required.

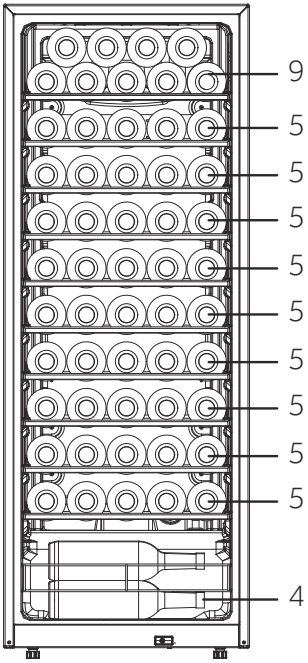
For further information about the product, please consult https://eprel.ec.europa.eu/ or scan the QR on the energy label supplied with the appliance.

Wine bottle stacking

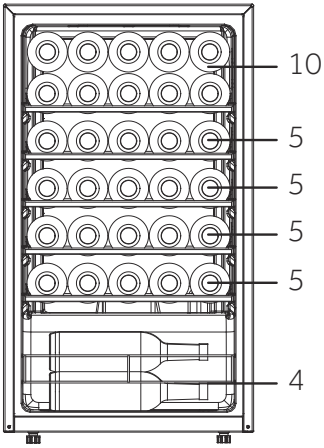
1. The bottle arrangement is based on a graphic representation of a standard Bordeaux bottle (0.75 l).
2. Due to the different bottle specifications, the actual bottle loading quantity could be different.







(58)
HWS58GGH1



(34)
HWS34GGH1
HWS34GGH1K

HWS-34GGH1-58GGH1-34GGH1K-EN

Haier

Benutzerhandbuch

Weinklimaschrank

HWS34GGH1
HWS58GGH1
HWS34GGH1K

DE

Haier

Vielen Dank

Vielen Dank für den Kauf eines Haier-Produkts.

Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät benutzen. Die Anleitung enthält wichtige Informationen, die Ihnen helfen, das Gerät optimal zu nutzen und eine sichere und ordnungsgemäße Installation, Verwendung und Wartung zu gewährleisten.

Bewahren Sie diese Anleitung an einem geeigneten Ort auf, damit Sie jederzeit für die sichere und ordnungsgemäße Verwendung des Geräts darauf zurückgreifen können.

Wenn Sie das Gerät verkaufen, weggeben oder bei einem Umzug zurücklassen, vergewissern Sie sich, dass diese Anleitung auch beigelegt wird, damit sich der neue Besitzer mit dem Gerät und den Sicherheitshinweisen vertraut machen kann.

Legende

Warnung - Wichtige Sicherheitsinformationen

Allgemeine Informationen und Tipps

Umweltinformationen

Entsorgung

Tragen Sie zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei. Die Verpackung zum Recyceln in die entsprechenden Behälter entsorgen. Unterstützen Sie das Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten. Entsorgen Sie Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie das Produkt an Ihre lokale Recyclinganlage zurück oder wenden Sie sich an Ihre Stadtverwaltung.

WARNUNG!

Verletzungs- oder Erstickungsgefahr!

Kältemittel und Gase müssen fachgerecht entsorgt werden. Überprüfen Sie, dass der Schlauch des Kühlkreislaufs nicht beschädigt ist, bevor er ordnungsgemäß entsorgt wird. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung. Trennen Sie das Netzkabel und entsorgen Sie es. Entfernen Sie die Bleche und Schubladen sowie die Türöffnung und Dichtungen, um zu verhindern, dass Kinder und Haustiere im Gerät eingeschlossen werden.

Altgeräte haben noch einen gewissen Restwert. Eine umweltfreundliche Entsorgungsmethode gewährleistet, dass wertvolle Rohstoffe wieder verwertet und wiederverwendet werden können.

Cyclopentan ist eine entzündliche für Ozon nicht schädliche Substanz, die als Treibmittel im Isolierschaum verwendet wird.

Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls verursacht werden könnten.

Für weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre örtlich zuständige Behörde, Ihr Müllabfuhrunternehmen oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben und das von Fachleuten geführt wird.

Inhalt

1 - Sicherheitsinformationen 4

2 - Sicherheitstipps 6

3 - Wartung 11

4 - Zubehör 13

5 - Produktbeschreibung 14

6 - Installation 14

7 - Verwendung 19

8 - Energiespartipps 24

9 - Ausrüstung 25

10 - Pflege und Reinigung 26

11 - Fehlerbehebung 27

12 - Technische Daten 30

13 - Kundendienst 30

14 - Stapeln von Weinflaschen 32

Sicherheitsinformationen

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Weinlagerung bestimmt. Lesen Sie vor dem ersten Einschalten des Geräts folgende Sicherheitshinweise:

WARNUNG!

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Vergewissern Sie sich, dass keine Transportschäden vorliegen.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie es umweltfreundlich.
- Warten Sie vor dem Einschalten des Geräts mindestens eine halbe Stunde, damit der Kühlkreislauf auch sicher und effektiv arbeitet.
- Das Gerät immer mit mindestens zwei Personen transportieren, da es schwer ist.

Installation

- Das Gerät sollte an einem gut belüfteten Ort aufgestellt werden. Idealerweise müssen mindestens 50 mm rund um das Gerät frei bleiben.
- **WARNUNG:** Lüftungsschlitze am Gehäuse des Geräts oder in der Einbauöffnung freihalten.
- Stellen Sie das Gerät niemals in einem feuchten Bereich oder an einem Ort auf, wo es mit Wasser nassgespritzt werden könnte. Reinigen Sie Wasserspritzer und Flecken mit einem weichen, sauberen Tuch.
- Stellen Sie Ihren Weintemperierschrank nicht an einem Ort auf, der nicht ordnungsgemäß isoliert oder beheizt ist, z. B. in einer Garage usw. Ihr Weintemperierschrank ist nicht für den Betrieb bei einer Umgebungstemperatur unter 10°C ausgelegt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Hitzequellen (z. B. Herden, Heizungen) auf.
- Installieren und richten Sie das Gerät in einem Bereich ein, der für seine Größe und Verwendung geeignet ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die elektrischen Angaben auf dem Typenschild mit der Stromversorgung übereinstimmen. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an einen Elektriker.
- Das Gerät wird über eine 220-240 V Wechselspannung/50 Hz betrieben. Abnormale Spannungsschwankungen könnten dazu führen, dass das Gerät nicht angeht, der Temperaturregler oder Kompressor beschädigt wird, oder dass während des Betriebs ein abnormales Geräusch auftritt. In einem solchen Fall ist ein automatischer Regler anzubringen.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckadapter und Verlängerungskabel.

Sicherheitsinformationen

WARNUNG!

- **WARNUNG:** Keine Mehrfachsteckdosen oder tragbaren Powerstationen hinter dem Gerät platzieren.
- **WARNUNG:** Beim Aufstellen des Geräts darauf achten, dass das Stromkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Nicht auf das Netzkabel treten.
- Verwenden Sie eine separate, geerdete Steckdose für eine leicht zugängliche Stromversorgung. Das Gerät muss geerdet werden.
- **Nur für Großbritannien:** Das Gerätenetzkabel ist mit einem 3-adrigen Stecker (Erdungsstecker) ausgestattet, der in eine 3-adrige Norm-Buchse (geerdet) passt. Den dritten Stift (Erdung) auf keinen Fall kappen oder entfernen. Das Gerät muss so installiert werden, dass der Stecker erreichbar ist.
- **WARNUNG:** Den Kühlkreislauf nicht beschädigen.

Täglicher Gebrauch

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen benutzt werden, wenn diese in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden oder beaufsichtigt werden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen, aber die Kühlgeräte nicht reinigen und installieren.
- Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fernhalten, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder dürfen Reinigungs- und Pflegeaufgaben nur unter Aufsicht ausführen.
- Das Gerät sollte so positioniert sein, dass der Stecker frei zugänglich ist.
- Wenn Kohlegas oder ein anderes brennbares Gas in die Nähe des Geräts gelangt, schalten Sie das Ventil des austretenden Gases ab, öffnen Sie die Türen und Fenster und ziehen Sie nicht den Gerätenetzstecker.
- Warten Sie nach dem Ausschalten mindestens 7 Minuten, bevor Sie den Netzstecker wieder einstecken.
- Heben Sie das Gerät nicht an seinen Türgriffen an.
- Die Schlüssel müssen außerhalb der Reichweite von Kindern und nicht in der Nähe des Geräts aufbewahrt werden, um zu verhindern, dass Kinder im Inneren des Geräts verriegelt werden.

Sicherheitstipps

WARNUNG!

- Beachten Sie, dass das Gerät für den Betrieb bei einer bestimmten Umgebungstemperatur zwischen 10 und 38°C eingestellt ist. Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß, wenn es über einen längeren Zeitraum bei einer Temperatur oberhalb oder unterhalb des angegebenen Bereichs betrieben wird.
- Stellen Sie keine instabilen Gegenstände (schwere Gegenstände, mit Wasser gefüllte Behälter) auf das Gerät, um Verletzungen durch Herunterfallen oder elektrische Schläge durch Kontakt mit Wasser zu vermeiden.
- Die Tür nur mit den Griffen öffnen und schließen. Der Spalt zwischen Tür und Schrank ist sehr schmal. Stecken Sie nicht Ihre Hände in diese Bereiche, um zu vermeiden, dass Sie Ihre Finger eingeklemmt werden. Die Gerätetüren nur dann öffnen oder schließen, wenn keine Kinder im Bewegungsbereich der Tür stehen.
- Keine brennbaren, explosionsfähigen oder korrosiven Substanzen im Gerät oder in der Nähe verwenden.
- Keine explosiven Substanzen mit entzündlichen Treibgasen, wie Sprühdosen, in diesem Gerät lagern.
- Keine Arzneimittel, Bakterien oder Chemikalien im Gerät lagern. Dieses Gerät ist ein Haushaltsgerät. Es wird davon abgeraten, Materialien zu lagern, die extreme Temperaturen erfordern.
- Keine unnötig niedrigen Temperaturen im Weinklimaschrank einstellen. Bei hohen Einstellungen kann es zu Mindertemperaturen kommen. Achtung: Flaschen können platzen
- Berühren Sie nicht die Innenfläche des Geräteraums, insbesondere nicht mit nassen Händen, da die Finger an der Oberfläche festfrieren könnten.
- Um eine ordnungsgemäße Weinkühlung zu gewährleisten, darf das Gerät nicht überladen werden.
- Ziehen Sie den Gerätestecker aus der Steckdose, falls die Stromversorgung unterbrochen wird oder bevor Sie das Gerät reinigen. Warten Sie vor dem Neustart mindestens 7 Minuten, da durch häufiges Einschalten der Kompressor beschädigt werden kann.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Innern des Geräts, es sei denn, der Typ wurde vom Hersteller empfohlen. Um Gefahren zu vermeiden, muss ein beschädigtes Netzkabel vom Kundenservice ausgetauscht werden (siehe Garantiekarte).
- Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern, sollten Sie es nicht ausschalten.
- Stellen Sie das Gerät niemals waagerecht auf den Boden. Wenn das Gerät um mehr als 45° gekippt wurde, warten Sie 24 Stunden, bevor Sie es anschließen.

WARNUNG!

Wartung / Reinigung

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, wenn sie das Gerät reinigen und warten.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie eine routinemäßige Wartung durchführen. Warten Sie vor dem Neustart mindestens 7 Minuten, da durch häufiges Einschalten der Kompressor beschädigt werden kann.
- Fassen Sie beim Herausziehen des Gerätesteckers aus der Steckdose, den Stecker und nicht das Kabel an.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit harten Bürsten, Drahtbürsten, Reinigungspulver, Benzin, Amylacetat, Aceton und ähnlichen organischen Lösungen, Säure oder Alkalilösungen. Bitte reinigen Sie das Gerät mit einem speziellen Reinigungsmittel für Kühl-/Gefriergeräte, um Beschädigungen zu vermeiden. Verwenden Sie ggf. warmes Wasser und eine Natronlösung - etwa einen Esslöffel Backnatron auf einen Liter/Viertel Wasser. Gründlich mit Wasser abspülen und trocken reiben. Verwenden Sie keine Reinigungspulver oder anderen Scheuermittel. Reinigen Sie herausnehmbare Teile nicht in der Geschirrspülmaschine.
- **WARNUNG:** Keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel verwenden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, es sei denn, dies wird vom Hersteller so empfohlen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, von seinem Service-Mitarbeiter oder einer gleichwertig qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliches Risiko zu vermeiden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, zu zerlegen oder zu verändern. Bei Reparaturen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.
- Wenn die Leuchten beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, von seinem Service-Mitarbeiter oder einer gleichwertig qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliches Risiko zu vermeiden.
- Entfernen Sie den Staub auf der Geräterückseite mindestens einmal im Jahr, um Brandgefahr und einen erhöhten Energieverbrauch zu vermeiden.

- ► Das Gerät während der Reinigung nicht besprühen oder mit Wasser beschütten.
- ► Das Gerät nicht mit Wasser besprühen oder mit Dampf reinigen.
- ► Die kalte Glastür nicht mit heißem Wasser reinigen. Plötzliche Temperaturschwankungen können dazu führen, dass das Glas zerspringt.
- ► Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, lassen Sie es offen, um zu verhindern, dass sich unangenehme Gerüche im Inneren bilden.

Angaben zu Kältemittelgasen

WARNUNG!

Das Gerät enthält das entzündliche Kältemittel ISOBUTAN (R600a). Stellen Sie sicher, dass der Kühlkreislauf während des Transports oder der Installation nicht beschädigt wird. Auslaufendes Kältemittel kann Augenverletzungen verursachen oder sich entzünden. Falls Schäden aufgetreten sind, halten Sie sich von offenen Brandquellen fern, lüften Sie den Raum gründlich, stecken Sie die Netzkabel des Geräts oder eines anderen Geräts nicht ein oder aus. Informieren Sie den Kundendienst.
Falls die Augen mit dem Kältemittel in Kontakt kommen, sofort unter fließendem Wasser ausspülen und den Augenarzt verständigen.
WARNUNG: Das Kühlsystem steht unter hohem Druck. Nicht daran manipulieren. Da entzündliche Kältemittel verwendet werden, bitte das Gerät entsprechend der Anweisung installieren, handhaben und warten. Wenden Sie sich an den Fachtechniker oder unseren Kundenservice, um das Gerät zu entsorgen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch und vergleichbare Verwendungen bestimmt, wie zum Beispiel:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- in landwirtschaftlichen Betrieben, für die Nutzung durch Gäste von Hotels, Pensionen und ähnlichen Unterkünften;
- Bed & Breakfast (B&B);
- Catering-Dienste und ähnliche, nicht kommerzielle Zwecke.

▶ Um eine sichere Konservierung des Weins zu gewährleisten, halten Sie sich bitte an diese Gebrauchsanweisung.

▶ Einzelheiten über die Gerätebereiche, die je nach Temperaturverteilung in den verschiedenen Fächern am besten für die Lagerung bestimmter Lebensmittel geeignet sind, finden Sie im anderen Teil der Anleitung.

Änderungen oder Anpassungen am Gerät sind nicht erlaubt.
Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Gefahren und zum Verlust von Garantieansprüchen führen.

Entsorgung

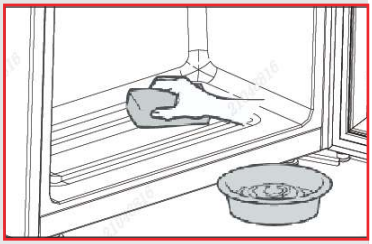
Das ▬ Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass es nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen sollte es an die zuständige Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten übergeben werden. Bitte stellen Sie sicher, dass das Produkt nach seiner Außerbetriebnahme ordnungsgemäß entsorgt wird. Damit tragen Sie dazu bei, gesundheits- und umweltschädigende Auswirkungen zu verhindern, die eine nicht korrekte Entsorgung am Ende der Nutzungsdauer zur Folge haben könnte. Für weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre örtlich zuständige Behörde, Ihr Müllabfuhrunternehmen oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.
Da brennbare Isolationsblasgase verwendet werden, wenden Sie sich bitte an den Fachtechniker oder unseren Kundendienst, um das Gerät zu entsorgen.

WARNUNG!

Erstickungsgefahr!

Kältemittel und Gase müssen fachgerecht entsorgt werden. Überprüfen Sie, dass der Schlauch des Kühlkreislaufs nicht beschädigt ist, bevor er ordnungsgemäß entsorgt wird. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung. Trennen Sie das Netzkabel und entsorgen Sie es. Entfernen Sie die Bleche und Schubladen sowie die Türöffnung und Dichtungen, um zu verhindern, dass Kinder und Haustiere im Gerät eingeschlossen werden.

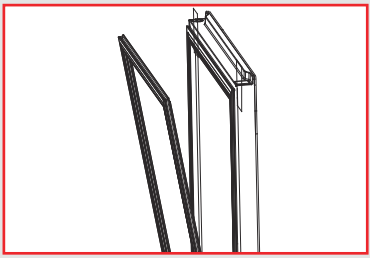
- **WARNUNG:** Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit harten Bürsten, Drahtbürsten, Reinigungspulver, Benzin, Amylacetat, Aceton und ähnlichen organischen Lösungen, Säure oder Alkalilösungen. Reinigen Sie das Gerät mit einem speziellen Reinigungsmittel für Kühlgeräte, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät, wenn nur wenig oder kein Wein gelagert wird. Das Gerät muss nur dann gereinigt werden, wenn es schmutzig ist.
- Reinigen Sie das Innere und das Gehäuse des Gerätes mit einem Schwamm, der mit warmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel angefeuchtet wurde.



- Mit sauberem, warmen Wasser abspülen und mit einem weichen Tuch trocknen.
- Reinigen Sie Geräteteile nicht in einer Geschirrspülmaschine.
- Warten Sie vor dem Neustart mindestens 7 Minuten, da häufiges Einschalten den Kompressor beschädigen kann.

Reinigen Sie die Türdichtung:

- Die Türdichtungen sollten alle 3 Monate gereinigt werden, um eine ordnungsgemäße Abdichtung zu gewährleisten. Wie unten: Entfernen: Fassen Sie die Türdichtung und ziehen Sie sie entsprechend der Pfeilrichtung heraus, um die gesamte Türdichtung der Reihe nach zu entfernen.



Tauchen Sie die Bürste in Wasser oder lebensmittelechtem Alkohol ein, reinigen Sie zuerst die Türdichtungsnut, indem Sie die Bürste hin- und herziehen. Wischen Sie dann die Türdichtung mit einem Tuch ab, das mit Wasser oder Alkohol in Lebensmittelqualität getränkt wurde. Reinigen Sie die Türdichtung und reiben Sie sie mit einem sauberen Tuch trocken.

Montage der Türdichtung nach der Reinigung:
Vergewissern Sie sich, dass sich vor der Installation kein Wasser auf der Türdichtung befindet. Setzen Sie die Türdichtung in die Nut ein und drücken Sie die Türdichtung von oben nach unten fest an, bis die gesamte Türdichtung in die Nut eingeführt ist.

Reinigen der Einlegeböden:
- ► Alle Einlegeböden können zur Reinigung herausgenommen werden.
- ► Alle Flaschen herausnehmen.
- ► Heben Sie jeden Einlegeboden ein wenig an und nehmen Sie ihn heraus.
- ► Reinigen Sie den Einlegeboden mit einem weichen Tuch.
- ► Warten Sie, bis die Einlegeböden trocken sind, bevor Sie sie wieder einsetzen.

WARNUNG:

Warten Sie nach dem Ausschalten mindestens 7 Minuten, bevor Sie den Netzstecker wieder einstecken.

Zubehör

Überprüfen Sie Zubehör und Dokumentation gemäß dieser Liste:

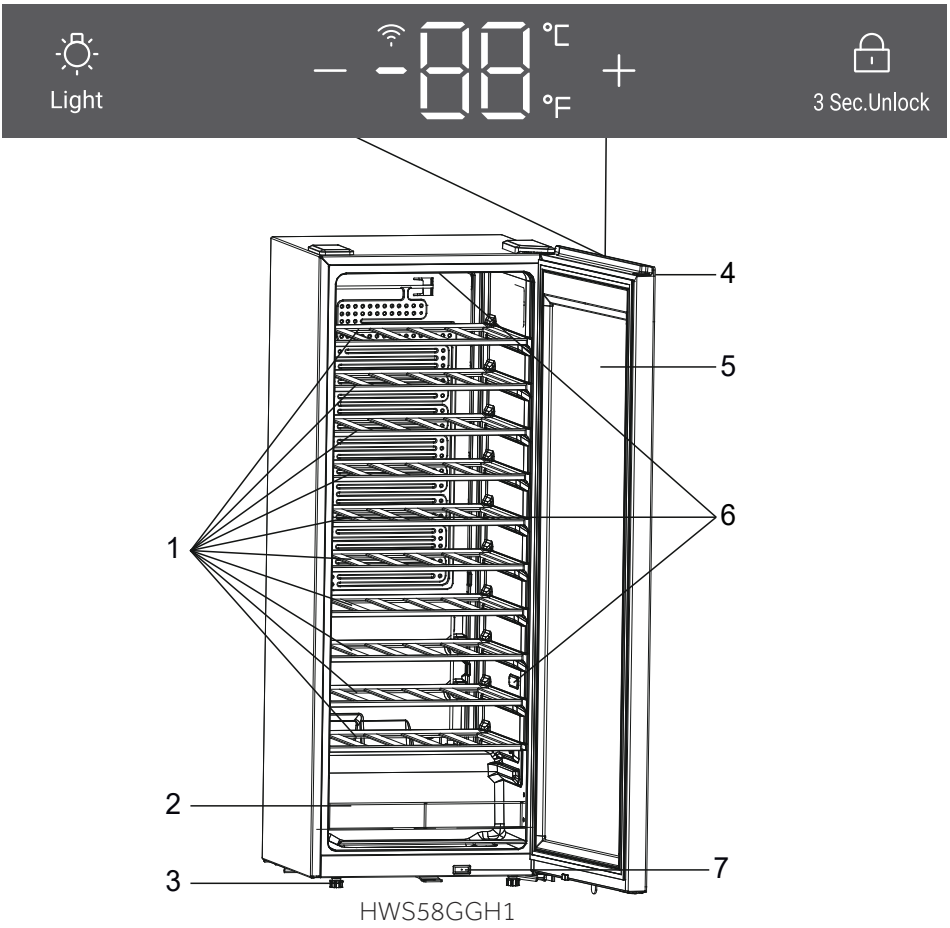
Name	Benutzer-handbuch	Servicekarte	Einlege-boden	Scharnierab-deckung	Energie-Kennzeich-nung	Drahtbarriere	Taste
HWS34GGH1	1	1	5	1	1	1	/
HWS58GGH1	1	1	10	1	1	1	2
HWS34GGH1K	1	1	5	1	1	1	/

Produktbeschreibung

Hinweis

Aufgrund von technischen Änderungen und unterschiedlichen Modellen können einige der Abbildungen in dieser Anleitung von Ihrem Modell abweichen.

Geräteabbildung



HWS58GGH1

1. Einlegeboden
2. Drahtgitter
3. Verstellbare Füße
4. Anzeige
5. Tür
6. LED-Lampe
7. Schalter

1. Auspacken

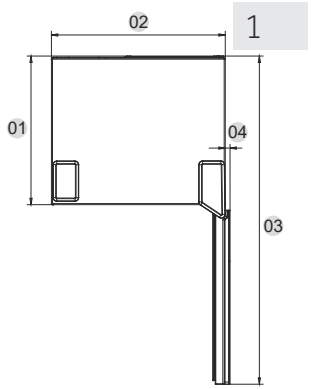
- ► Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- ► Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, einschließlich des Schaumstoffbodens und des Klebebandes, auf dem das Zubehör befestigt ist.

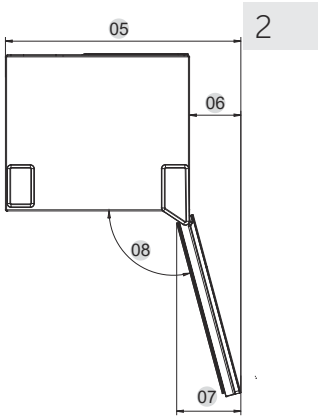
2. Umgebungsbedingungen

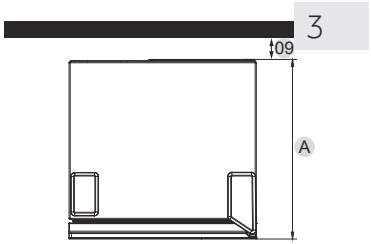
Die Raumtemperatur sollte immer zwischen 10°C und 38°C liegen, da sie die Temperatur im Inneren des Geräts und dessen Energieverbrauch beeinflussen kann. Das Gerät nicht in der Nähe anderer wärmeemittierender Geräte (Ofen, Kühlschränke) installieren.

3. Platzbedarf

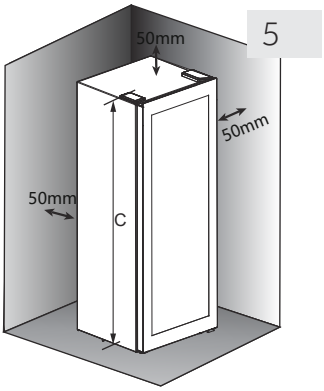
Erforderlicher Platz zum Öffnen der Tür (Abb. 1, 2, 3, 4). Aus Sicherheits- und Energiegründen muss der erforderliche Lüftungsabstand von 50 mm in alle Richtungen eingehalten werden (Abb. 5).

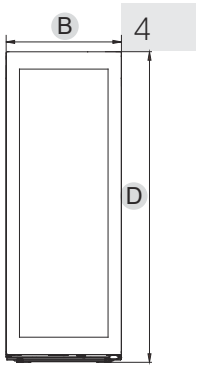






Maßangabe: mm	HWS34GGH1	HWS58GGH1	HWS34GGH1K
Tiefe A	456	456	456
Breite B	475	475	475
Höhe C	849	1279	849
Gesamthöhe D	850	1280	850
01	406	406	406
02	475	475	475
03	897	897	897
04	13	13	13
05	608	608	608
06	133	133	133
07	166	166	166
08	105°	105°	105°
09	50	50	50





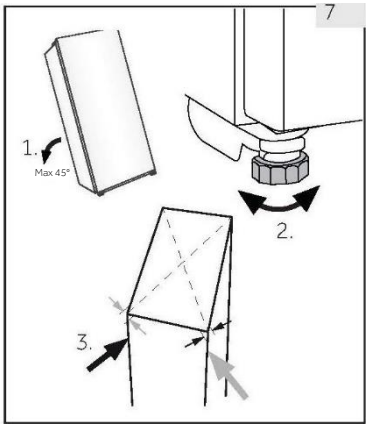
WARNUNG!

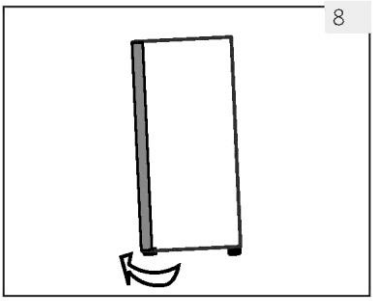
- Lüftungsschlitze am Gerät oder in der Einbaustruktur freihalten. Dieses Kühlgerät ist nicht zur Verwendung als Einbaugerät bestimmt

4. Geräteausrichtung

Das Gerät sollte auf einer flachen und festen Oberfläche aufgestellt werden.

1. Das Gerät leicht nach hinten neigen (Abb. 7).
2. Stellen Sie die verstellbaren Vorderfüße durch Drehen auf die gewünschte Höhe ein.
3. Die Stabilität kann durch abwechselndes Anschlagen gegen die Diagonalen überprüft werden. Das leichte Schwanken sollte in beide Richtungen gleich sein. Andernfalls kann sich der Rahmen verziehen; mögliche undichte Türdichtungen sind die Folge. Eine geringe Neigung nach hinten erleichtert das Schließen der Tür.



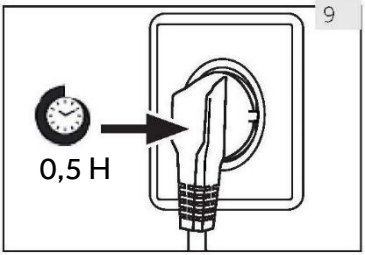


5. Justieren der Tür

Das Gerät schließt sich leichter, wenn die Nivellierfüße an der Vorderseite verwendet werden:

Drehen Sie die verstellbaren Füße (Abb. 8), um sie nach oben oder unten zu verstellen:

- ► Durch Drehen der Füße im Uhrzeigersinn wird das Gerät angehoben.
- ► Durch Drehen der Füße gegen den Uhrzeigersinn, wird das Gerät abgesenkt.



6. Wartezeit

Das wartungsfreie Schmieröl befindet sich in der Kapsel des Kompressors. Dieses Öl kann beim Transport durch das geschlossene Rohrsystem gelangen, wenn das Gerät gekippt wird. Warten Sie eine halbe Stunde, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen (Abb. 9), damit das Öl wieder in die Kapsel zurückfließen kann.

7. Elektrischer Anschluss. Prüfen Sie vor jedem Anschluss, ob:

- ► die Stromversorgung, Steckdose und Sicherung den Angaben auf dem Typenschild entsprechen.
- ► die Steckdose geerdet ist und kein Mehrfachstecker oder Verlängerungskabel vorhanden ist.
- ► Netzstecker und Steckdose richtig zusammenpassen.

Schließen Sie den Stecker an eine ordnungsgemäß installierte Haushaltssteckdose an.

WARNUNG!

Um Gefahren zu vermeiden, muss ein beschädigtes Netzkabel vom Kundenservice ausgetauscht werden (siehe Garantiekarte).

8. Umkehrbarkeit der Tür

Bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, sollten Sie überprüfen, ob der Türanschlag von rechts (nach der Lieferung) nach links gewechselt werden muss, wenn die räumlichen und praktischen Anforderungen dies erfordern.

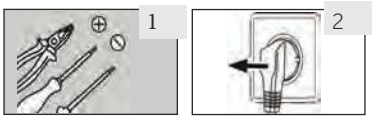
WARNUNG!

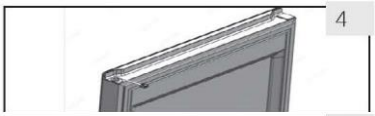
- ► Das Gerät ist schwer. Sie benötigen zwei Personen, um die Umkehrbarkeit der Tür auszuführen.
- ► Vor dem Eingriff müssen Sie zuerst den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
- ► Das Gerät nicht um mehr als 45 ° kippen, um Schäden am Kühlsystem zu vermeiden.

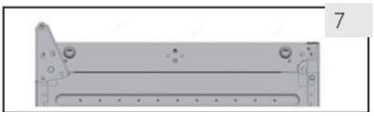
Installation

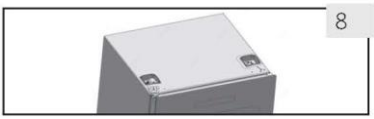
Montageschritte

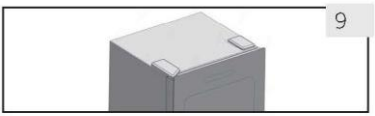
1. Das notwendige Werkzeug bereitstellen.
2. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.
3. Entfernen Sie die linke und rechte Scharnierabdeckung, lösen Sie die Anschlussklemme des Kabelbaums zwischen dem Türgehäuse und dem Kastengehäuse, entfernen Sie die drei Schrauben des oberen Scharniers und nehmen Sie das Türgehäuse ab.
4. Die scharnierseitige Wellenhülse wird durch die Kabelbaumklemme geführt und aus dem Türkörper herausgenommen. Dann die Zierabdeckung auf der Türöffnungsseite entfernen und den versteckten Kabelbaum aus dem Türkörper herausziehen.
5. Die entfernte Wellenhülse durch den Anschluss des Kabelbaums auf der anderen Seite des Türgehäuses führen. Der Anschluss des Kabelbaums auf der anderen Seite ist unter der Zierabdeckung versteckt. Daher den Kabelbaum in den Türkörper führen und die Zierabdeckung wieder verschließen.
6. Entfernen Sie die Befestigungsschrauben, die Wellenschutzhülsen und den Türanschlag an der Unterseite des Türgehäuses und bringen Sie sie auf der anderen Seite des Türgehäuses an.
7. Entfernen Sie die untere Scharnierschraube an der Unterseite des Gehäuses und befestigen Sie sie auf der anderen Seite.
8. Der Türkörper wird dann am unteren Scharnier des Gehäuses montiert, der Kabelbaum der Tür wird mit dem Kabelbaumanschluss des Gehäuses verbunden und in das Gehäuse geführt. Zum Schluss das obere Scharnier mit Schrauben befestigen.
9. Bringen Sie die Scharnierabdeckung und die Zierabdeckung an, und schließen Sie den Wechsel des Türanschlags damit ab.











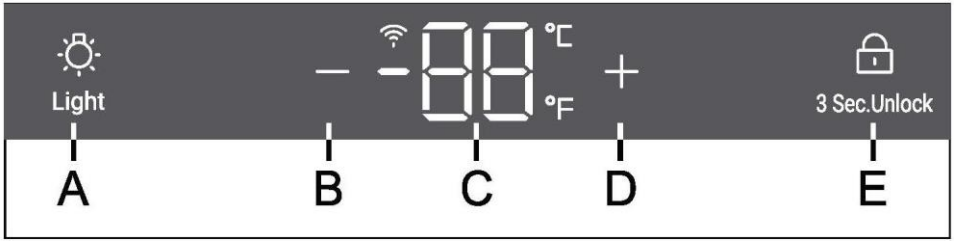
1. Vor der ersten Inbetriebnahme

- ► Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien. Dazu gehören der Schaumstoffboden und das gesamte Klebeband, mit dem die Zubehörteile des Weinklimaschranks innen und außen befestigt werden. Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie auf umweltfreundliche Weise.
- ► Reinigen Sie das Gerät innen und außen mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel, bevor Sie Wein hineinlegen.
- ► Warten Sie nach dem Nivellieren und Reinigen mindestens 2 Stunden, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen. Wenn Ihr Weinklimaschrank aus irgendeinem Grund gekippt wurde, warten Sie 24 Stunden, bevor Sie ihn an die Stromversorgung anschließen. Siehe Abschnitt INSTALLATION.
- ► Sobald Sie das Gerät an eine Steckdose angeschlossen haben, lassen Sie es mindestens 30 Minuten laufen, um sich zu akklimatisieren, bevor Sie Anpassungen vornehmen.
- ► Die Temperatur wird automatisch auf 12°C eingestellt. Falls gewünscht, können Sie die Temperatur manuell ändern. Siehe Abschnitt TEMPERATUR.

2. Berührungstasten

Die Tasten auf dem Bedienfeld sind Berührungstasten, die bei leichter Berührung mit dem Finger ansprechen.

3. Beschreibung des Bedienfelds



A Licht-Taste
B Temperaturanpassungstaste: niedriger
C Anzeige
D Temperaturanpassungstaste: höher
E Taste Displaysperre

4. Automatische Verriegelungsfunktion

Drücken Sie bei gesperrtem Display die Sperrtaste 3 Sekunden lang; auf dem Display werden 3, 2 und 1 angezeigt und der Bildschirm ist entsperrt. Wenn keine Bedienung erfolgt, wird der Bildschirm nach 30 Sekunden automatisch wieder gesperrt.
Wenn das Display gesperrt ist, leuchten die Sperrtastensymbole und sie können nicht bedient werden (außer der Beleuchtungs-Taste).

5. Temperatureinstellung

Hinweis

Voreinstellungen

- Sobald Sie das Gerät an eine Steckdose angeschlossen haben, lassen Sie das Gerät mindestens 30 Minuten laufen, um sich zu akklimatisieren, bevor Sie Anpassungen vornehmen.
- Wenn das Gerät, nachdem es von der Hauptstromversorgung getrennt wurde, eingeschaltet wird, kann es mehrere Stunden dauern, bis die richtigen Temperaturen erreicht sind. Die genaue Zeit variiert je nach Umgebung und Temperatureinstellung.

Drücken Sie die Taste ⊞ oder ⊟ und die Anzeige beginnt zu blinken. Durch Drücken der Taste ⊞ oder ⊟ kann die Kühlschranktemperatur eingestellt werden.
Der Temperatureinstellbereich: 5-20°C (41-68°F).
Lassen Sie die Taste 3 Sekunden lang los, wird die Temperatur bestätigt.

6. Standby-Modus

Der Bildschirm wird automatisch 30 Sekunden gedimmt.
Er leuchtet automatisch auf, wenn eine Taste berührt oder die Tür geöffnet wird(für HWS58GGH1).

Hinweis

Auswirkungen auf die Temperaturen

Die Temperatur im Geräteinnenraum wird durch folgende Faktoren beeinflusst:

- Umgebungstemperatur
- Häufigkeit der Türöffnung
- Menge der gelagerten Flaschen
- Standort des Geräts

Die Standardeinstellung beträgt 12 °C
Wenn die Anzeige das Blinken einstellt, zeigt sie wieder die aktuelle Temperatur im Inneren des Weinklimaschranks an. Es dauert einige Zeit, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.

7. Einstellung der Beleuchtungsart

Drücken Sie die Light Taste. Wenn die Lampen im Schrank eingeschaltet sind, leuchten sie nach und nach auf. Sobald die Light Taste erneut gedrückt wird, werden die Lichter nach und nach ausgeschaltet.

8. °C/°F-Funktion

Drücken Sie drei Sekunden lang die Taste „-“, um zwischen Fahrenheit und Celsius zu wechseln.

9. WLAN-Funktion

Drücken Sie die Taste Light 3 Sekunden lang. Die WLAN-Taste beginnt schnell zu blinken und wechselt automatisch in den Konfigurationsmodus.

10. Ausschaltspeicher-Funktion

Bei einem Stromausfall speichert das Gerät automatisch die eingestellte Temperatur. Nach Wiederherstellung der Stromversorgung wird diese auf Basis der vor dem Stromausfall eingestellten Temperatur ausgeführt.

11. Wintermodus

Der Weinklimaschrank hat eine Niedrigtemperatur-Kompensationsfunktion, um die Stabilität der Temperatur zu gewährleisten: Liegt die Umgebungstemperatur unter der Soll-Temperatur, startet der Weinklimaschrank bei niedriger Temperatur automatisch die Kompensationsfunktion, um das Gerät aufzuheizen. Wenn die Temperatur im Gerät die eingestellte Temperatur erreicht, wird die Untertemperaturkompensationsfunktion automatisch ausgeschaltet.
Die Temperatur im Inneren des Geräts weicht um 1~2 °C von der eingestellten Temperatur ab, was normal ist.

12. Türöffnungsalarm (für HWS58GGH1)

Wenn die Tür länger als eine Minute geöffnet bleibt, ertönt ein akustisches Alarmsignal, bis die Tür geschlossen wird oder eine Taste auf dem Display betätigt wird. Dann verstummt das Alarmsignal.

13. WLAN-Moduseinstellung

KONNEKTIVITÄT
WLAN-PARAMETER

Technologie	WLAN	Bluetooth
Standard	IEE 802.11 b/g/n	Bluetooth v4.2, BR/EDR, BLE
Frequenzbandbereich(e) [MHz]	2401-2483	2402-2480
Maximale Leistung [mW] Bandbereich(e) [MHz]	100	10

PRODUKTINFORMATIONEN

So aktivieren Sie das WLAN-Modul:
Drücken Sie die Leuchttaste 3 Sekunden lang, um das WLAN zu aktivieren.

- Das WLAN-Modul wird eingeschaltet und das WLAN-Symbol beginnt zu blinken.
- Wenn der Weinklimaschrank angemeldet, aber das WLAN ausgeschaltet ist, blinkt das Symbol.
- Wenn der Weinklimaschrank angemeldet und angeschlossen ist, leuchtet das WLAN-Symbol dauerhaft.
- Zum Zurücksetzen des WLANs drücken Sie die Leuchttaste 3 Sekunden lang.

KOPPLUNGSVORGANG IN DER APP

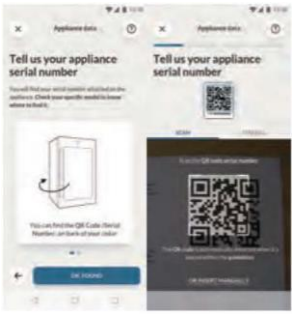
Schritt 1
- Laden Sie die hOn-App aus den Stores herunter.

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Schritt 2
- Einloggen oder Anmelden

Schritt 3
- Fügen Sie ein neues Gerät hinzu, indem Sie den Weinklimaschrank aus der Liste auswählen.

Schritt 4 • Scannen Sie den QR-Code oder fügen Sie manuell die Seriennummer ein.  	Schritt 5 • Drücken Sie drei Sekunden lang die Leuchttaste am Gerät, um das WLAN zu aktivieren. 	Schritt 6 • Das WLAN-Symbol blinkt, der Kopplungsvorgang läuft. • Sie haben 5 Minuten Zeit, um den Kopplungsvorgang abzuschließen. • Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, blinkt das WLAN-Symbol nicht mehr, sondern leuchtet dauerhaft. HINWEIS:

Energiespartipps

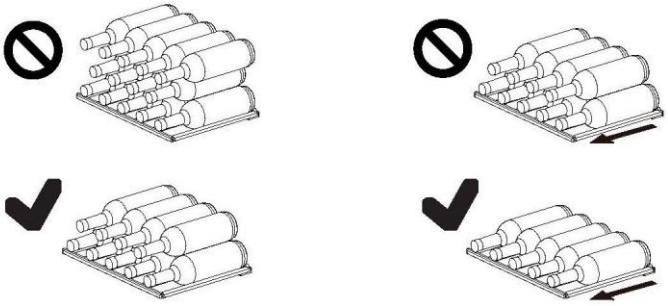
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß belüftet ist (siehe INSTALLATION).
- Stellen Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Hitzequellen (z. B. Herden, Heizungen) auf.
- Vermeiden Sie unnötig niedrige Temperaturen im Gerät. Je niedriger die im Gerät einstellte Temperatur, umso höher der Energieverbrauch.
- Öffnen Sie die Gerätetür so wenig und so kurz wie möglich.
- Überschreiten Sie nicht die festgelegte Anzahl an Flaschen, um den Luftstrom nicht zu behindern.
- Halten Sie Türdichtungen sauber, damit die Tür immer richtig schließt.
- Die energiesparendste Konfiguration erfordert, dass Schublade, Lebensmittelbox und Einlegeböden im Gerät so wie geliefert eingesetzt sind und die Lebensmittel so platziert werden, dass sie den Luftauslass des Kanals nicht blockieren.
- Um die Energieeffizienz zu erhöhen, sollten die Lichter ausgeschaltet werden, wenn der Weinkeller nicht besichtigt wird.

1. Einlegeboden

1. Die Einlegeböden sind für eine einfache Aufbewahrung und ein einfaches Herausnehmen des Weins ausgelegt. Sie können mit einem weichen Tuch gereinigt werden.
2. Reguläre Flaschen mit einem Durchmesser von 76 mm können gestapelt werden.
3. Die Menge kann von der angegebenen Anzahl bzw. den Flaschen abweichen, wenn diese auf eine andere Weise gestapelt wurden.

Ratschläge zum Einräumen Ihres Weinklimaschranks

Wir empfehlen, dass die Anzahl der Weinflaschen nicht mehr als zwei Schichten pro Einlegeboden betragen sollte und dass die Tragkraft der Weineinlegeböden 15 kg nicht übersteigen sollte. Prüfen Sie vor dem Hineinlegen, ob die Einlegeböden dem Gewicht gut standhalten. Vergewissern Sie sich außerdem, dass keine Flasche aus den Einlegeböden herausragt, um zu vermeiden, dass Flaschen beim Schließen gegen die Glastür schlagen.



2. Das Licht

Die LED-Innenbeleuchtung leuchtet, wenn die Tür geöffnet wird. (für HWS58GGH1)

3. Die Sperre

Zum Verriegeln des Weinklimaschranks schließen Sie die Tür und stecken Sie den Schlüssel in das Schloss (bei HWS58GGH1):

- ► Entriegeln Sie die Tür, indem Sie den Schlüssel im Uhrzeigersinn drehen.
- ► Verriegeln Sie die Tür, indem Sie den schlüssel gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Pflege und Reinigung

1. Abtauen

Das Abtauen des Weinklimaschranks erfolgt automatisch, es ist keine manuelle Tätigkeit erforderlich.

2. Austausch der LED-Leuchte

Die Leuchte nutzt als Lichtquelle eine LED mit geringem Energieverbrauch und langer Lebensdauer. Bei Anomalien wenden Sie sich bitte an den Kundenservice. Siehe KUNDENSERVICE.

WARNUNG!

Ersetzen Sie die LED-Leuchte nicht selbst. Sie darf nur vom Hersteller oder von einem autorisierten Service-Mitarbeiter ausgetauscht werden.

Parameter der LED-Leuchte:

Spannung 12V
max. Leistung: 5W(für HWS58GGH1)
max. Leistung: 2W(für HWS34GGH1)

3. Nichtverwendung für einen längeren Zeitraum

Das Netzkabel abziehen.
Reinigen Sie das Gerät und die Türdichtungen wie oben beschrieben.
Halten Sie die Tür offen, um zu verhindern, dass sich schlechte Gerüche bilden.

4. Verstellen des Gerätes

1. Nehmen Sie alle Flaschen heraus und ziehen Sie den Gerätestecker.
2. Fixieren Sie die Einlegeböden und andere bewegliche Teile im Weinklimaschrank mit Klebeband.
3. Den Weinklimaschrank um maximal 45° kippen, um eine Beschädigung des Kühlsystems zu vermeiden.

Fehlerbehebung

Viele auftretende Probleme können von Ihnen selbst ohne spezifische Fachkenntnisse gelöst werden. Bei eventuellen Problemen:
Prüfen Sie bitte alle angezeigten Möglichkeiten und befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, bevor Sie einen Kundendienst kontaktieren. Siehe KUNDENSERVICE.

WARNUNG!

- ► Schalten Sie das Gerät vor der Wartung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ► Elektrische Geräte sollten nur von qualifizierten Fachelektrikern repariert werden, da unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden verursachen können.
- ► Eine beschädigte Lieferung sollte nur vom Hersteller, von seinem Service-Mitarbeiter oder einer gleichwertig qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliches Risiko zu vermeiden.

Fehlercode	Ursache	Lösung
L2	Niedrigtemperaturalarm, wenn die Temperatur des Kontrollfühlers zu niedrig ist.	1. Überprüfen Sie die Umgebungstemperatur. 2. Überprüfen Sie die Verbindung des Kompressors. 3. Prüfen Sie den Widerstand des Temperatursensors.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Behebung
Der Kompressor funktioniert nicht.	• Der Netzstecker ist nicht an die Steckdose angeschlossen.	• Netzstecker anschließen.
Das Gerät läuft häufig oder zu lange.	• Die Außentemperatur ist zu hoch. • Das Gerät wurde über einen längeren Zeitraum ausgeschaltet. • Eine Gerätetür wurde nicht richtig geschlossen. • Die Tür wurde zu häufig oder zu lange geöffnet. • Die Türdichtungen sind verschmutzt, verschlissen, gerissen oder verrutscht. • Die erforderliche Luftzirkulation ist nicht gewährleistet. • Temperatur zu niedrig eingestellt.	• In diesem Fall ist es normal, dass das Gerät länger läuft. • Normalerweise dauert es eine Weile, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist. • Tür schließen und sicherstellen, dass das Gerät auf einem ebenem Untergrund steht und dass keine Lebensmittel oder Behälter gegen die Tür stoßen. • Tür nicht zu häufig öffnen. • Die Türdichtung reinigen oder vom Kundenservice ersetzen lassen. • Für ausreichende Belüftung sorgen. • Das Problem löst sich von selbst, sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist.
Das Innere des Weinklimaschranks ist schmutzig und/oder übelriechend.	• Das Innere des Weinklimaschranks muss gereinigt werden.	• Das Innere des Weinklimaschranks reinigen.
Das Innere des Geräts ist nicht kalt genug.	• Die Temperatur ist zu hoch eingestellt. • Flaschen wurden erst kürzlich hinzugefügt. • Eine Gerätetür wurde nicht richtig geschlossen. • Die Tür wurde häufig oder über einen längeren Zeitraum geöffnet. • Die Türdichtungen sind verschmutzt, verschlissen, gerissen oder verrutscht.	• Temperatur zurücksetzen. • Lassen Sie den kürzlich hinzugefügten Flaschen Zeit, die gewünschte Temperatur zu erreichen. • Tür schließen. • Tür nicht zu häufig öffnen. • Die Türdichtung reinigen oder vom Kundenservice ersetzen lassen.
Das Innere des Geräts ist zu kalt.	• Temperatur zu niedrig eingestellt.	• Temperatur zurücksetzen.
Feuchtigkeitsbildung im Innern des Kühlfachs.	• Das Klima ist zu warm und zu feucht. • Eine Gerätetür wurde nicht richtig geschlossen. • Die Tür wurde zu häufig oder zu lange geöffnet.	• Temperatur erhöhen. • Tür schließen. • Die Tür/Schublade nicht zu häufig öffnen.
An der Außenfläche des Weinklimaschranks sammelt sich Feuchtigkeit an.	• Das Klima ist zu warm und zu feucht. • Die Tür wurde häufig oder über einen längeren Zeitraum geöffnet.	• Das ist bei feuchtem Klima normal und ändert sich, wenn die Feuchtigkeit abnimmt. • Achten Sie darauf, dass die Tür dicht verschlossen ist und die Dichtungen richtig abdichten.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Behebung
Das Gerät macht anormale Geräusche	• Das Gerät befindet sich nicht auf einem ebenen Untergrund. • Das Gerät berührt einige Gegenstände um es herum.	• Die Füße entsprechend einstellen, um das Gerät zu nivellieren. • Die Gegenstände um das Gerät herum entfernen.
Es ist ein leichtes Geräusch zu hören, ähnlich wie dem von fließendem Wasser.	• Das ist normal	• -
Die Innenbeleuchtung oder das Kühlsystem funktioniert nicht.	• Der Netzstecker ist nicht an die Steckdose angeschlossen. • Die Stromversorgung ist nicht intakt. • Die LED-Leuchte ist defekt.	• Netzstecker anschließen. • Die Stromversorgung des Raums überprüfen. Den örtlichen Stromversorger anrufen. • Rufen Sie den Kundenservice an, um sie auszutauschen.
Die Seiten des Kühlers werden warm.	• Das ist normal.	• -
Die Tür schließt nicht richtig.	• Das Gerät steht nicht gerade. • Tür blockiert.	• Das Gerät mit den Nivellierfüßen ausrichten. • Auf Blockierungen wie Flaschen oder Einlegeböden prüfen.

Um den technischen Kundendienst zu kontaktieren, besuchen Sie unsere Website: https://corporate.haier-europe.com/en/
Wählen Sie im Abschnitt „Website" die Marke Ihres Produkts und Ihr Land aus. Sie werden auf die entsprechende Website weitergeleitet, auf der Sie die Telefonnummer und das Formular zur Kontaktaufnahme mit dem technischen Kundendienst finden.

Technische Daten

Produktdatenblatt gemäß der EU-Verordnung Nr. 2019/2016

Marke	Haier	Haier	Haier
Modellname / Kennung	HWS58GGH1	HWS34GGH1	HWS34GGH1K
Kategorie	Weinklimaschrank	Weinklimaschrank	Weinklimaschrank
Energieeffizienzklasse	G	G	G
Jährlicher Energieverbrauch (kWh/Jahr)[1)]	147	140	140
Flascheninhalt (0,75 l Bordeaux-Flasche)	58	34	34
Klimaklasse: Dieses Gerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 38°C ausgelegt.	SN N ST	SN N ST	SN N ST
Luftschall-Lärmemissionen (db (A) re 1pW)	37	37	37
Gerätetyp	Freistehend	Freistehend	Freistehend
Dieses Gerät ist ausschließlich für die Weinlagerung bestimmt.	Ja	Ja	Ja
Abmessungen (B/T/H in mm)	475/456/1280	475/456/850	475/456/850

Erläuterungen:
1) basierend auf Standard-Testergebnissen für 24 Stunden. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der aktuellen Umgebung, der Anzahl an Flaschen, der eingestellten Temperatur, dem Öffnen und Schließen der Tür, usw. ab
2) Die Nennleistungsaufnahme ist der Wert, der gemäß der Standardprüfung ermittelt wird, wenn das Innenlicht des Weinklimaschranks nicht eingeschaltet ist.
- Subnormal: Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 32°C ausgelegt.
- Normal: Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 16°C und 32°C ausgelegt.
- Subtropisch: Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 16°C und 38°C ausgelegt.
- Tropisch: Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 16°C und 43°C ausgelegt.

Normen und Richtlinien CE

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen aller geltenden EG-Richtlinien mit den entsprechenden harmonisierten Normen, die eine CE-Kennzeichnung vorsehen.
Wir empfehlen unseren Haier Kundenservice und die Verwendung von Original-Ersatzteilen.

Kundendienst

Wenn Sie Probleme mit dem Gerät haben, lesen Sie bitte zuerst den Abschnitt „FEHLERBEHEBUNG".
Wenn Sie dort keine Lösung finden, wenden Sie sich bitte an

- ► Ihren Händler vor Ort oder
- ► den Abschnitt Service & Support unter www.haier.com, wo Sie Telefonnummern und FAQs finden und wo Sie den Service-Anspruch aktivieren können.

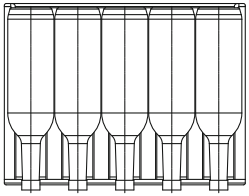
Um unseren Service zu kontaktieren, stellen Sie sicher, dass Sie die folgenden Daten zur Hand haben.
Die Informationen finden Sie auf dem Typenschild.
Modell _____ Seriennummer _____
Prüfen Sie im Garantiefall auch die mit dem Produkt mitgelieferte Garantiekarte.
Für allgemeine Geschäftsanfragen finden Sie unten unsere Adressen in Europa:

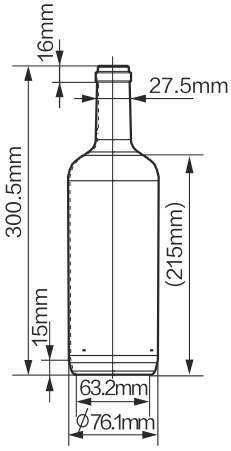
Haier-Standorte in Europa			
Land*	**Postanschrift**	**Land**	**Postanschrift**
Italien	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIEN	**Frankreich**	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIEN
Spanien **Portugal**	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPANIEN	**Belgien-FR** **Belgien-NL** **Niederlande** **Luxemburg**	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIEN
Deutschland **Österreich**	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg DEUTSCHLAND	**Polen** **Tschechische Republik** **Ungarn** **Griechenland** **Rumänien** **Russland**	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLEN
Vereinigtes Königreich	Haier Appliances UK Co. Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK		

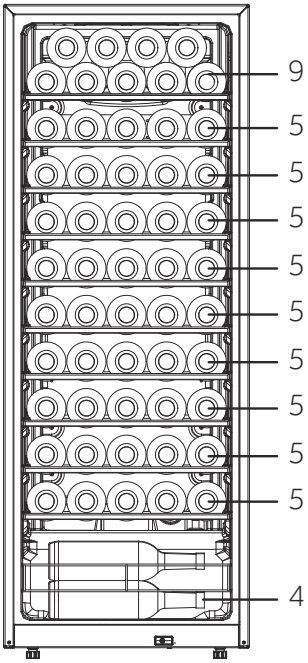
VERFÜGBARKEIT VON ERSATZTEILEN: Thermostate, Temperatursensoren, Leiterplatten und Leuchtmittel sind für einen Zeitraum von mindestens sieben Jahren nach Inverkehrbringen des letzten Gerätes des Modells erhältlich. Türgriffe, Türscharniere, Auszüge und Schubladen für eine Mindestdauer von sieben Jahren und Türdichtungen für eine Mindestdauer von 10 Jahren, nachdem das letzte Gerät des Modells in Verkehr gebracht wurde.
Die Mindestgarantie beträgt: 2 Jahre für EU-Länder, 3 Jahre für die Türkei, 1 Jahr für Großbritannien, 1 Jahr für Russland, 3 Jahre für Schweden, 2 Jahre für Serbien, 5 Jahre für Norwegen, 1 Jahr für Marokko, 6 Monate für Algerien, Tunesien keine gesetzliche Gewährleistung erforderlich.
Weitere Informationen zum Produkt finden Sie unter https://eprel.ec.europa.eu/ oder scannen Sie den QR-Code auf dem Energielabel, das dem Gerät beiliegt.

Stapeln von Weinflaschen

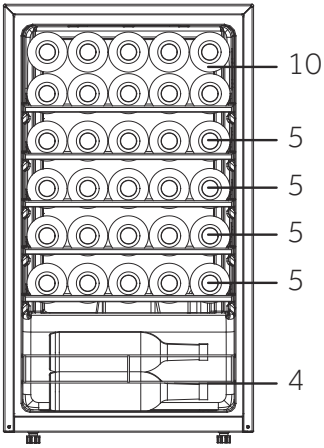
1. Die Flaschenanordnung basiert auf der grafischen Darstellung einer Standard-Bordeaux-Flasche (0,75 l).
2. Aufgrund der unterschiedlichen Flaschenspezifikationen kann die tatsächliche Füllmenge an Flaschen unterschiedlich sein.







(58)
HWS58GGH1



(34)
HWS34GGH1
HWS34GGH1K

HWS-34GGH1-58GGH1-34GGH1K-DE

Haier

Manual de usuario

Bodega de vinos

HWS34GGH1
HWS58GGH1
HWS34GGH1K

ES

Haier

Gracias

Gracias por comprar un producto Haier.

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar este electrodoméstico. Estas instrucciones contienen información importante que le ayudará a sacar el máximo provecho del electrodoméstico y a garantizar una instalación, uso y mantenimiento seguros y adecuados.

Guarde este manual en un lugar seguro para poder consultarlo en cualquier momento y garantizar un uso seguro y adecuado del electrodoméstico.

Si vende este electrodoméstico, lo dona o lo deja al mudarse, asegúrese de entregar también este manual para que el nuevo propietario pueda familiarizarse con el electrodoméstico y las advertencias de seguridad.

Leyenda

Advertencia: información de seguridad importante

Información general y consejos

Información medioambiental

Eliminación

Ayude a proteger el medio ambiente y la salud humana. Tire el embalaje en los contenedores correspondientes para reciclarlo. Ayude a reciclar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos marcados con este símbolo en la basura doméstica. Lleve el producto a su planta de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones o asfixia!

Los refrigerantes y gases deben ser eliminados de forma profesional. Asegúrese de que la tubería del circuito refrigerante no está dañada antes de desecharla adecuadamente. Desconecte el electrodoméstico de la red eléctrica. Corte el cable de red y deséchelo. Retire las bandejas y los cajones, así como el pestillo de la puerta y las juntas, para evitar que los niños y las mascotas se queden encerrados en el electrodoméstico.

Los electrodomésticos viejos todavía tienen algún valor residual. Un método de eliminación respetuoso con el medio ambiente garantizará que las valiosas materias primas puedan recuperarse y volver a utilizarse.

El ciclopentano, una sustancia inflamable que no daña el ozono, se utiliza como expansor para la espuma aislante.

Al garantizar que este producto se desecha correctamente, ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con los profesionales de su ayuntamiento, su servicio de eliminación de residuos domésticos o la tienda donde compró el producto.

Índice

1 - Información de seguridad 4

2 - Consejos de seguridad 6

3 - Mantenimiento 11

4 - Accesorios 13

5 - Descripción del producto 14

6 - Instalación 14

7 - Uso 19

8 - Consejos para ahorrar energía 24

9 - Equipo 25

10 - Cuidado y limpieza 26

11 - Solución de problemas 27

12 - Datos técnicos 30

13 - Atención al cliente 31

14 - Apilamiento de las botellas de vino 32

Información de seguridad

Este electrodoméstico está destinado a ser utilizado exclusivamente para el almacenamiento de vino. Antes de encender el electrodoméstico por primera vez, lea las siguientes directrices de seguridad:

¡ADVERTENCIA!

Antes del primer uso

- Asegúrese de que no haya daños causados por el transporte.
- Retire todo el embalaje, manténgalo fuera del alcance de los niños y deséchelo de forma respetuosa con el medio ambiente.
- Espere al menos media hora antes de instalar el electrodoméstico para garantizar que el circuito refrigerante es totalmente eficiente.
- Este electrodoméstico es pesado: manipúlelo con la ayuda de otra persona.

Instalación

- Este electrodoméstico debe colocarse en un lugar bien ventilado. Asegúrese de dejar un espacio libre de al menos 50mm por encima y alrededor del electrodoméstico.
- **ADVERTENCIA:** No obstruya las aberturas de ventilación del armazón del electrodoméstico o de la estructura integrada.
- No coloque el electrodoméstico en un área húmeda o en un lugar donde pueda recibir salpicaduras de agua. Limpie y seque las salpicaduras y manchas con un paño suave y limpio.
- No instale su bodega en ningún lugar que no esté debidamente aislado o calentado, por ejemplo, un garaje, etc. Su bodega de vinos no ha sido concebida para funcionar a una temperatura ambiente inferior a 10 °C.
- No instale el electrodoméstico bajo la luz directa del sol o cerca de fuentes de calor (p. ej.: fogones, estufas...).
- Instale y nivele el electrodoméstico en un lugar adecuado para su tamaño y uso.
- Asegúrese de que la información eléctrica de la placa de características técnicas coincida con la fuente de alimentación. Si no es así, póngase en contacto con un electricista.
- Este electrodoméstico funciona mediante una fuente de alimentación de 220-240 V CA/50 Hz. Una fluctuación anormal del voltaje puede provocar que el electrodoméstico no se ponga en marcha o que se dañe el control de temperatura o el compresor, o que se oiga un ruido anormal durante el funcionamiento. En tal caso, se deberá instalar un regulador automático.
- No utilice adaptadores de múltiples contactos ni cables de extensión.

¡ADVERTENCIA!

- **ADVERTENCIA:** No coloque múltiples tomas de corriente portátiles ni fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del electrodoméstico.
- **ADVERTENCIA:** Al posicionar el electrodoméstico, asegúrese de que el cable de alimentación no está atrapado o dañado.
- No pise el cable de alimentación.
- Utilice una toma de corriente independiente puesta a tierra como fuente de alimentación, que sea de fácil acceso. Este electrodoméstico debe conectarse a tierra.
- **Solo para el Reino Unido:** El cable de alimentación de este electrodoméstico está equipado con un enchufe de 3 cables (a tierra) que se ajusta a una toma de corriente estándar de 3 cables (a tierra). No corte ni desmonte la tercera patilla (toma de tierra). Una vez instalado el electrodoméstico, el enchufe debe ser accesible.
- **ADVERTENCIA:** No dañe el circuito del refrigerante.

Uso diario

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o sin experiencia o conocimientos previos, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión, hayan recibido las instrucciones necesarias para un uso seguro y comprendan los riesgos que esto implica.
- Los niños no deben jugar con este electrodoméstico.
- Se permite que los niños de 3 a 8 años llenen y vacíen aparatos de refrigeración, pero no están autorizados a limpiarlos ni instalarlos.
- Mantenga alejados del electrodoméstico a los niños menores de 3 años a menos que estén constantemente supervisados.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- El electrodoméstico debe colocarse de forma que el enchufe sea accesible.
- Si se filtra gas de hulla u otro gas inflamable en las proximidades del electrodoméstico, apague la válvula del gas filtrado, abra las puertas y ventanas y no desconecte el cable de alimentación del electrodoméstico.
- Espere al menos 7 minutos antes de volver conectar la alimentación después de desconectarla.
- No levante el electrodoméstico por las asas de la puerta.
- Las llaves deben mantenerse fuera del alcance de los niños y lejos del electrodoméstico para evitar que los niños se queden encerrados dentro.

Consejos de seguridad

¡ADVERTENCIA!

- Tenga en cuenta que el electrodoméstico está configurado para funcionar en un intervalo de temperatura ambiente específico de entre 10 y 38 °C. El electrodoméstico no puede funcionar correctamente si se deja durante mucho tiempo a una temperatura superior o inferior al intervalo indicado.
- No coloque artículos inestables (objetos pesados, recipientes llenos de agua) en la parte superior del electrodoméstico, a fin de evitar lesiones personales causadas por caídas o descargas eléctricas causadas por el contacto con el agua.
- Abra y cierre la puerta solamente usando las asas. El espacio entre la puerta y el armario es muy estrecho. No ponga las manos en estas áreas para evitar pillarse los dedos. Abra o cierre las puertas del electrodoméstico solo cuando no haya niños dentro del área de movimiento de la puerta.
- No almacene ni utilice elementos inflamables, explosivos o corrosivos en el electrodoméstico ni cerca de él.
- No almacene en este electrodoméstico sustancias explosivas, como botes de aerosol con propelente inflamable.
- No guarde medicamentos, bacterias ni agentes químicos en el electrodoméstico. Este aparato es un electrodoméstico. No se recomienda almacenar materiales que requieran temperaturas extremas.
- No ajuste una temperatura innecesariamente baja en el compartimento de la cámara de vino. En los ajustes altos pueden darse temperaturas bajo cero. Atención: Las botellas pueden reventar.
- No toque la superficie interior del compartimento del electrodoméstico cuando esté en funcionamiento, especialmente con las manos mojadas, ya que las manos pueden congelarse en la superficie.
- Para una refrigeración adecuada del vino, no sobrecargue el electrodoméstico.
- Desenchufe el electrodoméstico en caso de interrupción del suministro eléctrico o antes de limpiarlo. Deje pasar al menos 7 minutos antes de reiniciar el electrodoméstico, ya que el arranque frecuente puede dañar el compresor.
- **ADVERTENCIA:** No utilice dispositivos eléctricos dentro del electrodoméstico, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante. Para evitar riesgos, solo el servicio de atención al cliente debe reemplazar un cable de alimentación dañado (ver tarjeta de garantía).
- Para prolongar la vida útil del electrodoméstico, evite apagarlo.
- No coloque el electrodoméstico horizontalmente sobre el suelo. Después de inclinar el electrodoméstico más de 45°, espere 24 horas antes de enchufarlo.

¡ADVERTENCIA!

Mantenimiento / limpieza

- Asegúrese de que los niños están bajo supervisión si realizan tareas de limpieza y mantenimiento.
- Desconecte el electrodoméstico de la red eléctrica antes de realizar cualquier mantenimiento rutinario. Deje pasar al menos 7 minutos antes de reiniciar el electrodoméstico, ya que el arranque frecuente puede dañar el compresor.
- Cuando desenchufe el electrodoméstico, hágalo agarrando la clavija, no el cable.
- No limpie el electrodoméstico con cepillos duros, cepillos de alambre, detergente en polvo, gasolina, acetato de amilo, acetona ni soluciones orgánicas similares, soluciones ácidas o alcalinas. Limpie con un detergente especial para frigoríficos/congeladores para evitar daños. Por último, use una solución de agua tibia y bicarbonato (aproximadamente una cucharada de bicarbonato por litro/cuarto de litro de agua). Enjuague bien con agua y seque con un trapo. No utilice limpiadores en polvo u otros limpiadores abrasivos. No lave las piezas extraíbles en el lavavajillas.
- **ADVERTENCIA:** No utilice dispositivos mecánicos ni otros equipos para acelerar el proceso de descongelación, salvo aquellos recomendados por el fabricante.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio técnico o por cualquier profesional cualificado similar para evitar riesgos.
- No intente reparar, desmontar o modificar este electrodoméstico por su cuenta. En caso de reparación, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- Si las luces están dañadas, deben ser sustituidas por el fabricante, por su servicio técnico o por cualquier profesional cualificado similar para evitar riesgos.
- Saque el polvo de la parte posterior de la unidad al menos una vez al año para evitar el riesgo de incendio, así como un mayor consumo de energía.
- No rocíe ni enjuague el electrodoméstico durante la limpieza.
- No use agua pulverizada o vapor para limpiar el electrodoméstico.
- No limpie la puerta de cristal fría con agua caliente. Un cambio repentino de temperatura puede causar que el cristal se rompa.

- Si deja el electrodoméstico fuera de uso durante un periodo prolongado, déjelo abierto para evitar que se acumulen malos olores en el interior.

Información sobre gases refrigerantes

¡ADVERTENCIA!

Este electrodoméstico contiene el refrigerante inflamable ISOBUTANO (R600a). Asegúrese de no dañar el circuito refrigerante durante el transporte o la instalación. La fuga de refrigerante puede causar lesiones oculares o incendios. Si se produce algún daño, manténgase alejado de llamas abiertas, ventile bien la habitación y no conecte o desconecte los cables de alimentación de este ni de cualquier otro electrodoméstico. Informe al servicio de atención al cliente.
En caso de que los ojos entren en contacto con el refrigerante, enjuáguelos inmediatamente con agua corriente y llame inmediatamente a un oftalmólogo.
ADVERTENCIA: El sistema de refrigeración está bajo alta presión. No lo fuerce. Dado que se utilizan refrigerantes inflamables, siga estrictamente las instrucciones de instalación, manipulación y mantenimiento del electrodoméstico y póngase en contacto con un técnico profesional o con nuestro servicio posventa para desecharlo.

Uso previsto

Este electrodoméstico está diseñado para uso doméstico y aplicaciones similares, tales como:

- Cocinas para personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
- Granjas y uso por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
- Entornos tipo pensión.
- Catering y aplicaciones similares no minoristas.

▶ Para garantizar la conservación segura del vino, siga las instrucciones de uso.

▶ Los detalles sobre la zona de almacenamiento más apropiada para determinados tipos de alimentos, teniendo en cuenta la distribución de la temperatura en los distintos compartimentos del electrodoméstico, se encuentran en la otra parte del manual.

No se permite realizar cambios o modificaciones en el electrodoméstico. Un uso no previsto puede causar riesgos y la pérdida de reclamaciones de garantía.

Eliminación

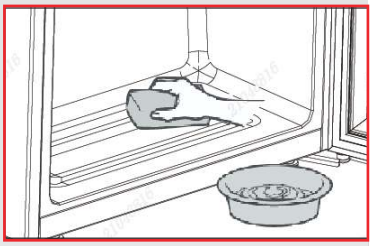
El símbolo presente en el producto o en su embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Por el contrario, debe llevarse al punto de recogida pertinente para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por la manipulación inadecuada de los residuos de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina local de su ciudad, el servicio de eliminación de residuos domésticos o la tienda donde compró el producto.
Dado que se utilizan gases expansivos de aislamiento inflamables, póngase en contacto con un técnico profesional o con nuestro servicio posventa para desecharlo.

¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones o asfixia!

Los refrigerantes y gases deben ser eliminados de forma profesional. Asegúrese de que la tubería del circuito refrigerante no está dañada antes de desecharla adecuadamente. Desconecte el electrodoméstico de la red eléctrica. Corte el cable de red y deséchelo. Retire las bandejas y los cajones, así como el pestillo de la puerta y las juntas, para evitar que los niños y las mascotas se queden encerrados en el electrodoméstico.

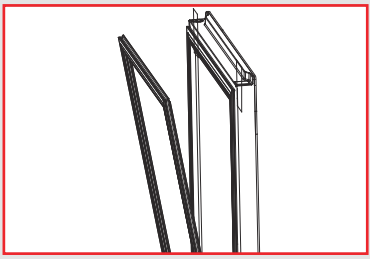
- **ADVERTENCIA:** Desconecte el electrodoméstico de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.
- No limpie el electrodoméstico con cepillos duros, cepillos de alambre, detergente en polvo, gasolina, acetato de amilo, acetona ni soluciones orgánicas similares, soluciones ácidas o alcalinas. Limpie con un detergente especial para frigoríficos para evitar daños.
- Limpie el electrodoméstico solo cuando haya poco o ningún vino guardado. Solo es necesario limpiarlo cuando está sucio.
- Limpie el interior y el armazón del electrodoméstico con una esponja humedecida en agua tibia y detergente neutro.



- Enjuague con agua tibia limpia y seque con un paño suave.
- No limpie ninguna de las piezas o partes de este electrodoméstico en un lavavajillas.
- Deje pasar al menos 7 minutos antes de reiniciar el electrodoméstico, ya que el arranque frecuente puede dañar el compresor.

Limpieza de la junta de la puerta:

- Las juntas de la puerta deben limpiarse cada 3 meses para garantizar un sellado adecuado. Según se indica a continuación: Extracción: Agarre la junta de la puerta y tire de ella de acuerdo con la dirección que indica la flecha para sacar toda la junta de la puerta. Sumerja el cepillo con agua o alcohol de grado alimenticio y limpie la junta de la puerta primero moviendo el cepillo hacia atrás y hacia fuera. Luego limpie la superficie de la junta de la puerta con un trapo empapado en agua o alcohol de grado alimenticio. Finalmente, lave la junta de la puerta y séquela con un trapo limpio.



Instalación de la junta de la puerta después de la limpieza:
Antes de la instalación, asegúrese de que no haya agua en la junta. Introduzca la junta de la puerta en la ranura y presione firmemente con la mano de la parte superior a la parte inferior hasta que toda la junta se inserte en la ranura.

Limpieza de los estantes:
- ► Todos los estantes se pueden sacar para su limpieza.
- ► Saque todas las botellas.
- ► Levante un poco cada estante y extráigalo.
- ► Limpie el estante con un trapo suave.
- ► Espere a que los estantes estén secos antes de volver a colocarlos.

ADVERTENCIA:

Espere al menos 7 minutos antes de volver a conectar la alimentación después de desconectarla.

Accesorios

Compruebe los accesorios y guías de acuerdo con esta lista:
sin aislamiento.

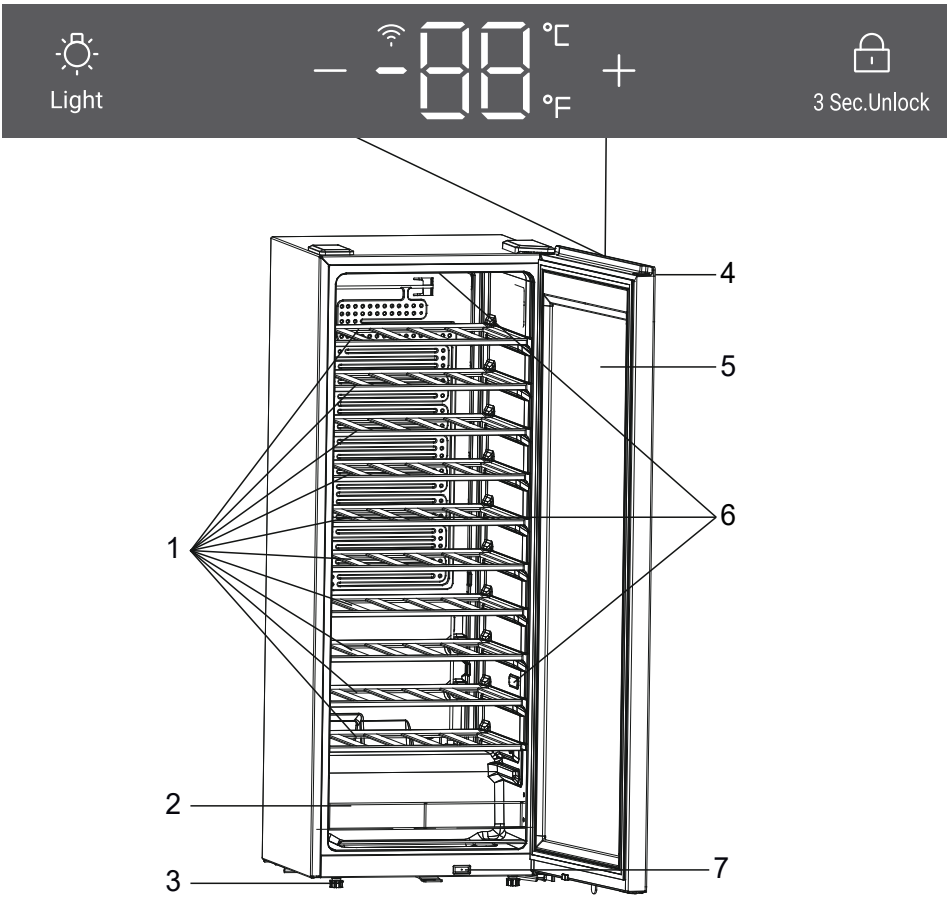
Nombre	Manual de usuario	Tarjeta de servicio	Estante	Tapa de la bisagra	Etiqueta energética	Barrera de alambre	Llave
HWS34GGH1	1	1	5	1	1	1	/
HWS58GGH1	1	1	10	1	1	1	2
HWS34GGH1K	1	1	5	1	1	1	/

Descripción del producto

Aviso

Debido a cambios técnicos y a las diferencias entre modelos, algunas de las ilustraciones de este manual pueden diferir de su modelo.

Imagen del electrodoméstico



HWS58GGH1

1. Estante
2. Barrera de alambre
3. Patas ajustables
4. Pantalla
5. Puerta
6. Lámpara LED
7. Interruptor

1. Desempaquetado

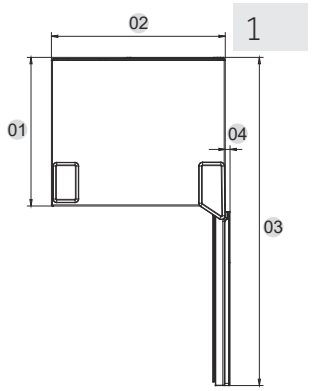
- ► Saque el electrodoméstico de su embalaje.
- ► Retire todos los materiales de embalaje, incluyendo la base de espuma y toda la cinta adhesiva que sujeta los accesorios.

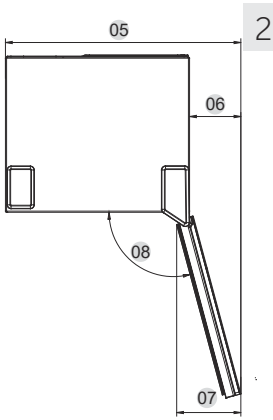
2. Condiciones ambientales

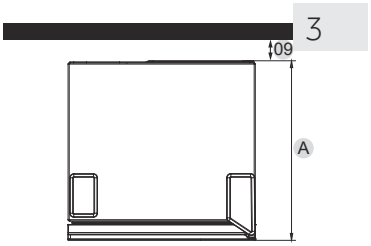
La temperatura ambiente debería encontrarse siempre entre 10 °C y 38 °C, ya que puede influir en la temperatura del interior del electrodoméstico y en su consumo energético. No instale el electrodoméstico cerca de otros electrodoméstico emisores de calor (hornos, neveras) sin aislamiento.

3. Requisitos de espacio

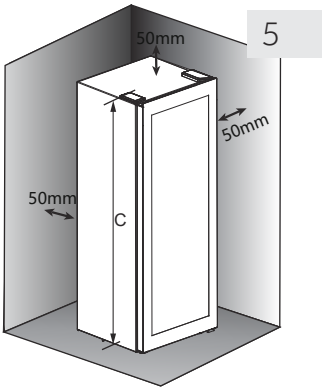
Espacio necesario para abrir la puerta (Fig. 1, 2, 3, 4); por razones de seguridad y aprovechamiento de la energía, debe respetarse una distancia de ventilación de 50 mm en todas las direcciones (Fig.5).

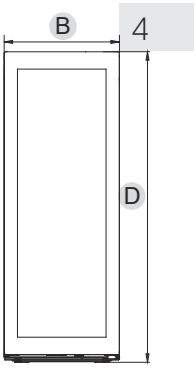






Medidas: en mm	HWS34GGH1	HWS58GGH1	HWS34GGH1K
Fondo A	456	456	456
Ancho B	475	475	475
Alto C	849	1279	849
Altura total D	850	1280	850
01	406	406	406
02	475	475	475
03	897	897	897
04	13	13	13
05	608	608	608
06	133	133	133
07	166	166	166
08	105°	105°	105°
09	50	50	50





¡ADVERTENCIA!

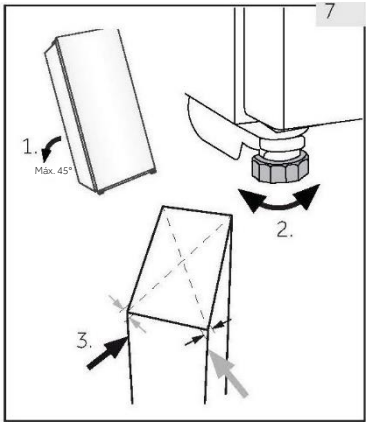
- No obstruya las aberturas de ventilación del armazón del electrodoméstico o de la estructura integrada. Este aparato de refrigeración no está diseñado para ser utilizado como un electrodoméstico integrado

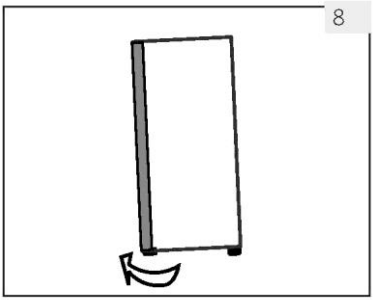
4. Nivelación del electrodoméstico

Este electrodoméstico debe colocarse sobre una superficie plana y sólida.

1. Incline el electrodoméstico ligeramente hacia atrás (Fig. 7).
2. Ajuste las patas delanteras ajustables al nivel deseado haciéndolas girar.
3. Puede comprobarse la estabilidad golpeando alternativamente las diagonales. El ligero bamboleo debe ser el mismo en ambas direcciones. De lo contrario, el marco puede deformarse y resultar en fugas en las juntas de la puerta. Una ligerísima inclinación hacia atrás facilita el cierre de la puerta.

7



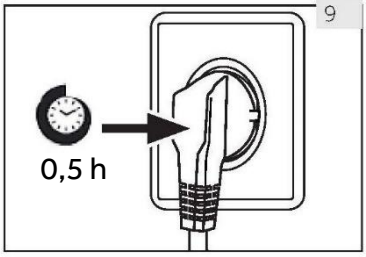


5. Ajuste de precisión de la puerta

El electrodoméstico se cierra más fácilmente si se utilizan las patas ajustables situadas en la parte delantera:

Gire las patas ajustables (Fig. 8) para elevarlas o bajarlas:

- ► Girar las patas en sentido horario eleva el electrodoméstico.
- ► Girar las patas en sentido antihorario baja el electrodoméstico.



6. Tiempo de espera

El aceite de lubricación sin mantenimiento se encuentra en la cápsula del compresor. Este aceite puede pasar por el sistema de tuberías cerradas durante el transporte si el electrodoméstico está inclinado. Antes de conectar el electrodoméstico a la fuente de alimentación, espere media hora (Fig. 9) para que el aceite vuelva a entrar en la cápsula.

7. Conexión eléctrica. Antes de cada conexión, compruebe si:

- ► La fuente de alimentación, la toma de corriente y el fusible son adecuados para la placa de clasificación.
- ► La toma de corriente tiene conexión a tierra y no tiene múltiples contactos ni extensiones.
- ► El enchufe y la toma de corriente están bien ajustados.

Conecte el enchufe a una toma de corriente doméstica correctamente instalada.

¡ADVERTENCIA!

Para evitar riesgos, solo el servicio de atención al cliente debe reemplazar un cable de alimentación dañado (ver tarjeta de garantía).

8. Reversibilidad de la puerta

Antes de conectar el electrodoméstico a la fuente de alimentación, debe comprobar si la apertura de la puerta debe cambiar de derecha (por defecto) a izquierda por la ubicación de instalación y la facilidad de uso.

¡ADVERTENCIA!

- ► Este es un electrodoméstico pesado. Se necesitan dos personas para cambiar la reversibilidad de la puerta.
- ► Antes de realizar cualquier operación, desenchufe el electrodoméstico de la red eléctrica.
- ► No incline el electrodoméstico más de 45° para evitar daños en el sistema de refrigeración.

Pasos de montaje

1. Consiga las herramientas necesarias.
2. Desenchufe el electrodoméstico.
3. Retire la tapa de la bisagra izquierda y derecha, desconecte el terminal de conexión del mazo de cables entre el cuerpo de la puerta y el cuerpo de la caja, retire los tres tornillos de la bisagra superior y retire el cuerpo de la puerta.
4. El manguito del eje del lado de la bisagra pasa a través del terminal del mazo de cables y se extrae del cuerpo de la puerta, retire la cubierta decorativa del lado de la apertura de la puerta y extraiga el mazo de cables oculto del cuerpo de la puerta.
5. Instale el manguito del eje retirado a través del terminal del mazo de cables hasta el otro lado del cuerpo de la puerta, el terminal del mazo de cables del otro lado está oculto dentro de la cubierta decorativa, extienda el mazo de cables dentro del cuerpo y enganche la cubierta decorativa.
6. Retire los tornillos de fijación, los casquillos del eje y el tope de la parte inferior del cuerpo de la puerta e instálelos en el otro lado del cuerpo de la puerta.
7. Retire el tornillo de la bisagra inferior en la parte inferior de la caja, fije el tornillo de la bisagra inferior al otro lado de la caja.
8. Instale el cuerpo de la puerta en la bisagra inferior del cuerpo, el arnés de la puerta se conecta al terminal del arnés de la caja y se coloca dentro de la caja, con tornillos asegurando la bisagra superior.
9. Instale la tapa de la bisagra y la cubierta decorativa, y complete la sustitución de la puerta izquierda y derecha.

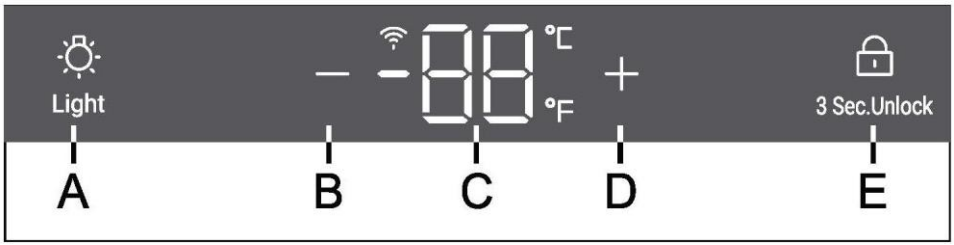
1. Antes del primer uso

- ► Retire todos los materiales de embalaje. Esto incluye la base de espuma y toda la cinta adhesiva que sujeta los accesorios de la bodega por dentro y por fuera. Manténgalos fuera del alcance de los niños y deséchelos de forma respetuosa con el medio ambiente.
- ► Limpie el interior y el exterior del electrodoméstico con agua y un detergente suave antes de introducir cualquier vino en él.
- ► Después de nivelar y limpiar el electrodoméstico, espere al menos 2 horas antes de conectarlo a la fuente de alimentación. Si su bodega se ha inclinado por cualquier razón, espere 24 horas antes de enchufarla. Consulte la sección Instalación.
- ► Una vez que haya enchufado la unidad a una toma de corriente eléctrica, déjela en funcionamiento durante al menos 30 minutos para que se aclimate antes de realizar cualquier ajuste.
- ► La temperatura se ajusta automáticamente a 12 °C. Si lo desea, puede cambiar la temperatura manualmente. Consulte la sección Temperatura.

2. Botones táctiles

Los botones del panel de control son teclas táctiles, que responden cuando las toca ligeramente con el dedo.

3. Descripción del panel de control



A Botón de iluminación
B Botón de ajuste de la temperatura: bajar
C Pantalla
D Botón de ajuste de la temperatura: subir
E Botón de bloqueo

4. Función de bloqueo automático

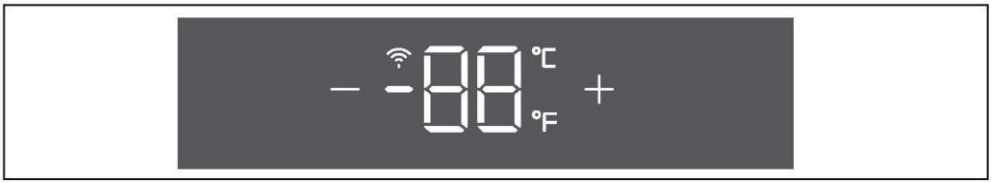
En el estado de pantalla de bloqueo, mantenga pulsado el botón de bloqueo durante 3 segundos. hasta que en la pantalla se muestre 3, 2 y 1 y se desbloquee la pantalla; si no se realiza ninguna operación, la pantalla volverá a bloquearse automáticamente después de 30 segundos. En el estado de pantalla de bloqueo, todos los iconos de los botones de bloqueo están encendidos, y los botones de la pantalla de visualización están inactivos (excepto el botón de iluminación).

5. Ajuste de la temperatura

Aviso

Ajustes preestablecidos

- Una vez que haya enchufado la unidad a una toma de corriente eléctrica, déjela en funcionamiento durante al menos 30 minutos para que se aclimate antes de realizar cualquier ajuste.
- Cuando se enciende el electrodoméstico después de desconectarlo de la fuente de alimentación principal, alcanzar las temperaturas correctas puede tomar varias horas. El tiempo exacto variará dependiendo del entorno y del ajuste de temperatura.



Pulse el botón ⊞ o ⊟, la pantalla comenzará a parpadear. Pulse el botón ⊞ o ⊟ para ajustar la temperatura deseada. El rango de ajuste de la temperatura es: 5-20 °C (41-68 °F).
Suelte el botón durante 3 segundos, y la temperatura se confirmará.

6. Modo de espera

La pantalla de visualización se atenúa automáticamente 30 segundos.
Se enciende automáticamente cuando se toca cualquier tecla o se abre la puerta(para HWS58GGH1).

Aviso

Influencias en las temperaturas

La temperatura del interior del electrodoméstico se ve afectada por los siguientes factores:

- Temperatura ambiente
- Frecuencia de apertura de la puerta
- Cantidad de botellas almacenadas
- Ubicación del electrodoméstico

La configuración predeterminada es de 12 °C.
Cuando la pantalla deja de parpadear, vuelve a mostrar la temperatura actual dentro de la bodega. Alcanzar la temperatura establecida tomará algún tiempo.

7. Configuración del modo de iluminación

Pulse el botón Light. Cuando las luces del armario se encienden, las luces se iluminan gradualmente. Cuando se vuelve a pulsar el botón Light, las luces se apagan gradualmente.

8. Función °C/°F

Pulse el botón "-" durante 3 segundos para cambiar entre Fahrenheit y Celsius.

9. Función Wi-Fi

Pulse el botón Light durante 3 segundos; el botón de Wi-Fi empezará a parpadear rápidamente y entrará automáticamente en modo de configuración.

10. Función de memoria de apagado

Si se produce un corte de energía, la bodega guardará automáticamente la temperatura ajustada. Cuando vuelva la luz, volverá a funcionar según la temperatura establecida antes del corte de energía.

11. Modo Invierno

La bodega tiene una función de compensación de baja temperatura para garantizar la estabilidad de la temperatura: Cuando la temperatura ambiente es inferior a la temperatura ajustada, la bodega inicia automáticamente la función de compensación de baja temperatura calentando el electrodoméstico. Cuando la temperatura del electrodoméstico alcanza la temperatura ajustada, la función de compensación de baja temperatura se apaga automáticamente. La temperatura dentro del aparato se desvía de la temperatura establecida en 1~2 ℃, lo cual es normal.

12. Alarma de apertura de la puerta (para HWS58GGH1)

Si la puerta se mantiene abierta durante más de 1 minuto, la alarma emitirá un pitido hasta que la puerta esté cerrada o se toque cualquier tecla en el panel de visualización.

13. Configuración del modo Wi-Fi

CONECTIVIDAD
PARÁMETROS DE CONEXIÓN INALÁMBRICA

Tecnología	Wi-Fi	Bluetooth
Estándar	IEE 802.11 b/g/n	Bluetooth v4.2, BR/EDR, BLE
Bandas de frecuencia [MHz]	2401-2483	2402-2480
Banda(s) [MHz] de potencia máxima [mW]	100	10

INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

Cómo activar el módulo Wi-Fi:
Pulse el botón de iluminación durante 3 segundos para activar el Wi-Fi.

- Cuando se enciende el módulo WiFi, el icono de WiFi empieza a parpadear.
- Si la bodega está registrada pero el WiFi está apagado, el icono parpadeará.
- Si la bodega está registrada y conectada, el icono WiFi permanece con una iluminación fija.
- Para restablecer la conexión WiFi, pulse la luz durante 3 segundos.

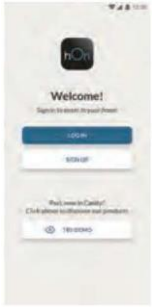
PROCEDIMIENTO DE EMPAREJAMIENTO EN LA APLICACIÓN

Paso 1
- Descargue la aplicación hOn de la tienda de aplicaciones.

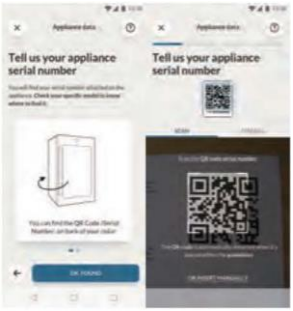
GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Paso 2
- Regístrese o inicie sesión.



Paso 3
- Añada un nuevo electrodoméstico seleccionando la bodega de la lista.

Paso 4	Paso 5	Paso 6
• Escanee el código QR o introduzca manualmente el número de serie. 	• Pulse el botón de luz del producto durante 3 segundos para activar el Wi-Fi. 	• El icono de Wi-Fi parpadeará, el proceso de emparejamiento está en curso. • Tendrá 5 minutos para completar el proceso de emparejamiento. • Una vez finalizado el proceso, el icono de Wi-Fi dejará de parpadear y permanecerá encendido de forma constante. NOTA:

Consejos para ahorrar energía

Consejos de ahorro de energía

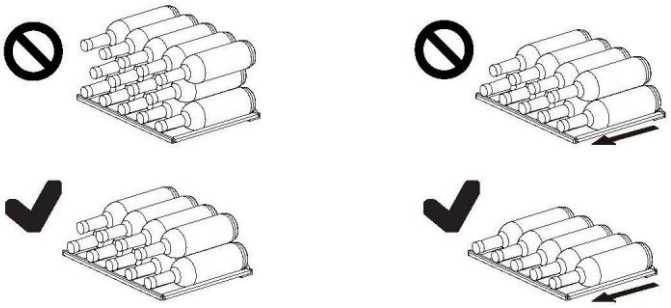
- Asegúrese de que el electrodoméstico esté bien ventilado (vea INSTALACIÓN).
- No instale el electrodoméstico bajo la luz directa del sol o cerca de fuentes de calor (p. ej.: fogones, estufas...).
- Evite una temperatura innecesariamente baja en el electrodoméstico. El consumo de energía aumenta la temperatura del electrodoméstico.
- Abra la puerta del electrodoméstico lo menos y lo más brevemente posible.
- No supere la cantidad de botellas para la que está diseñado este electrodoméstico para evitar obstruir el flujo de aire.
- Mantenga las juntas de la puerta limpias para que la puerta se cierre siempre correctamente.
- La configuración que ahorra más energía requiere que el cajón, las fiambreras y los estantes se coloquen en el electrodoméstico según el estado de fábrica, y que los alimentos se coloquen de modo que no bloqueen la salida de aire del conducto.
- Para aumentar la eficiencia energética, las luces deben apagarse cuando no se esté viendo la bodega.

1. Estante

1. Los estantes están diseñados para almacenar y extraer fácilmente el vino. Se pueden limpiar con un trapo suave.
2. Se pueden apilar botellas normales de 76 mm de diámetro.
3. La cantidad puede diferir del número de botellas de la imagen si se apilan de forma diferente.

Consejos para la distribución de su bodega

Recomendamos que el número de botellas de vino no supere las dos capas en cada estante y que el peso a soportar por los estantes no supere los 15 kg. Antes de colocar las botellas dentro de la bodega, asegúrese de que los estantes de vino sean completamente estables. Además, compruebe que ninguna botella sobresalga de los estantes para evitar que las botellas golpeen la puerta de cristal al cerrarse.



2. La luz

La luz interior LED se enciende al abrir la puerta. (para HWS58GGH1)

3. El cierre

Para cerrar la bodega, cierre la puerta y ponga la llave en la cerradura (para HWS58GGH1):

- ► Desbloquee la puerta girando la llave en sentido horario.
- ► Bloquee la puerta girando la llave en sentido antihorario.

1. Descongelación

La descongelación de la bodega se realiza automáticamente; no se requiere ninguna operación manual.

2. Sustitución de la lámpara LED

La lámpara utiliza LED como fuente de luz, con bajo consumo energético y larga vida útil. Si detecta alguna anomalía, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. Vea ATENCIÓN AL CLIENTE.

¡ADVERTENCIA!

No cambie la lámpara LED usted mismo. Solo debe cambiarla el fabricante o un técnico autorizado.

Parámetros de la lámpara LED:

Tensión 12 V
Potencia máxima: 5 W (para HWS58GGH1)
Potencia máxima: 2 W (para HWS34GGH1)

3. Si no se utiliza durante un período más largo

Desenchufe el cable de la toma de corriente.
Limpie el electrodoméstico y las juntas de la puerta como se ha descrito anteriormente.
Mantenga las puertas abiertas para evitar que se generen malos olores en el interior.

4. Desplazar el electrodoméstico

1. Retire todas las botellas y desenchufe el electrodoméstico.
2. Fije los estantes y otras partes móviles a la bodega con cinta adhesiva.
3. No incline la bodega más de 45° para evitar dañar el sistema de refrigeración.

Solución de problemas

Usted mismo puede resolver muchos de los problemas que puedan presentarse sin tener conocimientos específicos. En caso de que se produzca algún problema, compruebe todas las posibilidades ilustradas y siga las instrucciones pertinentes antes de ponerse en contacto con un servicio posventa. Vea ATENCIÓN AL CLIENTE.

¡ADVERTENCIA!

- ► Antes de realizar tareas de mantenimiento, desactive el electrodoméstico y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- ► Los equipos eléctricos solo deben ser revisados y manejados por electricistas expertos cualificados, ya que las reparaciones incorrectas pueden causar daños considerables en consecuencia.
- ► Si el sistema de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio técnico o por cualquier profesional cualificado similar para evitar riesgos.

Código de error	Causa	Solución
L2	Alarma de baja temperatura cuando la temperatura del sensor de control es demasiado baja;	1. Compruebe la temperatura ambiente. 2. Compruebe el conector del compresor. 3. Compruebe la resistencia del sensor de control de temperatura.

Solución de problemas

Problema	Causa posible	Solución posible
El compresor no funciona.	• El enchufe no está conectado a la toma de corriente.	• Conecte el enchufe.
El electrodoméstico funciona con frecuencia o funciona durante un período de tiempo demasiado largo.	• La temperatura exterior es demasiado alta. • El electrodoméstico ha estado apagado durante cierto de tiempo. • Una puerta del electrodoméstico no está bien cerrada. • La puerta se ha abierto con demasiada frecuencia o durante mucho tiempo. • Las juntas de la puerta están sucias, desgastadas, agrietadas o desparejadas. • La circulación de aire requerida no está garantizada. • La temperatura establecida es demasiado baja.	• En este caso, es normal que el electrodoméstico funcione más tiempo. • Normalmente, lleva un tiempo que el electrodoméstico se enfríe completamente. • Cierre la puerta y asegúrese de que el electrodoméstico esté ubicado sobre una superficie plana y que no haya alimentos o recipientes que impidan que la puerta se cierre bien. • No abra la puerta con demasiada frecuencia. • Limpie la junta de la puerta o pídale al servicio de atención al cliente que la cambie. • Garantice una ventilación adecuada. • El problema se resolverá cuando se haya alcanzado la temperatura deseada.
El interior de la bodega está sucio y/o huele mal.	• El interior de la bodega necesita limpieza.	• Limpie el interior de la bodega.
La temperatura del interior del electrodoméstico no es lo suficien-temente fría.	• La temperatura establecida es demasiado alta. • Se han añadido botellas recientemente. • Una puerta del electrodoméstico no está bien cerrada. • La puerta se abrió con frecuencia o durante mucho tiempo. • Las juntas de la puerta están sucias, desgastadas, agrietadas o desparejadas.	• Restablezca la temperatura. • Dé tiempo a que las botellas añadidas recientemente alcancen la temperatura deseada. • Cierre la puerta. • No abra la puerta con demasiada frecuencia. • Limpie la junta de la puerta o pídale al servicio de atención al cliente que la cambie.
La temperatura del interior del electrodoméstico es demasiado fría.	• La temperatura establecida es demasiado baja.	• Restablezca la temperatura.
Formación de humedad en el interior del compartimento frigorífico.	• El ambiente es demasiado cálido y demasiado húmedo. • Una puerta del electrodoméstico no está bien cerrada. • La puerta se abrió con frecuencia o durante mucho tiempo.	• Aumente la temperatura. • Cierre la puerta. • No abra la puerta/cajón con demasiada frecuencia.

Problema	Causa posible	Solución posible
La humedad se acumula en la superficie exterior de la bodega.	• El ambiente es demasiado cálido y demasiado húmedo. • La puerta no está bien cerrada. Hay aire frío dentro del electrodoméstico y aire caliente en el exterior, y se produce condensación.	• Esto es normal en un ambiente húmedo y cambiará cuando la humedad disminuya. • Asegúrese de que la puerta esté bien cerrada y de que las juntas sellen correctamente.
El electrodoméstico hace sonidos anormales.	• El electrodoméstico no está ubicado sobre una superficie plana. • El electrodoméstico toca algún objeto a su alrededor.	• Ajuste las patas para nivelar el electrodoméstico. • Retire los objetos que haya alrededor del electrodoméstico.
Se oye un ligero sonido similar al del flujo de agua.	• Es normal.	• -
El sistema de iluminación o refrigeración interior no funciona.	• El enchufe no está conectado a la toma de corriente. • La fuente de alimentación presenta alguna alteración. • La lámpara LED no funciona.	• Conecte el enchufe. • Compruebe el suministro eléctrico a la habitación. Llame a la compañía eléctrica local. • Llame al servicio técnico para reemplazarla.
Los lados del enfriador se calientan.	• Esto es normal.	• -
La puerta no se cierra correctamente.	• El electrodoméstico no está nivelado. • La puerta está bloqueada.	• Nivele el electrodoméstico con las patas ajustables. • Compruebe si hay obstrucciones como botellas o estantes.

Para contactar con el servicio de asistencia técnica, visite nuestro sitio web:
https://corporate.haier-europe.com/en/
En la sección "website", elija la marca de su producto y su país. Se le redirigirá a la página web específica donde podrá encontrar el número de teléfono y el formulario para ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica.

Datos técnicos

Ficha del producto conforme al Reglamento UE n.º 2019/2016

Marca	Haier	Haier	Haier
Nombre del modelo / identificador	HWS58GGH1	HWS34GGH1	HWS34GGH1K
Categoría	Bodega de vinos	Bodega de vinos	Bodega de vinos
Clase de eficiencia energética	G	G	G
Consumo anual de energía (kWh/año)[1)]	147	140	140
Capacidad de la botella (botella bordelesa de 0,75 l)	58	34	34
Clase climática: Este electrodoméstico debe usarse a una temperatura ambiente de entre 10 °C y 38 °C.	SN N ST	SN N ST	SN N ST
Emisiones acústicas transmitidas por aire (db(A) re 1pW)	37	37	37
Tipo de electrodoméstico	Independiente	Independiente	Independiente
Este electrodoméstico está destinado a ser utilizado exclusivamente para el almacenamiento de vino.	Sí	Sí	Sí
Dimensiones (A/P/A en mm)	475/456/1280	475/456/850	475/456/850

Explicaciones:
1) Basado en los resultados de la prueba estándar de 24 horas. El consumo de energía real depende del entorno real, la cantidad de botellas, la temperatura establecida, la apertura y cierre de la puerta, etc.
2) El consumo energético nominal es el valor obtenido de acuerdo con el ensayo estándar cuando el compartimento del vino no enciende la luz interna.
- Templada extendida: este aparato de refrigeración está destinado a ser utilizado a una temperatura ambiente comprendida entre 10 °C y 32 °C.
- Templada: este electrodoméstico de refrigeración está destinado a ser utilizado a una temperatura ambiente comprendida entre 16 °C y 32 °C.
- Subtropical: este aparato de refrigeración está destinado a ser utilizado a una temperatura ambiente comprendida entre 16 °C y 38 °C.
- Tropical: este aparato de refrigeración está destinado a ser utilizado a una temperatura ambiente comprendida entre 16 °C y 43 °C.

Normas y directivas CE

Este producto cumple los requisitos de todas las directivas CE aplicables con las correspondientes normas acordadas, que establecen el marcado CE.

Atención al cliente

Recomendamos nuestro Servicio de atención al cliente Haier y el uso de repuestos originales.
Si tiene algún problema con su electrodoméstico, compruebe primero la sección SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.
Si no encuentra una solución allí, póngase en contacto con

- su distribuidor local o
- con el área de servicio y asistencia en www.haier.com, donde puede encontrar números de teléfono y preguntas frecuentes y activar la solicitud de servicio.

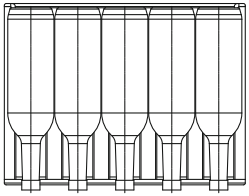
Para ponerse en contacto con nuestro Servicio, asegúrese de tener los siguientes datos disponibles.
Puede encontrar la información en la placa de datos.
Modelo _____ N.º de serie _____
Compruebe también la tarjeta de garantía suministrada con el producto en caso de garantía.
Para consultas comerciales generales, estas son nuestras direcciones en Europa:

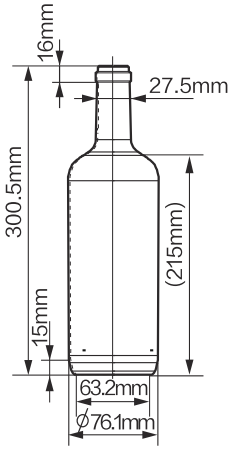
Direcciones de Haier en Europa			
País*	**Dirección postal**	**País**	**Dirección postal**
Italia	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIA	**Francia**	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIA
España **Portugal**	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ESPAÑA	**Bélgica-FR** **Bélgica-NL** **Países Bajos** **Luxemburgo**	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BÉLGICA
Alemania **Austria**	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg ALEMANIA	**Polonia**	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLONIA
Reino Unido	Haier Appliances UK Co. Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR REINO UNIDO	**Chequia** **Hungría** **Grecia** **Rumanía** **Rusia**	

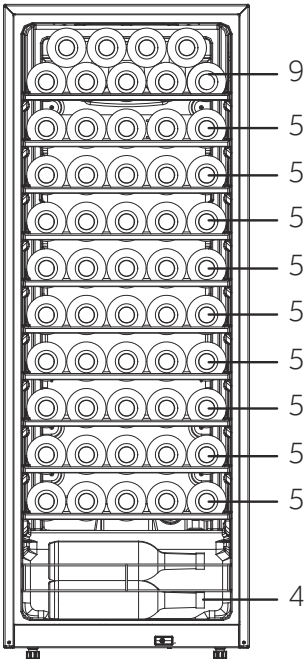
DISPONIBILIDAD DE PIEZAS DE REPUESTO: Los termostatos, los sensores de temperatura, las placas de circuito impresas y las fuentes de luz están disponibles durante un período mínimo de 7 años después de la comercialización de la última unidad del modelo. Las asas, bisagras, bandejas y cestas lo están durante un período mínimo de 7 años, y las juntas durante un período mínimo de 10 años después de la comercialización de la última unidad del modelo.
La garantía mínima es de: 2 años para los países de la UE, 3 años para Turquía, 1 año para el Reino Unido, 1 año para Rusia, 3 años para Suecia, 2 años para Serbia, 5 años para Noruega, 1 año para Marruecos, 6 meses para Argelia, Túnez sin garantía legal, al no requerirse.
Para más información sobre el producto, consulte https://eprel.ec.europa.eu/o escanee el código QR en la etiqueta energética suministrada con el electrodoméstico.

Apilamiento de las botellas de vino

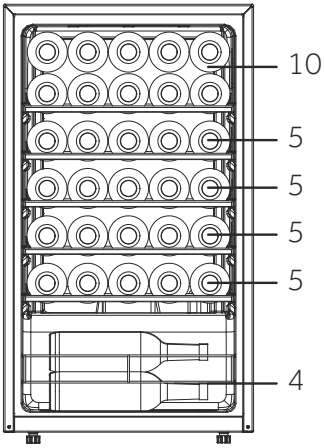
1. La disposición de las botellas se basa en una representación gráfica de una botella de Burdeos estándar (0,75 l).
2. Debido a las diferentes especificaciones de las botellas, la cantidad real de carga de botellas podría ser distinta.







(58)
HWS58GGH1



(34)
HWS34GGH1
HWS34GGH1K

HWS-34GGH1-58GGH1-34GGH1K-ES

Haier

Manuel d'utilisation

Cave à vin

HWS34GGH1
HWS58GGH1
HWS34GGH1K

FR

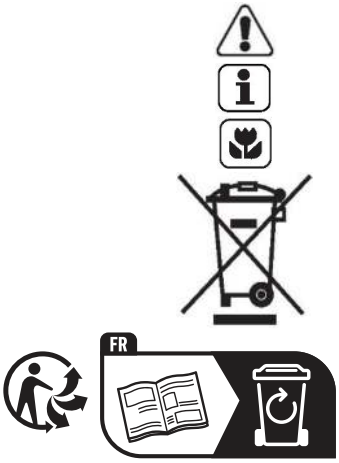
Haier

Merci d'avoir acheté un produit Haier.

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser cet appareil. Les instructions contiennent des informations importantes qui vous aideront à tirer le meilleur parti de l'appareil et à assurer l'installation, l'utilisation et l'entretien sûrs et appropriés de celui-ci.

Conservez ce manuel dans un endroit facilement accessible afin que vous puissiez toujours vous y référer pour une utilisation sûre et appropriée de l'appareil.

Si vous vendez l'appareil, si vous le donnez ou si vous le laissez lorsque vous déménagez, assurez-vous que vous transmettez également ce manuel pour que le nouveau propriétaire puisse se familiariser avec l'appareil et les consignes de sécurité.



Légende

Avertissement : informations importantes sur la sécurité

Informations générales et conseils

Informations environnementales

Mise au rebut

Contribuez à protéger l'environnement et la santé humaine. Jetez l'emballage dans les bacs correspondants pour le recycler. Participez au recyclage des déchets d'appareils électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils marqués de ce symbole avec les déchets ménagers. Ramenez le produit à votre déchetterie locale ou contactez votre bureau municipal.

AVERTISSEMENT !

Risque de blessure ou de suffocation !

Les frigorigènes et les gaz doivent être éliminés par un professionnel. Assurez-vous que le tube du circuit réfrigérant n'est pas endommagé avant d'être correctement éliminé. Débranchez l'appareil du secteur. Coupez le câble d'alimentation et jetez-le. Retirez les clayettes et les tiroirs ainsi que le verrou et les joints de la porte, afin d'éviter que les enfants et les animaux domestiques ne se retrouvent enfermés dans l'appareil.

Les anciens appareils ont encore une valeur résiduelle. Une méthode de mise au rebut respectueuse de l'environnement permettra de récupérer et de réutiliser les matières premières de valeur.

Le cyclopentane, une substance inflammable non toxique pour l'ozone, est utilisé pour former la mousse isolante.

En veillant à ce que ce produit soit éliminé correctement, vous éviterez les effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine, qui pourraient sinon être causés.

Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre conseiller local, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit, manipulé par les professionnels.

Contenu

1 - Informations sur la sécurité 4

2 - Conseils de sécurité 6

3 - Entretien 11

4 - Accessoires 13

5 - Description du produit 14

6 - Installation 14

7 - Utilisation 19

8 - Conseils d'économie d'énergie 24

9 - Matériel 25

10 - Entretien et nettoyage 26

11 - Dépannage 27

12 - Données techniques 30

13 - Service clientèle 30

14 - Empilage des bouteilles de vin 32

Informations sur la sécurité

Cet appareil est destiné à être utilisé exclusivement pour le stockage du vin. Avant d'allumer l'appareil pour la première fois, lisez les conseils de sécurité suivants :

AVERTISSEMENT !

Avant la première utilisation

- Assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport.
- Retirez tous les emballages et gardez-les hors de la portée des enfants, puis jetez-les d'une manière respectueuse de l'environnement.
- Attendez au moins une demi-heure avant d'installer l'appareil afin de vous assurer que le circuit réfrigérant fonctionne parfaitement.
- Manipulez toujours l'appareil avec au moins deux personnes parce qu'il est lourd.

Installation

- L'appareil doit être placé dans un endroit bien ventilé. Garantissez un espace d'au moins 50 mm au-dessus et autour de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT :** Gardez les ouvertures de ventilation, dans le bâti de l'appareil ou dans la structure intégrée, exemptes d'obstruction.
- Ne placez jamais l'appareil dans un endroit humide ou un endroit où il pourrait être éclaboussé d'eau. Nettoyez et séchez les éclaboussures d'eau et les taches avec un chiffon doux et propre.
- N'installez pas votre cave à vin dans un endroit non isolé ou chauffé (p. ex. garage, etc.). Votre cave à vin n'a pas été conçue pour fonctionner à une température ambiante inférieure à 10 °C.
- N'installez pas l'appareil en plein soleil ou à proximité de sources de chaleur (par ex. cuisinières, chauffages).
- Installez et mettez à niveau l'appareil dans une zone adaptée à sa taille et à son utilisation.
- Assurez-vous que les informations électriques figurant sur la plaque signalétique correspondent à l'alimentation électrique. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- L'appareil est alimenté par une alimentation de 220-240 VCA/50 Hz. Les variations anormales de tension peuvent provoquer l'arrêt de l'appareil ou endommager le régulateur de température ou le compresseur, ou il peut y avoir un bruit anormal lors du fonctionnement. Dans ce cas, un régulateur automatique doit être monté.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.

AVERTISSEMENT !

- **AVERTISSEMENT :** Ne placez pas plusieurs prises portatives ou alimentations portatives à l'arrière de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT :** lors du positionnement de l'appareil, vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou abîmé.
- Ne marchez pas sur le câble d'alimentation.
- Utilisez une prise de terre séparée pour l'alimentation électrique qui soit facile d'accès. L'appareil doit être mis à la terre.
- **Uniquement pour le Royaume-Uni :** le câble d'alimentation de l'appareil est équipé d'une fiche 3 pôles (de mise à la terre) qui s'adapte à une prise standard 3 pôles (de mise à la terre). Ne coupez jamais ou ne démontez jamais la troisième broche (mise à la terre). Une fois l'appareil installé, la fiche doit être accessible.
- **AVERTISSEMENT :** n'endommagez pas le circuit réfrigérant.

Utilisation quotidienne

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou si on leur a appris à utiliser l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques courus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à remplir et vider les appareils de réfrigération, mais ne sont pas autorisés à nettoyer et à installer les appareils de réfrigération.
- Gardez les enfants âgés de moins de 3 ans à l'écart de l'appareil à moins qu'ils ne soient constamment surveillés.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil doit être positionné de manière à ce que la fiche soit accessible.
- Si du gaz de ville ou tout autre gaz inflammable fuit à proximité de l'appareil, fermez la vanne du gaz qui fuit, ouvrez les portes et les fenêtres et ne débranchez pas le câble d'alimentation de l'appareil.
- Attendez au moins 7 minutes pour remettre le courant après l'avoir coupé.
- Ne soulevez pas l'appareil par ses poignées de porte.
- Les clés doivent être gardées hors de la portée des enfants et pas à proximité de l'appareil pour empêcher que les enfants s'enferment à l'intérieur de l'appareil.

Conseils de sécurité

AVERTISSEMENT !

- Notez que l'appareil est conçu pour fonctionner dans une plage de température ambiante spécifique comprise entre 10 °C et 38 °C. L'appareil peut ne pas fonctionner correctement s'il est laissé pendant une longue période à une température inférieure ou supérieure à la plage indiquée.
- Ne placez pas d'objets instables (objets lourds, récipients remplis d'eau) sur le dessus de l'appareil, pour éviter les blessures corporelles causées par une chute ou un choc électrique causé par le contact avec de l'eau.
- Ouvrez et fermez la porte uniquement avec les poignées. L'écart entre la porte et la cave est très étroit. Ne mettez pas vos mains dans ces zones pour éviter de vous pincer les doigts. Ouvrez ou fermez les portes de l'appareil uniquement lorsqu'il n'y a pas d'enfants dans le rayon de mouvement de la porte.
- Ne conservez pas et n'utilisez pas de matières corrosives, explosives ou inflammables dans l'appareil ou à proximité.
- Ne rangez pas des substances explosives comme des bombes d'aérosol contenant un combustible inflammable dans cet appareil.
- Ne conservez pas de médicaments, de bactéries ou d'agents chimiques dans l'appareil. Cet appareil est un appareil électroménager. Il n'est pas recommandé pour stocker des produits qui nécessitent des températures strictes.
- Ne réglez pas une température inutilement basse dans le compartiment de la cave à vin. Des températures inférieures peuvent se produire à des réglages élevés. Attention : Les bouteilles peuvent éclater
- Ne touchez pas la surface intérieure du compartiment de l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement, en particulier avec les mains mouillées, car vos mains peuvent geler sur la surface.
- Pour un refroidissement correct du vin, ne surchargez pas l'appareil.
- Débranchez l'appareil en cas de coupure de courant ou avant de le nettoyer. Attendez au moins 7 minutes avant de redémarrer l'appareil, car le démarrage fréquent risque d'endommager le compresseur.
- **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de l'électroménager, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant. Pour éviter tout risque, un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par le service à la clientèle (voir carte de garantie).
- Pour prolonger la durée de vie de l'appareil, évitez de l'éteindre.
- Ne placez jamais l'appareil à l'horizontale sur le sol. Après avoir incliné l'appareil de plus de 45°, attendez 24 heures avant de le brancher.

AVERTISSEMENT !

Entretien/nettoyage

- Veillez à superviser les enfants s'ils effectuent le nettoyage et l'entretien.
- Débranchez l'appareil du secteur avant d'effectuer tout entretien courant. Attendez au moins 7 minutes avant de redémarrer l'appareil, car le démarrage fréquent risque d'endommager le compresseur.
- Tenez la fiche, pas le câble, lorsque vous débranchez l'appareil.
- Ne nettoyez pas l'appareil à l'aide de brosses dures, de brosses métalliques, de détergents en poudre, d'essence, d'acétate d'amyle, d'acétone et de solutions organiques similaires, d'acides ou de solutions alcalines. Nettoyez-le avec un détergent spécial pour réfrigérateur-congélateur afin d'éviter de l'endommager. Enfin, utilisez de l'eau tiède et une solution de bicarbonate de soude : environ une cuillère à soupe de bicarbonate de soude pour un litre/quart d'eau. Rincez abondamment à l'eau et essuyez. N'utilisez pas de poudres de nettoyage ou d'autres nettoyants abrasifs. Ne lavez pas les pièces amovibles au lave-vaisselle.
- **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, hormis ceux recommandés par le fabricant.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, le service clientèle ou un électricien qualifié pour éviter tout risque d'accident.
- N'essayez pas de réparer, démonter ou modifier l'appareil vous-même. En cas de réparation, veuillez contacter notre service clientèle.
- Si les lampes d'éclairage sont endommagées, elles doivent être remplacées par le fabricant, son service de maintenance ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Éliminez la poussière à l'arrière de l'appareil au moins une fois par an pour éviter tout risque d'incendie, ainsi que l'augmentation de la consommation d'énergie.

- ► Ne pulvérisez pas et ne rincez pas l'appareil pendant le nettoyage.
- ► N'utilisez pas de jet d'eau ou de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- ► Ne nettoyez pas la porte froide en verre à l'eau chaude. Un changement soudain de température peut casser le verre.
- ► Si vous laissez votre appareil hors d'usage pendant une période prolongée, laissez-le ouvert pour éviter que des odeurs désagréables se forment à l'intérieur.

Informations sur les gaz réfrigérants

AVERTISSEMENT !

L'appareil contient de l'ISOBUTANE, un réfrigérant inflammable (R600a). Assurez-vous que le circuit du réfrigérant n'est pas endommagé pendant le transport ou l'installation. Les fuites de frigorigène peuvent provoquer des blessures oculaires ou s'enflammer. Si un dommage s'est produit, gardez les sources de feu ouvert à l'écart, aérez complètement la pièce, ne branchez pas ou ne débranchez pas les cordons d'alimentation de l'appareil ou de tout autre appareil. Informez le service à la clientèle.
En cas de contact du réfrigérant avec les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau courante et appelez immédiatement un oculiste.
AVERTISSEMENT : Le système de réfrigération est sous haute pression. Ne le modifiez pas. Étant donné que des réfrigérants inflammables sont utilisés, veuillez installer, manipuler et entretenir l'appareil en suivant strictement les instructions et contactez l'agent professionnel ou notre service après-vente pour mettre l'appareil au rebut.

Conseils de sécurité

Utilisation prévue

Cet appareil est conçu pour être utilisé dans une habitation et pour des applications similaires telles que

- coins-cuisine du personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- habitations rurales et par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
- environnements de type chambres d'hôtes ou B&B ;
- restauration et applications similaires non dédiées à la vente au détail.

► Pour assurer une conservation sûre du vin, veuillez respecter cette notice d'utilisation.

► Les détails de la partie la plus appropriée dans le compartiment de l'appareil où des types spécifiques d'aliments doivent être stockés, compte tenu de la répartition de la température pouvant être présente dans les différents compartiments de l'appareil, se trouvent dans l'autre partie du manuel.

Les changements ou modifications apportés à l'appareil ne sont pas autorisés. Une utilisation non prévue peut entraîner des risques et la perte de garantie.

Mise au rebut

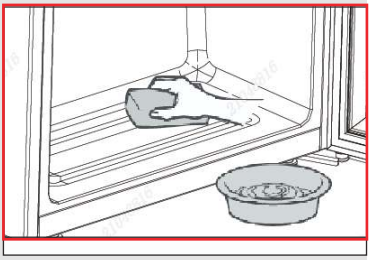
Le symbole figurant sur le produit ou sur son emballage indique qu'il ne doit pas être traité comme des ordures ménagères. Vous devez l'apporter à un centre de tri pour le recyclage des produits électriques et électroniques. En veillant à ce que ce produit soit éliminé correctement, vous contribuerez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être causées par un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.
Étant donné que des gaz de soufflage d'isolation inflammables sont utilisés, veuillez contacter l'agent professionnel ou notre service après-vente pour la mise au rebut de l'appareil.

AVERTISSEMENT !

Risque de blessures ou de suffocation !

Les frigorigènes et les gaz doivent être éliminés par un professionnel. Assurez-vous que le tube du circuit réfrigérant n'est pas endommagé avant d'être correctement éliminé. Débranchez l'appareil du secteur. Coupez le câble d'alimentation et jetez-le. Retirez les clayettes et les tiroirs ainsi que le verrou et les joints de la porte afin d'éviter que les enfants et les animaux domestiques ne se retrouvent enfermés dans l'appareil.

- **AVERTISSEMENT :** Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.
- Ne nettoyez pas l'appareil à l'aide de brosses dures, de brosses métalliques, de détergents en poudre, d'essence, d'acétate d'amyle, d'acétone et de solutions organiques similaires, d'acides ou de solutions alcalines. Nettoyez-le avec un détergent spécial pour réfrigérateur afin d'éviter de l'endommager.
- Nettoyez l'appareil lorsqu'il n'y a qu'un peu de vin ou qu'il n'y a pas de vin à l'intérieur. Il ne faut le nettoyer que quand il est sale.
- Nettoyez l'intérieur et le bâti de l'appareil à l'aide d'une éponge imbibée d'eau tiède et de détergent neutre.
- Rincez à l'eau tiède propre et séchez à l'aide d'un chiffon doux.
- Ne nettoyez aucune des parties de l'appareil au lave-vaisselle.

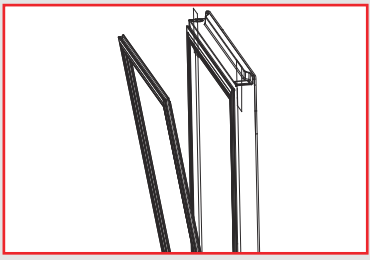


- Attendez au moins 7 minutes avant de redémarrer l'appareil car le démarrage fréquent risque d'endommager le compresseur.

Nettoyez le joint de la porte :

- Les joints de porte doivent être nettoyés tous les 3 mois pour assurer une bonne étanchéité. Comme suit : Retirez-le : Saisissez le joint de la porte et tirez-le selon le sens de la flèche pour enlever tout le joint de la porte dans l'ordre.

Trempez la brosse dans de l'eau ou de l'alcool alimentaire, nettoyez d'abord la rainure du joint de la porte en tirant vers passant la brosse de l'arrière vers l'avant. Essuyez ensuite la surface du joint de la porte avec un torchon imbibé d'eau ou d'alcool alimentaire. Enfin, lavez le joint de la porte et essuyez-le avec un torchon propre.



Montage du joint de porte après nettoyage :
Avant de le monter, assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau sur le joint de la porte. Insérez le joint de la porte dans la rainure et appuyez fermement sur le joint de la porte de haut en bas à la main jusqu'à ce que tout le joint de la porte soit inséré dans la rainure.

Nettoyage des clayettes :
- ► Toutes les clayettes peuvent être retirées pour le nettoyage.
- ► Sortez toutes les bouteilles.
- ► Soulevez chaque clayette un peu et retirez-la.
- ► Nettoyez la clayette à l'aide d'un torchon doux.
- ► Attendez que les clayettes soient sèches avant de les remettre en place.

AVERTISSEMENT :

Attendez au moins 7 minutes pour remettre le courant après l'avoir coupé.

Accessoires

Vérifiez les accessoires et la littérature conformément à cette liste : sans isolation.

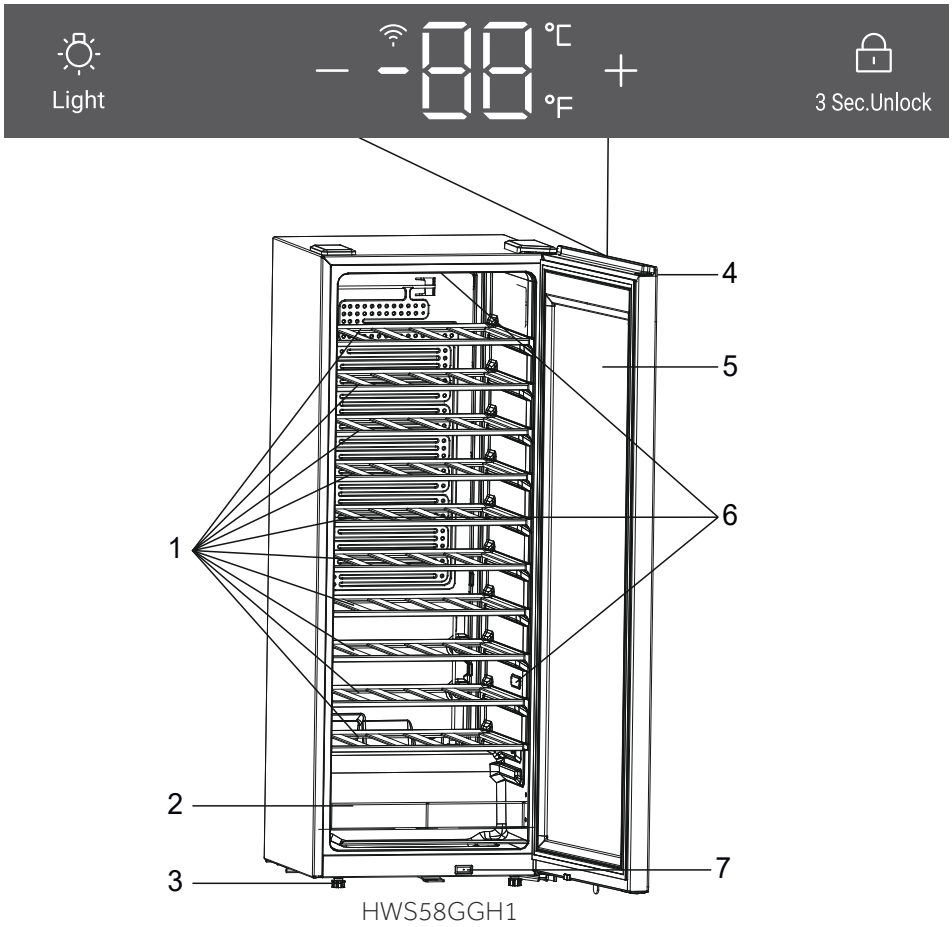
Nom	Manuel d'utilisation	Carte de service	Clayette	Cache de charnière	Étiquette énergétique	Grillage	Touches
HWS34GGH1	1	1	5	1	1	1	/
HWS58GGH1	1	1	10	1	1	1	2
HWS34GGH1K	1	1	5	1	1	1	/

Description du produit

Remarque

En raison des changements techniques et de différents modèles, certaines des illustrations de ce manuel peuvent différer de votre modèle.

Image de l'appareil



HWS58GGH1

1. Clayette
2. Barrière métallique
3. Pied réglable
4. Affichage
5. Porte
6. Lampe LED
7. Interrupteur

1. Déballage

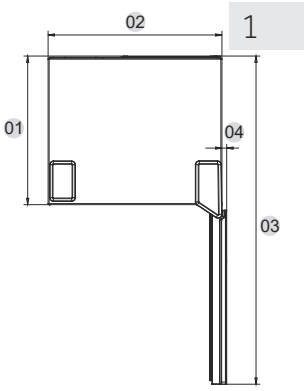
- ► Sortez l'appareil de l'emballage.
- ► Retirez tous les matériaux d'emballage, y compris la base en mousse et tout le ruban adhésif qui retient les accessoires.

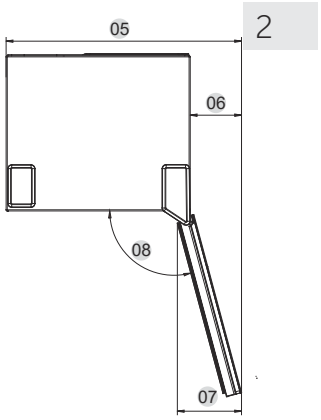
2. Conditions environnementales

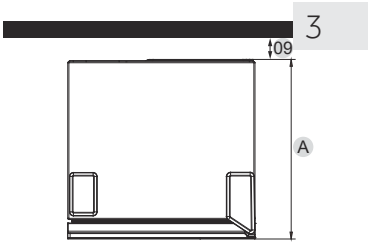
La température ambiante doit toujours être comprise entre 10 °C et 38 °C, car elle peut influencer la température à l'intérieur de l'appareil et sa consommation d'énergie. N'installez pas l'appareil à proximité d'autres appareils générant de la chaleur (fours, réfrigérateurs) sans isolation.

3. Espace requis

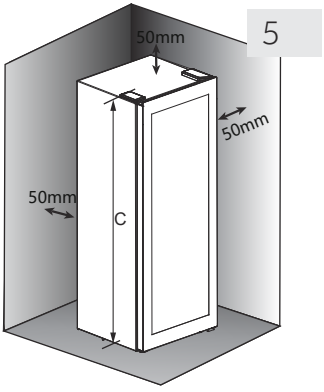
Espace nécessaire pour ouvrir la porte (fig. 1, 2, 3, 4). Pour des raisons énergétiques et de sécurité, il faut respecter la distance de ventilation requise de 50 mm dans toutes les directions (fig. 5).

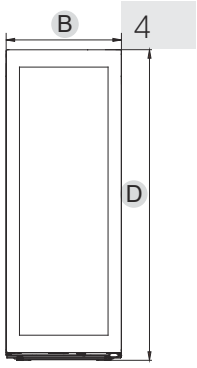






Mesures : mm mm	HWS34GGH1	HWS58GGH1	HWS34GGH1K
Profondeur A	456	456	456
Largeur B	475	475	475
Hauteur C	849	1279	849
Hauteur totale D	850	1280	850
01	406	406	406
02	475	475	475
03	897	897	897
04	13	13	13
05	608	608	608
06	133	133	133
07	166	166	166
08	105°	105°	105°
09	50	50	50





AVERTISSEMENT !

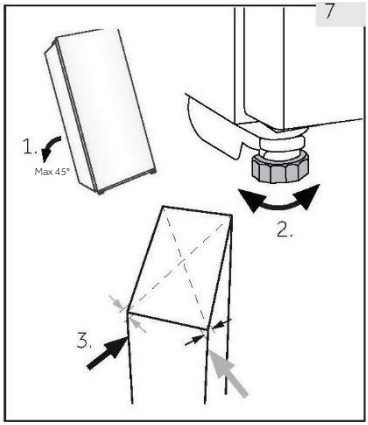
- Maintenez les ouvertures de ventilation situées dans l'appareil ou dans la structure encastrée libres de toute obstruction. Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastré.

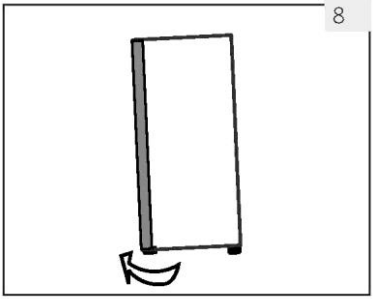
4. Alignement de l'appareil

L'appareil doit être placé sur une surface plane et solide.

1. Inclinez légèrement l'appareil vers l'arrière (Fig. 7).
2. Réglez les pieds avant réglables au niveau souhaité en les tournant.
3. La stabilité peut être vérifiée en alternant les diagonales. Le léger flottement doit être le même dans les deux directions. Dans le cas contraire, le cadre peut se déformer ; cela se traduit par des fuites au niveau des joints de la porte. Une faible tendance vers l'arrière facilite la fermeture de la porte.

7





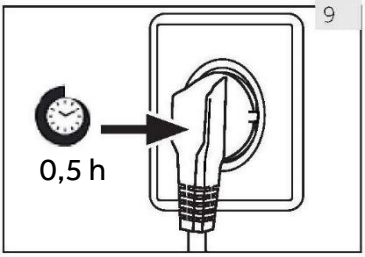
5. Réglage fin de la porte

L'appareil se ferme plus facilement si les pieds de nivellement sur le devant sont utilisés :

Tournez les pieds réglables (Fig. 8) pour les monter ou les baisser :

► La rotation des pieds dans le sens des aiguilles d'une montre soulève l'appareil.

► Tournez les pieds dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour baisser l'appareil.



6. Temps d'attente

L'huile de lubrification sans entretien se trouve dans la capsule du compresseur. Cette huile peut passer par le système fermé de tuyauterie pendant le transport si l'appareil est incliné. Avant de brancher l'appareil sur l'alimentation électrique, attendez 0,5 heure (Fig. 9) afin que l'huile revienne dans la capsule.

7. Raccordement électrique Avant chaque raccordement, vérifiez si

► l'alimentation, la prise et le fusible sont adaptés à la plaque signalétique.
► la prise de courant est mise à la terre et sans multiprise ni rallonge.
► la fiche d'alimentation et la prise sont adaptées l'une à l'autre.

Branchez la fiche sur une prise domestique correctement installée.

AVERTISSEMENT !

Pour éviter tout risque, un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par le service à la clientèle (voir carte de garantie).

8. Réversibilité de la porte

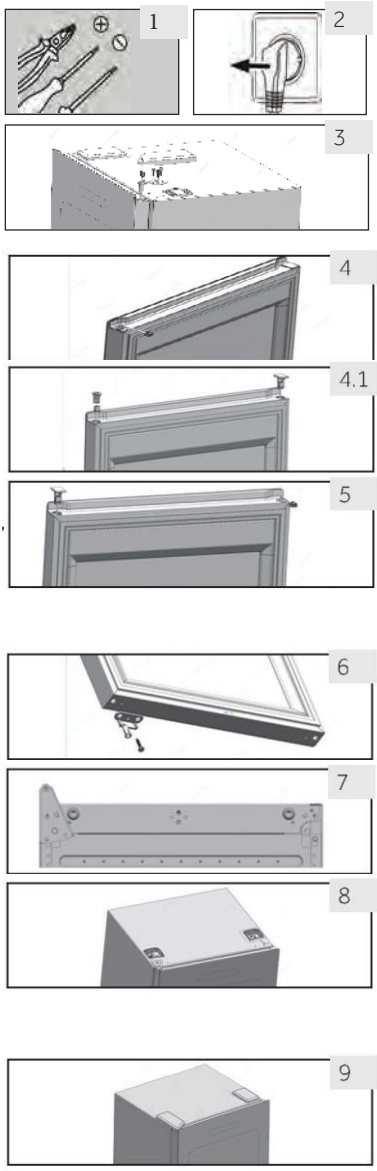
Avant de brancher l'appareil sur l'alimentation électrique, vérifiez si le battant de porte doit passer de droite (tel qu'il est livré) à gauche, si cela est requis par l'emplacement d'installation et l'utilisation.

AVERTISSEMENT !

► L'appareil est lourd. Vous avez besoin de deux personnes pour changer la porte de côté.
► Avant toute opération, débranchez tout d'abord l'appareil du secteur.
► N'inclinez pas l'appareil à plus de 45° pour éviter d'endommager le système de refroidissement.

Étapes du montage

1. Munissez-vous de l'outil nécessaire.
2. Débranchez l'appareil.
3. Retirez le cache des charnières gauche et droite, déconnectez la borne de connexion du faisceau de câbles entre le corps de la porte et le corps de l'appareil, retirez les trois vis de la charnière supérieure et retirez le corps de la porte.
4. Le manchon de l'axe côté charnière passe par la borne du faisceau de câbles et est retiré du corps de la porte. Retirez le cache décoratif du côté de l'ouverture de la porte et retirez le faisceau de câbles caché du corps de la porte.
5. Installez le manchon d'axe retiré à travers la borne du faisceau de câbles de l'autre côté du corps de la porte. La borne du faisceau de câbles de l'autre côté est cachée à l'intérieur du cache décoratif. Faites passer le faisceau de câbles à l'intérieur du corps et fermez le cache décoratif.
6. Retirez les vis de fixation, les manchons d'axe et la butée de porte au bas du corps de porte et installez-les de l'autre côté du corps de porte.
7. Retirez la vis de la charnière inférieure au bas de l'appareil, fixez la vis de la charnière inférieure de l'autre côté de l'appareil.
8. Installez le corps de la porte sur la charnière inférieure de l'appareil. Le faisceau de câbles de la porte est connecté à la borne du faisceau de câbles de l'appareil et placé à l'intérieur de l'appareil, avec des vis fixant la charnière supérieure.
9. Installez le cache de la charnière et le cache décoratif, et terminez le remplacement des portes gauche et droite.



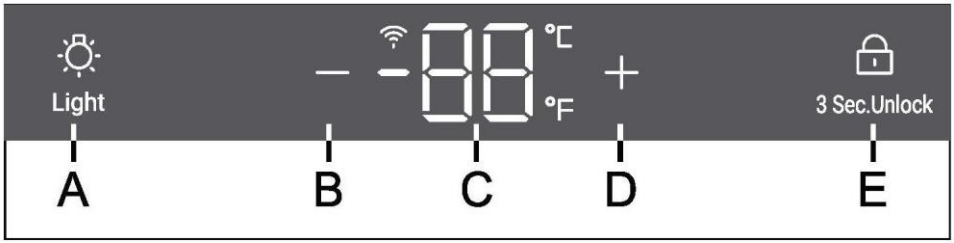
1. Avant la première utilisation

- ► Retirez tous les matériaux d'emballage. Cela inclut la base en mousse et tout le ruban adhésif tenant les accessoires de la cave à vin à l'intérieur et à l'extérieur. Gardez-les hors de portée des enfants et jetez-les d'une manière respectueuse de l'environnement.
- ► Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec de l'eau et un détergent doux avant d'y mettre du vin.
- ► Une fois l'appareil à plat et nettoyé, attendez au moins 2 heures avant de le brancher à l'alimentation électrique. Si votre cave à vin a été inclinée pour quelque raison que ce soit, attendez 24 heures avant de la brancher. Reportez-vous au paragraphe INSTALLATION.
- ► Une fois que vous avez branché l'appareil sur une prise électrique, laissez l'appareil fonctionner pendant au moins 30 minutes pour s'acclimater avant de procéder à des réglages.
- ► La température est automatiquement réglée sur 12 °C. Si vous le souhaitez, vous pouvez modifier la température manuellement. Reportez-vous au paragraphe TEMPÉRATURE.

2. Touches tactiles

Les boutons du panneau de commande sont des touches tactiles qui réagissent lorsque le doigt les touche légèrement.

3. Description du panneau de commande



A Touche éclairage
B Bouton de réglage de la température : vers le bas
C hage
D Bouton de réglage de la température : vers le haut
E Bouton de verrouillage

4. Fonction de verrouillage automatique

Dans l'état de verrouillage de l'écran, appuyez longuement sur la touche de verrouillage pendant 3 s, l'écran affiche 3, 2 et 1, l'écran est déverrouillé. En l'absence d'opération, l'écran sera verrouillé automatiquement au bout de 30 s, dans l'état de verrouillage de l'écran, toutes les icônes de verrouillage sont allumées et les touches sur l'écran d'affichage ne peuvent pas être actionnées (sauf la touche d'éclairage).

5. Réglage de la température

Remarque

Préréglages

- Une fois que vous avez branché l'appareil sur une prise électrique, laissez à l'appareil au moins 30 minutes pour s'acclimater avant de procéder à des réglages.
- Lorsque l'appareil est allumé après avoir été débranché de l'alimentation secteur, il peut falloir plusieurs heures pour que les températures correctes soient atteintes. Le temps exact varie en fonction de l'environnement et du réglage de la température.

Appuyez sur le bouton ⊞ ou ⊟, l'affichage commence à clignoter. Appuyez sur le bouton ⊞ ou ⊟ pour régler la température souhaitée. La plage de réglage de la température : 5-20 °C (41-68 °F).
Cessez d'appuyer sur la touche pendant 3 secondes, la température est validée.

6. Mode veille

La lumière de l'écran s'atténue automatiquement pendant 30 secondes. L'écran s'allume automatiquement lorsque n'importe quelle touche est touchée ou lorsque vous ouvrez la porte(pour HWS58GGH1).

Remarque

Influence sur les températures

La température à l'intérieur de l'appareil est influencée par les facteurs suivants :

- Température ambiante
- Fréquence d'ouverture de la porte
- Quantité de bouteilles stockées
- L'emplacement de l'appareil

Le réglage par défaut est de 12 °C
Lorsque l'écran cesse de clignoter, il revient à l'indication de la température actuelle à l'intérieur de la cave à vin. Il faudra un certain temps pour atteindre la température définie.

7. Réglage du mode d'éclairage

Appuyez sur le bouton Light. Lorsque les lumières de l'armoire sont allumées, les lumières s'allument progressivement. Lorsque vous appuyez une fois de plus sur le bouton Light, les voyants s'éteignent progressivement.

8. Fonction °C/°F

Appuyez sur la touche "-" pendant 3 secondes pour passer de Fahrenheit à Celsius.

9. Fonction Wi-Fi

Appuyez sur le bouton Light pendant 3 secondes. Le bouton Wi-Fi commence à clignoter rapidement et passe automatiquement en mode configuration.

10. Fonction de mémoire en cas de coupure

En cas de coupure de courant, la cave enregistre automatiquement la température réglée. Lorsque le courant reviendra, elle fonctionnera à la température réglée avant la coupure de courant.

11. Mode hiver

La cave à vin a une fonction de compensation basse température pour assurer la stabilité de la température : Lorsque la température ambiante est inférieure à la température définie, la cave à vin démarre automatiquement la fonction de compensation basse température, en chauffant l'appareil. Lorsque la température dans l'appareil atteint la température définie, la fonction de compensation basse température est automatiquement désactivée.
La température à l'intérieur de l'appareil s'écarte de la température réglée de 1 à 2 ℃, ce qui est normal.

12. Alarme d'ouverture de porte (pour HWS58GGH1)

Si la porte reste ouverte pendant plus d'1 minute, un signal sonore retentit pour avertir jusqu'à ce que la porte soit fermée ou que toute touche du panneau d'affichage soit appuyée, puis le signal sonore s'interrompt.

13. Réglage du mode Wi-Fi

CONNECTIVITÉ
PARAMÈTRES SANS FIL

Technologie	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEE 802.11 b/g/n	Bluetooth v4.2, BR/EDR, BLE
Bande(s) de fréquence [MHz]	2401-2483	2402-2480
Puissance maximale [mW] Bande(s) [MHz]	100	10

INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

Comment activer le module Wi-Fi :
Appuyez sur la touche de lumière pendant 3 secondes pour activer le Wi-Fi

- Le module Wi-Fi est activé et l'icône Wi-Fi commence à clignoter
- Si la cave à vin est enregistrée, mais que le Wi-Fi est éteint, l'icône clignote
- Si la cave à vin est enregistrée et connectée, l'icône Wi-Fi reste allumée
- Pour réinitialiser le Wi-Fi, appuyez sur la lumière pendant 3 secondes

PROCÉDURE D'APPAIRAGE DANS L'APPLICATION

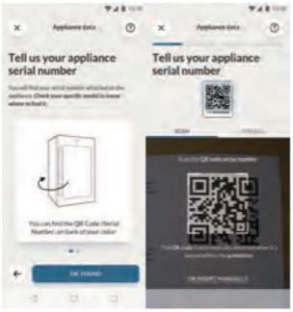
Étape 1
• Téléchargez l'application hOn dans les stores

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Étape 2
• Connectez-vous ou enregistrez-vous

Étape 3
• Ajoutez un nouvel appareil en sélectionnant la cave à vin dans la liste

Étape 4	Étape 5	Étape 6
• Scannez le code QR ou saisissez manuellement le numéro de série 	• Appuyez sur la touche lumière du produit pendant 3s pour activer le Wi-Fi 	• L'icône Wi-Fi clignote, le processus d'appairage est en cours • Vous aurez 5 minutes pour terminer le processus d'appairage • Une fois le processus terminé, l'icône Wi-Fi cesse de clignoter et reste toujours allumée REMARQUE :

Conseils d'économie d'énergie

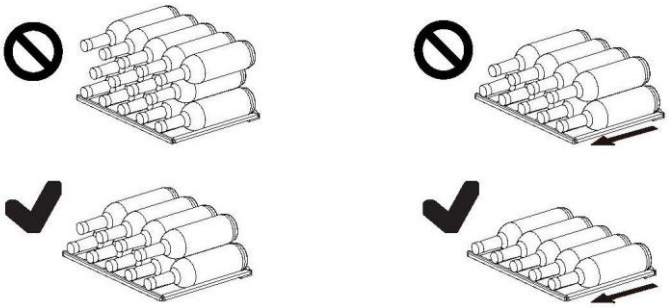
- Assurez-vous que l'appareil est bien ventilé (voir INSTALLATION).
- N'installez pas l'appareil en plein soleil ou à proximité de sources de chaleur (par ex. cuisinières, chauffages).
- Évitez une température inutilement basse dans l'appareil. Plus vous réglez bas la température de l'appareil, plus la consommation d'énergie augmente.
- Ouvrez la porte de l'appareil le moins souvent et le plus rapidement possible.
- Ne dépassez pas la quantité prévue de bouteilles pour éviter de bloquer la circulation de l'air.
- Gardez les joints de la porte propres afin que la porte se ferme toujours correctement.
- La configuration la plus économe en énergie nécessite que le tiroir, la boîte de rangement et les clayettes soient positionnés dans l'appareil dans les conditions d'usine, et que les aliments soient placés sans bloquer la sortie d'air du conduit.
- Pour augmenter l'efficacité énergétique, les lumières doivent être éteintes lorsque la cave à vin n'est pas vue.

1. Clayette

1. Les clayettes sont conçues pour faciliter le stockage et faciliter le retrait du vin. Elles peuvent être nettoyées avec un torchon doux.
2. Les bouteilles normales d'un diamètre de 76 mm peuvent être empilées.
3. La quantité de bouteilles peut varier du nombre de bouteilles représentées si elles sont empilées d'une manière différente.

Conseils pour le rangement de votre cave à vin

Nous recommandons que le nombre de bouteilles de vin ne dépasse pas deux couches sur chaque clayette, et la capacité de charge des clayettes de vin ne doit pas dépasser 13 kg. Avant de placer les bouteilles à l'intérieur de la cave à vin, vérifiez que les clayettes de vin sont parfaitement stables. Par ailleurs, vérifiez qu'aucune bouteille ne dépasse des clayettes afin d'éviter que les bouteilles heurtent la porte vitrée lorsque vous la fermez.



2. La lumière

La lumière LED à l'intérieur s'allume lorsque la porte est ouverte. (pour HWS58GGH1)

3. Le verrou

Pour verrouiller la cave à vin, fermez la porte et mettez la clé dans la serrure (pour HWS58GGH1) :

- ► Déverrouillez la porte en tournant la clé dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ► Verrouillez la porte en tournant la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Entretien et nettoyage

1. Dégivrage

Le dégivrage de la cave à vin se fait automatiquement ; aucune opération manuelle n'est nécessaire.

2. Remplacement de la lampe LED

La lampe utilise la LED comme source de lumière, avec une faible consommation d'énergie et une longue durée de vie. En cas d'anomalie, veuillez contacter le service clientèle. Reportez-vous au paragraphe SERVICE CLIENTÈLE.

AVERTISSEMENT !

Ne remplacez pas la lampe LED vous-même. Elle ne doit être remplacée que par le fabricant ou l'agent de maintenance agréé.

Paramètres de la lampe LED :
Tension 12V
Puissance max. : 5 W (pour HWS58GGH1)
Puissance max. : 2 W (pour HWS34GGH1)

3. Non-utilisation pendant une période plus longue

Débranchez le cordon d'alimentation.
Nettoyez l'appareil et les joints de la porte comme cela est décrit ci-dessus.
Gardez la porte ouverte pour éviter la formation de mauvaises odeurs à l'intérieur.

4. Déplacement de l'appareil

1. Retirez toutes les bouteilles et débranchez l'appareil.
2. Fixez les clayettes et les autres parties mobiles dans la cave à vin avec du ruban adhésif.
3. N'inclinez pas la cave à vin à plus de 45° pour éviter d'endommager le système de réfrigération.

Dépannage

Vous pouvez résoudre de nombreux problèmes vous-même sans expertise spécifique. En cas de problème, veuillez vérifier toutes les possibilités indiquées et suivre les instructions ci-dessous avant de contacter un service clientèle. Reportez-vous au paragraphe SERVICE CLIENTÈLE.

AVERTISSEMENT !

- ► Avant l'entretien, désactivez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- ► L'équipement électrique ne doit être entretenu que par des experts en électricité qualifiés, car des réparations inappropriées peuvent causer des dommages consécutifs considérables.
- ► Une alimentation endommagée ne devrait être remplacée que par le fabricant, son agent de maintenance ou des personnes avec une qualification similaire de manière à éviter tout danger.

Code d'erreur	Cause	Solution
L2	Alarme de température basse lorsque la température du capteur de contrôle est trop basse ;	1. Vérifiez la température ambiante. 2. Vérifiez le connecteur du compresseur. 3. Vérifier la résistance du capteur de contrôle de la température.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution possible
Le compresseur ne fonctionne pas.	• La fiche secteur n'est pas branchée dans la prise secteur.	• Branchez la fiche secteur.
L'appareil fonctionne fréquemment ou fonctionne trop longtemps.	• La température extérieure est trop élevée. • L'appareil a été hors tension pendant un certain temps. • Une porte de l'appareil n'est pas bien fermée. • La porte a été ouverte trop fréquemment ou trop longtemps. • Les joints de la porte sont sales, usés, fissurés ou ne correspondent pas. • La circulation de l'air requise n'est pas garantie. • La température réglée est trop basse.	• Dans ce cas, il est normal que l'appareil fonctionne plus longtemps. • Normalement, il faut un moment pour que l'appareil refroidisse complètement. • Fermez la porte et assurez-vous que l'appareil est situé sur un sol à niveau et qu'il n'y a pas d'aliment ou de récipient bloquant la porte. • N'ouvrez pas trop souvent la porte. • Nettoyez le joint de la porte ou faites-le remplacer par le service clientèle. • Assurez une ventilation adéquate. • Le problème se résoudra tout seul lorsque la température souhaitée sera atteinte.
L'intérieur de la cave à vin est sale et/ou sent.	• L'intérieur de la cave a besoin de nettoyage.	• Nettoyez l'intérieur de la cave à vin.
Il ne fait pas suffisamment froid à l'intérieur de l'appareil.	• La température réglée est trop élevée. • Des bouteilles ont été ajoutées récemment. • Une porte de l'appareil n'est pas bien fermée. • La porte a été ouverte fréquemment ou pendant longtemps. • Les joints de la porte sont sales, usés, fissurés ou ne correspondent pas.	• Réinitialisez la température. • Attendez que les bouteilles récemment ajoutées atteignent la température souhaitée. • Fermez la porte. • N'ouvrez pas trop souvent la porte. • Nettoyez le joint de la porte ou faites-le remplacer par le service clientèle.
Il fait trop froid à l'intérieur de l'appareil.	• La température réglée est trop basse.	• Réinitialisez la température.
Formation d'humidité à l'intérieur du compartiment réfrigérateur.	• Le climat est trop chaud et trop humide. • Une porte de l'appareil n'est pas bien fermée. • La porte a été ouverte fréquemment ou pendant longtemps.	• Augmentez la température. • Fermez la porte. • N'ouvrez pas trop souvent la porte / le tiroir.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution possible
L'humidité s'accumule sur la surface extérieure de la cave à vin.	• Le climat est trop chaud et trop humide • La porte n'est pas fermée hermétiquement. L'air froid de l'appareil et l'air chaud à l'extérieur de celui-ci se condense.	• C'est normal dans un climat humide et cela va changer lorsque l'humidité diminuera. • Assurez-vous que la porte est bien fermée et que les joints d'étanchéité sont bien hermétiques.
L'appareil émet des sons anormaux	• L'appareil n'est pas situé sur un sol plan. • L'appareil touche un objet situé à proximité.	• Réglez le pied pour mettre l'appareil à niveau. • Retirez les objets autour de l'appareil.
Un léger son similaire à celui de l'eau doit être entendu.	• Cela est normal.	• -
Le système d'éclairage ou de refroidissement à l'intérieur ne fonctionne pas.	• La fiche secteur n'est pas branchée sur la prise secteur. • L'alimentation n'est pas intacte. • La lampe LED est hors service.	• Branchez la fiche secteur. • Vérifiez l'alimentation électrique de la pièce. Appelez la société d'électricité locale. • Veuillez appeler le service pour le changement
Les côtés de la glacière se réchauffent.	• Cela est normal.	• -
La porte ne se ferme pas correctement	• L'appareil n'est pas à niveau. • La porte est bloquée.	• Mettez l'appareil à niveau avec les pieds de nivellement. • Vérifiez s'il y a des choses qui la bloquent, comme des bouteilles ou des clayettes.

Pour contacter l'assistance technique, rendez-vous sur notre site :
https://corporate.haier-europe.com/en/
Dans la rubrique « site web », choisissez la marque de votre produit et votre pays. Vous serez redirigé vers le site web spécifique où vous trouverez le numéro de téléphone et le formulaire pour contacter l'assistance technique.

Données techniques

Fiche du produit selon la réglementation UE n° 2019/2016

Marque	Haier	Haier	Haier
Nom du modèle / identifiant	HWS58GGH1	HWS34GGH1	HWS34GGH1K
Catégorie	Cave à vin	Cave à vin	Cave à vin
Classe d'efficacité énergétique	G	G	G
Consommation d'énergie annuelle (kWh/an)[1)]	147	140	140
Capacité de la bouteille (bouteille bordelaise de 0,75 L)	58	34	34
Classe climatique : Cet appareil est destiné à être utilisé à une température ambiante comprise entre 10 °C et 38 °C.	SN N ST	SN N ST	SN N ST
Émissions acoustiques dans l'air (db(A) re 1pW)	37	37	37
Type d'appareil	Autonome	Autonome	Autonome
Cet appareil est destiné à être utilisé exclusivement pour le stockage du vin.	Oui	Oui	Oui
Dimensions (L/P/H en mm)	475/456/1280	475/456/850	475/456/850

Explications :

1) D'après les résultats des tests standard pendant 24 heures. La consommation réelle dépend de l'environnement réel, de la quantité de bouteilles, de la température réglée, de l'ouverture et de la fermeture de la porte, etc.

2) La consommation d'énergie nominale est la valeur obtenue en fonction de l'essai standard lorsque l'armoire à vin n'allume pas la lumière à l'intérieur.

- Tempéré étendu : « cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 10 °C à 32 °C » ;
- Tempéré : « cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 16 °C à 32 °C » ;
- Subtropical : « cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 16 °C à 38 °C » ;
- Tropical : « cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 16 °C à 43 °C ».

Normes et directives CE

Ce produit satisfait aux exigences de toutes les directives CE applicables avec les normes harmonisées correspondantes, qui prévoient le marquage CE.

Nous recommandons notre Service clientèle Haier et l'utilisation de pièces détachées d'origine.

Service clientèle

Si vous rencontrez un problème avec votre appareil, veuillez d'abord consulter le paragraphe DÉPANNAGE.
Si vous ne trouvez pas de solution, veuillez contacter

- ► votre revendeur local ou
- ► l'espace Service & Assistance sur le site www.haier.com où vous pouvez trouver les numéros de téléphone et les FAQ et où vous pouvez activer la demande de service.

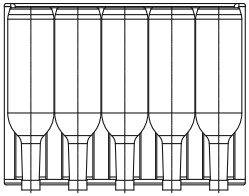
Pour contacter notre Service, assurez-vous que vous disposez des données suivantes. Les informations se trouvent sur la plaque signalétique.
Modèle _____ N° de série _____
Vérifiez également la carte de garantie fournie avec le produit en cas de garantie.
Pour toute question commerciale générale, veuillez trouver nos adresses en Europe ci-dessous :

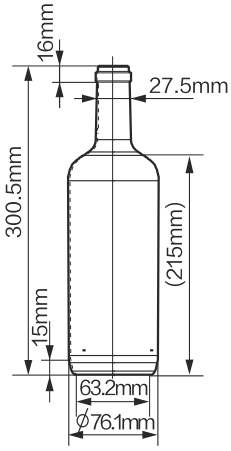
Adresses de Haier en Europe			
Pays*	**Adresse postale**	**Pays**	**Adresse postale**
Italie	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIE	**France**	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIE
Espagne **Portugal**	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelone ESPAGNE	**Belgique-FR** **Belgique-NL** **Pays-Bas** **Luxembourg**	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIQUE
Allemagne **Autriche**	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg ALLEMAGNE	**Pologne** **Tchéquie** **Hongrie** **Grèce** **Roumanie** **Russie**	Haier Pologne Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLOGNE
Royaume-Uni	Haier Appliances UK Co. Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR ROYAUME-UNI		

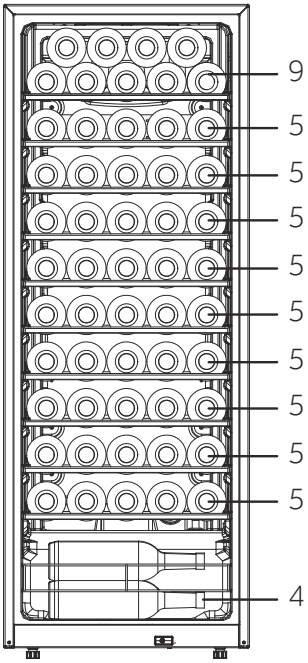
DISPONIBILITÉ DES PIÈCES DÉTACHÉES : Les thermostats, les capteurs de température, les circuits imprimés et les sources de lumière sont disponibles pendant une période minimale de sept ans après la mise sur le marché de la dernière unité du modèle. Poignées de porte, charnières de porte, bacs et paniers pendant une période minimale de 7 ans et joints de porte pendant une période minimale de 10 ans, après la mise sur le marché de la dernière unité du modèle
La garantie minimale est : 2 ans pour les pays de l'UE, 3 ans pour la Turquie, 1 an pour le Royaume-Uni, 1 an pour la Russie, 3 ans pour la Suède, 2 ans pour la Serbie, 5 ans pour la Norvège, 1 an pour le Maroc, 6 mois pour l'Algérie, aucune garantie légale pour la Tunisie.
Pour plus d'informations sur le produit, consultez https://eprel.ec.europa.eu/ ou scannez le code QR sur l'étiquette énergétique fournie avec l'appareil.

Empilage des bouteilles de vin

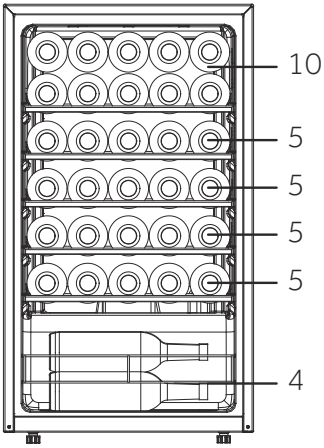
1. La disposition de la bouteille se base sur une représentation graphique d'une bouteille standard de vin de Bordeaux (0,75 l).
2. En raison des différentes caractéristiques des bouteilles, le nombre réel de bouteilles stockées peut varier.







(58)
HWS58GGH1



(34)
HWS34GGH1
HWS34GGH1K

HWS-34GGH1-58GGH1-34GGH1K-FR

Haier

Manuale dell'utente

Cantinetta

HWS34GGH1
HWS58GGH1
HWS34GGH1K

IT

Haier

Grazie

Grazie per aver acquistato un prodotto Haier.

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare l'elettrodomestico. Le istruzioni contengono informazioni importanti per ottimizzare l'uso dell'elettrodomestico e garantire l'installazione, l'uso e la manutenzione sicuri e corretti.

Conservare il presente manuale in un luogo comodo, in modo da poterlo sempre consultare per un uso sicuro e corretto dell'elettrodomestico.

Se l'elettrodomestico viene venduto, ceduto o abbandonato in caso di trasloco, trasferire anche il presente manuale in modo che il nuovo proprietario possa comprendere l'uso dell'elettrodomestico e delle avvertenze di sicurezza.

Legenda

Avvertenza - Informazioni importanti per la sicurezza

Informazioni generali e consigli

Informazioni ambientali

Smaltimento

Contribuire a proteggere l'ambiente e la salute umana. Collocare l'imballo in appositi contenitori affinché venga riciclato. Contribuire al riciclo dei rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire gli elettrodomestici contrassegnati con questo simbolo assieme ai rifiuti domestici. Conferire il prodotto presso la struttura di riciclo locale o rivolgersi all'ufficio comunale preposto.

AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni o soffocamento!

I refrigeranti e i gas devono essere smaltiti in maniera professionale. Accertarsi che la tubazione del circuito del refrigerante non sia danneggiata prima di smaltirla correttamente. Scollegare l'elettrodomestico dalla rete elettrica. Tagliare il cavo di alimentazione e smaltirlo. Rimuovere vassoi e cassetti, fermaporte e guarnizioni, per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi nell'elettrodomestico.

Gli elettrodomestici vecchi possono avere ancora un valore residuo. Un metodo ecologico per lo smaltimento garantisce il recupero e il riutilizzo delle materie prime utili.

Il ciclopentano, una sostanza infiammabile che non danneggia l'ozono, viene utilizzato come espansore per la schiuma isolante.

Garantendo il corretto smaltimento del prodotto, si contribuisce a prevenire conseguenze negative per l'ambiente e per la salute umana.

Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questo prodotto, rivolgersi alla municipalità locale, all'azienda addetta allo smaltimento dei rifiuti domestici o al punto vendita dov'è stato acquistato.

Indice

1 - Informazioni per la sicurezza 4

2 - Consigli per la sicurezza 6

3 - Manutenzione 11

4 - Accessori 13

5 - Descrizione del prodotto 14

6 - Installazione 14

7 - Utilizzo 19

8 - Suggerimenti per il risparmio energetico 24

9 - Dotazioni 25

10 - Cura e pulizia 26

11 - Soluzione dei problemi 27

12 - Dati tecnici 30

13 - Assistenza clienti 30

14 - Impilaggio delle bottiglie di vino 32

Questo elettrodomestico deve essere utilizzato solo per la conservazione del vino. Prima di accendere l'elettrodomestico per la prima volta, leggere i seguenti consigli sulla sicurezza:

AVVERTENZA!

Operazioni preliminari al primo utilizzo

- Accertarsi dell'assenza di danni dovuti al trasporto.
- Rimuovere tutti gli imballi, tenerli fuori dalla portata dei bambini e smaltirli nel rispetto dell'ambiente.
- Per garantire la totale efficienza del circuito del refrigerante, attendere almeno mezz'ora prima di installare l'elettrodomestico.
- L'elettrodomestico deve essere maneggiato sempre da almeno due persone perché è pesante.

Installazione

- Installare l'elettrodomestico in un luogo asciutto e ben ventilato. Lasciare uno spazio libero di almeno 50 mm sopra e attorno all'elettrodomestico.
- **AVVERTENZA:** le aperture di ventilazione nell'involucro dell'elettrodomestico o nella struttura a incasso devono rimanere sempre libere.
- Non collocare mai l'elettrodomestico in zone umide o soggette a schizzi d'acqua. Pulire e asciugare schizzi e macchie d'acqua con un panno morbido e pulito.
- Non installare la cantinetta in ambienti non adeguatamente isolati o riscaldati (ad es. in garage). La cantinetta non è stata progettata per funzionare a temperature ambiente inferiori a 10 °C.
- Non installare l'elettrodomestico esposto alla luce diretta del sole o in prossimità di fonti di calore (ad es. stufe o radiatori).
- Installare l'elettrodomestico a livello in un'area adatta alle dimensioni e all'uso.
- Accertarsi che i dati elettrici sulla targhetta siano conformi all'alimentazione elettrica. In caso contrario, rivolgersi a un elettricista.
- L'elettrodomestico funziona con corrente elettrica 220-240 Vca / 50 Hz. Oscillazioni anomale della tensione possono causare il mancato avvio dell'elettrodomestico, danni al controllo della temperatura o al compressore oppure rumori anomali durante il funzionamento. In tal caso, è opportuno montare un regolatore automatico.
- Non adoperare prese multiple o cavi di prolunga.

AVVERTENZA!

- **AVVERTENZA:** Non applicare prese multiple o alimentatori portatili sulla parte posteriore dell'elettrodomestico.
- **AVVERTENZA:** quando l'elettrodomestico viene collocato nella sede prescelta, accertarsi che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.
- Non calpestare il cavo di alimentazione.
- Per l'alimentazione elettrica utilizzare una presa separata collegata a terra e facilmente accessibile. L'elettrodomestico deve essere collegato a terra.
- **Solo per il Regno Unito:** il cavo di alimentazione dell'elettrodomestico è dotato di una spina a 3 conduttori (collegata a terra) adatta a una presa standard a 3 conduttori (collegata a terra). Non tagliare né smontare mai il terzo conduttore (collegamento a terra). Dopo l'installazione dell'elettrodomestico, la spina deve essere accessibile.
- **AVVERTENZA:** non danneggiare il circuito di refrigerazione.

Utilizzo quotidiano

- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone inesperte solo sotto stretta sorveglianza o se hanno appreso le modalità di utilizzo sicuro dell'elettrodomestico e sono consapevoli dei relativi pericoli.
- Impedire ai bambini di giocare con l'elettrodomestico.
- I bambini di età da 3 a 8 anni possono riempire e svuotare gli elettrodomestici refrigeranti, ma non devono pulirli o installarli.
- Tenere lontano dall'elettrodomestico i bambini di età inferiore a 3 anni, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- l'elettrodomestico deve essere posizionato in modo che la spina sia accessibile.
- In caso di perdite di gas illuminante o altri gas infiammabili in prossimità dell'elettrodomestico, spegnere la valvola del gas che fuoriesce, aprire porte e finestre e non staccare la spina del cavo di alimentazione dell'elettrodomestico.
- Attendere almeno 7 minuti per ricollegare l'alimentazione dopo averla scollegata.
- Non sollevare l'elettrodomestico mantenendolo per le maniglie della porta.
- Le chiavi devono essere conservate fuori dalla portata dei bambini e non vicine all'elettrodomestico, per evitare che i bambini restino chiusi all'interno dell'elettrodomestico.

AVVERTENZA!

- Si noti che l'elettrodomestico è impostato per il funzionamento nell'intervallo ambiente specifico compreso tra 10 e 38 °C. L'elettrodomestico potrebbe non funzionare correttamente se lasciato per un lungo periodo a una temperatura superiore o inferiore all'intervallo indicato.
- Non collocare articoli instabili (oggetti pesanti, contenitori pieni d'acqua) sopra l'elettrodomestico, per evitare lesioni personali dovute a cadute o scosse elettriche causate dal contatto con l'acqua.
- Aprire e chiudere lo sportello solo adoperando le maniglie. La distanza tra lo sportello e il vano è molto limitata. Non collocare le mani in queste zone per evitare che le dita rimangano intrappolate. Aprire o chiudere gli sportelli dell'elettrodomestico solo quando non ci sono bambini nel raggio di movimento degli sportelli.
- Non conservare né utilizzare materiali esplosivi o corrosivi nell'elettrodomestico o nelle vicinanze.
- Non collocare sostanze esplosive (ad es. lattine di aerosol con propellente infiammabile) all'interno di questo elettrodomestico.
- Non conservare medicinali, batteri o sostanze chimiche nell'elettrodomestico. Questo apparecchio è un elettrodomestico. Si sconsiglia di conservare materiali che richiedono temperature rigide.
- Non impostare una temperatura inutilmente bassa nel vano cantinetta. Con impostazioni elevate possono crearsi temperature sotto zero. Attenzione: le bottiglie possono scoppiare
- Non toccare la superficie interna dello scomparto dell'elettrodomestico durante il funzionamento, soprattutto con le mani bagnate, poiché le mani potrebbero congelare sulla superficie.
- Per un corretto raffreddamento del vino, non sovraccaricare l'elettrodomestico.
- In caso di blackout o prima della pulizia, scollegare l'elettrodomestico. Attendere almeno 7 minuti prima di riavviare l'elettrodomestico, poiché un avvio frequente può danneggiare il compressore.
- **AVVERTENZA:** Non adoperare apparecchiature elettriche all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore. Per evitare rischi, un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito dall'assistenza clienti (v. scheda di garanzia).
- Per prolungare la durata dell'elettrodomestico, evitare di spegnerlo.
- Non collocare mai l'elettrodomestico orizzontalmente a terra. Se l'elettrodomestico è stato inclinato di oltre 45°, attendere 24 ore prima di collegarlo.

AVVERTENZA!

Manutenzione / pulizia

- Accertarsi che i bambini siano sorvegliati se effettuano la pulizia e la manutenzione.
- Scollegare l'elettrodomestico dalla rete elettrica prima di effettuare operazioni di manutenzione ordinaria. Attendere almeno 7 minuti prima di riavviare l'elettrodomestico, poiché un avvio frequente può danneggiare il compressore.
- Quando si scollega l'elettrodomestico, mantenere la spina e non il cavo.
- Non pulire l'elettrodomestico con spazzole rigide, spazzole metalliche, detersivi in polvere, benzina, acetato di pentile, acetone e soluzioni organiche simili, soluzioni acide o alcaline. Per la pulizia adoperare un detergente speciale per frigoriferi/congelatori per evitare danni. Alla fine utilizzare acqua calda e una soluzione di bicarbonato di sodio (un cucchiaio di bicarbonato di sodio per litro d'acqua). Sciacquare abbondantemente con acqua e asciugare con un panno. Non adoperare detersivi in polvere o altri detergenti abrasivi. Non lavare le parti rimovibili in lavastoviglie.
- **AVVERTENZA:** non usare oggetti meccanici o utensili diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare lo sbrinamento.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico dell'assistenza o da una persona con analoga qualifica per evitare rischi.
- Non cercare di riparare, smontare o modificare personalmente l'elettrodomestico. Per le riparazioni rivolgersi all'assistenza clienti.
- Se le lampadine sono danneggiate, devono essere sostituite dal produttore, da un tecnico dell'assistenza o da una persona con analoga qualifica per evitare rischi.
- Eliminare la polvere sul retro dell'unità almeno una volta all'anno per scongiurare il rischio di incendio e limitare i consumi energetici.
- Non spruzzare o schizzare liquidi sull'elettrodomestico durante la pulizia.
- Per pulire questo elettrodomestico non utilizzare apparecchi a vapore.
- Non pulire lo sportello di vetro freddo con acqua calda. Un'improvvisa variazione della temperatura può causare la rottura del vetro.
- Se l'elettrodomestico deve rimanere inutilizzato per lungo tempo, lasciarlo aperto per evitare che all'interno si generino odori sgradevoli.

Informazioni sul gas refrigerante

AVVERTENZA!

L'elettrodomestico contiene il refrigerante infiammabile ISOBUTANO (R600a). Accertarsi che il circuito del refrigerante non abbia subito danni durante il trasporto o l'installazione. Eventuali perdite di refrigerante possono causare lesioni oculari o incendi. In caso di danni, tenere lontane fonti di fiamme libere, ventilare perfettamente l'ambiente, non collegare o scollegare i cavi di alimentazione dell'elettrodomestico o di altri elettrodomestici. Informare l'assistenza clienti.
In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua corrente e rivolgersi immediatamente a un oculista.
AVVERTENZA: l'impianto di refrigerazione è ad alta pressione.
Non manometterlo. Poiché sono utilizzati refrigeranti infiammabili, l'installazione, la movimentazione e la manutenzione dell'elettrodomestico devono essere effettuate attenendosi scrupolosamente alle istruzioni; per lo smaltimento dell'elettrodomestico, rivolgersi a un professionista o all'assistenza post-vendita.

Uso previsto

Questo elettrodomestico è destinato all'uso domestico e a utilizzi simili a quelli di seguito indicati:

- zone cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi;
- aziende agricole e clienti di hotel, motel e altri ambienti residenziali;
- Bed & breakfast;
- Catering e servizi simili non al dettaglio.

► Per garantire la conservazione sicura del vino, attenersi a queste istruzioni per l'uso.

► L'altra parte del manuale contiene informazioni dettagliate sulla zona più appropriata nel vano dell'elettrodomestico dove conservare determinati tipi di alimenti, considerando la distribuzione della temperatura nei diversi vani dell'elettrodomestico.

Non sono consentiti cambiamenti o modifiche all'elettrodomestico. Utilizzi errati possono causare pericoli e annullare la garanzia.

Smaltimento

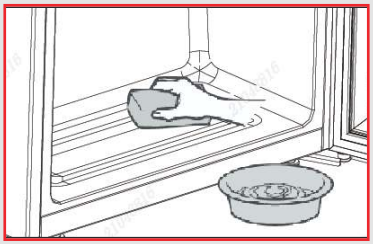
Il simbolo ▬ sul prodotto o sull'imballo indica che non può essere gestito come rifiuto domestico. Il prodotto deve essere conferito in un punto di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Garantendo il corretto smaltimento del prodotto si contribuisce a prevenire conseguenze negative per l'ambiente e per la salute dell'uomo, che potrebbero altrimenti essere causate alla gestione impropria dei rifiuti. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questo prodotto, rivolgersi all'ente locale competente, all'azienda addetta allo smaltimento dei rifiuti domestici o al punto vendita dov'è stato acquistato.
Poiché sono utilizzati gas infiammabili per l'isolamento, per lo smaltimento dell'elettrodomestico rivolgersi a un professionista o all'assistenza post-vendita.

AVVERTENZA!

Rischio di lesioni da soffocamento!

I refrigeranti e i gas devono essere smaltiti in maniera professionale. Accertarsi che la tubazione del circuito del refrigerante non sia danneggiata prima di smaltirla correttamente. Scollegare l'elettrodomestico dalla rete elettrica. Tagliare il cavo di alimentazione e smaltirlo. Rimuovere vassoi e cassetti, fermaporta e guarnizioni, per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi nell'elettrodomestico.

- **AVVERTENZA:** Prima di effettuare la pulizia, staccare la spina di alimentazione dell'elettrodomestico.
- Non pulire l'elettrodomestico con spazzole rigide, spazzole metalliche, detersivi in polvere, benzina, acetato di pentile, acetone e soluzioni organiche simili, soluzioni acide o alcaline. Per la pulizia adoperare un detergente speciale per frigoriferi per evitare danni.
- Pulire l'elettrodomestico quando è vuoto o quando contiene poco vino. È necessario pulirlo solo quando è sporco.
- Pulire l'interno e l'alloggiamento dell'elettrodomestico con una spugna inumidita in acqua calda e detergente neutro.
- Sciacquare con acqua calda e pulita e asciugare con un panno morbido.
- Non lavare i componenti dell'elettrodomestico in lavastoviglie.

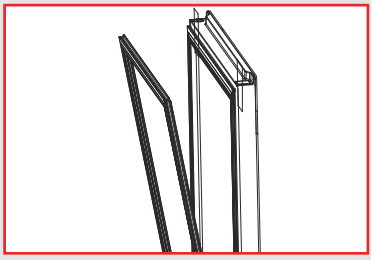


- Attendere almeno 7 minuti prima di riavviare l'elettrodomestico, poiché un avvio frequente può danneggiare il compressore.

Pulire la guarnizione dello sportello:

- Le guarnizioni dello sportello devono essere pulite ogni tre mesi per garantire una tenuta adeguata. Effettuare le seguenti operazioni: rimozione: afferrare la guarnizione dello sportello ed estrarla seguendo la direzione della freccia per rimuovere l'intera guarnizione dello sportello nell'ordine.

Immergere il pennello in acqua o alcool alimentare, pulire la scanalatura della guarnizione dello sportello tirando avanti e indietro il pennello. Pulire, quindi, la superficie della guarnizione dello sportello con un asciugamano imbevuto di acqua o alcool alimentare. Lavare, infine, la guarnizione dello sportello e asciugarla con un asciugamano pulito.



Installazione della guarnizione dello sportello dopo la pulizia:
Prima dell'installazione, accertarsi che non vi sia acqua sulla guarnizione dello sportello. Inserire la guarnizione dello sportello nella scanalatura e premerla a mano dall'alto verso il basso fino a inserire l'intera guarnizione dello sportello nella scanalatura.

Pulizia dei ripiani:
- ► Tutti i ripiani per gli alimenti possono essere estratti per la pulizia.
- ► Togliere tutte le bottiglie.
- ► Sollevare lievemente ogni ripiano ed estrarlo.
- ► Pulire il ripiano con un panno morbido.
- ► Attendere che i ripiani siano asciutti prima di rimontarli.

AVVERTENZA:

Attendere almeno 7 minuti per ricollegare l'alimentazione dopo averla scollegata.

Accessori

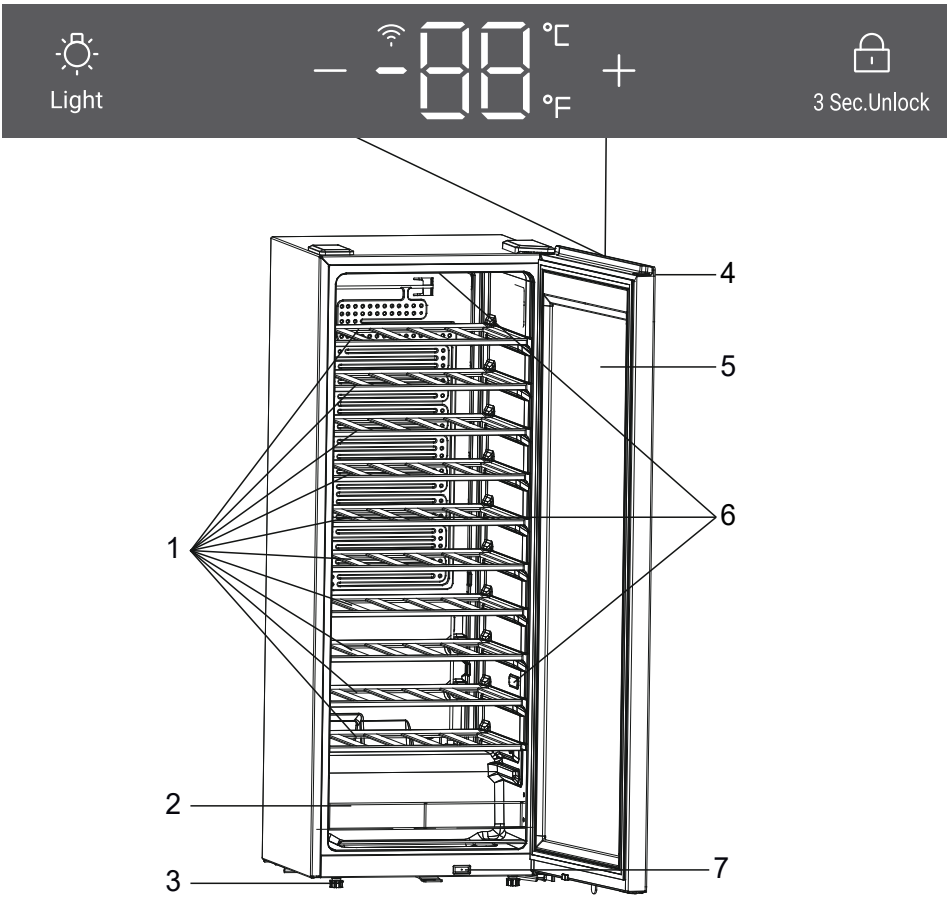
Controllare gli accessori e la documentazione indicati nel seguente elenco: senza isolamento.

Nome	Manuale dell'utente	Scheda di servizio	Ripiano	Coperchio Cerniera	Etichetta energetica	Recinto di filo	Chiave
HWS34GGH1	1	1	5	1	1	1	/
HWS58GGH1	1	1	10	1	1	1	2
HWS34GGH1K	1	1	5	1	1	1	/

Avviso

A causa di modifiche tecniche e della varietà dei modelli, alcune illustrazioni riportate nel presente manuale possono essere diverse dall'aspetto reale del modello acquistato.

Immagine dell'elettrodomestico



HWS58GGH1

1. Ripiano
2. Barriera metallica
3. Piedini regolabili
4. Schermo
5. Sportello
6. Lampada a LED
7. Interruttore

1. Disimballo

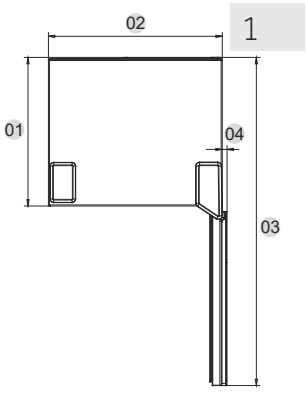
- ► Estrarre l'elettrodomestico dall'imballo.
- ► Rimuovere tutti i materiali dell'imballo, compresa la base in schiuma e tutto il nastro adesivo che fissa gli accessori.

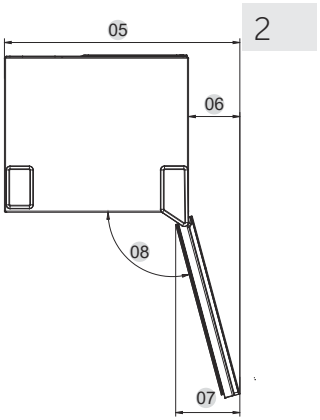
2. Condizioni ambientali

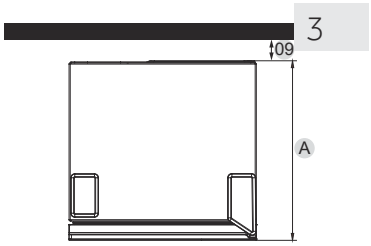
La temperatura ambiente deve essere sempre compresa tra 10 e 38 °C, poiché può influire sulla temperatura interna dell'elettrodomestico e sui consumi energetici. Non installare l'elettrodomestico vicino ad altri elettrodomestici che emettono calore (forni, frigoriferi) senza isolamento.

3. Requisiti di spazio

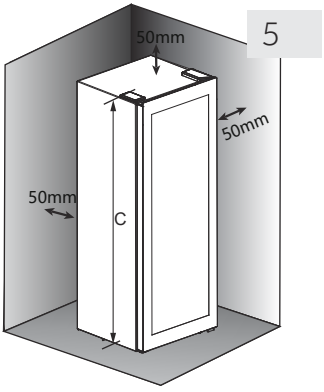
Spazio necessario per l'apertura dello sportello (Figure 1, 2, 3 e 4): per la sicurezza e il risparmio energetico, rispettare la distanza di ventilazione richiesta di 50 mm in tutte le direzioni (Fig. 5).

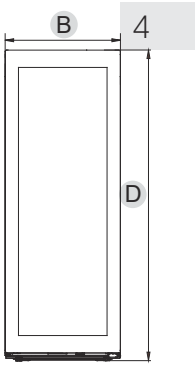






Misure in mm	HWS34GGH1	HWS58GGH1	HWS34GGH1K
Profondità A	456	456	456
Larghezza B	475	475	475
Altezza C	849	1279	849
Altezza totale D	850	1280	850
01	406	406	406
02	475	475	475
03	897	897	897
04	13	13	13
05	608	608	608
06	133	133	133
07	166	166	166
08	105°	105°	105°
09	50	50	50





AVVERTENZA!

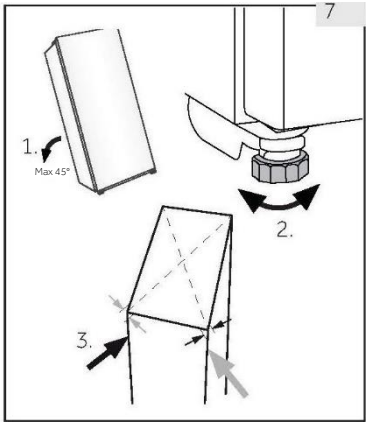
- Le aperture di ventilazione nell'elettrodomestico o nella struttura a incasso devono rimanere sempre libere. Questo elettrodomestico refrigerante non è progettato per l'installazione a incasso.

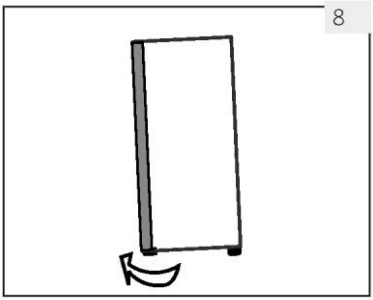
4. Allineamento dell'elettrodomestico

Installare l'elettrodomestico su una superficie solida e piana.

1. Inclinare lievemente all'indietro l'elettrodomestico (Fig. 7).
2. Regolare i piedini anteriori regolabili sul livello desiderato ruotandoli.
3. La stabilità può essere verificata spingendo diagonalmente l'elettrodomestico a destra e a sinistra. Il lieve ondeggiamento deve essere identico in entrambe le direzioni. In caso contrario, il telaio potrebbe deformarsi e le guarnizioni dello sportello potrebbero perdere. Una lieve inclinazione posteriore facilita la chiusura dello sportello.

7



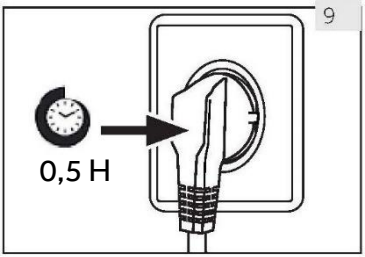

8

5. Regolazione precisa dello sportello

L'elettrodomestico si chiude più facilmente agendo sui i piedini di livellamento anteriori:

Ruotare i piedini regolabili (Fig. 8) per sollevarli o abbassarli:

- ► Ruotando i piedini in senso orario, l'elettrodomestico si solleva.
- ► Ruotando i piedini in senso antiorario, l'elettrodomestico si abbassa.



9

6. Tempo di attesa

L'olio di lubrificazione esente da manutenzione si trova nella capsula del compressore. Se l'elettrodomestico è inclinato, questo olio può percorrere il sistema di tubazioni chiuse durante il trasporto. Prima di collegare l'elettrodomestico all'alimentazione elettrica, attendere 0,5 ore (Fig. 9) in modo che l'olio torni nella capsula.

7. Collegamento elettrico Prima di ogni collegamento, effettuare i seguenti controlli:

- ► La fonte di alimentazione, la presa e i fusibili sono conformi ai dati indicati nella targhetta.
- ► La presa di corrente è collegata a terra e non sono utilizzate prese multiple o prolunghe.
- ► La spina e la presa di corrente sono inserite correttamente.

Collegare la spina a una presa domestica installata correttamente.

AVVERTENZA!

Per evitare rischi, un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito dall'assistenza clienti (v. scheda di garanzia).

8. Reversibilità dello sportello

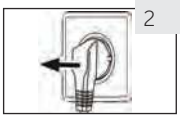
Prima di collegare l'elettrodomestico all'alimentazione elettrica, controllare se l'apertura dello sportello deve essere invertita da destra (come consegnato) verso sinistra per facilitare l'uso

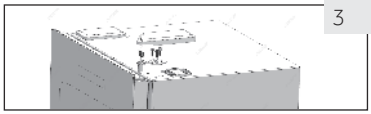
AVVERTENZA!

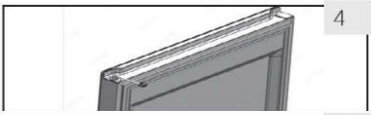
- ► L'elettrodomestico è pesante. Per invertire lo sportello occorrono due persone.
- ► Prima di qualunque operazione, scollegare l'elettrodomestico dalla rete elettrica.
- ► Non inclinare l'elettrodomestico oltre 45° per evitare danni al sistema di raffreddamento.

Fasi di montaggio

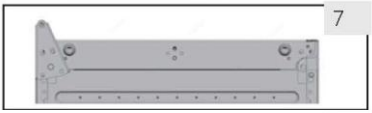
1. Procurarsi gli utensili necessari.
2. Staccare la spina dell'elettrodomestico.
3. Rimuovere il coperchio della cerniera sinistro e destro, scollegare il terminale di collegamento del cablaggio tra lo sportello e il corpo del frigo, togliere le tre viti dalla cerniera superiore e rimuovere lo sportello.
4. Il manicotto dell'albero lato cerniera passa attraverso il terminale del cablaggio e viene estratto dallo sportello; rimuovere il coperchio decorativo sul lato di apertura dello sportello ed estrarre il cablaggio nascosto dallo sportello.

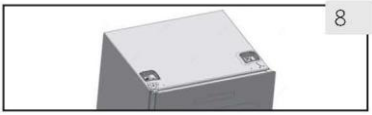


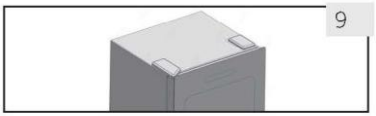




5. Installare il manicotto dell'albero rimosso attraverso il terminale del cablaggio sull'altro lato dello sportello. Il terminale del cablaggio sull'altro lato è nascosto all'interno del coperchio decorativo; estendere il cablaggio nel corpo e chiudere il coperchio decorativo.
6. Rimuovere le viti di fissaggio, i manicotti dell'albero e il fermo dello sportello nella parte inferiore dello sportello, quindi installarli sull'altro lato dello sportello.
7. Rimuovere la vite della cerniera inferiore nella parte bassa del corpo del frigo, fissare la vite della cerniera inferiore sull'altro lato del corpo.
8. Installare lo sportello sulla cerniera inferiore del corpo del frigo, il cablaggio dello sportello è collegato al terminale di cablaggio del corpo del frigo ed è inserito nel corpo del frigo, con le viti che fissano la cerniera superiore.
9. Installare il coperchio della cerniera e il coperchio decorativo quindi completare la sostituzione dello sportello sinistro e destro.







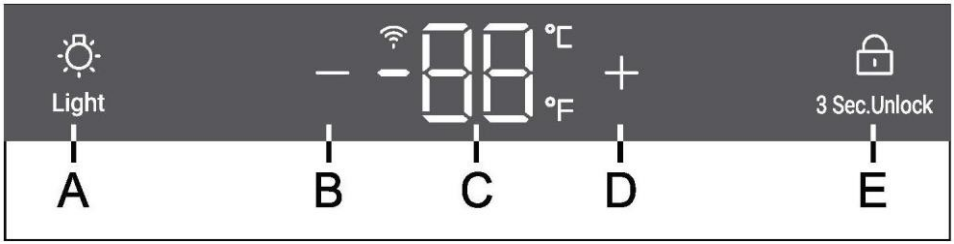
1. Operazioni preliminari al primo utilizzo

- ► Togliere tutti i materiali di imballo. compresa la base in schiuma e tutto il nastro adesivo che fissa gli accessori della cantinetta all'interno e all'esterno. Tenerli fuori dalla portata dei bambini e smaltirli nel rispetto dell'ambiente.
- ► Pulire l'interno e l'esterno dell'elettrodomestico con acqua e un detergente delicato prima di inserire il vino.
- ► Dopo l'installazione a livello e la pulizia dell'elettrodomestico, attendere almeno 2 ore prima di collegarlo all'alimentazione elettrica. Se la cantinetta è stata inclinata per un motivo qualunque, attendere 24 ore prima di collegarla. Vedere la sezione INSTALLAZIONE.
- ► Una volta collegata l'unità a una presa di corrente, prima di effettuare qualsiasi regolazione lasciarla in funzione per almeno 30 minuti per l'acclimatamento.
- ► La temperatura viene impostata automaticamente a 12 °C. È possibile, tuttavia, cambiare manualmente queste temperature. V. TEMPERATURA.

2. Tasti a sfioramento

I pulsanti del pannello di controllo sono tasti a sfioramento che si attivano quando vengono sfiorati lievemente con un dito.

3. Descrizione per il pannello di controllo



A Pulsante di illuminazione
B Pulsante di regolazione della temperatura: giù
C lay
D Pulsante di regolazione della temperatura: su
E Pulsante di blocco

4. Funzione di blocco automatico

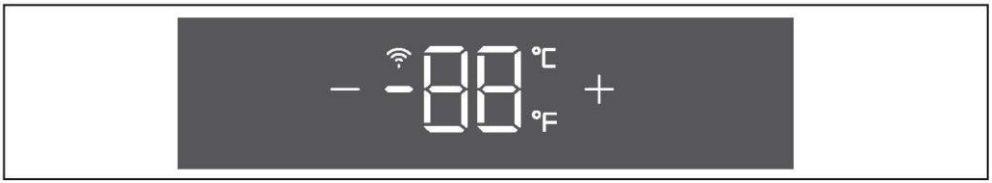
Nello stato di blocco del display, tenere premuto per 3 secondi il tasto di blocco; il display indica 3, 2, 1, quindi si sblocca. Se non viene eseguita alcuna operazione, lo schermo si blocca automaticamente dopo 30 secondi. In stato di blocco dello schermo, tutte le icone dei tasti bloccati sono accese e i tasti sul display non funzionano, ad eccezione del tasto di illuminazione.

5. Impostazione della temperatura

Avviso

Preimpostazioni

- Dopo aver collegato l'unità a una presa elettrica, attendere l'acclimatamento dell'unità per almeno 30 minuti prima di effettuare qualunque regolazione.
- Quando l'elettrodomestico viene acceso dopo averlo staccato dall'alimentazione elettrica, il raggiungimento delle temperature corrette potrebbe richiedere diverse ore. Il tempo esatto varia a seconda dell'ambiente e dell'impostazione della temperatura.



Premendo il tasto ⊞ o ⊟ pulsante, il display comincia a lampeggiare. Premere il tasto ⊞ o ⊟ per impostare la temperatura desiderata. Intervallo di impostazione della temperatura: 5-20 °C (41-68 °F).
Tre secondi dopo la pressione del tasto, la temperatura viene confermata.

6. Modalità standby

Lo schermo del display si attenua automaticamente dopo 30 secondi.
Si accende automaticamente quando si tocca un tasto qualsiasi o si apre lo sportello(per HWS58GGH1).

Avviso

Effetti sulle temperature

La temperatura nell'elettrodomestico dipende dai seguenti fattori:

- Temperatura ambiente
- Frequenza di apertura dello sportello
- Quantità di bottiglie immagazzinate
- Posizione dell'elettrodomestico

L'impostazione predefinita è 12 °C
Quando il display smette di lampeggiare, torna a indicare la temperatura corrente nella cantinetta. Per raggiungere la temperatura impostata occorrerà un po' di tempo.

7. Impostazione della modalità di illuminazione

Premere il pulsante Light. Quando le luci nel vano vengono accese, si accendono gradualmente. Premendo nuovamente il pulsante Light, le luci si spengono gradualmente.

8. Funzione °C/°F

Premere il pulsante "-" per 3 secondi, passare da Fahrenheit a Celsius.

9. Funzione Wi-Fi

Premere il pulsante Light per 3 secondi, il pulsante Wi-Fi inizia a lampeggiare velocemente ed entra automaticamente nella modalità di configurazione.

10. Funzione di memoria di spegnimento

In caso di blackout, la cantinetta memorizza automaticamente la temperatura impostata. Al ripristino dell'alimentazione, verrà ripristinata la temperatura impostata prima del blackout.

11. Modalità invernale

Per garantire una temperatura stabile, la cantinetta include una funzione di compensazione bassa temperatura: Quando la temperatura ambiente è inferiore a quella impostata, la cantinetta attiva automaticamente la funzione di compensazione bassa temperatura, riscaldando l'elettrodomestico. Al raggiungimento della temperatura impostata dell'elettrodomestico, la funzione di compensazione bassa temperatura si disattiva automaticamente. La temperatura all'interno dell'apparecchio devia dalla temperatura impostata di 1~2 ℃, il che è normale.

12. Allarme sportello aperto (per HWS58GGH1)

Se lo sportello viene tenuto aperto per più di 1 minuto, viene emesso un segnale acustico di allarme che si disattiva quando lo sportello viene chiuso o quando si preme un tasto qualunque sul pannello del display.

13. Impostazione della modalità Wi-Fi

CONNECTIVITY
PARAMETRI WIRELESS

Tecnologia	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEE 802.11 b/g/n	Bluetooth v4.2, BR/EDR, BLE
Bande di frequenza (MHz)	2401-2483	2402-2480
Potenza massima (mW) bande (MHZ)	100	10

INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

Modalità di attivazione del modulo Wi-Fi:
Premere il pulsante luminoso per 3 secondi per attivare il modulo Wi-Fi.

- Il modulo Wi-Fi si accende e l'icona Wi-Fi inizia a lampeggiare.
- Se la cantinetta è attiva ma la funzionalità Wi-Fi è spenta, l'icona lampeggia.
- Se la cantinetta è attiva e collegata, l'icona Wi-Fi rimane sempre accesa.
- Per effettuare il reset della funzionalità Wi-Fi, premere il pulsante luminoso per 3 secondi

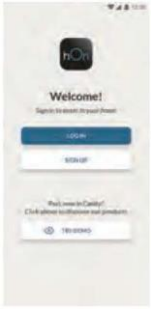
PROCEDURA DI ACCOPPIAMENTO DELL'APP

Passo 1
• Scaricare l'applicazione hOn

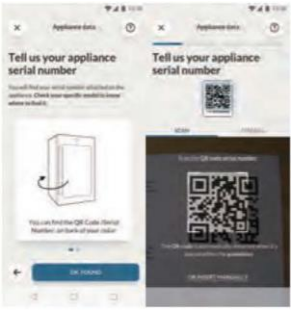
GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Passo 2
• Accedere o effettuare la registrazione



Passo 3
• Aggiungere un nuovo elettrodomestico selezionando la cantinetta dall'elenco

Passo 4 • Effettuare una scansione del QR o inserire manualmente il numero di serie 	Passo 5 • Premere il pulsante luminoso sul prodotto per 3 secondi per attivare la funzionalità Wi-Fi 	Passo 6 • Se l'icona Wi-Fi lampeggia, il processo di accoppiamento è in corso • Il processo di accoppiamento deve essere effettuato entro 5 minuti • Al termine del processo, l'icona Wi-Fi smette di lampeggiare e rimane sempre accesa NOTA:

Suggerimenti per il risparmio energetico

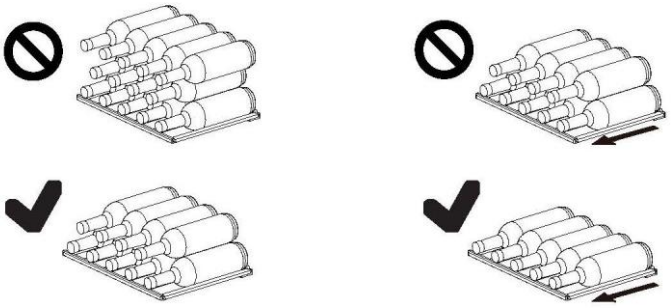
- Accertarsi che l'elettrodomestico sia adeguatamente ventilato (v. INSTALLAZIONE).
- Non installare l'elettrodomestico esposto alla luce diretta del sole o in prossimità di fonti di calore (ad es. stufe o radiatori).
- Evitare che la temperatura dell'elettrodomestico sia inutilmente bassa. Riducendo la temperatura impostata nell'elettrodomestico, il consumo energetico aumenta.
- Aprire lo sportello dell'elettrodomestico senza spalancarlo e per il più breve tempo possibile.
- Per evitare ostruzioni del flusso d'aria, non superare la quantità di bottiglie indicata.
- Mantenere pulite le guarnizioni dello sportello in modo che si chiuda sempre perfettamente.
- Per ottimizzare il risparmio energetico, collocare nell'elettrodomestico i cassetti, i contenitori degli alimenti e i ripiani, e riporre gli alimenti senza ostruire l'uscita dell'aria del condotto.
- Per aumentare l'efficienza energetica, le luci dovrebbero essere spente quando la cantina non è visibile.

1. Ripiano

1. I ripiani sono progettati per facilitare la conservazione e la rimozione del vino. Possono essere puliti con un asciugamano morbido.
2. Le bottiglie normali con diametro di 76 mm possono essere impilate.
3. La quantità può variare rispetto al numero o alle bottiglie raffigurate, se impilate in modo diverso.

Consigli per organizzare la cantinetta

Il numero di bottiglie di vino non dovrebbe superare due livelli su ogni ripiano e il carico sui ripiani non dovrebbe essere superiore a 15 kg. Prima di posizionare le bottiglie all'interno della cantinetta, accertarsi che i ripiani del vino siano perfettamente stabili. Accertarsi, inoltre che le bottiglie non sporgano dai ripiani, per evitare che urtino sullo sportello in vetro quando viene chiuso.



2. Luce

La luce interna a LED si accende quando si apre lo sportello. (per HWS58GGH1)

3. Serratura

Per chiudere a chiave la cantinetta, chiudere lo sportello e inserire la chiave nella serratura (per HWS58GGH1):

- ► Sbloccare lo sportello ruotando la chiave in senso orario.
- ► Bloccare lo sportello ruotando la chiave in senso antiorario.

1. Sbrinamento

Lo sbrinamento della cantinetta avviene in modo automatico e non richiede alcuna operazione manuale.

2. Sostituzione della lampada a LED

La lampada utilizza una sorgente luminosa a LED, che riduce i consumi energetici e garantisce una lunga durata. In caso di anomalie, rivolgersi all'assistenza clienti.
V. ASSISTENZA CLIENTI.

AVVERTENZA!

Non sostituire personalmente la lampada a LED. La lampada a LED deve essere sostituita solo dal produttore o da un tecnico dell'assistenza autorizzato.

Parametri della lampada a LED:
Tensione 12 V
Potenza massima: 5 W (pour HWS58GGH1)
Potenza massima: 2 W (pour HWS34GGH1)

3. Inutilizzo per lunghi periodi

Scollegare il cavo di alimentazione.
Pulire l'elettrodomestico e le guarnizioni dello sportello come descritto precedentemente.
Lasciare lo sportello aperto per evitare la produzione di cattivi odori all'interno.

4. Spostamento dell'elettrodomestico

1. Togliere tutte le bottiglie e scollegare l'elettrodomestico.
2. Fissare con nastro adesivo i ripiani e le altre parti mobili nella cantinetta.
3. Non inclinare la cantinetta oltre 45° per evitare di danneggiare il sistema di refrigerazione.

Soluzione dei problemi

Molti problemi possono essere risolti personalmente senza particolari competenze. In caso di problemi, consultare tutte le soluzioni possibili indicate e attenersi alle seguenti istruzioni prima di contattare l'assistenza post-vendita. V. ASSISTENZA CLIENTI.

AVVERTENZA!

- Prima di effettuare la manutenzione dell'elettrodomestico, spegnerlo e staccare la spina dalla presa di corrente.
- La manutenzione delle apparecchiature elettriche deve essere effettuata solo da elettricisti qualificati, dal momento che eventuali riparazioni improprie possono causare danni notevoli.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito unicamente dal produttore, da un tecnico dell'assistenza o da una persona con analoga qualifica per evitare rischi.

Codice di errore	Causa	Soluzione
L2	Allarme di temperatura bassa quando la temperatura del sensore di controllo è troppo bassa.	1. Controllare la temperatura ambiente. 2. Controllare il connettore del compressore. 3. Controllare la resistenza del sensore di controllo della temperatura.

Soluzione dei problemi

Problema	Causa possibile	Soluzione possibile
Il compressore non funziona.	• La spina non è collegata alla presa di corrente.	• Collegare la spina alla presa di corrente.
L'elettrodomestico si aziona frequentemente o per un periodo di tempo troppo lungo.	• La temperatura esterna è troppo elevata. • L'elettrodomestico è rimasto spento per un certo periodo di tempo. • Uno sportello dell'elettrodomestico non è chiuso ermeticamente. • Lo sportello è stato aperto troppo spesso o troppo a lungo. • Le guarnizioni dello sportello sono sporche, usurate, danneggiate o inadeguate. • Non è garantita la circolazione dell'aria necessaria. • La temperatura impostata è troppo bassa.	• In questo caso è normale che l'elettrodomestico rimanga in funzione più a lungo. • Normalmente occorre un po' di tempo prima che l'elettrodomestico si raffreddi completamente. • Chiudere lo sportello e accertarsi che l'elettrodomestico sia a livello e che non vi siano alimenti o contenitori che possano urtare lo sportello. • Non aprire lo sportello troppo spesso. • Pulire la guarnizione dello sportello o farla sostituire dall'assistenza clienti. • Garantire un'adeguata ventilazione. • Una volta raggiunta la temperatura desiderata, il problema si risolverà automaticamente.
L'interno della cantinetta è sporco e/o sono presenti cattivi odori.	• L'interno della cantinetta deve essere pulito.	• Pulire l'interno della cantinetta.
La temperatura nell'elettrodomestico non è sufficientemente bassa.	• La temperatura impostata è troppo alta. • Sono state aggiunte bottiglie recentemente. • Uno sportello dell'elettrodomestico non è chiuso ermeticamente. • Lo sportello è stata aperta frequentemente o per molto tempo. • Le guarnizioni dello sportello sono sporche, usurate, danneggiate o inadeguate.	• Reimpostare la temperatura. • Attendere che le bottiglie aggiunte recentemente raggiungano la temperatura desiderata. • Chiudere lo sportello. • Non aprire lo sportello troppo spesso. • Pulire la guarnizione dello sportello o farla sostituire dall'assistenza clienti.
La temperatura nell'elettrodomestico è troppo bassa.	• La temperatura impostata è troppo bassa.	• Reimpostare la temperatura.
Formazione di umidità all'interno del comparto frigorifero.	• Il clima è troppo caldo e troppo umido. • Uno sportello dell'elettrodomestico non è chiuso ermeticamente. • Lo sportello è stata aperta frequentemente o per molto tempo.	• Aumentare la temperatura. • Chiudere lo sportello. • Non aprire lo sportello o il cassetto troppo spesso.

Problema	Causa possibile	Soluzione possibile
Si accumula umidità sulla superficie esterna della cantinetta.	• Il clima è troppo caldo e troppo umido. • Lo sportello non è chiuso ermeticamente. L'aria fredda all'interno dell'elettrodomestico e l'aria calda all'esterno formano condensa.	• Ciò è normale in un clima umido; la situazione cambia quando l'umidità diminuisce. • Accertarsi che lo sportello sia chiuso ermeticamente e controllare la tenuta delle guarnizioni.
L'elettrodomestico emette suoni anomali.	• L'elettrodomestico non è a livello. • L'elettrodomestico urta qualche oggetto vicino.	• Regolare i piedini per collocare l'elettrodomestico a livello. • Rimuovere gli oggetti attorno all'elettrodomestico.
Si sente un lieve rumore, simile a quello dell'acqua che scorre.	• È normale	• -
L'illuminazione interna o il sistema di raffreddamento non funziona.	• La spina non è collegata alla presa di corrente. • Problema della fonte di alimentazione. • La lampada a LED è fuori uso.	• Collegare la spina alla presa di corrente. • Controllare l'alimentazione elettrica. Chiamare l'azienda elettrica locale. • Chiamare l'assistenza per la sostituzione.
I lati del refrigeratore si riscaldano	• È normale.	• -
Lo sportello non si chiude correttamente.	• L'elettrodomestico non è a livello. • Lo sportello è bloccato.	• Mettere a livello l'elettrodomestico agendo sui piedini di livellamento. • Accertarsi dell'assenza di ostruzioni (ad es. bottiglie o ripiani).

Per contattare l'assistenza tecnica, visitare il nostro sito web:
https://corporate.haier-europe.com/en/
Nella sezione "sito web", scegliere la marca del proprio prodotto e il proprio paese. Si aprirà il sito web specifico contenente il numero di telefono e il modulo per contattare l'assistenza tecnica.

Dati tecnici

Specifiche del prodotto secondo il regolamento UE n. 2019/2016

Marchio	Haier	Haier	Haier
Nome / identificativo del modello	HWS58GGH1	HWS34GGH1	HWS34GGH1K
Categoria	Cantinetta	Cantinetta	Cantinetta
Classe di efficienza energetica	G	G	G
Consumo energetico annuo (kWh/anno)[1)]	147	140	140
Capacità della bottiglia (bottiglia bordolese da 0,75 litri)	58	34	34
Classe climatica: Questo elettrodomestico è destinato all'uso con temperature ambiente comprese tra 10 °C e 38 °C.	SN N ST	SN N ST	SN N ST
Emissioni acustiche (db(A) re 1pW)	37	37	37
Tipo di elettrodomestico	Indipendente	Indipendente	Indipendente
Questo elettrodomestico deve essere utilizzato solo per la conservazione del vino.	Sì	Sì	Sì
Dimensioni (L/P/A in mm)	475/456/1280	475/456/850	475/456/850

Descrizioni:
1) Sulla base dei risultati di test standard per 24 ore. Il consumo energetico effettivo dipende dall'ambiente reale, dalla quantità di bottiglie conservate, dalla temperatura impostata, dall'apertura e chiusura dello sportello ecc.
2) Il consumo energetico nominale è il valore ottenuto secondo la prova standard con la luce interna della cantinetta spenta.
- Temperata estesa: questo elettrodomestico è destinato all'uso con temperature ambiente comprese tra 10 °C e 32 °C;
- Temperata: questo elettrodomestico è destinato all'uso con temperature ambiente comprese tra 16 °C e 32 °C;
- Subtropicale: questo elettrodomestico è destinato all'uso con temperature ambiente comprese tra 16 °C e 38 °C;
- Tropicale: questo elettrodomestico è destinato all'uso con temperature ambiente comprese tra 16 °C e 43 °C.

Norme e direttive CE

Questo prodotto è conforme ai requisiti di tutte le direttive CE vigenti con le corrispondenti norme armonizzate che prevedono il marchio CE.
Si consiglia di rivolgersi all'Assistenza Clienti Haier e di utilizzare ricambi originali.

In caso di problemi con l'elettrodomestico, consultare prima la sezione SOLUZIONE DEI PROBLEMI.
Se non si riesce a trovare una soluzione, contattare

- ► il rivenditore locale o
- ► l'area Service & Support su www.haier.com, che riporta numeri di telefono e domande frequenti e dove è possibile rivendicare la garanzia.

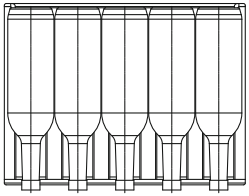
Per contattare l'assistenza, procurarsi i dati seguenti.
Le informazioni si trovano sulla targhetta.
Modello _____ N. di serie _____
Controllare anche la scheda di garanzia fornita con il prodotto.
Per richieste di carattere generico, di seguito sono riportati i nostri indirizzi in Europa:

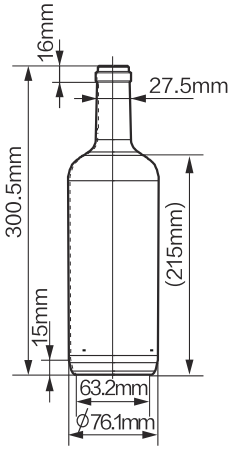
Indirizzi Haier europei			
Paese*	**Indirizzo postale**	**Paese**	**Indirizzo postale**
Italia	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIA	**Francia**	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIA
Spagna Portogallo	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcellona SPAGNA	**Belgio-FR Belgio-NL Paesi Bassi Lussemburgo**	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIO
Germania Austria	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg GERMANIA	**Polonia Repubblica ceca Ungheria Grecia Romania Russia**	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Varsavia POLONIA
Regno Unito	Haier Appliances UK Co. Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK		

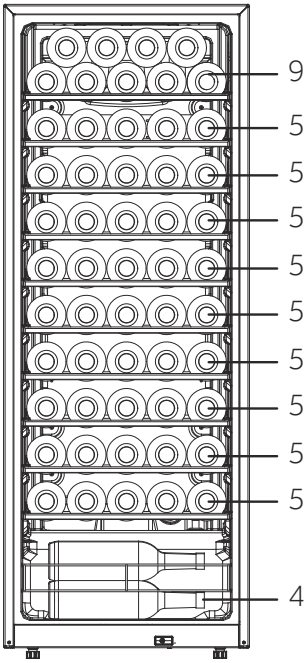
DISPONIBILITÀ DEI RICAMBI: termostati, sensori di temperatura, circuiti stampati e lampade rimangono disponibili per almeno sette anni dopo l'immissione sul mercato dell'ultima unità del modello. Maniglie e cerniere degli sportelli, vassoi e cestelli rimangono disponibili per almeno di sette anni e le guarnizioni degli sportelli per almeno dieci anni dopo l'immissione sul mercato dell'ultima unità del modello.
Garanzia minima: 2 anni per i paesi UE, 3 anni per la Turchia, 1 anno per il Regno Unito, 1 anno per la Russia, 3 anni per la Svezia, 2 anni per la Serbia, 5 anni per la Norvegia, 1 anno per il Marocco, 6 mesi per l'Algeria; per la Tunisia non è obbligatoria alcuna garanzia legale.
***Per ulteriori informazioni sul prodotto, consultare https://eprel.ec.europa.eu/ o effettuare una scansione del codice QR apposto sull'etichetta fornita con l'elettrodomestico.**

Impilaggio delle bottiglie di vino

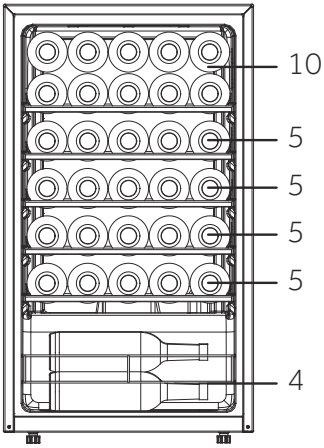
1. La disposizione delle bottiglie si basa su una rappresentazione grafica di una bottiglia bordolese standard (0,75 l).
2. A causa delle diverse specifiche della bottiglia, la quantità effettiva di carico della bottiglia potrebbe essere diversa.







(58)
HWS58GGH1



(34)
HWS34GGH1
HWS34GGH1K

HWS-34GGH1-58GGH1-34GGH1K-IT

Haier

Gebruikershandleiding

Wijnkast

HWS34GGH1
HWS58GGH1
HWS34GGH1K

NL

Haier

Bedankt

Bedankt voor de aankoop van dit Haier-product.

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u dit apparaat gebruikt. De instructies bevatten belangrijke informatie die u helpt het beste uit het apparaat te halen en veilige en correcte installatie, gebruik en onderhoud te waarborgen.

Bewaar deze handleiding op een handige plaats zodat u hem altijd kunt raadplegen voor een veilig en correct gebruik van het apparaat.

Als u het apparaat verkoopt, weggeeft of achterlaat wanneer u verhuist, zorg er dan voor dat u deze handleiding ook overdraagt, zodat de nieuwe eigenaar het apparaat en de veiligheidswaarschuwingen kan leren kennen.

Verklaring van symbolen

Waarschuwing – Belangrijke veiligheidsinformatie

Algemene informatie en tips

Milieu-informatie

Verwijdering

Help het milieu en de menselijke gezondheid te beschermen. Doe de verpakking in de daarvoor bestemde containers om deze te recyclen. Help het afval van elektrische en elektronische apparaten te recyclen. Gooi apparaten met dit symbool niet weg bij het huisvuil. Lever het product in bij uw plaatselijke recyclingfaciliteit of neem contact op met uw gemeentekantoor.

WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel of verstikking!

Koelmiddelen en gassen moeten professioneel worden verwijderd. Controleer of de leidingen van het koelmiddelcircuit niet zijn beschadigd voordat ze op de juiste manier worden afgevoerd. Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening. Knip het netsnoer af en gooi het weg. Verwijder de bakken en laden en de deurvergrendeling en -afdichtingen, om te voorkomen dat kinderen en huisdieren in het apparaat worden opgesloten.

Oude apparaten hebben nog enige restwaarde. Een milieuvriendelijke verwijderingsmethode zorgt ervoor dat waardevolle grondstoffen kunnen worden teruggewonnen en opnieuw kunnen worden gebruikt.

Cyclopentaan, een brandbare stof die niet schadelijk is voor de ozonlaag, wordt gebruikt als expansiemiddel voor het isolatieschuim.

Door dit product op de juiste manier af te voeren, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen, die anders zouden kunnen worden veroorzaakt.

Voor meer gedetailleerde informatie over het recyclen van dit product kunt u contact opnemen met uw gemeente, uw huisvuilverwijderingsdienst of de winkel waar u het product hebt gekocht, om het door professionals te laten afvoeren.

Inhoud

1 - Veiligheidsinformatie 4

2 - Veiligheidstips 6

3 - Onderhoud 11

4 - Accessoires 13

5 - Productbeschrijving 14

6 - Installatie 14

7 - Gebruik 19

8 - Engergiebesparingstips 24

9 - Apparatuur 25

10 - Onderhoud en reiniging 26

11 - Problemen oplossen 27

12 - Technische gegevens 30

13 - Klantenservice 30

14 - Wijnflessen stapelen 32

Veiligheidsinformatie

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het bewaren van wijn.
Lees voordat u het apparaat voor het eerst inschakelt de volgende veiligheidstips:

WAARSCHUWING!

Vóór het eerste gebruik

- Controleer of er geen transportschade is.
- Verwijder alle verpakkingen, houd ze buiten bereik van kinderen en gooi ze op een milieuvriendelijke manier weg.
- Wacht ten minste een half uur voordat u het apparaat installeert, om er zeker van te zijn dat het koelmiddelcircuit volledig werkt.
- Verplaats het apparaat altijd met ten minste twee personen, het is namelijk zwaar.

Installatie

- Het apparaat moet op een goed geventileerde plaats worden geplaatst. Zorg voor een ruimte van ten minste 50 mm boven en rond het apparaat.
- **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde constructie open blijven.
- Plaats het apparaat nooit in een vochtige ruimte of op een plaats waar het met water kan worden bespat. Reinig en droog waterspatten en vlekken met een zachte, schone doek.
- Plaats uw wijnkast niet op een niet goed geïsoleerde of verwarmde plek, bijv. de garage, etc. Uw wijnkast is niet ontworpen om te werken bij een omgevingstemperatuur lager dan 10°C.
- Installeer het apparaat niet in direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen (bijv. kachels, verwarmingstoestellen).
- Installeer het apparaat waterpas op een plaats die geschikt is voor de grootte en het gebruik ervan.
- Controleer of de elektrische informatie op het typeplaatje overeenkomt met de stroomvoorziening. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met een elektricien.
- Het apparaat wordt gebruikt met een voeding van 220–240 VAC/50 Hz. Abnormale spanningsschommelingen kunnen ertoe leiden dat het apparaat niet start of dat de temperatuurregeling of de compressor beschadigd raakt of dat er tijdens het gebruik een abnormaal geluid optreedt. In dat geval moet er een automatische regelaar worden gemonteerd.
- Gebruik geen stekkerdozen en verlengkabels.

Veiligheidsinformatie

WAARSCHUWING!

- **WAARSCHUWING:** Plaats niet meerdere draagbare stopcontacten of draagbare voedingen op de achterkant van het apparaat.
- **WAARSCHUWING:** Zorg er bij het neerzetten van het apparaat voor dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd raakt.
- Ga niet op de stroomkabel staan.
- Gebruik een apart geaard stopcontact voor de stroomvoorziening, dat gemakkelijk toegankelijk is. Het apparaat moet geaard zijn.
- **Alleen voor het Verenigd Koninkrijk:** Het netsnoer van het apparaat is voorzien van een 3-aderige (geaarde) stekker die past op een standaard 3-aderig (geaard) stopcontact. De derde pin (aarding) mag nooit worden afgesneden of gedemonteerd. Nadat het apparaat is geïnstalleerd, moet de stekker bereikbaar zijn.
- **WAARSCHUWING:** Beschadig het koelcircuit niet.

Dagelijks gebruik

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis en ervaring, mits zij onder toezicht worden gehouden of instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te kunnen gebruiken en de gevaren begrijpen die ermee gepaard gaan.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen wel koelapparatuur inladen en uitladen, maar niet reinigen en installeren.
- Houd kinderen onder de 3 jaar uit de buurt van het apparaat, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.
- Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht worden uitgevoerd door kinderen.
- Het apparaat moet zo worden geplaatst dat de stekker bereikbaar is.
- Als er koolgas of ander brandbaar gas in de buurt van het apparaat lekt, moet u het ventiel van het lekkende gas sluiten, de deuren en ramen openen en mag u de stekker van het apparaat niet uit het stopcontact halen.
- Wacht minstens 7 minuten met het opnieuw aansluiten van de stroom nadat de stekker uit het stopcontact is gehaald.
- Til het apparaat niet op aan de deurgrepen.
- De sleutels moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden en mogen niet in de buurt van het apparaat worden bewaard, om te voorkomen dat kinderen in het apparaat worden opgesloten.

Veiligheidstips

WAARSCHUWING!

- Let op, het apparaat is ingesteld om te werken bij het specifieke omgevingstemperatuurbereik van 10 tot 38°C. Het is mogelijk dat het apparaat na een lange tijd bij een temperatuur boven of onder het aangegeven bereik niet goed werkt.
- Plaats geen onstabiele voorwerpen (zware voorwerpen, bakken gevuld met water) op het apparaat, om persoonlijk letsel door vallen of elektrische schokken door contact met water te voorkomen.
- Open en sluit de deur alleen met de handgrepen. De ruimte tussen de deur en de kast is zeer smal. Steek uw handen niet in deze ruimtes, om te voorkomen dat uw vingers bekneld raken. Open of sluit de deuren van het apparaat alleen als er geen kinderen zijn die zich binnen het bewegingsbereik van de deur bevinden.
- Bewaar of gebruik in het apparaat of in de omgeving geen brandbare, explosieve of corrosieve materialen.
- Sla geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas, op in dit apparaat.
- Bewaar geen geneesmiddelen, bacteriën of chemische middelen in het apparaat. Dit is een huishoudelijk apparaat. Het wordt niet aanbevolen om materialen op te slaan die strikte temperaturen vereisen.
- Stel de temperatuur in de wijnkast niet onnodig laag in. Bij een hoge instelling kunnen temperaturen onder nul optreden. Let op: Flessen kunnen barsten
- Raak het binnenoppervlak van het apparaat niet aan wanneer het in werking is, vooral niet met natte handen, omdat uw handen aan het oppervlak vast kunnen vriezen.
- Voor een goede koeling van de wijn mag u het apparaat niet te vol laden.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer er een stroomonderbreking optreedt of voordat u het schoonmaakt. Laat het apparaat minstens 7 minuten rusten voordat u het opnieuw opstart, omdat vaak starten de compressor kan beschadigen.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische apparaten in het apparaat, tenzij deze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen. Om risico's te vermijden moet een beschadigd netsnoer worden vervangen door de klantenservice (zie garantiekaart).
- Om de levensduur van het apparaat te verlengen, moet u het niet uitschakelen.
- Plaats het apparaat nooit horizontaal op de grond. Wacht nadat u het apparaat meer dan 45° heeft gekanteld 24 uur voordat u het aansluit.

WAARSCHUWING!

Onderhoud/reiniging

- Zorg ervoor dat kinderen onder toezicht staan als ze schoonmaak en onderhoud uitvoeren.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u routineonderhoud uitvoert. Laat het apparaat minstens 7 minuten rusten voordat u het opnieuw opstart, omdat vaak starten de compressor kan beschadigen.
- Houd de stekker vast, niet het snoer, wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Reinig het apparaat niet met harde borstels, draadborstels, waspoeder, benzine, amylacetaat, aceton en soortgelijke organische oplossingen, zure of alkalische oplossingen. Reinig het apparaat met een speciaal reinigingsmiddel voor koelkasten/vriezers om schade te voorkomen. U kunt eventueel ook een oplossing van warm water en zuiveringszout gebruiken – ongeveer een eetlepel zuiveringszout per liter water. Spoel grondig af met water en veeg droog. Gebruik geen schoonmaakpoeder of andere schurende middelen. Was verwijderbare onderdelen niet in een vaatwasser.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooien te versnellen, behalve als deze door de fabrikant worden aanbevolen.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens servicevertegenwoordiger of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren, te demonteren of te wijzigen. In geval van reparatie kunt u contact opnemen met onze klantenservice.
- Als de lampen zijn beschadigd, moeten deze worden vervangen door de fabrikant, diens servicevertegenwoordiger of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- Verwijder het stof aan de achterkant van het toestel ten minste eenmaal per jaar om brandgevaar en een verhoogd energieverbruik te voorkomen.
- Spuit niet op het apparaat en spoel het niet af tijdens het reinigen.
- Gebruik geen waterstraal of stoom om het apparaat schoon te maken.
- Reinig de koude glazen deur niet met warm water. Door plotselinge temperatuurveranderingen kan het glas breken.

- Als u het apparaat voor langere tijd buiten gebruik laat, laat het dan open staan om te voorkomen dat er binnenin onaangename geuren ontstaan.

Informatie over koelgas

WAARSCHUWING!

Het apparaat bevat het brandbare koelmiddel ISOBUTAAN (R600a). Controleer of het koelcircuit tijdens transport of installatie niet is beschadigd. Lekkend koelmiddel kan oogletsel veroorzaken of ontbranden. Als er schade is opgetreden, weghouden van open vuurbronnen, de kamer grondig ventileren, de stekker van het apparaat of enig ander apparaat niet in het stopcontact steken of eruit halen. Informeer de klantenservice.
Als de ogen in contact komen met het koelmiddel, spoel het dan onmiddellijk onder stromend water af en bel onmiddellijk de oogspecialist.
WAARSCHUWING: Het koelsysteem staat onder hoge druk. Wijzig er niets aan. Aangezien er brandbare koelmiddelen worden gebruikt, moet u het apparaat volgens de aanwijzingen installeren, verplaatsen en onderhouden en moet u contact opnemen met de professionele vertegenwoordiger of onze klantenservice om het apparaat te verwijderen.

Veiligheidstips

Beoogd gebruik

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of voor soortgelijke toepassingen, zoals:

- personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- op boerderijen en door gasten van hotels, motels en andere woonomgevingen;
- in bed-and-breakfastomgevingen;
- voor catering en dergelijke toepassingen die niet voor de kleinhandel zijn.

► Neem deze gebruiksinstructies in acht om een veilige bewaring van de wijn te garanderen.

► De gegevens over het meest geschikte gedeelte in de koelruimte van het toestel waar specifieke soorten levensmiddelen moeten worden opgeslagen, rekening houdend met de verdeling van de temperatuur die in de verschillende ruimten van het apparaat aanwezig kan zijn, staan in het andere deel van de handleiding.

Wijzigingen of aanpassingen aan het apparaat zijn niet toegestaan. Onbedoeld gebruik kan risico's en verlies van garantieclaims veroorzaken.

Verwijdering

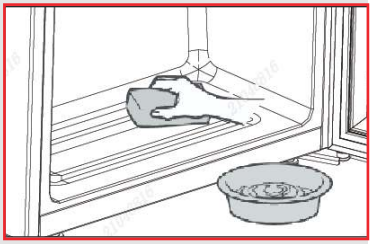
Het symbool op het product of op de verpakking geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden ingeleverd bij het toepasselijke inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt weggegooid, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen, die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste afvalverwerking van dit product. Voor meer gedetailleerde informatie over het recyclen van dit product kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente, uw huisvuilophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.
Aangezien er brandbare isolatiegassen worden gebruikt, moet u contact opnemen met de professionele vertegenwoordiger of onze klantenservice om het apparaat te verwijderen.

WAARSCHUWING!

Gevaar voor verstikking!

Koelmiddelen en gassen moeten professioneel worden verwijderd. Controleer of de leidingen van het koelmiddelcircuit niet zijn beschadigd voordat ze op de juiste manier worden afgevoerd. Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening. Knip het netsnoer af en gooi het weg. Verwijder de bakken en lades en de deurvergrendeling en -afdichtingen, om te voorkomen dat kinderen en huisdieren in het apparaat worden opgesloten.

- **WAARSCHUWING:** Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het reinigt.
- Reinig het apparaat niet met harde borstels, draadborstels, waspoeder, benzine, amylacetaat, aceton en soortgelijke organische oplossingen, zure of alkalische oplossingen. Reinig het apparaat met een speciaal reinigingsmiddel voor koelkasten om schade te voorkomen.
- Reinig het apparaat als er weinig of geen wijn in is opgeslagen. Het hoeft alleen te worden schoongemaakt wanneer het vuil is.
- Reinig de binnenkant en behuizing van het apparaat met een spons die is bevochtigd in warm water en een neutraal reinigingsmiddel.

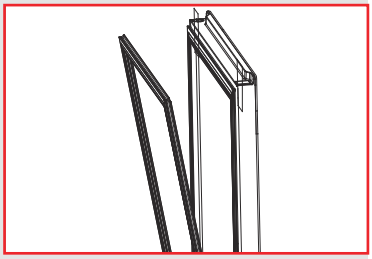


- Spoel af met schoon warm water en droog het af met een zachte doek.
- Reinig de onderdelen van het apparaat niet in een vaatwasser.
- Laat het apparaat minstens 7 minuten rusten voordat u het opnieuw opstart, omdat vaak starten de compressor kan beschadigen.

De deurpakking reinigen:

- De deurpakkingen moeten om de 3 maanden worden gereinigd om een goede afdichting te verzekeren. Zoals hieronder: Verwijderen: Pak de deurpakking vast en trek hem naar buiten in de richting van de pijl om de hele deurpakking te verwijderen.

Doop de borstel in water of alcohol van voedselkwaliteit, reinig eerst de groef van de deurpakking door de borstel heen en weer te trekken. Veeg vervolgens het oppervlak van de deurpakking af met een handdoek die gedrenkt is in water of alcohol van voedselkwaliteit. Was tot slot de deurpakking schoon en veeg deze droog met een schone handdoek.



De deurpakking installeren na het reinigen:
Zorg er voor de installatie voor dat er geen water op de deurpakking staat. Steek de pakking van de deur in de groef en duw de deurpakking van boven naar beneden met de hand stevig aan totdat de hele deurpakking in de groef zit.

De schappen schoonmaken:
- ► Alle schappen kunnen worden verwijderd voor reiniging.
- ► Haal alle flessen uit het apparaat.
- ► Til elk schap een beetje op en verwijder.
- ► Reinig het schap met een zachte handdoek.
- ► Wacht totdat de schappen droog zijn voordat u ze terugplaatst.

WAARSCHUWING:

Wacht minstens 7 minuten met het opnieuw aansluiten van de stroom nadat de stekker uit het stopcontact is gehaald.

Accessoires

Controleer de accessoires en literatuur volgens deze lijst: zonder isolatie.

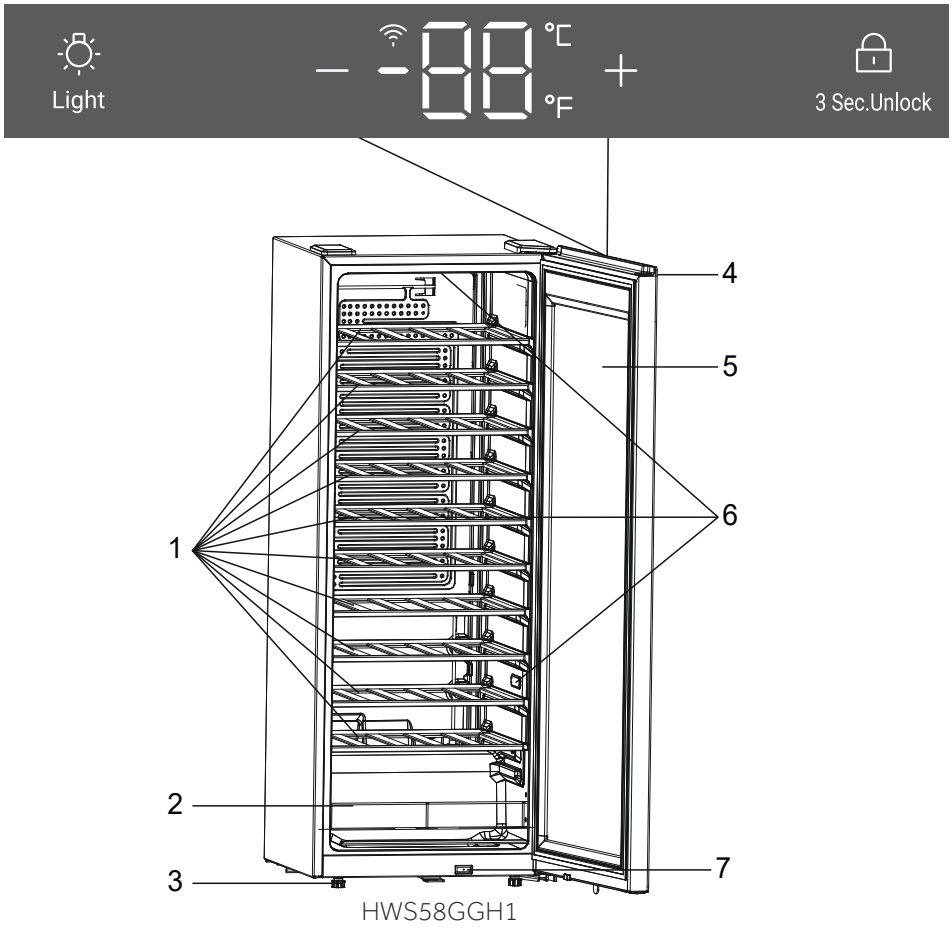
Naam	Gebruikershandleiding	Servicekaart	Schap	Scharnierafdekking	Energielabel	Draad barrière	Sleutel
HWS34GGH1	1	1	5	1	1	1	/
HWS58GGH1	1	1	10	1	1	1	2
HWS34GGH1K	1	1	5	1	1	1	/

Productbeschrijving

Let op

Door technische wijzigingen en verschillende modellen kunnen sommige afbeeldingen in deze handleiding afwijken van uw model.

Afbeelding van het apparaat



HWS58GGH1

1. Schap
2. Draadbarrière
3. Verstelbare pootjes
4. Weergave
5. Deur
6. Ledlamp
7. Schakelaar

1. Uitpakken

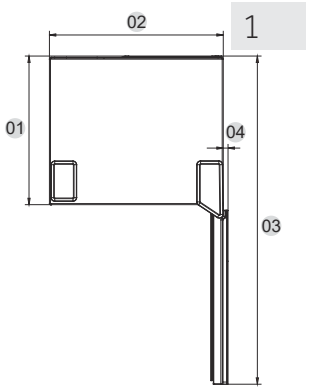
- ► Haal het apparaat uit de verpakking.
- ► Verwijder al het verpakkingsmateriaal, inclusief de schuimbodem en alle plakband waarmee de accessoires vastzitten.

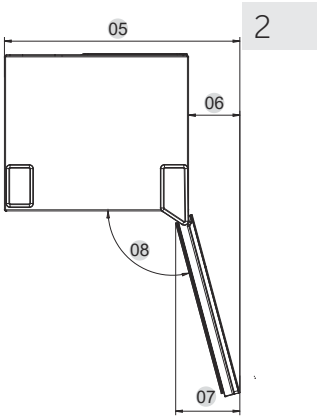
2. Omgevingsomstandigheden

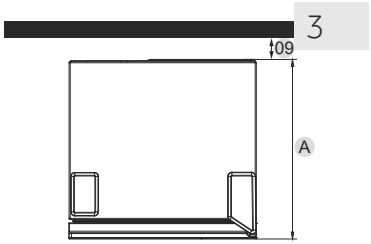
De kamertemperatuur moet altijd tussen 10°C en 38°C liggen, aangezien het de temperatuur in het apparaat en het energieverbruik kan beïnvloeden. Installeer het apparaat niet in de buurt van andere warmtebronnen (ovens, koelkasten) zonder isolatie.

3. Benodigde ruimte

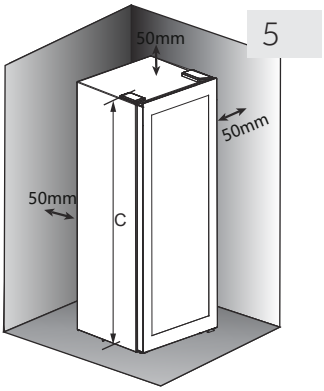
De benodigde ruimte om de deur te openen (afb. 1, 2, 3, 4). Voor veiligheid en vanwege energie moet de vereiste ventilatieafstand van 50 mm in alle richtingen in acht worden genomen (afb. 5).

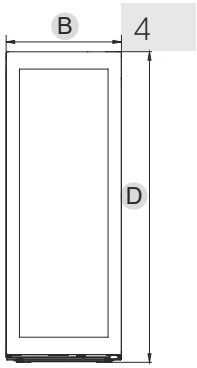






Afmeting: mm	HWS34GGH1	HWS58GGH1	HWS34GGH1K
Diepte A	456	456	456
Breedte B	475	475	475
Hoogte C	849	1279	849
Totale hoogte D	850	1280	850
01	406	406	406
02	475	475	475
03	897	897	897
04	13	13	13
05	608	608	608
06	133	133	133
07	166	166	166
08	105°	105°	105°
09	50	50	50





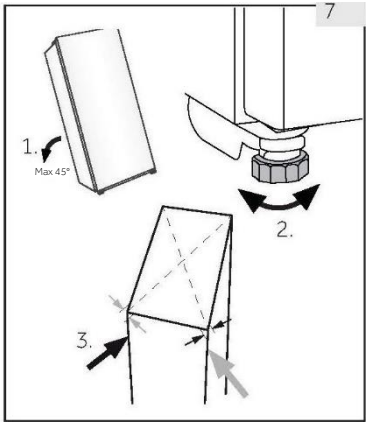
WAARSCHUWING!

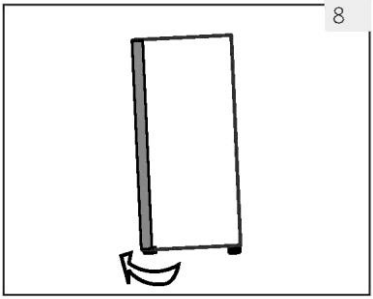
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in het apparaat of in de ingebouwde constructie open blijven. Dit koelapparaat is niet bedoeld voor gebruik als inbouwapparaat

4. Het apparaat uitlijnen

Plaats het apparaat op een vlakke en stevige ondergrond.

1. Kantel het apparaat iets naar achteren (afb. 7).
2. Stel de verstelbare voorste pootjes in op het gewenste niveau door ze te draaien.
3. De stabiliteit kan worden gecontroleerd door afwisselend op de diagonalen te duwen. De lichte slingering moet in beide richtingen hetzelfde zijn. Anders kan het frame kromtrekken; mogelijk lekkende deurafdichtingen zijn het resultaat. Een kleine helling naar achteren vergemakkelijkt het sluiten van de deur.



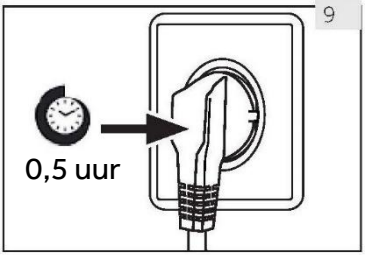


5. Fijnafstelling van de deur

Het apparaat sluit gemakkelijker af als de stelpootjes aan de voorkant worden gebruikt:

Draai aan de verstelbare pootjes (afb. 8) om ze omhoog of omlaag te draaien:

- ► Door de pootjes rechtsom te draaien, gaat het apparaat omhoog.
- ► Door de pootjes linksom te draaien, gaat het apparaat omlaag.



6. Wachttijd

De onderhoudsvrije smeerolie bevindt zich in de behuizing van de compressor. Deze olie kan tijdens het vervoer door het gesloten leidingsysteem komen als het apparaat wordt gekanteld. Voordat u het apparaat op de voeding aansluit, wacht u 0,5 uur (afb. 9) zodat de olie weer in de behuizing loopt.

7. Elektrische aansluiting Controleer voor elke aansluiting of:

- ► voeding, stopcontact en zekering geschikt zijn volgens het typeplaatje;
- ► het stopcontact is geaard en er geen stekkerdoos of verlengsnoer is;
- ► de stekker en het stopcontact goed passen.

Sluit de stekker aan op een correct geïnstalleerd huishoudelijk stopcontact.

WAARSCHUWING!

Om risico's te vermijden moet een beschadigd netsnoer worden vervangen door de klantenservice (zie garantiekaart).

8. Omkeerbaarheid van de deur

Voordat u het apparaat aansluit op de voeding, moet u controleren of de draairichting van de deur moet veranderen van rechts (zoals geleverd) naar links, als dat nodig is voor de installatieplaats en de bruikbaarheid.

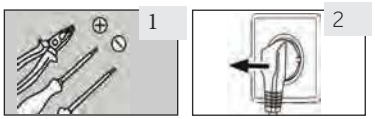
WAARSCHUWING!

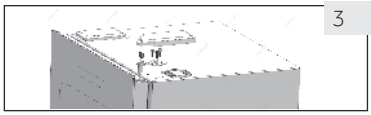
- ► Het apparaat is zwaar. Er zijn twee personen nodig om de deur om te keren.
- ► Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u eraan gaat werken.
- ► Kantel het apparaat niet meer dan 45° om schade aan het koelsysteem te voorkomen.

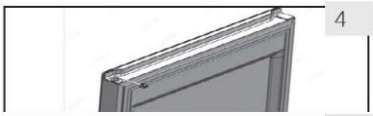
Installatie

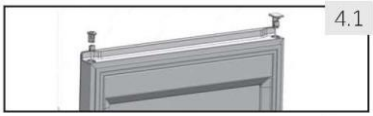
Montagestappen

1. Zorg voor het benodigde gereedschap.
2. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
3. Verwijder de afdekking van het linker- en rechterscharnier, maak de aansluitklem van de bedradingsbundel tussen het deur- en kastframe los, verwijder de drie schroeven van het bovenste scharnier en verwijder het deurframe.
4. De zij-asbus van het scharnier gaat door de aansluiting van de bedradingsbundel en wordt uit het deurframe verwijderd. Verwijder de sierafdekking aan de kant van de deuropening en trek de verborgen bedradingsbundel uit het deurframe.

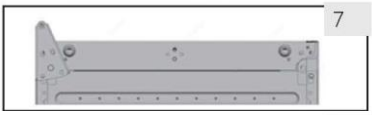




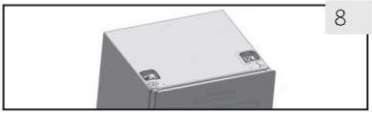


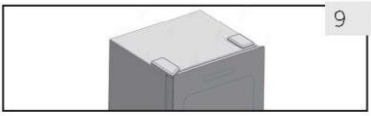


5. Plaats de verwijderde asbus door de aansluiting van de bedradingsbundel aan de andere kant van het deurframe. De aansluiting van de bedradings-bundel aan de andere kant is verborgen in de sierafdekking. Trek de bedradingsbundel in het frame en zet de sierafdekking vast.
6. Verwijder de bevestigingsschroeven, asbussen en deurstop aan de onderkant van het deurframe en monteer ze aan de andere kant van het deurframe.
7. Verwijder de onderste scharnierschroef aan de onderkant van de kast en bevestig de onderste scharnierschroef aan de andere kant van de kast.



8. Installeer het deurframe op het onderste scharnier van de behuizing, de deurbundel wordt aangesloten op de behuizingsbundel en in de kast geplaatst. Zet het bovenste scharnier vast met schroeven.
9. Installeer de scharnierafdekking en de sierafdekking en voltooi de verandering van links naar rechts van de deur.





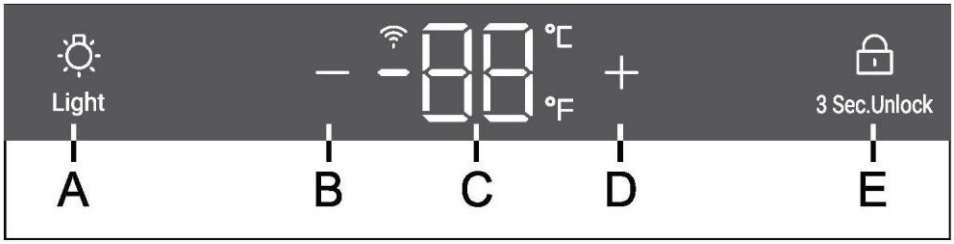
1. Vóór het eerste gebruik

- ► Verwijder al het verpakkingsmateriaal. Dit geldt zowel voor de schuimbasis als voor al het plakband waarmee de accessoires van de wijnkast zowel binnen als buiten vastzitten. Houd het buiten het bereik van kinderen en gooi het weg op een milieuvriendelijke manier.
- ► Reinig de binnen- en de buitenkant van het apparaat met water en een mild reinigingsmiddel voordat u er wijn in plaatst.
- ► Nadat het apparaat waterpas is gezet en is schoongemaakt, moet u minstens 2 uur wachten voordat u het aansluit op het elektriciteitsnet. Als uw wijnkast om welke reden dan ook is gekanteld, wacht dan 24 uur voordat u het apparaat aansluit. Raadpleeg hoofdstuk INSTALLATIE.
- ► Nadat u het apparaat hebt aangesloten op een stopcontact, laat u het minstens 30 minuten werken om te acclimatiseren voordat u eventuele aanpassingen aanbrengt.
- ► De temperatuur wordt automatisch ingesteld op 12°C. Als u wilt, kunt u de temperatuur handmatig veranderen. Zie TEMPERATUUR.

2. Aanraaktoetsen

De toetsen op het bedieningspaneel zijn aanraaktoetsen, die reageren als ze licht met de vinger worden aangeraakt.

3. Beschrijving van het bedieningspaneel



A Lichttoets
B Temperatuurregeltoets: lager
C Display
D Temperatuurregeltoets: hoger
E Vergrendelingstoets

4. Automatische vergrendelfunctie

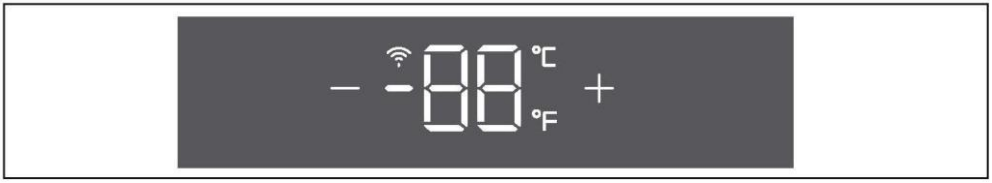
Houd in de vergrendelde toestand de vergrendelingstoets 3 seconden ingedrukt. Het display toont 3, 2 en 1, het display wordt ontgrendeld. Als er geen actie wordt uitgevoerd, dan wordt het scherm na 30 seconden automatisch vergrendeld.
In de vergrendelde toestand branden de pictogrammen van alle vergrendelde toetsen op het display en kunnen de toetsen op het display niet worden bediend (behalve de lichttoets).

5. Temperatuurinstelling

Let op

Voorinstellingen

- Nadat u het apparaat hebt aangesloten op een stopcontact, laat u het minstens 30 minuten werken om te acclimatiseren voordat u eventuele aanpassingen aanbrengt.
- Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld nadat de stekker uit het stopcontact is gehaald, kan het enkele uren duren voordat de juiste temperaturen zijn bereikt. De exacte tijd verschilt afhankelijk van de omgeving en de temperatuurinstelling.



Druk op de toets ⊞ of ⊟. Het display begint te knipperen. Druk op de toets ⊞ of ⊟ om de gewenste temperatuur in te stellen. Het temperatuurbereik: 5–20°C (41–68°F). Stop 3 seconden met het indrukken van de toets en de temperatuur wordt bevestigd.

6. Stand-bymodus

Het display wordt automatisch 30 seconden gedimd.
Het licht automatisch op wanneer er een toets wordt aangeraakt of de deur wordt geopend(voor HWS58GGH1).

Let op

Invloeden op de temperatuur

De temperatuur in het apparaat wordt beïnvloed door de volgende factoren:

- Omgevingstemperatuur
- Frequentie van het openen van de deur
- Aantal opgeslagen flessen
- De plaats van het apparaat

De standaardinstelling is 12°C
Wanneer het display stopt met knipperen, gaat het terug naar het weergeven van de huidige temperatuur in de wijnkast. Het zal enige tijd duren om de ingestelde temperatuur te bereiken.

7. De verlichtingsmodus instellen

Druk op de toets Light. Wanneer de verlichting in de kast aan is, gaan de lichten geleidelijk branden. Wanneer u nogmaals op de toets Light drukt, gaan de lichten geleidelijk uit.

8. °C/°F-functie

Druk 3 seconden op de toets '-' om te schakelen tussen Fahrenheit en Celsius.

9. Wififunctie

Druk 3 seconden op de toets Light. De wifitoets begint snel te knipperen en de configuratiemodus start automatisch.

10. Aan/uit-geheugenfunctie

Bij een stroomstoring slaat de wijnkast automatisch de ingestelde temperatuur op. Nadat de stroom terug is, werkt het apparaat op basis van de ingestelde temperatuur voor de stroomuitval.

11. Wintermodus

De wijnkast heeft een lagetemperatuurcompensatiefunctie om de stabiliteit van de temperatuur te waarborgen: Wanneer de omgevingstemperatuur lager is dan de ingestelde temperatuur, start de wijnkast automatisch de lagetemperatuurcompensatiefunctie, waardoor het apparaat wordt verwarmd. Wanneer de temperatuur in het apparaat de ingestelde temperatuur bereikt, wordt de lagetemperatuurcompensatiefunctie automatisch uitgeschakeld.
De temperatuur in het apparaat wijkt 1~2 ℃ af van de ingestelde temperatuur, wat normaal is.

12. Alarm 'Deur open' (voor HWS58GGH1)

Als de deur langer dan 1 minuut open blijft, piept de zoemer om een alarm te geven totdat de deur gesloten is. Er kan ook een willekeurige toets op het displaypaneel worden gebruikt om de zoemer te laten stoppen met piepen.

13. De wifimodus instellen

CONNECTIVITEIT
DRAADLOZE PARAMETERS

Technologie	Wifi	Bluetooth
Standaard	IEE 802.11 b/g/n	Bluetooth v4.2, BR/EDR, BLE
Frequentieband(en) [MHz]	2401–2483	2402–2480
Maximaal vermogen [mW] band(en) [MHz]	100	10

PRODUCTINFORMATIE

De wifimodule inschakelen:
Houd de lichttoets 3 seconden ingedrukt om de wifimodule te activeren.

- De wifimodule is ingeschakeld en het wifipictogram begint te knipperen.
- Als de wijnkast geregistreerd is, maar de wifi is uit, dan knippert het pictogram.
- Als de wijnkast geregistreerd is en verbonden is, dan is het wifipictogram altijd aan.
- Om de wifi te resetten, houdt u het lampje 3 seconden ingedrukt.

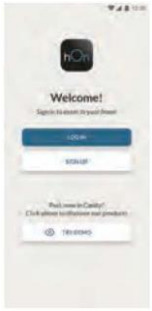
KOPPELINGSPROCEDURE IN DE APP

Stap 1
- Download de hOn-app in de stores

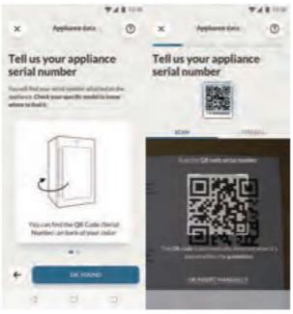
GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Stap 2
- Inloggen of aanmelden



Stap 3
- Voeg een nieuw apparaat toe door de wijnkast te selecteren in de lijst

Stap 4	Stap 5	Stap 6
• Scan de QR-code of voer het serienummer handmatig in 	• Houd de lichttoets op het product 3 seconden ingedrukt om de wifi in te schakelen 	• Het wifipictogram knippert, het koppelingsproces is bezig • U heeft 5 minuten de tijd om het koppelingsproces te voltooien • Wanneer het proces is voltooid, stopt het wifipictogram met knipperen en blijft het continu branden LET OP:

Engergiebesparingstips

Tips voor energiebesparing

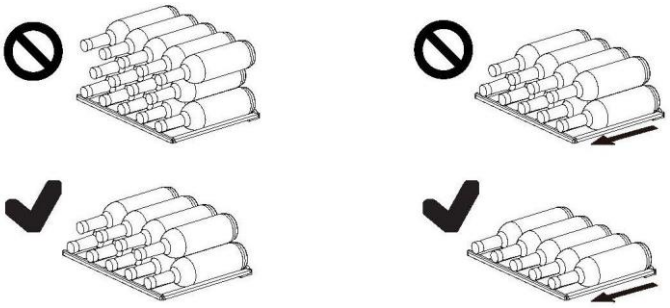
- Zorg ervoor dat het apparaat goed wordt geventileerd (raadpleeg INSTALLATIE).
- Installeer het apparaat niet in direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen (bijv. kachels, verwarmingstoestellen).
- Vermijd onnodig lage temperaturen in het apparaat. Het energieverbruik neemt toe naarmate de temperatuur in het apparaat lager is ingesteld.
- Open de deur van het apparaat zo weinig en zo kort mogelijk.
- Overschrijd de voorgeschreven hoeveelheid flessen niet, om te voorkomen dat de luchtstroom wordt belemmerd.
- Houd de deurpakking schoon, zodat de deur altijd goed sluit.
- De meest energiebesparende configuratie vereist dat de lade, de bak en de schappen als nieuw in het apparaat worden geplaatst en dat voedsel zo wordt geplaatst dat het de luchtuitlaat van het luchtkanaal niet blokkeert.
- Om de energie-efficiëntie te verhogen, moeten de lichten worden uitgeschakeld wanneer de wijnkelder niet wordt bekeken.

1. Schap

1. De schappen zijn zo ontworpen dat de wijn gemakkelijk kan worden opgeslagen en verwijderd. Ze kunnen met een zachte doek worden gereinigd.
2. Gewone flessen met een diameter van 76 mm kunnen worden gestapeld.
3. De hoeveelheid kan afwijken van het afgebeelde aantal flessen als ze op een andere manier worden gestapeld.

Advies voor de indeling van uw wijnkast

Wij raden aan niet meer dan twee lagen wijnflessen per schap te plaatsen en dat het draagvermogen van de wijnschappen van 15 kg niet wordt overschreden. Controleer voordat u de flessen in de wijnkast plaatst of de wijnrekken volledig stabiel zijn. Controleer bovendien of er geen flessen uit de rekken steken om te voorkomen dat de flessen tegen de glazen deur stoten bij het sluiten.



2. De verlichting

De led-binnenverlichting gaat branden als de deur wordt geopend.
(voor HWS58GGH1)

3. Het slot

Om de wijnkast te vergrendelen, sluit u de deur en steekt u de sleutel in het slot (bij de HWS58GG H1):

- ► Ontgrendel de deur door de sleutel rechtsom te draaien.
- ► Vergrendel de deur door de sleutel linksom te draaien.

Onderhoud en reiniging

1. Ontdooien

Het ontdooien van de wijnkast gebeurt automatisch; er is geen handmatige actie nodig.

2. De ledlamp vervangen

De lamp gebruikt een led als lichtbron, met een laag energieverbruik en een lange levensduur. Als er sprake is van een afwijking, neem dan contact op met de klantenservice. Zie KLANTENSERVICE.

WAARSCHUWING!

Vervang de ledlamp niet zelf. Deze mag alleen worden vervangen door de fabrikant of de erkende servicevertegenwoordiger.

Parameters van de ledlamp:

Spanning 12 V
Maximaal vermogen: 5 W (voor HWS58GGH1)
Maximaal vermogen: 2 W (voor HWS34GGH1)

3. Geen gebruik gedurende een langere periode

Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.
Reinig het apparaat en de deurpakkingen zoals hierboven beschreven.
Houd de deur open om de vorming van nare geuren binnenin te voorkomen.

4. Het apparaat verplaatsen

1. Verwijder alle flessen en haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
2. Zet schappen en andere beweegbare delen in de wijnkast vast met plakband.
3. Kantel de wijnkast niet meer dan 45° om schade aan het koelsysteem te voorkomen.

Problemen oplossen

Veel problemen kunnen door uzelf worden opgelost zonder specifieke expertise. Raadpleeg in geval van een probleem alle getoonde mogelijkheden en volg de onderstaande instructies voordat u contact opneemt met de klantenservice. Zie KLANTENSERVICE.

WAARSCHUWING!

- Schakel het apparaat uit voordat u onderhoud uitvoert en haal de stekker uit het stopcontact.
- Elektrische apparatuur mag alleen worden onderhouden door gekwalificeerde elektrische experts, omdat onjuiste reparaties aanzienlijke gevolgschade kunnen veroorzaken.
- Als de voeding beschadigd is, mag deze alleen worden vervangen door de fabrikant, diens servicevertegenwoordiger of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.

Foutcode	Oorzaak	Oplossing
L2	Alarm voor lage temperatuur wanneer de temperatuur van de regelsensor te laag is.	1. Controleer de omgevingstemperatuur. 2. Controleer de compressorconnector. 3. Controleer de weerstand van de temperatuurregelsensor.

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De compressor werkt niet.	• De netstekker is niet aangesloten op het stopcontact.	• Steek de stekker in het stopcontact.
Het apparaat loopt vaak of te lang.	• De buitentemperatuur is te hoog. • Het apparaat is een tijd lang niet ingeschakeld geweest. • Een deur van het apparaat is niet goed gesloten. • De deur is te vaak of te lang geopend. • De deurpakkingen zijn vuil, versleten, gebarsten of niet goed op elkaar afgestemd. • De vereiste luchtcirculatie is niet gegarandeerd. • De temperatuur is te laag ingesteld.	• In dit geval is het normaal dat het apparaat langer werkt. • Normaal gesproken duurt het even voordat het apparaat volledig is afgekoeld. • Sluit de deur en zorg ervoor dat het apparaat op een vlakke ondergrond staat en dat er geen etenswaren of containers de deur blokkeren. • Open de deur niet te vaak. • Reinig de deurpakkingen of laat ze vervangen door de klantenservice. • Zorg voor voldoende ventilatie. • Het probleem lost zichzelf op wanneer de gewenste temperatuur is bereikt.
De binnenkant van de wijnkast is vuil en/of stinkt.	• De binnenkant van de wijnkast moet worden schoongemaakt.	• Maak de binnenkant van de wijnkast schoon.
Het is niet koud genoeg in het apparaat.	• De temperatuur is te hoog ingesteld. • Er zijn recentelijk flessen toegevoegd. • Een deur van het apparaat is niet goed gesloten. • De deur werd vaak of langdurig geopend. • De deurpakkingen zijn vuil, versleten, gebarsten of niet goed op elkaar afgestemd.	• Stel de temperatuur opnieuw in. • Houd rekening met de tijd die nodig is voor de recent toegevoegde flessen om de gewenste temperatuur te bereiken. • Sluit de deur. • Open de deur niet te vaak. • Reinig de deurpakkingen of laat ze vervangen door de klantenservice.
Het is te koud in het apparaat.	• De temperatuur is te laag ingesteld.	• Stel de temperatuur opnieuw in.
Vochtvorming aan de binnenkant van het koelkastgedeelte.	• Het klimaat is te warm en te vochtig. • Een deur van het apparaat is niet goed gesloten. • De deur is te vaak of te lang geopend.	• Verhoog de temperatuur. • Sluit de deur. • Open de deur/lade niet te vaak.
Vocht hoopt zich op het buitenoppervlak van de wijnkast op.	• Het klimaat is te warm en te vochtig • De deur werd vaak of langdurig geopend.	• Dit is normaal in een vochtig klimaat en zal veranderen wanneer de luchtvoch-tigheid daalt. • Controleer of de deur goed gesloten is en of de pakkingen goed afdichten.

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het apparaat maakt afwijkende geluiden.	• Het apparaat staat niet op een vlakke ondergrond. • Het apparaat raakt voorwerpen rondom.	• Stel de pootjes af om het apparaat waterpas te zetten. • Verwijder voorwerpen rondom het apparaat.
Er is een licht geluid te horen dat lijkt op water.	• Dit is normaal.	• -
De binnenverlichting of het koelsysteem werkt niet.	• De stekker is niet aangesloten op het stopcontact. • De voeding is niet intact. • Het ledlampje is buiten werking.	• Steek de stekker in het stopcontact. • Controleer de elektrische voeding naar de kamer. Bel het plaatselijke elektriciteitsbedrijf. • Bel de klantenservice voor aanpassing.
De zijkanten van de koelbox worden warm.	• Dit is normaal.	• -
De deur sluit niet goed.	• Het apparaat staat niet waterpas. • De deur is geblokkeerd.	• Zet het apparaat waterpas met de stelpootjes. • Controleer op blokkeringen zoals flessen of schappen.

Ga naar onze website om contact op te nemen met de technische dienst:
https://corporate.haier-europe.com/en/
Kies onder de kop 'website' het merk van uw product en uw land. U wordt doorgestuurd naar de specifieke website waar u het telefoonnummer en formulier kunt vinden om contact op te nemen met de technische dienst.

Technische gegevens

Productkaart volgens de verordening EU nr. 2019/2016

Merk	Haier	Haier	Haier
Modelnaam/identificatie	HWS58GGH1	HWS34GGH1	HWS34GGH1K
Categorie	Wijnkast	Wijnkast	Wijnkast
Energie-efficiëntieklasse	G	G	G
Jaarlijks energieverbruik (kWh/jaar)[1)]	147	140	140
Fles capaciteit (0.75L Bordeaux fles)	58	34	34
Klimaatklasse: Dit apparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen 10°C en 38°C	SN N ST	SN N ST	SN N ST
Geluidsemissies via de lucht (db(A) re 1pW)	37	37	37
Type apparaat	Vrijstaand	Vrijstaand	Vrijstaand
Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het bewaren van wijn.	Ja	Ja	Ja
Afmetingen (B/D/H in mm)	475/456/1280	475/456/850	475/456/850

Uitleg:
1) Gebaseerd op de resultaten van de standaardtest gedurende 24 uur. Het werkelijke energieverbruik is afhankelijk van de werkelijke omgeving, het aantal flessen, de ingestelde temperatuur, het openen en sluiten van de deur, etc.
2) Het nominale energieverbruik is de waarde die volgens de standaardtest wordt verkregen wanneer de binnenverlichting van de wijnkast niet wordt ingeschakeld.
- Subnormaal: dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur van 10°C tot 32°C.
- Normaal: dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur van 16°C tot 32°C.
- Subtropisch: dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur van 16°C tot 38°C.
- Tropisch: dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur van 16°C tot 43°C.

Normen en richtlijnen CE

Dit product voldoet aan de eisen van alle toepasselijke EG-richtlijnen met de bijbehorende geharmoniseerde normen die voorzien in een CE-markering.
Wij adviseren onze Haier-klantenservice en het gebruik van originele onderdelen.

Klantenservice

Als u een probleem hebt met uw apparaat, controleer dan eerst het hoofdstuk PROBLEMEN OPLOSSEN.
Als u daar geen oplossing kunt vinden, neem dan contact op met

- uw plaatselijke dealer; of
- ga naar het gedeelte Service & Support op www.haier.com waar u telefoonnummers en veelgestelde vragen kunt vinden en waar u de serviceclaim kunt activeren.

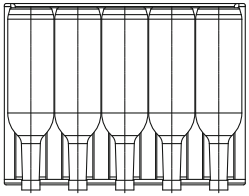
Om contact op te nemen met onze klantenservice, moet u ervoor zorgen dat u over de volgende gegevens beschikt.
De informatie is te vinden op het typeplaatje.
Model _____ Serienummer _____
Controleer ook de garantiekaart die met het product is meegeleverd in geval van garantie.
Voor algemene zakelijke vragen vindt u hieronder onze adressen in Europa:

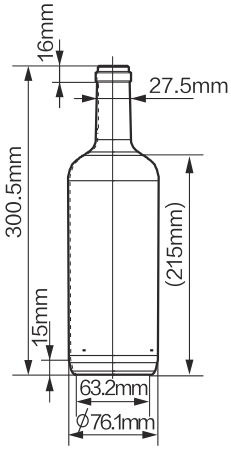
Europese Haier-adressen			
Land*	**Postadres**	**Land**	**Postadres**
Italië	Haier Europe Trading SRL Via de Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIË	**Frankrijk**	Haier Europe Trading SRL Via de Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIË
Spanje **Portugal**	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPANJE	**België-FR** **België-NL** **Nederland** **Luxemburg**	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIË
Duitsland **Oostenrijk**	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg DUITSLAND	**Polen** **Tsjechië** **Hongarije** **Griekenland** **Roemenië** **Rusland**	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa (Warschau) POLEN
Verenigd Koninkrijk	Haier Appliances UK Co. Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR VK		

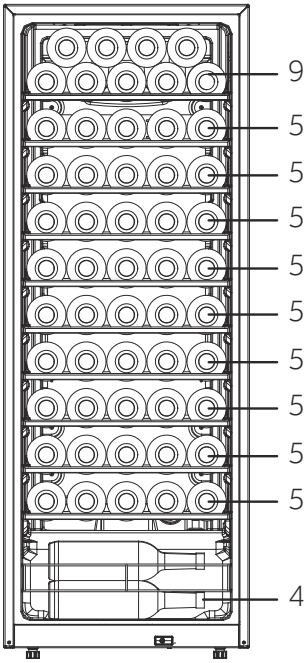
BESCHIKBAARHEID VAN RESERVEONDERDELEN: Thermostaten, temperatuursensoren, printplaten en lichtbronnen zijn gedurende minimaal zeven jaar na het op de markt brengen van de laatste eenheid van het model beschikbaar. Deurgrepen, deurscharnieren, bakken en manden zijn minimaal zeven jaar en deurrubbers minimaal tien jaar na het in de handel brengen van de laatste eenheid van het model verkrijgbaar.
De minimumgarantie is: 2 jaar voor EU-landen, 3 jaar voor Turkije, 1 jaar voor het Verenigd Koninkrijk, 1 jaar voor Rusland, 3 jaar voor Zweden, 2 jaar voor Servië, 5 jaar voor Noorwegen, 1 jaar voor Marokko, 6 maanden voor Algerije, Tunesië geen wettelijke garantie vereist.
Raadpleeg voor meer informatie over het product https://eprel.ec.europa.eu/ of scan de QR-code op het energielabel dat met het apparaat wordt meegeleverd.

Wijnflessen stapelen

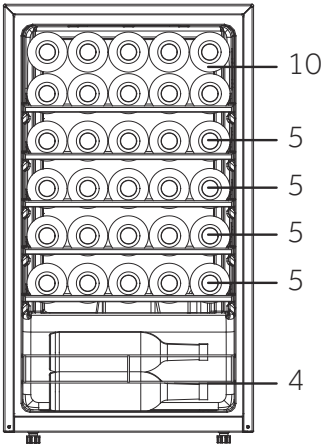
1. De flessenindeling is gebaseerd op een grafische weergave van een standaard bordeauxfles (0,75 l).
2. Vanwege de verschillende flesspecificaties, kan het zijn dat de daadwerkelijke hoeveelheid flessen anders is.







(58)
HWS58GGH1



(34)
HWS34GGH1
HWS34GGH1K

HWS-34GGH1-58GGH1-34GGH1K-NL

Haier

Instrukcja obsługi

Chłodziarka do wina

HWS34GGH1
HWS58GGH1
HWS34GGH1K

PL

Haier

Dziękujemy

Dziękujemy za zakup produktu firmy Haier.

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejsze instrukcje. Instrukcje zawierają ważne informacje, które pomogą możliwie najlepiej wykorzystać funkcje urządzenia, bezpiecznie i prawidłowo je zainstalować, eksploatować oraz konserwować.

Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w dostępnym miejscu, aby móc z niej zawsze skorzystać w celu bezpiecznego i właściwego użytkowania urządzenia.

Przy sprzedaży urządzenia należy do niego dołączyć niniejszą instrukcję obsługi, a w przypadku przeprowadzki przekazać ją nowemu właścicielowi, aby mógł się zapoznać z urządzeniem i ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa.

Legenda

Ostrzeżenie – ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Ogólne informacje i wskazówki

Informacje dotyczące ochrony środowiska

Utylizacja

Pomóż chronić środowisko i ludzkie zdrowie. Wyrzuć opakowanie do odpowiednich pojemników do recyklingu. Pomóż w recyklingu odpadów z urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Nie wyrzucaj urządzeń oznaczonych tym symbolem razem z odpadami domowymi. Oddaj produkt do miejscowego zakładu recyklingu lub skontaktuj się z urzędem miejskim.

OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń lub uduszenia!

Czynniki chłodnicze i gazy muszą być utylizowane w profesjonalny sposób. Przed utylizacją upewnij się, że przewody układu chłodniczego nie są uszkodzone. Odłącz urządzenie od zasilania sieciowego. Odetnij przewód zasilający i zutylizuj go. Usuń tace i szuflady oraz zamek drzwi i uszczelki, aby zapobiec zamknięciu się dzieci i zwierząt w urządzeniu.

Stare urządzenia nadal mają pewną wartość rezydualną. Dzięki przyjaznej dla środowiska metodzie utylizacji cenne surowce mogą być odzyskane i ponownie wykorzystane.

Cyklopentan, substancja palna nieszkodliwa dla ozonu, jest stosowany jako środek porotwórczy do wytwarzania pianki izolacyjnej.

Zapewniając prawidłową utylizację urządzenia, pomagasz zapobiegać ewentualnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

Więcej informacji na temat recyklingu tego produktu można uzyskać, kontaktując się z samorządem lokalnym, służbami zajmującymi się utylizacją odpadów lub prowadzonym przez specjalistów sklepem, z którego pochodzi produkt.

Spis treści

1 - Informacje dotyczące bezpieczeństwa 4

2 - Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 6

3 - Konserwacja 11

4 - Akcesoria 13

5 - Opis produktu 14

6 - Instalacja 14

7 - Użytkowanie 19

8 - Wskazówki dotyczące oszczędzania energii 24

9 - Wyposażenie 25

10 - Pielęgnacja i czyszczenie 26

11 - Usuwanie usterek 27

12 - Dane techniczne 30

13 - Obsługa klienta 31

14 - Układanie butelek wina w stos 32

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina. Przed włączeniem urządzenia po raz pierwszy, przeczytaj poniższe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

OSTRZEŻENIE!

Przed pierwszym użyciem

- Upewnić się, że nie ma uszkodzeń powstałych podczas transportu.
- Usuń wszelkie opakowania, trzymaj je w miejscu niedostępnym dla dzieci i zutylizuj w sposób przyjazny dla środowiska.
- Odczekaj co najmniej pół godziny przed zainstalowaniem urządzenia, aby upewnić się, że obieg chłodniczy jest w pełni efektywny.
- Zawsze przenoś urządzenie z pomocą co najmniej dwóch osób, ponieważ jest ono ciężkie.

Instalacja

- Urządzenie powinno być umieszczone w dobrze wentylowanym miejscu. Zapewnij przestrzeń co najmniej 50mm nad urządzeniem i wokół niego.
- **OSTRZEŻENIE:** Należy dbać o drożność otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia wolnostojącego lub w konstrukcji do zabudowy.
- Nigdy nie umieszczaj urządzenia w wilgotnym miejscu lub w takim, w którym może być ochlapane wodą. Zetrzyj plamy i zachlapania do sucha miękką i czystą ściereczką.
- Nie instaluj chłodziarki do wina w miejscu, które nie jest odpowiednio izolowane lub ogrzewane np. garaż itp. Twoja chłodziarka do wina nie została zaprojektowana do pracy w temperaturze otoczenia poniżej 10°C.
- Nie należy instalować urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym lub w pobliżu źródeł ciepła (np. pieców, grzejników).
- Zainstaluj i wypoziomuj urządzenie w miejscu odpowiednim dla jego wielkości i przeznaczenia.
- Upewnij się, że dane elektryczne na tabliczce znamionowej zgadzają się z zasilaniem. Jeśli tak się nie dzieje, skontaktuj się z elektrykiem.
- Urządzenie jest zasilane prądem 220-240 V AC/50 Hz. Odbiegające od normy wahania napięcia mogą spowodować niewłączenie się urządzenia albo uszkodzenie regulatora temperatury lub sprężarki. Mogą też być przyczyną nietypowego hałasu podczas pracy. W takim przypadku powinien zostać zamontowany automatyczny regulator.
- Nie używaj adapterów wtyczek i przedłużaczy.

OSTRZEŻENIE!

- **OSTRZEŻENIE:** Za urządzeniem nie powinna się znajdować większa liczba listew zasilających ani przenośnych zasilaczy.
- **OSTRZEŻENIE:** Podczas ustawiania urządzenia należy się upewnić, że kabel zasilający nie został przygnieciony ani uszkodzony.
- Nie stawaj na przewodzie zasilającym.
- Używaj oddzielnego, łatwo dostępnego i uziemionego gniazdka. Urządzenie musi być uziemione.
- **Dotyczy tylko Wielkiej Brytanii:** Kabel zasilający urządzenie jest wyposażony we wtyczkę z 3 bolcami (z uziemieniem), która pasuje do standardowego gniazda z 3 przewodami (z uziemieniem). Nigdy nie odcinaj ani nie demontuj trzeciego bolca (z uziemieniem). Po zainstalowaniu urządzenia, wtyczka powinna być dostępna.
- **OSTRZEŻENIE:** Uważaj, aby nie uszkodzić obwodu chłodniczego.

Codzienne użytkowanie

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia i przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia ani wiedzy pod warunkiem, że są one pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie obsługiwać urządzenie i rozumieją związane z nim zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat zezwala się na załadunek i rozładunek urządzeń chłodniczych, ale nie wolno im ich czyścić i instalować.
- Trzymaj z dala od urządzenia dzieci poniżej 3 roku życia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez dozoru.
- Urządzenie musi być ustawione tak, aby wtyczka była łatwo dostępna.
- Jeśli gaz węglowy lub inny łatwopalny gaz wycieka w pobliżu urządzenia, zamknij zawór wyciekającego gazu, otwórz drzwi oraz okna i nie odłączaj ani nie podłączaj kabla zasilającego urządzenia.
- Odczekaj co najmniej 7 minut, aby ponownie podłączyć zasilanie po jego odłączeniu.
- Nie podnoś urządzenia za klamki drzwi.
- Klucze muszą być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci, a nie w pobliżu urządzenia, aby uniemożliwić zatrzaśnięcie się dzieci w jego wnętrzu.

OSTRZEŻENIE!

- Należy pamiętać, że urządzenie jest ustawione do pracy w określonym zakresie temperatur otoczenia od 10 do 38°C. Urządzenie może nie pracować prawidłowo, jeśli pozostanie na dłuższy czas w temperaturze powyżej lub poniżej podanego zakresu.
- Na urządzeniu nie należy umieszczać niestabilnych przedmiotów (ciężkich przedmiotów, pojemników wypełnionych wodą), aby uniknąć obrażeń ciała spowodowanych upadkiem lub porażeniem prądem elektrycznym w wyniku kontaktu z wodą.
- Otwieraj i zamykaj drzwi tylko za pomocą klamek. Szczelina między drzwiami a komorą jest bardzo wąska. Nie trzymaj rąk w tych obszarach, aby uniknąć przycięcia palców. Otwieraj i zamykaj drzwi urządzenia tylko wtedy, gdy nie ma dzieci stojących w obrębie ruchu drzwi.
- Nie przechowuj ani nie używaj materiałów łatwopalnych, wybuchowych lub żrących w urządzeniu lub w jego sąsiedztwie.
- Nie przechowuj w urządzeniu substancji wybuchowych takich jak aerozole w puszce z łatwopalnymi gazami nośnymi.
- Nie należy przechowywać w urządzeniu leków, bakterii lub substancji chemicznych. To urządzenie jest urządzeniem gospodarstwa domowego. Nie zaleca się przechowywania materiałów, które wymagają ściśle określonej temperatury.
- Nie ustawiaj niepotrzebnie niskiej temperatury w komorze na wino. Ujemne temperatury mogą wystąpić przy wysokich ustawieniach. Uwaga: Butelki mogą wybuchnąć
- Nie dotykaj wnętrza komory podczas pracy, zwłaszcza mokrymi rękami, ponieważ mogą one przymarznąć do jej powierzchni.
- W celu zapewnienia prawidłowego chłodzenia wina nie należy przeładowywać urządzenia.
- Odłącz urządzenie w przypadku przerwy w zasilaniu lub przed czyszczeniem. Nie uruchamiaj ponownie urządzenia przez co najmniej 7 minut, ponieważ szybkie włączenie może doprowadzić do uszkodzenia sprężarki.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj urządzeń elektrycznych w komorze urządzenia, chyba, że są rekomendowane przez producenta. Aby uniknąć ryzyka, uszkodzony przewód zasilający musi być wymieniony przez serwis (zob. karta gwarancyjna).
- Aby przedłużyć żywotność urządzenia, należy unikać jego wyłączania.
- Nigdy nie należy ustawiać urządzenia poziomo na ziemi. Po przechyleniu urządzenia o więcej niż 45° należy odczekać 24 godziny przed jego podłączeniem.

OSTRZEŻENIE!

Konserwacja / czyszczenie

- Upewnij się, że dzieci są nadzorowane podczas czyszczenia i konserwacji urządzenia.
- Przed przystąpieniem do rutynowej konserwacji należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Nie uruchamiaj ponownie urządzenia przez co najmniej 7 minut, ponieważ szybkie włączenie może doprowadzić do uszkodzenia sprężarki.
- Podczas odłączania urządzenia trzymaj za wtyczkę, a nie za przewód.
- Nie czyść urządzenia za pomocą twardych szczotek, szczotek drucianych, detergentów proszkowych, benzyny, octanu amylu, acetonu i podobnych roztworów organicznych, kwasu lub roztworów alkalicznych. Do czyszczenia należy używać specjalnego detergentu do chłodziarek/zamrażarek, aby uniknąć uszkodzenia. Można użyć ciepłej wody i roztworu sody oczyszczonej – około jedna łyżka stołowa sody oczyszczonej na litr/kwartę wody. Dokładnie spłucz wodą i wytrzyj do sucha. Nie używaj proszków czyszczących ani innych środków czyszczących o właściwościach ściernych. Nie myj wyjmowanych części urządzenia w zmywarce.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj urządzeń mechanicznych ani innych środków do przyspieszania procesu rozmrażania, chyba że są one zalecane przez producenta.
- Jeśli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, dla bezpieczeństwa należy zlecić jego wymianę producentowi, autoryzowanemu serwisowi lub osobom o podobnych kwalifikacjach.
- Nie należy próbować samodzielnie naprawiać, demontować ani modyfikować urządzenia. W przypadku konieczności naprawy prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.
- Jeśli lampy oświetleniowe ulegną uszkodzeniu, dla bezpieczeństwa należy zlecić ich wymianę producentowi, autoryzowanemu serwisowi lub osobom o podobnych kwalifikacjach.
- Usuń kurz z tyłu urządzenia co najmniej raz w roku, aby uniknąć zagrożenia ogniem, a także zwiększonego zużycia energii.
- Nie używaj aerozolu ani nie przepłukuj urządzenia podczas czyszczenia.
- Nie używaj wody lub pary do czyszczenia urządzenia.
- Nie czyść zimnych szklanych drzwi gorącą wodą. Nagła zmiana temperatury może spowodować pęknięcie szkła.

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy pozostawić je otwarte, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów w jego wnętrzu.

Informacje o gazie chłodzącym

OSTRZEŻENIE!

Urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy IZOBUTAN (R600a). Upewnij się, że układ chłodniczy nie został uszkodzony podczas transportu lub instalacji. Wyciek czynnika może spowodować uszkodzenie wzroku lub zapalenie. Jeśli wystąpiło uszkodzenie, trzymaj urządzenie z dala od otwartych źródeł ognia, dokładnie przewietrz pomieszczenie, nie podłączaj ani nie odłączaj kabli zasilających tego lub innego urządzenia. Poinformuj obsługę klienta.
W przypadku kontaktu czynnika chłodniczego z oczami natychmiast przepłucz je pod bieżącą wodą i natychmiast skontaktuj się z okulistą.
OSTRZEŻENIE: Układ chłodniczy jest pod wysokim ciśnieniem. Nie manipuluj nim. Ponieważ stosowane są palne czynniki chłodnicze, urządzenie należy zainstalować, obsługiwać i serwisować ściśle według instrukcji obsługi i skontaktować się z profesjonalnym przedstawicielem lub naszym serwisem posprzedażowym w celu utylizacji urządzenia.

Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz do innych podobnych zastosowań, takich jak

- użytkowanie w pomieszczeniach kuchennych przeznaczonych dla personelu sklepów, w biurach i innych miejscach pracy;
- użytkowanie w gospodarstwach rolnych i przez klientów hoteli, moteli oraz w innych środowiskach mieszkalnych;
- użytkowanie w pensjonatach;
- użytkowanie w środowisku cateringowym i przy innych zastosowaniach niehandlowych.

► Aby zapewnić bezpieczne przechowywanie wina, należy postępować zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.

► Szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniej części komory urządzenia do przechowywania określonych rodzajów żywności, z uwzględnieniem rozkładu temperatury w poszczególnych przedziałach urządzenia, znajdują się w drugiej części instrukcji.

Zmiany lub modyfikacje urządzenia są niedozwolone. Użycie niezgodne z przeznaczeniem może spowodować zagrożenie i utratę roszczeń gwarancyjnych.

Utylizacja

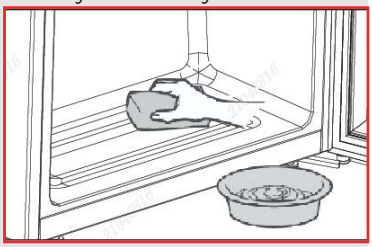
Symbol ▬ na produkcie lub jego opakowaniu wskazuje, że produkt nie może być traktowany jak odpady gospodarstwa domowego. Należy go oddać do odpowiedniego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego do recyklingu. Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, pomagasz zapobiegać potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzi, które mogłyby być spowodowane niewłaściwym postępowaniem z odpadami tego produktu. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, firmą zajmującą się utylizacją odpadów komunalnych lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.
W związku z tym, że stosowane są palne gazy izolacyjne, w celu utylizacji urządzenia prosimy o kontakt z profesjonalnym przedstawicielem lub naszym serwisem posprzedażowym.

OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń lub uduszenia!

Czynniki chłodnicze i gazy muszą być utylizowane w profesjonalny sposób. Przed utylizacją upewnij się, że przewody układu chłodniczego nie są uszkodzone. Odłącz urządzenie od zasilania sieciowego. Odetnij przewód zasilający i zutylizuj go. Usuń tace i szuflady oraz zamek drzwi i uszczelki, aby zapobiec zamknięciu się dzieci i zwierząt w urządzeniu.

- **OSTRZEŻENIE:** Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania sieciowego.
- Nie czyść urządzenia za pomocą twardych szczotek, szczotek drucianych, detergentów proszkowych, benzyny, octanu amylu, acetonu i podobnych roztworów organicznych, kwasu lub roztworów alkalicznych. Do czyszczenia należy używać specjalnego detergentu do chłodziarek, aby uniknąć uszkodzenia.
- Czyść urządzenie, gdy nie ma w nim wina lub przechowywana jest jego niewielka ilość. Urządzenie należy czyścić tylko wtedy, gdy jest brudne.

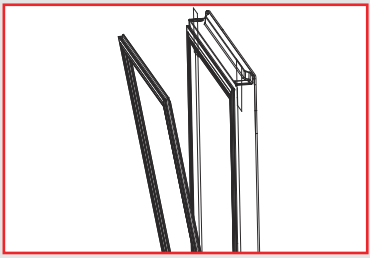


- Czyść wnętrze i obudowę urządzenia gąbką zwilżoną ciepłą wodą i neutralnym detergentem
- Spłucz czystą, ciepłą wodą i osusz miękką ściereczką.
- Nie należy myć żadnych części urządzenia w zmywarce do naczyń.
- Nie uruchamiaj ponownie urządzenia przez co najmniej 7 minut, ponieważ szybkie włączenie może doprowadzić do uszkodzenia sprężarki.

Czyszczenie uszczelek drzwi:

- Uszczelki drzwi powinny być czyszczone co 3 miesiące, aby zapewnić właściwą szczelność. Postępuj w niżej opisany sposób: Zdejmowanie: Chwyć za uszczelkę drzwi i wyciągnij ją zgodnie z kierunkiem strzałki.

Zanurz szczotkę w wodzie lub alkoholu spożywczym i przesuwając ją w przód i w tył, wyczyść rowek uszczelki drzwi. Następnie przetrzyj powierzchnię uszczelki drzwi ręcznikiem zamoczonym w wodzie lub alkoholu spożywczym. Na koniec umyj uszczelkę drzwi i wytrzyj ją do sucha czystym ręcznikiem.



Zakładanie uszczelki drzwi po czyszczeniu:
Przed założeniem upewnij się, czy uszczelka drzwi jest sucha.
Wsuń uszczelkę drzwi w rowek i dociskaj ją ręcznie od góry do dołu, aż do momentu, gdy cała uszczelka zostanie w nim umieszczona.

Czyszczenie półek:
- ► Wszystkie półki można wyjąć w celu ich wyczyszczenia.
- ► Wyjmij wszystkie butelki.
- ► Unieś lekko każdą półkę i ją wyjmij.
- ► Wyczyść półkę miękkim ręcznikiem.
- ► Poczekaj, aż półki wyschną zanim włożysz je ponownie do środka.

OSTRZEŻENIE:

Odczekaj co najmniej 7 minut, aby ponownie włączyć zasilanie po jego odłączeniu.

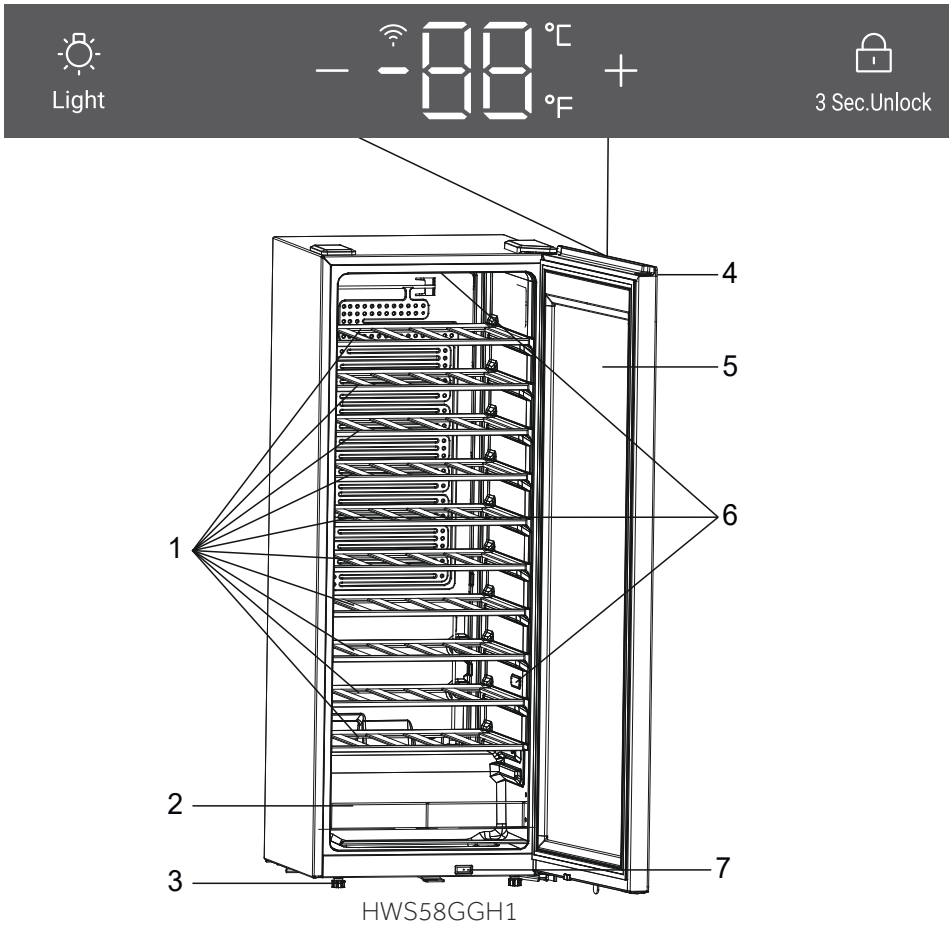
Sprawdź akcesoria i literaturę zgodnie z tą listą: bez izolacji.

Nazwa	Instrukcja obsługi	Karta serwisowa	Półka	Oslona zawiasu	Etykieta wydajnosci energe-tycznej	Bariera z drutu	Klucz
HWS34GGH1	1	1	5	1	1	1	/
HWS58GGH1	1	1	10	1	1	1	2
HWS34GGH1K	1	1	5	1	1	1	/

Uwaga

Z powodu zmian technicznych i różnych modeli, niektóre ilustracje w tej instrukcji mogą się różnić od Twojego modelu.

ę ⁹ jŒcie urzą⁹ %eni⁶



HWS58GGH1

1. Półka
2. Bariera z drutu
3. Regulowane nóżki
4. Wyświetlacz
5. Drzwi
6. Lampa LED
7. Przełącznik

1. Rozpakowanie

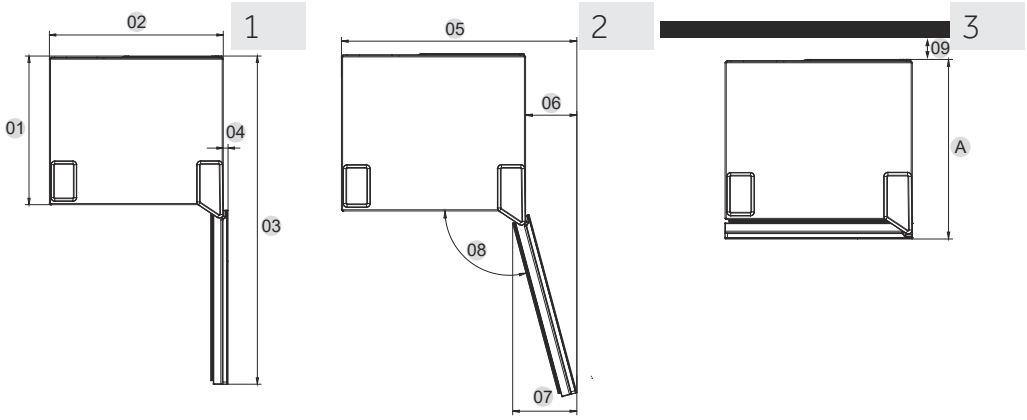
- ► Wyjmij urządzenie z opakowania.
- ► Usuń wszystkie materiały opakowaniowe, łącznie z podłożem z pianki i taśmą samoprzylepną przytrzymującą akcesoria.

2. **Warunki srodowiskowe**

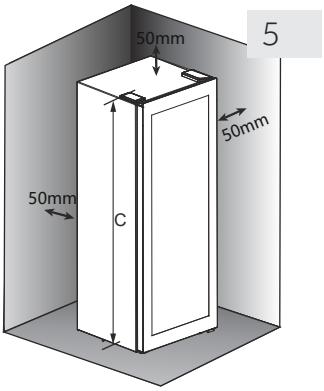
Temperatura w pomieszczeniu powinna zawsze wynosić od 10°C do 38°C, ponieważ może wpływać na temperaturę wewnątrz urządzenia i zużycie energii. Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu innych urządzeń bez izolacji emitujących ciepło (piekarniki, lodówki).

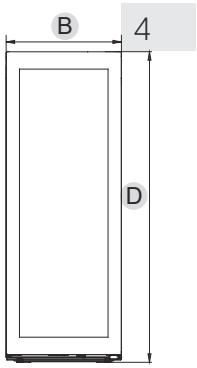
3. **Wymagana przestrzen**

Wymagana przestrzeń do otwarcia drzwi (rys. 1, 2, 3, 4); Ze względu na bezpieczeństwo i wydajność energetyczną należy zachować wymagany odstęp wentylacyjny wynoszący 50 cm z każdej strony (rys. 5).



Pomiar: mm	HWS34GGH1	HWS58GGH1	HWS34GGH1K
Głębokość A	456	456	456
Szerokość B	475	475	475
Wysokość C	849	1279	849
Całkowita wysokość D	850	1280	850
01	406	406	406
02	475	475	475
03	897	897	897
04	13	13	13
05	608	608	608
06	133	133	133
07	166	166	166
08	105°	105°	105°
09	50	50	50





OSTRZEŻENIE!

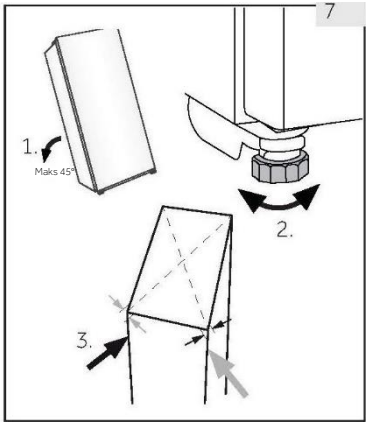
- Należy dbać o drożność otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia wolnostojącego lub w konstrukcji do zabudowy. To urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do zabudowy

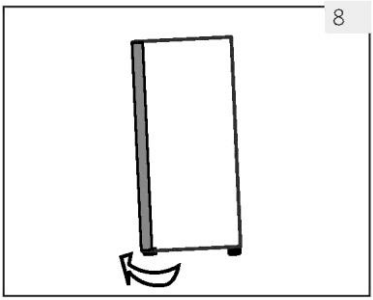
4. Ustawianie urządzenia

Urządzenie powinno być umieszczone na płaskiej i stabilnej powierzchni.

1. Przechyl urządzenie lekko do tyłu (rys. 7).
2. Ustaw nóżki na odpowiednim poziomie, obracając je.
3. Stabilność można sprawdzić, popychając urządzenie naprzemiennie w linii przekątnych. Lekkie kołysanie powinno być takie same w obu kierunkach. W przeciwnym razie rama może się wykrzywić; w rezultacie może dojść do rozszczelnienia drzwi. Niewielki przechył do tyłu pomaga przy zamykaniu drzwi.

7



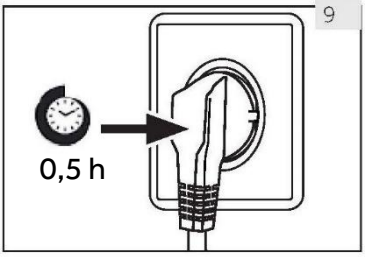

8

5. Regulowanie drzwi

Urządzenie zamyka się łatwiej, gdy używane są nóżki poziomujące z przodu:

Obracaj regulowane nóżki (rys. 8), aby je podwyższyć lub obniżyć:

- Obracanie nóżek zgodnie z ruchem wskazówek zegara podnosi urządzenie.
- Obracanie nóżek w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara obniża urządzenie.



9

6. Czas oczekiwania

W zbiorniku sprężarki znajduje się olej bezobsługowy. Olej ten może przedostać się poprzez zamknięty system rur podczas transportu przechylonego urządzenia. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania trzeba odczekać 0,5 godziny (rys. 9), aby olej spłynął z powrotem do zbiornika.

7. Podłączenie elektryczne: Przed każdym podłączeniem należy sprawdzić, czy:

- zasilacz, gniazdo i bezpieczniki odpowiadają parametrom podanym na tabliczce znamionowej.
- gniazdko jest uziemione i nie zastosowano rozgałęźnika lub przedłużacza.
- wtyczka i gniazdko są odpowiednio dopasowane.

Podłącz wtyczkę do prawidłowo zainstalowanego gniazdka domowego.

OSTRZEŻENIE!

Aby uniknąć ryzyka, uszkodzony przewód zasilający musi być wymieniony przez serwis (zob. karta gwarancyjna).

8. Zmiana kierunku otwierania drzwi

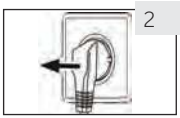
Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy sprawdzić, czy nie trzeba zmienić kierunku otwierania drzwi z prawego (ustawienie przy odbiorze) na lewy, jeśli jest to konieczne ze względu na miejsce instalacji i użytkowania

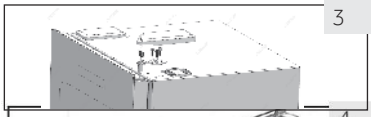
OSTRZEŻENIE!

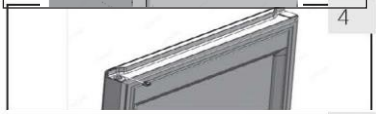
- Urządzenie jest ciężkie. Potrzebne są dwie osoby do zmiany kierunku otwierania drzwi.
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności należy najpierw odłączyć urządzenie od sieci.
- Nie przechylaj chłodziarki bardziej niż 45°, aby uniknąć uszkodzenia układu chłodniczego.

Etapy montażu

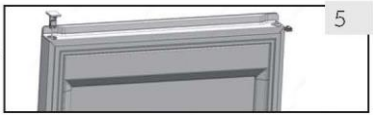
1. Używaj odpowiednich narzędzi.
2. Odłącz urządzenie od prądu.
3. Zdejmij pokrywę lewego i prawego zawiasu, odłącz zacisk łączący wiązkę przewodów między korpusem drzwi a korpusem skrzynki, wykręć trzy śruby z górnego zawiasu i zdejmij korpus drzwi.
4. Tuleja wału po stronie zawiasów przechodzi przez zacisk wiązki przewodów i jest wyjmowana z korpusu drzwi, zdejmij osłonę dekoracyjną po stronie otworu drzwiowego i wyciągnij ukrytą wiązkę przewodów z korpusu drzwi.





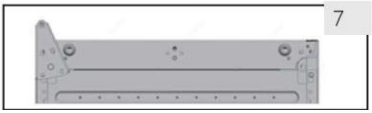


5. Zamontuj zdjętą tuleję wału przez końcówkę wiązki przewodów po drugiej stronie korpusu drzwi. Końcówka wiązki przewodów po drugiej stronie jest schowana wewnątrz osłony dekoracyjnej, wyciągnij wiązkę przewodów do korpusu i zapnij osłonę dekoracyjną.

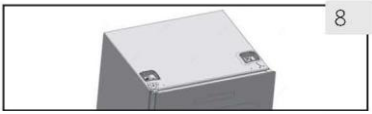


6. Usuń śruby mocujące, tuleje wału i ogranicznik drzwi w dolnej części korpusu drzwi i zainstaluj je po drugiej stronie korpusu drzwi.

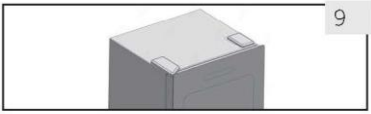
7. Usuń śrubę dolnego zawiasu na spodzie pudełka, przymocuj śrubę dolnego zawiasu po drugiej stronie pudełka.



8. Zamontować korpus drzwi na dolnym zawiasie korpusu, wiązkę drzwi podłączyć do zacisku wiązki skrzynki i umieścić wewnątrz skrzynki, za pomocą śrub mocujących górny zawias.



9. Zainstaluj osłonę zawiasu i osłonę ozdobną, a następnie dokończ wymianę lewych i prawych drzwi.



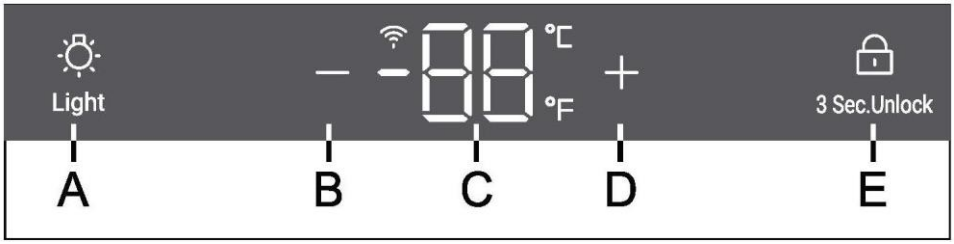
1. Przed pierwszym użyciem

- ► Usuń całe opakowanie. Należą do niego podłoże z pianki oraz taśma samoprzylepna przytrzymująca akcesoria chłodziarki do wina wewnątrz i na zewnątrz. Trzymaj opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci i usuń je w sposób przyjazny dla środowiska.
- ► Przed włożeniem wina wyczyść wnętrze i obudowę urządzenia wodą z dodatkiem łagodnego detergentu.
- ► Po wypoziomowaniu i wyczyszczeniu urządzenia odczekaj co najmniej 2 godzin przed podłączeniem go do zasilania. Jeżeli chłodziarka do wina została przechylona z jakiegokolwiek powodu, odczekaj 24 godziny przed jej podłączeniem. Zob. rozdział INSTALACJA.
- ► Po podłączeniu urządzenia do gniazdka elektrycznego należy pozostawić je na co najmniej 30 minut w celu aklimatyzacji przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji.
- ► Temperatura jest automatycznie ustawiana na 12°C. W razie potrzeby można ręcznie zmienić ustawioną temperaturę. Zob. rozdział TEMPERATURA.

2. Przyciski dotykowe

Przyciski na panelu sterowania są klawiszami czujników, które reagują przy delikatnym dotknięciu palcem.

3. Opis panelu sterowania



A Przycisk oświetlenia
B Przycisk regulacji temperatury: w dół
C Wyświetlacz
D Przycisk regulacji temperatury: w górę
E Przycisk blokady

4. Funkcja automatycznego blokowania

W stanie ekranu blokady, naciśnij i przytrzymaj przycisk blokady przez 3 sekundy, na ekranie wyświetlacza pojawi się 3, 2 i 1, ekran wyświetlacza zostanie odblokowany; jeśli nie zostanie wykonana żadna operacja, ekran zostanie automatycznie zablokowany po 30 sekundach, W stanie ekranu blokady, wszystkie ikony przycisków blokady są włączone, a przyciski na ekranie wyświetlacza nie mogą być obsługiwane (z wyjątkiem przycisku podświetlenia);

5. Ustawianie temperatury

Uwaga

Ustawienia wstępne

- Po podłączeniu urządzenia do gniazdka elektrycznego należy pozostawić je na co najmniej 30 minut w celu aklimatyzacji przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji.
- Gdy urządzenie zostanie włączone po uprzednim odłączeniu od głównego źródła zasilania, osiągnięcie prawidłowej temperatury może potrwać kilka godzin. Dokładny czas zmienia się w zależności od otoczenia i ustawienia temperatury.

Naciśnij przycisk ⊞ lub ⊟, wyświetlacz zacznie migać. Naciśnij przycisk ⊞ lub ⊟, aby ustawić żądaną temperaturę. Zakres ustawień temperatury: 5-20°C (41-68°F). Nie naciskaj przycisku przez 3 sekundy, temperatura zostanie potwierdzona.

6. Tryb czuwania

Ekran wyświetlacza jest automatycznie przyciemniany przez 30 sekund. Włącza się on automatycznie, gdy naciśnie się którykolwiek przycisk lub otworzy się drzwi(dla HWS58GGH1).

Uwaga

Wpływ na temperaturę

Następujące czynniki mają wpływ na temperaturę wewnątrz urządzenia:

- Temperatura otoczenia
- Częstotliwość otwierania drzwi
- Liczba przechowywanych butelek
- Miejsce zamontowania urządzenia

Domyślnie ustawiona jest temperatura 12°C
Gdy wyświetlacz przestaje migać, ponownie wskazuje aktualną temperaturę w chłodziarce do wina. Osiągnięcie ustawionej temperatury zajmie trochę czasu.

7. Ustawienie trybu oświetlenia

Naciśnij przycisk Light. Jeżeli światła w komorze są włączone, będą się one zapalać stopniowo. Po ponownym naciśnięciu przycisku Light światła będą się stopniowo wyłączać.

8. Funkcja °C/°F

Naciśnij przycisk "-" przez 3 sekundy, przełączaj między stopniami Fahrenheita i Celsjusza.

9. Funkcja Wi-Fi

Naciśnij Light przycisk przez 3 sekundy, przycisk Wi-Fi zacznie szybko migać i automatycznie przejdzie do trybu konfiguracji.

10. Pamięć funkcji podczas awarii zasilania

W przypadku przerwy w zasilaniu chłodziarka do wina automatycznie zapisuje ustawioną temperaturę. Po przywróceniu zasilania urządzenie będzie pracowało z temperaturą ustawioną przed utratą zasilania.

11. Tryb zimowy

Chłodziarka do wina posiada funkcję kompensacji niskiej temperatury w celu zapewnienia stabilności temperatury: Gdy temperatura otoczenia jest niższa od ustawionej temperatury, chłodziarka do wina automatycznie uruchamia funkcję kompensacji niskiej temperatury, ogrzewając urządzenie. Gdy temperatura w urządzeniu osiągnie ustawioną wartość, funkcja kompensacji niskiej temperatury zostanie automatycznie wyłączona.
Temperatura wewnątrz urządzenia odbiega od ustawionej temperatury o 1~2 ℃, co jest normalne.

12. Alarm otwarcia drzwi (dla HWS58GGH1)

Jeśli drzwi będą otwarte przez ponad 1 minutę, brzęczyk będzie wydawał sygnał alarmowy do czasu zamknięcia drzwi lub użycia dowolnego przycisku na panelu wyświetlacza.

13. Ustawienia trybu Wi-Fi

ŁĄCZNOŚĆ
PARAMETRY SIECI BEZPRZEWODOWEJ

Technologia	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEE 802.11 b/g/n	Bluetooth v4.2, BR/EDR, BLE
Pasmo(-a) częstotliwości [MHz]	2401-2483	2402-2480
Maksymalna moc [mW], pasmo(-a) [MHz]	100	10

INFORMACJE O PRODUKCIE

Jak aktywować moduł Wi-Fi:
Przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby aktywować Wi-Fi

- Moduł Wi-Fi jest włączony. Ikona Wi-Fi zaczyna migać
- Jeśli chłodziarka do wina jest aktywna, ale Wi-Fi jest wyłączone, ikona będzie migać
- Jeżeli chłodziarka do wina jest aktywna i połączona z siecią, ikona Wi-Fi jest stale włączona
- Aby zresetować sieć Wi-Fi, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk z żarówką

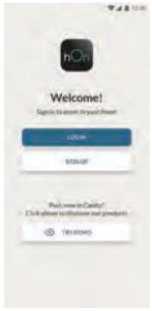
PROCEDURA PAROWANIA APLIKACJI

Krok 1
- Pobierz aplikację hOn w sklepie

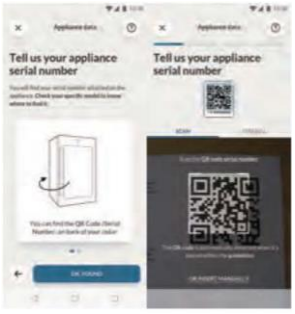
GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Krok 2
- Zaloguj się lub zarejestruj



Krok 3
- Dodaj nowe urządzenie, wybierając z listy chłodziarkę do wina

Krok 4	Krok 5	Krok 6
• Zeskanuj kod QR lub ręcznie wprowadź numer seryjny 	• Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk z żarówką na produkcie, aby aktywować Wi-Fi 	• Ikona Wi-Fi będzie migać; proces parowania jest w toku • Pozostanie 5 minut na zakończenie procesu parowania • Po zakończeniu procesu ikona Wi-Fi przestanie migać i pozostanie włączona UWAGA:

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

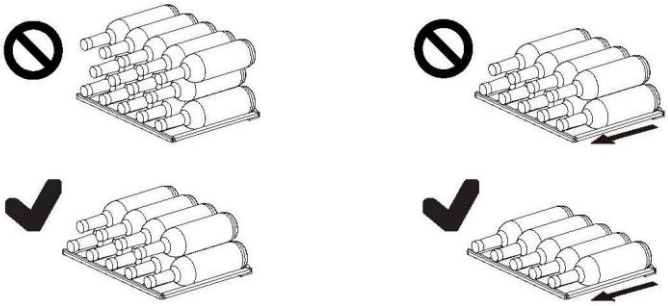
- Upewnij się, że urządzenie jest właściwie wentylowane (patrz MONTAŻ).
- Nie należy instalować urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym lub w pobliżu źródeł ciepła (np. pieców, grzejników).
- Unikaj niepotrzebnie niskiej temperatury w urządzeniu. Zużycie energii zwiększa się wraz z ustawieniem niższej temperatury w urządzeniu.
- Otwieraj drzwi możliwie rzadko i na krótko.
- Nie należy przekraczać dozwolonej liczby butelek, aby nie utrudniać przepływu powietrza.
- Utrzymuj w czystości uszczelki drzwi, aby zapewnić prawidłowe ich zamykanie.
- Najbardziej energooszczędna konfiguracja wymaga, aby szuflada, pojemnik na żywność i półki były umieszczone w urządzeniu jak w stanie fabrycznym, a żywność nie blokowała wylotu powietrza z kanału.
- Om de energie-efficiëntie te verhogen, moeten de lichten worden uitgeschakeld wanneer de wijnkelder niet wordt bekeken.

1. Półka

1. Półki są zaprojektowane w sposób ułatwiający przechowywanie i wyjmowanie wina. Można je czyścić miękkim ręcznikiem.
2. Standardowe butelki o średnicy 76 mm mogą być układane w stosy.
3. Liczba butelek może się różnić się od przedstawionej na ilustracji, jeśli są one ułożone w inny sposób.

Porady dotyczące rozmieszczenia butelek w chłodziarce do wina

Zalecamy, aby liczba butelek wina nie przekraczała dwóch warstw na każdej półce, a obciążenie półek nie przekraczało 15 kg. Przed umieszczeniem butelek w chłodziarce do wina sprawdź, czy półki na wino są całkowicie stabilne. Ponadto sprawdź, czy z półek nie wystaje butelka, aby zapobiec uderzeniu butelek o szklane drzwi podczas zamykania.



2. Oświetlenie

Po otwarciu drzwi zapala się wewnętrzne oświetlenie LED. (dla HWS58GGH1)

3. Zamek

Aby zamknąć chłodziarkę do wina, zamknij drzwi i włóż klucz do zamka (w przypadku HWS58GGH1):

- ► Odblokuj drzwi, przekręcając klucz w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara;
- ► Zamknij drzwi, przekręcając klucz w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara;

1. Rozmrażanie
Rozmrażanie chłodziarki do wina przebiega automatycznie; nie jest wymagana ręczna obsługa.

2. Wymiana lamp LED
Jako źródło światła lampy wykorzystują diody LED, charakteryzujące się niskim zużyciem energii i długą żywotnością. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek nieprawidłowości prosimy o kontakt z działem obsługi klienta. Zob. OBSŁUGA KLIENTA.

OSTRZEŻENIE!

Nie wymieniaj samodzielnie lampy LED. Musi ona zostać wymieniona przez producenta albo przez autoryzowanego serwisanta.

Parametry lampy LED:
Napięcie 12V
Maksymalna moc: 5W (dla HWS58GGH1)
Maksymalna moc: 2W (dla HWS34GGH1)

3. Dłuższa przerwa w użytkowaniu
Odłącz przewód zasilający.
Wyczyść urządzenie i uszczelki drzwi jak opisano powyżej.
Zostaw drzwi otwarte, aby zapobiec tworzeniu się wewnątrz nieprzyjemnych zapachów.

4. Przenoszenie urządzenia
1. Wyjmij wszystkie butelki i odłącz urządzenie od zasilania.
2. Zabezpiecz taśmą klejącą półki i inne części ruchome w chłodziarce do wina.
3. Nie przechylaj chłodziarki do wina bardziej niż 45°, aby uniknąć uszkodzenia układu chłodniczego.

Wiele problemów można rozwiązać samodzielnie, bez specjalistycznej wiedzy. W przypadku problemów prosimy sprawdzić wszystkie pokazane możliwości i postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami przed skontaktowaniem się z obsługą posprzedażową. Zob. OBSŁUGA KLIENTA.

OSTRZEŻENIE!

- ► Przed przystąpieniem do konserwacji wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- ► Urządzenie elektryczne powinno być serwisowane tylko przez wykwalifikowanych ekspertów, ponieważ niewłaściwe naprawy mogą spowodować znaczne szkody.
- ► Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub inną wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.

Kod usterki	Przyczyna	Rozwiązanie
L2	Alarm niskiej temperatury, gdy temperatura czujnika kontrolnego jest zbyt niska;	1. Sprawdź temperaturę otoczenia. 2. Sprawdź złącze sprężarki. 3. Sprawdź rezystancję czujnika kontrolnego temperatury.

Problem	Potencjalna przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Sprężarka nie działa.	• Wtyczka sieciowa nie jest podłączona do gniazdka.	• Włącz wtyczkę sieciową.
Urządzenie działa często lub przez zbyt długi okres czasu.	• Temperatura otoczenia jest za wysoka. • Urządzenie było odłączone od zasilania przez określony czasu. • Drzwi urządzenia nie są szczelnie zamknięte. • Drzwi były za często otwierane lub pozostawały długo otwarte. • Uszczelki drzwi są brudne, zużyte, pęknięte lub niedopasowane. • Wymagany przepływ powietrza nie jest gwarantowany. • Temperatura jest za niska.	• W tym przypadku to normalne, że urządzenie będzie pracować dłużej. • Zwykle potrzeba trochę czasu, aby urządzenie całkowicie ostygło. • Zamknij drzwi i upewnij się, że urządzenie znajduje się na płaskiej powierzchni, ani że jedzenie lub szuflady nie blokują drzwi. • Nie otwieraj drzwi zbyt często. • Wyczyść uszczelki drzwi lub wymień je z pomocą serwisu obsługi klienta. • Zapewnij odpowiednią wentylację. • Problem rozwiąże się sam po osiągnięciu żądanej temperatury.
Wnętrze chłodziarki do wina jest brudne i/lub nieprzyjemnie pachnie.	• Wnętrze chłodziarki do wina wymaga czyszczenia.	• Wyczyść wnętrze chłodziarki do wina.
Wewnątrz urządzenia nie jest wystarcza-jąco zimno.	• Ustawiona temperatura jest za wysoka. • Niedawno dołożono butelki. • Drzwi urządzenia nie są szczelnie zamknięte. • Drzwi były otwierane często lub przez długi czas. • Uszczelki drzwi są brudne, zużyte, pęknięte lub niedopasowane.	• Ponownie ustaw temperaturę. • Poczekaj, aż ostatnio włożone butelki osiągną pożądaną temperaturę. • Zamknij drzwi. • Nie otwieraj drzwi zbyt często. • Wyczyść uszczelki drzwi lub wymień je z pomocą serwisu obsługi klienta.
Wnętrze urządzenia jest za zimne.	• Temperatura jest za niska.	• Ponownie ustaw temperaturę.
Powstawanie wilgoci na wewnętrznych ściankach komory.	• Klimat jest zbyt ciepły i wilgotny. • Drzwi urządzenia nie są szczelnie zamknięte. • Drzwi były za często otwierane lub pozostawały długo otwarte.	• Zwiększ temperaturę. • Zamknij drzwi. • Nie otwieraj drzwi/ szuflad zbyt często.
Wilgoć gromadzi się na powierzchni zewnętrznej chłodziarki do wina.	• Klimat jest zbyt ciepły i wilgotny • Drzwi nie są szczelnie zamknięte. Drzwi były otwierane często lub przez długi czas.	• Jest to normalne zjawisko w wilgotnym klimacie i zmieni się, gdy wilgotność spadnie. • Upewnij się, że drzwi są szczelnie zamknięte, a uszczelki prawidłowo uszczelniają.

Problem	Potencjalna przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie wydaje niestandardowe dźwięki	• Urządzenie nie znajduje się na wypoziomowanym podłożu. • Urządzenie dotyka jakiegoś przedmiotu.	• Wyreguluj nóżki, aby wypoziomować urządzenie. • Usuń przedmioty znajdujące się w pobliżu urządzenia.
Słychać delikatny szum podobny do wody.	• To jest normalne	• -
Oświetlenie wnętrza lub układ chłodzenia nie działa.	• Wtyczka sieciowa nie jest podłączona do gniazdka. • Zasilanie nie jest w dobrym stanie. • Lampa LED nie działa.	• Włącz wtyczkę sieciową. • Sprawdź zasilanie elektryczne w pomieszczeniu. Skontaktuj się z lokalnym dostawcą energii elektrycznej. • Proszę wezwać serwis do wymiany lampy
Boki lodówki nagrzewają się.	• To jest normalne.	• -
Drzwi nie zamykają się prawidłowo	• Urządzenie nie zostało wypoziomowane. • Drzwi są zablokowane.	• Wypoziomuj urządzenie za pomocą nóżek poziomujących. • Sprawdź, czy butelki lub półki nie stanowią blokady.

Aby skontaktować się z pomocą techniczną, odwiedź naszą stronę internetową: https://corporate.haier-europe.com/en/
W sekcji „Strona internetowa" wybierz markę swojego produktu i kraj. Zostaniesz przekierowany/a na konkretną stronę internetową, na której znajdziesz numer telefonu i formularz do kontaktu z pomocą techniczną.

Dane techniczne

Karta produktu zgodnie z rozporządzeniem UE nr 2019/2016

Marka	Haier	Haier	Haier
Nazwa modelu / identyfikator	HWS58GGH1	HWS34GGH1	HWS34GGH1K
Kategoria	Chłodziarka do wina	Chłodziarka do wina	Chłodziarka do wina
Klasa efektywności energetycznej	G	G	G
Roczne zużycie energii (kWh/rok)[1)]	147	140	140
Pojemność butelki (butelka Bordeaux 0,75 l)	58	34	34
Klasa klimatyczna: To urządzenie jest przeznaczone do użytkowania w temperaturze otoczenia od 10 °C do 38 °C.	SN N ST	SN N ST	SN N ST
Poziom emitowanego hałasu (db(A) re 1pW)	37	37	37
Rodzaj konstrukcji	Wolnostojąca	Wolnostojąca	Wolnostojąca
To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina.	Tak	Tak	Tak
Wymiary (szer./głęb./wys. W mm)	475/456/1280	475/456/850	475/456/850

Objaśnienie:
1) na podstawie standardowych wyników testów dla okresu 24 godzin. Rzeczywisty pobór mocy zależy od rzeczywistego otoczenia, ilości rozlewu, ustawionej temperatury, otwierania i zamykania drzwi itp.
2) Nominalny pobór mocy jest wartością ustaloną na podstawie standardowego testu, gdy w komorze na wino nie włącza się wewnętrzne światło.
- Rozszerzony zakres temperatur: To urządzenie chłodnicze przeznaczone jest do użytkowania w temperaturze otoczenia od 10°C do 32°C;
- Strefa umiarkowana: To urządzenie chłodnicze przeznaczone jest do użytkowania w temperaturze otoczenia od 16 °C do 32 °C;
- Strefa subtropikalna: To urządzenie chłodnicze przeznaczone jest do użytkowania w temperaturze otoczenia od 16°C do 38°C;
- Strefa tropikalna: To urządzenie chłodnicze przeznaczone jest do użytkowania w temperaturze otoczenia od 16 °C do 43 °C.

Normy i dyrektywy CE

Produkt ten spełnia wymagania wszystkich obowiązujących dyrektyw UE z odpowiednimi normami zharmonizowanymi, które przewidują oznakowanie CE.

Polecamy nasz system Obsługi Klienta Haier i stosowanie oryginalnych części zamiennych.
Jeśli masz problem z urządzeniem, najpierw sprawdź sekcję ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.
Jeżeli nie możesz znaleźć rozwiązania, prosimy o

- ► kontakt z lokalnym sprzedawcą lub
- ► serwisem poprzez stronę internetową www.haier.com, na której można znaleźć numery telefonów i FAQ oraz aktywować roszczenia serwisowe.

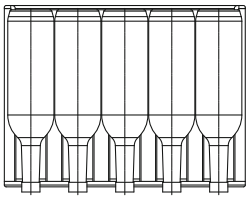
Zanim skontaktujesz się z naszym działem obsługi, upewnij się, że masz następujące dane.
Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.
Model _____ Nr seryjny _____
Sprawdź także kartę gwarancyjną dostarczoną z produktem.
Dla ogólnych zapytań biznesowych znajdziesz poniżej nasze adresy w Europie:

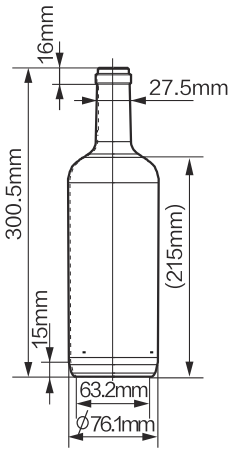
Europejskie adresy Haier			
Kraj*	**Adres pocztowy**	**Kraj**	**Adres pocztowy**
Włochy	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese WŁOCHY	**Francja**	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese WŁOCHY
Hiszpania Portugalia	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona HISZPANIA	**Belgia-FR Belgia-NL Holandia Luksemburg**	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIA
Niemcy Austria	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg NIEMCY	**Polska Czechy Węgry Grecja Rumunia Rosja**	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLSKA
Wielka Brytania	Haier Appliances UK Co. Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK		

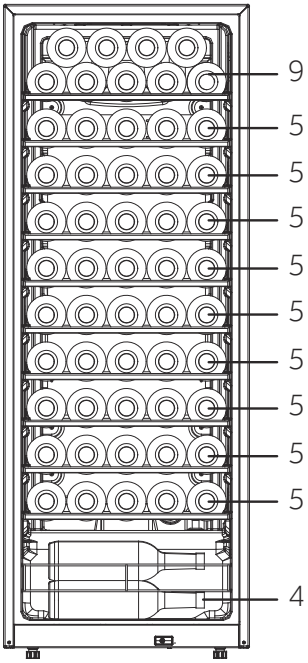
DOSTĘPNOŚĆ CZĘŚCI ZAMIENNYCH: Termostaty, czujniki temperatury, płytki drukowane i źródła światła są dostępne przez okres co najmniej siedem lat od wprowadzenia na rynek ostatniego egzemplarza modelu. Klamki, zawiasy drzwi, tace i kosze przez okres co najmniej siedem lat, a uszczelki drzwi przez okres co najmniej 10 lat od wprowadzenia na rynek ostatniego egzemplarza modelu.
Minimalna gwarancja wynosi: 2 lata dla krajów UE, 3 lata dla Turcji, 1 rok dla Wielkiej Brytanii, 1 rok dla Rosji, 3 lata dla Szwecji, 2 lata dla Serbii, 5 lat dla Norwegii, 1 rok dla Maroka, 6 miesięcy dla Algierii, w Tunezji nie jest wymagana gwarancja prawna.
Aby uzyskać więcej informacji o produkcie, odwiedź stronę internetową https://eprel.ec.europa.eu/ lub zeskanuj kod QR na etykiecie wydajności energetycznej dołączonej do urządzenia.

Układanie butelek wina w stos

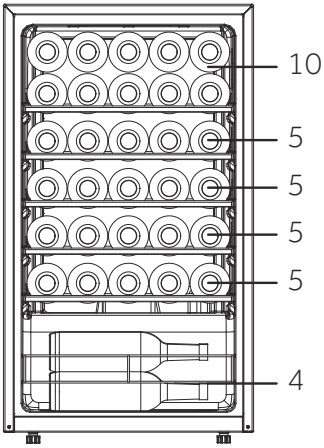
1. Układ butelek opiera się na graficznym przedstawieniu standardowej butelki Bordeaux (0,75 l).
2. Ze względu na różne specyfikacje butelek rzeczywista ilość załadunku butelek może być inna.







(58)
HWS58GGH1



(34)
HWS34GGH1
HWS34GGH1K

HWS-34GGH1-58GGH1-34GGH1K-PL

Haier

Manual do utilizador

Garrafeira

HWS34GGH1
HWS58GGH1
HWS34GGH1K

PT

Haier

Obrigado

Obrigado por comprar um produto Haier.

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este aparelho. As instruções contêm informações importantes que irão ajudá-lo a obter o melhor proveito do aparelho e garantir a instalação, o uso e a manutenção seguros e adequados.

Mantenha este manual num local conveniente para que o possa sempre consultar para uma utilização segura e adequada do aparelho.

Se vender, oferecer ou deixar o aparelho para trás, caso mude de casa, certifique-se de que entrega também este manual para que o novo proprietário se possa familiarizar com o aparelho e os avisos de segurança.

Legenda

Aviso - Informação importante de segurança

Informações gerais e dicas

Informação ambiental

Eliminação

Ajude a proteger o ambiente e a saúde humana. Coloque a embalagem em recipientes adequados para reciclagem. Ajude a reciclar resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos. Não elimine os aparelhos identificados com este símbolo com o lixo doméstico. Entregue o produto na sua unidade de reciclagem local ou entre em contacto com seu gabinete municipal.

AVISO!

Risco de lesão ou sufocação!

Os refrigerantes e os gases devem ser eliminados de forma profissional. Certifique-se de que os tubos do circuito refrigerante não estão danificados antes de serem devidamente eliminados. Desligue o aparelho da alimentação elétrica. Corte o cabo de alimentação de rede e elimine-o. Remova as bandejas e gavetas, bem como a pega e vedantes da porta, para evitar que crianças e animais de estimação se fechem no aparelho.

Os aparelhos antigos ainda têm algum valor residual. Um método de eliminação ecológico assegura que matérias-primas valiosas podem ser novamente recuperadas e utilizadas.

O ciclopentano, uma substância inflamável não prejudicial ao ozónio, é utilizado como expansor para a espuma de isolamento.

Ao assegurar que este produto é eliminado devidamente, irá ajudar a prevenir consequências potencialmente negativas para o ambiente e a saúde humana, que de outra forma poderiam ser causadas.

Para informações mais detalhadas sobre reciclagem deste produto, contacte a sua autarquia, o seu serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto, manuseado pelos profissionais.

Índice

1 - Informações de segurança 4

2 - Dicas de segurança 6

3 - Manutenção 11

4 - Acessórios 13

5 - Descrição do produto 14

6 - Instalação 14

7 - Utilização 19

8 - Dicas de poupança de energia 24

9 - Equipamento 25

10 - Cuidados e limpeza 26

11 - Resolução de problemas 27

12 - Dados técnicos 30

13 - Assistência ao Cliente 30

14 - Empilhamento de garrafas de vinho 32

Este aparelho destina-se exclusivamente ao armazenamento de vinho. Antes de ligar o aparelho pela primeira vez, leia as seguintes dicas de segurança:

AVISO!

Antes da primeira utilização

- Certifique-se de que não há danos provocados pelo transporte.
- Remova todas as embalagens e mantenha fora do alcance das crianças e elimine-as de forma ecológica.
- Aguarde, no mínimo, meia hora antes de instalar o aparelho, de forma a garantir que o circuito refrigerante está com eficiência total.
- Manuseie o aparelho sempre com pelo menos duas pessoas porque é pesado.

Instalação

- O aparelho deve ser colocado num local bem ventilado. Certifique-se de que existe um espaço de pelo menos 50 mm por cima e ao redor do aparelho.
- **AVISO:** Mantenha as aberturas de ventilação, no revestimento do aparelho ou na estrutura integrada, desobstruídas.
- Nunca coloque o aparelho numa área húmida ou num local onde possa ser salpicado com água. Limpe e seque as salpicos de água e manchas com um pano macio limpo.
- Não instale a sua garrafeira em qualquer local não devidamente isolado ou aquecido como, por .ex. uma garagem, etc. A sua garrafeira não foi projetada para funcionar a uma temperatura ambiente abaixo de 10 °C.
- Não instale o aparelho sob luz solar direta ou na proximidade de fontes de calor (por exemplo, fogões, aquecedores).
- Instale e nivele o aparelho numa área adequada para o seu tamanho e utilização.
- Certifique-se de que as informações elétricas na placa de classificação correspondem à fonte de alimentação. Caso contrário, contacte um eletricista.
- O aparelho é operado por uma fonte de alimentação de 220-240 VAC/50 Hz. Uma flutuação da tensão anormal pode fazer com que o aparelho não ligue ou danifique o controlo da temperatura ou o compressor, ou pode haver um ruído anormal durante o funcionamento. Nesse caso, deve ser montado um regulador automático.
- Não use adaptadores de fichas múltiplas nem cabos de extensão.

AVISO!

- **AVISO:** Não coloque tomadas triplas múltiplas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.
- **AVISO:** Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não se encontra preso nem danificado.
- Não pise o cabo de alimentação.
- Use uma tomada de terra separada para a fonte de alimentação que seja fácil de aceder. Este aparelho deve ser ligado à terra.
- **Apenas para o Reino Unido:** O cabo de alimentação do aparelho está equipado com uma ficha de 3 cabos (terra) que se encaixa numa tomada standard de 3 cabos (ligada à terra). Nunca corte ou desmonte o terceiro pino (terra). Após a instalação do aparelho, a tomada deve ficar acessível.
- **AVISO:** Não danifique o circuito refrigerante.

Utilização diária

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, caso lhes tenha sido fornecida supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- As crianças de 3 a 8 anos são autorizadas a carregar e descarregar aparelhos de refrigeração, mas não podem limpar e instalar os aparelhos de refrigeração.
- Mantenha as crianças com menos de 3 anos de idade afastadas do aparelho, a menos que estejam constantemente sob supervisão.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- O aparelho deve ser posicionado de modo a que a ficha fique acessível.
- Se o gás de carvão ou outro gás inflamável verter para a proximidade do aparelho, desligue a válvula do gás de fuga, abra as portas e janelas e não desligue o cabo de alimentação do eletrodoméstico.
- Aguarde pelo menos 7 minutos para reconectar a energia depois de ter sido desconectada.
- Não levante o aparelho pelas pegas das portas.
- As chaves devem ser mantidas fora do alcance das crianças e não nas proximidades do aparelho, para evitar que as crianças fiquem presas no interior do aparelho.

AVISO!

- Notar que o aparelho está definido para funcionar num intervalo de temperatura ambiente específico entre 10 °C e 38 °C. O aparelho não pode funcionar corretamente se for deixado por um longo período a uma temperatura acima ou abaixo do intervalo indicado.
- Não coloque artigos instáveis (objetos pesados, recipientes cheios de água) em cima do aparelho, para evitar lesões pessoais causadas por queda ou choque elétrico causado pelo contacto com a água.
- Abra e feche a porta apenas pelas pegas. O espaço entre a porta e o armário é muito estreito. Não coloque as mãos nessas áreas para evitar entalar os dedos. Abra ou feche as portas do aparelho apenas quando não houver crianças que se encontrem dentro do alcance do movimento das portas.
- Não guarde nem use materiais inflamáveis, explosivos ou corrosivos no aparelho ou nas proximidades.
- Não guarde substâncias explosivas como, por exemplo, latas de aerossóis, com um carburante inflamável, no interior deste aparelho.
- Não guarde medicamentos, bactérias ou agentes químicos no aparelho. Este aparelho é um eletrodoméstico. Não é recomendado armazenar materiais que necessitem de temperaturas rigorosas.
- Não ajuste uma temperatura desnecessariamente baixa na garrafeira. Podem ocorrer temperaturas negativas nas definições altas. Atenção: As garrafas podem rebentar
- Não toque na superfície interna do compartimento do aparelho, quando em funcionamento, especialmente com as mãos molhadas, pois as mãos podem congelar na superfície.
- Para uma refrigeração adequada do vinho,
  não sobrecarregue o aparelho.
- Desligue o aparelho em caso de interrupção da energia ou antes da limpeza. Deixe passar pelo menos 7 minutos antes de reiniciar o aparelho, pois o arranque frequente pode danificar o compressor.
- **AVISO:** Não utilize dispositivos elétricos no interior do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante. Para evitar riscos, um cabo de alimentação danificado deve ser substituído pela assistência ao cliente (ver cartão de garantia).
- Para prolongar a vida útil do aparelho, evite desligá-lo.
- Nunca coloque o aparelho na horizontal no chão. Depois de inclinar o aparelho mais de 45°, aguarde 24 horas antes de o ligar.

AVISO!

Manutenção/limpeza

- Certifique-se de que as crianças estão vigiadas caso estejam a realizar a limpeza e manutenção.
- Desligue o aparelho da alimentação elétrica antes de realizar qualquer manutenção de rotina. Deixe passar pelo menos 7 minutos antes de reiniciar o aparelho, pois o arranque frequente pode danificar o compressor.
- Segure a ficha, não o cabo, ao desligar o aparelho.
- Não limpe o aparelho com escovas duras, escovas de arame, detergente em pó, gasolina, acetato de amilo, acetona e soluções orgânicas semelhantes, soluções ácidas ou alcalinas. Limpe com detergente especial para frigorífico/congelador para evitar danos. No final use água morna e solução de bicarbonato de sódio - cerca de uma colher de sopa de bicarbonato de sódio para um litro de água. Enxaguar abundantemente com água e secar. Não utilize pós de limpeza ou outros produtos de limpeza abrasivos. Não lave as peças removíveis na máquina de lavar loiça.
- **AVISO:** Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, que não os recomendados pelo fabricante.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por pessoas igualmente qualificadas de forma a evitar o perigo.
- Não tente reparar, desmontar ou modificar o aparelho sozinho. Em caso de reparação, entre em contacto com a nossa assistência ao cliente.
- Se as luzes de iluminação estiverem danificadas, devem ser substituídas pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas qualificadas similares, a fim de evitar riscos.
- Elimine o pó na parte de trás da unidade pelo menos uma vez no ano para evitar perigo de incêndio, bem como o aumento do consumo de energia.

- Não pulverize ou lave o aparelho durante a limpeza.
- Não use spray de água ou vapor para limpar o aparelho.
- Não limpe a porta de vidro fria com água quente. A mudança súbita de temperatura pode fazer com que o vidro se quebre.
- Se deixar de utilizar o seu aparelho durante um período prolongado, deixe-o aberto para evitar odores e cheiros desagradáveis dentro.

Informações sobre gases refrigerantes

AVISO!

O aparelho contém o refrigerante inflamável ISOBUTANO (R600a). Certifique-se de que o circuito refrigerante não fica danificado durante o transporte ou instalação. A fuga de refrigerante pode causar lesões oculares ou inflamações. Se ocorrer um dano, mantenha afastadas fontes de chama aberta, ventile completamente a sala, não ligue ou desligue os cabos de alimentação do eletrodoméstico ou de qualquer outro aparelho. Informe a assistência ao cliente.
No caso de os olhos entrarem em contacto com o fluido refrigerante, lave-os imediatamente sob água corrente e contacte imediatamente um oftalmologista.
AVISO: O sistema de refrigeração está sob alta pressão. Não o viole. Uma vez que os refrigerantes inflamáveis são usados, por favor, instale, manuseie e carregue o aparelho estritamente de acordo com as instruções e contacte o agente profissional ou o nosso serviço pós-venda para eliminar o aparelho.

Utilização prevista

Este aparelho destina-se a ser utilizado em meio doméstico e aplicações similares tais como

- áreas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- quintas e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
- ambientes de tipo alojamento e pequeno-almoço;
- aplicações de catering e idênticas não comerciais.

► Para garantir a preservação segura do vinho, por favor, siga estas instruções de uso.

► Os dados relativos à parte mais adequada no compartimento do eletrodoméstico em que devem ser armazenados tipos específicos de alimentos, tendo em conta a distribuição da temperatura que pode estar presente nos diferentes compartimentos do aparelho, encontram-se na outra parte do manual.

Não são permitidas alterações ou modificações no dispositivo. Uma utilização indevida pode causar riscos e perda de reivindicações de garantia.

Eliminação

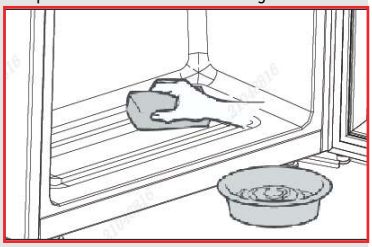
O símbolo do produto ou da sua embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue no ponto de recolha aplicável para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. Ao garantir que este produto é eliminado corretamente, está a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana, que de outra forma poderiam ser causadas pelo manuseamento inadequado dos resíduos deste produto. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte a sua Câmara Municipal, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.
Uma vez que são utilizados gases de sopro do isolamento inflamáveis, entre em contacto com um agente profissional ou nosso serviço pós-venda para eliminar o aparelho.

AVISO!

Risco de lesão de sufocação!

Os refrigerantes e os gases devem ser eliminados de forma profissional. Certifique-se de que os tubos do circuito refrigerante não estão danificados antes de serem devidamente eliminados. Desligue o aparelho da alimentação elétrica. Corte o cabo de alimentação de rede e elimine-o. Remova as bandejas e gavetas, bem como a pega e vedantes da porta, para evitar que crianças e animais de estimação fiquem fechados dentro do aparelho.

- **AVISO:** Desligue o aparelho da fonte de alimentação antes de limpar.
- Não limpe o aparelho com escovas duras, escovas de arame, detergente em pó, gasolina, acetato de amilo, acetona e soluções orgânicas semelhantes, soluções ácidas ou alcalinas. Limpe com detergente especial do frigorífico para evitar danos.
- Limpe o aparelho quando apenas tiver armazenado pouco ou nenhum vinho. Só é necessário limpá-lo quando estiver sujo.
- Limpe o interior e a caixa do aparelho com uma esponja molhada em água morna e detergente neutro
- Enxague com água morna limpa e seque com um pano macio.
- Não limpe nenhuma das peças do aparelho numa máquina de lavar loiça.

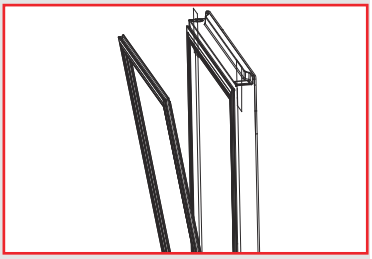


- Deixe pelo menos 7 minutos antes de voltar a ligar o eletrodoméstico, pois o arranque frequente pode danificar o compressor.

Limpe a junta de vedação da porta:

- Os vedantes da porta devem ser limpos a cada 3 meses para garantir uma vedação adequada. Como indicado em baixo: Remover: Segure a vedação da porta e puxe-a de acordo com a direção da seta para remover toda a vedação da porta em ordem.

Mergulhe a escova com água ou álcool de classe alimentar, limpe o sulco da vedação da porta primeiro puxando a escova para trás e para a frente. Em seguida, limpe a superfície da vedação da porta com uma toalha embebida com água ou álcool de grau alimentar. Finalmente, lave a junta da porta para limpar e limpe-a com uma toalha limpa.



Vedação da porta de instalação após a limpeza:
Antes da instalação, certifique-se de que não há água na vedação da porta. Insira a vedação da porta na ranhura e pressione firmemente a vedação da porta desde a parte superior à parte inferior manualmente até que toda a vedação da porta seja inserida na ranhura.

Limpeza das prateleiras:
- ► Todas as prateleiras podem ser retiradas para limpeza.
- ► Retire todas as garrafas.
- ► Levante cada prateleira um pouco e retire para fora.
- ► Limpe a prateleira com uma toalha macia.
- ► Aguarde até que as prateleiras estejam secas antes de as voltar a colocar.

AVISO:

Aguarde pelo menos 7 minutos para reconectar a energia depois de ter sido desconectada.

Acessórios

Verifique os acessórios e a literatura de acordo com esta lista:
sem isolamento.

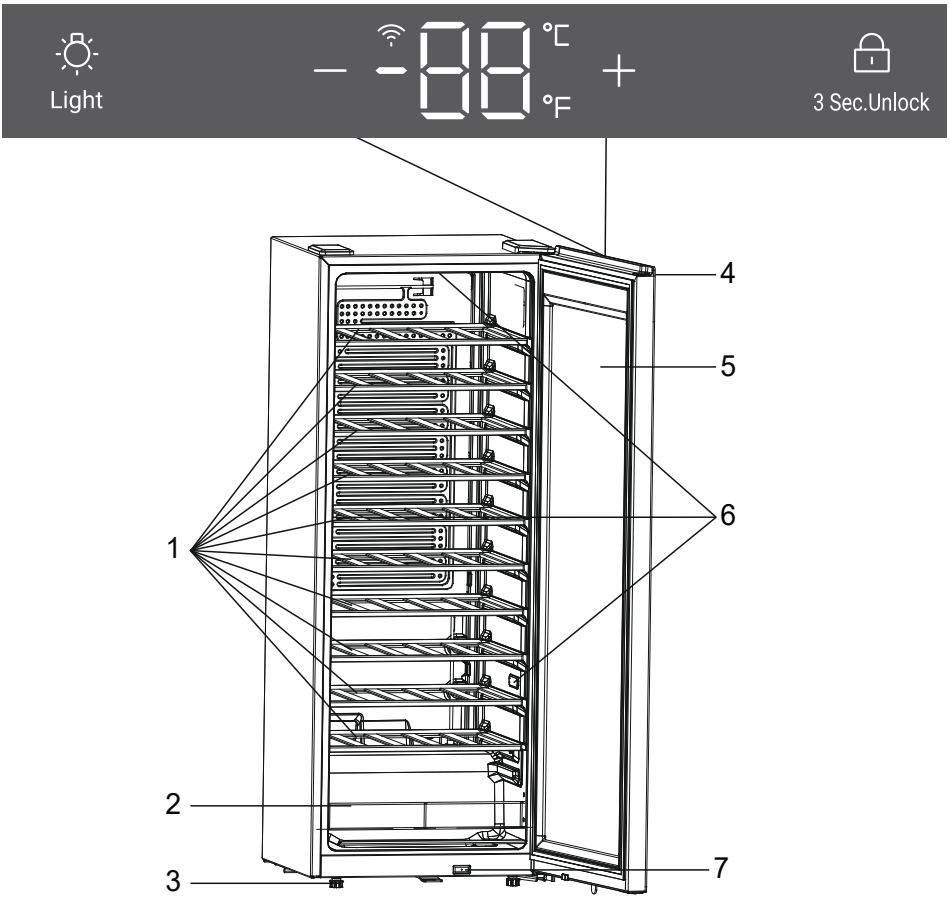
Nome	Manual do utilizador	Cartão de serviço	Prateleira	HingeCover	Rótulo energético	Barreira de arame	Tecla
HWS34GGH1	1	1	5	1	1	1	/
HWS58GGH1	1	1	10	1	1	1	2
HWS34GGH1K	1	1	5	1	1	1	/

Descrição do produto

Aviso

Devido a alterações técnicas e a modelos diferentes, algumas das ilustrações neste manual podem ser diferentes do seu modelo.

Imagem do aparelho



HWS58GGH1

1. Prateleira
2. Barreira de arame
3. Pés ajustáveis
4. Visor
5. Porta
6. âmpada LED
7. Interruptor

1. Desembalar

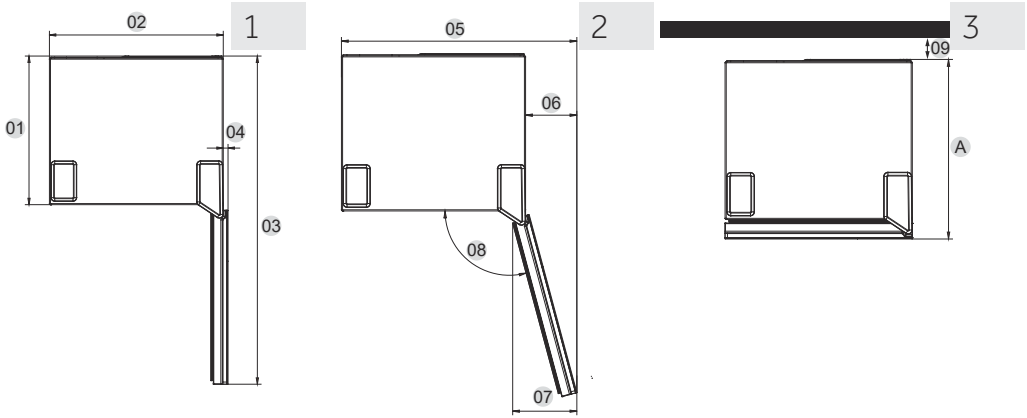
- ► Retire o aparelho da embalagem.
- ► Remova todos os materiais de embalagem, incluindo a base de espuma e toda fita adesiva com os acessórios.

2. Condições ambientes

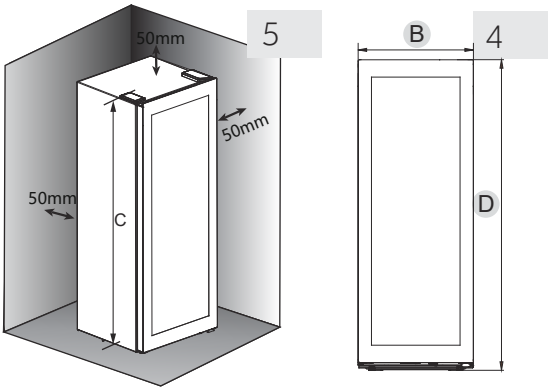
A temperatura ambiente deve estar sempre entre 10 °C e 38 °C, uma vez que pode influenciar a temperatura no interior do aparelho e o seu consumo de energia. Não instale o aparelho perto de outros aparelhos emissores de calor (fornos, frigoríficos) sem isolamento.

3. Requisitos de espaço

Espaço necessário para abrir a porta (Fig. 1, 2, 3, 4); por razões de segurança e energia, deve ser observada a distância de ventilação necessária de 50 mm em todas as direções (Fig. 5).



Medição: mm	HWS34GGH1	HWS58GGH1	HWS34GGH1K
Profundidade A	456	456	456
Largura B	475	475	475
Altura C	849	1279	849
Altura total D	850	1280	850
01	406	406	406
02	475	475	475
03	897	897	897
04	13	13	13
05	608	608	608
06	133	133	133
07	166	166	166
08	105°	105°	105°
09	50	50	50



AVISO!

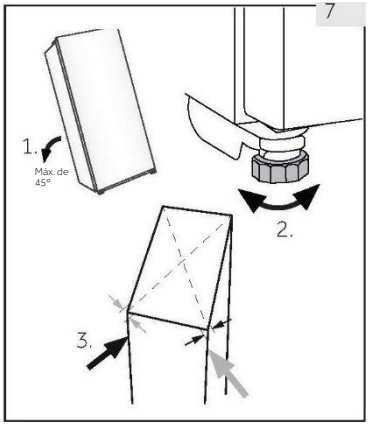
- Mantenha as aberturas de ventilação no aparelho ou na estrutura embutida livres de obstruções. Este frigorífico não se destina a ser utilizado como um aparelho de encastrar

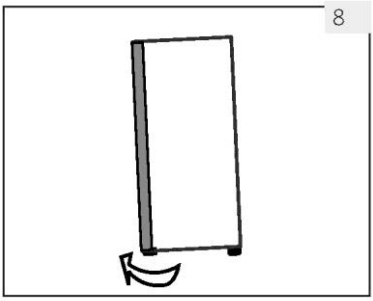
4. Alinhar o aparelho

O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície plana e sólida.

1. Incline o aparelho ligeiramente para trás (Fig. 7).
2. Ajuste os pés dianteiros ajustáveis para o nível desejado, rodando-os.
3. A estabilidade pode ser verificada por empurrando alternadamente as diagonais. Uma ligeira oscilação deve ser a mesma em ambas as direções. Caso contrário, a estrutura pode empenar; a consequência pode ser fugas dos vedantes da porta. Uma leve inclinação para a traseira facilita o fecho da porta.

7



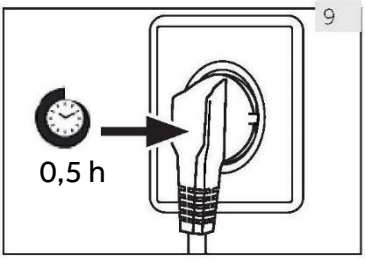


5. Ajuste fino da porta

O aparelho fecha mais facilmente se forem utilizados os pés de nivelamento na frente:

Rode os pés ajustáveis (Fig. 8) para os subir ou descer:

- ► Rodar os pés no sentido horário levanta o aparelho.
- ► Rodar os pés no sentido anti-horário baixa o aparelho.



6. Tempo de espera

O óleo de lubrificação sem manutenção está localizado na cápsula do compressor. Este óleo pode passar pelo sistema fechado do tubo durante o transporte se o aparelho estiver inclinado. Antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação, aguarde 0.5 horas (Fig. 9) para que o óleo volte à cápsula.

7. Ligação elétrica. Antes de cada ligação, verificar se:

- ► a rede elétrica, tomada e fusíveis são adequados à placa de classificação.
- ► a tomada de alimentação está ligada à terra sem fichas múltiplas nem extensão.
- ► a ficha de alimentação e a tomada estão corretamente ajustadas.

Ligue a ficha a uma tomada doméstica instalada corretamente.

AVISO!

Para evitar riscos, um cabo de alimentação danificado deve ser substituído pela assistência ao cliente (ver cartão de garantia).

8. Reversibilidade da porta

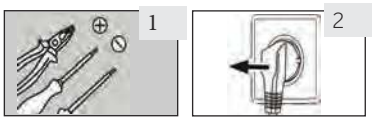
Antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação, deve verificar se a rotação da porta deve ser mudada da direita (como fornecida) para a esquerda, se tal for exigido pelo local de instalação e pela usabilidade

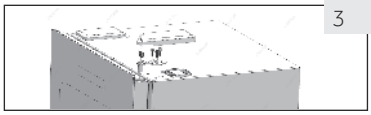
AVISO!

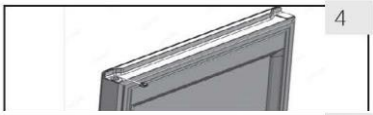
- ► O aparelho é pesado. Precisa de duas pessoas para reverter o sentido de abertura da porta.
- ► Antes de qualquer operação, desligue primeiro o aparelho da rede elétrica.
- ► Não incline o aparelho mais de 45 ° para evitar danos ao sistema de arrefecimento.

Passos de montagem

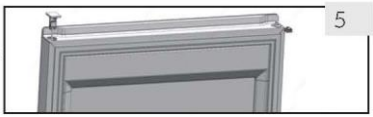
1. Arranje a ferramenta necessária.
2. Desligue o aparelho.
3. Retire a tampa da dobradiça esquerda e direita, desligue o terminal de ligação da cablagem entre o corpo da porta e o corpo da caixa, retire os três parafusos da dobradiça superior e retire o corpo da porta.
4. A manga do eixo do lado da dobradiça passa através do terminal da cablagem e é retirada do corpo da porta, retire a tampa decorativa do lado da abertura da porta e puxe a cablagem oculta do corpo da porta.



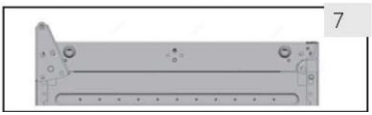




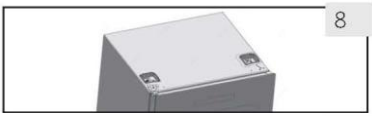
5. Instale a manga do eixo retirada através do terminal da cablagem para o outro lado do corpo da porta. O terminal da cablagem do outro lado está escondido no interior da tampa decorativa, estenda a cablagem para o interior do corpo e aperte a tampa decorativa.

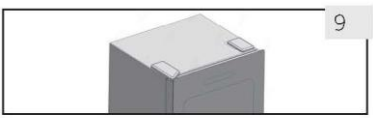


6. Retire os parafusos de fixação, as mangas de eixo e o batente da porta na parte inferior do corpo da porta e instale-os no outro lado do corpo da porta.
7. Retire o parafuso da dobradiça inferior na parte inferior da caixa, fixe o parafuso da dobradiça inferior no outro lado da caixa.



8. Instale o corpo da porta na dobradiça inferior do corpo, a cablagem da porta é ligada ao terminal da cablagem da caixa e colocada no interior da caixa com parafusos que fixam a dobradiça superior.
9. Instale a tampa da dobradiça e a tampa decorativa e conclua a substituição da porta esquerda e direita.





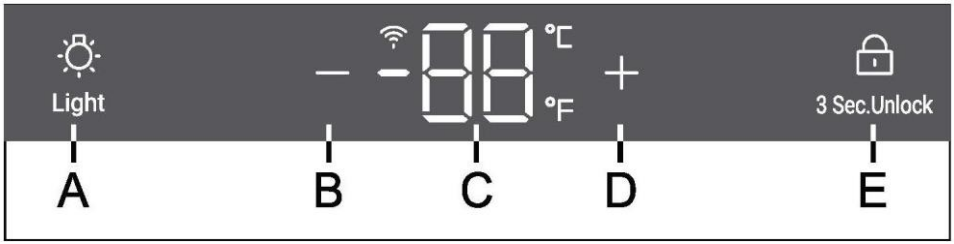
1. Antes da primeira utilização

- ► Remova todos os materiais de embalagem. Isso inclui a base de espuma e toda fita adesiva que segura os acessórios da garrafeira de vinho dentro e fora. Mantenha-os fora do alcance das crianças e elimine-os de forma ecológica.
- ► Limpe o interior e o exterior do aparelho com água e um detergente suave antes de colocar qualquer vinho no seu interior.
- ► Após o aparelho ter sido nivelado e limpo, aguarde pelo menos 2 horas antes de o ligar à fonte de alimentação. Se a sua garrafeira tiver sido inclinada por qualquer motivo, aguarde 24 horas antes de a ligar. Consulte a secção INSTALAÇÃO.
- ► Após ligar a unidade a uma tomada elétrica, deixe a unidade funcionar durante pelo menos 30 minutos para aclimatizar-se antes de efetuar quaisquer ajustes.
- ► A temperatura é ajustada automaticamente para 12 °C. Se desejar, pode alterar as temperaturas manualmente. Por favor, consulte TEMPERATURA.

2. Teclas de toque

Os botões no painel de controlo são teclas de toque, que respondem quando tocadas levemente com o dedo.

3. Descrição do painel de controlo



A Botão da luz
B Botão de ajuste de temperatura: para baixo
C Visor
D Botão de ajuste de temperatura: para cima
E Botão de bloqueio

4. Função de bloqueio automático

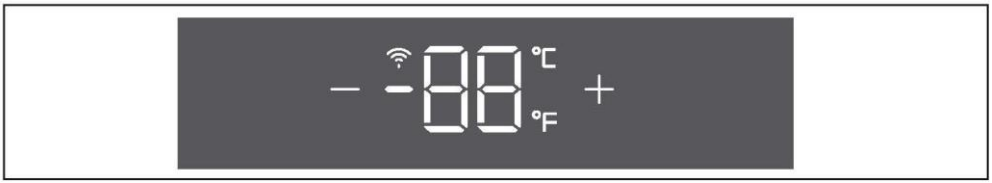
No estado do ecrã de bloqueio, pressione de forma prolongada a tecla de bloqueio para 3S, o ecrã do visor exibe 3, 2 e 1, o ecrã do visor é desbloqueado. Se não houver operação, o ecrã será bloqueado automaticamente após 30 segundos; no estado do ecrã de bloqueio, todos os ícones das teclas de bloqueio estão ativados e as teclas no ecrã de exibição não podem ser operadas (exceto a tecla de iluminação);

5. Regulação da temperatura

Aviso

Predefinições

- Depois de ter conectado a unidade a uma tomada elétrica, deixe a unidade funcionar durante pelo menos 30 minutos para aclimatizar-se antes de fazer quaisquer ajustes.
- Quando o aparelho é ligado após a desconexão da fonte de alimentação principal, pode levar várias horas para que as temperaturas corretas sejam alcançadas. O tempo exato varia dependendo do ambiente e da temperatura.



Prima o botão ⊞ ou ⊟, o visor começa a piscar. Prima o botão ⊞ ou ⊟ para definir a temperatura desejada. Intervalo de ajuste da temperatura: 5-20 °C (41-68 °F).
Pare de premir a tecla durante 3 segundos, a temperatura é confirmada.

6. Modo Standby

O ecrã é automaticamente obscurecido em 30 segundos.
Acende automaticamente quando qualquer tecla é tocada ou a porta é aberta(para HWS58GGH1).

Aviso

Influencias nas temperaturas

A temperatura no interior do aparelho é influenciada pelos seguintes fatores:

- Temperatura ambiente
- Frequência de abertura da porta
- Quantidade de garrafas armazenadas
- A localização do aparelho

A configuração padrão é de 12°C
Quando o visor para de piscar, volta a mostrar a temperatura atual dentro da garrafeira.
Vai demorar algum tempo para alcançar a temperatura definida.

7. Ajuste do modo de iluminação

Prima o botão Light. Quando as luzes no armário estão ligadas, as luzes acendem-se gradualmente. Quando pressionar o botão Light mais uma vez as luzes serão desligadas gradualmente.

8. Função °C/°F

Prima o botão "-" durante 3 segundos para alternar entre Fahrenheit e Celsius.

9. Função Wi-Fi

Prima o botão Light durante 3 segundos, o botão Wi-Fi começa a piscar rapidamente e entra automaticamente no modo de configuração.

10. Desligar a função de memória

Em caso de falha de energia, a adega irá guardar automaticamente a temperatura ajustada. Após a recuperação de energia, será posto a funcionar com base na temperatura definida antes da falha de energia.

11. Modo inverno

A garrafeira tem uma função de compensação de baixa temperatura para garantir a estabilidade da temperatura: Quando a temperatura ambiente é inferior à tempera-tura definida, a garrafeira inicia automaticamente a função de compensação de baixa temperatura, aquecendo o aparelho. Quando a temperatura no aparelho atinge a temperatura definida, a função de compensação de baixa temperatura é desligada automaticamente.
A temperatura dentro do aparelho desvia da temperatura definida em 1~2 ℃, o que é normal.

12. Alarme de abertura de porta (para HWS58GGH1)

Se a porta for mantida aberta durante mais de 1 min, ouve-se um sinal sonoro que indica que a porta está fechada ou qualquer tecla no painel de visualização pode ser operada e, em seguida, o sinal sonoro deixa de se ouvir.

13. Configuração do modo Wi-Fi

CONECTIVIDADE
PARÂMETROS WIRELESS

Tecnologia	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEE 802.11 b/g/n	Bluetooth v4.2, BR/EDR, BLE
Banda(s) de frequência [MHz]	2401-2483	2402-2480
Potência máxima [mW] Banda(s) [MHZ]	100	10

INFORMAÇÕES SOBRE O PRODUTO

Como ativar o módulo Wi-Fi:
Prima o botão de luz durante 3 segundos para ativar o Wi-Fi

- O módulo Wi-Fi é ligado e o ícone Wi-Fi começa a piscar
- Se a adega estiver registada, mas o Wi-Fi estiver desligado, o ícone pisca
- Se a adega estiver registada e conectada o ícone Wi-Fi está sempre aceso
- Para repor o Wi-Fi prima a luz durante 3 segundos

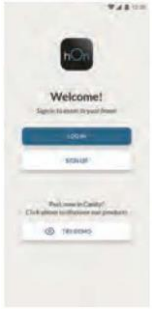
PROCEDIMENTO DE APP PAIRING

Passo 1
- Faça download da aplicação hOn nas lojas

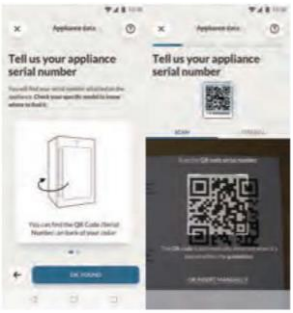
GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Passo 2
- Inicie sessão ou registe-se



Passo 3
- Adicione um novo aparelho selecionando a garrafeira da lista

Passo 4	Passo 5	Passo 6
• Digitalize o QR ou insira manualmente o número de série 	• Prima o botão de luz do produto durante 3s para ativar o Wi-Fi 	• O ícone WI-FI irá piscar, o processo de empare-lhamento está em curso. • Tem 5 minutos para concluir o processo de empa-relhamento • Quando o processo está concluído, o ícone Wi-Fi para de piscar e permanece sempre ligado NOTA:

Dicas de poupança de energia

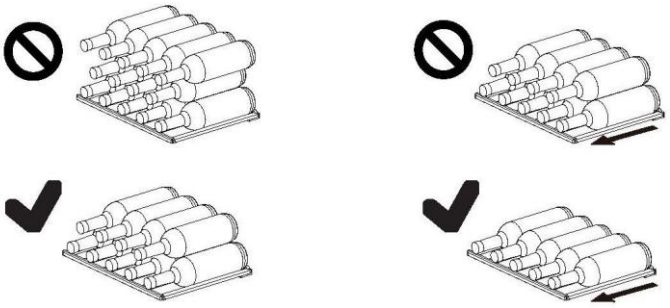
- Certifique-se de que o aparelho está devidamente ventilado (ver INSTALAÇÃO).
- Não instale o aparelho sob luz solar direta ou na proximidade de fontes de calor (por exemplo, fogões, aquecedores).
- Evite temperaturas desnecessariamente baixas no aparelho. O consumo de energia aumenta quanto menor for a temperatura do aparelho.
- Abra a porta do aparelho o mínimo e tão brevemente quanto possível.
- Não exceda a quantidade de garrafas prevista para evitar obstruir o fluxo de ar.
- Mantenha os vedantes da porta limpos para que a porta feche sempre corretamente.
- A configuração mais economizadora de energia implica que a gaveta, caixa de alimentos e prateleiras estejam posicionadas no aparelho tal como vêm de fábrica, e que os alimentos sejam colocados sem bloquear a saída de ar das condutas.
- Para aumentar a eficiência energética, as luzes devem ser desligadas quando a adega não estiver sendo visualizada.

1. Prateleira

1. As prateleiras são projetadas para um armazenamento e remoção fáceis do vinho. Podem ser limpas com uma toalha macia.
2. Garrafas comuns com diâmetro de 76 mm podem ser empilhadas.
3. A quantidade pode variar do número ou garrafas ilustradas se forem empilhadas de forma diferente.

Conselhos sobre a disposição da sua adega

Recomendamos que o número de garrafas de vinho não exceda duas camadas em cada prateleira e que a capacidade das prateleiras de vinho não exceda 15 kg. Antes de colocar as garrafas dentro da garrafeira, confirme se as prateleiras de vinho estão completamente estáveis. Para além disso, confirme se alguma garrafa sobressai das prateleiras, para evitar que as garrafas batam na porta de vidro ao fechar.



2. A luz

A luz interior LED acende-se quando a porta é aberta. (para HWS58GGH1)

3. A fechadura

Para trancar a garrafeira, feche a porta e coloque a chave na fechadura (para HWS58GGH1):

- ► Destranque a porta rodando a chave no sentido dos ponteiros do relógio;
- ► Tranque a porta rodando a chave no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio;

Cuidados e limpeza

1. Descongelamento

O descongelamento da garrafeira é feito automaticamente; nenhuma operação manual é necessária.

2. Substituir a lâmpada LED

A lâmpada usa LED como sua fonte de luz, com baixo consumo de energia e longa vida útil. Se houver alguma anomalia, entre em contacto com a assistência ao cliente. Consulte ASSISTÊNCIA AO CLIENTE.

AVISO!

Não substitua a lâmpada LED você mesmo. Só pode ser substituída pelo fabricante ou pelo agente de serviço autorizado.

Parâmetros da lâmpada LED:

Tensão 12 V
Potência máxima: 5 W (para HWS58GGH1)
Potência máxima: 2 W (para HWS34GGH1)

3. Não utilizar durante um período maior

Desligue o cabo de alimentação.
Limpe o aparelho e as juntas da porta conforme descrito acima.
Mantenha a porta aberta para evitar a criação de maus odores no interior.

4. Mover o aparelho

1. Remova todas as garrafas e desligue o aparelho.
2. Fixe prateleiras e outras peças móveis na garrafeira com fita adesiva.
3. Não incline a garrafeira mais de 45° para evitar danificar o sistema de refrigeração.

Resolução de problemas

Muitos problemas que ocorrem podem ser resolvidos por si mesmo sem experiência específica. Em caso de problema, verifique todas as possibilidades apresentadas e siga as instruções abaixo antes de contactar um serviço pós-venda. Consulte ASSISTÊNCIA AO CLIENTE.

AVISO!

- Antes da manutenção, desative o aparelho e desligue a ficha da tomada.
- Os equipamentos elétricos devem ser reparados apenas por eletricistas qualificados, uma vez que reparações inadequadas podem causar danos consequenciais consideráveis.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este apenas pode ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por pessoas igualmente qualificadas de forma a evitar o perigo.

Código de erro	Causa	Solução
L2	Alarme de temperatura baixa quando a temperatura do sensor de controlo é demasiado baixa;	1. Verifique a temperatura ambiente. 2. Verifique a ficha do compressor. 3. Verifique a resistência do sensor de controlo da temperatura.

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Possível solução
O compressor não funciona.	• A ficha de alimentação não está ligada na tomada de alimentação.	• Ligue a ficha de corrente.
O aparelho funciona frequentemente ou funciona por um período de tempo demasiado longo.	• A temperatura exterior é muito alta. • O aparelho foi desligado da alimentação por um período de tempo. • Uma porta do aparelho não está bem fechada. • A porta foi aberta com muita frequência ou por muito tempo. • As juntas da porta estão sujas, desgastadas, rachadas ou não correspondem. • A circulação de ar necessária não é garantida. • A temperatura é demasiado baixa.	• Neste caso, é normal que o aparelho funcione mais tempo. • Normalmente, demora algum tempo para o aparelho arrefecer completamente. • Feche a porta e certifique-se de que o aparelho está localizado num piso e de que não há comida ou recipiente a obstruir a porta. • Não abra a porta com demasiada frequência. • Limpe a vedação da porta ou peça à assistência ao cliente que a substitua. • Assegure uma ventilação adequada. • O problema resolve-se quando a temperatura desejada tiver sido atingida.
O interior da garrafeira está sujo e/ou com cheiros.	• O interior da garrafeira necessita de limpeza.	• Limpe o interior da garrafeira.
Não está frio o suficiente dentro do aparelho.	• A temperatura definida é demasiado alta. • As garrafas foram adicionadas recentemente. • Uma porta do aparelho não está bem fechada. • A porta foi aberta com frequência ou por muito tempo. • As juntas da porta estão sujas, desgastadas, rachadas ou não correspondem.	• Repor a temperatura. • Deixe tempo para garrafas adicionadas recentemente atingirem a temperatura desejada. • Feche a porta. • Não abra a porta com demasiada frequência. • Limpe a vedação da porta ou peça à assistência ao cliente que a substitua.
Está demasiado frio no interior do aparelho.	• A temperatura é demasiado baixa.	• Repor a temperatura.
Formação de humidade no interior do compartimento do frigorífico.	• O clima é demasiado quente e demasiado húmido. • Uma porta do aparelho não está bem fechada. • A porta foi aberta com frequência ou por muito tempo.	• Aumente a temperatura. • Feche a porta. • Não abra a porta/gaveta com muita frequência.

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Possível solução
A humidade acumula-se na superfície externa da garrafeira.	• O clima é demasiado quente e demasiado húmido • A porta não está totalmente fechada. O ar frio no aparelho e o ar quente no exterior condensam.	• Isso é normal num clima húmido e mudará quando a humidade diminuir. • Certifique-se de que a porta está bem fechada e que os vedantes selam corretamente.
O aparelho faz sons anormais	• O aparelho não está colocado sobre um piso nivelado. • O aparelho toca em algum objeto em seu redor.	• Ajuste os pés para nivelar o aparelho. • Remova objetos em redor do aparelho.
Deve ouvir-se um som leve semelhante ao de água a correr.	• Isto é normal	• -
O sistema de iluminação interior ou de arrefecimento não funciona.	• A ficha de alimentação não está ligada à tomada de alimentação. • A fonte de alimentação não está intacta. • A lâmpada LED está avariada.	• Ligue a ficha de corrente. • Verifique a alimentação elétrica da divisão. Ligue para a companhia de eletricidade local. • Por favor, ligue para a assistência para substituir
Os lados do refrigerador ficam quentes	• Isto é normal.	• -
A porta não fecha corretamente	• O aparelho não está nivelado. • A porta está bloqueada.	• Nivele o aparelho com os pés de nivelamento. • Verifique se há obstruções como garrafas ou prateleiras.

Para contactar a assistência técnica, consulte o nosso website:
https://corporate.haier-europe.com/en/
Na seção "website", escolha a marca do seu produto e o seu país. Será redirecionado para o website específico onde pode encontrar o número de telefone e o formulário para contactar a assistência técnica.

Dados técnicos

Ficha de produto de acordo com o Regulamento UE N.º 2019/2016

Marca	Haier	Haier	Haier
Nome do modelo / identificador	HWS58GGH1	HWS34GGH1	HWS34GGH1K
Categoria	Garrafeira	Garrafeira	Garrafeira
Classe de eficiência energética	G	G	G
Consumo anual de energia (kWh/ano) [1)]	147	140	140
Capacidade da garrafa (garrafa Bordeaux de 0,75L)	58	34	34
Classe climática: Este aparelho destina-se a ser utilizado numa temperatura ambiente entre 10 °C e 38 °C	SN N ST	SN N ST	SN N ST
Emissões de ruído aéreo (db(A) re 1pW)	37	37	37
Tipo de aparelho	Instalação independente	Instalação independente	Instalação independente
Este aparelho destina-se exclusivamente ao armazenamento de vinho.	Sim	Sim	Sim
Dimensões (L/D/A em mm)	475/456/1280	475/456/850	475/456/850

Explicações:
1) com base nos resultados do teste padrão durante 24 horas. O consumo real de energia depende do ambiente real, da quantidade de garrafas, da temperatura ajustada, da abertura e fecho da porta, etc.
2) O consumo nominal de energia é o valor obtido de acordo com o ensaio normal quando o armário de vinhos não acende a luz interna.
- temperado alargado: 'este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a uma temperatura ambiente entre 10 °C e 32 °C;
- temperado: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a uma temperatura ambiente entre 16 °C e 32 °C;
- subtropical: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a uma temperatura ambiente entre 16 °C e 38 °C;
- tropical: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a uma temperatura ambiente entre 16 °C e 43 °C;

Normas e diretivas CE

Este produto cumpre os requisitos de todas as diretivas CE aplicáveis com as normas harmonizadas correspondentes, que permitem a marcação CE.
Recomendamos o nosso Serviço de Assistência ao Cliente da Haier e a utilização de peça sobressalentes originais.

Assistência ao Cliente

Se tiver algum problema com o seu aparelho, consulte primeiro a secção RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.
Se não conseguir encontrar uma solução nesta secção, entre em contacto

- com o seu revendedor local ou
- a área de Serviço e Suporte em www.haier.com onde pode encontrar números de telefone e perguntas frequentes e onde pode ativar um pedido de assistência.

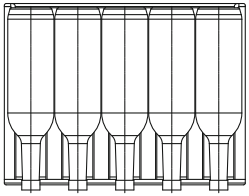
Para contactar a nossa Assistência, certifique-se de que tem os seguintes dados disponíveis.
As informações encontram-se na placa de classificação.
Modelo _____ N.º de série _____
Verifique também o cartão de garantia fornecido com o produto em caso de garantia.
Para consultas gerais, por favor encontre os nossos endereços na Europa abaixo:

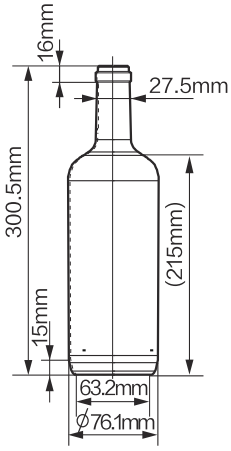
Endereços da Haier na Europa			
País*	**Endereço postal**	**País**	**Endereço postal**
Itália	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITÁLIA	**França**	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITÁLIA
Espanha **Portugal**	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ESPANHA	**Bélgica-FR** **Bélgica-NL** **Países Baixos** **Luxemburgo**	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BÉLGICA
Alemanha **Áustria**	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg ALEMANHA	**Polónia** **Chéquia** **Hungria** **Grécia** **Roménia** **Rússia**	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLÓNIA
Reino Unido	Haier Appliances UK Co. Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR REINO UNIDO		

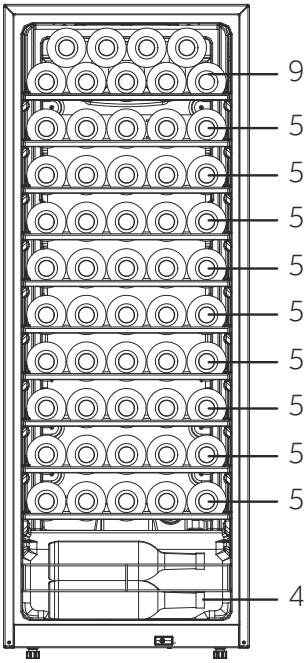
DISPONIBILIDADE DE PEÇAS SOBRESSELENTES: Termostatos, sensores de temperatura, placas de circuitos impressos e fontes de luz estão disponíveis durante um período mínimo de sete anos após a colocação da última unidade do modelo no mercado. Puxadores da porta, dobradiças da porta, bandejas e cestos durante um período mínimo de sete anos e juntas da porta durante um período mínimo de 10 anos, depois de colocada a última unidade do modelo no mercado
A garantia mínima é: 2 anos para os países da UE, 3 anos para a Turquia, 1 ano para o Reino Unido, 1 ano para a Rússia, 3 anos para a Suécia, 2 anos para a Sérvia, 5 anos para a Noruega, 1 ano para Marrocos, 6 meses para a Argélia, Tunísia nenhuma garantia legal necessária.
***Para mais informações sobre o produto, consulte https://eprel.ec.europa.eu/ ou digitalize o código QR na etiqueta energética fornecida com o aparelho.**

Empilhamento de garrafas de vinho

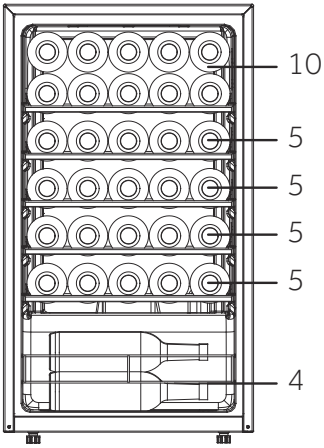
1. A disposição das garrafas é baseada numa representação gráfica de uma tradicional garrafa bordalesa (75 cl).
2. Devido às diferentes especificações das garrafas, a capacidade real pode diferir.







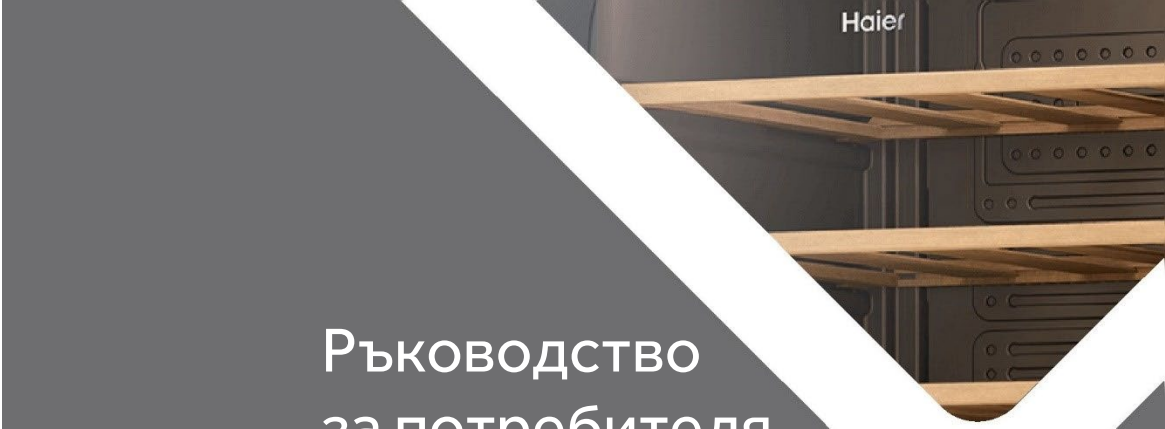
(58)
HWS58GGH1



(34)
HWS34GGH1
HWS34GGH1K

HWS-34GGH1-58GGH1-34GGH1K-PL

Haier



Ръководство за потребителя

Витрина за вино

HWS34GGH1
HWS58GGH1
HWS34GGH1K

BG

Haier

Благодарим ви

Благодарим Ви, че закупихте продукт на Haier.

Моля, прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате този уред. Инструкциите съдържат важна информация, която ще Ви помогне да използвате уреда по възможно най-пълноценен начин и да се уверите, че той ще бъде инсталиран, използван, и поддържан правилно и безопасно.

Съхранявайте това ръководство на удобно място, за да можете по всяко време да направите справка относно безопасното и правилно използване на уреда.

Ако продадете, подарите или оставите уреда в старото си жилище, когато се преместите, моля, предайте и това ръководство на новия собственик, за да може той да се запознае с уреда и с предупрежденията за безопасност.

Легенда

Предупреждение – Важна информация за безопасност

Обща информация и съвети

Информация за околната среда

Обезвреждане

Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве. Поставете опаковъчните материали в подходящите контейнери, за да бъдат рециклирани. Помогнете за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Уреди, обозначени с този символ, не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Върнете продукта в местното съоръжение за рециклиране или се свържете с общинската служба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване или задушаване!

Хладилните агенти и газовете трябва да се обезвреждат по професионален начин. Уверете, че тръбите на охладителната верига не са повредени, преди да ги изхвърлите по подходящ начин. Изключете уреда от захранването. Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете. Извадете тавите и чекмеджетата, както и фиксатора и уплътненията на вратата, за да предотвратите затварянето на деца и домашни любимци в уреда.

Старите уреди все още имат някаква остатъчна стойност. Природосъобразен метод за изхвърляне ще гарантира, че ценните суровини могат да бъдат възстановени и използвани отново.

Циклопентанът, запалимо вещество, което не е вредно за озоновия слой, се използва като разширител за изолационната пяна.

Като гарантирате правилното изхвърляне на продукта, ще помогнете за предотвратяване на потенциални отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай биха могли да бъдат причинени.

За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с вашата община, с местната служба по изхвърляне на битови отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта, за да бъде поет от компетентни лица.

Съдържание

1- Информация за безопасност 4

2- Съвети за безопасност 8

3- Поддръжка 12

4- Принадлежности 14

5- Описание на продукта 15

6- Монтаж 16

7- Употреба 20

8- Съвети за пестене на енергия 25

9- Оборудване 26

10- Грижа и почистване 27

11- Отстраняване на неизправности 28

12- Технически данни 31

13- Обслужване на клиенти 32

14- Подреждане на бутилки вино 33

Този уред е предназначен да се използва изключително за съхранение на вино. Преди да включите уреда за първи път, прочетете следните съвети за безопасност:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Преди първоначална употреба

- ► Уверете се, че няма транспортни повреди.
- ► Отстранете всички опаковъчни материали и ги дръжте на място, недостъпно за деца, и ги изхвърлете по природосъобразен начин.
- ► Изчакайте поне 0,5 час, преди да монтирате уреда, за да сте сигурни, че охладителната верига е напълно ефективна.
- ► За преместването на уреда са нужни поне двама души, защото е тежък.

Монтаж

- ► Уредът трябва да бъде поставен на място с добра вентилация. Осигурете пространство от най-малко 50 мм над уреда и около уреда.
- ► **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Поддържайте вентилационните отвори на корпуса на уреда или на вградената конструкция свободни от препятствия.
- ► Никога не поставяйте уреда на влажно място или на място, където има опасност да бъде напръскан с вода. Петна и пръски вода трябва да се почистват и подсушават с чиста мека кърпа.
- ► Не поставяйте витрината за вино на места, които не са добре изолирани или отоплявани, например гараж и др. Вашата витрина за вино не е предназначена да работи при температура на околната среда под 10°C.
- ► Не поставяйте уреда на пряка слънчева светлина или в близост до източници на топлина (напр. печки, нагреватели).
- ► Монтирайте и подравнете уреда на място, подходящо за неговия размер и употреба.
- ► Уверете се, че електрическата информация на табелката с данни съответства на захранването. Ако не съответства, обърнете се към електротехник.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Уредът работи при захранване 220 – 240 VAC/50 Hz. Необичайни колебания в електрическото напрежение могат да доведат до неуспешно стартиране на уреда, да повредят системата за управление на температурата или компресора или да причинят необичаен шум при работа. В такъв случай трябва да се монтира автоматичен регулатор.
- Не използвайте разклонители и удължители.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не разполагайте преносими разклонители или преносими източници на захранване в задната част на уреда.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При позициониране на уреда се уверете, че захранващият кабел не е заклещен или повреден.
- Не стъпвайте върху захранващия кабел.
- Използвайте отделен заземен контакт за захранването, който е леснодостъпен. Уредът трябва да бъде заземен.
- **Само за Обединеното кралство:** Захранващият кабел на уреда е снабден с троен (заземяващ) щепсел, който отговаря на стандартен троен (заземен) контакт. Никога не отрязвайте или демонтирайте третия щифт (заземяване). След поставянето на уреда трябва да има достъп до щепсела.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не причинявайте повреди на охладителната верига

Ежедневна употреба

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, ако са под надзор, или ако предварително са получили указания относно безопасната употреба на уреда и разбират какви са потенциалните опасности.
- Деца не бива да използват уреда за игра.
- Деца на възраст от 3 до 8 години може да зареждат и разтоварват артикули от хладилни уреди, но не може да почистват и да монтират хладилни уреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Деца на възраст под 3 години не бива да бъдат допускани до уреда, освен ако не са под постоянен надзор.
- Почистването и потребителската поддръжка на уреда не бива да се извършва от деца без надзор.
- Уредът трябва да е разположен така, че щепселът да е достъпен.
- Ако в близост до уреда изтича охладителен газ или друг запалим газ, изключете вентила на изтичащия газ, отворете вратите и прозорците и не изваждайте щепсела от захранващия кабел на уреда.
- След изключване на захранването изчакайте поне 7 минути, за да включите отново.
- Не вдигайте уреда за дръжките на вратата.
- Ключовете трябва да се пазят далеч от обсега на деца и да не се намират в близост до уреда, за да се предотврати заключване на деца вътре в уреда.
- Обърнете внимание, че уредът е настроен за работа в определен диапазон на температурата на околната среда между 10 и 38°C. Уредът може да не работи правилно, ако е оставен за дълъг период при температура над или под посочения диапазон.
- Не поставяйте нестабилни предмети (тежки предмети, съдове, пълни с вода) върху уреда, за да избегнете нараняване, причинено от падане или токов удар при контакт с вода.
- Отваряйте и затваряйте вратата само посредством дръжките. Пролуката между вратата и шкафа е много тясна. Не поставяйте ръцете си в тези зони, за да избегнете прищипване на пръстите. Отваряйте или затваряйте вратите на уреда само когато в обсега на движението на вратата няма деца.
- Не съхранявайте и не използвайте запалими, експлозивни или корозивни материали в уреда или в близост до него.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не съхранявайте взривни вещества като аерозолни флакони със запалимо гориво в този уред.
- Не съхранявайте лекарства, бактерии или химически агенти в уреда. Това е домакински уред. Не се препоръчва за съхранение на материали със строги температурни изисквания.
- Не задавайте излишно ниска температура във витрината за вино. При високи настройки могат да възникнат минусови температури. Внимание: Бутилките могат да се пръснат
- Не докосвайте вътрешната повърхност на уреда, когато той работи, особено с мокри ръце, тъй като ръцете ви могат да замръзнат върху повърхността.
- За правилно охлаждане на виното, не претоварвайте уреда.
- Изключете уреда от електрическата мрежа в случай на прекъсване на захранването или преди почистване. Изчакайте поне 7 минути, преди да включите уреда отново, тъй като честото стартиране може да повреди компресора.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте електрически уреди в уреда, освен ако не са от вид, препоръчан от производителя. За да се избегнат рискове, повреден захранващ кабел трябва да се заменя от сервизния отдел (вижте гаранционната карта).
- За да удължите експлоатационния живот на уреда, избягвайте да го изключвате.
- Никога не поставяйте уреда в хоризонтално положение върху земята. След като наклоните уреда повече от 45°, изчакайте 24 часа, преди да го включите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Поддръжка/почистване

- Ако почистване и поддръжка се извършва от деца, уверете се, че те са под надзор.
- Изключете уреда от електрическото захранване, преди да предприемете каквато и да е рутинна поддръжка. Изчакайте поне 7 минути, преди да включите уреда отново, тъй като честото стартиране може да повреди компресора.
- При изключване на уреда хващайте щепсела, а не кабела.
- Не почиствайте уреда с твърди четки, телени четки, прахообразни препарати, бензин, амилацетат, ацетон или подобни органични разтвори, киселинни или алкални разтвори. Моля, почиствайте със специален препарат за хладилници/фризери, за да избегнете повреди. Накрая използвайте топла вода и разтвор със сода за хляб – около една супена лъжица сода за хляб на литър/кварта вода. Изплакнете обилно с вода и подсушете. Не използвайте почистващи прахове или други абразивни почистващи препарати. Не мийте подвижните части в съдомиялна машина.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване процеса на размразяване освен тези, препоръчани от производителя.
- Ако захранващият кабел се повреди, той трябва да бъде заменен от производителя, негов обслужващ представител или лице с подобна квалификация, за да се избегне потенциална опасност.
- Не се опитвайте сами да ремонтирате, разглобявате или модифицирате уреда. При необходимост от ремонт се свържете с нашия отдел за обслужване на клиенти.
- Ако осветителните лампи се повредени, те трябва да бъдат заменени от производителя, негов обслужващ представител или лице с подобна квалификация, за да се избегне потенциална опасност.

- ► Отстранявайте праха от гърба на уреда поне веднъж годишно, за да се избегне пожар, както и повишен разход на енергия.
- ► Не пръскайте и не плискайте уреда по време на почистване.
- ► Не използвайте водна струя или пара за почистване на уреда.
- ► Не почиствайте студената стъклена врата с гореща вода. Рязката промяна в температурата може да причини напукване на стъклото.
- ► Ако уредът няма да се използва за продължителен период от време, го оставете отворен, за да предотвратите натрупването на неприятни миризми в него.

Информация за хладилен газ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уредът съдържа запалимия хладилен агент ИЗОБУТАН (R600a). Уверете се, че охладителната верига не е била повредена по време на транспортирането или монтажа. Течът на хладилен агент може да причини наранявания на очите или възпламеняване. При възникване на повреда се пазете от открити източници на огън, проветрете добре помещението, не включвайте и не изключвайте захранващите кабели на уреда или на друг уред. Информирайте центъра за обслужване на клиенти.

В случай че хладилен агент попадне в очите, изплакнете веднага с течаща вода и незабавно се свържете с офталмолог.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Охладителната система е под високо налягане. Не се опитвайте да я манипулирате. Поради използването на запалими хладилни агенти, моля, монтирайте, манипулирайте и обслужвайте уреда стриктно в съответствие с инструкциите и се свържете с професионален представител или с нашия отдел за следпродажбено обслужване, за да изхвърлите уреда.

Предвидена употреба

Този уред е предназначен да бъде използван за битови нужди и подобни приложения като

- кухненски боксове за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
- къщи за гости, хотели, мотели и други подобни обекти;
- други заведения за настаняване и хранене;
- кетъринг и подобни приложения за нетърговски цели.

► За да осигурите безопасното запазване на виното, моля, спазвайте тези инструкции за употреба.

► Подробностите за най-подходящата част в уреда, където се съхраняват определени видове храни спрямо разпределението на температурата в различните отделения на уреда, са в другата част на ръководството.

Не е разрешено извършването на промени или модификации на устройството. Използването не по предназначение може да доведе до опасности и до загуба на гаранционно покритие.

Обезвреждане

Символът върху продукта или върху опаковката му показва, че този продукт не може да се третира като битов отпадък. Затова той трябва да бъде предаден в съответния пункт за събиране на електрическо и електронно оборудване за рециклиране. Като гарантирате правилното изхвърляне на продукта, ще помогнете за предотвратяване на потенциални отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай биха могли да бъдат причинени от неправилното изхвърляне на продукта. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с вашата община, с местната служба по изхвърляне на битови отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.

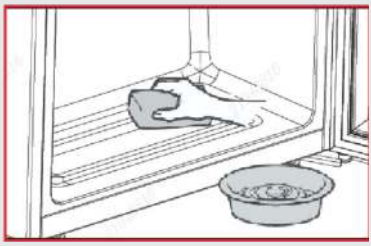
Тъй като се използват запалими изолационни газове, моля, свържете се с професионален представител или с нашия отдел за следпродажбено обслужване, за да изхвърлите уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване или задушаване!

Хладилните агенти и газовете трябва да се обезвреждат по професионален начин. Уверете, че тръбите на охладителната верига не са повредени, преди да ги изхвърлите по подходящ начин. Изключете уреда от захранването. Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете. Извадете тавите и чекмеджетата, както и фиксатора и уплътненията на вратата, за да предотвратите затварянето на деца и домашни любимци в уреда.

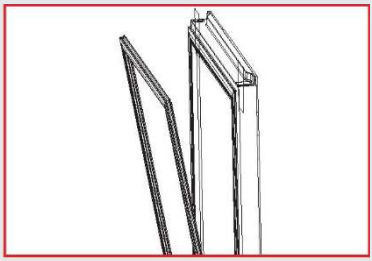
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Изключвайте уреда от захранването преди почистване.
- Не почиствайте уреда с твърди четки, телени четки, прахообразни препарати, бензин, амилацетат, ацетон или подобни органични разтвори, киселинни или алкални разтвори. Моля, почиствайте със специален препарат за хладилници, за да избегнете повреди.
- Почистете уреда, когато в него се съхранява малко или никаква храна. Почистването е необходимо само при замърсяване.
- Почиствайте вътрешността и корпуса на уреда с влажна гъба с топла вода и неутрален препарат
- Изплакнете с чиста топла вода и подсушете с мека кърпа.
- Не почиствайте никоя от частите на уреда в съдомиялна машина.



- Изчакайте поне 7 минути, преди да включите уреда отново, тъй като честото стартиране може да повреди компресора.

Почистете уплътнението на вратата:

- Уплътненията на вратите трябва да се почистват на всеки 3 месеца, за да се осигури правилно уплътнение. Както по-долу: Премахване: Хванете уплътнението на вратата и го издърпайте според посоката на стрелката, за да отстраните цялото уплътнение на вратата.



Потопете четката във вода или спирт за хранителни продукти, първо почистете канала на уплътнението на вратата, като плъзгате четката нагоре-надолу. След това избършете повърхността на уплътнението на вратата с кърпа, навлажнена с вода или спирт за хранителни продукти. Накрая измийте уплътнението на вратата и го подсушете с чиста кърпа.

Монтаж на уплътнение на вратата след почистване:
Преди монтажа се уверете, че върху уплътнението на вратата няма вода. Поставете уплътнението на вратата в канала и го натиснете плътно отгоре надолу с ръка, докато цялото уплътнение на вратата влезе в канала.

Почистване на рафтовете:
- ► Всички рафтове могат да бъдат извадени за почистване.
- ► Извадете всички бутилки.
- ► Леко повдигнете всеки рафт и го извадете.
- ► Почистете рафта с мека кърпа.
- ► Изчакайте, докато рафтовете изсъхнат, преди да ги поставите отново.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
След изключване на захранването изчакайте поне 7 минути, за да включите уреда отново.

Принадлежности

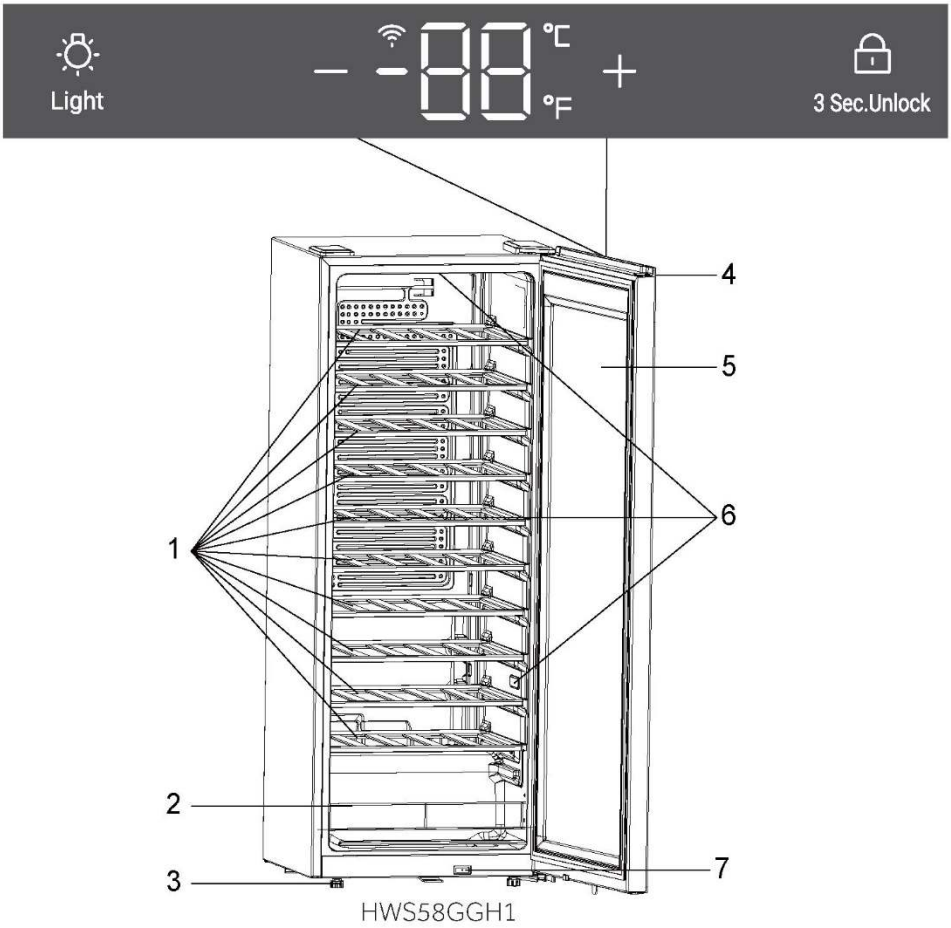
Проверете дали принадлежностите и книжните материали са в съответствие с този списък:

Име	Ръководство за потре-бителя	Сервизна карта	Рафт	Капак на панти	Енергиен етикет	Телена преграда	Ключ
HWS34GGH1	1	1	5	1	1	1	/
HWS58GGH1	1	1	10	1	1	1	2
HWS34GGH1K	1	1	5	1	1	1	/

Предупреждение

Поради технически промени и наличие на различни модели, някои от илюстрациите в това ръководство може да се различават от Вашия модел.

Снимка на уреда



HWS58GGH1

1. Рафт
2. Телена преграда
3. Регулируеми крачета
4. Дисплей
5. Врата
6. LED лампа
7. Превключване

1. Разопаковане

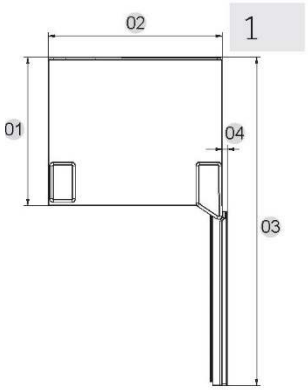
- ► Разопаковайте уреда.
- ► Отстранете всички опаковъчни материали, включително основата от пяна и цялата лепяща лента, която държи аксесоарите.

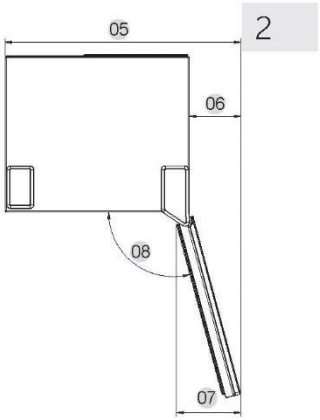
2. Условия на обкръжаващата среда

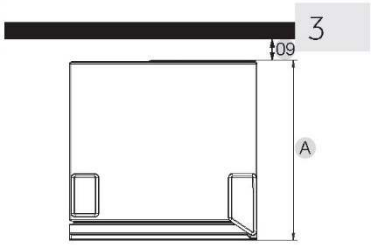
Температурата в помещението винаги трябва да бъде между 10°C и 38°C, тъй като това може да повлияе на температурата вътре в уреда и консумацията на енергия. Не поставяйте уреда близо до други излъчващи топлина уреди (фурни, хладилници) без изолация.

3. Изисквания за пространство

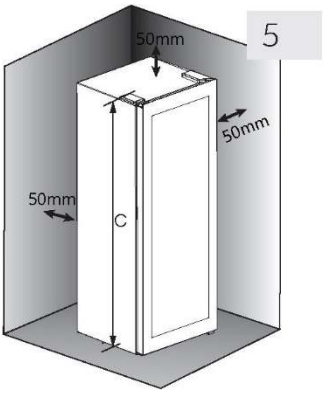
Необходимо място за отваряне на вратата (фиг. 1, 2, 3, 4). От съображения за безопасност и енергоефективност трябва да се спазва необходимото разстояние за вентилация от 50 mm във всички посоки (фиг. 5).

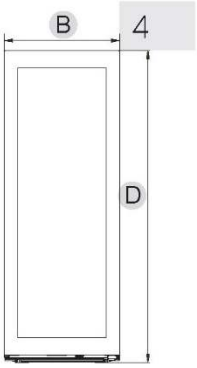






Мерки: мм	HWS34GGH1	HWS58GGH1	HWS34GGH1K
Дълбочина A	456	456	456
Ширина B	475	475	475
Височина C	849	1279	849
Обща височина D	850	1280	850
01	406	406	406
02	475	475	475
03	897	897	897
04	13	13	13
05	608	608	608
06	133	133	133
07	166	166	166
08	105°	105°	105°
09	50	50	50





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

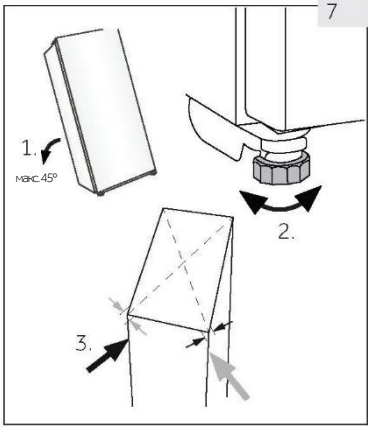
▶ Не запречвайте вентилационните отвори на уреда или на вградената конструкция. Този хладилник не е предназначен за използване като вграден уред

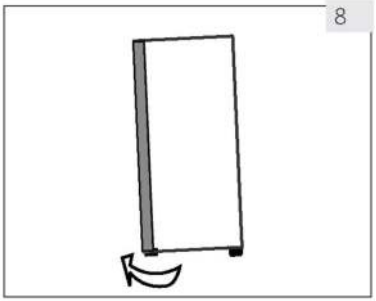
4. Подравняване на уреда

Уредът трябва да бъде поставен на равна и стабилна повърхност.

1. Наклонете уреда леко назад (фиг. 7).
2. Нагласете регулируемите предни крачета на желаното ниво, като ги завъртите.
3. Стабилността може да се провери чрез последователно удряне по диагоналите. И в двете посоки трябва да се получава еднакво леко люлеене. В противен случай рамката може да се изкриви, в резултат на което уплътненията на вратата няма да прилепват плътно. Лекият наклон назад улеснява затварянето на вратите.

7

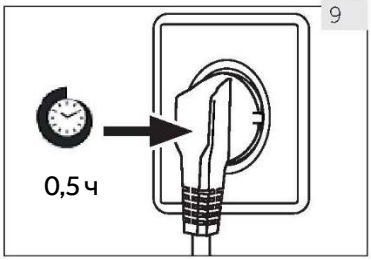




5. Фина настройка на вратата

Уредът се затваря по-лесно, ако се използват нивелиращите крачета отпред:
Завъртете регулируемите крачета (фиг. 8),
за да ги повдигнете нагоре или да ги свалите надолу:

- ► Завъртането на крачетата по посока на часовниковата стрелка повдига уреда.
- ► Завъртането на крачетата по посока обратно на часовниковата стрелка намаля височината на уреда.



6. Време на изчакване

Смазочното масло, което не се нуждае от поддръжка, се намира в капсулата на компресора. Това масло може да се разтече из затворената система на тръбата по време на пренасяне, ако уредът е в наклонено положение. Преди да свържете уреда към захранването, изчакайте поне 0,5 часа (фиг. 9), за да може маслото да се върне обратно в капсулата.

7. Свързване към електрозахранването

Преди всяко свързване проверявайте дали:

- ► захранването, контактът и предпазителите са подходящи според табелката с данни.
- ► електрическият контакт е заземен и няма включен разклонител или удължител.
- ► щепселът и контактът са поставени правилно.
  Свържете щепсела към правилно инсталиран контакт за битова употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

За да се избегнат рискове, повреден захранващ кабел трябва да се заменя от сервизния отдел (вижте гаранционната карта).

8. Обръщане на вратите

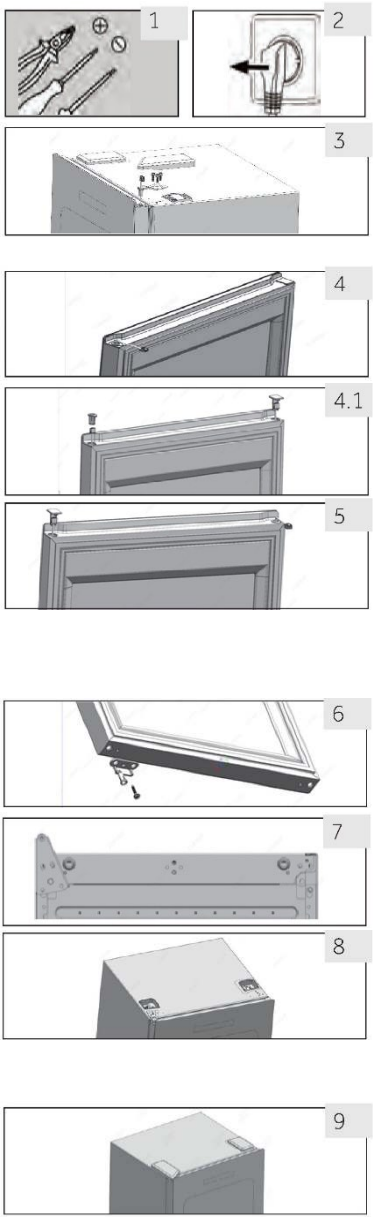
Преди да свържете уреда към електрозахранването, трябва да проверите дали посоката на отваряне на вратата трябва да се промени от дясна (както е доставен) на лява, ако това се изисква от мястото на монтаж и практичността.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ► Уредът е тежък. Необходими са двама души, за да извършите обръщането на вратата.
- ► Преди всяка операция, първо изключете уреда от електрическата мрежа.
- ► Не накланяйте уреда на повече от 45°, за да предотвратите повреда на охладителната система.

Стъпки за сглобяване

1. Подгответе необходимите инструменти.
2. Изключете уреда от контакта.
3. Отстранете левия и десния капак на пантата, разкачете клемата за свързване на кабелите връзки между корпуса на вратата и корпуса на кутията, отстранете трите винта от горната панта и свалете корпуса на вратата.
4. Странична втулка на вала на пантата минава през клемата на кабелните връзки и се изважда от корпуса на вратата, отстранете декоративния капак от страната на отваряне на вратата и издърпайте скритите кабелни връзки от корпуса на вратата.
5. Монтирайте отстранената втулка на вала през клемата на кабелните връзки към другата страна на корпуса на вратата, клемата на кабелните връзки от другата страна е скрита вътре в декоративния капак, изпънете кабелните връзки в корпуса и закачете декоративния капак.
6. Отстранете фиксиращите винтове, втулките на вала и ограничителя на вратата в долната част на корпуса на вратата и ги монтирайте от другата страна на корпуса на вратата.
7. Отстранете винта на долната панта в долната част на кутията, фиксирайте винта на долната панта от другата страна на кутията.
8. Монтирайте корпуса на вратата върху долната панта на корпуса, кабелните връзки на вратата са свързани към клемата на кабелните връзки на кутията и са поставен вътре в кутията, с винтове, закрепващи горната панта.
9. Поставете капака на пантите и декоративния капак и завършете замяната на лява с дясна врата.



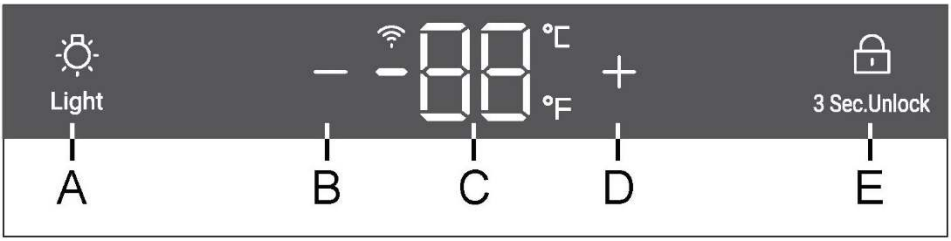
1. Преди първоначална употреба

- ► Отстранете всички опаковъчни материали. Това включва основата от пяна и цялата залепваща лента, която държи аксесоарите на витрината за вино отвътре и отвън. Пазете ги на място, недостъпно за деца, и ги изхвърлете по природосъобразен начин.
- ► Почистете вътрешните и външните повърхности на уреда с вода и мек почистващ препарат, преди да поставите вино в него.
- ► След като уредът е нивелиран и почистен, изчакайте поне 2 часа, преди да го свържете към захранването. Ако вашата витрина за вино е била наклонена по някаква причина, изчакайте 24 часа, преди да я включите. Вижте раздел „МОНТИРАНЕ".
- ► След като включите уреда в електрически контакт, оставете го да работи поне 30 минути, за да се климатизира, преди да правите каквито и да било настройки.
- ► Температурата се настройва автоматично на 12. По желание може да промените температурата ръчно. Моля, вижте „ТЕМПЕРАТУРА".

2. Сензорни бутони

Бутоните на контролното табло са сензорни бутони, които реагират при леко докосване с пръст.

3. Описание на контролния панел



A Светлинен бутон
B Бутон за регулиране на температурата: надолу
C Дисплей
D Бутон за регулиране на температурата: нагоре
E Бутон за заключване

4. Функция за автоматично заключване

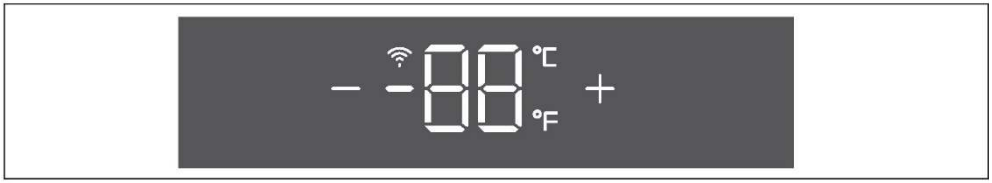
В състояние на заключен екран, натиснете за дълго бутона за заключване за 3 сек, екранът на дисплея показва 3, 2 и 1; екранът на дисплея е отключен; Ако няма операция, екранът ще се заключи автоматично след 30 секунди. В състояние на заключен екран всички икони на бутоните за заключване са включени и бутоните на екрана на дисплея не могат да се управляват (с изключение на бутона за осветление);

5. Настройка на температурата

Предупреждение

Предварителни настройки

- ► След като включите уреда в електрически контакт, оставете го да работи поне 30 минути, за да се климатизира, преди да правите каквито и да било настройки.
- ► Когато уредът бъде включен след прекъсване на захранването, може да са необходими до няколко часа, за да бъдат достигнати правилните температури. Точното време варира в зависимост от околната среда и настройката на температурата.



Натиснете бутон ⊞ или ⊟, дисплеят ще започне да мига. Натиснете бутон ⊞ или ⊟, за да зададете желаната температура. Диапазон на настройка на температурата: 5–20°C (41–68°F).
Прекратете натискането на бутона за 3 секунди, температурата се потвърждава.

6. Режим на готовност

Екранът на дисплея се затъмнява автоматично за 30 секунди.
Светва автоматично при докосване на който и да е бутон или отваряне на вратата (за HWS58GGH1).

Предупреждение

Влияния върху температурите

Температурата вътре в уреда се влияе от следните фактори:

- ► Температура на околната среда
- ► Количеството съхранявани бутилки
- ► Честота на отваряне на вратата
- ► Местоположението на уреда

Настройката по подразбиране е 12°C
Когато дисплеят спре да мига, той се връща към показване на текущата температура във витрината за вино. Ще отнеме известно време, за да се достигне зададената температура.

7. Настройване на режима на осветление

Натиснете бутона Light, светлините ще светнат постепенно. При повторно натискане на бутона Light светлините ще изгаснат постепенно.

8. Функция °C/°F

Натиснете бутона " за 3 секунди, за да превключите между Фаренхайт и Целзий.

9. Функция Wi-Fi

Натиснете бутона Light за 3 секунди, бутонът Wi-Fi започва да мига бързо и автоматично влиза в режим на конфигуриране.

10. Функция за запаметяване при прекъсване на захранването

Ако има прекъсване на захранването, витрината автоматично ще запази зададената температура. След възстановяване на захранването, тя ще работи въз основа на температурата, зададена преди прекъсването на захранването.

11. Зимен режим

Витрината за вино има функция за компенсиране на ниска температура, за да осигури стабилност на температурата: Когато температурата на околната среда е по-ниска от зададената, витрината за вино автоматично стартира функцията за компенсиране на ниска температура, загрявайки уреда. Когато температурата в уреда достигне зададената температура, функцията за компенсиране на ниска температура се изключва автоматично. Температурата вътре в уреда се отклонява от зададената температура с 1~2°C, което е нормално.

12. Аларма за отваряне на вратата (за HWS58GGH1)

Ако вратата е отворена за повече от 1 минута, зумерът ще започне да издава звуков сигнал, за да подаде аларма, докато вратата се затвори; алтернативно, може да се задейства който и да е бутон на панела на дисплея, тогава зумерът ще спре да издава звуков сигнал.

13. Настройване на Wi-Fi режим

СВЪРЗАНОСТ
БЕЗЖИЧНИ ПАРАМЕТРИ

Технология	**Wi-Fi**	**Bluetooth**
Стандарт	IEE 802.11 b/g/n	Bluetooth v4.2, BR/EDR. BLE
Честотен(ни) диапазон(и) [MHz]	2401 – 2483	2402 – 2480
Максимална мощност [mW] Band(s) [MHz]	100	10

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА

Как да активирате Wi-Fi модула:

Натиснете светлинния бутон за 3 секунди, за да активирате Wi-Fi

- Wi-Fi модулът е включен и Wi-Fi иконата започва да мига
- Ако витрината за вино е регистрирана, но Wi-Fi е изключен, иконата ще мига
- Ако витрината за вино е регистрирана и свързана, иконата за Wi-Fi свети постоянно
- За да нулирате Wi-Fi, натиснете светлинния бутон за 3 секунди

ПРОЦЕДУРА ЗА СДВОЯВАНЕ В ПРИЛОЖЕНИЕТО

Стъпка 1

- Изтеглете приложението hOn от магазините

GET IT ON Google Play

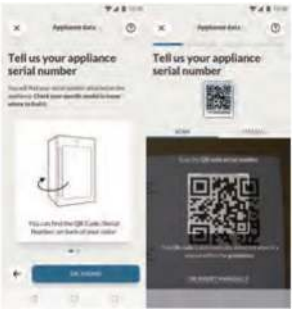
Download on the App Store

Стъпка 2

- Влезте или се регистрирайте

Стъпка 3

- Добавете нов уред, като изберете витрината за вино от списъка

Стъпка 4	Стъпка 5	Стъпка 6
· Сканирайте QR кода или въведете ръчно серийния номер 	· Натиснете светлинния бутон на уреда за 3 секунди, за да активирате Wi-Fi 	· Wi-Fi иконата ще мига, процесът на сдвояване е в ход · Ще имате 5 минути, за да завършите процеса на сдвояване · Когато процесът приключи, Wi-Fi иконата ще спре да мига и ще свети постоянно ЗАБЕЛЕЖКА

Съвети за пестене на енергия

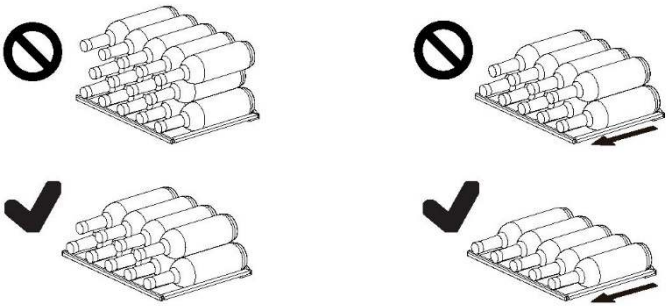
- Уверете се, че уредът е монтиран така, че да е осигурена добра вентилация (вижте раздел „МОНТАЖ").
- Не монтирайте уреда така, че да е изложен на пряка слънчева светлина или да е в близост до източници на топлина (напр. готварски печки, нагреватели).
- Избягвайте ненужно ниска температура в уреда. Консумацията на енергия се увеличава, колкото по-ниско е зададена температурата в уреда.
- Отваряйте вратата на уреда възможно най-малко и за възможно най-кратко време.
- Не превишавайте предвиденото количество бутилки, за да не се нарушава циркулирането на въздушния поток.
- Поддържайте уплътненията на вратите чисти, така че вратата винаги да се затваря правилно.
- Най-енергоспестяващата конфигурация изисква чекмеджетата, кутията за храна и рафтовете да бъдат поставени в уреда във възможно най-близко до фабричното състояние, а храната да се поставя по начин, който не блокира изхода на въздуховода.
- За да се увеличи енергийната ефективност, осветлението трябва да се изключва, когато витрината за вино не се разглежда.

1. Рафт

1. Рафтовете са предназначени за лесно съхранение и лесно вадене на виното. Те могат да се почистват с мека кърпа.
2. Обикновени бутилки с диаметър 76 мм могат да се подреждат една върху друга.
3. Количеството може да варира от изобразения брой или вид бутилки, ако са подредени по различен начин.

Съвети за оформлението на вашата витрина за вино

Препоръчваме броят на бутилките вино да не надвишава два реда на всеки рафт, а носещата способност на рафтовете за вино да не надвишава 15 бутилките във витрината за вино; уверете се, че рафтовете за вино са напълно стабилни. Освен това проверете дали някоя бутилка не стърчи от рафтовете, за да предотвратите удар на бутилките при затваряне на стъклената врата.



2. Светлина

При отваряне на вратата се включва вътрешното LED осветление (за HWS58GGH1).

3. Ключалка

За да заключите витрината за вино, затворете вратата и поставете ключа в ключалката (за HWS58GGH1):

► Отключете вратата, като завъртите ключа по посока на часовниковата стрелка;

► Заключете вратата, като завъртите ключа по посока обратно на часовниковата стрелка;

1. Размразяване
Размразяването на витрината за вино се извършва автоматично: не е необходимо ръчно управление.

2. Смяна на LED лампата
Лампата използва светодиод, отличаващ се с ниска консумация на енергия и дълъг експлоатационен живот. В случай на аномалии, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти. Вижте раздел „ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ".

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не подменяйте сами LED лампата. Тя трябва да бъде заменяна само от производителя или от упълномощен сервизен представител.

Параметри на LED лампата:
Напрежение 12 V
Максимална мощност: 5 W (за HWS58GGH1)
Максимална мощност: 2 W (за HWS34GGH1)

3. При липса на употреба за дълъг период от време
Изключете захранващия кабел.
Почистете уреда и уплътненията на вратата, както е описано по-горе.
Оставете вратата отворена, за да се предотврати развитието на неприятни миризми вътре.

4. Преместване на уреда
1. Извадете всички бутилки и изключете уреда от контакта.
2. Подсигурете с тиксо рафтовете и другите подвижни части срещу нежелано движение във витрината за вино.
3. Не накланяйте витрината за вино на повече от 45°, за да избегнете повреда на охладителната система.

Отстраняване на неизправности

Много от възникналите проблеми могат да бъдат решени от Вас самите без нужда от специфични умения. В случай на проблем, моля, проверете всички показани възможности и последвайте инструкциите по-долу, преди да се свържете с отдела за следпродажбено обслужване. Вижте раздел „ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ".

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Преди извършване на поддръжка изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- Електрическото оборудване трябва да се обслужва само от квалифицирани експерти, тъй като неправилният ремонт може да причини значителни последващи щети.
- Повреда в захранващия кабел може да бъде отстранена единствено от производителя, негов обслужващ представител или лице с подобна квалификация, за да се избегне потенциална опасност.

Кодове за грешки	Причина	Решение
L2	Аларма за ниска температура, когато температурата на контролния сензор е твърде ниска;	1. Проверете температурата на околната среда. 2. Проверете конектора на компресора. 3. Проверете състоянието на сензора за контрол на температурата.

Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина	Възможно решение
Компресорът не работи.	• Щепселът не е включен в контакта.	• Включете щепсела.
Уредът се включва често или работи за прекалено дълги периоди от време.	• Външната температура е твърде висока.	• В такъв случай е нормално уредът да работи по-дълго.
	• Уредът е бил изключен за известно време.	• Обикновено е необходимо известно време за пълното охлаждане на уреда.
	• Една от вратите на уреда не е затворена плътно.	• Затворете вратата и се уверете, че уредът се намира върху нивелирана повърхност, както и че затварянето на вратата не е възпрепятствано от храна или кутия.
	• Вратата е била отваряна твърде често или за прекалено дълго време.	• Не отваряйте вратата твърде често.
	• Уплътненията на вратата са замърсени, износени, напукани или разместени.	• Почистете уплътненията на вратата или ги сменете с помощта на отдела за обслужване на клиенти.
	• Необходимата циркулация на въздуха е възпрепятствана.	• Осигурете подходяща вентилация.
	• Зададена е прекалено ниска температура.	• Проблемът ще се реши от само себе си, когато се достигне желаната температура.
Във вътрешната част на витрината за вино има замърсяване или лоша миризма.	• Вътрешността на витрината за вино трябва да бъде почистена.	• Почистете вътрешността на витрината за вино.
В уреда не е достатъчно студено.	• Зададена е прекалено висока температура.	• Върнете първоначалната настройка на температурата.
	• Наскоро са добавени бутилки.	• Оставете време на наскоро добавените бутилки да достигнат желаната температура.
	• Една от вратите на уреда не е затворена плътно.	• Затворете вратата.
	• Вратата е била отваряна често или за прекалено дълго време.	• Не отваряйте вратата твърде често.
	• Уплътненията на вратата са замърсени, износени, напукани или разместени.	• Почистете уплътненията на вратата или ги сменете с помощта на отдела за обслужване на клиенти.

В уреда е твърде студено.	• Зададена е прекалено ниска температура.	• Върнете първоначалната настройка на температурата.
По вътрешността на хладилното отделение се образува кондензация.	• Климатът е твърде топъл и твърде влажен. • Една от вратите на уреда не е затворена плътно. • Вратата е била отваряна често или за прекалено дълго време.	• Увеличете температурата. • Затворете вратата. • Не отваряйте вратата/ чекмеджето твърде често.
Натрупва се конденз върху външната повърхност на витрината за вино.	• Климатът е твърде топъл и твърде влажен • Вратата не е затворена плътно. Студеният въздух в уреда и топлият въздух извън него образуват кондензация.	• Това е нормално при влажен климат и ще се промени, когато влажността намалее. • Уверете се, че вратата е затворена плътно и че уплътненията са добре прилепнали.
Уредът издава необичайни звуци	• Уредът не е разположен върху равна повърхност. • Уредът се допира до близкостоящ предмет.	• Регулирайте крачетата, за да подравните уреда. • Отстранете близкостоящите предмети.
Чува се слаб звук, наподобяващ звука от течаща вода.	• Това е нормално	• -
Вътрешната осветителна система или охладителната система не работи.	• Щепселът не е включен в електрическия контакт. • Има проблем с електрозахранването. • LED лампата е повредена.	• Включете щепсела. • Проверете електрическото захранване на помещението. Свържете се с местната електрическа компания. • Моля, свържете се с центъра за обслужване на клиенти за подмяна.
Страните на охладителя се затоплят.	• Това е нормално.	• -
Вратата не се затваря правилно	• Уредът не е нивелиран. • Вратата е блокирана.	• Нивелирайте уреда с нивелиращите крачета. • Проверете за причини за блокирането, като бутилки или рафтове.

За да се свържете с отдела за техническа помощ, посетете уебсайта ни:
https://corporate.haier-europe.com/en/
В раздела „Уебсайт" изберете марката на своя продукт и Вашата държава. Ще бъдете пренасочени към конкретния уебсайт, където може да намерите телефонния номер и формуляра за връзка с отдела за техническа помощ.

Функции на продукта съгласно регламент (ЕС) № 2019/2016

Марка	Haier	Haier	Haier
Наименование на модела/ идентификатор	HWS58GGH1	HWS34GGH1	HWS34GGH1K
Категория	Витрина за вино	Витрина за вино	Витрина за вино
Клас на енергийна ефективност	G	G	G
Годишно потребление на енергия (kWh/година)[1)]	147	140	140
Капацитет на бутилки (0,75 л бутилка бордо)	58	34	34
Климатичен клас: Уредът е предназначен за използване при температура на околната среда между 10°C и 38°C.	SN N ST	SN N ST	SN N ST
Въздушни шумови емисии (db(A) re 1pW)	37	37	37
Вид на уреда	Свободно стоящ	Свободно стоящ	Свободно стоящ
Този уред е предназначен да се използва изключително за съхранение на вино.	Да	Да	Да
Размери (Ш/Д/В в мм)	475/456/1280	475/456/850	475/456/850

Обяснения:
1) въз основа на стандартните резултати от теста за 24 часа. Реалната консумация на енергия зависи от действителната среда, количеството бутилки, зададената температура, отварянето и затварянето на вратата и т.н.
2) Номиналната консумация на енергия е стойността, получена съгласно стандартния тест, когато виненият шкаф не включва вътрешното осветление.
- разширен умерен климат: този хладилен уред е предназначен за използване при температура на околната среда в диапазона от 10°C до 32°C;
- умерен климат: този хладилен уред е предназначен за използване при температура на околната среда в диапазона от 16°C до 32°C;
- субтропичен климат: този хладилен уред е предназначен за използване при температура на околната среда в диапазона от 16°C до 38°C;
- тропичен климат: този хладилен уред е предназначен за използване при температура на околната среда в диапазона от 16°C до 43°C.

Стандарти и директиви CE

Този продукт отговаря на изискванията на всички приложими директиви на ЕО със съответстващите хармонизирани стандарти, които предвиждат маркировка „CE".

Обслужване на клиенти

Препоръчваме използването на клиентско обслужване от Haier и оригинални резервни части.

Ако имате проблем с Вашия уред, първо проверете раздела „ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ". Ако не успеете да намерите решение там, моля, обърнете се към

- Вашия местен търговец или
- в частта „Помощно обслужване" на www.haier.com, където можете да намерите телефонни номера и често задавани въпроси и където можете да активирате заявката за услуга.

За да се свържете с нашия отдел за обслужване на клиенти, се уверете, че разполагате със следните данни.

Информацията може да бъде намерена на табелката с данни.

Модел _____ Сериен № _____

Също така проверете предоставената с продукта гаранционна карта, в случай, че е предоставена гаранция.

За общи професионални запитвания, моля, намерете нашите адреси в Европа:

Европейски адрес на Haier			
Държава*	**Пощенски адрес**	**Държава**	**Пощенски адрес**
Италия	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ИТАЛИЯ	**Франция**	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ИТАЛИЯ
Испания **Португалия**	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Барселона ИСПАНИЯ	**Белгия-FR** **Белгия-NL** **Нидерландия** **Люксембург**	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIUM
Германия **Австрия**	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg GERMANY	**Полша** **Чехия** **Унгария** **Гърция** **Румъния** **Русия**	Haier Poland Sp. z o.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa ПОЛША
Великоб-ритания	Haier Appliances UK Co. Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR ВЕЛИКОБРИТАНИЯ		

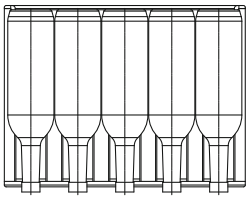
НАЛИЧНОСТ НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ: Термостати, температурни сензори, платки и светлинни източници се предлагат за минимален период от седем години след излизане на последния уред от модела на пазара. Дръжки за врата, панти за врата, тави и кошници се предлагат за минимален период от седем години, а уплътнения за вратата за минимален период от 10 години след излизане на последния уред от модела на пазара

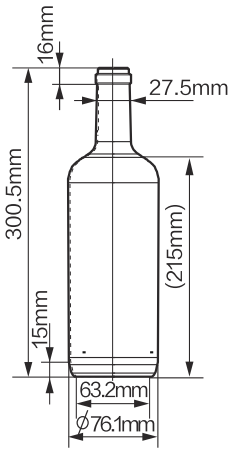
Минималната гаранция е: 2 години за държавите от ЕС, 3 години за Турция, 1 година за Великобритания, 1 година за Русия, 3 години за Швеция, 2 години за Сърбия, 5 години за Норвегия, 1 година за Мароко, 6 месеца за Алжир, за Тунис не се изисква правна гаранция.

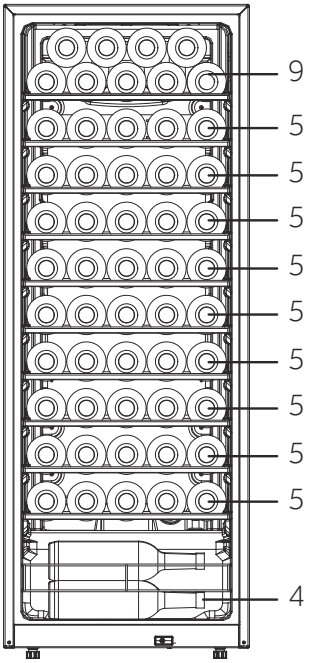
За допълнителна информация относно продукта, моля, вижте https://eprel.ec.europa.eu/ или сканирайте QR кода на енергийния етикет, предоставен с уреда.

Подреждане на бутилки вино

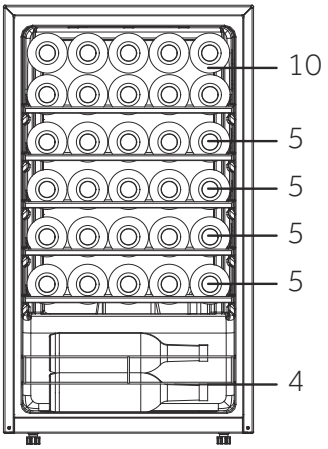
1. Аранжировката на бутилката е базирана на графично представяне на стандартна бутилка Бордо (0,75 л).
2. Поради различните спецификации на бутилката действителното количество за зареждане на бутилката може да е различно.







(58)
HWS58GGH1



(34)
HWS34GGH1
HWS34GGH1K

HWS-34GGH1-58GGh1-34GGH1K-BG

Haier

Uživatelská příručka

Vinný sklípek

HWS34GGH1
HWS58GGH1
HWS34GGH1K

CS

Haier

Děkujeme

Děkujeme vám, že jste si koupili výrobek značky Haier.

Před použitím spotřebiče si pozorně přečtěte tyto pokyny. Obsahují důležité informace, které vám pomohou co nejlépe využít spotřebič a zajistit jeho bezpečnou a správnou instalaci, používání a údržbu.
Uschovejte tuto příručku na praktickém místě, abyste do ní mohli kdykoli nahlédnout ohledně bezpečného a správného používání spotřebiče.
Pokud spotřebič prodáváte, věnujete nebo necháváte ve starém domě, předejte společně s ním také tuto příručku, aby se mohl nový vlastník seznámit se spotřebičem a přečísti si bezpečnostní varování.

Legenda

Varování – důležité bezpečnostní informace

Všeobecné informace a tipy

Informace týkající se životního prostředí

Likvidace

Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví. Vložte obalový materiál do vhodných kontejnerů pro recyklaci. Pomáhejte recyklovat odpadní elektrické a elektronické spotřebiče. Spotřebiče označené tímto symbolem nevyhazujte do domovního odpadu. Zašlete výrobek do místního recyklačního závodu, nebo se obraťte na váš obecní úřad.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění nebo udušení!
Chladiva a plyny vyžadují profesionální likvidaci. Zajistěte, aby se potrubí chladicího okruhu nepoškodilo, než bude náležitě zlikvidováno. Odpojte spotřebič od síťového napájení. Odstřihněte síťový kabel a zlikvidujte ho. Odstraňte police a přihrádky, stejně jako západku a těsnění dvířek, aby nedošlo k uzavření dětí a domácích zvířat uvnitř spotřebiče.
Staré spotřebiče mají stále určitou zbytkovou hodnotu. Způsob likvidace šetrný k životnímu prostředí zaručí, že bude možné znovu získat a využít cenné suroviny.
Jako nadouvadlo pro pěnovou izolaci se používá cyklopentan, což je hořlavá látka, která nepoškozuje ozónovou vrstvu.
Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete předcházet případným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, k nimž by jinak mohlo docházet.
Podrobnější informace o profesionální recyklaci tohoto výrobku získáte na místním obecním úřadě, u společnosti zajišťující odvoz domovního odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.

Obsah

1- Bezpečnostní informace 4

2- Tipy týkající se bezpečnosti 7

3- Údržba 11

4- Příslušenství 13

5- Popis výrobku 14

6- Instalace 15

7- Používání 19

8- Tipy pro úsporu energie 24

9- Vybavení 25

10- Čištění a údržba 26

11- Řešení problémů 27

12- Technické údaje 30

13- Zákaznický servis 31

14- Skládání láhví vína 32

Tento spotřebič je určen výhradně k ukládání vína. Před prvním zapnutím spotřebiče si přečtěte následující rady týkající se bezpečnosti:

VAROVÁNÍ!

Před prvním použitím

- ► Ujistěte se, že při přepravě nedošlo k žádnému poškození.
- ► Odstraňte veškerý obalový materiál, uschovejte ho mimo dosah dětí a zlikvidujte ho způsobem šetrným k životnímu prostředí.
- ► Před instalací spotřebiče počkejte alespoň půl hodiny, aby byla zaručena plná účinnost okruhu chladiva.
- ► Se spotřebičem vždy manipulujte alespoň ve dvou osobách, protože je těžký.

Instalace

- ► Spotřebič by se měl umístit do dobře větrané místnosti. Nad spotřebičem a kolem něj zajistěte volný prostor alespoň 50 mm.
- ► **VAROVÁNÍ:** Zajistěte, aby ve skříni spotřebiče nebo v konstrukci pro vestavění nic nezakrývalo větrací otvory.
- ► Nikdy neumisťujte spotřebič do vlhkého prostoru nebo na místo, kde by na něj mohla stříkat voda. Vodu a skvrny odstraňte a vysušte měkkou, čistou látkou.
- ► Neinstalujte vinný sklípek na místo, které není správně izolované nebo vytápěné, např. do garáže apod. Váš vinný sklípek nebyl navržena pro provoz při okolní teplotě nižší než 10 °C.
- ► Neinstalujte spotřebič na přímé sluneční světlo nebo do blízkosti zdrojů tepla (např. sporáků nebo ohřívačů).
- ► Nainstalujte spotřebič na místo odpovídající jeho velikost a používání a vyrovnejte ho.
- ► Ujistěte se, že parametry elektrického napájení se shodují s údaji na výrobním štítku. V opačném případě kontaktujte elektrikáře.
- ► Spotřebič pracuje s napájením 220–240 VAC/50 Hz. Nenormální kolísání napětí může způsobit, že spotřebič se nespustí, nebo se poškodí regulátor teploty či kompresor, případně se může za chodu ozývat neobvyklý hluk. V takovém případě by se měl nainstalovat automatický regulátor.
- ► Nepoužívejte rozbočovací adaptéry ani prodlužovací kabely.

VAROVÁNÍ!

- **VAROVÁNÍ:** Neumisťujte za spotřebič přenosné rozbočovací zásuvky ani prodlužovací kabely.
- **VAROVÁNÍ:** Při umisťování spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není zachycený nebo poškozený.
- Nešlapejte na napájecí kabel.
- K napájení použijte samostatnou, snadno přístupnou uzemněnou zásuvku. Tento spotřebič musí být uzemněný.
- **Pouze pro Spojené království:** Napájecí kabel spotřebiče je vybaven trojpólovou zástrčkou (s uzemněním), která se zapojuje do standardní trojpólové zásuvky (s uzemněním). Nikdy neodřezávejte ani nedemontujte třetí kolík (uzemnění). Zástrčka by měla být přístupná po instalaci spotřebiče.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoškoďte okruh chladiva.

Každodenní používání

- Tento spotřebič mohou používat děti starší osmi let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby nezkušené a neznalé za předpokladu, že mají zajištěný dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou související rizika.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou chladničky plnit a vyprazdňovat , ale nesmějí je čistit ani instalovat.
- Zabraňte dětem mladším 3 let v přístupu ke spotřebiči, pokud nejsou pod nepřetržitým dozorem.
- Děti nesmějí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dozoru.
- Spotřebič musí být umístěn tak, aby byla zástrčka přístupná.
- Jestliže v blízkosti spotřebiče uniká svítiplyn nebo jiný hořlavý plyn, vypněte ventil unikajícího plynu, otevřete dveře a okna a neodpojujte napájecí kabel spotřebiče od zásuvky.
- Po odpojení napájení počkejte nejméně 7 minut, než opět připojíte napájení.
- Nezdvihejte spotřebič za madla jeho dvířek.
- Klíče musí být uloženy mimo dosah dětí a dále od spotřebiče, aby se předešlo uzamčení dětí uvnitř spotřebiče.

VAROVÁNÍ!

- Upozorňujeme, že spotřebič je určen k provozu v určitém rozsahu teplot okolí mezi 10 a 38 °C. Pokud je delší dobu vystaven teplotám nad nebo pod uvedeným rozsahem, může se stát, že nebude správně fungovat.
- Nepokládejte na horní stranu spotřebiče nestabilní předměty (těžké předměty, nádoby naplněné vodou), aby se předešlo zranění způsobenému pádem nebo elektrickým proudem v důsledku styku s vodou.
- Otvírejte a zavírejte dvířka pouze pomocí madel. Mezera mezi dvířky a skříní je velmi úzká. Nevkládejte do těchto míst ruce, abyste si nepřiskřípli prsty. Dvířka spotřebiče otvírejte nebo zavírejte pouze v případě, že v dosahu jejich pohybu nestojí žádné děti.
- Ve spotřebiči nebo v jeho blízkosti neskladujte ani nepoužívejte hořlavé, výbušné nebo korozivní látky.
- V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou nádoby s aerosolem, v nichž se používá hořlavý hnací plyn.
- Ve spotřebiči neskladujte léky, bakterie ani chemické látky. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti. Nedoporučuje se skladovat materiály, které vyžadují přesně stanovené teploty.
- Nenastavujte zbytečně nízkou teplotu v prostoru vinného sklípku. Při vysokém nastavení může teplota klesnout do záporných hodnot. Pozor: Láhve mohou prasknout
- Za provozu se nedotýkejte vnitřního povrchu prostoru spotřebiče, zejména ne mokrýma rukama, protože by mohly přimrznout k povrchu.
- Správné chlazení vína vyžaduje, aby se spotřebič nepřeplňoval.
- V případě výpadku napájení nebo před čištěním odpojte spotřebič od napájení. Před opětovným spuštěním spotřebiče počkejte alespoň 7 minut, protože časté spouštění by mohlo poškodit kompresor.
- **VAROVÁNÍ:** Uvnitř spotřebiče nepoužívejte elektrická zařízení, pokud nejsou takového typu, který doporučil výrobce. Aby se zamezilo rizikům, výměnu poškozeného napájecího kabelu musí provést zákaznický servis (viz záruční list).
- Nevypínejte spotřebič, abyste prodloužili jeho provozní životnost.
- Nikdy nepokládejte spotřebič vodorovně na zem. Po naklonění spotřebiče v úhlu větším než 45° počkejte 24 hodin, než ho připojíte k napájení.

Tipy týkající se bezpečnosti

VAROVÁNÍ!

Údržba/čištění

- Jestliže jsou čištění a údržba prováděny dětmi, je nutné na ně dohlížet.
- Před zahájením jakékoli pravidelné údržby odpojte spotřebič od elektrického napájení. Před opětovným spuštěním spotřebiče počkejte alespoň 7 minut, protože časté spouštění by mohlo poškodit kompresor.
- Při odpojování spotřebiče od napájení držte zástrčku, nikoli kabel.
- Nečistěte spotřebič tvrdými kartáči, drátěnými kartáči, práškovým mycím prostředkem, benzínem, amylacetátem, acetonem, podobnými organickými roztoky a kyselými nebo zásaditými roztoky. K čištění použijte speciální čisticí prostředek na chladničky/mrazničky, aby se zamezilo poškození. Nakonec použijte roztok jedlé sody v teplé vodě – asi jednu polévkovou lžíci jedlé sody na litr vody. Důkladně opláchněte povrch vodou a otřete ho do sucha. Nepoužívejte práškové ani jiné abrazivní čisticí prostředky. Nemyjte odnímatelné součásti v myčce.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte mechanické nástroje ani jinak neurychlujte proces rozmrazování. Používejte pouze prostředky doporučené výrobcem.
- Pokud se poškodí napájecí kabel, výměnu musí provést výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo riziko.
- Nepokoušejte se opravovat, rozebírat nebo upravovat spotřebič vlastními silami. Je-li nutná oprava, obraťte se na náš zákaznický servis.
- Pokud se poškodí osvětlovací žárovky, výměnu musí provést výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoby s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo riziko.
- Alespoň jednou za rok odstraňte prach ze zadní strany spotřebiče, aby se předešlo nebezpečí požáru a snížila se spotřeba energie.
- Během čištění na spotřebič nestříkejte ani jej neoplachujte.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte vodní postřik ani proud vody.

► Nečistěte chladná skleněná dvířka horkou vodou. Náhlá změna teploty by mohla způsobit, že sklo praskne.

► Pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte, nechte ho otevřený, aby uvnitř nevznikl nepříjemný zápach.

Informace o plynném chladivu

VAROVÁNÍ!

Spotřebič obsahuje hořlavé chladivo ISOBUTAN (R600a). Ujistěte se, že během přepravy nebo instalace nedošlo k poškození okruhu chladiva. Unikající chladivo by mohlo způsobit zranění očí, nebo by se mohlo vznítit. Pokud dojde k poškození, nepřibližujte se s otevřeným plamenem, důkladně vyvětrejte místnost a nezapojujte ani neodpojujte napájecí kabely tohoto či jiných spotřebičů. Informujte zákaznický servis.

V případě zasažení očí chladivem důkladně vypláchněte oči pod tekoucí vodou a ihned zavolejte očnímu lékaři.

VAROVÁNÍ: Systém chlazení je pod vysokým tlakem. Nemanipulujte s ním. Vzhledem k používání hořlavých chladiv je nutné přísně dodržovat pokyny pro instalaci, manipulaci a údržbu spotřebiče a pokud chcete spotřebič zlikvidovat, obraťte se na odborníka nebo náš poprodejní servis.

Tipy týkající se bezpečnosti

Určené použití

Tento spotřebič je určen k používání v domácnostech a podobných oblastech, jako jsou

- kuchyňky pro personál v obchodech, kancelářích a na dalších pracovištích;
- chalupy a hotely, motely a další obytné objekty, kde je používají zákazníci;
- ubytovací zařízení typu penzionu se snídaní;
- cateringové služby a podobné aplikace, ve kterých se nejedná o maloobchodní prodej.

► Dodržujte tento návod k použití, zajistíte tím bezpečné uchovávání vína.

► Podrobné informace o nejvhodnějších částech prostoru spotřebiče pro uchovávání určitých typů potravin s ohledem na rozložení teplot, které se mohou vyskytovat v různých prostorech spotřebiče, jsou uvedeny v jiné části příručky.

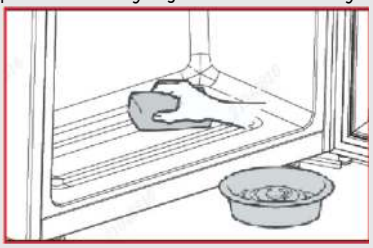
Na spotřebiči neprovádějte žádné změny nebo úpravy. Používání k jinému než určenému účelu může představovat nebezpečí a vést ke ztrátě platnosti záruky.

Likvidace

Symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem nelze nakládat jako s domovním odpadem. Místo toho musí být dopraven do příslušného sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete předcházet případným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, k nimž by jinak mohlo docházet při nesprávné manipulaci s tímto výrobkem. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na místním obecním úřadě, u společnosti zajišťující odvoz domovního odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.
Vzhledem k použití hořlavých nadouvadel pro izolaci svěřte likvidaci spotřebiče odborníkům nebo našemu poprodejnímu servisu.

VAROVÁNÍ!
Nebezpečí udušení!
Chladiva a plyny vyžadují profesionální likvidaci. Zajistěte, aby se potrubí chladicího okruhu nepoškodilo, než bude náležitě zlikvidováno. Odpojte spotřebič od síťového napájení. Odstřihněte síťový kabel a zlikvidujte ho. Odstraňte police a přihrádky, stejně jako západku a těsnění dvířek, aby se zamezilo uzavření dětí a domácích zvířat uvnitř spotřebiče.

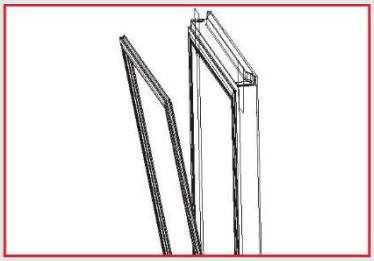
► **VAROVÁNÍ:** Před čištěním odpojte spotřebič od napájení.
► Nečistěte spotřebič tvrdými kartáči, drátěnými kartáči, práškovými čisticími prostředky, benzínem, amylacetátem, acetonem a podobnými organickými roztoky a kyselými nebo zásaditými roztoky. K čištění použijte speciální čisticí prostředek na chladničky, aby se zamezilo poškození.
► Spotřebič čistěte pouze tehdy, když je v něm uloženo jen málo vína, nebo je prázdný. Je třeba jej čistit, pouze když je znečištěný.
► Očistěte vnitřek a skříň spotřebiče houbou navlhčenou v teplé vodě s neutrálním čisticím prostředkem
► Opláchněte ho čistou teplou vodou a vysušte ho měkkou látkou.



► Nemyjte žádné součásti spotřebiče v myčce.
► Před opětovným spuštěním spotřebiče počkejte alespoň 7 minut, protože časté spouštění by mohlo poškodit kompresor.

Čištění těsnění dvířek:

► Těsnění dvířek by se mělo čistit každé 3 měsíce, aby bylo zaručeno správné přilnutí. Jak je znázorněno níže: Odstranění: Uchopte těsnění dvířek a vytáhněte ho ve směru šipky, aby se vcelku oddělilo od dvířek.



Namočte kartáč do vody nebo alkoholu vhodného pro potravinářství a nejprve vykartáčujte drážku těsnění dvířek. Potom otřete povrch těsnění dvířek utěrkou namočenou ve vodě nebo potravinářském lihu. Nakonec omyjte těsnění dvířek čistou vodou a vysušte ho čistou utěrkou.

Instalace těsnění dvířek po vyčištění:
Před instalaci se ujistěte, že na těsnění dvířek není žádná voda. Vložte těsnění dvířek do drážky a pevně ho zatlačte rukou odshora dolů tak, aby bylo celé uvnitř drážky.

Čištění polic:
► Všechny police lze vyjmout za účelem čištění.
► Vyndejte všechny láhve.
► Každou polici nadzdvihněte a vytáhněte ven.
► Vyčistěte polici měkkou utěrkou.
► Počkejte, až police uschnou, než je vložíte zpět do spotřebiče.

VAROVÁNÍ:
Po odpojení napájení počkejte nejméně 7 minut, než opět připojíte napájení.

Příslušenství

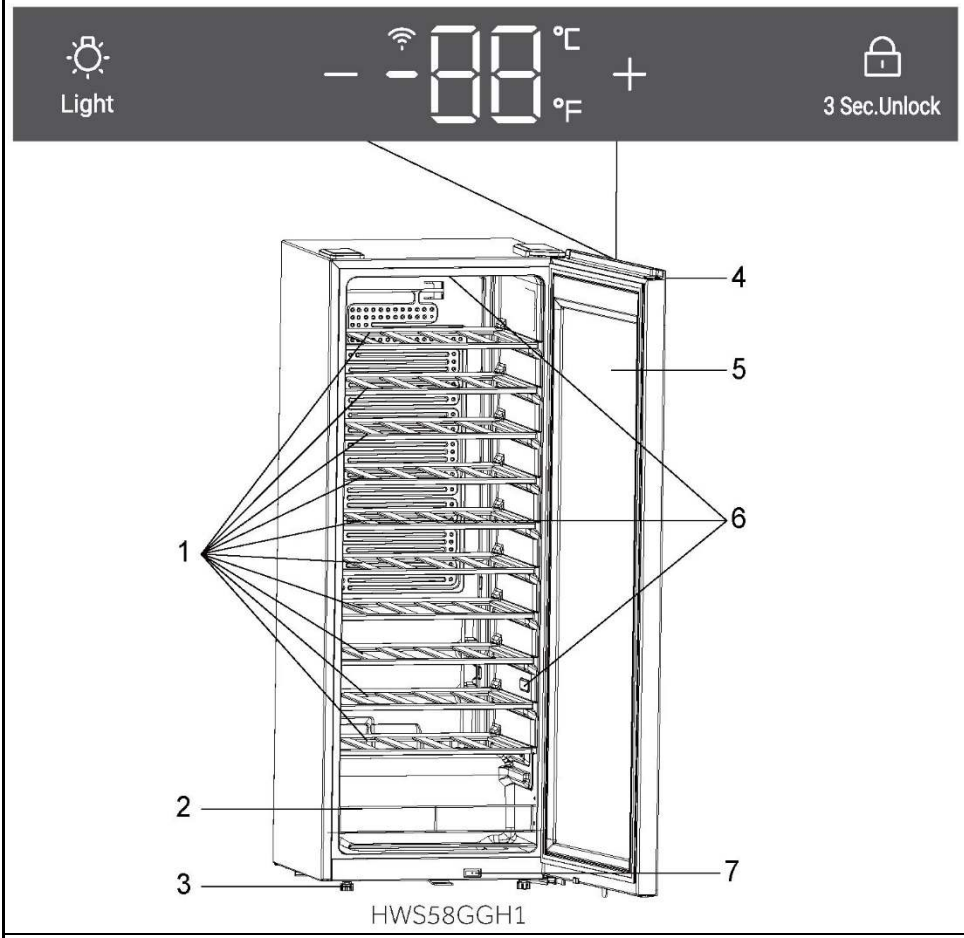
Zkontrolujte příslušenství a literaturu podle tohoto seznamu:

Název	Uživa-telská příručka	Servisní karta	Police	Kryt závěsu	Energetický štítek	Drátěná zábrana	Klíč
HWS34GGH1	1	1	5	1	1	1	/
HWS58GGH1	1	1	10	1	1	1	2
HWS34GGH1K	1	1	5	1	1	1	/

Upozornění

Vzhledem k technickým změnám a různým modelům nemusí některé obrázky v této příručce přesně zobrazovat váš model.

Obrázek spotřebiče



HWS58GGH1

1. Police
2. Drátěná zábrana
3. Nastavitelné nohy
4. Displej
5. Dveře
6. Žárovka LED
7. Spínač

1. Vybalení

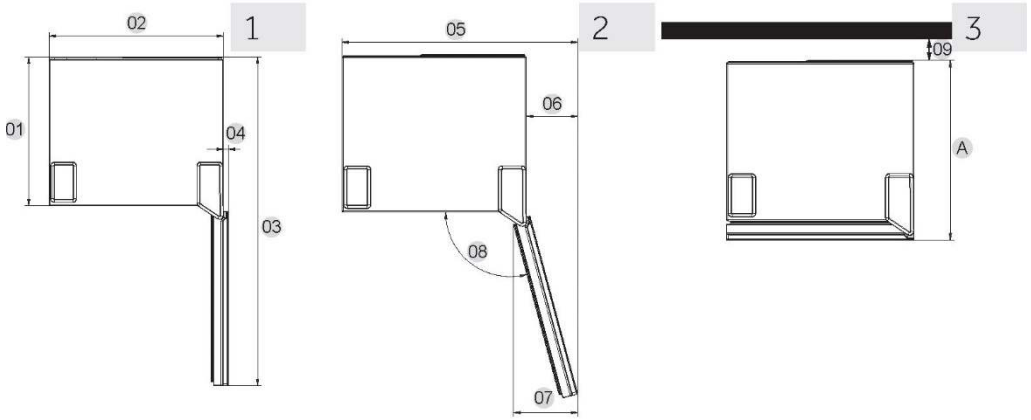
- ► Vyjměte spotřebič z obalu.
- ► Odstraňte veškerý obalový materiál včetně pěnové základny a všech lepicích pásek, které přidržují příslušenství.

2. Podmínky prostředí

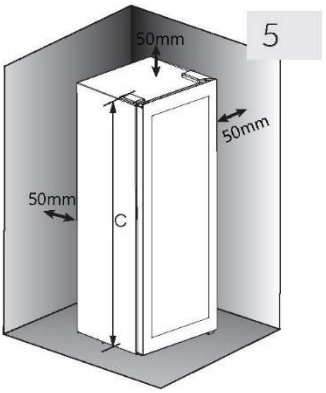
Pokojová teplota by měla být vždy mezi 10 °C a 38 °C, protože může ovlivňovat teplotu uvnitř spotřebiče a jeho spotřebu energie. Bez náležité izolace neinstalujte spotřebič do blízkosti jiných spotřebičů vytvářejících teplo (trub, chladniček).

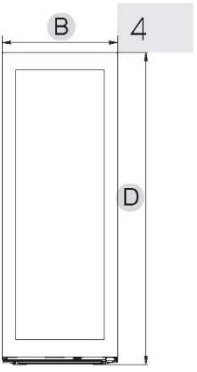
3. Požadavky na místo

Potřebný prostor pro otvírání dvířek (obr. 1, 2, 3, 4). Z bezpečnostních a energetických důvodů je nutné dodržet požadovanou větrací vzdálenost 50 mm ve všech směrech (obr. 5).



Měrná jednotka: mm	HWS34GGH1	HWS58GGH1	HWS34GGH1K
Hloubka A	456	456	456
Šířka B	475	475	475
Výška C	849	1279	849
Celková výška D	850	1280	850
01	406	406	406
02	475	475	475
03	897	897	897
04	13	13	13
05	608	608	608
06	133	133	133
07	166	166	166
08	105°	105°	105°
09	50	50	50





VAROVÁNÍ!

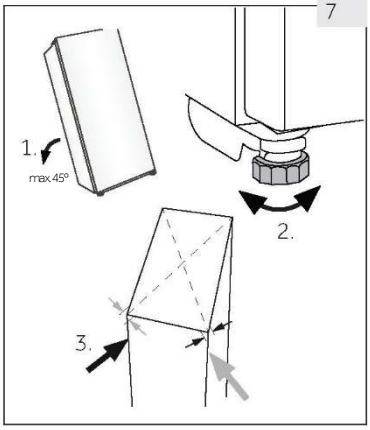
- Zajistěte, aby nic nezakrývalo větrací otvory ve spotřebiči nebo v konstrukci pro vestavění. Tento chladicí spotřebič není určen k používání jako vestavný spotřebič

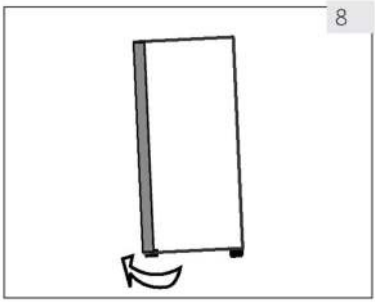
4. Vyrovnání spotřebiče

Spotřebič by se měl postavit na rovný a pevný povrch.

1. Mírně nakloňte spotřebič dozadu (obr. 7).
2. Otáčením nastavte nastavitelné přední nohy na požadovanou výšku.
3. Stabilitu lze zkontrolovat střídavým kýváním po úhlopříčkách. Mírné kymácení v obou směrech by mělo být stejné. Jinak by se mohl rám zdeformovat, a těsnění dvířek by tak nemuselo přiléhat. Mírný náklon dozadu usnadňuje zavírání dvířek.

7

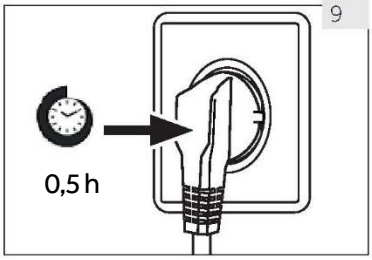




5. Jemné nastavení dvířek

Pokud se použijí vyrovnávací nohy na přední straně, spotřebič se bude snáze zavírat:
Otáčením nastavitelných noh (obr. 8) zvyšujte nebo snižujte výšku:

- ► Otáčením noh doprava se zvyšuje výška spotřebiče.
- ► Otáčením noh doleva se snižuje výška spotřebiče.



6. Doba čekání

V kapsli kompresoru se nachází bezúdržbový mazací olej. Pokud se spotřebič během přepravy nakloní, olej se může dostat do uzavřeného potrubního systému. Před připojením spotřebiče k napájení počkejte půl hodiny (obr. 9), aby všechen olej natekl zpět do kapsle.

7. Připojení k elektrickému napájení

Před každým připojením zkontrolujte:

- ► zda napájení, zásuvka a jištění odpovídají údajům na výrobním štítku.
- ► zda je síťová zásuvka uzemněná a nepoužívá se rozbočovací adaptér ani prodlužovací kabel.
- ► zda zástrčka správně zapadne do zásuvky.
  Zapojte zástrčku do náležitě nainstalované domácí zásuvky.

VAROVÁNÍ!

Aby se zamezilo rizikům, výměnu poškozeného napájecího kabelu musí provést zákaznický servis (viz záruční list).

8. Změna směru otáčení dveří

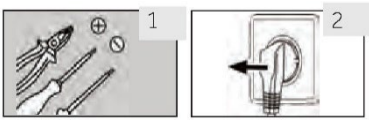
Před připojením spotřebiče k napájení byste měli zkontrolovat, zda není nutné změnit směr otáčení dveří zprava (po dodání) doleva, jestliže to vyžaduje místo instalace a použitelnost.

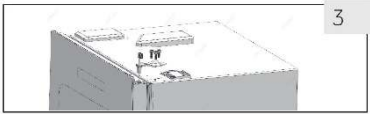
VAROVÁNÍ!

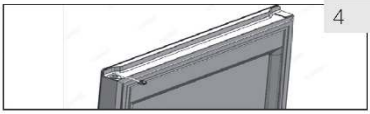
- ► Spotřebič je těžký. Ke změně směru otáčení dveří jsou zapotřebí dvě osoby.
- ► Před jakýmkoli úkonem nejprve odpojte spotřebič od sítě.
- ► Nenaklánějte spotřebič v úhlu větším než 45°, aby se předešlo poškození chladicího systému.

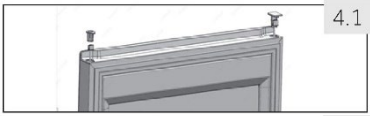
Kroky montáže

1. Připravte si potřebné nástroje.
2. Odpojte spotřebič od napájení.
3. Odstraňte kryt levého a pravého závěsu, odpojte připojovací svorku kabelového svazku mezi dvířky a skříní, odstraňte tři šrouby z horního závěsu a vyjměte dvířka.
4. Objímka hřídele na straně závěsu prochází svorkou kabelového svazku a je vyjmuta z dvířek, odstraňte ozdobný kryt na straně otevírání dvířek a vytáhněte skrytý kabelový svazek z dvířek.





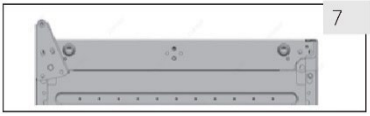




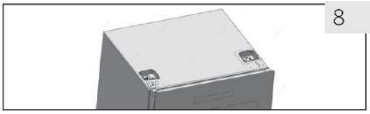
5. Nainstalujte vyjmutou objímku hřídele přes svorku kabelového svazku na druhou stranu dvířek. Svorka kabelového svazku na druhé straně je skryta uvnitř ozdobného krytu. Protáhněte kabelový svazek do těla a připněte ozdobný kryt.

6. Odstraňte upevňovací šrouby, pouzdra hřídele a doraz dvířek ve spodní části dvířek a nainstalujte je na druhou stranu dvířek.

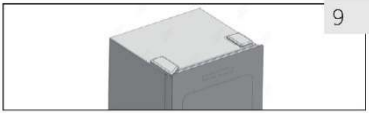
7. Vyšroubujte spodní šroub závěsu ve spodní části skříně, připevněte šroub spodního závěsu na druhou stranu skříně.



8. Nainstalujte dvířka na spodní závěs těla, svazek dveří je připojen ke svorce svazku skříně a umístěn uvnitř skříně, přičemž horní závěs je zajištěn šrouby.



9. Namontujte kryt závěsu a dekorativní kryt a dokončete výměnu levých a pravých dvířek.



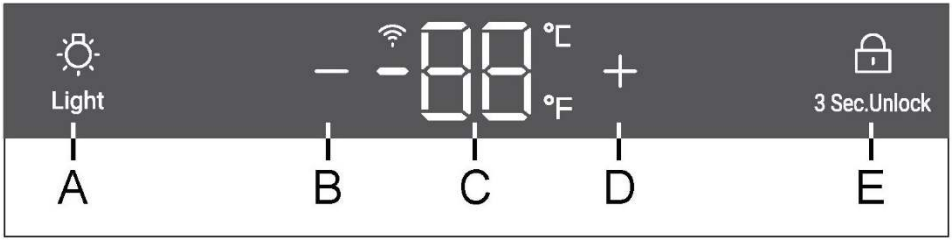
1. Před prvním použitím

- ▶ Odstraňte všechny obalové materiály. Patří mezi ně pěnová základna a všechny lepicí pásky, které drží příslušenství uvnitř a na vnější straně vinného sklípku. Uschovejte je mimo dosah dětí a zlikvidujte ho způsobem šetrným k životnímu prostředí.
- ▶ Než do spotřebiče vložíte nějaké víno, vyčistěte jeho vnitřní i vnější povrchy vodou a slabým saponátem.
- ▶ Po vyrovnání a vyčištění počkejte alespoň 2 hodiny, než spotřebič připojíte k napájení. Pokud je nutné z jakéhokoli důvodu naklonit vinný sklípek, počkejte 24 hodin, než ho připojíte k napájení. Viz část INSTALACE.
- ▶ Jakmile připojíte spotřebič k elektrické zásuvce, nechte ho běžet alespoň 30 minut, aby se aklimatizoval, než začnete cokoli nastavovat.
- ▶ Teplota se automaticky nastaví na 12 °C. V případě potřeby můžete tyto teploty změnit ručně. Viz TEPLOTA.

2. Dotyková tlačítka

Na ovládacím panelu jsou dotyková tlačítka, která reagují na lehký dotyk prstem.

3. Popis ovládacího panelu



A Tlačítko osvětlení
B Tlačítko nastavování teploty: dolů
C Displej
D Tlačítko nastavování teploty: nahoru
E Tlačítko zámku

4. Funkce automatického zamykání

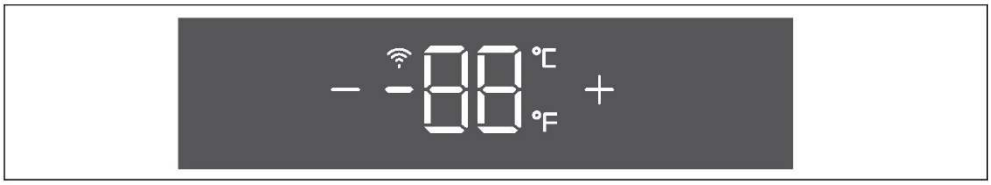
Ve stavu uzamčené obrazovky dlouze stiskněte tlačítko zámku po dobu 3 s, na obrazovce displeje se zobrazí 3, 2 a 1, obrazovka displeje se odemkne; pokud není provedena žádná akce, obrazovka se po 30 s automaticky uzamkne. Ve stavu uzamčené obrazovky svítí všechny ikony tlačítek zámku a tlačítka na obrazovce displeje nelze ovládat (kromě tlačítka osvětlení).

5. Nastavování teploty

Upozornění

Výchozí nastavení

- ► Jakmile připojíte spotřebič k elektrické zásuvce, nechte ho běžet alespoň 30 minut, aby se aklimatizoval, než začnete cokoli nastavovat.
- ► Když se spotřebič zapne poté, co byl odpojen od napájení, může trvat několik hodin, než dosáhne správné teploty. Přesná doba se liší v závislosti na prostředí a nastavení teploty.



Stiskněte tlačítko ⊞ nebo ⊟, displej začne blikat. Stisknutím tlačítka ⊞ nebo ⊟ nastavte požadovanou teplotu. Rozsah nastavení teploty: 5–20 °C (41–68 °F). Přestaňte tisknout tlačítko na 3 sekundy, teplota se potvrdí.

6. Pohotovostní režim

Po 30 sekundách obrazovka displeje automaticky zhasne.
Po stisknutí jakéhokoli tlačítka nebo otevření dvířek se automaticky rozsvítí (pro HWS58GGH1).

Upozornění

Faktory ovlivňující teplotu

Teplota uvnitř spotřebiče je ovlivňována následujícími faktory:

- ► Okolní teplota
- ► Frekvence otevírání dvířek
- ► Množství uložených láhví
- ► Umístění spotřebiče

Výchozí nastavení je 12 °C.
Až přestane blikat displej, vrátí se k zobrazování aktuální teploty uvnitř vinného sklípku. Bude chvíli trvat, než se dosáhne nastavené teploty.

7. Nastavení režimu osvětlení

Stiskněte tlačítko Light, světla se pozvolně rozsvítí. Po dalším stisknutí tlačítka Light světla pozvolna zhasnou.

8. Funkce °C/°F

Stisknutím tlačítka „" na 3 sekundy lze přepínat mezi stupni Fahrenheita a Celsia.

9. Funkce Wi-Fi

Stiskněte tlačítko Light na 3 sekundy , tlačítko Wi-Fi začne rychle blikat a automaticky přejde do režimu konfigurace.

10. Funkce paměti při vypnutí

Pokud dojde k výpadku napájení, sklípek automaticky uloží nastavenou teplotu. Až se obnoví dodávka energie, sklípek poběží s teplotou nastavenou před výpadkem napájení.

11. Zimní režim

Vinný sklípek má funkci kompenzace nízké teploty, která zajišťuje stabilní teplotu: Když je okolní teplota nižší než nastavená teplota, vinný sklípek automaticky spustí funkci kompenzace nízké teploty a spotřebič se začne vytápět. Až teplota ve spotřebiči dosáhne nastavené teploty, funkce kompenzace nízké teploty se automaticky vypne.
Teplota uvnitř spotřebiče se odchyluje o 1~2 °C od nastavené teploty, což je normální.

12. Alarm otevřených dvířek (pro HWS58GGH1)

Jestliže zůstanou dvířka otevřená déle než 1 minutu, spustí se akustický alarm a bude se ozývat pípání, dokud nezavřete dvířka nebo nestisknete nějaké tlačítko na panelu displeje.

13. Nastavení režimu Wi-Fi

PŘIPOJENÍ
PARAMETRY BEZDRÁTOVÉHO PŘENOSU

Technologie	**Wi-Fi**	**Bluetooth**
Standard	IEE 802.11 b/g/n	Bluetooth v4.2, BR/EDR. BLE
Frekvenční pásmo [MHz]	2401–2483	2402–2480
Maximální výkon [mW] **Pásmo (pásma) [MHz]**	100	10

INFORMACE O VÝROBKU

Jak aktivovat modul Wi-Fi:

Stisknutím světelného tlačítka na 3 sekundy aktivujte Wi-Fi

- Zapne se modul Wi-Fi a začne blikat ikona Wi-Fi
- Pokud je vinný sklípek registrován, ale Wi-Fi je vypnuté, ikona bude blikat
- Pokud je vinný sklípek registrován a připojen, ikona Wi-Fi bude nepřetržitě svítit
- Chcete-li resetovat Wi-Fi, na 3 sekundy stiskněte světelné tlačítko

POSTUP PÁROVÁNÍ S APLIKACÍ

Krok 1

- Stáhněte si aplikaci hOn z obchodu s aplikacemi

GET IT ON Google Play

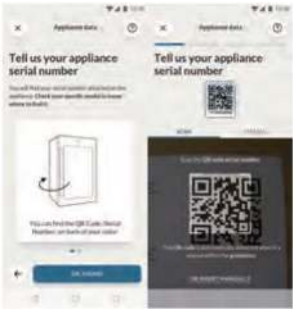
Download on the App Store

Krok 2

- Zaregistrujte se, nebo se přihlaste

Krok 3

- Přidejte nový spotřebič tak, že ze seznamu vyberete vinný sklípek

Krok 4	Krok 5	Krok 6
· Naskenujte kód QR, nebo ručně zadejte sériové číslo 	· Stisknutím světelného tlačítka na spotřebiči na 3 s aktivujte Wi-Fi 	· Ikona Wi-Fi bude blikat, což znamená, že probíhá párování. · Máte 5 minut na dokončení párování · Po dokončení tohoto postupu přestane ikona Wi-Fi blikat a bude nepřetržitě svítit POZNÁMKA

Tipy pro úsporu energie

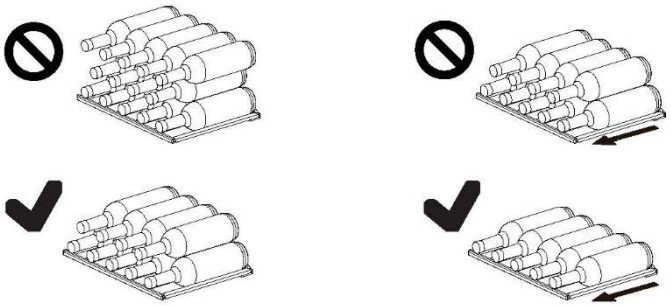
- Zajistěte, aby měl spotřebič náležité větrání (viz INSTALACE).
- Neinstalujte spotřebič na přímé sluneční světlo nebo do blízkosti zdrojů tepla (např. sporáků nebo ohřívačů).
- Vyhýbejte se zbytečně nízké teplotě uvnitř spotřebiče. Čím nižší je nastavená teplota ve spotřebiči, tím vyšší je spotřeba energie.
- Otvírejte dvířka spotřebiče co nejméně a na co nejkratší dobu.
- Nepřekračujte stanovené množství láhví, aby se nenarušilo proudění vzduchu.
- Udržujte těsnění dvířek v čistém stavu, aby se dvířka vždy správně zavírala.
- Energeticky nejúspornější konfigurace vyžaduje, aby byly ve spotřebiči nainstalovány přihrádky, schránka na potraviny a police ve stavu jako z výroby a aby uložené potraviny nezakrývaly výstup vzduchového kanálu.
- Když se do vinného sklípku nedíváte, světla by měla být zhasnutá, aby se zvýšila energetická účinnost.

1. Police

1. Police jsou navržené tak, aby umožňovaly snadné ukládání a vyndávání vína. Lze je čistit měkkou utěrkou.
2. Běžné láhve o průměru 76 mm lze skládat na sebe.
3. Pokud se láhve skládají jinak, množství se může lišit od vyobrazeného počtu.

Rada k uspořádání vašeho vinného sklípku

Doporučujeme, aby počet láhví v každé polici nepřekročil dvě vrstvy. Nesmí se překročit nosnost polic na víno uvnitř vinného sklípku, což je 15 láhví. Ověřte, zda jsou police na víno zcela stabilní. Navíc ověřte, zda nějaké láhve nevyčnívají z polic, aby při zavírání nenarazily do skleněných dvířek.



2. Světlo

Po otevření dvířek se rozsvítí světlo LED osvětlující interiér (pro HWS58GGH1)

3. Zámek

Chcete-li zamknout vinný sklípek, zavřete dvířka a vložte klíč do zámku (pro HWS58GGH1):

- ► Odemkněte dvířka otočením klíče doprava.
- ► Zamkněte dvířka otočením klíče doleva.

1. Odmrazování
Vinný sklípek se odmrazuje automaticky; není nutný žádný ruční zásah.

2. Výměna žárovky LED
Jako zdroj světla v žárovce se používají diody LED, které se vyznačují nízkou spotřebou energie a dlouhou životností. Pokud se vyskytne nějaký neobvyklý stav, kontaktujte zákaznický servis. Viz ZÁKAZNICKÝ SERVIS.

VAROVÁNÍ!

Nevyměňujte žárovku LED vlastními silami. Její výměnu musí provést buď výrobce, nebo autorizovaný servisní zástupce.

Parametry žárovky LED:
Napětí 12 V
Max. výkon: 5 W (pro HWS58GGH1)
Max. výkon: 2 W (pro HWS34GGH1)

3. Když se spotřebič delší dobu nepoužívá
Vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.
Vyčistěte spotřebič a těsnění dvířek podle výše uvedeného popisu.
Nechte dvířka otevřená, aby se uvnitř nevytvořil zápach.

4. Přemisťování spotřebiče
1. Vyjměte všechny láhve a odpojte spotřebič od napájení.
2. Připevněte police a ostatní pohyblivé součásti ve vinném sklípku lepicí páskou.
3. Nenaklánějte vinný sklípek v úhlu větším než 45°, aby se předešlo poškození chladicího systému.

Řešení problémů

Mnoho problémů můžete vyřešit sami bez konkrétních odborných znalostí. V případě nějakého problému zkontrolujte všechny možnosti a řiďte se níže uvedenými pokyny, než se obrátíte na poprodejní servis. Viz ZÁKAZNICKÝ SERVIS.

VAROVÁNÍ!

- ► Před zahájením údržby vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- ► Servis elektrického zařízení by měli provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři, protože nepatřičné opravy mohou vést k vážným následným škodám.
- ► Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoby s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo riziko.

Chybový kód	Příčina	Řešení
L2	Alarm nízké teploty, když je teplota řídicího čidla příliš nízká;	1. Zkontrolujte okolní teplotu. 2. Zkontrolujte konektor kompresoru. 3. Zkontrolujte odpor čidla regulace teploty.

Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Kompresor nepracuje.	• Síťová zástrčka není zapojena do síťové zásuvky.	• Zapojte síťovou zástrčku.
Spotřebič se spouští často, nebo běží příliš dlouho.	• Venkovní teplota je příliš vysoká.	• V tomto případě je normální, že spotřebič běží déle.
	• Spotřebič byl určitou dobu vypnutý.	• Normálně chvíli trvá, než se spotřebič úplně ochladí.
	• Dvířka spotřebiče nejsou těsně zavřená.	• Zavřete dvířka a ujistěte se, že spotřebič je umístěn na rovné zemi a dvířkům nepřekáží žádné potraviny nebo nádoby.
	• Dvířka se otvírala příliš často, nebo byla příliš dlouho otevřená.	• Neotvírejte dvířka příliš často.
	• Těsnění dvířek je znečištěné, opotřebené, popraskané nebo nesprávně nainstalované.	• Vyčistěte těsnění dvířek, nebo ho nechte vyměnit zákaznickým servisem.
	• Není zaručena požadovaná cirkulace vzduchu.	• Zajistěte odpovídající větrání.
	• Je nastavena příliš nízká teplota.	• Problém se vyřeší sám, až bude dosaženo požadované teploty.
Vnitřek vinného sklípku je znečištěný a/nebo zapáchá.	• Je třeba vyčistit vnitřek vinného sklípku.	• Vyčistěte vnitřek vinného sklípku.
Uvnitř spotřebiče není dostatečně chladno.	• Je nastavena příliš vysoká teplota.	• Znovu nastavte teplotu.
	• Nedávno byly přidány nějaké láhve.	• Vyčkejte, než nedávno přidané láhve dosáhnou požadované teploty.
	• Dvířka spotřebiče nejsou těsně zavřená.	• Zavřete dvířka.
	• Dvířka se otvírala často, nebo byla dlouho otevřená.	• Neotvírejte dvířka příliš často.
	• Těsnění dvířek je znečištěné, opotřebené, popraskané nebo nesprávně nainstalované.	• Vyčistěte těsnění dvířek, nebo ho nechte vyměnit zákaznickým servisem.
Uvnitř spotřebiče je příliš chladno.	• Je nastavena příliš nízká teplota.	• Znovu nastavte teplotu.
Tvoření vlhkosti na vnitřním povrchu chladicího prostoru.	• Prostředí je příliš teplé a vlhké.	• Zvyšte teplotu.
	• Dvířka spotřebiče nejsou těsně zavřená.	• Zavřete dvířka.
	• Dvířka se otvírala často, nebo byla dlouho otevřená.	• Neotvírejte dvířka/zásuvku příliš často.

Na vnějším povrchu vinného sklípku se hromadí vlhkost.	• Prostředí je příliš teplé a vlhké	• Jedná se o normální jev ve vlhkém prostředí; až se sníží vlhkost, situace se změní.
	• Dvířka nejsou těsně zavřená. Chladný vzduch ve spotřebiči a teplý vnější vzduch, dochází ke kondenzaci.	• Ujistěte se, že dvířka jsou těsně zavřená a těsnění správně přiléhá.
Spotřebič vydává neobvyklé zvuky.	• Spotřebič nestojí na rovné zemi.	• Seřiďte nožky, aby stál spotřebič rovně.
	• Spotřebič se dotýká nějakého předmětu ve svém okolí.	• Odstraňte předměty z okolí spotřebiče.
Ozývá se slabý zvuk podobný vodě.	• Jedná se o normální jev.	• -
Nefunguje osvětlení interiéru nebo chladicí systém.	• Síťová zástrčka není zapojena do síťové zásuvky.	• Zapojte síťovou zástrčku.
	• Napájení nemá správné parametry.	• Zkontrolujte přívod elektrického napájení do místnosti. Zavolejte místnímu dodavateli elektřiny.
	• Žárovka LED je vadná.	• Zavolejte servis se žádostí o výměnu.
Boční strany chladiče jsou teplé.	• Jedná se o normální jev.	• -
Dvířka se správně nezavírají.	• Spotřebič nestojí rovně.	• Vyrovnejte spotřebič pomocí vyrovnávacích noh.
	• Dvířka jsou blokována.	• Zkontrolujte, zda láhve nebo police neblokují dvířka.

Chcete-li kontaktovat technickou pomoc, navštivte naše webové stránky:
https://corporate.haier-europe.com/en/
V části „Website" zvolte značku svého výrobku a svou zemi. Budete přesměrováni na konkrétní webovou stránku, kde najdete telefonní číslo a kontaktní formulář technické pomoci.

Informační list výrobku podle nařízení EU č. 2019/2016

Značka	Haier	Haier	Haier
Název/označení modelu	HWS58GGH1	HWS34GGH1	HWS34GGH1K
Kategorie	Vinný sklípek	Vinný sklípek	Vinný sklípek
Třída energetické účinnosti	G	G	G
Roční spotřeba energie (kWh/rok)[1)]	147	140	140
Kapacita v počtu láhví (0,75l láhve Bordeaux)	58	34	34
Klimatická třída: Tento spotřebič je určen k používání při teplotě okolí mezi 10 °C a 38 °C.	SN N ST	SN N ST	SN N ST
Emise hluku šířeného vzduchem (db(A) re 1 pW)	37	37	37
Typ spotřebiče	Volně stojící	Volně stojící	Volně stojící
Tento spotřebič je určen výhradně k ukládání vína.	Ano	ANO	ANO
Rozměry (Š/H/V v mm)	475/456/1280	475/456/850	475/456/850

Vysvětlení:
1) Na základě výsledků standardní zkoušky za 24 hodin. Skutečná spotřeba energie závisí na aktuálním prostředí, množství láhví, nastavené teplotě, otvírání a zavírání dvířek atd.
2) Jmenovitá spotřeba energie je hodnota získaná podle standardní zkoušky, když není zapnuto osvětlení interiéru vinného sklípku.
- subnormální: „tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí v rozsahu od 10 °C do 32 °C".
- normální: „tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí v rozsahu od 16 °C do 32 °C".
- subtropická: „tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí v rozsahu od 16 °C do 38 °C".
- tropická: „tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí v rozsahu od 16 °C do 43 °C".

Normy a směrnice CE

Tento výrobek splňuje požadavky všech platných směrnic ES s odpovídajícími harmonizovanými normami, které stanoví používání označení CE.

Zákaznický servis

Doporučujeme využívat zákaznický servis společnosti Haier a používat originální náhradní díly.
V případě problému se spotřebičem si nejprve přečtěte část ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ.
Pokud v ní nenajdete řešení, kontaktujte

- ► místního prodejce nebo
- ► navštivte část Servis a podpora na stránkách www.haier.com, kde najdete telefonní čísla a časté otázky týkající se aktivace požadavku na servis.

Chcete-li kontaktovat náš servis, ujistěte se, že máte k dispozici následující údaje.
Tyto údaje lze najít na výrobním štítku.
Model _____ Výrobní číslo _____
V případě záruky se také podívejte do záručního listu dodaného s výrobkem.
Se všeobecnými dotazy obchodní povahy se v Evropě obracejte na následující adresy:

Evropské adresy společnosti Haier			
Země*	**Poštovní adresa**	**Země**	**Poštovní adresa**
Itálie	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITÁLIE	**Francie**	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITÁLIE
Španělsko **Portugalsko**	Haier Iberia SL Pg. Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ŠPANĚLSKO	**Belgie-FR** **Belgie-NL** **Nizozemsko** **Lucembursko**	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIE
Německo **Rakousko**	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg NĚMECKO	**Polsko** **Česká republika** **Maďarsko** **Řecko** **Rumunsko** **Rusko**	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLSKO
Spojené království	Haier Appliances UK Co. Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK		

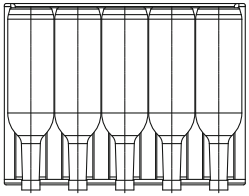
DOSTUPNOST NÁHRADNÍCH DÍLŮ: Termostaty, snímače teploty, desky s plošnými spoji a světelné zdroje budou k dispozici po dobu nejméně sedmi let od uvedení posledního modelu spotřebiče na trh. Madla dvířek, závěsy dvířek, přihrádky a koše budou k dispozici po dobu nejméně sedmi let a těsnění dvířek po dobu nejméně deseti let od uvedení posledního modelu spotřebiče na trh

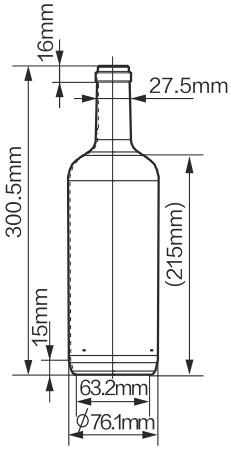
Minimální záruka: 2 roky pro země EU, 3 roky pro Turecko, 1 rok pro Spojené království, 1 rok pro Rusko, 3 roky pro Švédsko, 2 roky pro Srbsko, 5 let pro Norsko, 1 rok pro Maroko, 6 měsíců pro Alžírsko, Tunisko nevyžaduje žádnou zákonnou záruku.

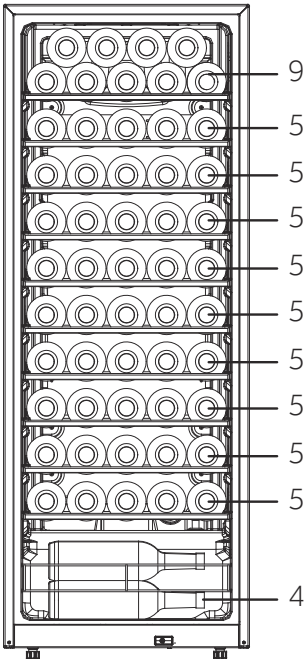
Chcete-li další informace o výrobku, navštivte stránky https://eprel.ec.europa.eu/ nebo naskenujte kód QR na energetickém štítku dodaném se spotřebičem.

Skládání láhví vína

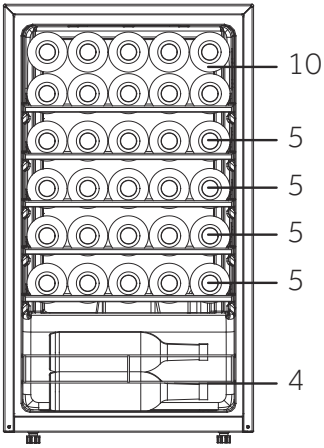
1. Uspořádání láhví vychází z grafického znázornění standardní láhve Bordeaux (0,75 l).
2. Aktuální množství vkládaných láhví se může lišit kvůli odlišným specifikacím láhví.







(58)
HWS58GGH1



(34)
HWS34GGH1
HWS34GGH1K

HWS-34GGH1-58GGh1-34GGH1K-CS

Haier

Εγχειρίδιο χρήσης

Συντηρητής κρασιών

HWS34GGH1
HWS58GGH1
HWS34GGH1K

EL

Haier

Ευχαριστούμε

Ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν Haier.

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από την χρήση αυτής της συσκευής. Οι οδηγίες περιέχουν σημαντικές πληροφορίες που θα σας βοηθήσουν να αξιοποιήσετε στο έπακρο τη συσκευή και να εξασφαλίσετε την ασφαλή και σωστή εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε μια προσβάσιμη θέση, ώστε να μπορείτε πάντα να ανατρέξετε σε αυτό για την ασφαλή και σωστή χρήση της συσκευής.

Εάν πουλήσετε τη συσκευή, την χαρίσετε ή την αφήσετε πίσω όταν μετακομίσετε από το σπίτι, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφήσει επίσης και αυτό το εγχειρίδιο, ώστε ο νέος ιδιοκτήτης να εξοικειωθεί με τη συσκευή και τις προειδοποιήσεις ασφαλείας.

Υπόμνημα

Προειδοποίηση - Σημαντικές πληροφορίες ασφάλειας

Γενικές πληροφορίες και συμβουλές

Περιβαλλοντικές πληροφορίες

Απόρριψη

Βοήθεια και συμβολή στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας. Τοποθετήστε τη συσκευασία σε κατάλληλα δοχεία για την ανακύκλωση της. Συμβολή στην ανακύκλωση των αποβλήτων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο μην τις απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε το προϊόν στην τοπική μονάδα ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με το αρμόδιο δημοτικό γραφείο του Δήμου σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού ή ασφυξίας!

Τα ψυκτικά μέσα και τα αέρια πρέπει να απορρίπτονται επαγγελματικά. Βεβαιωθείτε ότι η σωλήνωση του κυκλώματος ψυκτικού δεν έχει υποστεί ζημιά πριν απορριφθεί σωστά. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα παροχής ρεύματος. Κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας και απορρίψτε το. Αφαιρέστε τους δίσκους και τα συρτάρια, καθώς και τα αλιεύματα και τις σφραγίδες της πόρτας, για να αποτρέψετε τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα να κλείσουν στη συσκευή.

Οι παλιές συσκευές εξακολουθούν να έχουν κάποια υπολειμματική αξία. Μια φιλική προς το περιβάλλον μέθοδος διάθεσης θα διασφαλίσει ότι πολύτιμες πρώτες ύλες μπορούν να ανακτηθούν και να χρησιμοποιηθούν ξανά.

Η κυκλοπεντάνη, μια εύφλεκτη ουσία που δεν είναι επιβλαβής για το όζον, χρησιμοποιείται ως παράγοντας διαστολής για τον αφρό μόνωσης.

Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν έχει απορριφθεί σωστά, βοηθάτε στην πρόληψη των δυνητικά αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία, που θα μπορούσαν να προκληθούν.

Για πιο αναλυτικές και λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τους αρμόδιους στον δήμο σας, την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν, ώστε ο χειρισμός να γίνει από τους επαγγελματίες.

Περιεχόμενα

1- Πληροφορίες ασφάλειας 4

2- Συμβουλές ασφαλείας 8

3- Συντήρηση 12

4- Εξαρτήματα 14

5- Περιγραφή προϊόντος 15

6- Εγκατάσταση 16

7- Χρήση 20

8- Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας 25

9- Εξοπλισμός 26

10-Φροντίδα και καθαρισμός 27

11-Αντιμετώπιση προβλημάτων 28

12-Τεχνικά δεδομένα 31

13-Εξυπηρέτηση πελατών 32

14-Στοίβαξη μπουκαλιών κρασιού 33

Η συσκευή αυτή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά για την αποθήκευση κρασιών. Διαβάστε τις παρακάτω υποδείξεις ασφαλείας πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πριν από την πρώτη χρήση

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει ζημιά εξαιτίας της μεταφοράς.
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά και απορρίψτε τα με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.
- Περιμένετε τουλάχιστον 0,5 ώρα πριν τοποθετήσετε τη συσκευή για να βεβαιωθείτε ότι το κύκλωμα του ψυκτικού είναι πλήρως αποτελεσματικό
- Χειριστείτε τη συσκευή πάντοτε με δύο άτομα τουλάχιστον, διότι είναι βαριά.

Εγκατάσταση

- Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε καλά αεριζόμενο μέρος. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει χώρος τουλάχιστον 50mm πάνω και γύρω από τη συσκευή.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Φροντίστε πάντα να μην υπάρχουν εμπόδια στα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή στις εσωτερικές της δομές.
- Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή σε υγρή περιοχή ή θέση όπου μπορεί να πιτσιλιστεί ή βραχεί με νερό. Καθαρίστε και ξύστε τις ξεραμένες πιτσιλιές νερού και λεκέδες με ένα μαλακό καθαρό πανί.
- Μην εγκαθιστάτε τον συντηρητή κρασιών σας σε θέση που δεν είναι σωστά μονωμένη ή θερμαινόμενη, π.χ. γκαράζ κ.λπ. Ο συντηρητής κρασιών σας δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί σε θερμοκρασία περιβάλλοντος κάτω από 10 °C.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε σημείο με άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε πηγές θερμότητας (π.χ. σόμπες, θερμαντήρες).
- Εγκαταστήστε και τοποθετήστε τη συσκευή σε μια περιοχή κατάλληλη για το μέγεθος και τη χρήση της.
- Βεβαιωθείτε ότι οι ηλεκτρολογικές πληροφορίες στην πινακίδα τύπου συμφωνούν με την αντίστοιχη παροχή ρεύματος. Εάν όχι, επικοινωνήστε με έναν ηλεκτρολόγο.
- Η συσκευή λειτουργεί με τροφοδοσία 220-240 VAC / 50 Hz. Η μη φυσιολογική διακύμανση της τάσης μπορεί να προκαλέσει την αποτυχία εκκίνησης της συσκευής ή ζημιά στον έλεγχο θερμοκρασίας ή τον συμπιεστή ή μπορεί να υπάρχει ανώμαλος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

θόρυβος κατά τη λειτουργία. Στην περίπτωση αυτή, πρέπει να τοποθετηθεί ένας αυτόματος ρυθμιστής.

- Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογείς πολλαπλών θέσεων (πολύπριζα) και καλώδια επέκτασης / προέκτασης.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην τοποθετείτε πολλαπλές φορητές πρίζες ή φορητά τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της συσκευής.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κατά την τοποθέτηση της συσκευής διασφαλίστε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει παγιδευτεί ή υποστεί ζημιά.
- Μην πατάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Χρησιμοποιήστε μια ξεχωριστή γειωμένη πρίζα για την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, η οποία να είναι εύκολα προσβάσιμη. Αυτή η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη.
- **Μόνο για το Ηνωμένο Βασίλειο:** Το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής διαθέτει φις 3 καλωδίων (γείωση) που τοποθετείται σε τυπική πρίζα 3 καλωδίων (γειωμένη) Ποτέ μην κόβετε ή αποσυναρμολογείτε την τρίτη ακίδα (γείωση). Μετά την εγκατάσταση της συσκευής, το φις πρέπει να είναι προσβάσιμο.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αποφύγετε την πρόκληση ζημιών στο κύκλωμα ψύξης

Καθημερινή χρήση

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό εποπτεία ή εάν τους έχουν δοθεί σαφείς οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει επακριβώς τους σχετικούς κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών επιτρέπεται να τοποθετούν και να βγάζουν (αντικείμενα) από τις ψυκτικές συσκευές, αλλά δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν και να εγκαθιστούν τις ψυκτικές συσκευές.
- Κρατήστε μακριά τα παιδιά κάτω των 3 ετών από τη συσκευή, εκτός εάν επιβλέπονται συνεχώς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Ο καθαρισμός και οι εργασίες συντήρησης από τον χρήση απαγορεύεται να γίνονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Η συσκευή πρέπει να είναι τοποθετημένη έτσι ώστε το φις να είναι προσβάσιμο.
- Εάν το αέριο άνθρακα ή άλλο εύφλεκτο αέριο διαρρέει κοντά στη συσκευή, απενεργοποιήστε τη βαλβίδα του αερίου που διαρρέει, ανοίξτε τις πόρτες και τα παράθυρα και μην αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.
- Περιμένετε τουλάχιστον 7 λεπτά για να επανασυνδέσετε το ρεύμα μετά την αποσύνδεση του ρεύματος.
- Μην σηκώνετε τη συσκευή από τις λαβές της πόρτας.
- Τα κλειδιά πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά και όχι κοντά στη συσκευή για να μην παγιδευτούν τα παιδιά μέσα στη συσκευή.
- Σημειώστε ότι η συσκευή έχει ρυθμιστεί για να λειτουργεί σε συγκεκριμένο εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος μεταξύ 10 και 38°C. Η συσκευή ενδέχεται να μην λειτουργεί σωστά εάν αφεθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα σε θερμοκρασία πάνω ή κάτω από το αναφερόμενο εύρος.
- Μην τοποθετείτε ασταθή αντικείμενα (βαριά αντικείμενα, δοχεία γεμάτα με νερό) στο πάνω μέρος της συσκευής, για να αποφύγετε τραυματισμούς που προκαλούνται από πτώση ή ηλεκτροπληξία που μπορεί να προκληθεί από την επαφή με το νερό.
- Ανοίξτε και κλείστε την πόρτα μόνο από τις λαβές. Το χάσμα μεταξύ της πόρτας και του ντουλαπιού είναι πολύ στενό. Μην βάζετε τα χέρια σας σε αυτές τις περιοχές για να αποφύγετε να πιαστούν (μαγκωθούν) τα δάκτυλά σας. Ανοίξτε ή κλείστε τις πόρτες της συσκευής μόνο όταν δεν υπάρχουν παιδιά που να στέκονται εντός του εύρους κίνησης της πόρτας.
- Μην αποθηκεύετε και μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα, εκρηκτικά ή διαβρωτικά υλικά εντός ή εγγύς της συσκευής.
- Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες όπως δοχεία αερολύματος με εύφλεκτο περιεχόμενο σε αυτή τη συσκευή.
- Μην αποθηκεύετε φάρμακα, βακτήρια ή χημικούς παράγοντες στη συσκευή. Αυτή η συσκευή είναι μια οικιακή συσκευή. Δεν συνιστάται η αποθήκευση υλικών που απαιτούν αυστηρές θερμοκρασίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μην ορίσετε άσκοπα χαμηλή θερμοκρασία στο διαμέρισμα του συντηρητή κρασιών. Οι αρνητικές θερμοκρασίες μπορεί να εμφανιστούν σε υψηλές ρυθμίσεις. Προσοχή: Τα μπουκάλια μπορούν να σκάσουν
- Μην αγγίζετε την εσωτερική επιφάνεια του χώρου αποθήκευσης της συσκευής όταν λειτουργεί, ειδικά με βρεγμένα χέρια, καθώς τα χέρια σας μπορεί να παγώσουν στην επιφάνεια.
- Για σωστή ψύξη του κρασιού, μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή πριν από τον καθαρισμό. Αφήστε τουλάχιστον 7 λεπτά πριν από την επανεκκίνηση της συσκευής, καθώς η συχνή εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον συμπιεστή.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό της συσκευής, εκτός και εάν είναι του τύπου που συστήνεται από τον κατασκευαστή. Για να αποφύγετε τους κινδύνους, ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από την εξυπηρέτηση πελατών (βλ. κάρτα εγγύησης).
- Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής, αποφύγετε να την απενεργοποιήσετε.
- Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή οριζόντια στο έδαφος. Αφού γείρετε τη συσκευή περισσότερο από 45°, περιμένετε 24 ώρες πριν τη συνδέσετε στην πρίζα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Συντήρηση / καθαρισμός

- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά επιβλέπονται εάν πραγματοποιούν καθαρισμό και συντήρηση.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση ρουτίνας. Αφήστε τουλάχιστον 7 λεπτά πριν από την επανεκκίνηση της συσκευής, καθώς η συχνή εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον συμπιεστή.
- Κρατήστε το φις, όχι το καλώδιο, όταν αποσυνδέετε τη συσκευή.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με σκληρές βούρτσες, συρμάτινες βούρτσες, σκόνη απορρυπαντικού, βενζίνη, οξικό αμύλιο, ακετόνη και παρόμοια οργανικά διαλύματα, όξινα ή αλκαλικά διαλύματα. Καθαρίστε με ειδικό απορρυπαντικό ψυγείου/καταψύκτη για να αποφύγετε ζημιές. Ειδικά χρησιμοποιήστε ζεστό νερό και διάλυμα μαγειρικής σόδας - περίπου μια κουταλιά της σούπας μαγειρική σόδα σε ένα λίτρο / λίτρο νερού. Ξεπλύνετε πολύ καλά με νερό και στεγνώστε. Μη χρησιμοποιείτε σκόνες καθαρισμού ή άλλα λειαντικά καθαριστικά. Μην πλένετε αφαιρούμενα εξαρτήματα σε πλυντήριο πιάτων.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, παρά μόνο όσα συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει φθαρεί πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο του σέρβις ή παρόμοια εξουσιοδοτημένα πρόσωπα, προς αποφυγή του κινδύνου.
- Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε, να αποσυναρμολογήσετε ή να τροποποιήσετε τη συσκευή μόνοι σας. Σε περίπτωση επισκευής επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών μας.
- Εάν οι λυχνίες φωτισμού έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο του σέρβις ή παρόμοια εξουσιοδοτημένα πρόσωπα, προς αποφυγή του κινδύνου.

- ► Απομακρύνετε τη σκόνη στο πίσω μέρος της μονάδας τουλάχιστον μία φορά το χρόνο για να αποφύγετε τον κίνδυνο από πυρκαγιά, καθώς και την αυξημένη κατανάλωση ενέργειας.
- ► Μην ψεκάζετε ή ξεπλένετε τη συσκευή κατά τον καθαρισμό.
- ► Μην χρησιμοποιείτε σπρέι νερού ή ατμό για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- ► Μην καθαρίζετε την κρύα γυάλινη πόρτα με ζεστό νερό. Η απότομη αλλαγή θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει το σπάσιμο του γυαλιού.
- ► Εάν αφήσετε τη συσκευή σας εκτός λειτουργίας για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφήστε την ανοιχτή για να αποφύγετε την οσμή και τις δυσάρεστες μυρωδιές που συσσωρεύονται μέσα.

Πληροφορίες για τα ψυκτικά αέρια

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η συσκευή περιέχει το εύφλεκτο ψυκτικό μέσο ΙΣΟΒΟΥΤΑΝΙΟ (R600a). Βεβαιωθείτε ότι το κύκλωμα ψυκτικού δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά ή την εγκατάσταση. Η διαρροή ψυκτικού μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς στα μάτια ή ανάφλεξη. Εάν έχει προκληθεί ζημιά, κρατήστε το μακριά από ακάλυπτες πηγές φωτιάς, αερίστε καλά το δωμάτιο, μην συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τα καλώδια τροφοδοσίας της συσκευής ή οποιασδήποτε άλλης συσκευής. Ενημερώστε την εξυπηρέτηση πελατών.

Σε περίπτωση που τα μάτια έρθουν σε επαφή με το ψυκτικό μέσο, ξεπλένετε τα αμέσως κάτω από τρεχούμενο νερό και καλέστε αμέσως τον οφθαλμίατρο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το σύστημα ψύξης είναι υπό υψηλή πίεση. Μην το σκαλίζετε και μην το πειράζετε. Δεδομένου ότι χρησιμοποιούνται εύφλεκτα ψυκτικά μέσα, παρακαλούμε, εγκαταστήστε, χειριστείτε και συντηρήστε τη συσκευή επακριβώς αυστηρά και σύμφωνα με τις οδηγίες και ελάτε σε επαφή με τον επαγγελματικό πράκτορα ή την υπηρεσία μεταπωλήσεων μας για να απορρίψετε τη συσκευή.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές όπως

- κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας·
- αγροικίες και από τους πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλων χώρων οικιστικού τύπου·
- χώρους διαμονής και ημιδιαμονής με πρωινό·
- catering και παρόμοιες εφαρμογές μη λιανικής πώλησης.

► Για να διασφαλίσετε την ασφαλή συντήρηση των κρασιών, συμμορφωθείτε με αυτήν την οδηγία χρήσης.

► Οι λεπτομέρειες σχετικά με το καταλληλότερο μέρος του διαμερίσματος της συσκευής όπου αποθηκεύονται συγκεκριμένοι τύποι τροφίμων, λαμβάνοντας υπόψη την κατανομή της θερμοκρασίας που μπορεί να υπάρχει στα διάφορα διαμερίσματα της συσκευής βρίσκονται στο άλλο μέρος του εγχειριδίου.

Δεν επιτρέπονται αλλαγές ή τροποποιήσεις στη συσκευή.
Η μη προβλεπόμενη χρήση μπορεί να προκαλέσει κινδύνους και απώλεια αξιώσεων εγγύησης.

Απόρριψη

Το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν έχει απορριφθεί σωστά, βοηθάτε στην πρόληψη των δυνητικά αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία, που θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλη απόρριψη αυτού του προϊόντος. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με την υπηρεσία του δήμου σας, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών αποβλήτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

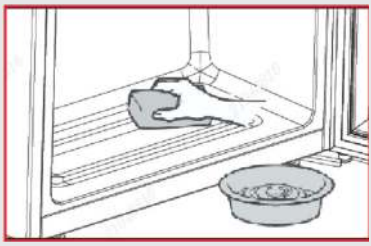
Δεδομένου ότι χρησιμοποιούνται εύφλεκτα αέρια φυσήματος μόνωσης, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον επαγγελματία αντιπρόσωπο ή το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση για να απορρίψετε τη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού από ασφυξία!

Τα ψυκτικά μέσα και τα αέρια πρέπει να απορρίπτονται επαγγελματικά. Βεβαιωθείτε ότι η σωλήνωση του κυκλώματος ψυκτικού δεν έχει υποστεί ζημιά πριν απορριφθεί σωστά. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα παροχής ρεύματος. Κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας και απορρίψτε το. Αφαιρέστε τους δίσκους και τα συρτάρια, καθώς και τους μεντεσέδες και τις σφραγίδες της πόρτας για να αποτρέψετε τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα να κλείσουν στη συσκευή.

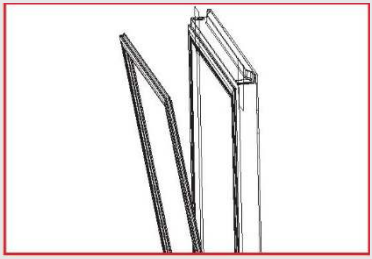
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία πριν από τον καθαρισμό.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με σκληρές βούρτσες, συρμάτινες βούρτσες, σκόνη απορρυπαντικού, βενζίνη, οξικό αμύλιο, ακετόνη και παρόμοια οργανικά διαλύματα, όξινα ή αλκαλικά διαλύματα. Καθαρίστε με ειδικό απορρυπαντικό ψυγείου για να αποφύγετε ζημιές.
- Καθαρίστε τη συσκευή μόνο όταν έχει αποθηκευτεί λίγο ή καθόλου κρασί. Είναι απαραίτητο να την καθαρίσετε μόνο όταν είναι βρώμικη.
- Καθαρίστε το εσωτερικό και το περίβλημα της συσκευής με ένα σφουγγάρι βρεγμένο σε ζεστό νερό και ουδέτερο απορρυπαντικό
- Ξεπλύνετε με καθαρό ζεστό νερό και στεγνώστε με μαλακό πανί.



- Μην καθαρίζετε κανένα από τα μέρη της συσκευής σε πλυντήριο πιάτων.
- Αφήστε τουλάχιστον 7 λεπτά πριν από την επανεκκίνηση της συσκευής, καθώς η συχνή εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον συμπιεστή.

Καθαρίστε το λάστιχο της πόρτας:

- Τα λάστιχα της πόρτας πρέπει να καθαρίζονται κάθε 3 μήνες για να εξασφαλιστεί η σωστή στεγανοποίηση. Ως κατωτέρω: Αφαιρέστε: Πιάστε το λάστιχο της πόρτας και τραβήξτε το προς τα έξω σύμφωνα με την κατεύθυνση του βέλους για να αφαιρέσετε ολόκληρο το λάστιχο της πόρτας με τη σειρά.



Βουτήξτε τη βούρτσα με νερό ή οινόπνευμα ποιότητας τροφίμων, καθαρίστε πρώτα το αυλάκι του λάστιχου της πόρτας τραβώντας μπρος-πίσω τη βούρτσα. Στη συνέχεια σκουπίστε την επιφάνεια του λάστιχου της πόρτας με μια πετσέτα βουτηγμένη σε νερό ή οινόπνευμα ποιότητας τροφίμων. Τέλος, ξεπλύνετε το λάστιχο της πόρτας και σκουπίστε το με μια καθαρή πετσέτα.

Τοποθέτηση λάστιχου πόρτας μετά τον καθαρισμό:

Πριν την τοποθέτηση, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει νερό στο λάστιχο της πόρτας Εισαγάγετε το λάστιχο της πόρτας στην αυλάκωση και πιέστε το λάστιχο της πόρτας σφιχτά από πάνω προς τα κάτω με το χέρι μέχρι να εισαχθεί ολόκληρο το λάστιχο της πόρτας στην αυλάκωση.

Καθαρισμός των ραφιών:

► Όλα τα ράφια μπορούν να αφαιρεθούν για καθάρισμα.
► Βγάλτε όλα τα μπουκάλια.
► Σηκώστε λίγο κάθε ράφι και αφαιρέστε το.
► Καθαρίστε το ράφι με μια μαλακή πετσέτα.
► Περιμένετε μέχρι να στεγνώσουν τα ράφια πριν τα τοποθετήσετε ξανά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Περιμένετε τουλάχιστον 7 λεπτά για να επανασυνδέσετε το ρεύμα μετά την αποσύνδεση του ρεύματος.

Εξαρτήματα

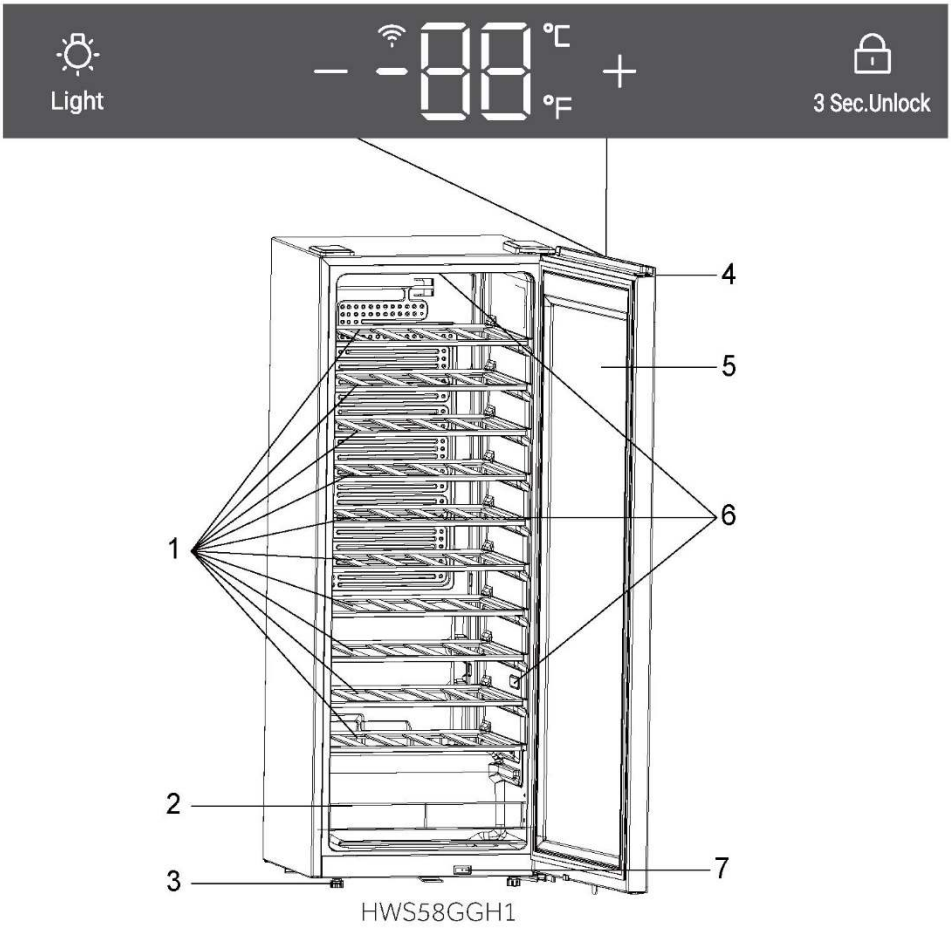
Ελέγξτε τα εξαρτήματα και τη βιβλιογραφία σύμφωνα με αυτόν τον κατάλογο:

Όνομα	Εγχειρίδιο χρήσης	Κάρτα Σέρβις	Ράφι	Κάλυμμα μεντεσέ	Ενεργειακή ετικέτα	Προστατευτικό καλωδίου	Πλήκτρο
HWS34GGH1	1	1	5	1	1	1	/
HWS58GGH1	1	1	10	1	1	1	2
HWS34GGH1K	1	1	5	1	1	1	/

Σημείωση

Λόγω τεχνικών αλλαγών και διαφορετικών μοντέλων, ορισμένες από τις εικόνες σε αυτό το εγχειρίδιο ενδέχεται να διαφέρουν από το μοντέλο σας.

Εικόνα της συσκευής



HWS58GGH1

1. Ράφι
2. Προστατευτικό καλωδίου
3. Ρυθμιζόμενα πόδια
4. Οθόνη
5. Θύρα
6. Λάμπα LED
7. Διακόπτης

1. Αποσυσκευασία

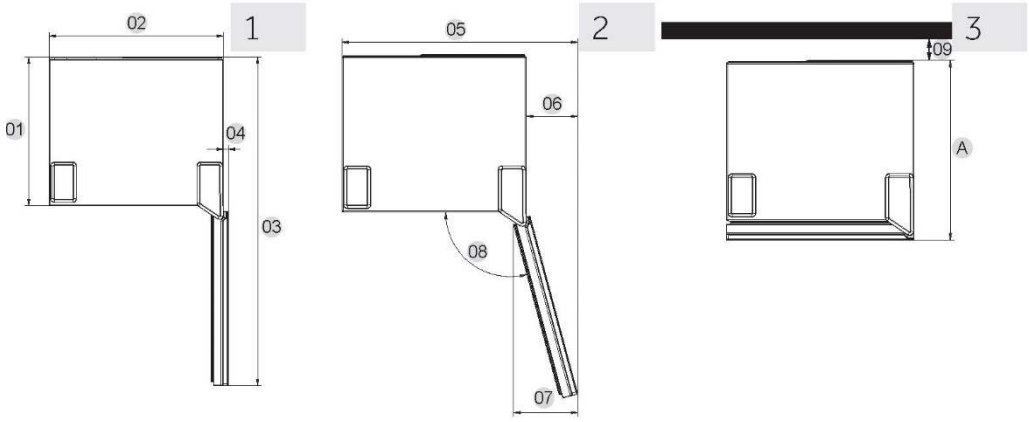
- ► Βγάλε τη συσκευή από τη συσκευασία.
- ► Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, συμπεριλαμβανομένης της βάσης από αφρολέξ και όλη την αυτοκόλλητη ταινία που συγκρατεί τα εξαρτήματα.

2. Περιβαλλοντικές συνθήκες

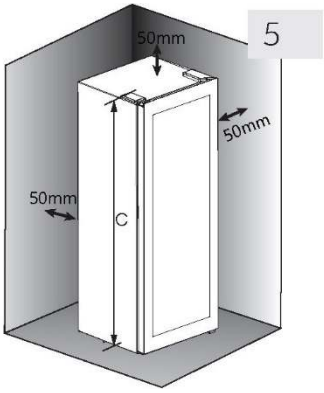
Η θερμοκρασία δωματίου πρέπει να είναι πάντα μεταξύ 10 °C και 38 °C, καθώς μπορεί να επηρεάσει τη θερμοκρασία στο εσωτερικό της συσκευής και την κατανάλωση ενέργειας της. Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή κοντά σε άλλες συσκευές που εκπέμπουν θερμότητα (φούρνοι, ψυγεία) χωρίς να υπάρχει μόνωση.

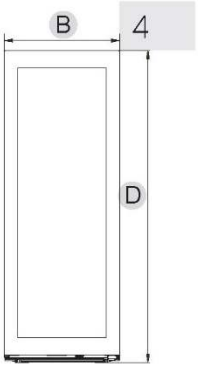
3. Απαιτήσεις χώρου

Απαιτούμενος χώρος για το άνοιγμα της πόρτας (Εικ. 1,2,3,4)- Για λόγους ασφάλειας και ενέργειας, πρέπει να τηρείται η απαιτούμενη απόσταση εξαερισμού των 50 mm προς όλες τις κατευθύνσεις (Εικ. 5).



Μέτρηση: mm	HWS34GGH1	HWS58GGH1	HWS34GGH1K
Βάθος A	456	456	456
Πλάτος B	475	475	475
Ύψος C	849	1279	849
Συνολικό ύψος D	850	1280	850
01	406	406	406
02	475	475	475
03	897	897	897
04	13	13	13
05	608	608	608
06	133	133	133
07	166	166	166
08	105°	105°	105°
09	50	50	50





ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

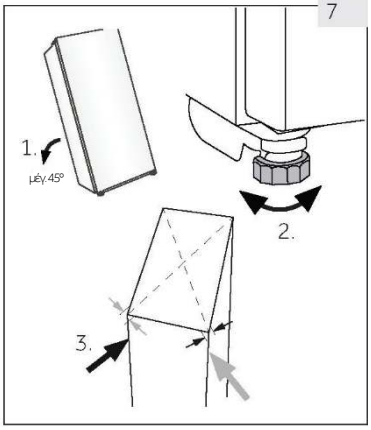
- Διατηρείτε τα ανοίγματα εξαερισμού στη συσκευή ή την ενσωματωμένη δομή ελεύθερα εμποδίων. Αυτή η ψυκτική συσκευή δεν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί ως ενσωματωμένη συσκευή

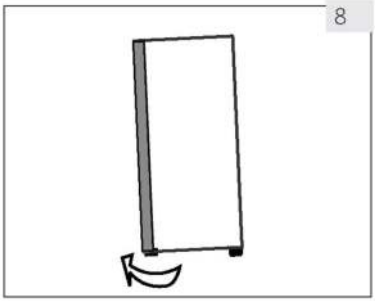
4. Ευθυγράμμιση της συσκευής

Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε επίπεδη και στερεή επιφάνεια.

1. Γείρετε τη συσκευή ελαφρώς προς τα πίσω (Εικ. 7).
2. Ρυθμίστε τα ρυθμιζόμενα μπροστινά πόδια στο επιθυμητό επίπεδο περιστρέφοντάς τα.
3. Η σταθερότητα μπορεί να ελεγχθεί με εναλλάξ χτύπημα στις διαγώνιους. Μια ελαφριά ταλάντευση θα πρέπει να είναι η ίδια και προς τις δύο κατευθύνσεις. Διαφορετικά το πλαίσιο μπορεί να στρεβλώσει, και το αποτέλεσμα μπορεί να είναι πιθανές διαρροές στις σφραγίδες της πόρτας. Μια χαμηλή κλίση προς τα πίσω διευκολύνει το κλείσιμο της πόρτας.

7

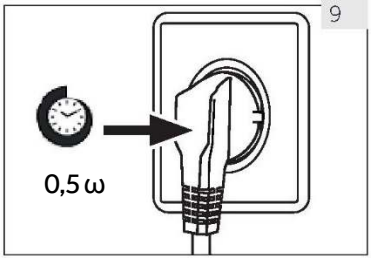




5. Ρύθμιση της πόρτας

Η συσκευή κλείνει πιο εύκολα εάν χρησιμοποιούνται τα πόδια οριζοντίωσης στο μπροστινό μέρος:
Περιστρέψτε τα ρυθμιζόμενα πόδια (Εικ. 8) για να τα γυρίσετε πάνω ή κάτω:

- ► Η περιστροφή των ποδιών δεξιόστροφα ανυψώνει τη συσκευή.
- ► Περιστρέφοντας τα πόδια αριστερόστροφα, κατεβάστε τη συσκευή.



6. Χρόνος αναμονής

Το λάδι λίπανσης χωρίς συντήρηση βρίσκεται στην κάψουλα του συμπιεστή. Αυτό το λάδι μπορεί να περάσει από το κλειστό σύστημα σωλήνων κατά τη διάρκεια της κεκλιμένης μεταφοράς. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος θα πρέπει να περιμένετε 0,5 ώρα (Εικ. 9) έτσι ώστε το λάδι να επιστρέψει στην κάψουλα.

7. Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν από κάθε σύνδεση ελέγξτε αν:

- ► η τροφοδοσία ρεύματος, η πρίζα και η ασφάλεια είναι κατάλληλα σύμφωνα με το ταμπελάκι χαρακτηριστικών.
- ► η πρίζα είναι γειωμένη και δεν υπάρχει πολλαπλή πρίζα ή επέκταση.
- ► το βύσμα τροφοδοσίας και η πρίζα είναι σωστά τοποθετημένα.
  Συνδέστε το βύσμα σε μια σωστά εγκατεστημένη οικιακή πρίζα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Για να αποφύγετε τους κινδύνους, ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από την εξυπηρέτηση πελατών (βλ. κάρτα εγγύησης).

8. Αντιστρεψιμότητα πόρτας

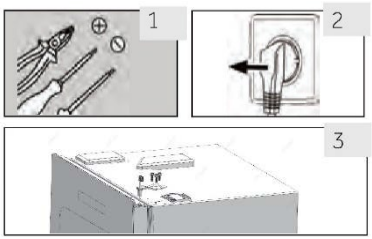
Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην τροφοδοσία ρεύματος, θα πρέπει να ελέγξετε εάν το άνοιγμα της πόρτας πρέπει να αλλάξει από δεξιά (όπως παραδίδεται) προς τα αριστερά, εάν αυτό απαιτείται από τη θέση εγκατάστασης και τη χρηστικότητα

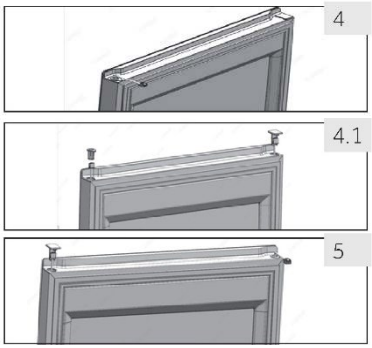
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

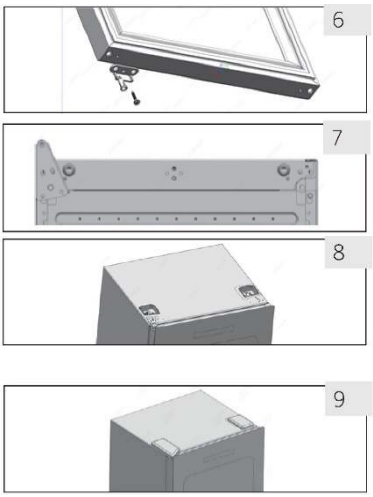
► Η συσκευή είναι βαριά. Χρειάζεστε δύο άτομα για να πραγματοποιήσετε την αντιστρεψιμότητα της πόρτας.
► Πριν από οποιαδήποτε λειτουργία, αποσυνδέστε πρώτα τη συσκευή από την πρίζα.
► Μην γέρνετε τη συσκευή περισσότερο από 45° για να αποφύγετε ζημιά στο σύστημα ψύξης.

Βήματα συναρμολόγησης

1. Παρέχετε τα απαραίτητα εργαλεία.
2. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
3. Αφαιρέστε το κάλυμμα του αριστερού και του δεξιού μεντεσέ, αποσυνδέστε τον ακροδέκτη της πλεξούδας καλωδίων σύνδεσης της καλωδίωσης μεταξύ του σώματος της πόρτας και του σώματος του θαλάμου, αφαιρέστε τις τρεις βίδες από τον άνω μεντεσέ και αφαιρέστε το σώμα πόρτας.
4. Το χιτώνιο άξονα στην πλευρά του μεντεσέ περνάει μέσα από τον ακροδέκτη της πλεξούδας καλωδίων και βγαίνει από το σώμα πόρτας, αφαιρέστε το διακοσμητικό κάλυμμα στην πλευρά ανοίγματος της πόρτας και τραβήξτε την κρυμμένη πλεξούδα καλωδίων από το σώμα πόρτας.
5. Τοποθετήστε το αποσπασμένο χιτώνιο άξονα μέσω του ακροδέκτη της πλεξούδας καλωδίων στην άλλη πλευρά του σώματος πόρτας, ο ακροδέκτης της πλεξούδας καλωδίων στην άλλη πλευρά είναι κρυμμένος μέσα στο διακοσμητικό κάλυμμα, τεντώστε την πλεξούδα καλωδίων μέσα στο σώμα και κουμπώστε το διακοσμητικό κάλυμμα.
6. Αφαιρέστε τις βίδες στερέωσης, τα χιτώνια άξονα και το στοπ πόρτας στο κάτω μέρος του σώματος πόρτας και τοποθετήστε τα στην άλλη πλευρά του σώματος πόρτας.
7. Αφαιρέστε τη βίδα του κάτω μεντεσέ στο κάτω μέρος του θαλάμου, στερεώστε τη βίδα κάτω μεντεσέ στην άλλη πλευρά του θαλάμου.
8. Τοποθετήστε το σώμα πόρτας στον κάτω μεντεσέ του σώματος, η πλεξούδα της πόρτας συνδέεται με τον ακροδέκτη της πλεξούδας θαλάμου και τοποθετείται μέσα στον θάλαμο, με βίδες που ασφαλίζουν τον άνω μεντεσέ.
9. Τοποθετήστε το κάλυμμα του μεντεσέ και το διακοσμητικό κάλυμμα και ολοκληρώστε την αντικατάσταση αριστερής και δεξιάς πόρτας.







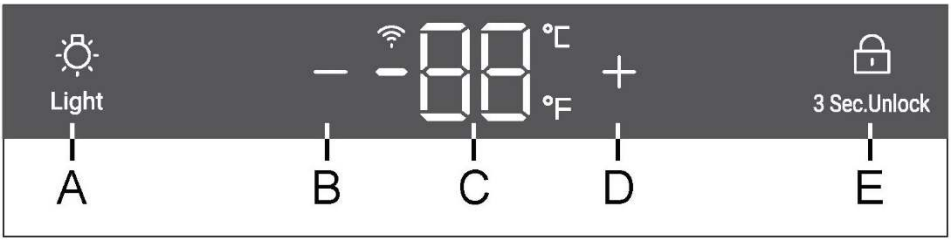
1. Πριν από την πρώτη χρήση

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας. Αυτό περιλαμβάνει τη βάση αφρολέξ και όλη την αυτοκόλλητη ταινία που συγκρατεί τα εξαρτήματα του συντηρητή κρασιών εσωτερικά και εξωτερικά. Κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά και απορρίψτε τα με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.
- Καθαρίστε το εσωτερικό και το εξωτερικό της συσκευής με νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό πριν βάλετε οποιοδήποτε κρασί σε αυτό.
- Αφού τοποθετηθεί απολύτως ίσια στο δάπεδο και καθαριστεί η συσκευή, περιμένετε τουλάχιστον 2 ώρες πριν τη συνδέσετε στην παροχή ρεύματος. Εάν ο συντηρητής κρασιών σας έχει γείρει για οποιονδήποτε λόγο, περιμένετε 24 ώρες πριν τον συνδέσετε. Ανατρέξτε στην ενότητα ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗ.
- Αφού συνδέσετε τη μονάδα σε μια πρίζα, αφήστε τη μονάδα να λειτουργήσει για τουλάχιστον 30 λεπτά για να εγκλιματιστεί πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις.
- Η θερμοκρασία ρυθμίζεται αυτόματα στους 12 °C. Εάν θέλετε, μπορείτε να αλλάξετε αυτή τη θερμοκρασία χειροκίνητα. Δείτε την ενότητα ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ.

2. Κουμπιά αφής

Τα κουμπιά στον πίνακα ελέγχου είναι κουμπιά αφής, τα οποία ανταποκρίνονται όταν αγγίζονται ελαφρά με το δάχτυλο.

3. Περιγραφή για τον πίνακα ελέγχου



A Κουμπί φωτισμού
B Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας: μείωση
C Οθόνη
D Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας: αύξηση
E Κουμπί κλειδώματος

4. Λειτουργία αυτόματου κλειδώματος

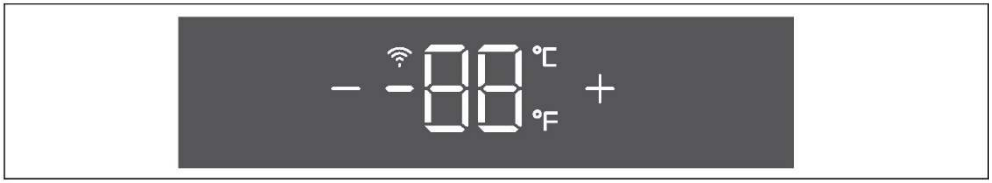
Στην κατάσταση οθόνης κλειδώματος, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί κλειδώματος για 3'', η οθόνη ενδείξεων εμφανίζει 3, 2 και 1, η οθόνη ενδείξεων είναι ξεκλειδωμένη.Εάν δεν γίνει κανένας χειρισμός, η οθόνη θα κλειδώσει αυτόματα μετά από 30''. Στην κατάσταση οθόνης κλειδώματος, όλα τα εικονίδια των κουμπιών κλειδώματος είναι αναμμένα και τα κουμπιά στην οθόνη ενδείξεων δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν (εκτός από το κουμπί φωτισμού).

5. Ρύθμιση θερμοκρασίας

Σημείωση

Προρυθμίσεις

- Αφού συνδέσετε τη μονάδα σε μια πρίζα, αφήστε τη μονάδα για τουλάχιστον 30 λεπτά να εγκλιματιστεί πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις.
- Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη μετά την αποσύνδεση από την κύρια παροχή ρεύματος, μπορεί να χρειαστούν αρκετές ώρες για να επιτευχθούν οι σωστές θερμοκρασίες. Ο ακριβής χρόνος ποικίλλει ανάλογα με το περιβάλλον και τη ρύθμιση θερμοκρασίας.



Πατήστε το κουμπί ⊞ ή ⊟, η οθόνη θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Πατήστε το κουμπί ⊞ ή ⊟ για να ορίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία. Εύρος ρύθμισης θερμοκρασίας: 5-20 °C (41-68 °F).
Σταματήστε να πατάτε το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα, η θερμοκρασία επιβεβαιώνεται.

6. Κατάσταση αναμονής

Η φωτεινότητα της οθόνης ενδείξεων μειώνεται αυτόματα για 30 δευτερόλεπτα. Ανάβει αυτόματα όταν αγγίξετε οποιοδήποτε κουμπί ή ανοίξετε την πόρτα (για HWS58GGH1).

Σημείωση

Επιδράσεις στις θερμοκρασίες

Η θερμοκρασία στο εσωτερικό της συσκευής επηρεάζεται από τους ακόλουθους παράγοντες:

- Θερμοκρασία περιβάλλοντος
- Ποσότητα αποθηκευμένων φιαλών
- Συχνότητα ανοίγματος πόρτας
- Η θέση της συσκευής

Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι 12 °C
Όταν η οθόνη σταματήσει να αναβοσβήνει, επιστρέφει στην εμφάνιση της τρέχουσας θερμοκρασίας στο εσωτερικό του συντηρητή κρασιών. Θα χρειαστεί λίγος χρόνος για να επιτευχθεί η καθορισμένη θερμοκρασία.

7. Ρύθμιση λειτουργίας φωτισμού

Πατήστε το κουμπί Light, τα φώτα θα ανάψουν σταδιακά. Όταν πατηθεί το κουμπί Light για άλλη μια φορά τα φώτα θα σβήσουν σταδιακά.

8. Λειτουργία °C/°F

Πατήστε το κουμπί " για 3 δευτερόλεπτα, για εναλλαγή μεταξύ Φαρενάιτ και Κελσίου.

9. Λειτουργία Wi-Fi

Πατήστε το κουμπί Light για 3 δευτερόλεπτα, το κουμπί Wi-Fi αρχίζει να αναβοσβήνει γρήγορα και εισέρχεται αυτόματα στη λειτουργία ρύθμισης παραμέτρων.

10. Λειτουργία μνήμης διακοπής τροφοδοσίας

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, ο συντηρητής κρασιών θα αποθηκεύσει αυτόματα τη ρυθμισμένη θερμοκρασία. Μετά την επαναφορά της τροφοδοσίας, θα λειτουργήσει με βάση τη θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί πριν από τη διακοπή ρεύματος.

11. Χειμερινή λειτουργία

Ο συντηρητής κρασιών διαθέτει λειτουργία αντιστάθμισης χαμηλής θερμοκρασίας για να εξασφαλίσει τη σταθερότητα της θερμοκρασίας:
Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από την καθορισμένη θερμοκρασία, ο συντηρητής κρασιών ξεκινά αυτόματα τη λειτουργία αντιστάθμισης χαμηλής θερμοκρασίας, θερμαίνοντας τη συσκευή.
Όταν η θερμοκρασία στη συσκευή φτάσει στην καθορισμένη θερμοκρασία, η λειτουργία αντιστάθμισης χαμηλής θερμοκρασίας απενεργοποιείται αυτόματα.

Η θερμοκρασία στο εσωτερικό της συσκευής αποκλίνει από την καθορισμένη θερμοκρασία κατά 1~2 C, κάτι που είναι φυσιολογικό.

12. Συναγερμός ανοίγματος πόρτας (για HWS58GGH1)

Εάν η πόρτα παραμείνει ανοιχτή για πάνω από 1 λεπτό, ο βομβητής θα ηχήσει για να ειδοποιήσει μέχρι να κλείσει η πόρτα ή να πατηθεί οποιοδήποτε πλήκτρο στην οθόνη οθόνης και, στη συνέχεια, ο βομβητής θα σταματήσει να ηχεί.

13. Ρύθμιση λειτουργίας Wi-Fi

ΣΥΝΔΕΣΙΜΟΤΗΤΑ
ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΑΣΥΡΜΑΤΗΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ

Τεχνολογία	**Wi-Fi**	**Bluetooth**
Βασική	IEEE 802.11 b/g/n	Bluetooth v4.2, BR/EDR. BLE
Ζώνη συχνοτήτων [MHz]	2401-2483	2402-2480
Μέγιστη ισχύς [mW] **Μπάντα (-ες) [MHZ]**	100	10

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Πώς να ενεργοποιήσετε τη μονάδα Wi-Fi:
Πατήστε το κουμπί φωτισμού για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε το Wi-Fi
- Η μονάδα Wi-Fi είναι ενεργοποιημένη, το εικονίδιο Wi-Fi αρχίζει να αναβοσβήνει
- Εάν ο συντηρητής κρασιών είναι καταχωρημένος, αλλά το Wi-Fi είναι απενεργοποιημένο, το εικονίδιο θα αναβοσβήνει
- Εάν ο συντηρητής κρασιών είναι καταχωρημένος και συνδεδεμένος, το εικονίδιο Wi-Fi είναι συνεχώς αναμμένο
- Για να επαναφέρετε το Wi-Fi, πατήστε το κουμπί φωτισμού για 3 δευτερόλεπτα

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΣΗΣ ΣΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

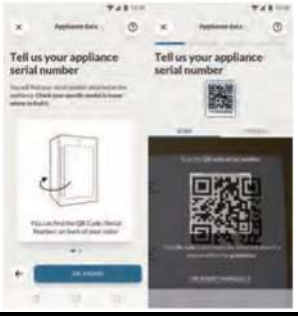
Βήμα 1
- Κατεβάστε την εφαρμογή hOn στους σχετικούς χώρους

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Βήμα 2
- Συνδεθείτε ή εγγραφείτε

Βήμα 3
- Προσθέστε μια νέα συσκευή επιλέγοντας τον συντηρητή κρασιών από τη λίστα

Βήμα 4	Βήμα 5	Βήμα 6
· Σαρώστε το QR ή εισαγάγετε χειροκίνητα τον σειριακό αριθμό 	· Πατήστε το κουμπί φωτισμού στο προϊόν για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε το Wi-Fi 	· Το εικονίδιο wi-Fi θα αναβοσβήνει, η διαδικασία σύζευξης βρίσκεται σε εξέλιξη · Θα έχετε 5 λεπτά για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία σύζευξης · Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία, το εικονίδιο Wi-Fi θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα παραμείνει πάντα ενεργό ΣΗΜΕΊΩΣΗ

Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας

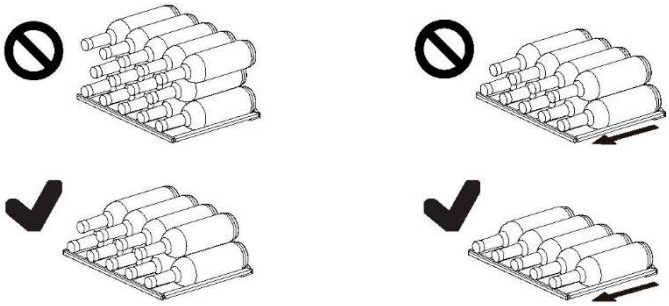
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή αερίζεται σωστά (δείτε ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ).
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε σημείο με άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε πηγές θερμότητας (π.χ. σόμπες, θερμαντήρες).
- Αποφύγετε την άσκοπα χαμηλή θερμοκρασία στη συσκευή. Η κατανάλωση ενέργειας αυξάνεται όσο χαμηλότερη είναι η θερμοκρασία στη συσκευή.
- Να ανοίγετε την πόρτα της συσκευής όσο το δυνατόν λιγότερες φορές και για όσο πιο σύντομα γίνεται.
- Μην υπερβαίνετε την προβλεπόμενη ποσότητα φιαλών για να αποφύγετε την παρεμπόδιση της ροής του αέρα.
- Διατηρείτε τα λάστιχα της πόρτας καθαρά, ώστε η πόρτα να κλείνει πάντα σωστά.
- Η διαμόρφωση εξοικονόμησης ενέργειας απαιτεί το συρτάρι, το κουτί τροφίμων και τα ράφια να μπουν στη θέση τους στη συσκευή όπως ακριβώς είναι, δηλαδή στην εργοστασιακή τους κατάσταση, και τα τρόφιμα πρέπει να τοποθετηθούν έτσι ώστε να μην εμποδίζεται η έξοδος αέρα του αγωγού.
- Για να αυξήσετε την ενεργειακή απόδοση, τα φώτα πρέπει να σβήνουν όταν δεν βλέπετε τον συντηρητή κρασιών.

1. Ράφι

1. Τα ράφια είναι σχεδιασμένα για εύκολη αποθήκευση και εύκολη αφαίρεση του κρασιού. Μπορούν να καθαριστούν με μια μαλακή πετσέτα.
2. Τα κανονικά μπουκάλια με διάμετρο 76 mm μπορούν να στοιβάζονται.
3. Η ποσότητα μπορεί να διαφέρει από τον αριθμό ή τις φιάλες που απεικονίζονται, εάν στοιβάζονται με διαφορετικό τρόπο.

Συμβουλές για τη διάταξη του συντηρητή κρασιών σας

Συνιστούμε ο αριθμός των φιαλών κρασιού να μην υπερβαίνει τις δύο στρώσεις σε κάθε ράφι και η φέρουσα ικανότητα των ραφιών κρασιού να μην υπερβαίνει τα 15 μπουκάλια εντός του συντηρητή κρασιών. Επιβεβαιώστε εάν τα ράφια κρασιού είναι εντελώς σταθερά ή όχι. Επιπλέον, επιβεβαιώστε εάν κάποιο μπουκάλι προεξέχει ή όχι από τα ράφια για να αποτραπεί στα μπουκάλια να χτυπήσουν τη γυάλινη πόρτα κατά το κλείσιμο.



2. Φωτισμός

Το εσωτερικό φως LED ανάβει όταν ανοίγει η πόρτα, (για HWS58GGH1)

3. Η κλειδαριά

Για να κλειδώσετε τον συντηρητή κρασιών, κλείστε την πόρτα και βάλτε το κλειδί στην κλειδαριά(για HWS58GGH1):

► Ξεκλειδώστε την πόρτα γυρίζοντας το κλειδί δεξιόστροφα.
► Κλειδώστε την πόρτα γυρίζοντας το κλειδί αριστερόστροφα.

1. Απόψυξη
Η απόψυξη του συντηρητή κρασιών γίνεται αυτόματα. δεν απαιτείται χειροκίνητη λειτουργία.

2. Αντικατάσταση του λαμπτήρα LED
Ο φωτισμός χρησιμοποιεί λυχνίες LED ως πηγή φωτός του, που χαρακτηρίζονται για τη χαμηλή κατανάλωση ενέργειας και τη μεγάλη διάρκεια ζωής τους. Εάν υπάρχει κάποια ανωμαλία, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών. Δείτε την ενότητα ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μην αντικαθιστάτε μόνοι σας τον λαμπτήρα LED. Πρέπει να αντικατασταθεί μόνο είτε από τον κατασκευαστή είτε από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

Παράμετροι λαμπτήρα LED:
Τάση12V
Μέγιστη ισχύς: 5W (για HWS58GGH1)
Μέγιστη ισχύς: 2W (για HWS34GGH1)

3. Μη χρήση για μεγαλύτερα διαστήματα
Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
Καθαρίστε τη συσκευή και τα λάστιχα της πόρτας όπως περιγράφεται παραπάνω.
Κρατήστε την πόρτα ανοικτή για να αποτρέψετε τη δημιουργία δυσοσμίας στο εσωτερικό.

4. Μετακίνηση της συσκευής
1. Αφαιρέστε όλα τα μπουκάλια και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
2. Ασφαλίστε τα ράφια και τα άλλα κινητά μέρη στον συντηρητή κρασιών με αυτοκόλλητη ταινία.
3. Μην γέρνετε τον συντηρητή κρασιών περισσότερο από 45° ώστε να αποφύγετε ζημιά στο ψυκτικό σύστημα.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πολλά προβλήματα που παρουσιάζονται θα μπορούσαν να επιλυθούν από τον εαυτό σας χωρίς ειδική εμπειρογνωμοσύνη. Σε περίπτωση προβλήματος, ελέγξτε όλες τις εμφανιζόμενες δυνατότητες και ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες προτού επικοινωνήσετε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μετά την πώληση. Δείτε την ενότητα ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ► Πριν από τη συντήρηση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
- ► Ο ηλεκτρικός εξοπλισμός πρέπει να συντηρείται μόνο από εξειδικευμένους ηλεκτρολόγους, επειδή οι ακατάλληλες επισκευές μπορούν να προκαλέσουν σημαντικές επακόλουθες ζημιές.
- ► Μια κατεστραμμένη τροφοδοσία θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο του σέρβις ή παρόμοια εξουσιοδοτημένα πρόσωπα, προς αποφυγή του κινδύνου.

Κωδικός σφάλματος	Αιτία	Λύση
L2	Συναγερμός χαμηλής θερμοκρασίας όταν η θερμοκρασία του αισθητήρα ελέγχου είναι πολύ χαμηλή.	1. Ελέγξτε τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. 2. Ελέγξτε τον σύνδεσμο του συμπιεστή. 3. Ελέγξτε την αντίσταση του αισθητήρα ελέγχου θερμοκρασίας.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Ο συμπιεστής δεν λειτουργεί.	• Το βύσμα δικτύου δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.	• Συνδέστε την πρίζα.
Η συσκευή λειτουργεί συχνά ή λειτουργεί για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα.	• Η εξωτερική θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή.	• Είναι φυσιολογικό η συσκευή να λειτουργεί περισσότερο.
	• Η συσκευή απενεργοποιήθηκε για ένα χρονικό διάστημα.	• Κανονικά, χρειάζεται κάποιο χρονικό διάστημα για να κρυώσει εντελώς η συσκευή.
	• Η πόρτα της συσκευής δεν είναι ερμητικά κλειστή.	• Κλείστε την πόρτα και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε επίπεδη επιφάνεια και ότι δεν υπάρχει τροφή ή δοχείο που να μπλοκάρει την πόρτα.
	• Η πόρτα ανοίγει πολύ συχνά ή για μεγάλα χρονικά διαστήματα.	• Μην ανοίγετε την πόρτα πολύ συχνά.
	• Το λάστιχο της πόρτας είναι βρώμικο, φθαρμένο, με ρωγμές ή δεν ταιριάζει.	• Καθαρίστε το λάστιχο της πόρτας ή αντικαταστήστε το από την εξυπηρέτηση πελατών.
	• Η απαιτούμενη κυκλοφορία του αέρα δεν είναι εγγυημένη.	• Εξασφαλίστε επαρκή αερισμό.
	• Η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή.	• Το πρόβλημα θα λυθεί μόνο του όταν επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία.
Το εσωτερικό του συντηρητή κρασιών είναι βρώμικο ή/και μυρίζει άσχημα.	• Το εσωτερικό του συντηρητή κρασιών χρειάζεται καθάρισμα.	• Καθαρίστε το εσωτερικό του συντηρητή κρασιών.
Δεν υπάρχει αρκετή ψύξη στο εσωτερικό της συσκευής.	• Η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή.	• Επαναφέρετε τη θερμοκρασία.
	• Προστέθηκαν μπουκάλια πρόσφατα.	• Αφήστε χρόνο για τα πρόσφατα προστιθέμενα μπουκάλια να φτάσουν στην επιθυμητή θερμοκρασία.
	• Η πόρτα της συσκευής δεν είναι ερμητικά κλειστή.	• Κλείστε την πόρτα.
	• Η πόρτα ανοίγει συχνά ή για μεγάλα χρονικά διαστήματα.	• Μην ανοίγετε την πόρτα πολύ συχνά.
	• Το λάστιχο της πόρτας είναι βρώμικο, φθαρμένο, με ρωγμές ή δεν ταιριάζει.	• Καθαρίστε το λάστιχο της πόρτας ή αντικαταστήστε το από την εξυπηρέτηση πελατών.

Υπάρχει αρκετή ψύξη στο εσωτερικό της συσκευής.	• Η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή.	• Επαναφέρετε τη θερμοκρασία.
Σχηματισμός υγρασίας στο εσωτερικό του διαμερίσματος του ψυγείου.	• Το κλίμα είναι πολύ ζεστό και πολύ υγρό. • Η πόρτα της συσκευής δεν είναι ερμητικά κλειστή. • Η πόρτα ανοίγει συχνά ή για μεγάλα χρονικά διαστήματα.	• Αυξήστε τη θερμοκρασία. • Κλείστε την πόρτα. • Μην ανοίγετε την πόρτα / το συρτάρι πολύ συχνά.
Η υγρασία συσσωρεύεται στην εξωτερική επιφάνεια του συντηρητή κρασιών.	• Το κλίμα είναι πολύ ζεστό και πολύ υγρό • Η πόρτα δεν είναι ερμητικά κλειστή. Ο κρύος αέρας στη συσκευή και ο ζεστός αέρας έξω από αυτήν συμπυκνώνονται.	• Αυτό είναι φυσιολογικό σε υγρό κλίμα και θα αλλάξει όταν μειώνεται η υγρασία. • Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα είναι καλά κλεισμένη και ότι τα λάστιχα σφραγίζουν σωστά.
Η συσκευή κάνει μη φυσιολογικούς ήχους	• Η συσκευή δεν βρίσκεται σε επίπεδο έδαφος. • Η συσκευή αγγίζει κάποιο αντικείμενο γύρω της.	• Ρυθμίστε τα πόδια για να ισιώσετε τη συσκευή. • Αφαιρέστε τα αντικείμενα γύρω από τη συσκευή.
Πρέπει να ακούγεται ένας ελαφρύς ήχος παρόμοιος με το νερό.	• Αυτό είναι φυσιολογικό	• -
Το σύστημα εσωτερικού φωτισμού ή ψύξης δεν λειτουργεί.	• Το βύσμα τροφοδοσίας δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα. • Η παροχή ρεύματος δεν είναι άθικτη. • Η λυχνία LED είναι εκτός λειτουργίας.	• Συνδέστε την πρίζα. • Ελέγξτε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος στο δωμάτιο. Καλέστε την τοπική εταιρεία ηλεκτρισμού. • Καλέστε την υπηρεσία για αλλαγή λαμπτήρα
Οι πλευρές του ψυγείου ζεσταίνονται.	• Αυτό είναι φυσιολογικό.	• -
Η πόρτα δεν κλείνει σωστά	• Η συσκευή δεν είναι επίπεδη. • Η πόρτα είναι μπλοκαρισμένη.	• Οριζοντιώστε τη συσκευή με τα πόδια οριζοντίωσης. • Ελέγξτε για μπλοκαρίσματα όπως μπουκάλια ή ράφια.

Για να επικοινωνήσετε με την τεχνική υποστήριξη, επισκεφτείτε τον ιστότοπό μας:
https://corporate.haier-europe.com/en/
Στην ενότητα "ιστότοπος", επιλέξτε τη μάρκα του προϊόντος σας και τη χώρα σας.
Θα ανακατευθυνθείτε στον συγκεκριμένο ιστότοπο, όπου μπορείτε να βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου και τη φόρμα για να επικοινωνήσετε με την τεχνική υποστήριξη.

Δελτίο προϊόντος σύμφωνα με τον κανονισμό ΕΕ υπ' αριθ. 2019/2016

Μάρκα	Haier	Haier	Haier
Όνομα μοντέλου / αναγνωριστικό	HWS58GGH1	HWS34GGH1	HWS34GGH1K
Κατηγορία	Συντηρητής κρασιών	Συντηρητής κρασιών	Συντηρητής κρασιών
Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης	G	G	G
Ετήσια κατανάλωση ενέργειας (kWh/ έτος)[1)]	147	140	140
Χωρητικότητα μπουκαλιών (μπουκάλι Μπορντό 0,75L)	58	34	34
Κλιματική κατηγορία: Αυτή η συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C και 38 °C.	SN N ST	SN N ST	SN N ST
Εκπομπές ακουστικού θορύβου στον αέρα (db(A) re 1pW)	37	37	37
Τύπος συσκευής	Αυτόνομη ελεύθερη τοποθέτηση	Αυτόνομη ελεύθερη τοποθέτηση	Αυτόνομη ελεύθερη τοποθέτηση
Η συσκευή αυτή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά για την αποθήκευση κρασιών.	Ναι	Ναι	Ναι
Διαστάσεις (Π/Β/Υ σε mm)	475/456/1280	475/456/850	475/456/850

Επεξηγήσεις:
1) με βάση τα τυπικά αποτελέσματα των δοκιμών για 24 ώρες. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας εξαρτάται από το πραγματικό περιβάλλον, την ποσότητα φιαλών, τη ρυθμισμένη θερμοκρασία, το άνοιγμα και το κλείσιμο της πόρτας, κ.λπ.
2) Η ονομαστική κατανάλωση ενέργειας είναι η τιμή που προκύπτει σύμφωνα με την τυπική δοκιμή όταν στον θάλαμο κρασιών δεν ανάβει το εσωτερικό φως.
- Εκτεταμένη εύκρατη: 'Αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 10 °C έως 32 °C'.
- Εύκρατη: 'Αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16 °C έως 32 °C'.
- Υποτροπική: 'Αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16 °C έως 38 °C'.
- Τροπική: 'Αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16 °C έως 43 °C'.

Πρότυπα και οδηγίες CE

Αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις όλων των εφαρμοστέων οδηγιών της ΕΚ με τα αντίστοιχα εναρμονισμένα πρότυπα, τα οποία προβλέπονται για την σήμανση CE.

Συνιστούμε την Εξυπηρέτηση Πελατών της Haier και τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών. Εάν έχετε κάποιο πρόβλημα με τη συσκευή σας, ελέγξτε πρώτα την ενότητα ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ. Εάν δεν μπορείτε να βρείτε μια λύση εκεί, επικοινωνήστε

- με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο ή
- την περιοχή Service & Support στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.haier.com, όπου μπορείτε να βρείτε αριθμούς τηλεφώνου και συχνές ερωτήσεις και όπου μπορείτε να ανοίξετε ένα αίτημα συντήρησης.

Για να επικοινωνήσετε με την Υπηρεσία μας, βεβαιωθείτε ότι έχετε τα ακόλουθα δεδομένα διαθέσιμα.
Οι πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στην πινακίδα αξιολόγησης.
Μοντέλο _____ Σειριακός αριθμός. _____
Επίσης, ελέγξτε την Κάρτα Εγγύησης που παρέχεται με το προϊόν σε περίπτωση εγγύησης.
Για γενικές επιχειρηματικές ερωτήσεις, βρείτε τις διευθύνσεις μας στην Ευρώπη παρακάτω:

Ευρωπαϊκές διευθύνσεις Haier			
Χώρα*	**Ταχυδρομική διεύθυνση**	**Χώρα**	**Ταχυδρομική διεύθυνση**
Ιταλία	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ΙΤΑΛΙΑ	**Γαλλία**	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ΙΤΑΛΙΑ
Ισπανία **Πορτογαλία**	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Βαρκελώνη ΙΣΠΑΝΙΑ	**Βέλγιο-FR** **Βέλγιο-NL** **Ολλανδία** **Λουξεμβούργο**	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIUM
Γερμανία **Αυστρία**	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg GERMANY	**Πολωνία** **Τσεχία** **Ουγγαρία** **Ελλάδα** **Ρουμανία** **Ρωσία**	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Βαρσοβία POLAND
Ηνωμένο Βασίλειο	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR Ηνωμένο Βασίλειο		

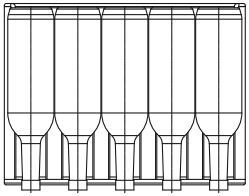
ΔΙΑΘΕΣΙΜΟΤΗΤΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ: Θερμοστάτες, αισθητήρες θερμοκρασίας, πλακέτες τυπωμένων κυκλωμάτων και πηγές φωτός διατίθενται για επτά τουλάχιστον χρόνια μετά τη διάθεση της τελευταίας μονάδας του μοντέλου στην αγορά. Λαβές πόρτας, μεντεσέδες πόρτας, δίσκοι και καλάθια για περίοδο τουλάχιστον επτά ετών και λάστιχα πόρτας για ελάχιστη περίοδο 10 ετών, μετά τη διάθεση και της τελευταίας μονάδας του μοντέλου στην αγορά

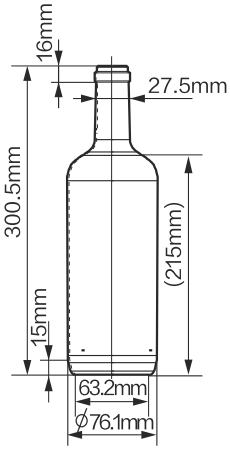
Η ελάχιστη εγγύηση είναι: 2 χρόνια για τις χώρες της ΕΕ, 3 χρόνια για την Τουρκία, 1 χρόνο για το Ηνωμένο Βασίλειο, 1 χρόνο για τη Ρωσία, 3 χρόνια για τη Σουηδία, 2 χρόνια για τη Σερβία, 5 χρόνια για τη Νορβηγία, 1 χρόνο για το Μαρόκο, 6 μήνες για την Αλγερία, για την Τυνησία δεν απαιτείται νομική εγγύηση.

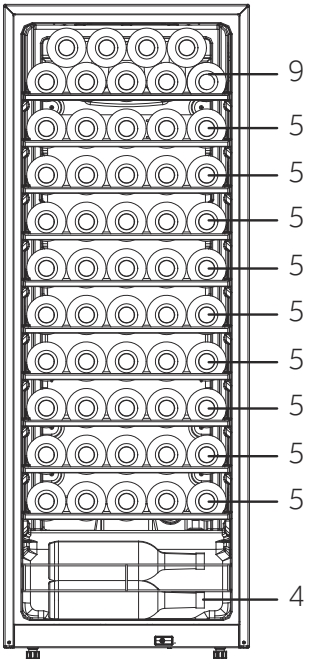
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν, συμβουλευτείτε τη διεύθυνση https://eprel.ec.europa.eu/ ή σαρώστε τον κωδικό QR στην ενεργειακή ετικέτα που παρέχεται με τη συσκευή.

Στοίβαξη μπουκαλιών κρασιού

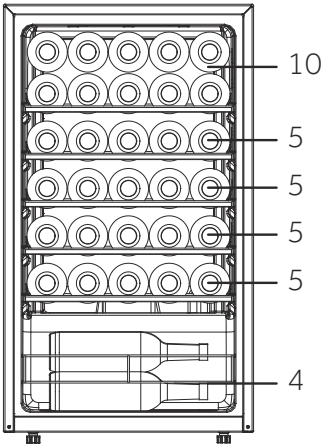
1. Η διευθέτηση των μπουκαλιών βασίζεται σε γραφική αναπαράσταση μιας τυπικής φιάλης Μπορντό (0,75 l).
2. Λόγω των διαφορετικών προδιαγραφών των μπουκαλιών, η πραγματική ποσότητα φόρτωσης μπουκαλιών μπορεί να είναι διαφορετική.







(58)
HWS58GGH1



(34)
HWS34GGH1
HWS34GGH1K

HWS-34GGH1-58GGh1-34GGH1K-EL

Haier

Manualul de utilizare

Cramă de vinuri

HWS34GGH1
HWS58GGH1
HWS34GGH1K

RO

Haier

Vă mulțumim

Vă mulțumim că ați achiziționat un produs Haier.

Citiți aceste instrucțiuni cu atenție înainte de a utiliza acest aparat. Instrucțiunile conțin informații importante care vă vor ajuta să folosiți aparatul la capacitate maximă și să asigurați instalarea, utilizarea și întreținerea sigure și corespunzătoare.
Păstrați manualul de față la îndemână astfel încât să îl puteți consulta pentru utilizarea sigură și corectă a aparatului.
Dacă vindeți, oferiți sau lăsați aparatul în vechea locuință când vă mutați, asigurați-vă că lăsați și manualul de utilizare, astfel încât noul proprietar să se poată familiariza cu aparatul și cu avertismentele de siguranță.

Legendă

Avertizare - Informații importante legate de siguranță

Informații și sfaturi generale

Informații legate de mediu

Eliminare

Ajutați la protejarea mediului și sănătății omului. Puneți ambalajul în containerele corespunzătoare în vederea reciclării. Ajutați la reciclarea deșeurilor de aparate electrice și electronice. Nu aruncați electronicele marcate cu acest simbol în același loc cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați agenția municipală.

AVERTIZARE!

Risc de vătămare sau sufocare!
Agenții frigorifici și gazele trebuie eliminate profesionist. Asigurați-vă că tubulatura circuitului de agent frigorific nu este deteriorată înainte de eliminarea corespunzătoare a acesteia. Deconectați aparatul de la rețeaua de curent. Tăiați cablul de alimentare de la rețeaua de curent și eliminați-l. Scoateți tăvile și sertarele, dar și opritorul și garniturile ușii, pentru a preveni închiderea copiilor și a animalelor în aparat.
Aparatele vechi au încă o anumită valoare reziduală. O metodă ecologică de eliminare va asigura că materiile prime valoroase pot fi recuperate și reutilizate.
Ciclopentanul, o substanță inflamabilă care nu dăunează ozonului, este folosit ca expandor pentru spuma de izolare.
Asigurându-vă că acest produs este eliminat corect, veți ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.
Pentru informații detaliate privind reciclarea acestui produs, contactați consiliul local, serviciul dvs. de eliminare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul, administrat de specialiști.

Cuprins

1-Informații de siguranță 4

2-Recomandări de siguranță 8

3-Întreținere 12

4-Accesorii 14

5-Descrierea produsului 15

6-Instalare 16

7-Utilizarea 20

8-Sfaturi de economisire a energiei 25

9-Echipament 26

10-Îngrijire și curățare 27

11-Depanare 28

12-Date tehnice 31

13-Serviciul pentru clienți 32

14-Stivuirea sticlelor de vin 33

Acest aparat este destinat exclusiv pentru depozitarea vinului. Înainte de pornirea aparatului pentru prima dată, citiți următoarele sfaturi legate de siguranță:

AVERTIZARE!

Înainte de prima utilizare

- Asigurați-vă că nu există deteriorări provocate de transport.
- Îndepărtați toate ambalajele, nu le lăsați la îndemâna copiilor și eliminați-le într-un mod ecologic.
- Așteptați cel puțin 0,5 ore înainte de a instala aparatul pentru a asigura faptul că circuitul de agent frigorific este complet eficient.
- Manevrați întotdeauna dispozitivul cu cel puțin încă două persoane, pentru că este greu.

Instalare

- Aparatul trebuie amplasat într-un loc bine ventilat. Asigurați un spațiu de cel puțin 50mm deasupra aparatului și în jurul acestuia.
- **AVERTISMENT:** Mențineți fantele de aerisire din carcasa aparatului sau pe cele încorporate în structură neobstrucționate.
- Nu amplasați niciodată aparatul într-o zonă cu umezeală sau într-un loc în care acesta poate fi stropit cu apă. Curățați și uscați stropiturile de apă și petele cu o cârpă curată, moale.
- Nu instalați crama de vinuri în locuri care nu sunt izolate sau încălzite corespunzător, de exemplu, în garaj etc. Crama de vinuri nu a fost proiectată să funcționeze la o temperatură ambiantă mai mică de 10 °C.
- Nu instalați aparatul în lumina directă a soarelui sau în apropierea surselor de căldură (de ex., cuptoare, radiatoare).
- Instalați și poziționați dispozitivul într-o zonă potrivită dimensiunilor și destinației sale.
- Asigurați-vă că informațiile electrice de pe plăcuța cu date tehnice se potrivesc cu sursa de electricitate. Dacă nu se potrivesc, contactați un electrician.
- Dispozitivul este operat de o sursă de electricitate de 220-240 V c.a./ 50 Hz. Fluctuațiile anormale de tensiune pot face dispozitivul să nu pornească sau pot deteriora controlul temperaturii sau

AVERTIZARE!

compresorul sau pot provoca un zgomot anormal în timpul utilizării. În acest caz, ar trebui să fie montat un regulator automat.

- Nu utilizați adaptoare cu ștecăre multiple și prelungitoare.
- **AVERTISMENT:** Nu amplasați prizele portabile multiple sau alimentările portabile în spatele aparatului.
- **AVERTISMENT:** Atunci când poziționați aparatul, cablul de alimentare nu trebuie să fie prins sau deteriorat.
- Nu călcați pe cablul de alimentare.
- Folosiți o priză separată cu împământare pentru alimentarea cu energie electrică, care să fie ușor accesibilă. Aparatul trebuie legat la împământare.
- **Doar pentru Regatul Unit al Marii Britanii:** Cablul de alimentare al aparatului este prevăzut cu o fișă cu 3 cabluri (împământare) care se potrivește la o priză standard cu 3 cabluri (împământare). Nu tăiați sau demontați niciodată cel de-al treilea pin (împământarea). După instalarea dispozitivului, ștecărul ar trebui să fie accesibil.
- **AVERTISMENT:** Nu deteriorați circuitul frigorific.

Utilizarea cotidiană

- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârste de minim 8 ani și de către persoanele cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau instruite corespunzător privind modul de utilizare a acestui aparat în siguranță și să înțeleagă pericolele implicate.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Copiilor cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot încărca și descărca aparate frigorifice, dar nu li se permite să curețe și să instaleze aparatele frigorifice.
- Țineți copiii mai mici de 3 ani la distanță de aparat, cu excepția cazului în care aceștia sunt supravegheați constant.

AVERTIZARE!

- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu vor fi efectuate de copii fără supraveghere.
- Aparatul trebuie poziționat astfel încât ștecherul să fie accesibil.
- În cazul scurgerii gazului de cărbune sau a altor gaze inflamabile în vecinătatea aparatului, închideți supapa gazului care curge, deschideți ușile și ferestrele și nu deconectați cablul de alimentare al aparatului.
- Așteptați cel puțin 7 minute pentru a reconecta alimentarea dacă aceasta a fost deconectată.
- Nu ridicați aparatul de mânerele ușii.
- Cheile nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor și nici în apropierea aparatului, pentru a preveni blocarea copiilor în interiorul aparatului.
- Rețineți faptul că aparatul este setat pentru funcționarea într-un interval specific de temperaturi ambientale, cuprins între 10 °C și 38°C. Este posibil ca aparatul să nu funcționeze corespunzător dacă este lăsat o perioadă lungă de timp la o temperatură peste sau sub intervalul indicat.
- Nu puneți articole instabile (obiecte grele, recipiente umplute cu apă) deasupra aparatului, pentru a evita vătămarea cauzată de cădere sau de electrocutarea cauzată de contactul cu apa.
- Deschideți și închideți ușa numai cu ajutorul mânerelor. Spațiul liber dintre ușă și dulap este foarte îngust. Nu introduceți mâinile în zonele respective, pentru a evita ciupirea degetelor. Deschideți sau închideți ușile aparatului numai atunci când nu se află niciun copil în raza de deplasare a ușii.
- Nu depozitați materiale inflamabile, explozive sau corozive în aparat sau în vecinătatea acestuia.
- Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi canistrele de aerosoli cu gaz inflamabil în interiorul acestui aparat.
- Nu depozitați medicamente, bacterii sau agenți chimici în dispozitiv. Acest dispozitiv este un aparat electrocasnic.

AVERTIZARE!

Nu este recomandat pentru depozitarea materialelor care necesită temperaturi stricte.

- Nu setați o temperatură nejustificat de scăzută în compartimentul pentru vinuri. La setări ridicate, pot apărea temperaturi sub punctul de îngheț. Atenție: Sticlele se pot sparge
- Nu atingeți suprafața interioară a compartimentului aparatului atunci când aparatul este în funcțiune, în special cu mâinile ude, deoarece mâinile pot îngheța pe suprafață.
- Pentru o răcire adecvată a vinului, nu supraîncărcați aparatul.
- Deconectați aparatul de la energia electrică în cazul unei pene de curent sau înainte de curățare. Așteptați cel puțin 7 minute înainte de repornirea aparatului, deoarece pornirea frecventă poate deteriora compresorul.
- **AVERTISMENT:** Nu utilizați dispozitive electrice în interiorul aparatului decât dacă acestea sunt de tipul recomandat de către producător. Pentru evitarea riscurilor, cablul de alimentare deteriorat trebuie înlocuit prin serviciul pentru clienți (consultați fișa de garanție).
- Pentru a prelungi durata de viață a aparatului, evitați să îl opriți.
- Nu poziționați niciodată aparatul orizontal pe sol. După ce ați înclinat aparatul la mai mult de 45°, așteptați 24 de ore înainte de a-l conecta la priză.

AVERTIZARE!

Întreținere/curățare

- Asigurați-vă că supravegheați copiii dacă aceștia se ocupă de curățare și întreținere.
- Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare înainte de efectuarea întreținerii de rutină. Așteptați cel puțin 7 minute înainte de repornirea aparatului, deoarece pornirea frecventă poate deteriora compresorul.
- Țineți de ștecăr, nu de cablu, atunci când deconectați aparatul.
- Nu curățați aparatul cu perii aspre, cu perii de sârmă, cu detergent pulbere, benzină, acetat de amil, acetonă sau soluții organice similare, soluții acide sau alcaline. Curățați cu detergent special pentru frigider/congelator pentru a evita deteriorările. Puteți utiliza apă caldă și soluție de bicarbonat de sodiu – aproximativ o lingură de bicarbonat de sodiu la un litru/vas de un litru de apă. Clătiți temeinic cu apă și uscați. Nu folosiți pulberi de curățare sau alte produse de curățare abrazive. Nu spălați piesele detașabile în mașina de spălat vase.
- **AVERTISMENT:** Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace de a accelera procesul de decongelare, în afara celor recomandate de producător.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane calificate similare, pentru a evita orice pericol.
- Nu încercați să reparați, să dezasamblați sau să modificați dispozitivul pe cont propriu. În cazul în care este necesară o reparație, contactați serviciul de relații cu clienții.
- Dacă becurile de iluminare sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite de către producător sau de agentul de service sau de persoane calificate, pentru a evita orice pericol.
- Eliminați praful din spatele unității cel puțin o dată pe an, pentru a evita riscul de incendiu, dar și consumul mărit de energie.
- Nu pulverizați și nu spălați aparatul în timpul curățării.

- ► Nu folosiți pulverizarea cu apă sau aburi de apă în timpul curățării aparatului.
- ► Nu curățați ușa rece din sticlă cu apă fierbinte. Schimbarea bruscă de temperatură poate face ca sticla să se spargă.
- ► Dacă nu veți utiliza aparatul pentru o perioadă îndelungată, lăsați-l deschis pentru a preveni apariția mirosurilor și mirosurilor neplăcute în interior.

Informații privind gazul refrigerant

AVERTIZARE!

Aparatul conține agentul frigorific inflamabil IZOBUTAN (R600a). Asigurați-vă că circuitul frigorific nu este deteriorat în timpul transportării sau instalării. Scurgerile de agent frigorific pot cauza vătămări ale ochilor sau se pot aprinde. Dacă s-a produs o deteriorare a aparatului, țineți la distanță de sursele de flăcări deschise, ventilați bine camera, nu conectați și nu deconectați cablurile de alimentare ale aparatului sau ale oricărui alt aparat. Informați serviciul de asistență pentru clienți.

În cazul în care agentul frigorific intră în contact cu ochii, clătiți imediat cu jet de apă și contactați imediat un specialist oftalmolog.

AVERTISMENT: Sistemul de refrigerare este sub presiune ridicată. Nu-l manipulați. Deoarece se utilizează agenți frigorifici inflamabili, vă rugăm să instalați, să manipulați, și efectuați operațiuni de service asupra aparatului strict urmând instrucțiunile și să contactați agentul profesional sau serviciul nostru post-vânzare pentru a elimina aparatul.

Utilizarea prevăzută

Acest aparat este destinat utilizării casnice și utilizărilor asemănătoare, cum ar fi:

- în zona de bucătărie pentru personalul din magazine, în birouri sau alte medii de lucru;
- ferme și clienții din hoteluri, moteluri și alte tipuri de medii rezidențiale;
- mediile pensiunilor;
- aplicații de catering și alte aplicații non-retail similare.

► Pentru a asigura păstrarea în condiții de siguranță a vinurilor, respectați aceste instrucțiuni de utilizare.

► Detaliile privind compartimentul specific cel mai potrivit pentru depozitarea diferitelor tipuri de alimente, având în vedere distribuția temperaturii care variază în funcție de compartiment, sunt incluse în celălalt manual.

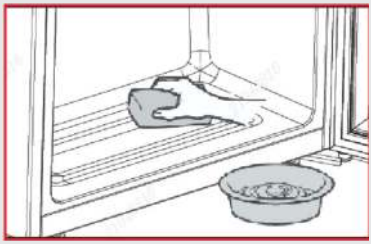
Nu este permisă aducerea schimbărilor sau modificărilor dispozitivului. Utilizarea necorespunzătoare poate duce la apariția pericolelor și la pierderea garanției.

Eliminare

Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că este posibil ca produsul să nu fie considerat deșeu menajer. Acesta trebuie dus, în schimb, la un punct de colectare adecvat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este eliminat corect, veți ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană, care s-ar putea produce prin eliminarea incorectă a acestui produs. Pentru informații detaliate privind reciclarea acestui produs, contactați autoritățile locale, serviciile locale care se ocupă cu eliminarea deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.
Deoarece se utilizează gazele inflamabile de gonflare a izolației, vă rugăm să contactați agentul profesional sau serviciul nostru post-vânzări pentru a elimina aparatul.

AVERTIZARE!
Risc de vătămare sau sufocare!
Agenții frigorifici și gazele trebuie eliminate profesionist. Asigurați-vă că tubulatura circuitului de agent frigorific nu este deteriorată înainte de eliminarea corespunzătoare a acesteia. Deconectați aparatul de la rețeaua de curent. Tăiați cablul de alimentare de la rețeaua de curent și eliminați-l. Scoateți tăvile și sertarele, dar și opritorul și garniturile ușii, pentru a preveni închiderea copiilor și a animalelor în aparat.

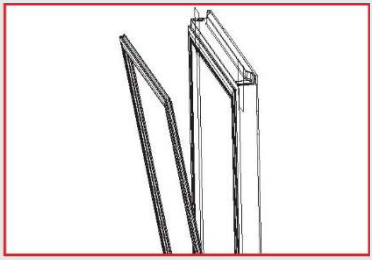
- **AVERTISMENT:** Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare înainte de curățare.
- Nu curățați aparatul cu perii aspre, cu perii de sârmă, cu detergent pulbere, benzină, acetat de amil, acetonă sau soluții organice similare, soluții acide sau alcaline. Curățați cu detergent special pentru frigider pentru a evita deteriorările.
- Curățați aparatul atunci când sunt depozitate puține sticle de vin sau când acesta este gol. Este necesar să îl curățați doar atunci când este murdar.
- Curățați interiorul și carcasa aparatului cu un burete înmuiat în apă caldă și detergent neutru.
- Clătiți cu apă caldă curată și uscați cu o cârpă moale.



- Nu curățați nicio parte a aparatului în mașina de spălat vase.
- Așteptați cel puțin 7 minute înainte de repornirea aparatului, deoarece pornirea frecventă poate deteriora compresorul.

Curățarea garniturii ușii:

- Garniturile ușii trebuie curățate la fiecare 3 luni pentru a asigura o etanșare corespunzătoare.
  Ca mai jos: Îndepărtarea garniturii:
  Prindeți garnitura ușii și trageți-o în direcția săgeții pentru a scoate întreaga garnitură a ușii.



Înmuiați peria în apă sau în alcool pentru uz alimentar și curățați mai întâi canelura garniturii ușii, deplasând peria înainte și înapoi. Apoi, ștergeți suprafața garniturii ușii cu un prosop înmuiat în apă sau alcool pentru uz alimentar. În cele din urmă, spălați garnitura ușii și ștergeți-o cu un prosop curat.

Montarea garniturii ușii după curățare:
Înainte de a o monta, asigurați-vă că nu există apă pe garnitura ușii. Introduceți garnitura ușii în canelură și apăsați-o bine de sus în jos cu mâna până când întreaga garnitură este introdusă în canelură.

Curățarea rafturilor:
► Toate rafturile pot fi scoase pentru a fi curățate.
► Scoateți toate sticlele.
► Ridicați puțin fiecare raft și scoateți-l.
► Curățați raftul cu un prosop moale.
► Așteptați până când rafturile se usucă înainte de a le pune la loc.

AVERTISMENT:
Așteptați cel puțin 7 minute pentru a reconecta alimentarea după ce aceasta a fost deconectată.

Accesorii

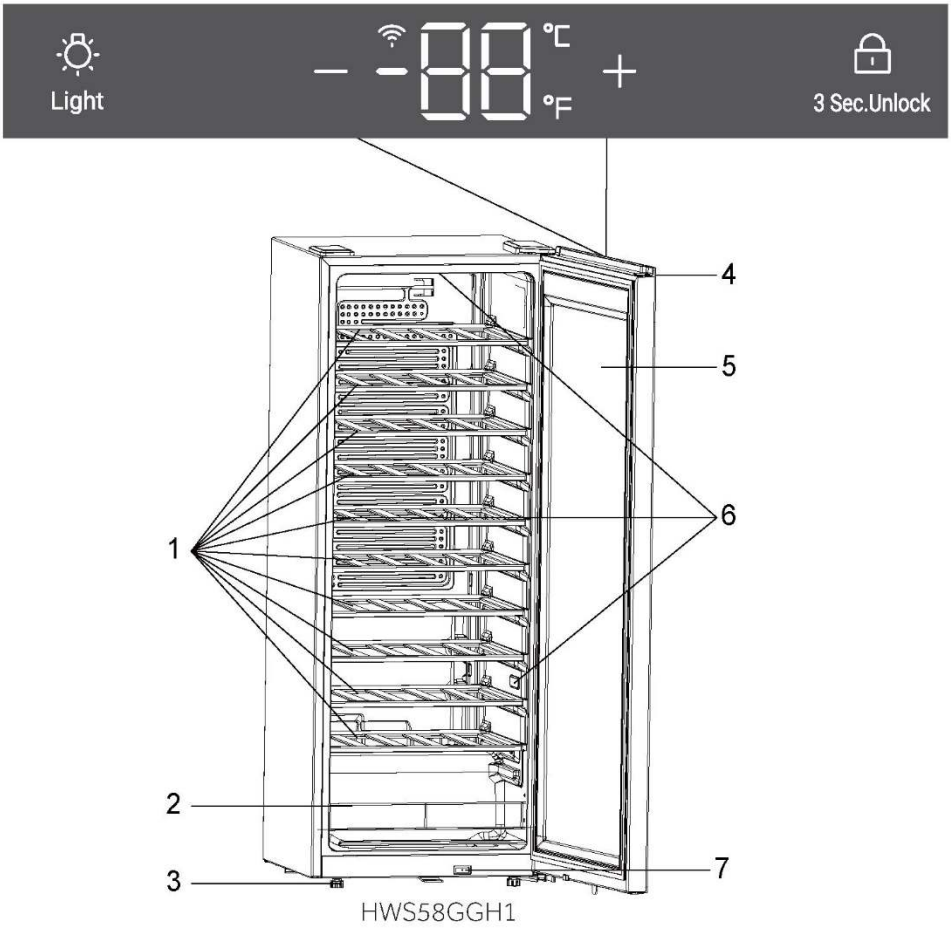
Verificați accesoriile și documentația în conformitate cu această listă:

Nume	Manualul de utilizare	Card de service	Raft	Capac balama	Eticheta de energie	Barieră de sârmă	Cheie
HWS34GGH1	1	1	5	1	1	1	/
HWS58GGH1	1	1	10	1	1	1	2
HWS34GGH1K	1	1	5	1	1	1	/

Notificare

Ca urmare a modificărilor tehnice și a diferitelor modele, unele ilustrații din acest manual pot diferi de modelul dvs.

Imaginea aparatului



HWS58GGH1

1. Raft
2. Bariera de sârmă
3. Picioare reglabile
4. Afișaj
5. Ușă
6. Bec cu LED
7. Comutator

1. Despachetare

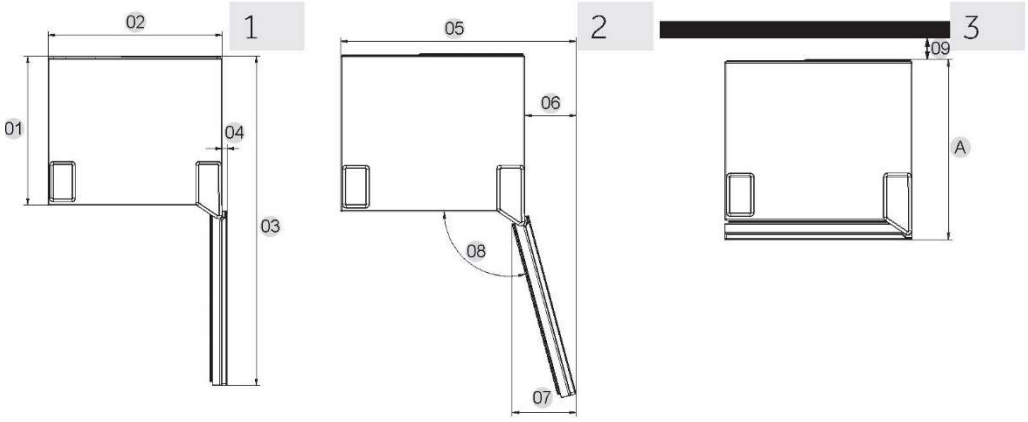
- ► Scoateți aparatul din ambalaj.
- ► Îndepărtați toate materialele de ambalare, inclusiv baza de spumă și toate benzile adezive care fixează accesoriile.

2. Condiții ambientale

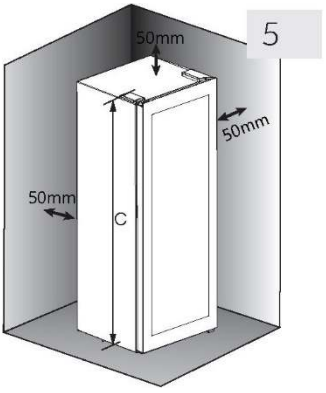
Temperatura camerei trebuie să fie cuprinsă întotdeauna între 10° C și 38° C, deoarece poate influența temperatura din interiorul aparatului și consumul de energie al acestuia. Nu instalați aparatul în apropierea altor aparate care emit căldură (cuptoare, frigidere) fără izolare.

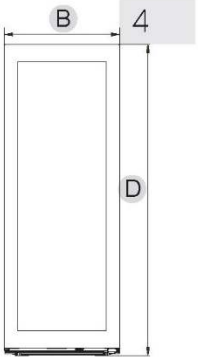
3. Cerințe legate de spațiu

Spațiul necesar pentru deschiderea ușii (Fig. 1,2,3,4). Din motive de siguranță și legate de energie, trebuie respectată distanța de ventilație necesară de 50 mm în toate direcțiile (Fig.5).



Măsurători: mm	HWS34GGH1	HWS58GGH1	HWS34GGH1K
Adâncime A	456	456	456
Lățimea B	475	475	475
Înălțime C	849	1279	849
Înălțime totală D	850	1280	850
01	406	406	406
02	475	475	475
03	897	897	897
04	13	13	13
05	608	608	608
06	133	133	133
07	166	166	166
08	105°	105°	105°
09	50	50	50





AVERTIZARE!

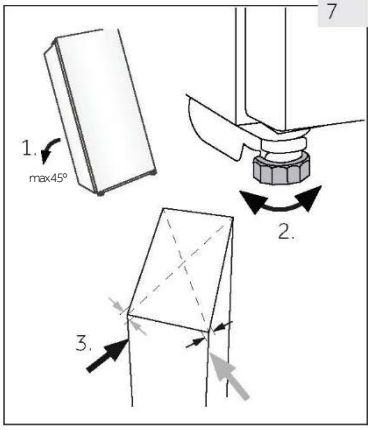
▶ Mențineți fantele de aerisire ale aparatului sau pe cele încorporate în structură fără obstrucții. Acest aparat frigorific nu este destinat utilizării ca aparat încorporabil.

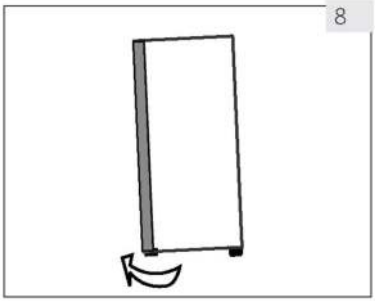
4. Alinierea aparatului

Aparatul trebuie amplasat pe o suprafață dreaptă și solidă.

1. Înclinați aparatul ușor în spate (fig. 7).
2. Rotiți picioarele frontale reglabile pentru a le ajusta la nivelul dorit.
3. Stabilitatea poate fi verificată împingând alternativ pe diagonală. Balansarea ușoară trebuie să fie aceeași în ambele direcții. În caz contrar, cadrul se poate încovoia; drept rezultat pot apărea pierderi pe la garniturile ușii. Înclinarea ușoară spre spate ușurează închiderea ușii.

7

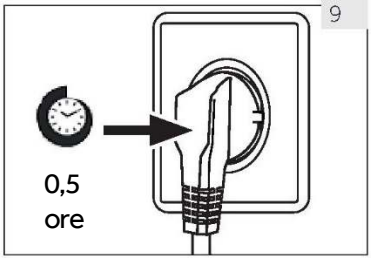




5. Ajustarea optimă a ușii

Aparatul se închide mai ușor dacă se folosesc picioarele de nivelare pentru partea din față:
Rotiți picioarele reglabile (Fig. 8) pentru a le deplasa în sus sau în jos:

- ► Rotiți picioare în sensul acelor de ceasornic pentru a ridica aparatul.
- ► Rotiți picioare în sensul acelor de ceasornic pentru a coborî aparatul.



6. Timpul de așteptare

Uleiul de ungere fără întreținere este amplasat în capsula compresorului. Acest ulei poate pătrunde prin sistemul închis de țevi în timpul transportului dacă aparatul este înclinat. Înainte de conectarea aparatului la rețeaua de alimentare, trebuie să așteptați 0.5 ore (fig. 9) pentru ca uleiul să curgă înapoi în capsulă.

7. Conexiunea electrică

Înainte de fiecare conexiune verificați dacă:

- ► sursa de alimentare, priza și siguranța sunt conforme cu plăcuța cu date tehnice.
- ► priza de alimentare este legată la împământare și nu este de tip prize multiple sau prelungitor.
- ► ștecărul și priza de alimentare să fie montate corect.
  Conectați ștecărul la o priză de la domiciliu instalată corespunzător.

AVERTIZARE!

Pentru evitarea riscurilor, cablul de alimentare deteriorat trebuie înlocuit prin serviciul pentru clienți (consultați fișa de garanție).

8. Reversibilitatea ușii

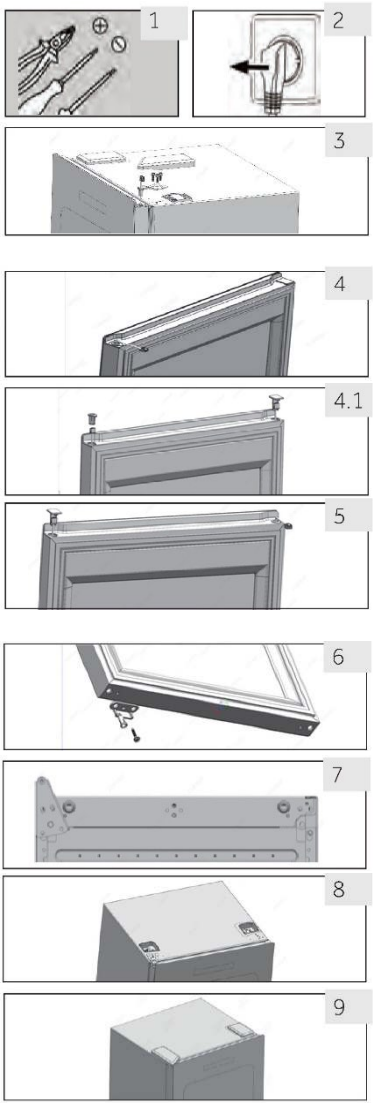
Înainte de conectarea aparatului la sursa de alimentare, trebuie să verificați dacă modul de deschidere a ușii trebuie schimbat de la dreapta (cum este livrat) la stânga, dacă acest lucru este necesar ținând cont de locul de instalare și utilizare.

AVERTIZARE!

- ► Aparatul este greu. Sunt necesare două persoane pentru a inversa ușa.
- ► Înainte de orice operație deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare.
- ► Nu înclinați aparatul la mai mult de 45°, pentru a împiedica deteriorarea sistemului de răcire.

Etapele de asamblare

1. Asigurați instrumentele necesare.
2. Deconectați aparatul.
3. Îndepărtați capacul balamalei din stânga și din dreapta, deconectați borna de conectare a cablajului dintre corpul ușii și corpul cutiei, îndepărtați cele trei șuruburi de la balamaua superioară și scoateți corpul ușii.
4. Manșonul arborelui de pe partea balamalei trece prin terminalul cablajului și este scos din corpul ușii. Îndepărtați capacul decorativ de pe partea de deschidere a ușii și scoateți cablajul ascuns din corpul ușii.
5. Montați manșonul arborelui îndepărtat prin terminalul cablajului pe cealaltă parte a corpului ușii; terminalul cablajului de pe cealaltă parte este ascuns în interiorul capacului decorativ. Extindeți cablajul în corp și închideți capacul decorativ.
6. Îndepărtați șuruburile de fixare, manșoanele arborelui și opritorul ușii din partea inferioară a corpului ușii și montați-le pe cealaltă parte a acestuia.
7. Îndepărtați șurubul balamalei inferioare din partea de jos a cutiei și fixați-l pe cealaltă parte a acesteia.
8. Montați corpul ușii pe balama inferioară a corpului; cablajul ușii este conectat la terminalul cablajului cutiei și plasat în interiorul cutiei, cu ajutorul șuruburilor de fixare a balamalei superioare.
9. Montați capacul balamalei și capacul decorativ și finalizați înlocuirea ușii din stânga și din dreapta.



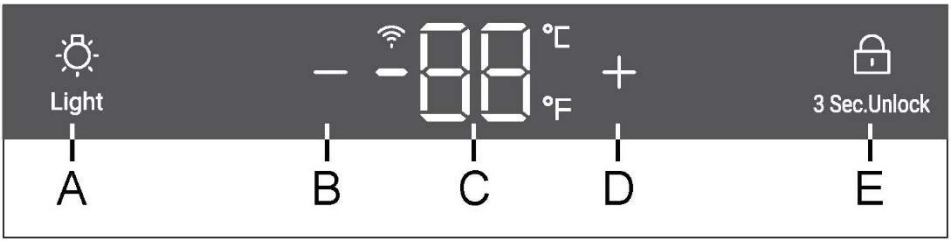
1. Înainte de prima utilizare

- ► Îndepărtați toate materialele de ambalare. Printre acestea se numără baza de spumă și toate benzile adezive cu care sunt prinse accesoriile cramei de vinuri în interior și în exterior. Nu le lăsați la îndemâna copiilor eliminați-le într-un mod ecologic.
- ► Curățați interiorul și exteriorul aparatului cu apă și un detergent neutru înainte de a pune vinuri în interior.
- ► După echilibrarea și curățarea aparatului, așteptați cel puțin 2 ore înainte de a-l conecta la rețeaua de alimentare. În cazul în care crama de vinuri a fost înclinată din orice motiv, așteptați 24 de ore înainte de a o conecta la priză. Consultați secțiunea INSTALARE.
- ► După ce ați conectat aparatul la o priză, lăsați-l să funcționeze timp de cel puțin 30 de minute pentru a se aclimatiza, înainte de a face orice ajustare.
- ► Temperatura este setată automat la 12 °C. Dacă doriți, puteți modifica manual această temperatură. Consultați secțiunea TEMPERATURĂ.

2. Butoane tactile

Butoanele de pe panoul de comenzi sunt butoane tactile, care răspund atunci când sunt atinse ușor cu degetul.

3. Descrierea panoului de comenzi



A Buton de lumină
B Butonul de reglare a temperaturii: scădere
C Afișaj
D Butonul de reglare a temperaturii: creștere
E Buton de blocare

4. Funcția de blocare automată

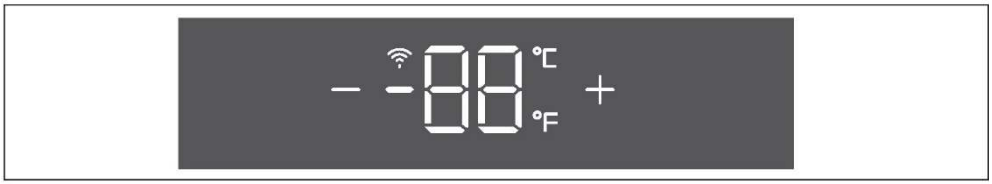
În starea de blocare a ecranului, apăsați lung butonul de blocare timp de 3 secunde. Ecranul de afișare afișează 3, 2 și 1, după care este deblocat; dacă nu se efectuează nicio operațiune, ecranul va fi blocat automat după 30 de secunde. În starea de blocare a ecranului, toate pictogramele butonului de blocare sunt aprinse, iar butoanele de pe ecranul de afișare nu pot fi operate (cu excepția butonului de iluminare);

5. Setarea temperaturii

Notificare

Presetări

- ▶ După ce ați conectat aparatul la o priză, lăsați aparatul să se aclimatizeze timp de cel puțin 30 de minute, înainte de a face orice ajustare.
- ▶ Atunci când aparatul este pornit după deconectarea de la rețeaua de alimentare, poate dura câteva ore până se ating temperaturile corecte. Timpul exact variază în funcție de mediul înconjurător și de setarea temperaturii.



Apăsați butonul ⊞ sau ⊟. Afișajul va începe să lumineze intermitent. Apăsați butonul ⊞ sau ⊟ pentru a seta temperatura dorită. Intervalul de setare a temperaturii: 5-20°C (41-68°F).
Dacă nu mai apăsați butonul timp de 3 secunde, temperatura este confirmată.

6. Modul de așteptare

Ecranul de afișare se atenuează automat la 30 de secunde.
Se aprinde automat atunci când este atins un buton sau când se deschide ușa (pentru HWS58GGH1).

Notificare

Factori care influențează temperatura

Temperatura din interiorul aparatului este influențată de următorii factori:

- ▶ Temperatura ambientală
- ▶ Cantitatea de sticle depozitate
- ▶ Frecvența de deschidere a ușii
- ▶ Locul aparatului

Setarea implicită este de 12°C
Când afișajul nu mai luminează intermitent, acesta revine la indicarea temperaturii curente din interiorul cramei. Va dura un timp pentru a ajunge la temperatura setată.

7. Setarea modului de iluminare

Apăsați butonul Light. Luminile se vor aprinde treptat. Când apăsați din nou butonul Light, luminile se vor stinge treptat.

8. Funcția °C/°F

Apăsați butonul " timp de 3 secunde, pentru a comuta între Fahrenheit și Celsius.

9. Funcția Wi-Fi

Apăsați butonul Light timp de 3 secunde. Butonul Wi-Fi începe să lumineze intermitent rapid și aparatul intră automat în modul de configurare.

10. Funcția de memorie la întreruperea alimentării

În cazul unei pene de curent, pivnița va salva automat temperatura setată. După revenirea alimentării, acesta va funcționa pe baza temperaturii setate înainte de întrerupere.

11. Modul de iarnă

Crama de vinuri are o funcție de compensare a temperaturii scăzute pentru a asigura stabilitatea temperaturii: Atunci când temperatura ambientală este mai mică decât temperatura setată, crama pornește automat funcția de compensare a temperaturii scăzute, încălzind aparatul . Atunci când temperatura din aparat atinge temperatura setată, funcția de compensare a temperaturii scăzute este dezactivată automat. Temperatura din interiorul aparatului se abate de la temperatura setată cu 1~2 C, ceea ce este normal.

12. Alarma de deschidere a ușii (pentru HWS58GGH1)

Dacă ușa este ținută deschisă mai mult de 1 minut, soneria va emite un semnal de alarmă până când ușa este închisă sau până când se poate acționa orice tastă de pe panoul de afișaj; apoi, soneria nu va mai emite semnalul sonor.

13. Setarea modului Wi-Fi

CONECTIVITATE
PARAMETRI WIRELESS

Tehnologie	**Wi-Fi**	**Bluetooth**
Standard	IEE 802.11 b/g/n	Bluetooth v4.2, BR/EDR. BLE
Bandă (benzi) de frecvență [MHz]	2401-2483	2402-2480
Putere maximă [mW] **Bandă (benzi) [MHz]**	100	10

INFORMAȚII DESPRE PRODUS

Cum poate fi activat modulul Wi-Fi:

Apăsați butonul luminos timp de 3 secunde pentru a activa funcția Wi-Fi.

- După pornirea modulului Wi-Fi, pictograma respectivă se aprinde intermitent
- În cazul în care crama de vinuri este înregistrată, dar modulul Wi-Fi este oprit, pictograma se aprinde intermitent.
- În cazul în care crama de vinuri este înregistrată și conectată, pictograma Wi-Fi rămâne aprinsă.
- Pentru a reseta Wi-Fi, apăsați butonul luminos timp de 3 secunde.

PROCEDURA DE ASOCIERE ÎN APLICAȚIE

Pasul 1

- Descărcați aplicația hOn din magazinele digitale.

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Pasul 2

- Autentificați-vă sau înregistrați-vă.

Pasul 3

- Adăugați un nou aparat selectând din listă crama de vinuri.

Pasul 4	Pasul 5	Pasul 6
· Scanați codul QR sau introduceți manual numărul de serie. 	· Apăsați butonul luminos de pe produs timp de 3 secunde pentru a activa funcția Wi-Fi. 	· Când pictograma Wi-Fi se va aprinde intermitent, înseamnă că procesul de asociere este în desfășurare. · Veți avea la dispoziție 5 minute să finalizați procesul de asociere · După încheierea procesului, pictograma Wi-Fi nu se va mai aprinde intermitent și va rămâne aprinsă NOTĂ

Sfaturi de economisire a energiei

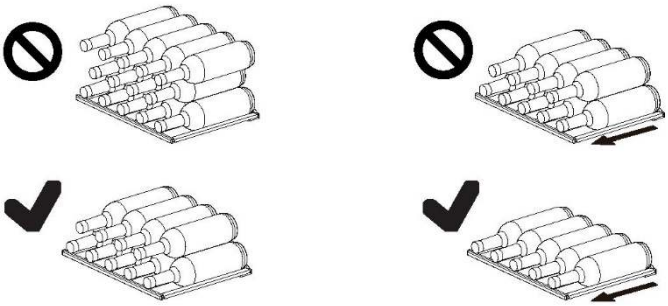
- Asigurați-vă că aparatul este ventilat corespunzător (consultați secțiunea INSTALARE).
- Nu instalați aparatul în lumina directă a soarelui sau în apropierea surselor de căldură (de ex., cuptoare, radiatoare).
- Evitați setarea temperaturilor nenecesar de scăzute în aparat. Consumul de energie crește odată cu scăderea temperaturii setate în aparat.
- Deschideți ușa aparatului cât mai puțin și pentru o perioadă cât mai scurtă posibil.
- Nu depășiți cantitatea proiectată de sticle pentru a evita obstrucționarea fluxului de aer.
- Mențineți garniturile ușii curate astfel încât ușa să se închidă corect întotdeauna.
- Cea mai economică configurație necesită poziționarea sertarului, cutiei de alimente și a rafturilor în aparat în starea din fabrică, iar alimentele trebuie poziționate astfel încât să nu blocheze evacuarea aerului.
- Pentru a crește eficiența energetică, luminile ar trebui stinse atunci când nu vă uitați la produsele din cramă.

1. Raft

1. Rafturile sunt proiectate pentru o depozitare și o scoatere ușoară a sticlelor de vin. Acestea pot fi curățate cu un prosop moale.
2. Pot fi stivuite sticle cu un diametru de 76 mm.
3. Cantitatea poate varia față de numărul sau de sticlele reprezentate, dacă acestea sunt stivuite în mod diferit.

Sfaturi pentru amenajarea cramei de vinuri

Vă recomandăm ca numărul de sticle de vin să nu depășească două rânduri pe fiecare raft, iar capacitatea portantă a rafturilor să nu depășească 15 sticlele în interiorul cramei. Confirmați dacă rafturile pentru sticlele de vin sunt sau nu complet stabile. În plus, confirmați dacă există sticle care ies în afara rafturilor pentru a evita ca sticlele să se lovească de ușa de sticlă atunci când aceasta este închisă.



2. Lumina

Becul interior cu LED se aprinde la deschiderea ușii (pentru HWS58GGH1).

3. Încuietoarea

Pentru a încuia crama, închideți ușa și introduceți cheia în încuietoare (pentru HWS58GGH1):

- ► Deblocați ușa prin rotirea cheii în sensul acelor de ceasornic.
- ► Blocați ușa prin rotirea cheii în sens invers acelor de ceasornic.

1. Dezghețarea
Dezghețarea cramei de vinuri se face automat; nu este necesară nicio operațiune manuală.

2. Înlocuirea becului LED
Becul are un LED ca sursă de lumină a acestuia au un consum redus de energie și o durată mare de viață. În cazul în care există anormalități, contactați serviciul pentru clienți. Consultați secțiunea SERVICIUL PENTRU CLIENȚI.

AVERTIZARE!

Nu înlocuiți singur becul LED. Acesta trebuie înlocuit numai de către producător sau de către un agent de service autorizat.

Parametrii becului LED
Tensiune12 V
Putere maximă: 5W (pentru HWS58GGH1)
Putere maximă: 2 W (pentru HWS34GGH1)

3. Neutilizare pentru o perioadă lungă de timp
Deconectați cablul de alimentare.
Curățați aparatul și garniturile ușii conform descrierii de mai sus.
Țineți ușa deschisă pentru a preveni apariția mirosurilor neplăcute în interior.

4. Mutarea aparatului
1. Scoateți toate sticlele și scoateți aparatul din priză.
2. Fixați rafturile și alte piese mobile ale cramei de vinuri cu bandă adezivă.
3. Nu înclinați crama de vinuri la mai mult de 45°, pentru a evita deteriorarea sistemului refrigerant.

Depanare

Multe probleme care pot apărea pot fi rezolvate de dvs., fără a fi necesare cunoștințe specifice. În cazul unei probleme verificați toate posibilitățile afișate și urmați instrucțiunile de mai jos înainte de a apela la un serviciu post-vânzare. Consultați secțiunea SERVICIUL PENTRU CLIENȚI.

AVERTIZARE!

- ► Înainte de întreținere, dezactivați aparatul și deconectați ștecărul de la rețeaua de alimentare.
- ► Echipamentele electrice trebuie depanate numai de către specialiști calificați în domeniul electric, deoarece reparațiile necorespunzătoare pot provoca daune indirecte considerabile.
- ► Un articol furnizat deteriorat trebuie înlocuit numai de către producător, agentul său de service sau persoane calificate similare, pentru a evita orice pericol.

Cod de eroare	Cauză	Soluție
L2	Alarma de temperatură scăzută atunci când temperatura senzorului de control este prea scăzută;	1. Verificați temperatura ambientală. 2. Verificați conectorul compresorului. 3. Verificați rezistența senzorului de control al temperaturii.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Compresorul nu funcționează.	• Ștecărul de alimentare nu este conectat la priza de alimentare.	• Conectați ștecărul de alimentare.
Aparatul pornește frecvent sau pentru o perioadă prea mare de timp.	• Temperatura exterioară este prea ridicată.	• În acest caz, este normal ca aparatul să funcționeze mai mult timp.
	• Aparatul a fost deconectat de la energia electrică pentru o perioadă de timp.	• În mod normal, durează un timp pentru ca aparatul să se răcească complet.
	• O ușă a aparatului nu este închisă etanș.	• Închideți ușa și asigurați-vă că aparatul este amplasat pe o suprafață dreaptă și că nu există vreun aliment sau recipient care să blocheze ușa.
	• Ușa a fost deschisă prea des sau pentru o perioadă prea lungă de timp.	• Nu deschideți ușa prea des.
	• Garniturile ușii sunt murdare, uzate, crăpate sau așezate incorect.	• Curățați garnitura ușii sau înlocuiți-o apelând serviciul pentru clienți.
	• Circulația necesară a aerului nu este garantată.	• Asigurați o ventilare adecvată.
	• Temperatura setată este prea joasă.	• Problema se va rezolva de la sine atunci când se va atinge temperatura dorită.
Interiorul cramei de vinuri este murdar și/sau miroase.	• Interiorul cramei de vinuri trebuie curățat.	• Curățați interiorul cramei de vinuri.
În interiorul aparatului nu este suficient de rece.	• Temperatura setată este prea ridicată.	• Resetați temperatura.
	• Sticlele au fost adăugate recent.	• Lăsați să treacă un timp pentru ca sticlele recent adăugate să ajungă la temperatura dorită.
	• O ușă a aparatului nu este închisă etanș.	• Închideți ușa.
	• Ușa a fost deschisă frecvent sau pentru o perioadă lungă de timp.	• Nu deschideți ușa prea des.
	• Garniturile ușii sunt murdare, uzate, crăpate sau așezate incorect.	• Curățați garnitura ușii sau înlocuiți-o apelând serviciul pentru clienți.
În interiorul aparatului este prea rece.	• Temperatura setată este prea joasă.	• Resetați temperatura.

Se formează umezeală în interiorul compartimentului frigiderului.	• Climatul este prea călduros și prea umed. • O ușă a aparatului nu este închisă etanș. • Ușa a fost deschisă frecvent sau pentru o perioadă lungă de timp.	• Creșteți temperatura. • Închideți ușa. • Nu deschideți ușa/sertarul prea des.
Pe suprafața exterioară a cramei se acumulează umiditate.	• Climatul este prea călduros și prea umed • Ușa nu este închisă etanș. Aerul rece din aparat și aerul cald din exterior formează condens.	• Acest lucru este normal într-un climat umed și se va modifica atunci când umiditatea va scădea. • Asigurați-vă că ușa este bine închisă și că garniturile sunt bine etanșate.
Aparatul emite sunete anormale.	• Aparatul nu se află pe o suprafață dreaptă. • Aparatul atinge unele obiecte din jurul acestuia.	• Reglați piciorul pentru a aduce aparatul la același nivel. • Îndepărtați obiectele din jurul aparatului.
Se aude un sunet ușor, asemănător apei.	• Acest lucru este normal	• -
Iluminarea interioară sau sistemul de răcire nu funcționează.	• Ștecărul de alimentare nu este conectat la priza de alimentare. • Sursa de alimentare nu este intactă. • Becul cu led este defect.	• Conectați ștecărul de alimentare. • Verificați sursa de alimentare cu energie electrică din cameră. Contactați compania locală de electricitate! • Contactați serviciul de depanare pentru înlocuirea becului.
Părțile laterale ale răcitorului se încălzesc.	• Acest lucru este normal.	• -
Ușa nu se închide corect	• Aparatul nu este așezat la nivel. • Ușa este blocată.	• Așezați aparatul la nivel cu ajutorul picioarelor prevăzute în acest scop. • Verificați dacă există blocaje, cum ar fi sticle sau rafturi.

Pentru contactarea asistenței tehnice, vizitați site-ul nostru web:
https://corporate.haier-europe.com/en/
La secțiunea „website" alegeți marca produsului dvs. și țara dvs. Veți fi redirecționat către website-ul specific unde puteți găsi numărul de telefon și formularul de contactare a asistenței tehnice.

Fișa de produs conform reglementării UE nr. 2019/2016

Marca	Haier	Haier	Haier
Numele/identificatorul modelului	HWS58GGH1	HWS34GGH1	HWS34GGH1K
Categorie	Cramă de vinuri	Cramă de vinuri	Cramă de vinuri
Clasa de eficiență energetică	G	G	G
Consumul anual de energie (kWh/an)[1)]	147	140	140
Capacitatea de sticle (sticlă de 0,75 l de Bordeaux)	58	34	34
Clasa de climă: Acest aparat este proiectat pentru utilizarea la temperaturi ambientale cuprinse între 10 °C și 38 °C.	SN N ST	SN N ST	SN N ST
Emisii de zgomote acustice aeropurtate (dB(A) re 1pW)	37	37	37
Tipul aparatului	De sine stătător	De sine stătător	De sine stătător
Acest aparat este destinat exclusiv pentru depozitarea vinului.	Da	Da	Da
Dimensiuni (L/A/Î în mm)	475/456/1280	475/456/850	475/456/850

Explicații:
1) pe baza rezultatelor testului standard timp de 24 de ore. Consumul efectiv de energie depinde de mediul real, de cantitatea de sticle depozitate, de temperatura setată, de deschiderea și închiderea ușii etc.
2) Consumul nominal de energie este valoarea obținută în conformitate cu testul standard atunci când în crama de vinuri nu se aprinde lumina internă.
- temperată extinsă: acest aparat frigorific este proiectat pentru utilizarea la temperaturi ambientale cuprinse între 10 °C și 32 °C;
- temperată: acest aparat frigorific este proiectat pentru utilizarea la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 32 °C;
- subtropicală: acest aparat frigorific este proiectat pentru utilizarea la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 38 °C;
- tropicală: acest aparat frigorific este proiectat pentru utilizarea la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 43 °C;

Standarde și directive CE

Acest produs respectă cerințele tuturor directivelor CE aplicabile, cu standardele corespondente armonizate, care asigură marcajul CE.

Serviciul pentru clienți

Vă recomandăm să apelați la serviciul pentru clienți Haier și să utilizați piese de schimb originale.
Dacă aveți o problemă cu aparatul, consultați mai întâi secțiunea DEPANARE.
Dacă nu găsiți nicio soluție acolo, contactați

- distribuitorul local sau
- secțiunea pentru Service și Asistență la www.haier.com, unde puteți găsi numerele de telefon și întrebările frecvente, precum și locul în care puteți activa cererea de service.

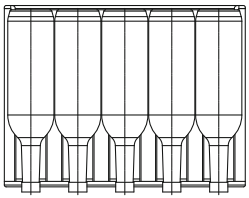
Pentru contactarea serviciului nostru, asigurați-vă că aveți următoarele date.
Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice.
Model _____ Nr. serie _____
De asemenea, verificați și fișa de garanție furnizată cu produsul, în cazul garanției.
Pentru solicitările comerciale generale puteți găsi mai jos adresele noastre din Europa:

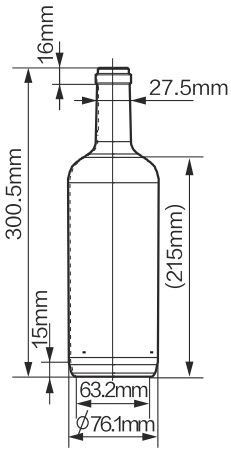
Adresele Haier din Europa			
Țara*	**Adresa poștală**	**Țara**	**Adresa poștală**
Italia	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIA	**Franța**	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIA
Spania **Portugalia**	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPANIA	**Belgia-FR** **Belgia-NL** **Țările de Jos** **Luxemburg**	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIA
Germania **Austria**	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg GERMANIA	**Polonia** **Cehia** **Ungaria** **Grecia** **România** **Rusia**	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLONIA
Marea Britanie	Haier Appliances UK Co. Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR MB		

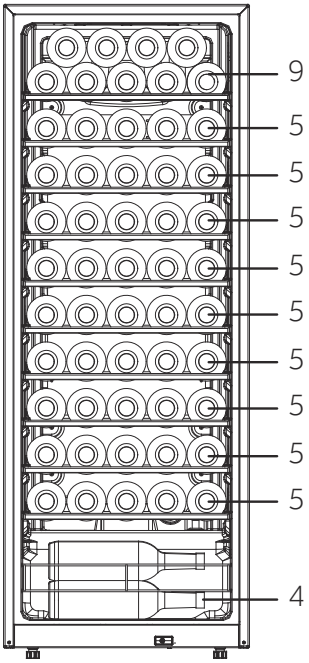
DISPONIBILITATEA PIESELOR DE SCHIMB Termostatele, senzorii de temperatură, plăcile cu circuite imprimate și sursele de lumină sunt disponibile timp de o perioadă minimă de șapte ani de la punerea pe piață a ultimei unități a modelului. Mânerele de uși, balamalele de uși, tăvile și coșurile, timp de o perioadă minimă de șapte ani, iar garniturile de uși timp de o perioadă minimă de 10 ani de la punerea pe piață a ultimei unități a modelului.
Garanția minimă este de: 2 ani pentru țările din UE, 3 ani pentru Turcia, 1 an pentru Marea Britanie, 1 an pentru Rusia, 3 ani pentru Suedia, 2 ani pentru Serbia, 5 ani pentru Norvegia, 1 an pentru Maroc, 6 luni pentru Algeria, Tunisia nu necesită nicio garanție legală.
Pentru mai multe informații despre produs, consultați https://eprel.ec.europa.eu/ sau scanați codul QR de pe eticheta energetică furnizată cu aparatul.

Stivuirea sticlelor de vin

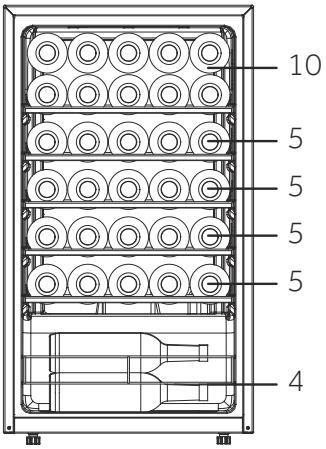
1. Așezarea sticlelor are la bază o reprezentare grafică a unei sticle standard de Bordeaux (0,75 l).
2. Din cauza specificațiilor diferite ale sticlelor, cantitatea efectivă de depozitare cu sticle poate fi diferită.







(58)
HWS58GGH1



(34)
HWS34GGH1
HWS34GGH1K

HWS-34GGH1-58GGh1-34GGH1K-RO

Haier

Navodila za uporabo

Hladilnik za vino

HWS34GGH1
HWS58GGH1
HWS34GGH1K

SL

Haier

Hvala

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Haier.

Pred uporabo aparata skrbno preberite ta navodila. Navodila vsebujejo pomembne informacije, ki vam bodo pomagale čim bolje izkoristiti aparat ter zagotoviti varno in pravilno namestitev, uporabo in vzdrževanje.
Ta priročnik hranite na priročnem mestu, da je vedno na dosegu roke za varno in pravilno uporabo aparata.
Če aparat prodate, ga podarite ali pustite za sabo, ko se selite, poskrbite, da boste ta priročnik predali novemu lastniku, da se bo lahko seznanil z aparatom in varnostnimi opozorili.

Legenda

Opozorilo – Pomembne varnostne informacije

Splošne informacije in nasveti

Okoljske informacije

Odstranjevanje

Pomagajte varovati okolje in zdravje ljudi. Embalažo odložite v ustrezne zbiralnike za recikliranje. Pomagajte pri recikliranju električnih in elektronskih odpadnih naprav. Aparatov, označenih s tem simbolom, ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Vrnite izdelek vašemu lokalnemu obratu za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb ali zadušitve!
Hladilna sredstva in pline je treba odstraniti profesionalno. Prepričajte se, da cevi hladilnega tokokroga niso poškodovane, preden jih ustrezno zavržete. Aparat pred čiščenjem odklopite z napajanja. Odsluženemu aparatu odrežite električni kabel in ga zavrzite. Odstranite pladnje in predale ter zatič in tesnila vrat, da preprečite zapiranje otrok in hišnih ljubljenčkov v aparat.

Stari aparati imajo še vedno nekaj preostale vrednosti. Okolju prijazen način odstranjevanja bo zagotovil, da se dragocene surovine lahko predelajo in ponovno uporabijo.
Ciklopentan, vnetljiva snov, ki ni škodljiva za ozon, se uporablja kot ekspander izolacijske pene.
Če izdelek pravilno zavržete, prispevate k preprečevanju morebitnih negativnih posledic za okolje in človekovo zdravje, ki jih lahko povzroči.
Za natančnejše informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na svoj lokalni urad, podjetje za gospodinjske odpadke ali na trgovino, kjer ste aparat kupili in jo vodijo strokovnjaki.

Vsebina

1-Varnostne informacije 4

2-Varnostni nasveti 7

3-Vzdrževanje 12

4-Dodatki 14

5-Opis izdelka 15

6-Vgradnja 16

7-Uporaba 20

8-Namigi za varčevanje z električno energijo 25

9-Oprema 26

10- Vzdrževanje in čiščenje 27

11- Odpravljanje težav 28

12- Tehnični podatki 31

13- Služba za pomoč strankam 32

14- Zlaganje vinskih steklenic 33

Ta aparat je namenjen izključno hrambi vina. Pred prvim vklopom aparata preberite naslednje varnostne nasvete:

OPOZORILO!

Pred prvo uporabo

- ► Prepričajte se, da med prevozom ni prišlo do poškodb.
- ► Odstranite vso embalažo in jo hranite izven dosega otrok ter jo zavrzite na okolju prijazen način.
- ► Pred namestitvijo aparata počakajte vsaj 0,5 ure, da zagotovite polno učinkovitost hladilnega krogotoka.
- ► Aparat naj prenašata vsaj dve osebi, ker je težek.

Vgradnja

- ► Aparat naj bo postavljen v dobro prezračevan prostor. Poskrbite, da bo nad aparatom in okoli njega vsaj 50 mm prostora.
- ► **OPOZORILO:** Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine na ohišju aparata ali na vgradnih elementih proste in neovirane.
- ► Aparata nikoli ne postavljajte na vlažno mesto ali mesto, kjer bi lahko po njem brizgala voda. Očistite in pobrišite vodne kapljice in madeže z mehko čisto krpo.
- ► Hladilnika za vino ne nameščajte na mestih, ki niso ustrezno izolirana ali ogrevana (npr. garaža itd.). Vaš hladilnik za vino ni bil zasnovan tako, da bi deloval pri sobni temperaturi pod 10 °C.
- ► Aparata ne postavljajte neposredno na sonce ali blizu virov toplote (npr. štedilnikov, grelcev).
- ► Aparat namestite na mestu, ki je primerno njegovi velikosti in namenu.
- ► Prepričajte se, da se podatki o električnem toku na ploščici s tehničnimi navedbami ujemajo z napajanjem. V nasprotnem primeru se obrnite na električarja.
- ► Aparat deluje z izmeničnim napajanjem 220–240 VAC/50 Hz. Nenormalno nihanje napetosti lahko povzroči, da se aparat ne zažene, poškoduje regulator temperature ali kompresor ali pa se med delovanjem pojavi nenavaden hrup. V tem primeru se namesti samodejni regulator.
- ► Ne uporabljajte adapterjev z več vtiči in podaljškov.

OPOZORILO!

- **OPOZORILO:** Prenosnih vtičnic ali prenosnega električnega napajanja ne postavljajte za aparat.
- **OPOZORILO:** Ko nameščate aparat, poskrbite, da električni kabel ne bo zataknjen ali poškodovan.
- Ne stopajte na napajalni kabel.
- Uporabite ločeno ozemljeno vtičnico za napajanje, ki je lahko dostopna. Aparat mora biti ustrezno ozemljen.
- **Samo za Združeno kraljestvo:** Napajalni kabel aparata je opremljen s 3-kabelskim (ozemljitvenim) vtičem, ki ustreza standardni 3-kabelski (ozemljeni) vtičnici. Nikoli ne odrežite in ne odstranjujte tretjega zatiča (ozemljitev). Po namestitvi aparata mora biti vtič dostopen.
- **OPOZORILO:** Ne poškodujte hladilne napeljave

Vsakodnevna uporaba

- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi zmožnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja, če so pod ustreznim nadzorom ali so prejeli navodila za varno uporabo naprave in razumejo s tem povezana tveganja.
- Otroci naj se z aparatom ne igrajo.
- Otrokom, starim od 3 do 8 let, je dovoljeno polnjenje in praznjenje hladilnih aparatov, vendar jim ni dovoljeno njihovo čiščenje in nameščanje.
- Otroci, mlajši od 3 let, naj se zadržujejo stran od aparata, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Otroci ne smejo čistiti aparata in na njem ne smejo izvajati vzdrževalnih del brez ustreznega nadzora.
- Aparat mora biti nameščen tako, da je vtič dostopen.
- Če v bližini aparata pušča plin iz premoga ali drug vnetljiv plin, izklopite ventil uhajajočega plina, odprite vrata in okna ter ne odklopite napajalnega kabla aparata.

OPOZORILO!

- Ko je bilo napajanje izklopljeno, počakajte vsaj 7 minut, da ga znova priključite.
- Aparata ne dvigujte za ročaje vrat.
- Ključe hranite izven dosega otrok in ne v bližini aparata, da preprečite zaklepanje otrok v aparat.
- Upoštevajte, da je aparat nastavljen za delovanje v temperaturnem razponu okolice med 10 in 38 °C. Aparat morda ne bo deloval pravilno, če ga pustite dlje časa pri temperaturi nad ali pod navedenim razponom.
- Na aparat ne postavljajte nestabilnih predmetov (težkih predmetov, posod, napolnjenih z vodo), da se izognete poškodbam zaradi padca ali električnega udara zaradi stika z vodo.
- Odprite in zaprite vrata samo z ročaji. Razmik med vrati in omaro je zelo ozek. Ne segajte z rokami v ta mesta, da se izognete priprtju prstov. Vrata aparata odprite ali zaprite le, če v območju premikanja vrat ni otrok.
- Ne shranjujte ali uporabljajte vnetljivih, eksplozivnih ali jedkih snovi v aparatu ali njegovi bližini.
- V aparatu ne shranjujte eksplozivnih substanc, kot so na primer razpršilci pod tlakom z vnetljivim potisnim plinom.
- V aparatu ne shranjujte zdravil, bakterij ali kemičnih snovi. Ta aparat je gospodinjski aparat, zato ni priporočljivo hraniti materialov, ki zahtevajo strogo določene temperature.
- Ne nastavljajte nepotrebno nizke temperature v hladilniku za vino. Negativne temperature se lahko dosežejo že pri višjih nastavitvah. Pozor: Steklenice lahko počijo
- Med delovanjem se ne dotikajte notranjosti aparata, zlasti z mokrimi rokami, saj lahko vaše roke primrznejo na površino.
- Za pravilno hlajenje vina aparata ne napolnite preveč.
- V primeru prekinitve napajanja ali pred čiščenjem aparat izklopite. Pred ponovnim zagonom aparata počakajte vsaj 7 minut, saj lahko pogosto zaganjanje poškoduje kompresor.

OPOZORILO!

- **OPOZORILO:** V notranjosti aparata ne uporabljajte električnih naprav, razen če so take vrste, ki jih priporoča proizvajalec. Da bi se izognili tveganju, mora servis zamenjati poškodovan napajalni kabel (glejte garancijski list).
- Če želite podaljšati življenjsko dobo aparata, ga ne izklapljajte.
- Aparata nikoli ne postavljajte vodoravno na tla. Ko aparat nagnete za več kot 45°, počakajte 24 ur, preden ga priključite.

OPOZORILO!

Vzdrževanje/čiščenje

- Poskrbite, da bodo otroci pod nadzorom, če bodo opravljali čiščenje in vzdrževanje.
- Pred vsakim rednim vzdrževanjem aparat odklopite iz električnega napajanja. Pred ponovnim zagonom aparata počakajte vsaj 7 minut, saj lahko pogosto zaganjanje poškoduje kompresor.
- Pri izklopu aparata primite vtič kabla, ne vlecite kabla.
- Aparata ne čistite s trdimi ščetkami, žičnimi krtačami, detergentom v prahu, bencinom, amil acetatom, acetonom in podobnimi organskimi raztopinami, kislimi ali alkalnimi raztopinami. Čistite ga s posebnim detergentom za hladilnik/zamrzovalnik, da se izognete poškodbam. Nato uporabite raztopino tople vode in sode bikarbone – približno eno žlico sode bikarbone na liter vode. Temeljito sperite z vodo in obrišite do suhega. Ne uporabljajte čistilnih praškov ali drugih abrazivnih čistil. Odstranljivih delov ne perite v pomivalnem stroju.
- **OPOZORILO:** Ne uporabljajte mehanskih sredstev za pospešitev odmrzovanja oziroma sredstev, ki jih ne priporoča proizvajalec.
- Če je priključni kabel poškodovan, morate preprečiti morebitna tveganja, zato ga sme nadomestiti samo proizvajalec, njegov servisni agent ali drug kvalificiran serviser.
- Aparata ne poskušajte popravljati, razstavljati ali spreminjati sami. V primeru popravila se obrnite na našo službo za stranke.
- Če so luči za osvetlitev poškodovane, jih sme zamenjati samo proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali drug kvalificiran serviser, da preprečite morebitna tveganja.
- Vsaj enkrat letno odstranite prah na hrbtni strani enote, da se izognete nevarnosti požara in povečani porabi energije.
- Med čiščenjem aparata ne škropite ali spirajte.
- Aparata ne čistite s pršenjem vode ali paro.
- Hladnih steklenih vrat ne čistite z vročo vodo. Zaradi nenadne spremembe temperature se lahko steklo zlomi.

► Če aparata dlje časa ne uporabljate, ga pustite odprtega, da preprečite nastanek neprijetnih vonjav v notranjosti.

Informacije o hladilnih plinih

OPOZORILO!

Aparat vsebuje vnetljivo hladilno sredstvo IZOBUTAN (R600a). Prepričajte se, da hladilni tokokrog med transportom ali namestitvijo ni poškodovan. Puščanje hladilnega sredstva lahko povzroči poškodbe oči ali pa se sredstvo vname. Če je prišlo do poškodbe, aparatu ne približujte odprtih virov ognja, temeljito prezračite prostor, ne priključujte ali odklapljajte napajalnih kablov aparata ali katere koli druge naprave. Obvestite službo za pomoč strankam.
Če oči pridejo v stik s hladilnim sredstvom, jih takoj sperite pod tekočo vodo in pokličite očesnega specialista.
OPOZORILO: Hladilni sistem je pod visokim pritiskom. Ne spreminjajte ga. Ker se uporabljajo vnetljiva hladilna sredstva, namestite, upravljajte in servisirajte aparat strogo v skladu z navodili in se za odstranitev aparata obrnite na strokovnega zastopnika ali našo poprodajno službo.

Predvidena uporaba

Aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in v podobne namene, npr.

- v čajnih kuhinjah v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
- na kmetijah ter v hotelskih, motelskih sobah in drugih nastanitvah za goste,
- v nastanitvah tipa B&B,
- v gostinskih storitvah in podobnih primerih, vendar ne v maloprodaji.

► Za zagotovitev varnega shranjevanja vina upoštevajte ta navodila za uporabo.

► Podrobnosti o najprimernejšem predelu v notranjosti aparata, kjer se hranijo posebne vrste živil ob upoštevanju porazdelitve temperature, ki je lahko prisotna v različnih predelih aparata, so navedene v drugem delu priročnika.

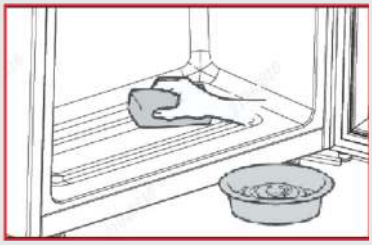
Spreminjanje aparata je prepovedano. Nenamenska uporaba lahko povzroči nevarnosti in izgubo garancijskih zahtevkov.

Odstranjevanje

Simbol na izdelku ali njegovi embalaži pomeni, da izdelek ne sodi med gospodinjske odpadke. Oddajte ga na ustreznem zbiralnem mestu za recikliranje električne in elektronske opreme. Če izdelek pravilno zavržete, prispevate k preprečevanju morebitnih negativnih posledic za okolje in človekovo zdravje, ki jih lahko povzroči neprimerno odstranjevanje tega izdelka. Za natančnejše informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na svoj lokalni urad, podjetje za gospodinjske odpadke ali na trgovino, kjer ste aparat kupili.
Ker se uporabljajo vnetljivi izolacijski pihalni plini, se za odstranitev aparata obrnite na profesionalnega zastopnika ali našo poprodajno službo.

OPOZORILO!
Nevarnost telesne poškodbe zaradi zadušitve!
Hladilna sredstva in pline je treba odstraniti profesionalno. Prepričajte se, da cevi hladilnega tokokroga niso poškodovane, preden jih ustrezno zavržete. Aparat pred čiščenjem odklopite z napajanja. Odsluženemu aparatu odrežite električni kabel in ga zavrzite. Odstranite pladnje in predale ter zatič in tesnila vrat, da preprečite zapiranje otrok in hišnih ljubljenčkov v aparat.

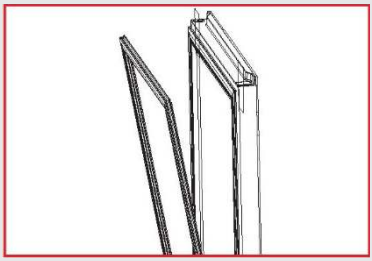
- **OPOZORILO:** Aparat pred čiščenjem izključite iz napajanja.
- Aparata ne čistite s trdimi ščetkami, žičnimi krtačami, detergentom v prahu, bencinom, amil acetatom, acetonom in podobnimi organskimi raztopinami, kislimi ali alkalnimi raztopinami. Čistite ga s posebnim detergentom za hladilnik, da se izognete poškodbam.
- Aparat čistite, ko hranite le malo ali nič vina. Potrebno ga je očistiti le, ko je umazan.
- Očistite notranjost in ohišje aparata z gobo, navlaženo v topli vodi in nevtralnem detergentu
- Sperite s čisto toplo vodo in obrišite do suhega z mehko krpo.



- Nobenega dela aparata ne čistite v pomivalnem stroju.
- Pred ponovnim zagonom aparata počakajte vsaj 7 minut, saj lahko pogosto zaganjanje poškoduje kompresor.

Očistite tesnilo vrat:

- Tesnila vrat je treba čistiti vsake 3 mesece, da se zagotovi pravilno tesnjenje. Kot je navedeno v nadaljevanju: Odstranjevanje: Primite tesnilo vrat in ga izvlecite v skladu s smerjo puščice, da ustrezno odstranite celotno tesnilo vrat.



Ščetko namočite v vodo ali alkohol, primeren za živila, in najprej očistite utor tesnila vrat tako, da ščetko povlečete naprej in nazaj. Nato obrišite površino tesnila vrat z brisačo, namočeno v vodo ali alkohol, primeren za živila. Na koncu očistite tesnilo vrat in ga obrišite s čisto brisačo.

Namestitev tesnila vrat po čiščenju:
Pred namestitvijo se prepričajte, da na tesnilu vrat ni vode.
Tesnilo vrat vstavite v utor in ga z roko čvrsto pritiskajte
od zgoraj navzdol, dokler v utor ne vstavite celotnega tesnila vrat.

Čiščenje polic:
► Vse police lahko odstranite za čiščenje.
► Odstranite vse steklenice.
► Nekoliko dvignite vsako polico in jo vzemite ven.
► Polico očistite z mehko brisačo.
► Počakajte, da se police posušijo, preden jih znova vstavite.

OPOZORILO:
Počakajte vsaj 7 minut, da znova priključite napajanje,
potem ko je bilo izklopljeno.

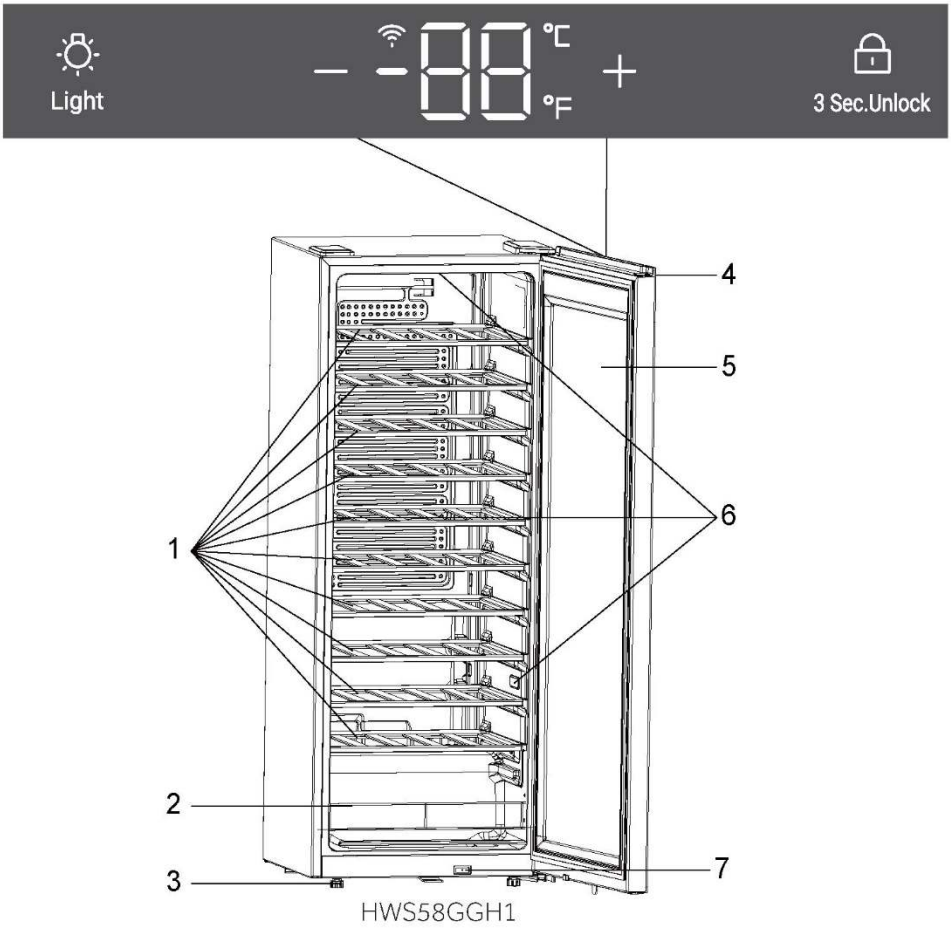
Preverite dodatke in literaturo v skladu s tem seznamom:

Ime	Navo-dila za uporabo	Servisna kartica	Polica	Pokrov tečaja	Energijska nalepka	Žična pregrada	Tipka
HWS34GGH1	1	1	5	1	1	1	/
HWS58GGH1	1	1	10	1	1	1	2
HWS34GGH1K	1	1	5	1	1	1	/

Obvestilo

Zaradi tehničnih sprememb in različnih modelov se lahko nekatere ilustracije v tem priročniku razlikujejo od vašega modela.

Slika aparata



HWS58GGH1

1. Polica
2. Žična pregrada
3. Nastavljive nogice
4. Prikazovalnik
5. Vrata
6. Lučka LED
7. Stikalo

1. Razpakiranje

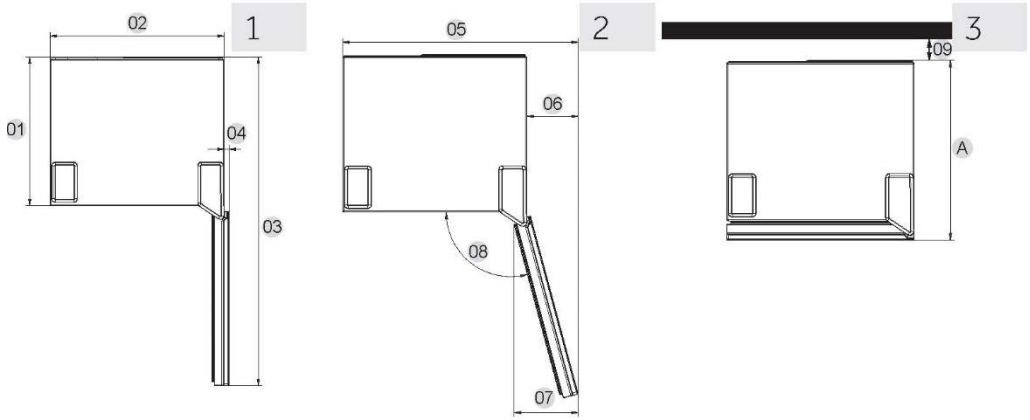
- ► Vzemite aparat iz embalaže.
- ► Odstranite vse embalažne materiale, vključno s podlago iz pene in lepilnim trakom, ki drži dodatke.

2. Okoljski pogoji

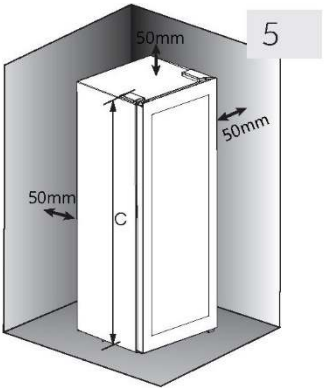
Sobna temperatura mora biti vedno med 10 in 38 °C, saj lahko vpliva na temperaturo v aparatu in njegovo porabo energije. Aparata ne nameščajte brez izolacije v bližini drugih aparatov, ki oddajajo toploto (pečice, hladilniki).

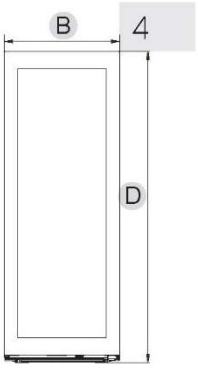
3. Prostorske zahteve

Potreben prostor za odpiranje vrat (sl. 1, 2, 3, 4); iz varnostnih in energetskih razlogov je treba upoštevati zahtevano prezračevalno razdaljo 50 mm v vseh smereh (sl. 5).



Mera: mm	HWS34GGH1	HWS58GGH1	HWS34GGH1K
Globina A	456	456	456
Širina B	475	475	475
Višina C	849	1279	849
Skupna višina D	850	1280	850
01	406	406	406
02	475	475	475
03	897	897	897
04	13	13	13
05	608	608	608
06	133	133	133
07	166	166	166
08	105°	105°	105°
09	50	50	50





OPOZORILO!

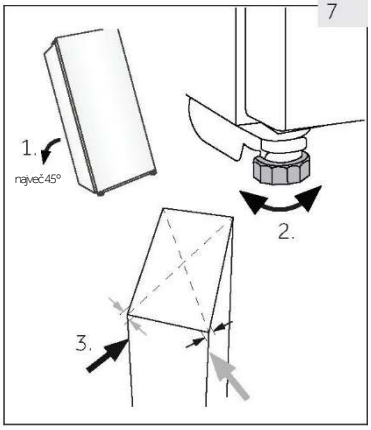
- Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine aparata ali vgradnih elementov proste in neovirane. Ta hladilnik ni namenjen uporabi kot vgradni hladilnik

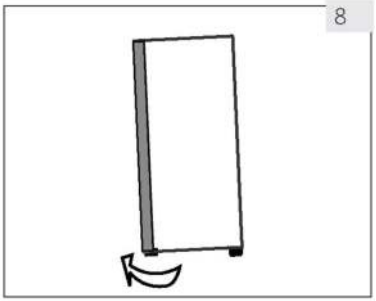
4. Poravnava aparata

Aparat naj bo postavljen na ravno in trdno površino.

1. Aparat nekoliko nagnite nazaj (sl. 7).
2. Nastavite nastavljive sprednje noge na želeno višino tako, da jih obračate.
3. Stabilnost lahko preverite z izmeničnim pomikanjem po diagonalah. Rahlo zibanje mora biti enako v obeh smereh. V nasprotnem primeru se okvir lahko deformira; rezultat je morebitno puščanje tesnil vrat. Majhna nagnjenost nazaj olajša zapiranje vrat.

7

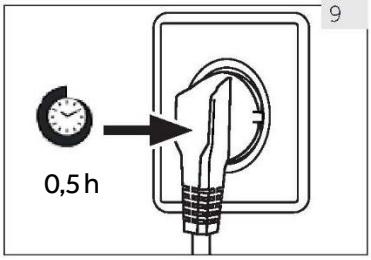




5. Natančna nastavitev vrat

Aparat se lažje zapre, če uporabljate izravnalne noge na sprednji strani:
Zavrtite nastavljive noge (sl. 8), da jih obrnete navzgor ali navzdol:

- ► Z obračanjem nog v smeri urnega kazalca boste dvignili aparat.
- ► Z obračanjem nog v nasprotni smeri urnega kazalca boste aparat spustili.



6. Čas čakanja

Mazalno olje, ki ga ni treba vzdrževati, je v kapsuli kompresorja. Če je aparat nagnjen, lahko to olje med transportom steče skozi zaprt cevni sistem. Preden aparat priključite na napajanje, počakajte 0,5 ure (sl. 9), da olje priteče nazaj v kapsulo.

7. Priključitev v električno omrežje

Pred vsako priključitvijo preverite, ali:

- ► so napajanje, vtičnica in varovalke skladni s tipsko tablico,
- ► je vtičnica ozemljena in da v bližini ni podaljška z več vtičnicami ali kabelskega podaljška,
- ► sta vtič in vtičnica pravilno nameščena.
  Vtič priključite v pravilno nameščeno gospodinjsko vtičnico.

OPOZORILO!

Da bi se izognili tveganju, mora servis zamenjati poškodovan napajalni kabel (glejte garancijski list).

8. Sprememba smeri odpiranja vrat

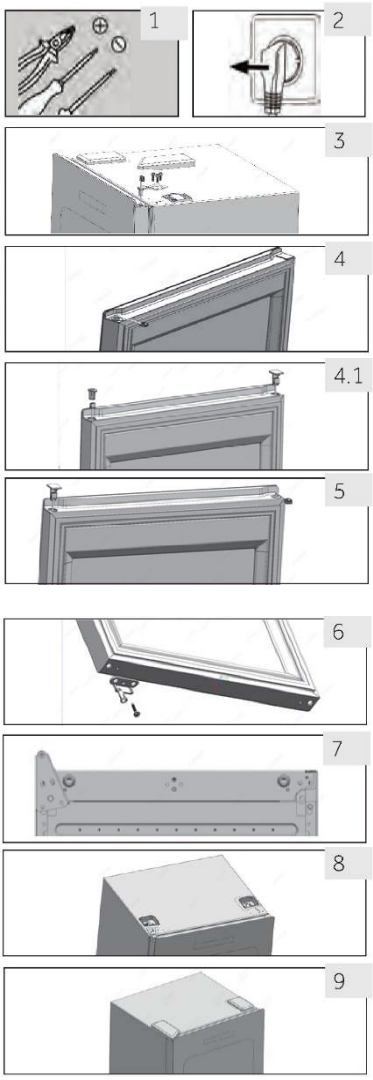
Pred priključitvijo naprave na napajanje preverite, ali je treba nihanje vrat zamenjati z desne (stanje ob dobavi) na levo, če je to potrebno zaradi mesta namestitve in uporabnosti

OPOZORILO!

- ► Aparat je težak. Za spremembo smeri odpiranja vrat sta potrebni dve osebi.
- ► Pred kakršnim koli delom najprej izklopite aparat iz električnega omrežja.
- ► Naprave ne nagibajte za več kot 45 °, da preprečite poškodbe hladilnega sistema.

Koraki sestavljanja

1. Zagotovite potrebno orodje.
2. Izklopite aparat.
3. Odstranite levi in desni pokrov tečaja, odklopite priključek kabelskega snopa med ohišjem vrat in ohišjem omarice, odstranite tri vijake z zgornjega tečaja in odstranite ohišje vrat.
4. Rokav stranske gredi tečaja gre skozi priključek kabelskega snopa in se vzame iz ohišja vrat; odstranite okrasni pokrov na strani odpiranja vrat in izvlecite skriti kabelski snop iz ohišja vrat.
5. Odstranjeni rokav gredi namestite skozi priključek kabelskega snopa na drugo stran ohišja vrat; priključek kabelskega snopa na drugi strani je skrit pod okrasnim pokrovom; povlecite kabelski snop v ohišje in pripnite okrasni pokrov.
6. Odstranite pritrdilne vijake, rokave gredi in omejitev vrat s spodnje strani ohišja vrat in jih namestite na drugo stran ohišja vrat.
7. Odstranite vijak spodnjega tečaja na dnu omare in pritrdite vijak spodnjega tečaja na drugo stran omare.
8. Namestite ohišje vrat na spodnji tečaj ohišja, kabelski snop vrat se priključi v vtičnico za kabelski snop na omari ter vstavi v omaro, pri čemer se zgornji tečaj pritrdi z vijaki.
9. Namestite pokrov tečaja in okrasni pokrov ter dokončajte zamenjavo levih in desnih vrat.



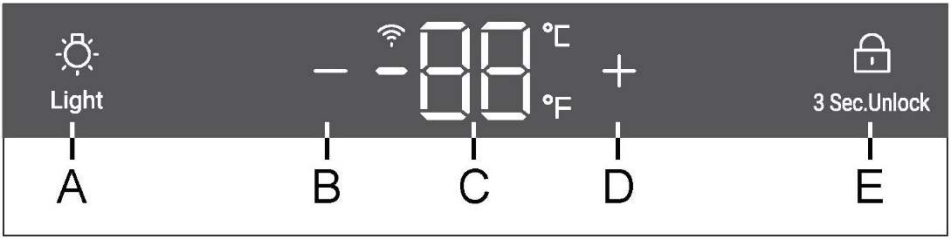
1. Pred prvo uporabo

- ▶ Odstranite vso embalažo. To vključuje penasto podlago in ves lepilni trak, ki drži dodatno opremo hladilnika za vino v notranjosti in zunaj. Hranite jih izven dosega otrok in jih odložite na okolju prijazen način.
- ▶ Očistite notranjost in zunanjost aparata z vodo in blagim detergentom, preden vanj položite vino.
- ▶ Ko je aparat poravnan in očiščen, počakajte vsaj 2 uri, preden ga priključite na napajanje. Če je bil vaš hladilnik za vino iz kakršnega koli razloga nagnjen, počakajte 24 ur, preden ga priključite. Glejte poglavje NAMESTITEV.
- ▶ Ko enoto priključite v električno vtičnico, pustite enoto delovati vsaj 30 minut, da se prilagodi, preden opravite kakršne koli spremembe nastavitev.
- ▶ Temperatura se samodejno nastavi na 12 °C. Če želite, lahko to temperaturo ročno spremenite. Glejte razdelek TEMPERATURA.

2. Gumbi na dotik

Gumbi na nadzorni plošči so gumbi na dotik, ki se odzovejo, ko se jih rahlo dotaknete s prstom.

3. Opis nadzorne plošče



A Gumb za luč
B Gumb za nastavitev temperature: navzdol
C Prikazovalnik
D Gumb za nastavitev temperature: navzgor
E Gumb za zaklepanje

4. Funkcija samodejnega zaklepanja

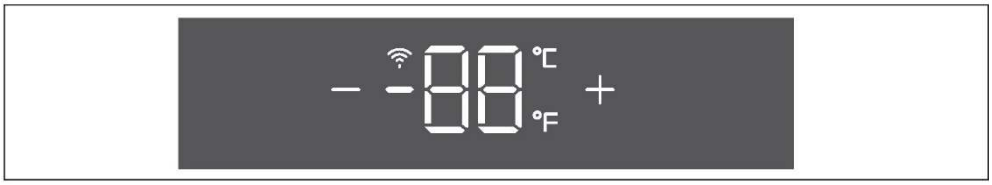
V stanju zaklenjenega zaslona pritisnite in pridržite gumb za zaklepanje 3 sekunde, na zaslonu prikazovalnika se prikaže 3, 2 in 1, zaslon prikazovalnika se odklene; če ni nobene aktivnosti, se bo zaslon po 30 sekundah samodejno zaklenil. V stanju zaklenjenega zaslona so vse ikone gumba za zaklepanje vklopljene in ne morete uporabljati gumbov na zaslonu prikazovalnika (razen gumba za osvetlitev);

5. Nastavitev temperature

Obvestilo

Prednastavitve

- ▶ Ko enoto priključite v električno vtičnico, pustite enoto vsaj 30 minut, da se prilagodi, preden opravite kakršne koli spremembe nastavitev.
- ▶ Ko aparat vklopite potem, ko ste ga odklopili iz glavnega napajanja, lahko traja več ur, da doseže pravilno temperaturo. Natančno trajanje je odvisno od okolja in nastavitve temperature.



Pritisnite gumb ⊞ ali ⊟, zaslon bo začel utripati. Pritisnite gumb ⊞ ali ⊟, da nastavite želeno temperaturo. Območje nastavitve temperature: 5-20 °C (41-68 °F).
Nehajte pritiskati gumb za 3 sekunde, temperatura je potrjena.

6. Stanje pripravljenosti

Zaslon se samodejno zatemni po 30 sekundah.
Zasveti samodejno, ko se dotaknete katerega koli gumba ali odprete vrata (za HWS58GGH1).

Obvestilo

Vplivi na temperature

Na temperaturo znotraj naprave vplivajo naslednji dejavniki:

- ▶ Temperatura prostora
- ▶ Pogostost odpiranja vrat
- ▶ Količina shranjenih steklenic
- ▶ Lokacija naprave

Privzeta nastavitev je 12 °C
Ko zaslon preneha utripati, se vrne na prikaz trenutne temperature v hladilniku za vino. Potrebovali boste nekaj časa, da dosežete nastavljeno temperaturo.

7. Nastavitev načina osvetlitve

Pritisnite gumb Light, luči se bodo postopoma prižgale. Ko znova pritisnete gumb Light, se bodo luči postopoma ugašale.

8. Funkcija °C/°F

Pridržite gumb " 3 sekunde, da preklopite med stopinjami Fahrenheita in Celzija.

9. Funkcija Wi-Fi

Pridržite gumb Light 3 sekunde; gumb Wi-Fi začne hitro utripati in samodejno vstopi v način konfiguracije.

10. Funkcija pomnilnika ob izpadu energije

V primeru izpada električne energije bo hladilnik samodejno shranil nastavljeno temperaturo. Po obnovitvi napajanja bo deloval na podlagi temperature, nastavljene pred izpadom električne energije.

11. Zimski način

Hladilnik za vino ima funkcijo kompenzacije nizke temperature za zagotovitev stabilnosti temperature: Ko je temperatura okolice nižja od nastavljene temperature, hladilnik za vino samodejno zažene funkcijo kompenzacije nizke temperature in segreje aparat. Ko temperatura v aparatu doseže nastavljeno temperaturo, se funkcija za kompenzacijo nizke temperature samodejno izklopi. Temperatura v aparatu odstopa od nastavljene temperature za 1~2 °C, kar je normalno.

12. Alarm odpiranja vrat (za HWS58GGH1)

Če so vrata odprta več kot 1 minuto, bo piskal zvočni signal, ki bo pomenil alarm; dokler se vrata ne zaprejo ali dokler ne bo mogoče pritisniti katere koli tipke na zaslonu, nato pa bo zvočni signal prenehal piskati.

13. Nastavitev načina Wi-Fi

POVEZLJIVOST
PARAMETRI BREZŽIČNE POVEZAVE

Tehnologija	**Wi-Fi**	**Bluetooth**
Standard	IEEE 802.11 b/g/n	Bluetooth v4.2, BR/EDR. BLE
Uporabljen(-i) frekvenčni pas(-ovi) [MHz]	2401-2483	2402–2480
Največja moč [mW] pas(ovi) [MHz]	100	10

INFORMACIJE O IZDELKU

Kako aktivirati modul Wi-Fi:

Pritisnite gumb Light za 3 sekunde, da aktivirate Wi-Fi

- Če je modul Wi-Fi vklopljen, začne utripati ikona Wi-Fi
- Če je hladilnik za vino vpisan, vendar je Wi-Fi izklopljen, bo ikona utripala
- Če je hladilnik za vino vpisan in priključen, je ikona Wi-Fi vedno vklopljena
- Za ponastavitev Wi-Fi-ja pritisnite Light za 3 sekunde

POSTOPEK SEZNANJANJA V APLIKACIJI

1. korak

- Prenesite aplikacijo hOn s spletnih trgovin z aplikacijami

GET IT ON Google Play

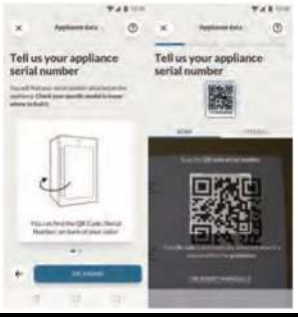
Download on the App Store

2. korak

- Vpišite se oz. se registrirajte

3. korak

- Dodajte novo napravo tako, da s seznama izberete hladilnik za vino

4. korak	5. korak	6. korak
· Optično preberite kodo QR ali ročno vstavite serijsko številko 	· Pritisnite gumb Light na izdelku za 3 sekunde, da aktivirate Wi-Fi 	· Ikona Wi-Fi bo utripala, postopek seznanjanja je v teku · Za dokončanje postopka seznanjanja boste imeli na voljo 5 minut · Ko je postopek končan, bo ikona Wi-Fi prenehala utripati in bo ostala vedno vklopljena OPOMBA

Namigi za varčevanje z električno energijo

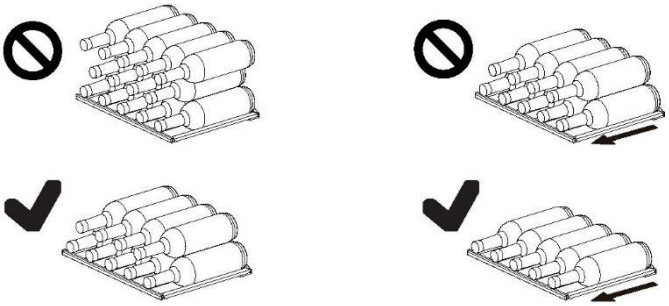
- Prepričajte se, da je aparat pravilno prezračen (glejte NAMESTITEV).
- Aparata ne postavljajte neposredno na sonce ali blizu virov toplote (npr. štedilnikov, grelcev).
- Izogibajte se nepotrebno nizki temperaturi v aparatu. Poraba energije se poveča, ko je v aparatu nastavljena nižja temperatura.
- Vrata aparata odprite čim manjkrat in za čim krajše obdobje.
- Ne prekoračite zasnovane količine steklenic, da se izognete oviranju pretoka zraka.
- Tesnila vrat naj bodo čista, da se bodo vrata vedno pravilno zaprla.
- Pri konfiguraciji, ki najbolj varčuje z energijo, morajo biti predali in police v aparatu nameščeni v tovarniškem stanju, hrano pa je treba položiti tako, da ne ovira odvoda zraka iz kanala.
- Da bi povečali energetsko učinkovitost, je treba luči ugasniti, ko si ne ogledujete vsebine hladilnika za vino.

1. Polica

1. Police so namenjene enostavnemu vstavljanju in enostavnemu odstranjevanju steklenic vina. Lahko jih očistite z mehko krpo.
2. Odlagate lahko običajne steklenice s premerom 76 mm.
3. Količina se lahko razlikuje od prikazanega števila ali steklenic, če so odložene na drugačen način.

Nasvet za postavitev hladilnika za vino

Priporočamo, da število vinskih steklenic ne presega dveh plasti na posamezni polici, obremenitev vinskih polic pa ne sme presegati 15 steklenic v hladilniku za vino; prepričajte se, da so vinske police povsem stabilne. Poleg tega preverite, ali iz polic štrli katera steklenica, da preprečite, da bi ta ob zapiranju udarila v steklena vrata.



2. Luč

Notranja lučka LED se prižge ob odpiranju vrat (za HWS58GGH1)

3. Ključavnica

Če želite zakleniti hladilnik za vino, zaprite vrata in vstavite ključ v ključavnico (za HWS58GGH1):

- ► Odklenite vrata z obračanjem ključa v smeri urnega kazalca;
- ► Zaklenite vrata tako, da ključ obrnete v nasprotni smeri urnega kazalca;

1. Odmrzovanje
Odmrzovanje hladilnika za vino se izvede samodejno; ročno upravljanje ni potrebno.

2. Menjava lučke LED
Luč kot vir svetlobe uporablja lučko LED, ki ima nizko porabo energije in dolgo življenjsko dobo. Če pride do kakršnih koli nepravilnosti, se obrnite na službo za pomoč strankam. Glejte SLUŽBA ZA POMOČ STRANKAM.

OPOZORILO!

Lučke LED ne menjajte sami. Zamenjati jo sme le proizvajalec ali pooblaščeni serviser.

Parametri lučke LED:
Napetost 12 V
Največja moč: 5 W(za HWS58GGH1)
Največja moč: 2 W (za HWS34GGH1)

3. Dolgotrajna neuporaba
Izklopite napajalni kabel.
Očistite aparat in tesnila vrat, kot je opisano zgoraj.
Vrata naj ostanejo odprta, da preprečite nastanek neprijetnega vonja.

4. Premikanje aparata
1. Odstranite vse steklenice in izključite aparat.
2. Police in druge premične dele v hladilniku za vino pritrdite z lepilnim trakom.
3. Hladilnika za vino ne nagibajte za več kot 45°, da ne poškodujete hladilnega sistema.

Odpravljanje težav

Številne težave, do katerih prihaja, bi lahko rešili sami brez posebnega strokovnega znanja. V primeru težav preverite vse prikazane možnosti in sledite spodnjim navodilom, preden se obrnete na servisno službo. Glejte SLUŽBA ZA POMOČ STRANKAM.

OPOZORILO!

- ► Pred vzdrževanjem izklopite aparat in odklopite vtič iz vtičnice.
- ► Električno opremo lahko servisirajo samo usposobljeni električarji, saj lahko nepravilna popravila povzročijo znatno posledično škodo.
- ► Če je napajalni kabel poškodovan, ga sme zamenjati samo proizvajalec, njegov servisni agent ali drug kvalificiran serviser, da preprečite morebitne nevarnosti.

Koda napake	Vzrok	Rešitev
L2	Alarm nizke temperature, kadar je temperatura kontrolnega senzorja prenizka;	1. Preverite temperaturo okolice. 2. Preverite priključek kompresorja. 3. Preverite upor senzorja za uravnavanje temperature.

Težava	Možen vzrok	Možna rešitev
Kompresor ne deluje.	• Omrežni vtič ni priključen v omrežno vtičnico.	• Priključite omrežni vtič.
Aparat deluje prepogosto ali deluje predolgo.	• Zunanja temperatura je previsoka.	• V tem primeru je običajno, da aparat deluje dlje.
	• Aparat že nekaj časa ni vklopljen.	• Običajno traja nekaj čas, da se aparat popolnoma ohladi.
	• Vrata aparata niso tesno zaprta.	• Zaprite vrata in se prepričajte, da je aparat nameščen na ravni podlagi in da na vratih ni ovirajoče hrane ali posode.
	• Vrata so bila odprta prepogosto ali predolgo.	• Vrat ne odpirajte prepogosto.
	• Tesnila vrat so umazana, obrabljena, razpokana ali neustrezna.	• Očistite tesnilo vrat ali prosite službo za pomoč strankam, da vam ga zamenja.
	• Zahtevano kroženje zraka ni zagotovljeno.	• Zagotovite ustrezno prezračevanje.
	• Temperatura je nastavljena prenizko.	• Težava se bo rešila sama, ko bo dosežena želena temperatura.
Notranjost hladilnika za vino je umazana in/ali ima neprijeten vonj.	• Notranjost hladilnika za vino je potrebno očistiti.	• Očistite notranjost hladilnika za vino.
V aparatu ni dovolj hladno.	• Temperatura je nastavljena previsoko.	• Ponastavite temperaturo.
	• Steklenice so bile pred kratkim dodane.	• Počakajte, da nedavno dodane steklenice dosežejo želeno temperaturo.
	• Vrata aparata niso tesno zaprta.	• Zaprite vrata.
	• Vrata so bila pogosto ali dlje časa odprta.	• Vrat ne odpirajte prepogosto.
	• Tesnila vrat so umazana, obrabljena, razpokana ali neustrezna.	• Očistite tesnilo vrat ali prosite službo za pomoč strankam, da vam ga zamenja.
Znotraj aparata je prehladno.	• Temperatura je nastavljena prenizko.	• Ponastavite temperaturo.
Nastajanje vlage na notranji strani hladilnega prostora.	• Podnebje je pretoplo in prevlažno.	• Povečajte temperaturo.
	• Vrata aparata niso tesno zaprta.	• Zaprite vrata.
	• Vrata so bila pogosto ali dlje časa odprta.	• Vrat/predala ne odpirajte prepogosto.

Na zunanji površini hladilnika za vino se nabira vlaga.	• Klima je pretopla in prevlažna. • Vrata niso tesno zaprta. Hladen zrak v napravi in topel zunanji zrak kondenzirata.	• To je normalno v vlažni klimi in se bo spremenilo, ko se vlažnost zmanjša. • Prepričajte se, da so vrata tesno zaprta in da tesnila pravilno tesnijo.
Naprava proizvaja nenormalne zvoke	• Naprava ni nameščena na ravno podlago. • Aparat se dotika predmeta v njeni bližini.	• Nastavite noge, da poravnate napravo. • Odstranite predmete okoli aparata.
Slišati je mogoče rahel zvok, podoben zvoku vode.	• To je običajno	• -
Notranja razsvetljava ali hladilni sistem ne deluje.	• Omrežni vtič ni priključen v omrežno vtičnico. • Napajanje ne deluje pravilno. • LED-luč ne deluje.	• Priključite omrežni vtič. • Preverite električno napajanje prostora. Pokliči lokalno elektro podjetje. • Za zamenjavo pokličite servis
Stranice hladilnika se segrevajo.	• To je običajno.	• -
Vrata se ne zapirajo dobro	• Aparat ni v vodoravnem položaju. • Vrata so blokirana.	• Poravnajte aparat z izravnalnimi nogami. • Preverite zamašitve, kot npr. steklenice ali police.

Če želite stopiti v stik s tehnično pomočjo, obiščite naše spletno mesto:
https://corporate.haier-europe.com/en/
V razdelku »spletno mesto« izberite blagovno znamko izdelka in državo. Preusmerjeni boste na določeno spletno mesto, kjer boste našli telefonsko številko in obrazec za stik s tehnično pomočjo.

List izdelka v skladu z Uredbo EU št. 2019/2016

Blagovna znamka	Haier	Haier	Haier
Ime/identifikator modela	HWS58GGH1	HWS34GGH1	HWS34GGH1K
Kategorija	Hladilnik za vino	Hladilnik za vino	Hladilnik za vino
Razred energijske učinkovitosti	G	G	G
Letna poraba energije (kWh/leto)[1)]	147	140	140
Prostornina steklenice (steklenica Bordeaux 0,75 l)	58	34	34
Klimatski razred: Ta aparat je namenjen uporabi pri sobni temperaturi med 10 in 38 °C.	SN N ST	SN N ST	SN N ST
Emisije akustičnega hrupa v zraku (db(A) re 1pW)	37	37	37
Vrsta aparata	Prostostoječi	Prostostoječi	Prostostoječi
Ta aparat je namenjen izključno hrambi vina.	Da	Da	Da
Mere (Š/D/V v mm)	475/456/1280	475/456/850	475/456/850

Pojasnila:
1) na podlagi 24-urnih standardnih testnih rezultatov. Dejanska poraba energije je odvisna od dejanskega okolja, količine polnjenja, nastavljene temperature, odpiranja in zapiranja vrat itd.
2) Nazivna poraba energije je vrednost, pridobljena v skladu s standardnim testom, ko hladilnik za vino ne vklopi notranje luči.
- razširjeno zmerno: »ta hladilni aparat je namenjen uporabi pri sobni temperaturi od 10 do 32 °C«;
- zmerno: »ta hladilni aparat je namenjen uporabi pri sobni temperaturi od 16 do 32 °C«;
- subtropsko: »ta hladilni aparat je namenjen uporabi pri sobni temperaturi od 16 do 38 °C«;
- tropsko: »ta hladilni aparat je namenjen za uporabo pri sobni temperaturi od 16 °C do 43 °C«.

Standardi in direktive CE

Ta izdelek izpolnjuje zahteve vseh veljavnih direktiv ES z ustreznimi usklajenimi standardi, ki določajo oznako CE.

Priporočamo našo službo za pomoč strankam Haier in uporabo originalnih nadomestnih delov.
Če imate težave z aparatom, najprej preverite poglavje ODPRAVLJANJE TEŽAV.
Če tam ne najdete rešitve, se obrnite na

- lokalnega prodajalca ali
- si oglejte področje Servis in podpora na spletnem mestu www.haier.com, kjer najdete telefonske številke in odgovore na pogosta vprašanja ter oddate zahtevek za servis.

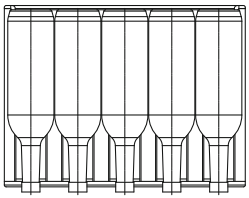
Če se želite obrniti na naš servis, se prepričajte, da imate na voljo naslednje podatke.
Podatke najdete na tipski tablici.
Model _____ Serijska št. _____
V primeru uveljavljanja garancije preverite tudi garancijsko kartico, ki je priložena izdelku.
Za splošne poslovne poizvedbe so v nadaljevanju navedeni naslovi naših podružnic v Evropi:

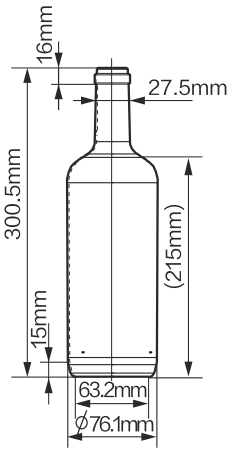
Evropski naslovi podružnic Haier			
Država*	**Poštni naslov**	**Država**	**Poštni naslov**
Italija	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIJA	**Francija**	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIJA
Španija **Portugalska**	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ŠPANIJA	**Belgija-FR** **Belgija-NL** **Nizozemska** **Luksemburg**	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIJA
Nemčija **Avstrija**	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg NEMČIJA	**Poljska** **Češka** **Madžarska** **Grčija** **Romunija** **Rusija**	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Varšava POLJSKA
Združeno kraljestvo	Haier Appliances UK Co. Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR ZK		

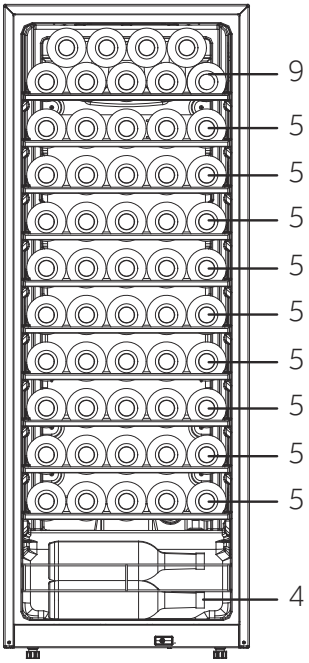
RAZPOLOŽLJIVOST NADOMESTNIH DELOV: Termostati, temperaturni senzorji, tiskana vezja in svetlobni viri so na voljo najmanj sedem let po tem, ko je bila na trg dostavljena zadnja enota modela. Ključavnice, tečaji vrat, pladnji in košare najmanj sedem let, tesnila vrat pa najmanj 10 let po tem, ko je bila na trg dostavljena zadnja enota modela.
Minimalno garancijsko obdobje je: 2 leti za države EU, 3 leta za Turčijo, 1 leto za Združeno kraljestvo, 1 leto za Rusijo, 3 leta za Švedsko, 2 leti za Srbijo, 5 let za Norveško, 1 leto za Maroko, 6 mesecev za Alžirijo, za Tunizijo pravna garancija ni potrebna.
Za dodatne informacije o izdelku obiščite spletno mesto https://eprel.ec.europa.eu/ ali optično preberite kodo QR na energijski nalepki, priloženi aparatu.

Zlaganje vinskih steklenic

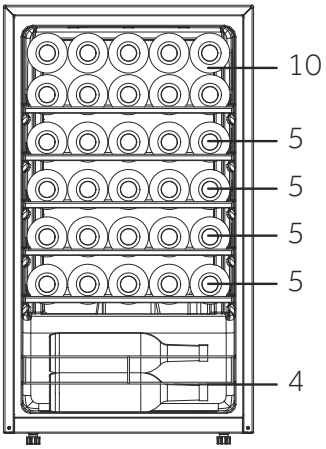
1. Razporeditev steklenic temelji na grafični predstavitvi standardne steklenice Bordeaux (0,75 l).
2. Zaradi različnih vrst steklenic je lahko dejansko število vloženih steklenic drugačno.







(58)
HWS58GGH1



(34)
HWS34GGH1
HWS34GGH1K

HWS-34GGH1-58GGh1-34GGH1K-SL

Haier

Príručka používateľa

Vinotéka

HWS34GGH1
HWS58GGH1
HWS34GGH1K

SK

Haier

Ďakujeme

Ďakujeme za zakúpenie produktu Haier.

Pred použitím tohto spotrebiča si pozorne prečítajte tieto pokyny. Pokyny obsahujú dôležité informácie, ktoré vám pomôžu vyťažiť zo spotrebiča maximum a zaistia bezpečnú a správnu inštaláciu, používanie a údržbu.

Túto príručku uschovajte na vhodnom mieste, aby ste si mohli kedykoľvek prečítať pokyny na bezpečné a správne používanie spotrebiča.

Ak spotrebič predávate, darujete alebo ho nechávate v domácnosti po odsťahovaní, nezabudnite s ním novému vlastníkovi odovzdať aj túto príručku, aby sa mohol oboznámiť so spotrebičom a bezpečnostnými upozorneniami.

Vysvetlivky

Varovanie – Dôležité bezpečnostné informácie

Všeobecné informácie a tipy

Informácie o životnom prostredí

Likvidácia

Pomáhajte chrániť životné prostredie a zdravie ľudí. Obal vyhoďte do vhodných nádob na recykláciu. Pomáhajte recyklovať odpad z elektrických a elektronických prístrojov. Spotrebiče označené týmto symbolom nelikvidujte s domácim odpadom. Výrobok odneste do miestneho recyklačného strediska alebo kontaktujte mestský úrad.

VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia alebo zadusenia!
Chladivá a plyny sa musia likvidovať profesionálnym spôsobom. Pred správnou likvidáciou sa uistite, že nie je poškodené potrubie okruhu chladiva. Spotrebič odpojte od elektrickej siete. Odrežte a zlikvidujte napájací kábel. Vyberte podnosy a zásuvky, ako aj západku a tesnenie dverí, aby ste zabránili zatvoreniu detí a domácich zvierat vnútri spotrebiča.

Staré spotrebiče majú ešte stále určitú zostatkovú hodnotu. Ekologický spôsob likvidácie zabezpečí opätovné zhodnotenie cenných surovín a ich opätovné použitie.

Ako expandér izolačnej peny sa používa cyklopentán. Je to horľavá látka, ktorá nie je škodlivá pre ozón.

Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorým by v opačnom prípade mohlo dôjsť.

Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate na príslušnom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v predajni, kde ste si výrobok zakúpili.

Obsah

1.- Bezpečnostné informácie 4

2.- Bezpečnostné rady 7

3.- Údržba 11

4.- Príslušenstvo 13

5.- Opis produktu 14

6.- Inštalácia 15

7.- Použitie 19

8.- Tipy na úsporu energie 24

9.- Vybavenie 25

10.- Starostlivosť a čistenie 26

11.- Riešenie problémov 27

12.- Technické údaje 30

13.- Zákaznícky servis 31

14.- Vkladanie fliaš s vínom 32

Tento spotrebič je určený výhradne na uskladnenie vína. Pred prvým zapnutím spotrebiča si prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny:

VAROVANIE!

Pred prvým použitím

- ► Uistite sa, že sa spotrebič pri preprave nepoškodil.
- ► Odstráňte všetky obaly a odložte ich mimo dosahu detí. Zneškodnite ich ekologicky.
- ► Pred inštaláciou spotrebiča počkajte najmenej 0,5 hodiny, aby sa zabezpečila plná účinnosť chladiaceho okruhu.
- ► Spotrebič musia prenášať minimálne dve osoby, pretože je ťažký.

Inštalácia

- ► Spotrebič musí byť umiestnený na dobre vetranom mieste. Nad spotrebičom a v jeho okolí musíte zabezpečiť minimálne 50 mm priestor.
- ► **VAROVANIE:** Dávajte pozor, aby nedošlo k blokovaniu vetracích otvorov v kryte zariadenia alebo v zabudovanej konštrukcii.
- ► Spotrebič nikdy neumiestňujte na vlhké miesto ani na miesto, kde by mohla striekať voda. Postriekania vodou a škvrny vyčistite a osušte mäkkou čistou handričkou.
- ► Vinotéku neinštalujte na žiadnom mieste, ktoré nie je riadne izolované alebo vykurované, napr. v garáži a pod. Vaša vinotéka nebola navrhnutá, aby fungovala pri teplote okolia nižšej ako 10 °C.
- ► Spotrebič neinštalujte na priame slnečné svetlo ani do blízkosti zdrojov tepla (napr. kachle, ohrievače).
- ► Spotrebič nainštalujte a vyrovnajte na mieste, ktoré je vhodné svojou veľkosťou a využitím.
- ► Uistite sa, že elektrické údaje na typovom štítku sa zhodujú s údajmi pre vašu sieť. V opačnom prípade kontaktujte elektrikára.
- ► Spotrebič je napájaný zo siete 220-240 VAC/50 Hz. Abnormálne kolísanie napätia môže spôsobiť, že sa spotrebič nezapne, poškodí sa regulátor teploty alebo kompresor alebo sa môže pri prevádzke vyskytnúť neobvyklý hluk. V takom prípade musíte namontovať automatický regulátor.
- ► Nepoužívajte adaptéry s viacerými zásuvkami ani predlžovacie káble.

Bezpečnostné informácie

VAROVANIE!

- **VAROVANIE:** Na zadnú stranu spotrebiča neumiestňujte rozvodky zásuvky ani prenosné napájacie káble.
- **VAROVANIE:** Pri umiestnení spotrebiča zabezpečte, aby sa napájací kábel nezachytil ani nepoškodil.
- Na napájací kábel nestúpajte.
- Použite samostatnú uzemnenú zásuvku, aby k nej bol zabezpečený jednoduchý prístup. Spotrebič musí byť uzemnený.
- **Len pre Spojené kráľovstvo:** Napájací kábel spotrebiča je vybavený 3-vodičovou (uzemňovacou) zástrčkou, ktorá sa vsúva do štandardnej 3-vodičovej (uzemnenej) zásuvky. Tretí kolík (uzemnenie) nikdy neodrezávajte ani neodstraňujte. Po inštalácii zariadenia musí byť zástrčka prístupná.
- **VAROVANIE:** Nepoškoďte chladiaci okruh.

Každodenné používanie

- Deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností či vedomostí môžu tento spotrebič používať pod dohľadom, resp. po poučení a oboznámení sa s bezpečným spôsobom používania a porozumení možným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu do chladiacich spotrebičov nakladať a vykladať potraviny, nesmú ich však čistiť ani inštalovať.
- Deťom do 3 rokov nedovoľte, aby sa priblížili ku spotrebiču, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Zariadenie musí byť umiestnené tak, aby bola zástrčka prístupná.
- Ak v blízkosti spotrebiča uniká zemný plyn alebo iný horľavý plyn, vypnite ventil unikajúceho plynu, otvorte dvere a okná a neodpájajte napájací kábel spotrebiča.
- Po odpojení napájania počkajte najmenej 7 minút, kým ho znova pripojíte.
- Zariadenie nezdvíhajte za rukoväte dverí.
- Kľúče musíte uchovávať mimo dosahu detí a nie v blízkosti zariadenia, aby sa zabránilo uzamknutiu detí vo vnútri zariadenia.

VAROVANIE!

- Všimnite si, že spotrebič je nastavený na prevádzku v špecifickom klimatickom pásme 10 až 38 °C. Spotrebič možno nebude fungovať správne, ak sa ponechá dlho v prostredí s teplotou, ktorá je vyššia alebo nižšia než uvedený rozsah.
- Na zariadenie neumiestňujte nestabilné predmety (ťažké predmety, nádoby naplnené vodou), aby nedošlo k zraneniu osôb pádom alebo úrazu elektrickým prúdom po kontakte s vodou.
- Dvere otvárajte a zatvárajte iba pomocou rukovätí. Medzera medzi dverami a skrinkou je veľmi úzka. Do týchto priestorov nevkladajte ruky, aby nedošlo k pricviknutiu prstov. Dvere spotrebiča otvárajte alebo zatvárajte iba vtedy, ak v rozsahu pohybu dverí nestoja žiadne deti.
- V spotrebiči ani v jeho blízkosti neskladujte a nepoužívajte horľavé, výbušné alebo korozívne materiály.
- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky ako sú plechovky s aerosólmi, ktoré podporujú horenie.
- V spotrebiči neskladujte lieky, baktérie ani chemické látky. Tento spotrebič je spotrebič pre domácnosť. Neodporúča sa skladovať materiály, ktoré vyžadujú presné teploty.
- V priehradke na víno nenastavujte zbytočne nízku teplotu. Pri vysokých nastaveniach sa môžu vyskytnúť mínusové teploty. Pozor: Fľaše môžu prasknúť
- Počas prevádzky sa nedotýkajte vnútorného povrchu priestoru spotrebiča, najmä nie mokrými rukami, pretože by vám mohli ruky primrznúť k povrchu.
- Správne ochladenie vína dosiahnete, ak nebudete spotrebič preťažovať.
- V prípade prerušenia napájania alebo pred čistením odpojte spotrebič zo zásuvky. Pred opätovným zapnutím spotrebiča počkajte najmenej 7 minút, pretože časté spúšťanie môže poškodiť kompresor.
- **VAROVANIE:** Vnútri spotrebiča nepoužívajte elektrické spotrebiče, pokiaľ ich používanie neschválil výrobca. Poškodený napájací kábel musia vymeniť v zákazníckom servise, aby sa zabránilo nebezpečenstvu (pozrite záručný list).
- Ak chcete predĺžiť životnosť spotrebiča, nevypínajte ho.
- Spotrebič nikdy neukladajte na podlahu v horizontálnej polohe. Po naklonení spotrebiča o viac ako 45° počkajte pred jeho pripojením 24 hodín.

VAROVANIE!

Údržba/čistenie

- Keď čistenie a údržbu vykonávajú deti, nenechávajte ich bez dozoru.
- Pred vykonávaním akejkoľvek bežnej údržby odpojte spotrebič od elektrickej siete. Pred opätovným zapnutím spotrebiča počkajte najmenej 7 minút, pretože časté spúšťanie môže poškodiť kompresor.
- Pri odpájaní spotrebiča chyťte zástrčku, nie kábel.
- Spotrebič nečistite tvrdými kefami, drôtenými kefami, čistiacim práškom, benzínom, amylacetátom, acetónom ani podobnými organickými roztokmi, kyselinami ani zásadami. Čistite pomocou špeciálneho čistiaceho prostriedku na chladničky/mrazničky, aby ste zabránili poškodeniu. Prípadne použite teplú vodu a roztok sódy bikarbóny – približne lyžicu sódy bikarbóny na liter vody. Dôkladne opláchnite vodou a utrite dosucha. Nepoužívajte čistiace prášky ani iné abrazívne čistiace prostriedky. Odnímateľné časti neumývajte v umývačke riadu.
- **VAROVANIE:** Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky s výnimkou tých, ktoré odporúča výrobca.
- Ak je poškodený vonkajší napájací kábel, v záujme eliminácie akéhokoľvek rizika ho musí vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo rovnako kvalifikovaná osoba.
- Spotrebič sa nepokúšajte sami opravovať, rozoberať alebo upravovať. V prípade opravy kontaktujte náš zákaznícky servis.
- Ak sú poškodené žiarovky, v záujme eliminácie akéhokoľvek rizika ich musí vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo rovnako kvalifikovaná osoba.
- Aspoň raz za rok odstráňte prach zo zadnej strany jednotky, aby ste predišli nebezpečenstvu požiaru a zvýšenej spotrebe energie.

- Počas čistenia na spotrebič nestriekajte ani ho neoplachujte.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Chladné sklenené dvere nečistite horúcou vodou. Náhla zmena teploty môže spôsobiť rozbitie skla.
- Ak spotrebič nebudete dlhšiu dobu používať, nechajte ho otvorený, aby sa vo vnútri nehromadil zápach a nepríjemné pachy.

Informácie o plyne chladiva

VAROVANIE!

Spotrebič obsahuje horľavé chladivo IZOBUTÁN (R600a). Uistite sa, že sa počas prepravy alebo inštalácie nepoškodil chladiaci okruh. Unikajúce chladivo môže spôsobiť poranenie očí alebo vznietenie. Ak došlo k poškodeniu, udržujte zdroje otvoreného ohňa mimo dosahu, dôkladne vyvetrajte miestnosť a nepripájajte ani neodpájajte napájacie káble spotrebiča alebo akéhokoľvek iného spotrebiča. Informujte zákaznícky servis.

V prípade kontaktu očí s chladivom, okamžite vypláchnite oči pod tečúcou vodou a okamžite kontaktujte očného lekára.

VAROVANIE: Chladiaci systém je pod vysokým tlakom. Nemanipulujte s ním. Vzhľadom na použitie horľavých chladív spotrebič nainštalujte, manipulujte s ním a opravujte ho výhradne podľa pokynov. Informácie o likvidácii spotrebiča vám poskytne profesionálny zástupca alebo náš popredajný servis.

Bezpečnostné rady

Určené použitie

Tento spotrebič je určený na používanie v domácnostiach a podobných aplikáciách, ako sú

- kuchynské priestory pre personál v obchodoch, úradoch a iných pracovných prostrediach;
- farmy, ako aj na použitie pre zákazníkov v hoteloch, moteloch a ďalších prostrediach rezidenčného typu,
- prostredie typu prenocovania s raňajkami;
- stravovacie služby a podobné, iné ako maloobchodné, priestory.

► S cieľom zaistiť bezpečné uchovávanie vína dodržujte tento návod na použitie.

► Podrobnosti o najvhodnejšej časti v priehradke spotrebiča, kde sa majú skladovať určité druhy potravín, s ohľadom na rozloženie teploty, ktorá môže byť prítomná v rôznych priehradkách spotrebiča, sú uvedené v druhej časti príručky.

Zmeny alebo úpravy spotrebiča nie sú povolené. Neúmyselné použitie môže spôsobiť nebezpečenstvo a stratu nárokov na záruku.

Likvidácia

Symbol na výrobku alebo jeho obale označuje, že sa s ním nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho je treba spotrebič odovzdať v príslušnom zbernom stredisku na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nevhodným postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate na príslušnom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v predajni, kde ste si výrobok zakúpili.

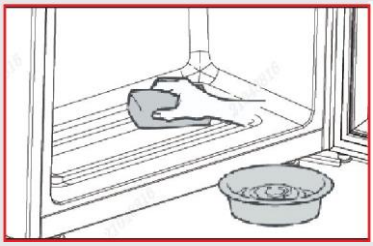
Vzhľadom na použitie horľavých plynov dajte spotrebič zlikvidovať profesionálnemu zástupcovi alebo v našom popredajnom servise.

VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zadusenia!

Chladivá a plyny sa musia likvidovať profesionálnym spôsobom. Pred správnou likvidáciou sa uistite, že nie je poškodené potrubie okruhu chladiva. Spotrebič odpojte od elektrickej siete. Odrežte a zlikvidujte napájací kábel. Vyberte podnosy a zásuvky, ako aj západku a tesnenie dverí, aby ste zabránili zatvoreniu detí a domácich miláčikov vo vnútri zariadenia.

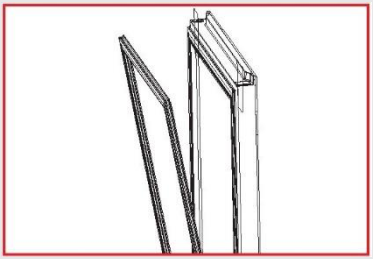
- **VAROVANIE:** Spotrebič pred čistením odpojte od elektrickej siete.
- Spotrebič nečistite tvrdými kefami, drôtenkami, čistiacim práškom, benzínom, amylacetátom, acetónom a podobnými organickými roztokmi, kyselinami ani zásadami. Čistite pomocou špeciálneho čistiaceho prostriedku na chladničky, aby ste zabránili poškodeniu.



- Zariadenie čistite, keď je v ňom uskladnené len malé množstvo alebo žiadne víno. Čistiť ho je potrebné iba keď je znečistené.
- Vnútro a skrinku spotrebiča čistite špongiou navlhčenou v teplej vode s prídavkom neutrálneho čistiaceho prostriedku
- Opláchnite čistou teplou vodou a osušte mäkkou handričkou.
- Žiadne časti spotrebiča nečistite v umývačke riadu.
- Pred opätovným zapnutím spotrebiča počkajte najmenej 7 minút, pretože časté spúšťanie môže poškodiť kompresor.

Čistenie tesnenia dverí:

- Tesnenia dverí musíte čistiť každé 3 mesiace, aby sa zabezpečilo ich správne utesnenie. Ako je uvedené nižšie: Odstráňte: Uchopte tesnenie dverí a vytiahnite ho v smere šípky, aby ste postupne vybrali celé tesnenie dverí. Kefu namočte do vody alebo do liehu. Najskôr vyčistite drážku tesnenia dverí poťahovaním kefy tam a späť. Potom utrite povrch tesnenia dverí utierkou namočenou vo vode alebo v bežnom alkohole. Nakoniec umyte tesnenie dverí a utrite ho dosucha čistou utierkou.



Inštalácia tesnenia dverí po vyčistení:

Pred inštaláciou sa uistite, či na tesnení dverí nie je voda. Vložte tesnenie dverí do drážky a rukou ho pevne utláčajte zhora nadol, kým celé tesnenie dverí nezasuniete do drážky.

Čistenie poličiek:

- ► Všetky poličky sa dajú vybrať a vyčistiť.
- ► Vyberte všetky fľaše.
- ► Každú poličku trochu nadvihnite a vyberte.
- ► Poličku vyčistite mäkkou handričkou.
- ► Pred opätovným vložením počkajte, kým poličky neuschnú.

VAROVANIE:

Po odpojení napájania počkajte najmenej 7 minút, kým ho znova pripojíte.

Príslušenstvo

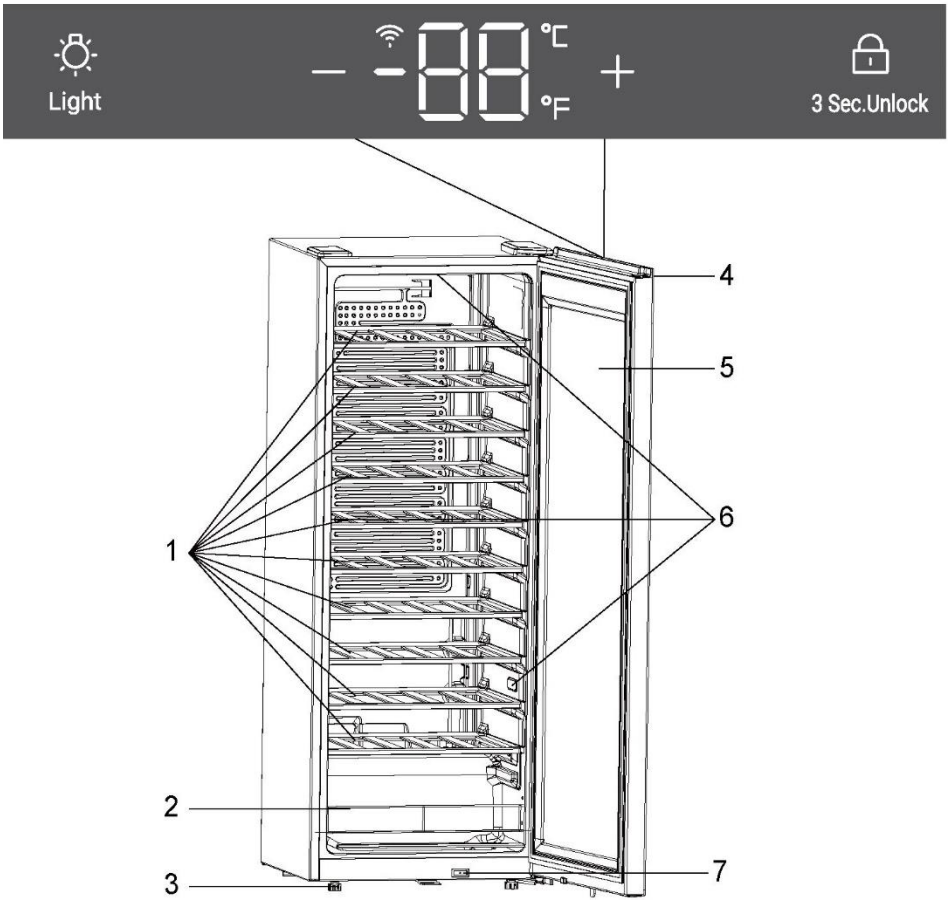
Skontrolujte príslušenstvo a dokumentáciu podľa tohto zoznamu:

Názov	Príručka používateľa	Servisná karta	Polica	Kryt závesu	Energetický štítok	Drôtená zábrana	Kľúč
HWS34GGH1	1	1	5	1	1	1	/
HWS58GGH1	1	1	10	1	1	1	2
HWS34GGH1K	1	1	5	1	1	1	/

Poznámka

Z dôvodu technických zmien a rôznych modelov sa môžu niektoré ilustrácie v tejto príručke líšiť od vášho modelu.

Obrázok spotrebiča



HWS58GGH1

1. Polica
2. Drôtená zábrana
3. Nastaviteľné nožičky
4. Displej
5. Dvere
6. LED žiarovka
7. Spínač

1. Vybalenie

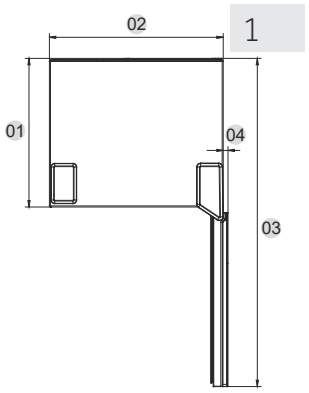
- ► Vyberte spotrebič z obalu.
- ► Odstráňte všetok obalový materiál vrátane penovej základne a všetkej lepiacej pásky, ktorá drží príslušenstvo.

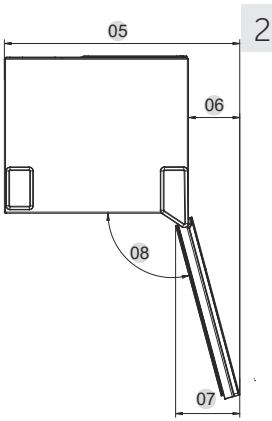
2. Podmienky prostredia

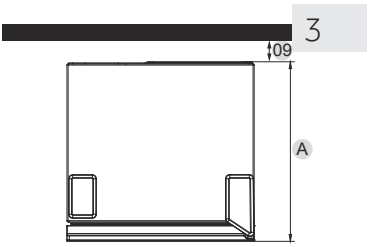
Teplota v miestnosti by sa mala vždy pohybovať v rozmedzí 10 °C až 38 °C, pretože môže ovplyvňovať
teplotu vnútri spotrebiča a jeho spotrebu energie. Spotrebič neinštalujte v blízkosti iných spotrebičov vyžarujúcich teplo (rúry, chladničky) bez izolácie.

3. Požiadavky na priestor

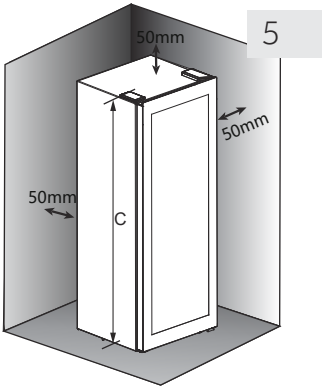
Potrebný priestor na otvorenie dverí (obr. 1,2,3,4); Z bezpečnostných a energetických dôvodov musí byť dodržaná požadovaná vetracia vzdialenosť 50 mm vo všetkých smeroch (obr. 5).

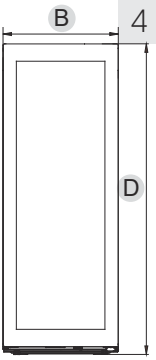






Meranie: mm	HWS34GGH1	HWS58GGH1	HWS34GGH1K
Hĺbka A	456	456	456
Šírka B	475	475	475
Výška C	849	1279	849
Celková výška D	850	1280	850
01	406	406	406
02	475	475	475
03	897	897	897
04	13	13	13
05	608	608	608
06	133	133	133
07	166	166	166
08	105°	105°	105°
09	50	50	50





VAROVANIE!

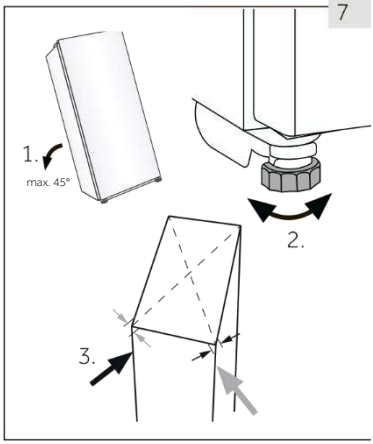
► Vetracie otvory v spotrebiči alebo v zabudovanej konštrukcii udržujte bez prekážok. Tento chladiaci spotrebič nie je určený na použitie ako zabudovaný spotrebič

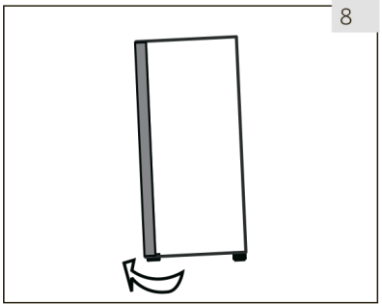
4. Zarovnanie spotrebiča

Zariadenie musí byť umiestnené na rovnom a pevnom povrchu.

1. Spotrebič nakloňte mierne dozadu (obr. 7).
2. Nastaviteľné predné nožičky nastavte na požadovanú úroveň otáčaním.
3. Stabilitu môžete skontrolovať úderom striedavo po uhlopriečkach. Mierne hojdanie by malo byť rovnaké v obidvoch smeroch. V opačnom prípade môže dôjsť k zdeformovaniu rámu; výsledkom je aj možné nedostatočné tesnenie dverí. Mierna tendencia naklonenia dozadu uľahčuje zatváranie dverí.

7



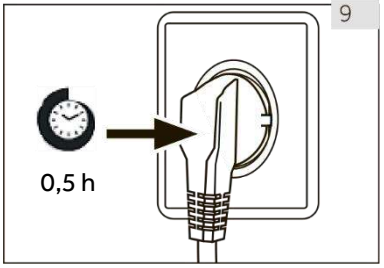

8

5. Jemné doladenie dverí

Spotrebič sa zatvára ľahšie, ak použijete vyrovnávacie nožičky vpredu:

Nastaviteľné nožičky (obr. 8) otáčaním nastavte nahor alebo nadol:

- ► Otáčaním nožičiek v smere hodinových ručičiek sa spotrebič zdvihne.
- ► Otáčaním nožičiek proti smeru hodinových ručičiek sa zariadenie zníži.



9

6. Doba čakania

Bezúdržbový mazací olej sa nachádza v puzdre kompresora. Ak je spotrebič naklonený, tento olej sa môže počas prepravy dostať do uzatvoreného systému rúrok. Pred pripojením spotrebiča ku zdroju napájania počkajte 0,5 hodiny (obr. 9), aby olej stiekol späť do puzdra.

7. Elektrické zapojenie

Pred každým pripojením skontrolujte, či:

- ► napájanie, zásuvka a istenie zodpovedajú typovému štítku.
- ► je sieťová zásuvka uzemnená a nie je pripojený žiadny adaptér s viacerými zásuvkami ani predlžovací kábel.
- ► sú zástrčka a zásuvka správne zapojené.

Zástrčku pripojte k správne nainštalovanej domácej zásuvke.

VAROVANIE!

Poškodený napájací kábel musia vymeniť v zákazníckom servise, aby sa zabránilo nebezpečenstvu (pozrite záručný list).

8. Zmena smeru otvárania dverí

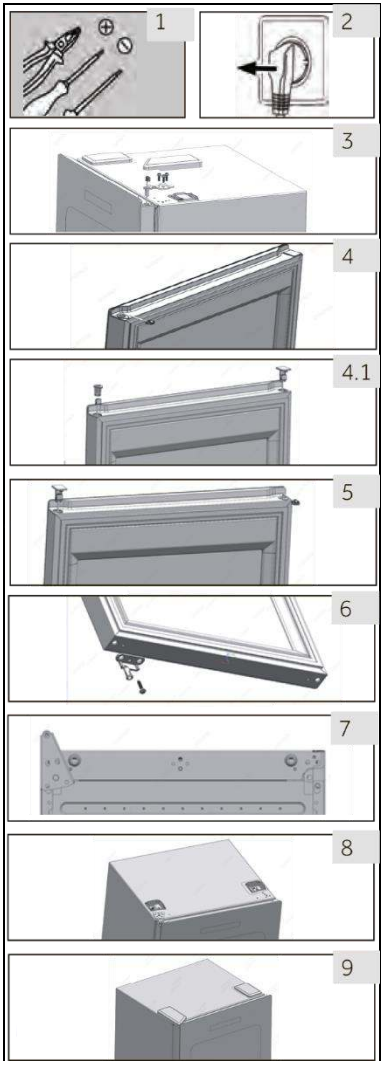
Pred pripojením spotrebiča ku zdroju napájania musíte skontrolovať, či nemusíte zmeniť smer otvárania dverí sprava (pri dodaní) doľava, ak to vyžaduje miesto inštalácie a využiteľnosť spotrebiča.

VAROVANIE!

- ► Spotrebič je ťažký. Zmenu smeru zatvárania dverí musia vykonávať dve osoby.
- ► Pred akoukoľvek činnosťou najskôr odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- ► Spotrebič nenakláňajte o viac než 45°, aby ste predišli poškodeniu chladiaceho systému.

Montážne kroky

1. Zabezpečte si potrebné náradie.
2. Spotrebič odpojte od elektrického napájania.
3. Vyberte kryt ľavého a pravého závesu, odpojte svorku pripojenia káblového zväzku medzi telom dverí a telom skrinky, vyberte tri skrutky z horného závesu a vyberte telo dverí.
4. Objímka bočného hriadeľa závesu prechádza cez koncovku zväzku káblov a je vytiahnutá z tela dverí, odstráňte dekoratívny kryt na strane otvárania dverí a vytiahnite skrytý zväzok káblov z tela dverí.
5. Nainštalujte vybranú objímku hriadeľa cez koncovku zväzku káblov na druhú stranu tela dverí, koncovka zväzku káblov na druhej strane je skrytá vnútri dekoratívneho krytu, vysuňte zväzok káblov do tela a zapojte dekoratívny kryt.
6. Odstráňte upevňovacie skrutky, objímky hriadeľa a zarážku dverí na spodku tela dverí a namontujte ich na druhú stranu tela dverí.
7. Odstráňte spodnú skrutku závesu na spodku skrinky, upevnite spodnú skrutku závesu na druhú stranu skrinky.
8. Nainštalujte telo dverí na spodný záves tela, kovanie dverí je pripojené ku koncovke zväzku káblov skrinky a umiestnené vnútri skrinky pomocou skrutiek upevňujúcich horný záves.
9. Nainštalujte kryt závesu a dekoratívny kryt a dokončite výmenu ľavých a pravých dverí.



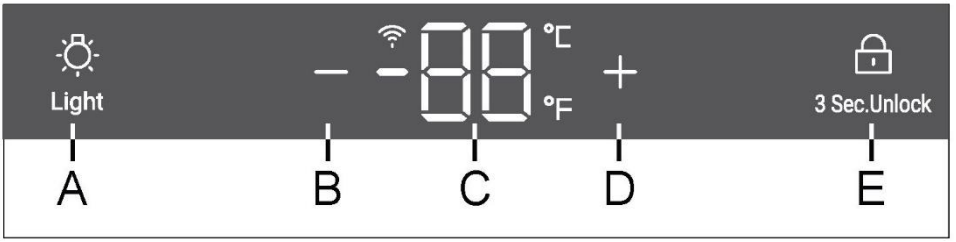
1. Pred prvým použitím

- ► Odstráňte všetok obalový materiál. Patrí sem penová základňa a všetka lepiaca páska, ktorá drží príslušenstvo vinotéky zvnútra aj zvonku. Odložte ich mimo dosahu detí a zneškodnite ich ekologicky.
- ► Pred vložením vína spotrebič umyte vodou a jemným čistiacim prostriedkom zvnútra aj zvonka.
- ► Po vyrovnaní spotrebiča do vodorovnej polohy a jeho vyčistení počkajte pred pripojením k elektrickej sieti minimálne 2 hodiny. Ak bola vaša vinotéka z nejakého dôvodu naklonená, počkajte 24 hodín a až potom ju zapojte. Pozrite časť INŠTALÁCIA.
- ► Po pripojení jednotky k elektrickej zásuvke ju pred vykonaním akýchkoľvek nastavení nechajte aspoň 30 minút bežať, aby sa aklimatizovala.
- ► Teplota sa automaticky nastaví na 12 °C. Ak je to potrebné, môžete tieto teploty zmeniť manuálne. Pozrite si časť TEPLOTA.

2. Dotykové tlačidlá

Tlačidlá na ovládacom paneli sú dotykové tlačidlá, ktoré reagujú na ľahký dotyk prstom.

3. Opis ovládacieho panela



A Tlačidlo svetla
B Tlačidlo nastavenia teploty: nadol
C Displej
D Tlačidlo nastavenia teploty: nahor
E Tlačidlo uzamknutia

4. Funkcia automatického uzamknutia

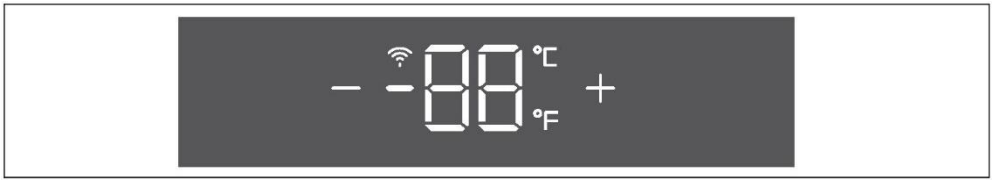
V stave uzamknutia obrazovky dlhým stlačením tlačidla uzamknutia na 3 s sa na obrazovke zobrazí 3, 2 a 1, obrazovka sa odomkne. Ak neurobíte žiadny úkon, obrazovka sa uzamkne automaticky po 30 s.V stave uzamknutia obrazovky sa rozsvietia všetky ikony uzamknutia a tlačidlá na obrazovke displeja budú nefunkčné (okrem tlačidla osvetlenia);

5. Nastavenie teploty

Poznámka

Prednastavenia

- Po pripojení jednotky do elektrickej zásuvky ju pred vykonaním akýchkoľvek nastavení nechajte aspoň 30 minút v prevádzke, aby sa aklimatizovala.
- Keď spotrebič zapnete znovu po odpojení od elektrického napájania, môže trvať niekoľko hodín, kým sa dosiahne správna teplota. Presný čas sa líši v závislosti od prostredia a nastavenia teploty.



Stlačením tlačidla ⊞ alebo ⊟ začne blikať displej. Stlačením tlačidla ⊞ alebo ⊟ nastavte požadovanú teplotu. Rozsah nastavenia teploty: 5-20°C (41-68°F).
Po 3 sekundách od stlačenia sa teplota potvrdí.

6. Pohotovostný režim

Obrazovka displeja sa po 30 sekundách automaticky stlmí.
Rozsvieti sa automaticky, keď sa dotknete ľubovoľného tlačidla alebo pri otvorení dvierok (pre HWS58GGH1).

Poznámka

Vplyvy na teploty

Teplota vnútri spotrebiča je ovplyvnená nasledujúcimi faktormi:

- Teplota prostredia
- Frekvencia otvárania dverí
- Množstvo skladovaných fliaš
- Umiestnenie spotrebiča

Východiskové nastavenie je 12 °C
Keď displej prestane blikať, vráti sa späť k zobrazovaniu aktuálnej teploty vo vinotéke. Dosiahnutie nastavenej teploty bude nejaký čas trvať.

7. Nastavenie režimu osvetlenia

Stlačte tlačidlo Light, svetlá sa postupne rozsvietia. Po opätovnom stlačení tlačidla Light postupne zhasnú.

8. Funkcia °C/°F

Ak tlačidlo „–" podržíte stlačené 3 sekundy, bude sa prepínať indikácia medzi stupňami Fahrenheita a Celzia.

9. Funkcia Wi-Fi

Tlačidlo Light podržte 3 sekundy, tlačidlo Wi-Fi začne rýchlo blikať a automaticky sa prepne do režimu konfigurácie.

10. Funkcia pamäte po vypnutí

Ak dôjde k výpadku elektrického napájania, vinotéka automaticky uloží nastavenú teplotu. Po obnovení napájania bude pracovať na základe teploty nastavenej pred výpadkom napájania.

11. Zimný režim

Vinotéka má funkciu kompenzácie nízkej teploty, ktorá zaisťuje stabilitu teploty: Keď je teplota okolia nižšia ako nastavená teplota, vinotéka automaticky aktivuje funkciu kompenzácie nízkej teploty a spotrebič ohreje. Keď teplota v spotrebiči dosiahne nastavenú teplotu, funkcia kompenzácie nízkej teploty sa automaticky vypne.
Teplota vnútri spotrebiča sa líši od nastavenej teploty o 1~2 °C, čo je normálne.

12. Alarm otvárania dverí (pre HWS58GGH1)

Ak necháte dvere otvorené dlhšie ako 1 minútu, začne pípať bzučiak a bude zapnutý dovtedy, kým dvere nezatvoríte alebo nestlačíte ktorékoľvek tlačidlo na paneli displeja. Následne bzučiak prestane pípať.

13. Nastavenie režimu Wi-Fi

KONEKTIVITA
PARAMETRE BEZDRÔTOVEJ SIETE

Technológia	Wi-Fi	Bluetooth
Norma	IEE 802.11 b/g/n	Bluetooth v4.2, BR/EDR, BLE
Frekvenčné pásmo (pásma) [MHz]	2401-2483	2402-2480
Maximálny výkon [mW] Pásmo [MHz]	100	10

INFORMÁCIE O PRODUKTE

Ako aktivovať modul Wi-Fi:

Stlačte tlačidlo osvetlenia na 3 sekundy, aby ste aktivovali Wi-Fi.

- Modul Wi-Fi sa zapne a začne blikať ikona Wi-Fi.
- Ikona bude blikať, ak je vinotéka zaregistrovaná, ale Wi-Fi je vypnutá.
- Ak je vinotéka zaregistrovaná a pripojená, ikona Wi-Fi ostane svietiť.
- Ak chcete resetovať Wi-Fi, stlačte tlačidlo osvetlenia na 3 sekundy

V REŽIME PÁROVANIA APLIKÁCIE

Krok 1

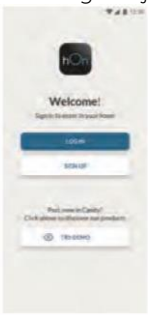
- Stiahnite si aplikáciu hOn z obchodov

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Krok 2

- Prihláste sa alebo sa zaregistrujte



Krok 3

- Pridajte nový spotrebič a zo zoznamu vyberte vinotéku

Krok 4 · Naskenujte QR kód alebo manuálne zadajte sériové číslo 	Krok 5 · Aktivujte Wi-Fi stlačením tlačidla osvetlenia na produkte na 3 sekundy 	Krok 6 · Ikona Wi-Fi bude blikať, bude prebiehať proces párovania · Na dokončenie procesu párovania budete mať 5 minút · Po dokončení procesu prestane ikona Wi-Fi blikať a zostane svietiť POZNÁMKA

Tipy na úsporu energie

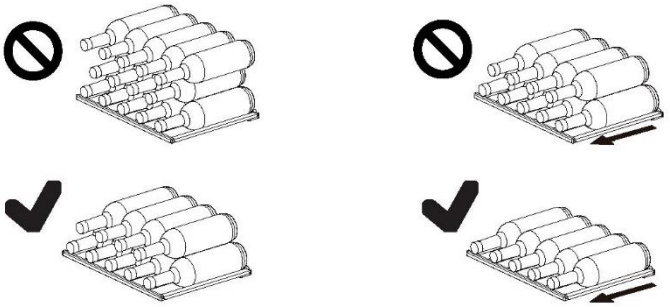
- Uistite sa, že je spotrebič správne vetraný (pozrite časť INŠTALÁCIA).
- Spotrebič neinštalujte na priame slnečné svetlo ani do blízkosti zdrojov tepla (napr. kachle, ohrievače).
- Zabráňte zbytočne nízkej teplote v spotrebiči. Čím je nižšia nastavená teplota v spotrebiči, tým vyššia bude spotreba energie.
- Dvere spotrebiča otvárajte čo najmenej a na čo najkratšie.
- Neprekračujte určené množstvo fliaš, aby ste nebránili prúdeniu vzduchu.
- Tesnenia dverí udržiavajte čisté, aby boli dvere vždy správne zatvorené.
- Konfigurácia s najvyššou úsporou energie vyžaduje, aby bola zásuvka, box na potraviny a police umiestnené v spotrebiči na mieste, v akom boli dodané z výroby a aby boli potraviny umiestnené bez blokovania výstupu vzduchu z potrubia.
- V záujme zvýšenia energetickej účinnosti by sa mali svetlá vypnúť, pokiaľ si vinotéku práve neprezeráte.

1. Polica

1. Poličky sú navrhnuté pre jednoduché skladovanie a vyberanie vína zo spotrebiča. Môžete ich čistiť mäkkou handričkou.
2. Bežné fľaše s priemerom 76 mm sa dajú stohovať.
3. Množstvo sa môže líšiť od zobrazeného počtu alebo fliaš, ak sú fľaše naukladané iným spôsobom.

Rada na usporiadanie vašej vinotéky

Odporúčame, aby počet fliaš vína neprekročil dve vrstvy na každej polici, a nosnosť políc na víno by nemala prekročiť 15 fliaš vnútri vinotéky. Skontrolujte, či sú police na víno úplne stabilné. Okrem toho sa uistite, že z políc nevyčnieva žiadna fľaša, aby ste zabránili nárazu fliaš do sklenených dverí pri zatváraní.



2. Osvetlenie

Interiérové LED osvetlenie sa rozsvieti po otvorení dverí. (pre HWS58GGH1)

3. Uzamknutie

Ak chcete vinotéku uzamknúť, zatvorte dvere a vsuňte kľúč do zámky (pre HWS58GGH1):

- ► Dvere odomknete otočením kľúča v smere hodinových ručičiek;
- ► Dvere uzamknete otočením kľúča proti smeru hodinových ručičiek;

Starostlivosť a čistenie

1. Odmrazovanie

Odmrazovanie vinotéky sa vykonáva automaticky; nie je potrebná žiadna manuálna činnosť.

2. Výmena LED žiarovky

Osvetlenie využíva ako zdroj svetla LED, ktoré sa vyznačujú nízkou spotrebou energie a dlhou životnosťou. Ak sa vyskytnú nejaké abnormality, kontaktujte zákaznícky servis. Pozrite časť ZÁKAZNÍCKY SERVIS.

VAROVANIE!

LED žiarovku nevymieňajte sami. Výmenu musí vykonať iba výrobca alebo autorizovaný servisný zástupca.

Parametre LED žiarovky:
Napätie 12 V
Maximálny výkon: 5 W (pre HWS58GGH1)
Maximálny výkon: 2 W (pre HWS34GGH1)

3. Dlhodobé nepoužívanie

Odpojte napájací kábel.
Vyčistite spotrebič a tesnenie dverí podľa vyššie uvedeného popisu.
Dvere nechajte otvorené, aby sa vo vnútri nevytvárali nepríjemné pachy.

4. Premiestňovanie spotrebiča

1. Vyberte všetky fľaše a odpojte spotrebič zo zásuvky elektrickej siete.
2. Police a ďalšie pohyblivé diely vo vinotéke zaistite lepiacou páskou.
3. Vinotéku nenakláňajte o viac ako 45°, aby ste predišli poškodeniu chladiaceho systému.

Riešenie problémov

Mnoho vyskytujúcich sa problémov môžete vyriešiť sami bez osobitných odborných znalostí. V prípade problému skontrolujte všetky zobrazené možnosti a pred kontaktovaním zákazníckeho servisu postupujte podľa nasledujúcich pokynov. Pozrite časť ZÁKAZNÍCKY SERVIS.

VAROVANIE!

- ► Pred údržbou spotrebič vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- ► Servis elektrických zariadení smú vykonávať iba kvalifikovaní elektrikári a technici, pretože nesprávne opravy môžu spôsobiť značné následné škody.
- ► Poškodený prívod môže v záujme eliminácie akéhokoľvek rizika vymeniť len výrobca, jeho servisný zástupca alebo rovnako kvalifikovaná osoba.

Kód chyby	Príčina	Riešenie
L2	Alarm nízkej teploty, keď je teplota ovládacieho snímača príliš nízka;	1.Skontrolujte teplotu okolia. 2.Skontrolujte konektor kompresora. 3.Skontrolujte odpor snímača regulácie teploty.

Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Kompresor nefunguje.	• Zástrčka nie je vsunutá do zásuvky.	• Vsuňte zástrčku do sieťovej zásuvky.
Spotrebič sa zapína často alebo ostáva zapnutý príliš dlho.	• Príliš vysoká vonkajšia teplota.	• V takom prípade je normálne, že kompresor spotrebiča ostane zapnutý dlhšie.
	• Spotrebič bol istý čas vypnutý.	• Zvyčajne chvíľu trvá, kým spotrebič úplne vychladne.
	• Zatvorené dvere spotrebiča netesnia dobre.	• Zatvorte dvere a uistite sa, že je spotrebič umiestnený na rovnom povrchu a že sa v ňom nenachádzajú potraviny alebo nádoba, ktoré by blokovali dvere.
	• Dvere boli otvorené príliš často alebo príliš dlho.	• Neotvárajte dvere príliš často.
	• Tesnenia dverí sú špinavé, opotrebované, popraskané alebo nezarovnané.	• Vyčistite tesnenie dverí alebo ho dajte vymeniť v zákazníckom servise.
	• Nie je zabezpečené požadované prúdenie vzduchu.	• Zaistite dostatočnú ventiláciu.
	• Nastavená teplota je príliš nízka.	• Problém sa vyrieši sám, keď sa dosiahne požadovaná teplota.
Vnútro vinotéky je špinavé a/alebo zapácha.	• Vnútro vinotéky je potrebné vyčistiť.	• Vyčistite vnútro vinotéky.
V spotrebiči nie je dostatočne nízka teplota.	• Nastavená teplota je príliš vysoká.	• Resetujte teplotu.
	• Nedávno ste vložili ďalšie fľaše.	• Nechajte uplynúť určitú dobu, aby nedávno pridané fľaše dosiahli požadovanú teplotu.
	• Zatvorené dvere spotrebiča netesnia dobre.	• Zatvorte dvere.
	• Dvere sa otvárajú často alebo na dlhšiu dobu.	• Neotvárajte dvere príliš často.
	• Tesnenia dverí sú špinavé, opotrebované, popraskané alebo nezarovnané.	• Vyčistite tesnenie dverí alebo ho dajte vymeniť v zákazníckom servise.
V spotrebiči je príliš nízka teplota.	• Nastavená teplota je príliš nízka.	• Resetujte teplotu.
Vytváranie kondenzátu na vnútornej strane chladiaceho priestoru.	• Príliš teplé a príliš vlhké prostredie.	• Zvýšte teplotu.
	• Zatvorené dvere spotrebiča netesnia dobre.	• Zatvorte dvere.
	• Dvere sa otvárajú často alebo na dlhšiu dobu.	• Neotvárajte dvere/zásuvku príliš často.

Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Na vonkajšom povrchu vinotéky sa hromadí vlhkosť.	• Príliš teplé a príliš vlhké prostredie. • Dvere nie sú tesne zatvorené. Dochádza ku kondenzácii chladného vzduchu v spotrebiči a teplého vzduchu mimo neho.	• Vo vlhkom podnebí je to normálne a zmení sa to po poklese vlhkosti. • Dbajte na to, aby boli dvere zavreté tesne a aby tesnenie správne tesnilo.
Spotrebič vydáva neobvyklé zvuky	• Spotrebič nie je umiestnený na rovnom povrchu. • Spotrebič sa dotýka nejakého predmetu v jeho okolí.	• Nastavte nožičky, aby ste spotrebič vyrovnali do vodorovnej polohy. • Odstráňte predmety v okolí spotrebiča.
Počuť slabý zvuk podobný prúdeniu vody.	• Je to normálne	• -
Nefunguje osvetlenie interiéru alebo chladiaci systém.	• Zástrčka nie je vsunutá do zásuvky elektrickej siete. • Porucha zdroja napájania. • LED žiarovka nie je v poriadku.	• Vsuňte zástrčku do sieťovej zásuvky. • Skontrolujte prívod elektrickej energie do miestnosti. Zavolajte miestnu elektrárenskú spoločnosť. • Kontaktujte servis kvôli výmene.
Boky chladiča sa zohrievajú.	• Je to normálne.	• -
Dvere sa nezatvárajú správne	• Spotrebič nie je vyrovnaný. • Dvere sú zablokované.	• Vyrovnajte spotrebič pomocou vyrovnávacích nožičiek. • Skontrolujte blokovania, ako sú napríklad fľaše alebo poličky.

Ak chcete kontaktovať technickú pomoc, navštívte našu webovú stránku:
https://corporate.haier-europe.com/en/
V sekcii „webová stránka" vyberte značku svojho výrobku a svoju krajinu. Stránka vás presmeruje na konkrétnu webovú stránku, kde nájdete telefónne číslo a formulár na kontaktovanie technickej pomoci.

Technické údaje

Špecifikácie výrobku podľa nariadenia EÚ č. 2019/2016

Značka	Haier	Haier	Haier
Názov/identifikačný kód modelu	HWS58GGH1	HWS34GGH1	HWS34GGH1ウ
Kategória	Vinotéka	Vinotéka	Vinotéka
Trieda energetickej účinnosti	G	G	G
Ročná spotreba energie (kWh/rok)[1)]	147	140	140
Kapacita fľaše (0,75 l bordó fľaša)	58	34	34
Klimatická trieda: Tento spotrebič je určený na použitie pri teplote okolitého prostredia v rozsahu 10 °C až 38 °C.	SN N ST	SN N ST	SN N ST
Emisie akustického hluku prenášaného vzduchom (db(A) re 1pW)	37	37	37
Typ spotrebiča	Voľne stojaci	Voľne stojaci	Voľne stojaci
Tento spotrebič je určený výhradne na uskladnenie vína.	Áno	ÁNO	ÁNO
Rozmery (Š/H/V v mm)	475/456/1280	475/456/850	475/456/850

Vysvetlenie:

1) na základe výsledkov štandardného testovania po dobu 24 hodín. Skutočná spotreba energie závisí od skutočného prostredia, množstva naložených fliaš, nastavenej teploty, otvárania a zatvárania dverí atď.

2) Menovitá spotreba energie je hodnota získaná podľa štandardného testovania, keď vinotéka nezapne vnútorné svetlo.

- rozšírené mierne pásmo: „tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 10 °C do 32 °C“;
- mierne pásmo: „tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 32 °C“;
- subtropické pásmo: „tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 38 °C“;
- tropické pásmo: „tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 43 °C“;

Normy a smernice

CE

Tento výrobok spĺňa požiadavky všetkých príslušných smerníc ES s príslušnými harmonizovanými normami, ktoré ustanovujú označenie CE.

Zákaznícky servis

Odporúčame vám náš zákaznícky servis Haier a použitie originálnych náhradných dielov. Ak máte problém so svojím spotrebičom, najskôr si pozrite časť RIEŠENIE PROBLÉMOV. Ak tam nenájdete riešenie, kontaktujte

- ► svojho miestneho predajcu alebo
- ► Servis a podporu na www.haier.com, kde nájdete telefónne čísla a najčastejšie otázky, a kde môžete aktivovať uplatnenie servisu.

Ak chcete kontaktovať náš servis, uistite sa, že máte k dispozícii nasledujúce údaje. Informácie nájdete na typovom štítku.

Model _____ Sériové č. _____

V prípade záruky skontrolujte aj záručný list dodaný s výrobkom.

Ak máte všeobecné obchodné otázky, obráťte sa na naše nasledovné adresy v Európe:

Európske adresy Haier			
Krajina*	**Poštová adresa**	**Krajina**	**Poštová adresa**
Taliansko	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese TALIANSKO	**Francúzsko**	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese TALIANSKO
Španielsko **Portugalsko**	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ŠPANIELSKO	**Belgicko-FR** **Belgicko-NL** **Holandsko** **Luxembursko**	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGICKO
Nemecko **Rakúsko**	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg NEMECKO	**Poľsko** **Česko** **Maďarsko** **Grécko** **Rumunsko** **Rusko**	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POĽSKO
Spojené kráľovstvo	Haier Appliances UK Co. Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK		

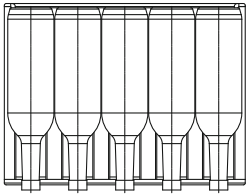
DOSTUPNOSŤ NÁHRADNÝCH DIELOV: Termostaty, snímače teploty, dosky plošných spojov a svetelné zdroje sú k dispozícii minimálne sedem rokov po uvedení poslednej jednotky modelu na trh. Kľučky, závesy dverí, podnosy a koše minimálne na obdobie siedmich rokov a tesnenia dverí na minimálne 10 rokov po uvedení poslednej jednotky modelu na trh.

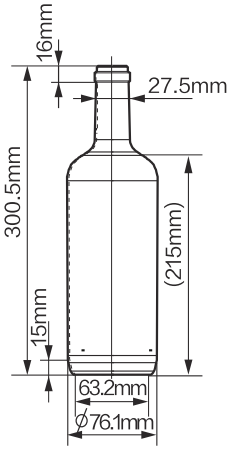
Minimálna záruka je: 2 roky pre krajiny EÚ, 3 roky pre Turecko, 1 rok pre Spojené kráľovstvo, 1 rok pre Rusko, 3 roky pre Švédsko, 2 roky pre Srbsko, 5 rokov pre Nórsko, 1 rok pre Maroko, 6 mesiacov pre Alžírsko, Tunisko nevyžaduje žiadnu zákonnú záruku.

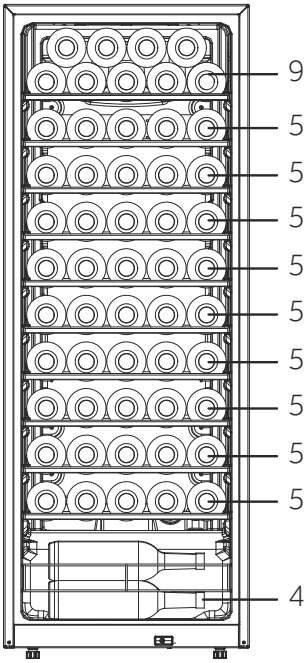
Ďalšie informácie o produkte nájdete na stránkachhttps://eprel.ec.europa.eu/ alebo si oskenujte QR kód na štítku s údajmi o elektrickej spotrebe spotrebiča.

Vkladanie fliaš s vínom

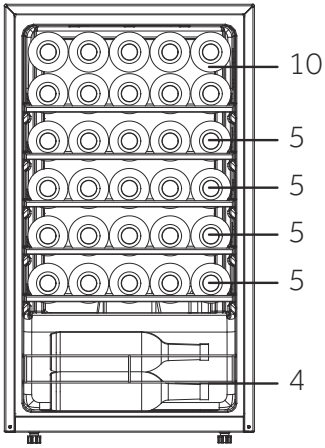
1. Usporiadanie fliaš je založené na grafickom znázornení štandardnej fľaše Bordeaux (0,75 l).
2. Vzhľadom na rôzne špecifikácie fliaš môže byť skutočné množstvo na naplnenie odlišné.







(58)
HWS58GGH1



(34)
HWS34GGH1
HWS34GGH1K

HWS-34GGH1-58GGh1-34GGH1K-SK

Haier

Kasutusjuhend

Veinikelder

HWS34GGH1
HWS58GGH1
HWS34GGH1K

ET

Haier

Aitäh, et ostsite Haieri toote.

Enne seadme kasutuselevõttu lugege see juhend hoolikalt läbi. Juhend sisaldab olulist teavet, mis aitab tagada seadme optimaalset funktsioonivõimet ning selle paigaldamise, kasutamise ja hoolduse ohutust ja nõuetekohasust.

Hoidke kasutusjuhendit käepärases kohas, et saaksite seda seadme ohutut ja nõuetekohast kasutamist puudutavate suuniste kontrollimiseks vaadata.

Kui peaksite seadme maha müüma, selle ära andma või kolimise korral endisesse elukohta jätma, andke uuele omanikule kindlasti ka kasutusjuhend, et ta saaks seadme ja ohutusalaste hoiatustega tutvuda.

Sümbolite selgitus

Hoiatus! Oluline ohutusteave

Üldine teave ja nõuanded

Keskkonnateave

Utiliseerimine

Andke keskkonna ja inimeste tervise kaitsmisel oma panus. Pange pakendi komponendid ringlussevõtuks ette nähtud konteineritesse. Järgige elektri- ja elektroonikaseadmete romude ringlussevõtule kohalduvaid nõudeid. Osutatud sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi olmejäätmete hulka visata. Viige toode piirkondlikku ringlussevõtujaama või võtke ühendust kohaliku omavalitsuse asjaomase allüksusega.

HOIATUS!

Vigastuste või lämbumise oht!

Kõrvaldamisel tuleb järgida külmutusagensitele ja jahutusgaasidele kohalduvaid spetsiifilisi nõudeid. Enne nõuetekohast kõrvaldamist veenduge, et külmutusagensi kontuuri torustik ei ole kahjustunud. Ühendage seade vooluvõrgust lahti. Lahutage toitekaabel ja kõrvaldage see. Eemaldage alused, sahtlid, uksesulgur ja tihendid, et vältida laste ning lemmikloomade seadmesse kinnijäämist.

Vanadel seadmetel on mõningane jääkväärtus. Keskkonnahoidlik kõrvaldamisviis aitab tagada väärtusliku toormaterjali ringlussevõttu ja taaskasutamist.

Isolatsioonivahu laiendajana kasutatakse tsüklopentaani, tuleohtlikku ainet, mis ei ole osoonile kahjulik.

Kui veendute, et toode on kõrvaldatud õigesti, aitate ennetada võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimestele tervisele, mis võivad muidu aset leida.

Üksikasjalikuma teabe saamiseks toote ringlussevõtu kohta pöörduge kohaliku omavalitsuse, majapidamisjäätmete kõrvaldamise teenuse või kaupluse poole, kust toote ostsite ja kus töötavad asjatundjad.

Sisu

1 - Ohutusteave 4

2 - Ohutusnõuanded 7

3 - Hooldus 11

4 - Tarvikud 13

5 - Toote kirjeldus 14

6 - Paigaldamine 15

7 - Kasutamine 19

8 - Nõuanded energiatarbe vähendamiseks 24

9 - Seadme tutvustus 25

10 - Hooldus ja puhastamine 26

11 - Veaotsing 27

12 - Tehnilised andmed 30

13 - Klienditeenindus 31

14 - Veinipudelite virnastamine 32

Seade on mõeldud kasutamiseks ainult veini hoidmiseks. Enne seadme esmakordset sisselülitamist tutvuge alljärgnevate ohutusalaste nõuannetega.

HOIATUS!

Enne esimest kasutamist tehke järgmist.

- ▶ Kontrollige toodet transpordikahjustuste suhtes.
- ▶ Eemaldage kõik pakendi komponendid, hoidke neid lastele kättesaamatus kohas ning kõrvaldage need keskkonnahoidlikult.
- ▶ Enne seadme paigaldamist oodake vähemalt 0,5 tundi, et külmutusagensi kontuur oleks seadme sisselülitamiseks valmis.
- ▶ Seadet peab teisaldama vähemalt kaks inimest, sest see on raske.

Paigaldamine

- ▶ Seade tuleb paigutada korraliku ventilatsiooniga kohta. Seadme kohale ja külgedele peab jääma vähemalt 50 mm vaba ruumi.
- ▶ **HOIATUS!** Jälgige, et seadme korpuse või integreeritud konstruktsiooni ventilatsiooniavad ei oleks blokeeritud.
- ▶ Seadet ei tohi paigutada niiskesse kohta ega nii, et sellele võiksid sattuda veepritsmed. Kasutage veepritsmete ja plekkide eemaldamiseks ning seadme kuivatamiseks puhast pehmet riidelappi.
- ▶ Ärge paigaldage veinikülmikut kohta, mis ei ole korralikult isoleeritud või soojustatud (näiteks garaaži). Veinikülmik ei ole mõeldud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuuril, mis on madalam kui 10 °C.
- ▶ Ärge paigutage seadet otsese päikesevalguse kätte ega soojusallikate (näiteks ahju või kütteseadme) lähedusse.
- ▶ Seade tuleb paigaldada ja nivelleerida kohas, mis on seadme mõõtmetele vastav ning seadme kasutamiseks sobiv.
- ▶ Veenduge, et andmesildil välja toodud elektrilised parameetrid on toiteallikaga vastavuses. Lahknevuste korral võtke ühendust elektrikuga.
- ▶ Seadme toiteallika parameetrid on 220–240 VAC / 50 Hz. Pinge anomaalse kõikumisega võib kaasneda seadme mittekäivitumine, temperatuuriregulaatori või kompressori kahjustumine või seadme käitamisaegne tavatu müra. Sellisel juhul tuleb paigaldada automaatregulaator.
- ▶ Ärge kasutage mitme pistikuga adaptereid ega pikendusjuhtmeid.

HOIATUS!

- **HOIATUS!** Jälgige, et seadme taha ei jääks portatiivseid mitmikpistikupesasid ega teisaldatavaid toiteallikaid.
- **HOIATUS!** Seadme paigutamisel veenduge, et toitekaabel poleks kuhugi kinni jäänud ega kahjustunud.
- Ärge astuge toitekaablile.
- Toitevarustuse tagamiseks tuleb kasutada eraldiseisvat maandatud pistikupesa, mis on hõlpsalt ligipääsetav. Seade peab olema maandatud.
- **Ainult Ühendkuningriigis:** seadme toitekaablil on kolmejuhtmeline (maandusega) pistik, mis on ette nähtud ühendamiseks standardse kolmejuhtmelise (maandusega) pistikupesaga. Kolmandat kontakti (maandust) ei tohi ära lõigata ega demonteerida. Pistik peab pärast seadme paigaldamist ligipääsetav olema.
- **HOIATUS!** Jälgige, et külmutusagensi kontuur ei saaks kahjustada.

Igapäevane kasutus

- Lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või väheste kogemuste ja teadmistega isikud võivad seadet kasutada üksnes järelevalvel või kui neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ning nad mõistavad seadme kasutamisega seotud ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- 3–8-aastased lapsed võivad külmutusseadmetesse sööke-jooke panna ja neid sealt võtta, kuid neil ei ole lubatud külmutusseadmeid puhastada ega paigaldada.
- Hoidke alla 3-aastased lapsed seadmest eemal, välja arvatud juhul, kui neid pidevalt jälgitakse.
- Kui puhastus- ja hooldustoiminguid teevad lapsed, tuleb neid kindlasti jälgida.
- Seade tuleb paigutada nii, et pistik oleks ligipääsetav.
- Kui koksigaas või muu tuleohtlik gaas lekib seadme lähedusse, lülitage lekkiva gaasi klapp välja, avage uksed ja aknad ning ärge eemaldage seadme toitekaablit.
- Pärast toite väljalülitamist oodake vähemalt 7 minutit, et toide uuesti sisse lülitada.
- Ärge tõstke seadet selle ukse käepidemetest.
- Seadme võtmeid tuleb hoida lastele kättesaamatus kohas ja seadmest eemal, et minimeerida mängivate laste seadmesse kinni jäämise ohtu.

HOIATUS!

- Seade on mõeldud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuuri vahemikus 10–38 °C. Seade ei pruugi nõuetekohaselt töötada, kui see on pikemat aega temperatuuril, mis on osutatud vahemikust kõrgem või madalam.
- Ärge asetage seadmele ebastabiilseid esemeid (näiteks raskeid esemeid või veega täidetud anumaid), et vältida eseme kukkumisega kaasnevaid kehavigastusi või veega kokkupuutest tingitud elektrilööki.
- Kasutage ukse avamiseks ja sulgemiseks käepidemeid. Ukse ja kapi vaheline vahe on väga kitsas. Sõrmede pitsumise vältimiseks ärge pange käsi mainitud kohtadesse. Külmiku ust võib avada ja sulgeda vaid siis, kui ukse liikumistrajektooril ei ole lapsi.
- Ärge hoidke ega kasutage seadmes ega selle läheduses kergsüttivaid, plahvatusohtlikke või söövitavaid aineid.
- Ärge hoidke seadmes plahvatusohtlikke aineid, näiteks tuleohtliku propellendiga aerosoolpurke.
- Ärge hoidke seadmes ravimeid, baktereid ega keemilisi aineid. Seade on kodumasin. Selles ei ole soovitatav hoida aineid, mille säilitamisele kohalduvad ranged temperatuurinõuded.
- Ärge seadistage veinikülmiku kambri temperatuuri tarbetult madalaks. Kõrgete sätete korral võib esineda miinustemperatuure. Tähelepanu! Pudelid võivad lõhkeda.
- Ärge puudutage töötava seadme kambri sisepinda, sest käed võivad kambri sisepinna külge jääda. Eriti suur on see oht siis, kui käed on märjad.
- Veini õigeks jahutamiseks ärge koormake seadet üle.
- Voolukatkestuse korral või enne puhastamist lahutage seade vooluvõrgust. Enne seadme taaskäivitamist oodake vähemalt 7 minutit, kuna sagedane käivitamine võib kompressorit kahjustada.
- **HOIATUS!** Ärge kasutage seadme sees elektriseadmeid, kui nende tüüp ei ole vastavuses tootjapoolsete soovitustega. Ohtude minimeerimiseks võib kahjustunud toitekaabli asendada vaid klienditeenindus (vaadake garantiikaarti).
- Seadme kasutusea pikendamiseks hoiduge selle väljalülitamisest.
- Ärge asetage seadet horisontaalselt põrandapinnale. Kui seadet on kallutatud rohkem kui 45°, oodake enne selle vooluvõrku ühendamist 24 tundi.

HOIATUS!

Hooldus/puhastamine

- Kui külmkapi puhastus- ja hooldustoiminguid teevad lapsed, tuleb neid kindlasti jälgida.
- Enne korralist hooldust lahutage seade vooluvõrgust. Enne seadme taaskäivitamist oodake vähemalt 7 minutit, kuna sagedane käivitamine võib kompressorit kahjustada.
- Seadme vooluvõrgust lahutamisel hoidke pistikust, mitte kaablist.
- Seadme puhastamisel ei tohi kasutada abrasiivset harja, traatkäsna, pesuvahendi pulbrit, bensiini, amüülatsetaati, atsetooni, sarnaseid orgaanilisi lahuseid ega happelisi või leeliselisi lahuseid. Kahjustuste vältimiseks puhastage spetsiaalse külmkapi/sügavkülmiku pesuvahendiga. Lõpuks kasutage sooja vee ja söögisooda lahust – umbes supilusikatäis söögisoodat liitri vee kohta. Loputage hoolikalt veega ja pühkige kuivaks. Ärge kasutage pesupulbrit ega muid abrasiivseid puhastusvahendeid. Ärge peske eemaldatavaid osi nõudepesumasinas.
- **HOIATUS!** Ärge kasutage sulamisprotsessi kiirendamiseks mehaanilisi vahendeid ega seadmeid, kui tootja ei ole neid selleks otstarbeks soovitanud.
- Kui toitekaabel on kahjustunud, peab ohtude minimeerimiseks selle välja vahetama tootja, tootja volitatud hooldustehnik või sarnase kvalifikatsiooniga spetsialist.
- Ärge proovige seadet ise parandada, lahti võtta ega modifitseerida. Remondi korral võtke palun ühendust meie klienditeenindusega.
- Kui lambid ei põle, peab ohu vältimiseks need välja vahetama tootja, hooldusettevõtte töötaja või sarnase kvalifikatsiooniga isikud.
- Eemaldage seadme tagaküljelt tolm vähemalt kord aastas, et vältida tuleohtu ja energiatarbimise suurenemist.

- ► Ärge pihustage ega loputage seadet puhastamise ajal.
- ► Ärge kasutage seadme puhastamiseks veepihustit ega auru.
- ► Ärge puhastage külma klaasust kuuma veega. Järsk temperatuuri-muutus võib põhjustada klaasi purunemise.
- ► Kui te ei kasuta seadet pikemat aega, jätke see avatuks, et vältida ebameeldivate lõhnade kogunemist seadme sisse.

Külmutusagensit puudutav teave

HOIATUS!

Seadmes on tuleohtlik külmutusagens isobutaan (R600a). Veenduge, et külmutusagensi kontuur ei oleks transpordi või paigaldamise ajal kahjustunud. Lekkiv külmutusagens võib põhjustada silmavigastusi või süttida. Kahjustuse korral hoidke tuleallikad eemal, ventileerige ruum põhjalikult, ärge ühendage ega lahutage seadme või ühegi muu seadme toitejuhtmeid. Teavitage juhtunust klienditeenindust.

Kui külmutusagens peaks sattuma silmadesse, loputage silmi viivitamatult voolava vee all ja võtke kohe ühendust silmaarstiga.

HOIATUS! Jahutussüsteem on kõrge rõhu all. Selle modifitseerimine ei ole lubatud. Külmikus on tuleohtlik külmutusagens, mistõttu tuleb seadme paigaldamisel, käsitsemisel ja hooldamisel rangelt asjaomaseid suuniseid järgida. Kui kavatsete seadme kasutuselt kõrvaldada, võtke ühendust kvalifitseeritud spetsialisti või müügijärgse teenindusega.

Kavandatud kasutus

Seade on ette nähtud kasutamiseks kodumajapidamistes ja muudes sarnastes kohtades, näiteks:

- töötajate köögialad kauplustes, kontorites ja muus töökeskkonnas;
- talumajapidamised, hotelli- ja motellitoad ning muud majutusasutused;
- kodumajutuse tüüpi keskkonnas;
- toitlustus- ja sarnases mittejaemüügikohas.

► Järgige veini säilitamisel ohutuse tagamiseks külmiku kasutusjuhendit.

► Leiate juhendi asjaomasest osast üksikasjalikku teavet selle kohta, millised seadme sektsioonid on seadmesisese temperatuuri kambritevahelisest jaotumisest lähtuvalt konkreetsete toiduainete säilitamiseks kõige sobivamad.

Seadme muutmine või modifitseerimine ei ole lubatud. Kavandatust erinev kasutamine võib endas ohte kätkeda ja garantii tühistada.

Utiliseerimine

Seadmel või selle pakendil olev sümbol viitab sellele, et seda ei tohi olmejäätmete hulka visata. Kasutuselt kõrvaldatav seade tuleb viia elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõtuga tegelevasse kogumispunkti. Seadme nõuetekohane kõrvaldamine aitab vältida potentsiaalset kahju keskkonnale ja inimeste tervisele, mis võiks kaasneda seadme nõuetele mittevastava utiliseerimisega. Seadme ringlussevõttu puudutava üksikasjalikuma teabe saamiseks võtke ühendust kohaliku omavalitsusega, jäätmejaamaga või kauplusega, kust toote ostsite.

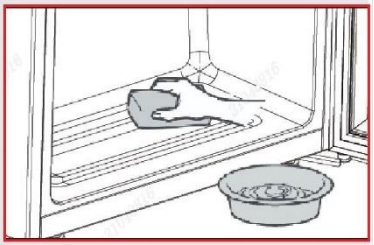
Kuna kasutatakse tuleohtlikke isolatsioonipuhumisgaase, võtke seadme kasutuselt kõrvaldamiseks ühendust professionaalse esindaja või meie müügijärgse teenindusega.

HOIATUS!

Vigastuste või lämbumise oht!

Kõrvaldamisel tuleb järgida külmutusagensitele ja jahutusgaasidele kohalduvaid spetsiifilisi nõudeid. Enne nõuetekohast kõrvaldamist veenduge, et külmutusagensi kontuuri torustik ei ole kahjustunud. Ühendage seade vooluvõrgust lahti. Lahutage toitekaabel ja kõrvaldage see. Eemaldage alused, sahtlid, uksesulgur ja tihendid, et vältida laste ning lemmikloomade seadmesse kinnijäämist.

- **HOIATUS!** Enne puhastamist lahutage seade vooluvõrgust.
- Seadme puhastamisel ei tohi kasutada abrasiivset harja, traatkäsna, pesuvahendi pulbrit, bensiini, amüülatsetaati, atsetooni, sarnaseid orgaanilisi lahuseid ega happelisi või leeliselisi lahuseid. Kahjustuste vältimiseks kasutage spetsiaalset külmkapi puhastusvahendit.
- Puhastage seadet, kui selles on vähe veini või kui see on tühi. Puhastage seadet ainult siis, kui see on määrdunud.
- Puhastage seadme sisemust ja korpust soojas vees ning neutraalses puhastusvahendis niisutatud svammiga.
- Loputage puhta sooja veega ja kuivatage pehme riidelapiga.
- Ärge puhastage seadme osi nõudepesumasinas.

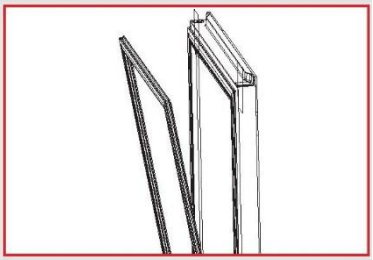


- Enne seadme taaskäivitamist oodake vähemalt seitse minutit, sest sagedane käivitamine võib kompressorit kahjustada.

Uksetihendi puhastamine:

- Uksetihendit tuleb nõuetekohase hermeetilisuse tagamiseks iga kolme kuu järel puhastada. Toimige selleks järgmiselt: võtke uksetihendist kinni ja tõmmake see uksetihendi tervikuna eemaldamiseks noolega osutatud suunas välja.

Niisutage harja vee või alkoholiga ning puhastage harja edasi-tagasi liigutades kõigepealt uksetihendi soon. Seejärel pühkige uksetihendi pinda rätikuga, mida on niisutatud vee või alkoholiga. Pärast seda peske uksetihend puhtaks ja kuivatage see puhta rätikuga.



Uksetihendi puhastamise järgne paigaldamine:

Kontrollige enne paigaldamist, kas uksetihend on kuiv ja sellele ei ole jäänud vett. Paigutage uksetihend soonde ja suruge seda ülevalt alla liikudes käsitsi tihkelt oma kohale, kuni kogu uksetihend on soonde kinnitatud.

Riiulite puhastamine:

- ► Kõiki riiuleid saab puhastamiseks eemaldada.
- ► Võtke seadmest välja kõik pudelid.
- ► Tõstke riiulit veidi ja võtke see seadmest välja.
- ► Puhastage riiulit pehme rätikuga.
- ► Veenduge enne riiulite tagasi paigutamist, et need on kuivad.

HOIATUS!

Pärast toite väljalülitamist oodake enne toitevarustuse taastamist vähemalt seitse minutit.

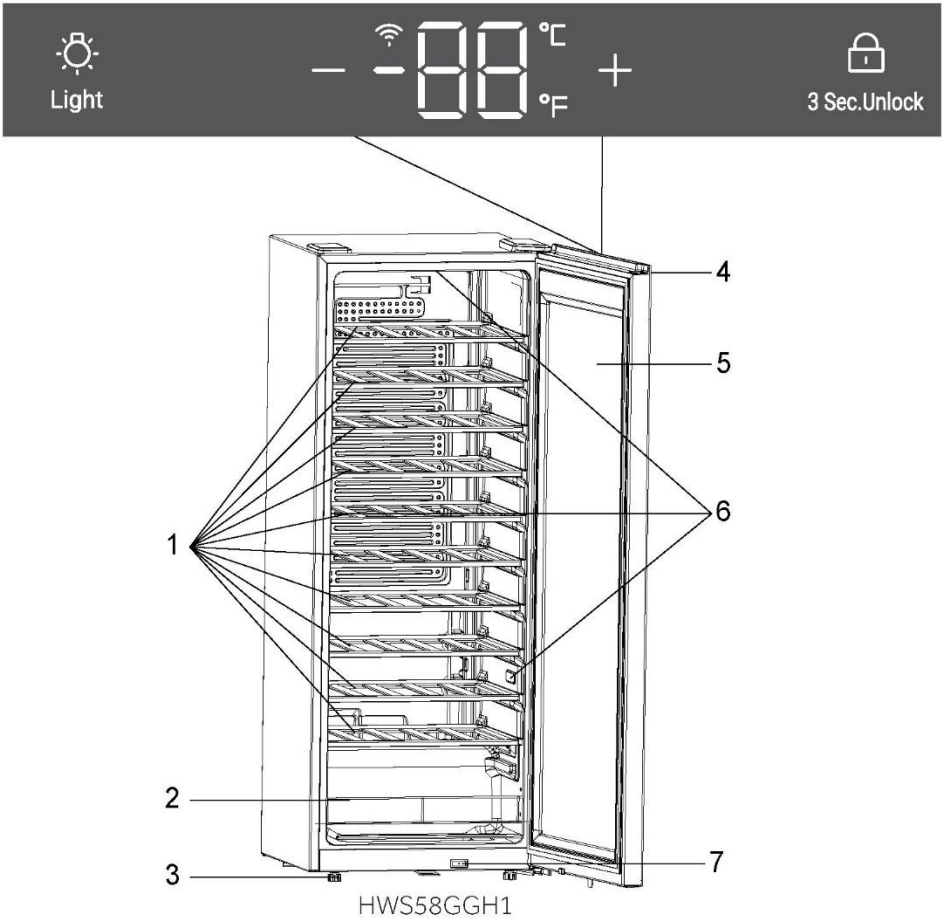
Kontrollige alljärgneva loendi alusel tarvikuid ja dokumentatsiooni.

Nimi	Kasutus-juhend	Hooldus-kaart	Riiul	Hingekate	Energia-märgis	Traa-dibarjäär	Võti
HWS34GGH1	1	1	5	1	1	1	/
HWS58GGH1	1	1	10	1	1	1	2
HWS34GGH1K	1	1	5	1	1	1	/

Märkus

Tehniliste muudatuste ja mudelite varieeruvuse tõttu võivad mõned juhendis sisalduvad illustratsioonid konkreetsest mudelist erineda.

Seadme illustratsioon



HWS58GGH1

1. Riiul
2. Traadibarjäär
3. Reguleeritavad jalad
4. Kuva
5. Uks
6. Valgusdioodiga valgusti
7. Lüliti

1. Lahtipakkimine

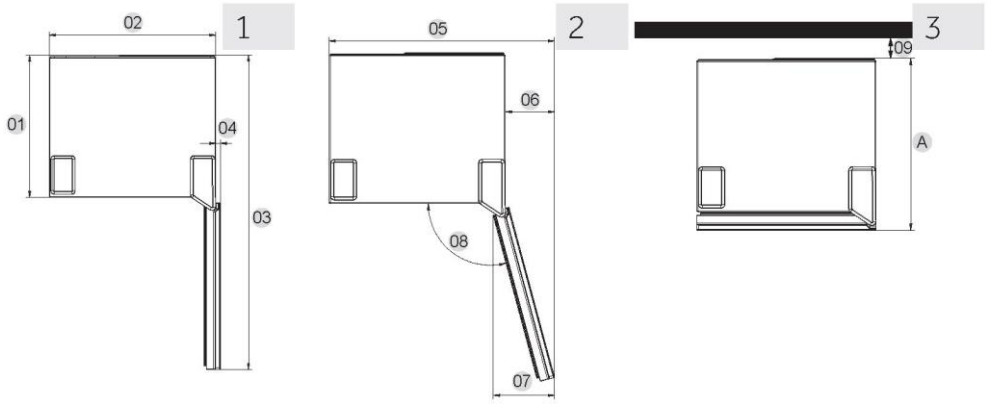
- ► Võtke seade pakendist välja.
- ► Eemaldage kõik pakendi komponendid, vahtmaterjal ja tarvikuid fikseeriv kleeplint.

2. Keskkonnatingimused

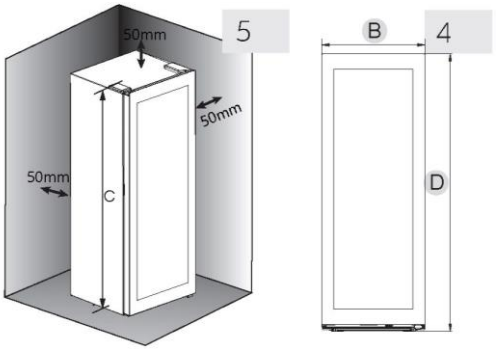
Toatemperatuur peaks alati jääma vahemikku 10–38 °C, sest toatemperatuur võib mõjutada seadmesisest temperatuuri ja külmkapi energiatarvet. Ärge paigaldage seadet ilma isolatsioonita muude soojust kiirgavate seadmete (näiteks ahju või teise külmiku) lähedusse.

3. Ruuminõuded

Ukse avamiseks vajalik ruum (joonis 1,2,3,4); Ohutuse ja energiatarbega seotud kaalutlustel tuleb järgida, et vahekaugus seadme kõigist külgedest oleks nõutekohase ventilatsiooni tagamiseks vähemalt 50 mm (joonis 5).



Mõõtmed: mm	HWS34GGH1	HWS58GGH1	HWS34GGH1K
Sügavus A	456	456	456
Laius B	475	475	475
Kõrgus C	849	1279	849
Üldkõrgus D	850	1280	850
01	406	406	406
02	475	475	475
03	897	897	897
04	13	13	13
05	608	608	608
06	133	133	133
07	166	166	166
08	105°	105°	105°
09	50	50	50



HOIATUS!

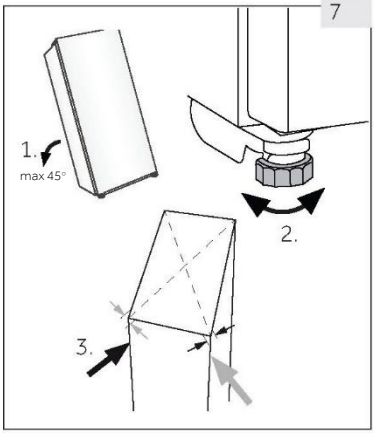
- Jälgige, et seadme või integreeritud konstruktsiooni ventilatsiooniavad ei oleks blokeeritud. See külmutusseade ei ole mõeldud kasutamiseks integreeritava seadmena.

4. Seadme tsentreerimine ja nivelleerimine

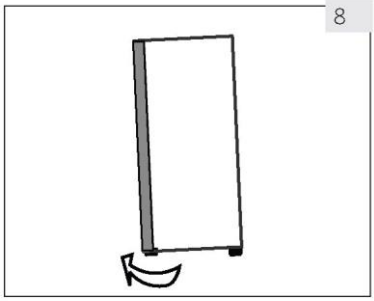
Seade tuleb paigutada ühetasasele ja stabiilsele pinnale.

1. Kallutage seadet veidi tahapoole (joonis 7).
2. Keerake esiküljel olevad reguleeritavad jalad soovitud kõrgusele.
3. Kontrollige seadme stabiilsuse hindamiseks selle diagonaaltelgi. Mõningane kalle kummaski suunas peaks olema ühesugune. Vastasel juhul võib karkass deformeeruda, millega võiks kaasneda uksetihendite leke. Kerge kaldenurk tagakülje suunas hõlbustab ukse sulgemist.

7



8



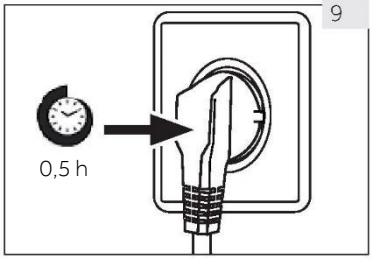
5. Ukse täppisreguleerimine

Kohandage seadme ukse hõlpsamaks sulgemiseks esiküljel olevaid reguleeritavaid jalgu.

Reguleeritavaid jalgu saab üles või alla keerata (joonis 8).

- Jalgade päripäeva keeramine tõstab seadet.
- Jalgade vastupäeva keeramine langetab seadet.

9



6. Ooteaeg

Kasutajapoolset sekkumist mittevajav määrdeõli asub kompressoris olevas kapslis. Õli võib transportimisega kaasneva seadme kaldumise tõttu suletud torustikku voolata. Oodake enne seadme vooluvõrku ühendamist 0,5 tundi (joonis 9), et õli saaks tagasi kapslisse valguda.

7. Seadme vooluvõrku ühendamine

Enne seadme vooluvõrku ühendamist kontrollige, kas:

- ► toiteallikas, pistikupesa ja kaitsmed vastavad andmesildil välja toodud parameetritele;
- ► pistikupesa on maandatud ning kasutusel pole mitme pistikuga adaptereid ega pikendusjuhtmeid;
- ► toitepistik ja pistikupesa vastavad nõuetele.

Ühendage pistik nõuetekohaselt paigaldatud pistikupesaga.

HOIATUS!

Ohtude minimeerimiseks võib kahjustunud toitekaabli asendada vaid klienditeenindus (vaadake garantiikaarti).

8. Ukse poolsuse muutmine

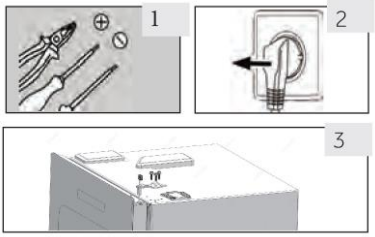
Kontrollige enne seadme vooluvõrku ühendamist, kas paigalduskohast ja kasutusmugavusest lähtuvalt oleks vajalik ukse poolsuse muutmine (seade tarnitakse paremale avaneva uksega, kuid seda saab muuta).

HOIATUS!

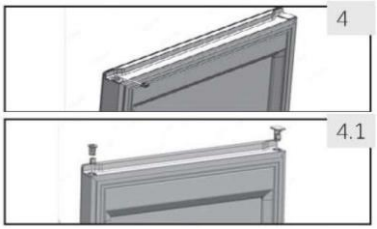
- ► Seade on raske. Ukse poolsuse muutmiseks on vaja kahte inimest.
- ► Enne edasiste toimingute tegemist lahutage seade vooluvõrgust.
- ► Seadet ei tohi jahutussüsteemi kahjustuste välistamiseks kallutada rohkem kui 45 kraadi.

Monteerimisetapid

1. Pange valmis vajalik tööriist.
2. Lahutage seade vooluvõrgust.
3. Eemaldage vasak ja parem hingekate, ühendage lahti juhtmestiku ühendusklemm ukse korpuse ja kasti korpuse vahel, eemaldage kolm kruvi ülemise hinge küljest ja eemaldage ukse korpus.



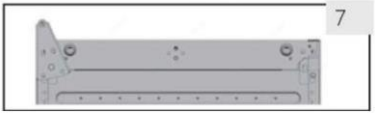
4. Hingekülje varrukas läbib juhtmestiku klemmi ja eemaldatakse ukse korpusest, eemaldatakse ukseava poolel olev dekoratiivne kate ja tõmmatakse peidetud juhtmestik ukse korpusest välja.



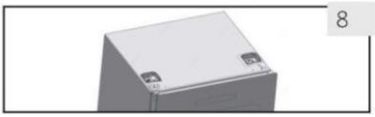
5. Paigaldage eemaldatud võllihülss läbi juhtmestiku klemmi ukse korpuse teisele küljele, teisel küljel olev juhtmestiku klemm on peidetud dekoratiivkatte sisse, sirutage juhtmestik korpusesse ja lukustage dekoratiivkate.

6. Eemaldage ukse korpuse allosas olevad kinnituskruvid, võllimuhvid ja uksesulgur ning paigaldage need ukse korpuse teisele küljele.

7. Eemaldage alumine hingekruvi karbi põhjast, kinnitage alumine hingekruvi karbi teisele küljele.



8. Paigaldage ukse korpus kere alumisele hingele, ukserihmad ühendatakse karbi traksvöö klemmiga ja asetatakse kasti sisse, kruvidega, mis kinnitavad ülemise hinge.



9. Paigaldage hingekate ja dekoratiivkate ning asendage vasak ja parem uks.

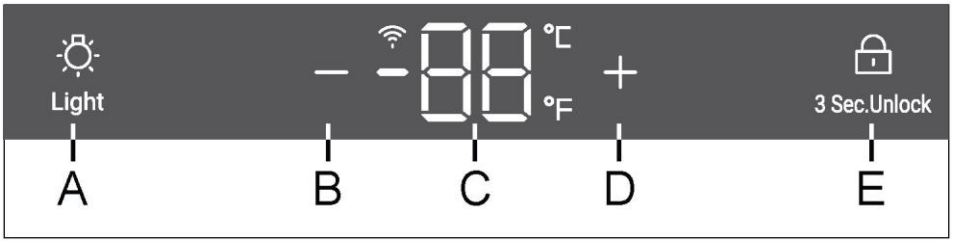
1. Enne esimest kasutuskorda kohalduvad suunised

- ► Eemaldage kõik pakendi komponendid. See hõlmab ka vahtmaterjali ning veinikülmiku tarvikute fikseerimiseks seadme sisemuses ja välispinnal kasutatud kleeplinti. Hoidke kõiki pakendi komponente lastele kättesaamatus kohas ja kõrvaldage need keskkonnasäästlikult.
- ► Puhastage enne veinipudelite külmikusse panemist seda seest ja väljast vee ning õrnatoimelise puhastusvahendiga.
- ► Pärast nivelleerimist ja puhastamist oodake vähemalt kaks tundi, enne kui ühendate seadme vooluvõrku. Kui veinikülmik on mingil põhjusel kaldnurga all olnud, oodake enne selle vooluvõrku ühendamist 24 tundi. Vaadake osa „PAIGALDAMINE".
- ► Pärast külmiku vooluvõrku ühendamist laske seadmel stabiliseerumiseks enne mis tahes sätete seadistamist vähemalt 30 minutit töötada.
- ► Külmiku temperatuuri sätteks määratakse automaatselt 12 °C. Soovi korral saate temperatuuri käsitsi muuta. Vaadake temperatuuri reguleerimist käsitlevat osa.

2. Puutenupud

Juhtpaneelil on puutenupud, mis reageerivad juba kergel sõrmepuudutusel.

3. Juhtpaneeli ülevaade



A Valgustuse nupp
B Temperatuuri seadmise nupp: alla
C Näidik
D Temperatuuri seadmise nupp: üles
E Lukustusnupp

4. Automaatse lukustumise funktsioon

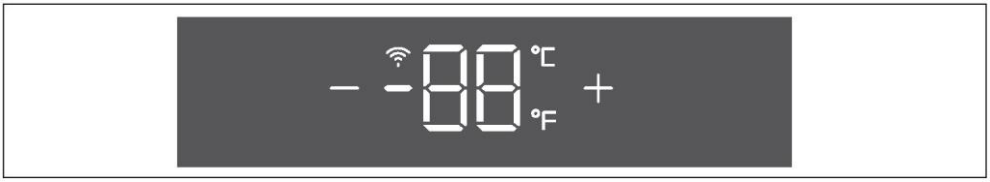
Lukustuskuva olekus vajutage pikalt 3S lukustusnuppu, ekraanile kuvatakse 3, 2 ja 1, ekraan avatakse; Kui toimingut ei toimu, lukustub ekraan automaatselt 30 sekundi pärast. Lukustuskuva olekus on kõik lukustusnupu ikoonid sisse lülitatud ja ekraanil olevaid nuppe ei saa kasutada (välja arvatud valgustusnupp);

5. Temperatuuri seadistamine

Märkus

Eelmääratud sätted

- ▶ Pärast külmiku vooluvõrku ühendamist laske seadmel stabiliseerumiseks enne mis tahes sätete seadistamist vähemalt 30 minutit töötada.
- ▶ Kui seade on olnud vooluvõrgust lahutatud, võib pärast külmiku sisselülitamist ette nähtud temperatuuri saavutamiseks mitu tundi kuluda. Täpne aeg sõltub keskkonnast ja temperatuuriseadistusest.



Vajutage nuppu + või −, ekraan hakkab vilkuma. Soovitud temperatuuri seadistamiseks vajutage nuppu + või −. Temperatuuri seadistusvahemik: 5-20 °C (41-68 °F).
Peatage nupu vajutamine 3 sekundiks, temperatuur kinnitatakse.

6. Ooterežiim

Kui 30 sekundi jooksul pole tehtud ühtegi toimingut, hämardub näidik automaatselt. See süttib automaatselt mõne nupu puudutamisel või ukse avamisel (HWS58GGH1 puhul).

Märkus

Temperatuure mõjutavad tegurid

Seadme sisetemperatuuri mõjutavad alljärgnevad tegurid.

- ▶ Ümbritseva õhu temperatuur
- ▶ Ukse avamise sagedus
- ▶ Seadmesse paigutatud pudelite hulk
- ▶ Seadme asukoht

Vaikesäte on 12 °C
Kui näidiku vilkumine lõpeb, kuvatakse sellele veinikülmiku praegune sisetemperatuur. Seadistatud temperatuuri saavutamiseks kulub veidi aega.

7. Valgustusrežiimi seadistamine

Vajutage Light nuppu, tuled süttivad järk-järgult. Light nupu uuesti vajutamisel kustuvad tuled järk-järgult.

8. Temperatuuriühiku (°C/°F) valimine

Vajutage nuppu "—" 3 sekundi vältel, lülitage Fahrenheiti ja Celsiuse vahel.

9. Wi-Fi-funktsioon

Vajutage Light nuppu 3 sekundi vältel, Wi-Fi-nupp hakkab kiiresti vilkuma ja lülitub automaatselt konfiguratsioonirežiimi.

10. Voolukatkestuse aegne sätete talletamine

Voolukatkestuse korral salvestab veinikülmik seadistatud temperatuuri automaatselt. Pärast toitevarustuse taastumist ennistatakse enne voolukatkestust seadistatud temperatuuri säte.

11. Talverežiim

Veinikülmikusse on integreeritud ümbritseva õhu madala temperatuuri kompenseerimise funktsioon, mis tagab seadme temperatuuri stabiilsuse. Kui ümbritseva õhu temperatuur on seadistatud temperatuurist madalam, rakendub automaatselt ümbritseva õhu madala temperatuuri kompenseerimise funktsioon, mis hakkab seadet soojendama. Kui temperatuur jõuab seadistatud tasemeni, lülitub ümbritseva õhu madala temperatuuri kompenseerimise funktsioon automaatselt välja.
Seadmesisene temperatuur erineb seadistatud temperatuurist 1-2 °C võrra, mis on normaalne.

12. Ukse avamise alarm (mudelile HWS58GGH1)

Kui seadme uks on kauem kui ühe minuti vältel lahti, aktiveeritakse helisignaal, mis kostab kuni ukse sulgemise või näidiku paneelil mõne nupu vajutamiseni.

13. Wi-Fi režiimi seadistamine

ÜHENDUVUS
TRAADITA ÜHENDUSE PARAMEETRID

Tehnoloogia	**Wi-Fi**	**Bluetooth**
Standard	IEE 802.11 b/g/n	Bluetooth v4.2, BR/EDR, BLE
Sagedusala(d) [MHz]	2401–2483.	2402–2480.
Sagedusalale kohalduv maksimumvõimsus (mW)	100	10

TOOTEINFO

Järgige WiFi-mooduli sisse lülitamiseks alljärgnevaid suuniseid.

Vajutage Wi-Fi-režiimi aktiveerimiseks kolm sekundit valgusti nuppu.

- WiFi-mooduli sisse lülitumisel hakkab vilkuma WiFi-ühenduse ikoon.
- Ikoon vilgub, kui veinikülmik on registreeritud, kuid WiFi-ühendus on loomata.
- WiFi-ühenduse ikoon on valgustunud, kui veinikülmik on registreeritud ja WiFi-ühendus on loodud.
- WiFi-ühenduse lähtestamiseks vajutage kolm sekundit valgusti nuppu.

RAKENDUSES SEADME SIDUMINE

1. toiming

- Laadige poest alla rakendus hOn App.

GET IT ON Google Play

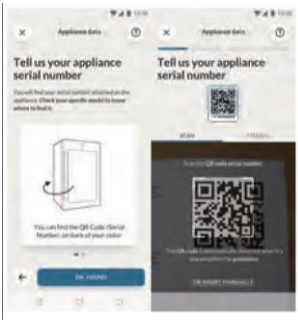
Download on the App Store

2. toiming

- Logige sisse või registreeruge.

3. toiming

- Valige uue seadme lisamiseks loendist veinikülmik

4. toiming	5. toiming	6. toiming
・Skannige QR-kood või sisestage seerianumber käsitsi 	・Vajutage WiFi-režiimi aktiveerimiseks kolm sekundit valgusti nuppu. 	・Wifi ikoon vilgub, sidumisprotsess on pooleli. ・Teil on sidumisprotsessi lõpuleviimiseks aega viis minutit ・Protsessi lõpetamisel lõpetab WiFi-ühenduse ikoon vilkumise ja jääb valikule NOTE

Nõuanded energiatarbe vähendamiseks

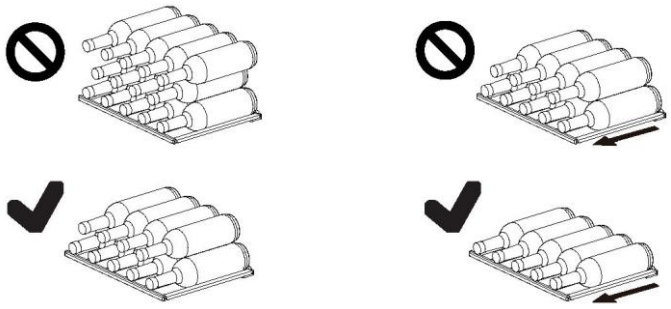
- Veenduge, et seadme ventilatsioon vastab nõuetele (vaadake osa „PAIGALDAMINE").
- Ärge paigutage seadet otsese päikesevalguse kätte ega soojusallikate (näiteks ahju või kütteseadme) lähedusse.
- Hoiduge tarbetult madalate temperatuuride seadistamisest. Mida madalam on temperatuuri säte, seda suurem on seadme energiatarve.
- Hoidke seadme ust võimalikult vähest aega avatuna.
- Õhuvoolu takistamise vältimiseks ärge ületage ettenähtud pudelite arvu.
- Uksetihendid peavad olema puhtad, et uks alati korralikult sulguks.
- Kõige energiasäästlikuma lahenduse saavutamiseks peavad sahtel, toidukast ja riiulid olema tehaseväärses seisundis ning toit tuleb seadmesse paigutada õhu väljalaskeava blokeerimata.
- Energiatõhususe tõstmiseks on soovitatav valgusti välja lülitada ajaks, mil veinikülmik kasutusel pole.

1. Riiul

1. Riiulid võimaldavad veinipudeleid hõlpsalt hoiundada ja külmikust välja võtta. Riiuleid võib puhastada pehme rätikuga.
2. Riiulitele saab paigutada tavapärase kujuga pudeleid, mille läbimõõt on 76 mm.
3. Külmikus hoitavate pudelite hulk võib osutatust erineda ja oleneb nende paigutusest.

Pudelite veinikülmikusse paigutamisele kohalduvad järgmised soovitused.

Soovitatav on jälgida, et veinipudeleid poleks ühelgi riiulil rohkem kui kahe kihina. Ületada ei tohi külmiku veiniriiulite kandevõimet, mis on 15 kg. Enne pudelite veinikülmikusse paigutamist kontrollige, kas veiniriiul on stabiilne. Lisaks tuleb veenduda selles, et ükski pudel ei eenduks riiulilt välja, et vältida külmiku sulgemisel pudeli klaasukse vastu minemist.



2. Valgusti

Ukse avamisel süttib valgusdioodiga sisevalgusti (mudeli HWS58GGH1 puhul)

3. Lukk

Veinikeldri lukustamiseks sulgege uks ja pange võti lukuauku (mudeli HWS58GGH1 puhul):

- ► Ukse avamiseks keerake võtit päripäeva.
- ► Ukse lukustamiseks keerake võtit vastupäeva.

1. Sulatamine

Veinikülmiku sulatamine on automaatne, selle käsitsi sulatamine ei ole vajalik.

2. Valgusdioodi vahetamine

Valgusallikaks on valgusdiood, millel on väike energiatarve ja pikk kasutusiga. Valgustiga seotud probleemide korral võtke ühendust klienditeenindusega. Vaadake osa „KLIENDITEENINDUS".

HOIATUS!

Ärge vahetage valgusdioodi ise. Selle võib välja vahetada vaid tootja või volitatud hooldustehnik.

LED-lambi parameetrid:

Pinge 12V
Maksimumvõimsus: 5 W(mudeli HWS58GGH1 puhul)
Maksimumvõimsus: 2W(mudeli HWS34GGH1 puhul)

3. Pikaajaline mittekasutamine

Lahutage toitekaabel.
Puhastage seadet ja uksetihendit eespool välja toodud suuniste kohaselt.
Jätke uks lahti, et vältida seadmesisese ebameeldiva lõhna teket.

4. Seadme teisaldamine

1. Võtke kõik pudelid välja ja lahutage seade vooluvõrgust.
2. Fikseerige riiulid ja veinikülmiku muud liikuvad osad kleeplindiga.
3. Veinikülmikut ei tohi külmutussüsteemi kahjustuste välistamiseks kallutada rohkem kui 45 kraadi

Paljusid tekkida võivaid probleeme saab kõrvaldada ilma mingite eriteadmisteta. Probleemide korral järgige allpool välja toodud suuniseid, enne kui võtate ühendust müügijärgse teenindusega. Vaadake osa „KLIENDITEENINDUS".

HOIATUS!

- ► Enne hooldustoiminguid lahutage seadme väljalülitamiseks toitepistik pistikupesast.
- ► Elektriseadmete remonditöid võivad teha vaid kvalifitseeritud elektrikud, sest ebaõige remondiga võivad kaasneda märkimisväärsed kahjustused.
- ► Kahjustunud toitekaabli võib ohtude minimeerimiseks välja vahetada üksnes tootja, tootja volitatud hooldustehnik või sarnase kvalifikatsiooniga spetsialist.

Tõrkekood	Põhjus	Lahendus
L2	Madala temperatuuri alarm, kui juhtanduri temperatuur on liiga madal;	1 Kontrollige ümbritseva õhu temperatuuri. 2 Kontrollige kompressori liitmikku. 3 Kontrollige temperatuurianduri takistust.

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Kompressor ei tööta.	• Toitepistik ei ole vooluvõrku ühendatud.	• Ühendage toitepistik.
Seade käivitub sageli või on selle käitustsükkel liiga pikk.	• Välistemperatuur on liiga kõrge. • Seade on olnud pikemat aega välja lülitatud. • Seadme uks ei ole korralikult suletud. • Ust avatakse liiga sageli või hoitakse seda liiga kaua lahti. • Uksetihend on määrdunud, kulunud, pragunenud või mittesobiv. • Õhuringlus ei vasta nõuetele. • Temperatuur on seadistatud liiga madalale sättele.	• Sellisel juhul on normaalne, kui käitustsükkel on tavalisest pikem. • Seadme täielik jahutamine võtab üldjuhul veidi aega. • Sulgege uks, kontrollige, kas seade paikneb ühetasasel pinnal, ning veenduge, et mõni toiduaine või anum ei takistaks ukse sulgemist. • Hoiduge ukse liiga sagedasest avamisest. • Puhastage uksetihend või laske klienditeenindusel see asendada. • Tagage küllaldane ventilatsioon. • Seadistage sobiv temperatuur ja oodake, kuni see on külmikus saavutatud.
Veinikülmiku sisemus on määrdunud ja/või lõhnab ebameeldivalt.	• Vajalik on veinikülmiku sisemuse puhastamine.	• Puhastage veinikülmiku sisemus.
Seadme sisetemperatuur ei ole piisavalt madal.	• Temperatuur on seadistatud liiga kõrgele sättele. • Külmikusse on hiljuti veinipudeleid pandud. • Seadme uks ei ole korralikult suletud. • Ust on avatud sageli või pikka aega. • Uksetihend on määrdunud, kulunud, pragunenud või mittesobiv.	• Lähtestage temperatuuri säte. • Oodake, kuni külmikusse pandud veinipudelid saavutavad vajaliku temperatuuri. • Sulgege uks. • Hoiduge ukse liiga sagedasest avamisest. • Puhastage uksetihend või laske klienditeenindusel see välja vahetada.
Seadme sisetemperatuur on liiga madal.	• Temperatuur on seadistatud liiga madalale sättele.	• Lähtestage temperatuuri säte.

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Külmiku kambris tekib kondensaat.	• Ümbritsev keskkond on liiga soe ja liiga niiske. • Seadme uks ei ole korralikult suletud. • Ust on avatud sageli või pikka aega.	• Tõstke temperatuuri sätet. • Sulgege uks. • Hoiduge ukse/sahtli liiga sagedasest avamisest.
Veinikülmiku välispinnale koguneb kondensaati.	• Ümbritsev keskkond on liiga soe ja liiga niiske. • Uks ei ole nõuetekohaselt suletud. Seadmesisese külma õhu ja ümbritseva keskkonna sooja õhu kokkupuutel tekib kondensaat.	• See on niisketes ilmastikuoludes normaalne ja muutub niiskustaseme langedes. • Jälgige, et uks oleks korralikult suletud ja uksetihend hermeetiline.
Seadmest kostab ebatavalisi helisid.	• Seade ei paikne ühetasasel pinnal. • Seade on mõne läheduses paikneva eseme vastas.	• Reguleerige seadme nivelleerimiseks jalgu. • Eemaldage seadme vahetust ümbrusest esemed.
Seadmest kostab vee voolamisega sarnane vaikne heli.	• See on normaalne	• –
Seadme sisevalgusti või jahutussüsteem ei tööta.	• Toitepistik ei ole vooluvõrku ühendatud. • Seadme toitevarustus puudub. • Valgusdioodiga valgusti on kahjustunud.	• Ühendage toitepistik. • Kontrollige ruumi elektrivarustust. Helistage elektrietevõttesse. • Helistage valgusti asendamiseks teenindusse.
Jahuti küljed soojenevad.	• See on normaalne.	• –
Uks ei sulgu korralikult	• Seade ei ole loodis. • Miski takistab ukse sulgemist.	• Kohandage seadme nivelleerimiseks reguleeritavaid jalgu. • Kontrollige, kas mõni pudel või riiul takistab ukse sulgemist.

Tehnilise toega ühendust võtmiseks avage veebileht
https://corporate.haier-europe.com/en/
Valige jaotisest „veebileht" asjaomane tootemark ja riik. Teid suunatakse konkreetsele veebilehele, kust leiate telefoninumbri ja vormi tehnilise toega ühendust võtmiseks.

Määrusele (EL) nr 2019/2016 vastavad toote spetsifikatsioonid

Tootemark	Haier	Haier	Haier
Mudeli nimi / identifikaator	HWS58GGH1	HWS34GGH1	HWS34GGH1* •
Liik	Veinikelder	Veinikelder	Veinikelder
Energiatõhususe klass	G	G	G
Aastane energiatarbimine (kWh aasta kohta)[1)]	147	140	140
Pudeli maht (0,75L Bordeaux pudel)	58	34	34
Kliimaklass: Seade on ette nähtud kasutamiseks kohas, kus ümbritseva õhu temperatuur on vahemikus 10 °C ja 38 °C	SN N ST	SN N ST	SN N ST
Õhus leviva müra tase (dB(A) re re1pW)	37	37	37
Seadme tüüp	• • • • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • • • •
Seade on mõeldud kasutamiseks ainult veini hoidmiseks.	Jah	Jah	Jah
Mõõtmed (L/S/K mm)	475/456/1280	475/456/850	475/456/850

Selgitused:

1)Põhineb standardtingimustes mõõdetud 24 tunni tulemustel. Tegelik energiatarbimine oleneb seadme kasutuskeskkonnast, külmikusse paigutatud pudelite hulgast, seadistatud temperatuurist, ukse avamisest ja sulgemisest jne.

2)Nominaalse energiatarbimise tase määrati kindlaks standardsel testimisel, kus veinikülmiku sisevalgusti ei olnud pidevalt sisse lülitatud.

- Laiendatud parasvööde:"see külmutusseade on mõeldud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuuril vahemikus 10 °C kuni 32 °C";
- parasvööde: "see külmutusseade on mõeldud kasutamiseks ümbritseva
- õhu temperatuuril vahemikus 16 °C kuni 32 °C";
- subtroopiline: see külmutusseade on ette nähtud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuuril vahemikus 16 °C kuni 38 °C;
- troopiline: "see külmutusseade on mõeldud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuuril 16-43 °C";

Standardid ja direktiivid CE

Seade vastab kõigi kohaldatavate Euroopa Ühenduse direktiivide ja asjaomaste ühtlustatud standardite nõuetele, mille alusel omistatakse tootele CE-vastavusmärgis.

Küsimuste korral pöörduge ettevõtte Haier klienditeeninduse poole. Tungivalt soovitatav on kasutada originaalvaruosi.
Seadmega seotud probleemide puhul vaadake esmalt osa „Veaotsing".
Kui seal täpsustatud meetmed ei kõrvalda probleemi:

- ► võtke ühendust kohalikuga edasimüüjaga või
- ► avage veebileht www.haier.com ning minge teeninduse ja klienditoe sektsiooni, kus on välja toodud telefoninumbrid ja korduma kippuvad küsimused ning kus saab esitada garantiinõudeid.

Teenindusega ühendust võttes peavad teil käepärast olema alljärgnevad andmed.
Vastav teave on välja toodud andmesildil.

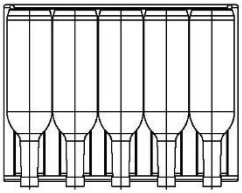
Mudel _____ Seerianumber _____

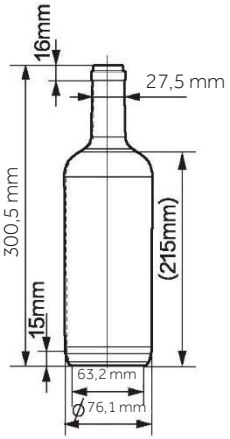
Garantiinõuete korral kontrollige ka tootega kaasasolevat garantiikaarti.
Üldiste äriküsimuste korral kasutage alljärgnevaid ettevõtte Euroopa esinduste aadresse.

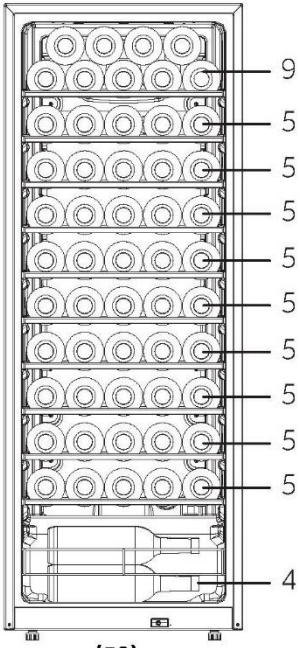
Ettevõtte Haier esindused Euroopas			
Riik*	**Postiaadress**	**Riik**	**Postiaadress**
Itaalia	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis 12 21100 Varese ITALY	**Prantsusmaa**	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis 12 21100 Varese ITALY
Spain **Portugal**	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPAIN	**Belgium-FR** **Belgium-NL** **Netherlands** **Luxembourg**	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIUM
Germany **Austria**	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg GERMANY	**Poland** **Czechia** **Hungary** **Greece** **Romania** **Russia**	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLAND
Ühend-kuningriik	Haier Appliances UK Co. Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK		

VARUOSADE SAADAVUS: Termostaadid, temperatuuriandurid, trükkplaadid ja valgusallikad on saadaval vähemalt seitse aastat pärast mudeli viimase seadme turustamist. Ukse käepidemed, uksehinged, alused ja sahtlid on saadaval vähemalt seitse aastat ning uksetihendid vähemalt kümme aastat pärast mudeli viimase seadme turustamist.
Minimaalne garantii on: 2 aastat ELi riikides, 3 aastat Türgis, 1 aasta Ühendkuningriigis, 1 aasta Venemaal, 3 aastat Rootsis, 2 aastat Serbias, 5 aastat Norras, 1 aasta Marokos, 6 kuud Alžeerias, Tuneesias seaduslikku garantiid ei nõuta.
*** Toodet puudutava lisateabe saamiseks avage veebileht https://eprel.ec.europa.eu/ või skannige toote energiamärgisel olev QR-kood.**

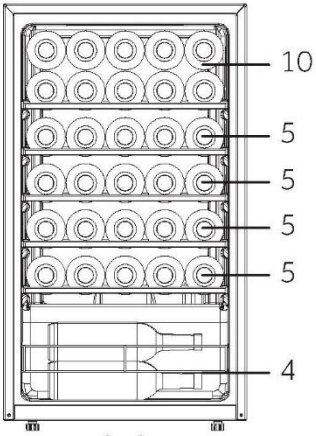
1. Pudeli paigutus põhineb standardse Bordeaux 'pudeli (0,75 l) graafilisel kujutisel.
2. Erinevate pudelite spetsifikatsioonide tõttu võib tegelik pudelite laadimiskogus olla erinev.







(58)
HWS58GGH1



(34)
HWS34GGH1
HWS34GGH1K

HWS-34GGH1-58GGh1-34GGH1K-ET

Haier

Naudotojo vadovas

Vyno šaldytuvas

HWS34GGH1
HWS58GGH1
HWS34GGH1K

LT

Haier

Dėkojame, kad įsigijote „Haier“ gaminį.

Prieš naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas. Instrukcijose yra svarbios informacijos, kuri padės geriausiai naudotis prietaisu ir užtikrinti saugų ir tinkamą jo įrengimą, eksploatavimą ir priežiūrą.

Laikykite šį vadovą patogioje vietoje, kad visada galėtumėte juo vadovautis ir saugiai bei tinkamai naudoti prietaisą.

Jei prietaisą parduodate, atiduodate arba paliekate persikeldami į kitą būstą, taip pat turite perduoti šį vadovą, kad naujasis savininkas galėtų susipažinti su prietaisu ir saugos įspėjimais.

Simbolių paaiškinimas

Įspėjimas – svarbi saugos informacija

Bendroji informacija ir patarimai

Aplinkosaugos informacija

Utilizavimas

Padėkite apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą. Išmeskite pakuotę į atitinkamus konteinerius skirtus perdirbimui. Padėkite perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas. Neišmeskite šiuo simboliu pažymėtų prietaisų su buitinėmis atliekomis. Grąžinkite gaminį į vietos perdirbimo įmonę arba kreipkitės į savivaldybės biurą.

ĮSPĖJIMAS!

Traumos arba uždusimo pavojus!

Šaldalai ir dujos turi būti utilizuojami profesionaliai. Prieš tinkamai utilizuodami įsitikinkite, kad šaldalo kontūro vamzdeliai nepažeisti. Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio. Nupjaukite maitinimo laidą ir jį išmeskite. Išimkite padėklus ir stalčius, taip pat durelių fiksatorių ir tarpiklius, kad vaikai ir naminiai gyvūnai neužsidarytų prietaise.

Seni prietaisai vis dar turi tam tikrą išliekamąją vertę. Ekologiškas šalinimo būdas užtikrins, kad vertingos žaliavos bus atgautos ir vėl panaudotos.

Ciklopentanas, degi medžiaga, nekenkianti ozonui, naudojamas kaip izoliacinio putplasčio plėstuvas.

Užtikrindami tinkamą šio gaminio utilizavimą, padėsite išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurios galėtų būti sukeltos priešingu atveju.

Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą, kreipkitės į vietos valdžios instituciją, buitinių atliekų šalinimo tarnybą ar specialistų valdomą parduotuvę, kurioje įsigijote gaminį.

Turinys

1 - Saugos informacija 4

2 - Saugos patarimai 7

3 - Priežiūra 11

4 - Priedai 13

5 - Gaminio aprašymas 14

6 - Įrengimas 15

7 - Naudojimas 19

8 - Energijos taupymo patarimai 24

9 - Įranga 25

10 - Priežiūra ir valymas 26

11 - Trikčių šalinimas 27

12 - Techniniai duomenys 30

13 - Klientų aptarnavimas 31

14 - Vyno butelių sudėjimas 32

Šis prietaisas skirtas tik vynui laikyti. Prieš pirmą kartą įjungdami prietaisą, perskaitykite toliau pateiktus saugos patarimus.

ĮSPĖJIMAS!

Prieš naudodami pirmą kartą

- ► Įsitikinkite, kad prietaisas nebuvo pažeistas transportuojant.
- ► Nuimkite visas pakavimo medžiagas, laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir išmeskite aplinkai nekenksmingu būdu.
- ► Prieš įrengdami prietaisą palaukite bent pusvalandį, kad įsitikintumėte, jog šaldalo kontūras veikia visiškai tinkamai.
- ► Prietaisą perkelti į kitą vietą turi bent du asmenys, nes jis sunkus.

Įrengimas

- ► Prietaisą reikia pastatyti gerai vėdinamoje vietoje. Užtikrinkite, kad virš prietaiso ir aplink jį būtų bent 50 mm tarpas.
- ► **ĮSPĖJIMAS.** Ventiliacijos angos, esančios prietaiso korpuse arba įmontuotoje konstrukcijoje, turi likti neuždengtos.
- ► Niekada nestatykite prietaiso drėgnoje vietoje ar ten, kur jis galėtų būti aptaškytas vandeniu. Minkšta švaria šluoste nuvalykite ir nusausinkite vandens purslus ir dėmes.
- ► Neįrenkite vyno šaldytuvo tinkamai neizoliuotoje ar nešildomoje vietoje, pvz., garaže ir pan. Jūsų vyno šaldytuvas nepritaikytas veikti aplinkoje, kurioje temperatūra yra žemesnė nei 10 °C.
- ► Neįrenkite prietaiso tiesioginiuose saulės spinduliuose arba šalia šilumos šaltinių (pvz., viryklių, šildytuvų).
- ► Įtaisykite prietaisą jo dydžiui ir naudojimui tinkamoje vietoje.
- ► Įsitikinkite, kad techninių duomenų lentelėje pateikta elektros informacija sutampa su maitinimo šaltinio informacija. Jei ne, kreipkitės į elektriką.
- ► Prietaisas maitinamas 220–240 V kintamosios srovės, 50 Hz maitinimo šaltiniu. Dėl neįprastų įtampos svyravimų prietaisas gali neįsijungti, taip pat gali sugesti temperatūros reguliatorius ar kompresorius arba veikdamas gali skleisti neįprastą triukšmą. Tokiu atveju reikia įrengti automatinį reguliatorių.
- ► Nenaudokite kelių kištukų adapterių ir ilginamųjų kabelių.

ĮSPĖJIMAS!

- **ĮSPĖJIMAS.** Už prietaiso nelaikykite kelių nešiojamųjų kištukinių lizdų arba nešiojamųjų maitinimo šaltinių.
- **ĮSPĖJIMAS.** Pastatydami prietaisą įsitikinkite, kad maitinimo laidas neįstrigęs ir nepažeistas.
- Neužlipkite ant maitinimo kabelio.
- Energijos tiekimui naudokite atskirą įžemintą lizdą, kuris būtų lengvai pasiekiamas. Prietaisas turi būti įžemintas.
- **Taikoma tik JK.** Prietaiso maitinimo kabelis turi 3 laidų (įžeminimo) kištuką, kuris tinka standartiniam 3 laidų (įžemintam) lizdui. Nenupjaukite ir neišmontuokite trečiojo kaiščio (įžeminimo). Įrengus prietaisą, kištukas turi būti pasiekiamas.
- **ĮSPĖJIMAS.** Nepažeiskite šaldalo kontūro.

Kasdienis naudojimas

- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kurie neturi patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems duoti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jie supranta su tuo susijusius pavojus.
- Vaikai negali žaisti su prietaisu.
- Vaikams nuo 3 iki 8 metų leidžiama sudėti ir išimti maisto produktus į / iš šaldymo prietaisų, bet neleidžiama jų valyti ir įrengti.
- Neleiskite prie prietaiso artintis vaikams iki 3 metų, jei jie nebus nuolat prižiūrimi.
- Vaikai be priežiūros negali valyti ir tvarkyti šio prietaiso.
- Prietaisas turi būti pastatytas taip, kad kištukas būtų pasiekiamas.
- Jei prie prietaiso nuteka akmens anglių dujų ar kitų degiųjų dujų, užsukite čiaupą, iš kurio teka dujos, atidarykite duris, langus, ir neatjunkite prietaiso maitinimo kabelio.
- Atjungę maitinimą, palaukite bent 7 minutes prieš jį vėl įjungdami.
- Nekelkite prietaiso už durelių rankenų.
- Raktelius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir atokiau nuo prietaiso, kad vaikai neužsidarytų prietaiso viduje.

ĮSPĖJIMAS!

- Atminkite, kad prietaisas nustatytas veikti esant tam tikram aplinkos temperatūros intervalui nuo 10 °C iki 38 °C. Prietaisas gali veikti netinkamai, jei ilgą laiką paliekamas aukštesnėje arba žemesnėje nei nurodyta temperatūroje.
- Nedėkite nestabilių daiktų (sunkių daiktų, vandeniu pripildytų talpyklų) ant prietaiso viršaus, kad nesusižeistumėte jiems nukritus ar nepatirtumėte elektros smūgio, kurį sukelia sąlytis su vandeniu.
- Atidarykite ir uždarykite dureles tik rankenomis. Tarpas tarp durelių ir spintelės labai mažas. Nekiškite rankų į šias vietas, kad neprispaustų pirštų. Atidarykite arba uždarykite prietaiso dureles tik tada, kai jų judėjimo zonoje nėra vaikų.
- Nelaikykite ir nenaudokite degių, sprogių ar ėsdinančių medžiagų prietaise ar šalia jo.
- Šiame prietaise nelaikykite sprogstamųjų medžiagų, pvz., aerozolių skardinių su skystais degalais.
- Taip pat prietaise nelaikykite vaistų, bakterijų ar cheminių medžiagų. Šis prietaisas yra buitinis. Nerekomenduojama jame laikyti medžiagų, kurioms reikia tikslaus temperatūros valdymo.
- Vyno šaldytuvo skyriuje be reikalo nenustatykite itin žemos temperatūros. Nustačius dideles vertes, temperatūra gali nukristi žemiau nulio. Dėmesio: buteliai gali sprogti.
- Prietaisui veikiant nelieskite jo vidinio paviršiaus, ypač šlapiomis rankomis, nes rankos gali prišalti prie paviršiaus.
- Norėdami, kad vynas tinkamai atvėstų, neperpildykite prietaiso.
- Nutrūkus elektros tiekimui arba prieš valydami atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Prieš įjungdami prietaisą palaukite bent 7 minutes, nes dažnai įjungiant gali sugesti kompresorius.
- **ĮSPĖJIMAS.** Nedėkite elektros įrenginių į šį prietaisą, nebent jie atitinka gamintojo rekomendaciją. Siekiant išvengti rizikos, pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti klientų aptarnavimo skyrius (žr. garantinę kortelę).
- Norėdami prailginti prietaiso eksploatavimo trukmę, stenkitės jo neišjungti.
- Niekada nedėkite prietaiso horizontaliai ant žemės. Pakreipę prietaisą didesniu nei 45° kampu, palaukite 24 valandas prieš įjungdami jį į elektros tinklą.

ĮSPĖJIMAS!

Priežiūra / valymas

- Vaikai, atliekantys prietaiso valymą ir priežiūrą, turi būti prižiūrimi.
- Prieš atlikdami bet kokius įprastus priežiūros darbus atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Prieš įjungdami prietaisą palaukite bent 7 minutes, nes dažnai įjungiant gali sugesti kompresorius.
- Atjungdami prietaisą suimkite kištuką, o ne kabelį.
- Prietaiso nevalykite kietais šepečiais, vieliniais šepečiais, skalbimo milteliais, benzinu, amilacetatu, acetonu ir panašiais organiniais tirpalais, taip pat rūgštiniais arba šarminiais tirpalais. Kad išvengtumėte pažeidimų, valykite specialiu šaldytuvo / šaldiklio plovikliu. Galų gale naudokite šiltą vandenį ir valgomosios sodos tirpalą – maždaug šaukštas valgomosios sodos litrui / kvortai vandens. Kruopščiai išplaukite vandeniu ir sausai iššluostykite. Nenaudokite valymo miltelių ar kitų abrazyvinių valiklių. Išimamų dalių neplaukite indaplovėje.
- **ĮSPĖJIMAS.** Nenaudokite mechaninių įtaisų ar kitų priemonių atitirpinimo procesui greitinti, išskyrus gamintojo rekomenduojamas priemones.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- Nebandykite remontuoti, ardyti ar modifikuoti prietaiso patys. Prireikus remonto, susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo skyriumi.
- Jei apšvietimo lemputės perdegė, jas turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- Pašalinkite dulkes nuo įrenginio galinės dalies bent kartą per metus, kad išvengtumėte gaisro pavojaus ir būtų našiau vartojama energija.

- ► Valydami ant prietaiso nepurkškite ir nepilkite skysčių.
- ► Prietaisui valyti nenaudokite vandens purkštuvo ar garų.
- ► Nevalykite šaltų stiklinių lentynų karštu vandeniu. Dėl staigaus temperatūros pokyčio stiklas gali suskilti.
- ► Jei ketinate palikti prietaisą nenaudojamą ilgesnį laiką, laikykite jį atidarytą, kad viduje nesikauptų nemalonių kvapų.

Informacija apie šaldalo dujas

ĮSPĖJIMAS!

Prietaise yra degiojo šaldalo IZOBUTANO (R600a). Patikrinkite, ar šaldalo kontūras nebuvo pažeistas prietaisą transportuojant ar įrengiant. Nutekėjęs šaldalas gali sužaloti akis arba užsidegti. Jei prietaisas buvo pažeistas, laikykite jį toliau nuo atviros ugnies šaltinių, kruopščiai vėdinkite patalpą, neprijunkite ir neatjunkite šio ar bet kokio kito prietaiso maitinimo laidų. Praneškite klientų aptarnavimo skyriui.

Šaldalo patekus į akis, tuoj pat plaukite tekančiu vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į akių gydytoją.

ĮSPĖJIMAS. Šaldymo sistemą veikia aukštas slėgis. Saugokite ją nuo pažeidimų. Kadangi naudojami degūs šaldalai, įrenkite ir prižiūrėkite prietaisą griežtai laikydamiesi instrukcijų, o dėl jo utilizavimo kreipkitės į profesionalų atstovą arba į mūsų garantinio aptarnavimo skyrių.

Numatytoji paskirtis

Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašiais tikslais, pvz.:

- darbuotojų virtuvės zonose parduotuvėse, biuruose ir kitoje darbo aplinkoje;
- ūkių pastatuose ir klientams viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamojo tipo aplinkose;
- nakvynės su pusryčiais tipo apgyvendinimo įstaigose;
- maitinimo ir panašioms ne mažmeninės prekybos paslaugoms.

► Norėdami užtikrinti saugų vyno laikymą, laikykitės šių naudojimo instrukcijų nurodymų.

► Išsami informacija apie tai, kuriuose skyriuose geriausia laikyti tam tikrus maisto produktus atsižvelgiant į temperatūros pasiskirstymą šaldytuvo skyriuose, pateikta kitoje vadovo dalyje.

Įrenginį keisti ar modifikuoti draudžiama. Naudojant ne pagal paskirtį, įrenginys gali kelti pavojų ir garantija nebegalios.

Utilizavimas

Simbolis ant gaminio arba jo pakuotės rodo, kad gaminys negali būti šalinamas kartu su buitinėmis atliekomis. Jį reikia pristatyti į atitinkamą surinkimo punktą elektros ir elektroninės įrangos perdirbimui. Užtikrindami tinkamą šio gaminio utilizavimą, padėsite išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurių priešingu atveju galėtų sukelti netinkamas šio gaminio utilizavimas. Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą, kreipkitės į vietos miesto savivaldybę, buitinių atliekų šalinimo tarnybą ar parduotuvę, kurioje įsigijote gaminį.

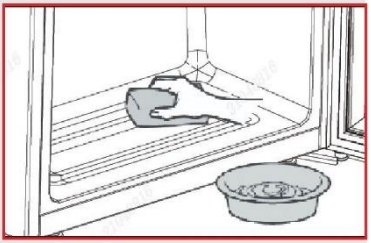
Kadangi naudojamos degios izoliacinio sluoksnio plėtimo dujos, dėl prietaiso utilizavimo kreipkitės į profesionalų atstovą arba mūsų garantinio aptarnavimo skyrių.

ĮSPĖJIMAS!

Traumos arba uždusimo pavojus!

Šaldalai ir dujos turi būti utilizuojami profesionaliai. Prieš tinkamai utilizuodami įsitikinkite, kad šaldalo kontūro vamzdeliai nepažeisti. Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio. Nupjaukite maitinimo laidą ir jį išmeskite. Išimkite padėklus ir stalčius, taip pat durelių fiksatorių ir tarpiklius, kad vaikai ir naminiai gyvūnai neužsidarytų prietaise.

- **ĮSPĖJIMAS.** Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
- Prietaiso nevalykite kietais šepečiais, vieliniais šepečiais, skalbimo milteliais, benzinu, amilacetatu, acetonu ir panašiais organiniais tirpalais, taip pat rūgštiniais arba šarminiais tirpalais. Kad išvengtumėte pažeidimų, valykite specialiu šaldytuvo plovikliu.
- Valykite prietaisą tada, kai jame laikote tik nedidelį kiekį vyno. Valyti reikia tik tada, kai jis yra nešvarus.
- Prietaiso vidų ir korpusą valykite šiltu vandeniu ir neutraliu plovikliu sudrėkinta kempine.
- Nuskalaukite švariu šiltu vandeniu ir nusausinkite minkšta šluoste.
- Neplaukite jokių prietaiso dalių indaplovėje.

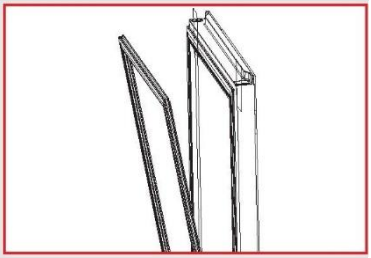


- Prieš vėl įjungdami prietaisą palaukite bent 7 minutes, nes dažnai įjungiant gali sugesti kompresorius.

Durelių tarpiklio valymas

- Durelių tarpiklius reikia valyti kas 3 mėnesius tinkamam sandarumui užtikrinti. Valymo metodas: išimkite durelių tarpiklį suimdami ir ištraukdami rodyklės kryptimi, kad išimtumėte jį visą.

Pamirkykite šepetėlį vandenyje arba maistiniame alkoholyje. Pirmiausia išvalykite durelių tarpiklio griovelį šepetėliu braukdami pirmyn ir atgal. Tada nuvalykite durelių tarpiklio paviršių rankšluosčiu, pamirkytu vandenyje arba maistiniame alkoholyje. Galiausiai švariai nuplaukite durelių tarpiklį ir nušluostykite jį švariu rankšluosčiu.



Durelių tarpiklio įrengimas po valymo

Prieš įrengdami įsitikinkite, kad ant durelių tarpiklio nėra vandens. Įstatykite durelių tarpiklį į griovelį ir ranka stipriai paspauskite durelių tarpiklį iš viršaus į apačią, kol visas durelių tarpiklis įsistatys į griovelį.

Lentynų valymas

- ► Visas lentynas galima išimti ir išvalyti.
- ► Išimkite visus butelius.
- ► Šiek tiek kilstelėkite kiekvieną lentyną ir išimkite.
- ► Nuvalykite lentyną minkštu rankšluosčiu.
- ► Prieš dėdami lentynas atgal, palaukite, kol jos išdžius.

ĮSPĖJIMAS.

Atjungę maitinimą, palaukite bent 7 minutes prieš jį vėl įjungdami.

Priedai

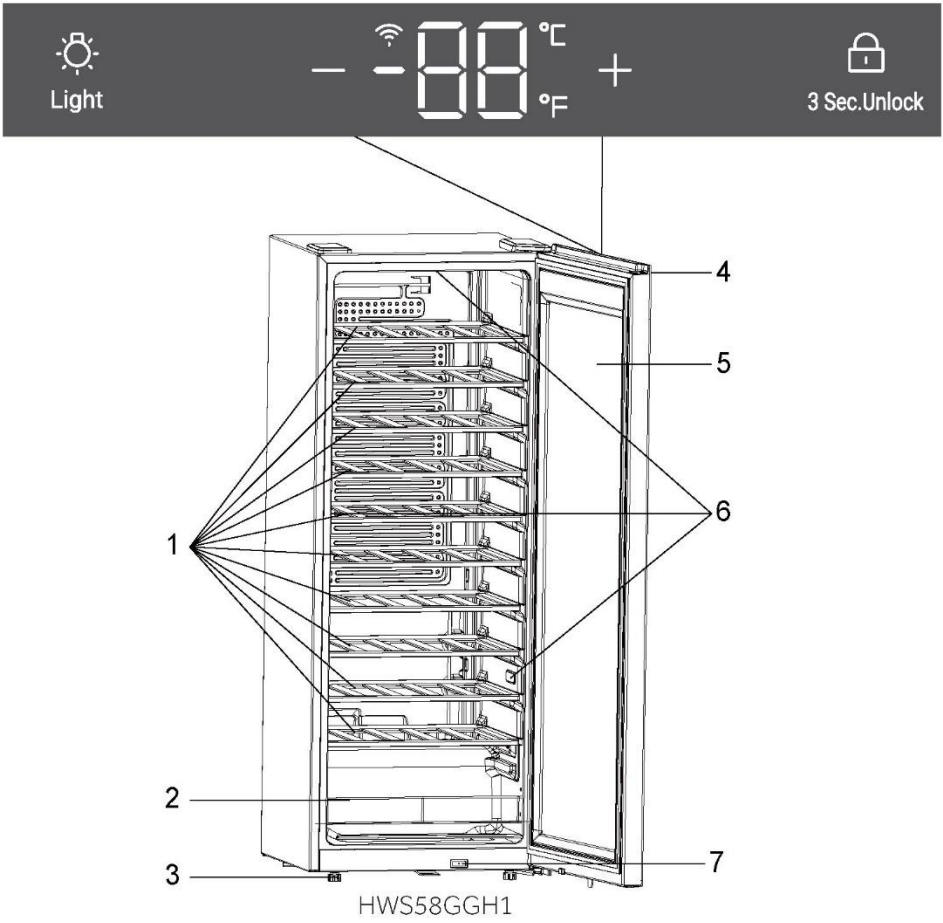
Patikrinkite priedus ir literatūrą pagal šį sąrašą:

Pavadinimas	Naudotojo vadovas	Techninės priežiūros kortelė	Lentyna	Vyrio dangtis	Energijos efektyvumo etiketė	Vielinis barjeras	Rakte-lis
HWS34GGH1	1	1	5	1	1	1	/
HWS58GGH1	1	1	10	1	1	1	2
HWS34GGH1K	1	1	5	1	1	1	/

Pastaba

Dėl techninių pakeitimų ir skirtingų modelių kai kurios šio vadovo iliustracijos gali skirtis nuo jūsų modelio.

Prietaiso paveikslėlis



HWS58GGH1

1. Lentyna
2. Vielinis barjeras
3. Reguliuojama kojelė
4. Ekranas
5. Durelės
6. Šviesos diodo lemputė
7. Jungiklis

1. Išpakavimas

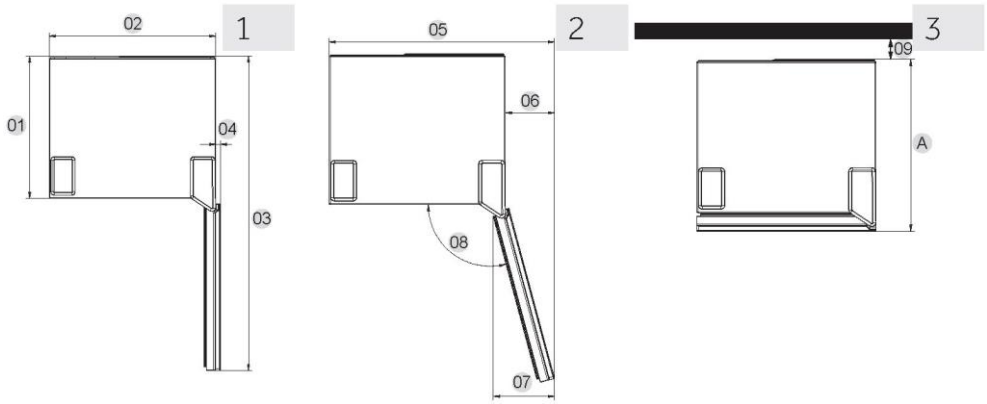
- ► Išimkite prietaisą iš pakuotės.
- ► Nuimkite visas pakavimo medžiagas, įskaitant putplasčio pagrindą ir visą lipnią juostą, kuria pritvirtinti priedai.

2. Aplinkos sąlygos

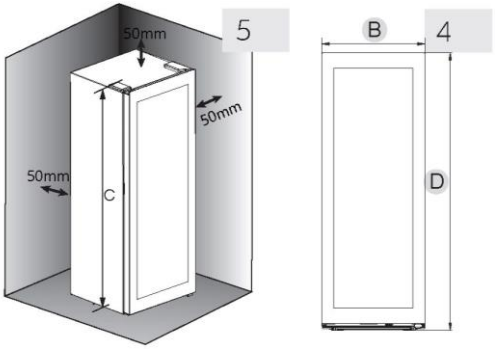
Patalpos temperatūra visada turėtų būti nuo 10 °C iki 38 °C, nes ji gali turėti įtakos temperatūrai prietaiso viduje ir jo suvartojamos energijos kiekiui. Neįrenkite prietaiso šalia kitų neizoliuotų šilumą skleidžiančių prietaisų (orkaičių, šaldytuvų).

3. Erdvės reikalavimai

Reikalinga erdvė durelėms atidaryti (1, 2, 3, 4 pav.). Saugos ir energijos tausojimo sumetimais, ventiliacijai užtikrinti reikalingas 50 mm tarpas visomis kryptimis aplink prietaisą (5 pav.).



Matmenys: mm	HWS34GGH1	HWS58GGH1	HWS34GGH1K
Gylis A	456	456	456
Plotis B	475	475	475
Aukštis C	849	1279	849
Bendras aukštis D	850	1280	850
01	406	406	406
02	475	475	475
03	897	897	897
04	13	13	13
05	608	608	608
06	133	133	133
07	166	166	166
08	105°	105°	105°
09	50	50	50



ĮSPĖJIMAS!

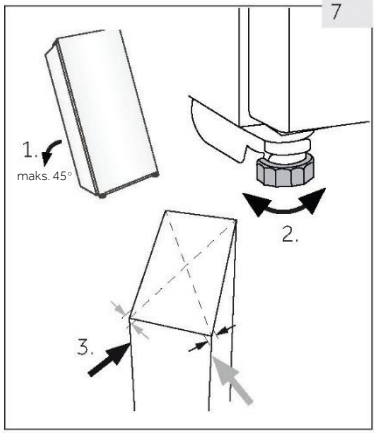
- Ventiliacijos angos, esančios prietaise arba įmontuotoje konstrukcijoje, turi likti neuždengtos. Šis šaldymo įrenginys nėra pritaikytas įmontuoti.

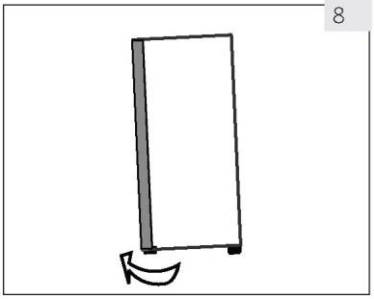
4. Prietaiso sulygiavimas

Prietaisą reikia statyti ant lygaus ir vientiso paviršiaus.

1. Šiek tiek pakreipkite prietaisą atgal (7 pav.).
2. Nustatykite pageidaujamą reguliuojamų priekinių kojelių aukštį jas pasukdami.
3. Stabilumą galima patikrinti pakaitomis patrankant į įstrižaines dalis. Nežymus susvyravimas turi būti vienodas abiejose pusėse. Priešingu atveju rėmas gali deformuotis, o dėl to durelių sandarikliai gali tapti nesandarūs. Nedidelis pasvyrimas atgal palengvina durelių uždarymą.

7



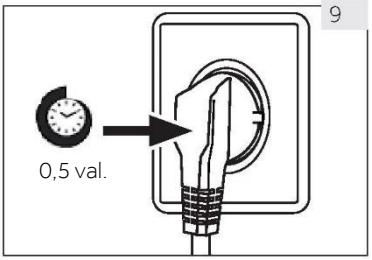

8

5. Tikslus durelių sureguliavimas

Prietaisą lengviau uždaryti, jei priekinėje dalyje naudojamos lygiavimo kojelės.

Pasukite reguliuojamas kojeles (8 pav.) aukštyn arba žemyn:

- ► sukant kojeles pagal laikrodžio rodyklę, prietaisas pakeliamas;
- ► sukant kojeles prieš laikrodžio rodyklę, prietaisas nuleidžiamas.



9

6. Laukimo laikas

Kompresoriaus kapsulėje yra priežiūros nereikalaujančios tepalinės alyvos. Transportuojant prietaisą nuožulniai, ši alyva gali pratekėti per uždarą vamzdžių sistemą. Prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo šaltinio, palaukite pusvalandį (9 pav.), kol alyva sutekės atgal į kapsulę.

7. Elektros jungtis

Prieš kiekvieną prijungimą patikrinkite, ar:

- ► maitinimo šaltinis, lizdas ir saugiklis yra tinkami pagal techninių duomenų lentelę;
- ► maitinimo lizdas yra įžemintas ir nenaudojami kelių kištukų įtaisai ar ilgintuvai;
- ► maitinimo kištukas tinkamai įsistato ir lizdą.

Prijunkite kištuką prie tinkamai įrengto buitinio lizdo.

ĮSPĖJIMAS!

Siekiant išvengti rizikos, pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti klientų aptarnavimo skyrius (žr. garantinę kortelę).

8. Durelių atidarymo krypties keitimas

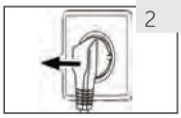
Prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo šaltinio patikrinkite, ar durelių varstymo nereikėtų pakeisti iš dešiniojo (kaip nustatyta pristatant prietaisą) į kairįjį dėl įrengimo vietos ir naudojimo patogumo.

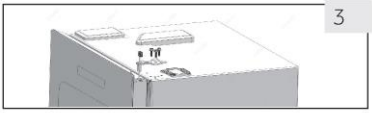
ĮSPĖJIMAS!

- ► Prietaisas yra sunkus. Durelėms apsukti prireiks dviejų asmenų.
- ► Prieš atlikdami bet kokius veiksmus, pirmiausia atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
- ► Nepakreipkite prietaiso daugiau nei 45° kampu, kad nepažeistumėte aušinimo sistemos.

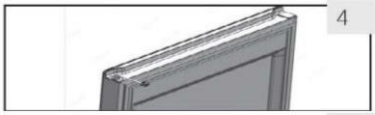
Surinkimo veiksmai

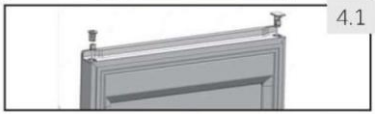
1. Pasirūpinkite reikiamais įrankiais.
2. Atjunkite prietaisą.
3. Nuimkite kairiojo ir dešiniojo vyrių dangtelius, atjunkite laidų jungties gnybtą tarp durelių korpuso ir dėžės korpuso, išsukite tris varžtus iš viršutinio vyrio ir nuimkite durelių korpusą.





4. Vyrių pusės veleno įvorė eina per laidų pynės gnybtą ir yra išimama iš durelių korpuso, nuimkite durelių angos pusėje esantį dekoratyvinį dangtelį ir iš durelių korpuso ištraukite paslėptą laidų pynę.

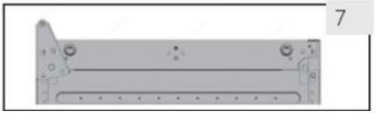




5. Įstatykite išimtą veleno įvorę per laidų pynės gnybtą į kitą durelių korpuso pusę, laidų pynės gnybtas kitoje pusėje yra paslėptas dekoratyvinio dangtelio viduje, pratęskite laidų pynę į korpusą ir užfiksuokite dekoratyvinį dangtelį.

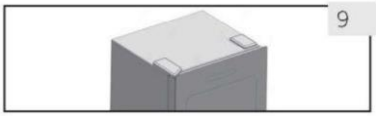
6. Išimkite durelių korpuso apačioje esančius tvirtinimo varžtus, veleno įvores ir durelių ribotuvą ir sumontuokite juos kitoje durelių korpuso pusėje.

7. Išsukite apatinio vyrio varžtą dėžės apačioje, įsukite apatinio vyrio varžtą kitoje dėžės pusėje.



8. Sumontuokite durelių korpusą ant apatinio korpuso vyrio, durelių pynę prijunkite prie dėžės pynės gnybto ir įkiškite į dėžės vidų, varžtais pritvirtinkite viršutinį vyrį.

9. Uždėkite vyrių dangtelį bei dekoratyvinį dangtelį – durelių pusės keitimas baigtas.



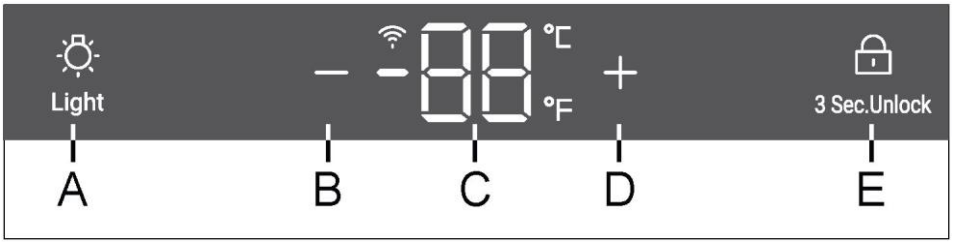
1. Prieš naudodami pirmą kartą

- ► Nuimkite visas pakavimo medžiagas. putplasčio pagrindą ir visą lipnią juostą, kuria pritvirtinti vyno šaldytuvo vidiniai ir išoriniai priedai. Laikykite visas pakavimo medžiagas vaikams nepasiekiamoje vietoje ir išmeskite aplinkai nekenksmingu būdu.
- ► Prieš dėdami vyną į prietaisą, išvalykite jo vidų ir išorę vandeniu ir švelniu plovikliu.
- ► Lygiai pastatę ir išvalę prietaisą, palaukite bent 2 valandas ir tik tada prijunkite jį prie maitinimo šaltinio. Jei dėl kokios nors priežasties vyno šaldytuvas buvo pakreiptas, palaukite 24 valandas prieš prijungdami jį prie elektros tinklo. Žr. skyrių ĮRENGIMAS.
- ► Įjungę prietaisą į elektros lizdą, palikite jį veikti bent 30 minučių, kad aklimatizuotųsi, ir tik po to koreguokite pagal savo poreikius.
- ► Šaldytuve automatiškai nustatoma 12 °C temperatūra. Jei norite, galite pakeisti šią temperatūrą rankiniu būdu. Žr. skyrių TEMPERATŪRA.

2. Jutikliniai mygtukai

Valdymo skydelio mygtukai yra jutikliniai mygtukai, kurie sureaguoja lengvai prilietus pirštu.

3. Valdymo skydelio aprašas



A Apšvietimo mygtukas

B Temperatūros reguliavimo mygtukas: žemyn

C Ekranas

D Temperatūros reguliavimo mygtukas: aukštyn

E Užrakto mygtukas

4. Automatinio užrakinimo funkcija

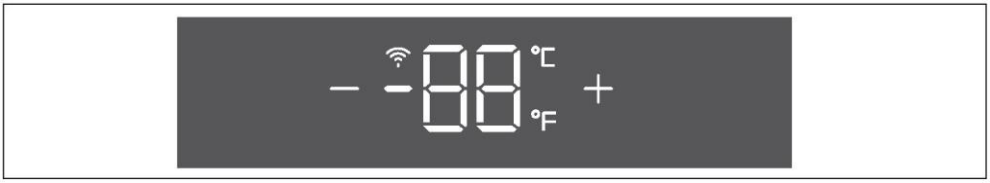
Užrakinto ekrano būsenoje ilgai (3 s) spauskite užrakto mygtuką, ekrane pasirodys 3, 2 ir 1, ekranas bus atrakintas; jei neatliekama jokia operacija, ekranas bus automatiškai užrakintas po 30 s. Užrakinto ekrano būsenoje šviečia visos užrakintų mygtukų piktogramos ir neveikia ekrane esantys mygtukai (išskyrus apšvietimo mygtuką).

5. Temperatūros nustatymas

Pastaba

Išankstiniai nustatymai

- ► Įjungę prietaisą į elektros lizdą, palikite jį veikti bent 30 minučių, kad aklimatizuotųsi, ir tik po to koreguokite pagal savo poreikius.
- ► Kai prietaisas įjungiamas po atjungimo nuo pagrindinio maitinimo šaltinio, gali prireikti kelių valandų, kol bus pasiekta tinkama temperatūra. Tikslus laikas priklauso nuo aplinkos ir temperatūros nustatymo.



Paspaudus mygtuką ⊞ arba ⊟ ekranas pradės mirksėti. Norėdami nustatyti pageidaujamą temperatūrą, paspauskite mygtuką ⊞ arba ⊟. Temperatūros nustatymo diapazonas: 5–20 °C (41–68 °F).
Paspaudus mygtuką 3 sekundes, temperatūra patvirtinama.

6. Budėjimo režimas

Ekranas automatiškai pritemdomas po 30 sekundžių.
Jis automatiškai įsižiebia palietus bet kurį mygtuką arba atidarius dureles (modeliui HWS58GGH1).

Pastaba

Poveikis temperatūrai

Temperatūrai prietaiso viduje įtakos turi šie veiksniai:

- ► aplinkos temperatūra;
- ► durų atidarymo dažnis;
- ► laikomų butelių kiekis;
- ► prietaiso įrengimas.

Numatytasis nustatymas yra 12 °C.
Ekranui nustojus mirksėti, vėl rodoma dabartinė temperatūra vyno šaldytuve. Prireiks šiek tiek laiko, kol bus pasiekta nustatyta temperatūra.

7. Apšvietimo režimo nustatymas

Paspauskite Light mygtuką, lemputės užsidegs palaipsniui. Dar kartą paspaudus mygtuką Light, apšvietimas palaipsniui išsijungia.

8. Funkcija „°C/°F“

Paspaudus mygtuką „—“ 3 sekundes, perjungiama tarp Farenheito ir Celsijaus laipsnių.

9. „Wi-Fi“ funkcija

Paspauskite ir 3 sekundes palaikykite Light mygtuką, „Wi-Fi“ mygtukas pradeda greitai mirksėti ir automatiškai pereina į konfigūracijos režimą.

10. Atminties funkcija prietaisui išsijungus

Nutrūkus elektros energijos tiekimui, šaldytuve automatiškai išsaugoma nustatytoji temperatūra. Atkūrus elektros energijos tiekimą, šaldytuvas veiks temperatūra, nustatyta prieš nutrūkstant elektros energijos tiekimui.

11. Žiemos režimas

Vyno šaldytuvas turi žemos temperatūros kompensavimo funkciją, kuri užtikrina temperatūros stabilumą. Kai aplinkos temperatūra yra žemesnė už nustatytą temperatūrą, vyno šaldytuve automatiškai įsijungia žemos temperatūros kompensavimo funkcija, kuri šildo prietaisą. Kai temperatūra prietaise pasiekia nustatytą temperatūrą, žemos temperatūros kompensavimo funkcija automatiškai išsijungia.
Temperatūra prietaiso viduje skiriasi nuo nustatytos temperatūros 1–2 °C, tai yra normalu.

12. Durelių atidarymo signalizacija (modelyje HWS58GGH1)

Jei durelės laikomos atidarytos ilgiau nei 1 min., garsinis signalas skambės tol, kol durelės bus uždarytos arba kol bus paspaustas bet kuris ekrano skydelio klavišas.

13. „Wi-Fi“ režimo nustatymas

JUNGTYS
BELAIDŽIO RYŠIO PARAMETRAI

Technologija	**„Wi-Fi“**	**„Bluetooth“**
Standartinė	IEE 802.11 b/g/n	4.2 versijos „Bluetooth“, BR / EDR, BLE
Dažnių juosta (-os) [MHz]	2401–2483	2402–2480
Didžiausia galia [mW] **Dažnių juosta (-os) [MHz]**	100	10

GAMINIO INFORMACIJA

„Wi-Fi" modulio aktyvinimas

Norėdami aktyvinti „Wi-Fi", spauskite lemputės mygtuką 3 sekundes

·Įsijungia „Wi-Fi" modulis ir pradeda mirksėti „Wi-Fi" piktograma.
·Jei vyno šaldytuvas užregistruotas, bet „Wi-Fi" išjungtas, piktograma mirksi.
·Jei vyno šaldytuvas užregistruotas ir prisijungęs, „Wi-Fi" piktograma šviečia nuolat.
·Norėdami iš naujo nustatyti „Wi-Fi", nuspauskite lemputės mygtuką 3 sekundes.

PROGRAMĖLIŲ SUSIEJIMO PROCEDŪRA

1 veiksmas

·Atsisiųskite „hOn" programėlę parduotuvėse

GET IT ON Google Play

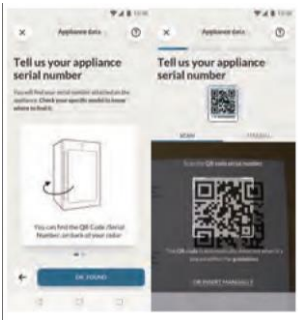
Download on the App Store

2 veiksmas

·Prisijunkite arba užsiregistruokite.

3 veiksmas

·Pridėkite naują prietaisą, pasirinkdami vyno šaldytuvą iš sąrašo.

4 veiksmas	5 veiksmas	6 veiksmas
·Nuskaitykite QR kodą arba patys įveskite serijos numerį. 	·Norėdami aktyvinti „Wi-Fi“, spauskite gaminio lemputės mygtuką 3 sekundes 	·Mirksi „Wi-Fi“ piktograma, vyksta susiejimo procesas. ·Susiejimo procesui atlikti turite 5 minutes. ·Procesui pasibaigus „Wi-Fi“ piktograma nustoja mirksėti ir šviečia nuolat. PASTABA.

Energijos taupymo patarimai

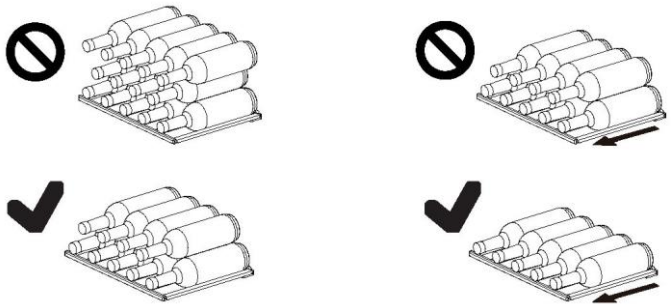
- Įsitikinkite, kad prietaiso ventiliacija yra tinkama (žr. ĮRENGIMAS).
- Neįrenkite prietaiso tiesioginiuose saulės spinduliuose arba šalia šilumos šaltinių (pvz., viryklių, šildytuvų).
- Stenkitės be reikalo nenustatyti žemos temperatūros prietaise. Kuo žemesnė temperatūra nustatoma prietaise, tuo daugiau energijos suvartojama.
- Laikykite prietaiso dureles atidarytas kuo trumpiau.
- Šaldytuve nelaikykite daugiau butelių, nei skirta, kad buteliai neužstotų oro srauto.
- Pasirūpinkite, kad durelių sandarikliai būtų švarūs ir durelės visada tinkamai užsidarytų.
- Siekiant sutaupyti kuo daugiau energijos, prietaiso stalčius, maisto produktų dėžė ir lentynos turi būti švarios, kaip gamykloje, o maisto produktai turi būti dedami neuždengiant ortakių oro išleidimo angos.
- Norėdami sutaupyti energijos, apšvietimą išjunkite, kai į vyno šaldytuvą nežiūrima.

1. Lentyna

1. Lentynos sukurtos taip, kad vyną būtų galima lengvai įdėti ir išimti. Jas galima valyti minkštu rankšluosčiu.
2. Ant lentynų galima dėti įprastus 76 mm skersmens butelius.
3. Kiekis gali skirtis nuo pavaizduoto butelių skaičiaus, jei jie sudėti kitaip.

Patarimai dėl vyno butelių išdėstymo šaldytuve

Rekomenduojame vyno butelių nedėti daugiau nei dviem eilėmis kiekvienoje lentynoje, taip pat neviršykite vyno lentynų laikomosios galios – 15 kg. Prieš sudėdami butelius į vyno šaldytuvą, patikrinkite, ar vyno lentynos yra visiškai stabilios. Taip pat patikrinkite, ar buteliai neišsikiša iš lentynų, kad į juos neatsitrenktų uždaromos stiklinės durelės.



2. Apšvietimas

Atidarius dureles užsidega salono šviesos diodo lemputė (modeliui HWS58GGH1)

3. Užrakinimas

Norėdami užrakinti vyno šaldytuvą, uždarykite dureles ir įkiškite raktelį į spyną (modeliui HWS58GGH1):

- ► atrakinkite dureles pasukdami raktelį pagal laikrodžio rodyklę;
- ► užrakinkite dureles pasukdami raktelį prieš laikrodžio rodyklę.

1. Atitirpinimas

Vyno šaldytuvo atšildymas vyksta automatiškai, nereikia nieko daryti rankomis.

2. Šviesos diodo lemputės keitimas

Šviesos šaltinis yra šviesos diodas, kuris sunaudoja mažai energijos ir veikia ilgą laiką. Jei lemputė veikia neįprastai, susisiekite su klientų aptarnavimo skyriumi. Žr. skyrių KLIENTŲ APTARNAVIMAS.

ĮSPĖJIMAS!

Nekeiskite šviesos diodo lemputės patys. Ją gali pakeisti tik gamintojas arba įgaliotasis techninės priežiūros atstovas.

Šviesos diodo lemputės parametrai:

Įtampa 12 V
Maks. galia 5 W (modeliui HWS58GGH1)
Maks. galia 2 W (modeliui HWS34GGH1)

3. Ilgalaikis nenaudojimas

Atjunkite maitinimo laidą.
Išvalykite prietaisą ir durų tarpiklius, kaip aprašyta pirmiau.
Palikite dureles atidarytas, kad viduje neatsirastų nemalonių kvapų.

4. Prietaiso gabenimas

1. Išimkite visus butelius ir atjunkite prietaisą.
2. Vyno šaldytuvo lentynas ir kitas judančias dalis pritvirtinkite lipnia juosta.
3. Nepakreipkite vyno šaldytuvo didesniu nei 45° kampu, kad nepažeistumėte šaldymo sistemos

Trikčių šalinimas

Daugelį iškilusių problemų galite išspręsti patys, neturėdami specialių žinių. Kilus problemai, prieš kreipdamiesi į garantinio aptarnavimo skyrių, patikrinkite visas nurodytas galimybes ir vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais. Žr. skyrių KLIENTŲ APTARNAVIMAS.

ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Prieš atlikdami techninę priežiūrą, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo kištuką iš elektros lizdo.
- ▶ Elektros įrangos techninę priežiūrą turėtų atlikti tik kvalifikuoti elektros specialistai, nes netinkamai atliktas remontas gali sukelti didelę žalą.
- ▶ Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti tik gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.

Klaidos kodas	Priežastis	Sprendimas
L2	Žemos temperatūros signalas, kai valdymo jutiklio temperatūra yra per žema.	1 Patikrinkite aplinkos temperatūrą. 2 Patikrinkite kompresoriaus jungtį. 3 Patikrinkite temperatūros valdymo jutiklio varžą.

Trikčių šalinimas

Problema	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Kompresorius neveikia.	• Maitinimo kištukas neįjungtas į elektros lizdą.	• Prijunkite maitinimo kištuką.
Prietaiso aktyvus veikimas yra per dažnas arba per ilgai trunka.	• Išorinė temperatūra yra per aukšta. • Prietaisas kurį laiką buvo išjungtas. • Nesandariai uždarytos prietaiso durelės. • Durelės buvo atidaromos per dažnai arba per ilgai. • Durelių tarpiklis yra nešvarus, susidėvėjęs, įtrūkęs arba nesutampa jo prigludimas. • Neužtikrinama reikiama oro cirkuliacija. • Nustatyta per žema temperatūra.	• Šiuo atveju normalu, kad prietaisas aktyviai veikia ilgiau. • Paprastai prietaisui atvėsti prireikia šiek tiek laiko. • Uždarykite dureles ir įsitikinkite, kad prietaisas stovi ant lygaus pagrindo, o durelėms uždaryti nekliudo maisto produktai ar indai. • Neatidarinėkite durelių per dažnai. • Išvalykite durelių tarpiklį arba kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą, kad jį pakeistų. • Užtikrinkite pakankamą ventiliaciją. • Problema išsispręs savaime, kai bus pasiekta pageidaujama temperatūra.
Vyno šaldytuvo vidus yra nešvarus ir (arba) iš jo sklinda nemalonus kvapas.	• Vyno šaldytuvo vidų reikia išvalyti.	• Išvalykite vyno šaldytuvo vidų.
Prietaiso viduje nėra pakankamai šalta.	• Nustatyta per aukšta temperatūra. • Buteliai buvo įdėti neseniai. • Nesandariai uždarytos prietaiso durelės. • Durelės buvo atidaromos dažnai arba ilgą laiką laikomos atidarytos. • Durelių tarpiklis yra nešvarus, susidėvėjęs, įtrūkęs arba nesutampa jo prigludimas.	• Nustatykite temperatūrą iš naujo. • Palaukite, kol neseniai įdėti buteliai pasieks pageidaujamą temperatūrą. • Uždarykite dureles. • Neatidarinėkite durelių per dažnai. • Išvalykite durelių tarpiklį arba kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą, kad jį pakeistų.
Prietaiso viduje per šalta.	• Nustatyta per žema temperatūra.	• Nustatykite temperatūrą iš naujo.

Trikčių šalinimas

Problema	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Šaldytuvo skyriaus viduje susidaro drėgmė.	• Klimatas pernelyg šiltas ir drėgnas. • Nesandariai uždarytos prietaiso durelės. • Durelės buvo atidaromos dažnai arba ilgą laiką laikomos atidarytos.	• Padidinkite temperatūrą. • Uždarykite dureles. • Neatidarinėkite durelių ir (arba) stalčiaus per dažnai.
Drėgmė kaupiasi ant vyno šaldytuvo išorinio paviršiaus**.**	• Klimatas pernelyg šiltas ir per drėgnas. • Durys nėra sandariai uždarytos. Susidaro šalto oro prietaiso viduje ir šilto oro jo išorėje kondensacija.	• Tai normalu drėgname klimate. Situacija pasikeis sumažėjus drėgmei. • Įsitikinkite, kad durelės sandariai uždarytos ir kad tarpikliai tinkamai sandarinti.
Prietaisas skleidžia neįprastus garsus.	• Prietaisas pastatytas ant nelygaus paviršiaus. • Prietaisas liečia šalia jo esantį objektą.	• Sureguliuokite kojeles, kad sulygiuotumėte prietaisą. • Pašalinkite aplink prietaisą esančius objektus.
Girdimas nežymus garsas, primenantis tekančio vandens garsą.	• Tai normalu.	• –
Vidaus apšvietimo ar aušinimo sistema neveikia.	• Maitinimo kištukas neįjungtas į elektros lizdą. • Netinkamai tiekiamas maitinimas. • Nebeveikia šviesos diodo lemputė.	• Prijunkite maitinimo kištuką. • Patikrinkite, ar į patalpą tiekiama elektros energija. Skambinkite vietos elektros energijos tiekimo įmonei. • Norėdami ją pakeisti, kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
Šaldytuvo šonai įšyla.	• Tai normalu.	• –
Durelės tinkamai neužsidaro.	• Prietaisas nesulygiuotas. • Durelės užblokuotos.	• Sulygiuokite prietaisą reguliuodami lygiavimo kojeles. • Patikrinkite, ar jų neblokuoja buteliai arba lentynos.

Norėdami susisiekti su techninės pagalbos skyriumi, apsilankykite mūsų svetainėje: https://corporate.haier-europe.com/en/
Skiltyje „svetainė" pasirinkite savo gaminio prekės ženklą ir šalį. Būsite nukreipti į konkrečią svetainę, kurioje rasite telefono numerį ir formą, skirtą susisiekti su technine pagalba.

Techniniai duomenys

Gaminio aprašas pagal ES reglamentą nr. 2019/2016

Prekės ženklas	„Haier“	„Haier“	„Haier“
Modelio pavadinimas / identifikatorius	HWS58GGH1	HWS34GGH1	HWS34GGH1* •
Kategorija	Vyno šaldytuvas	Vyno šaldytuvas	Vyno šaldytuvas
Energijos efektyvumo klasė	G	G	G
Metinis energijos suvartojimas (kWh per metus)[1)]	147	140	140
Butelių talpa (0,75 l bordo butelis)	58	34	34
Klimato klasė: Šis prietaisas skirtas naudoti aplinkos temperatūrai esant nuo 10 °C iki 38 °C	SN N ST	SN N ST	SN N ST
Skleidžiamas akustinis triukšmas (db(A)re1pW)	37	37	37
Prietaiso tipas	•	•	•
Šis prietaisas skirtas tik vynui laikyti.	Taip	Taip	Taip
Matmenys (P/G/A milimetrais)	475/456/1280	475/456/850	475/456/850

Paaiškinimai:

1)Remiantis standartiniais 24 valandų bandymų rezultatais. Faktinis energijos suvartojimas priklauso nuo realių aplinkos sąlygų, butelių kiekio, nustatytos temperatūros, durų atidarymo ir uždarymo dažnumo ir t. t.

2)Nominalus elektros energijos suvartojimas yra vertė, gauta atlikus standartinį bandymą, kai neįjungtas vyno šaldytuvo vidinis apšvietimas.

- išplėstinė vidutinių platumų: šis prietaisas skirtas naudoti aplinkos temperatūroje nuo 10 °C iki 32 °C;
- vidutinių platumų: šis prietaisas skirtas naudoti aplinkos
- temperatūroje nuo 16 °C iki 32 °C;
- subtropinė: šis prietaisas skirtas naudoti aplinkos temperatūroje nuo 16 °C iki 38 °C;
- tropinė: šis prietaisas skirtas naudoti aplinkos temperatūroje nuo 16 °C iki 43 °C.

Standartai ir direktyvos CE

Šis gaminys atitinka visų taikomų EB direktyvų ir atitinkamų darniųjų standartų, skirtų CE ženklinimui, reikalavimus.

Klientų aptarnavimas

Rekomenduojame naudotis „Haier" klientų aptarnavimo paslaugomis ir naudoti originalias atsargines dalis.
Jei kilo problemų su prietaisu, pirmiausia peržiūrėkite skyrių TRIKČIŲ ŠALINIMAS.
Jei nerandate sprendimo, kreipkitės į

- ► vietos prekybos atstovą arba
- ► apsilankykite techninės priežiūros ir pagalbos skyriuje adresu www.haier.com, kur rasite telefono numerius ir DUK bei galėsite pateikti techninės priežiūros paraišką.

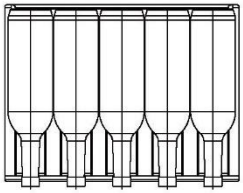
Norėdami susisiekti su mūsų techninės priežiūros skyriumi, įsitikinkite, kad turite toliau nurodytus duomenis.
Informaciją galima rasti techninių duomenų lentelėje.
Modelis _____ Serijos nr. _____
Garantijos klausimais taip pat peržiūrėkite su gaminiu pateiktą garantijos kortelę.
Toliau pateikti mūsų adresai Europoje, kuriais galite kreiptis bendraisiais verslo klausimais.

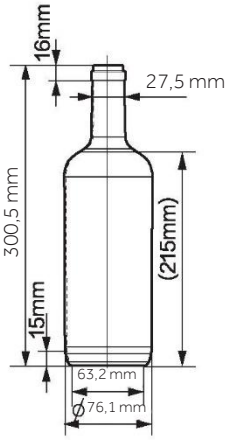
„Haier" adresai Europoje			
Šalis*	**Pašto adresas**	**Šalis**	**Pašto adresas**
Italija	„Haier Europe Trading S.R.L." Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITALIJA	**Prancūzija**	„Haier Europe Trading S.R.L." Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITALIJA
Ispanija **Portugalija**	„Haier Iberia SL" Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ISPANIJA	**Belgium-FR** **Belgium-NL** **Netherlands** **Luxembourg**	„Haier Benelux S.A." Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIJA
Vokietija **Austrija**	„Haier Deutschland GmbH" Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg VOKIETIJA	**Lenkija** **Čekija** **Vengrija** **Graikija** **Rumunija** **Rusija**	Haier Poland Sp. zo.o Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa LENKIJA
Jungtinė Karalystė	„Haier Appliances UK Co. Ltd." One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR JK		

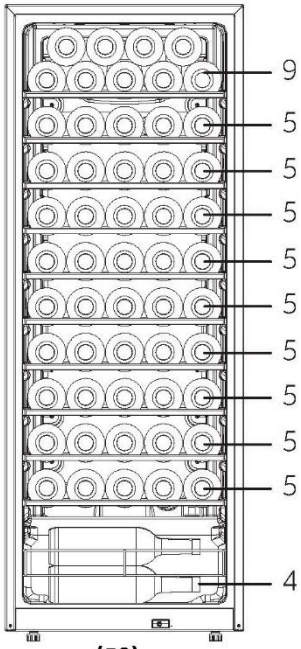
GALIMYBĖS ĮSIGYTI ATSARGINIŲ DALIŲ. Termostatus, temperatūros jutiklius, spausdintines plokštes ir šviesos šaltinius galima įsigyti ne trumpiau kaip septynerius metus nuo paskutinio modelio įrenginio pateikimo į rinką. Durelių rankenos, durelių vyriai, padėklai ir krepšiai – ne trumpiau kaip septynerius metus, o durelių tarpikliai – ne trumpiau kaip 10 metų nuo paskutinio modelio įrenginio pateikimo į rinką.
Minimali garantijos trukmė yra: 2 metai ES šalyse, 3 metai Turkijoje, 1 metai JK, 1 metai Rusijoje, 3 metai Švedijoje, 2 metai Serbijoje, 5 metai Norvegijoje, 1 metai Maroke, 6 mėnesiai Alžyre, Tunise teisinės garantijos nereikia.
Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį, apsilankykite https://eprel.ec.europa.eu/ arba nuskaitykite QR, esantį su prietaisu pateiktoje energijos efektyvumo etiketėje.

Vyno butelių sudėjimas

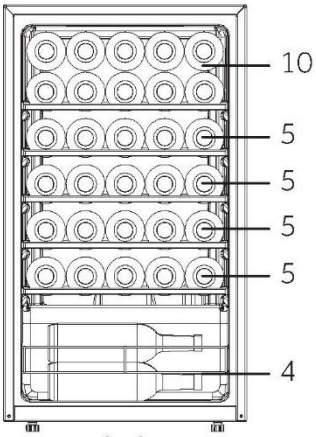
1. Butelių išdėstymas paremtas standartinio Bordo butelio (0,75 l) grafiniu vaizdu.
2. Dėl skirtingų butelių specifikacijų faktinis sudėtų butelių kiekis gali skirtis.







(58)
HWS58GGH1



(34)
HWS34GGH1
HWS34GGH1K

HWS-34GGH1-58GGh1-34GGH1K-LT

Haier

Lietotāja rokasgrāmata

Vīna skapis

HWS34GGH1
HWS58GGH1
HWS34GGH1K

LV

Haier

Paldies, ka iegādājāties Haier produktu.

Pirms šīs ierīces lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šos norādījumus. Norādījumi satur svarīgu informāciju, kas jums palīdzēs ierīci izmantot visefektīvākajā veidā un garantēs drošu un pareizu uzstādīšanu, lietošanu un apkopi.

Glabājiet šo rokasgrāmatu ērti pieejamā vietā, lai jūs vienmēr varētu to izmantot kā atsauci drošai un pareizai ierīces lietošanai.

Ja ierīci pārdodat, atdodat vai atstājat iepriekšējā dzīvesvietā, neaizmirstiet jaunajam īpašniekam nodot arī šo rokasgrāmatu, lai viņš varētu iepazīties ar ierīci un izlasīt drošības brīdinājumus.

Apzīmējumi
Brīdinājums — svarīga drošības informācija

Vispārīga informācija un padomi

Vides informācija

Utilizācija
Palīdziet aizsargāt vidi un cilvēku veselību. Ievietojiet iepakojumu atbilstošajos konteineros, lai nodrošinātu tā pārstrādi. Palīdziet pārstrādāt elektrisko un elektronisko ierīču atkritumus. Neizmetiet ar šo simbolu apzīmētās ierīces kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet produktu atpakaļ vietējā pārstrādes uzņēmumā vai sazinieties ar pašvaldības biroju.

BRĪDINĀJUMS!

Traumu vai nosmakšanas risks!

Aukstumaģentu un gāzu utilizācija ir jāveic profesionāļiem. Pārliecinieties, vai aukstumaģenta kontūra caurules nav bojātas, pirms tās tiek pareizi utilizētas. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Atvienojiet elektrotīkla kabeli un atbrīvojieties no tā. Izņemiet paplātes un atvilktnes, kā arī durvju aizbīdni un blīves, lai nepieļautu bērnu un mājdzīvnieku ieslēgšanu ierīcē.

Vecām ierīcēm joprojām ir zināma atlikusī vērtība. Videi draudzīga likvidēšanas metode nodrošinās, ka vērtīgās izejvielas var atjaunot un izmantot atkal.

Ciklopentānu, viegli uzliesmojošu vielu, kas nav kaitīga ozonam, izmanto kā izolācijas putu paplašinātāju.

Gādājot, ka šis produkts tiek pareizi iznīcināts, jūs palīdzēsiet novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēku veselībai, ko citādi varētu izraisīt nepareiza rīcība ar šo produktu.

Lai iegūtu sīkāku informāciju par šī produkta pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību, sadzīves atkritumu utilizācijas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties produktu ar profesionāļu palīdzību.

Saturs

1 - Drošības informācija 4
2 - Drošības padomi 7
3 - Apkope 11
4 - Piederumi 13
5 - Produkta apraksts 14
6 - Uzstādīšana 15
7 - Lietošana 19
8 - Enerģijas taupīšanas padomi 24
9 - Aprīkojums 25
10 - Kopšana un tīrīšana 26
11 - Problēmu novēršana 27
12 - Tehniskie dati 30
13 - Klientu apkalpošanas dienests 31
14 - Vīna pudeļu sakraušana 32

Šī ierīce ir paredzēta tikai vīna uzglabāšanai. Pirms pirmo reizi ieslēdzat ierīci, izlasiet turpmāk minētos drošības ieteikumus!

BRĪDINĀJUMS!

Pirms pirmās lietošanas reizes

- ► Pārliecinieties, vai transportēšanas laikā nav radušies nekādi bojājumi.
- ► Noņemiet visus iepakojuma materiālus, glabājiet tos bērniem nepieejamā vietā un utilizējiet videi draudzīgā veidā.
- ► Pirms ierīces uzstādīšanas nogaidiet vismaz 0,5 stundas, lai aukstumaģenta kontūrs būtu pilnībā efektīvs.
- ► Ierīce jānes un jāpārvieto vismaz diviem cilvēkiem, jo tā ir smaga.

Uzstādīšana

- ► Ierīce jānovieto labi vēdināmā vietā. Virs ierīces un ap to ir jābūt vismaz 50 mm atstarpei.
- ► **BRĪDINĀJUMS.** Ventilācijas atveres ierīces korpusā vai iebūvētajā konstrukcijā nedrīkst būt aizsprostotas.
- ► Nekādā gadījumā nenovietojiet ierīci mitrā vietā vai vietā, kur to varētu apšļakstīt ūdens. Ūdens šļakatas noslaukiet un traipus notīriet ar mīkstu, tīru drānu.
- ► Neuzstādiet savu vīna skapi nevienā vietā, kas nav atbilstošu izolēta vai apsildīta, piemēram, garāžā u. t. t. Jūsu vīna skapis nav paredzēts darbībai apkārtējās vides temperatūrā, kas zemāka par 10 °C.
- ► Neuzstādiet ierīci tiešā saules gaismā vai siltuma avotu (piemēram, krāsns, sildītāja) tuvumā.
- ► Uzstādiet un nolīmeņojiet ierīci tās izmēram un lietošanas mērķim piemērotā vietā.
- ► Pārliecinieties, vai informācija par elektrību uz datu plāksnītes atbilst barošanas avotam. Ja tā neatbilst, sazinieties ar elektrotehniķi.
- ► Ierīces barošanu nodrošina 220–240 V maiņstrāva ar 50 Hz frekvenci. Anormālu sprieguma svārstību gadījumā ierīce var neieslēgties, var tikt radīti temperatūras regulatora vai kompresora bojājumi vai ierīces darbības laikā var būt dzirdami neparasti trokšņi. Šādā gadījumā ir jāuzstāda automātiskais regulators.
- ► Neizmantojiet vairāku kontaktdakšu adapterus un pagarinātājkabeļus.

BRĪDINĀJUMS!

- **BRĪDINĀJUMS!** Nenovietojiet ierīces aizmugurē vairākas pārnēsājamās kontaktligzdas vai pārnēsājamos barošanas blokus.
- **BRĪDINĀJUMS!** Novietojot ierīci, pārliecinieties, vai barošanas vads nav iesprostots vai bojāts.
- Nekāpiet uz barošanas kabeļa.
- Barošanai izmantojiet atsevišķu zemētu kontaktligzdu, kas ir viegli pieejama. Ierīcei jābūt zemētai.
- **Tikai Apvienotajai Karalistei:** ierīces barošanas kabelis ir aprīkots ar 3 vadu (zemējuma) kontaktdakšu, kas atbilst standarta 3 vadu (zemētai) kontaktligzdai. Nekad neatvienojiet un nenoņemiet trešo tapiņu (zemējumu). Pēc ierīces uzstādīšanas kontaktdakšai ir jābūt pieejamai.
- **BRĪDINĀJUMS.** Nesabojājiet aukstumaģenta kontūru.

Ikdienas lietošana

- Šo ierīci drīkst lietot personas no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien tās tiek uzraudzītas vai tām ir sniegti norādījumi par ierīces lietošanu drošā veidā un tās saprot ar to saistītos riskus.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
- Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem drīkst ledusskapī ievietot un no tā izņemt produktus, bet nedrīkst ierīci tīrīt un uzstādīt.
- Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, ierīci drīkst izmantot tikai pastāvīgā pieaugušo uzraudzībā.
- Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez uzraudzības.
- Ierīcei jābūt novietotai tā, lai kontaktdakša būtu pieejama.
- Ja ierīces tuvumā ir notikusi akmeņogļu gāzes vai citas viegli uzliesmojošas gāzes noplūde, izslēdziet izplūstošās gāzes vārstu, atveriet durvis un logus un neatvienojiet no elektrotīkla ierīces barošanas kabeli.
- Pēc strāvas atvienošanas nogaidiet vismaz 7 minūtes, lai atkārtoti pievienotu strāvu.
- Neceliet ierīci aiz durvju rokturiem.
- Atslēgas jāglabā bērniem nepieejamā vietā, nevis ierīces tuvumā, lai nepieļautu bērnu ieslēgšanu ierīcē.

BRĪDINĀJUMS!

- Ņemiet vērā, ka ierīce ir iestatīta darbam noteiktā apkārtējās vides temperatūras diapazonā no 10 °C līdz 38 °C. Ierīce var nedarboties pareizi, ja tā tiek ilgstoši atstāta temperatūrā, kas pārsniedz norādīto diapazonu vai ir zemāka par to.
- Nenovietojiet nestabilus priekšmetus (smagus priekšmetus, ar ūdeni piepildītus traukus) uz ierīces virsmas, lai izvairītos no traumām, ko var izraisīt priekšmetu nokrišana, vai elektriskās strāvas trieciena, saskaroties ar ūdeni.
- Durvis atveriet un aizveriet tikai aiz rokturiem. Atstarpe starp durvīm un skapi ir ļoti šaura. Nelieciet šajās vietās rokas, lai nesaspiestu pirkstus. Atveriet vai aizveriet ierīces durvis tikai tad, ja durvju kustības zonā neatrodas bērni.
- Neuzglabājiet un nelietojiet uzliesmojošus, sprādzienbīstamus vai kodīgus materiālus ierīcē vai tās tuvumā.
- Neglabājiet šajā ierīcē sprādzienbīstamas vielas, piemēram, aerosola baloniņus ar uzliesmojošu propelentu.
- Ierīcē neglabājiet zāles, baktērijas vai ķīmiskos līdzekļus. Šī ierīce ir mājsaimniecības ierīce. Nav ieteicams uzglabāt materiālus, kuriem nepieciešama stingra temperatūras kontrole.
- Neiestatiet nevajadzīgi zemu temperatūru vīna skapja nodalījumā. Augstākajos plauktos temperatūra var būt zem nulles. Uzmanību! Pudeles var plīst.
- Nepieskarieties ieslēgtas ierīces iekšējai virsmai, jo īpaši ar mitrām rokām, jo rokas var piesalt pie virsmas.
- Lai nodrošinātu pareizu vīna dzesēšanu, nepārslogojiet ierīci.
- Strāvas padeves pārtraukuma gadījumā vai pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Pirms ierīces atkārtotas ieslēgšanas nogaidiet vismaz 7 minūtes, jo bieža iedarbināšana var sabojāt kompresoru.
- **BRĪDINĀJUMS!** Ierīces nodalījumos neizmantojiet nekādas elektroierīces, izņemot tās, kuras ieteicis ražotājs. Lai izvairītos no riskiem, bojāts strāvas vads ir jānomaina klientu apkalpošanas dienestam (skatiet garantijas karti).
- Lai pagarinātu ierīces darbmūžu, izvairieties no tās izslēgšanas.
- Nekad nenovietojiet ierīci horizontāli uz zemes. Pēc ierīces sasvēršanas par vairāk nekā 45° nogaidiet 24 stundas, pirms to pieslēdzat elektrotīklam.

BRĪDINĀJUMS!

Apkope/tīrīšana

- Ja tīrīšanu un apkopi veic bērni, pārliecinieties, vai viņi tiek uzraudzīti.
- Pirms kārtējās apkopes veikšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Pirms ierīces atkārtotas ieslēgšanas nogaidiet vismaz 7 minūtes, jo bieža iedarbināšana var sabojāt kompresoru.
- Atvienojot ierīci, velciet aiz kontaktdakšas, nevis kabeļa.
- Netīriet ierīci ar cietām sukām, stiepļu sukām, mazgāšanas pulveri, benzīnu, amilacetātu, acetonu un līdzīgiem organiskiem šķīdumiem, skābes vai sārma šķīdumiem. Tīriet ar īpašu ledusskapja/saldētavas mazgāšanas līdzekli, lai izvairītos no bojājumiem. Beigās izmantojiet silta ūdens un cepamā pulvera šķīdumu — aptuveni ēdamkaroti cepamā pulvera uz litru/kvartu ūdens. Rūpīgi noskalojiet ar ūdeni un noslaukiet. Neizmantojiet tīrīšanas pulverus vai citus abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Izņemamās daļas nemazgājiet trauku mazgājamajā mašīnā.
- **BRĪDINĀJUMS!** Neizmantojiet nekādas mehāniskas ierīces vai citus atkausēšanas procesa paātrināšanas līdzekļus, izņemot tos, kurus ieteicis ražotājs.
- Ja barošanas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, tā klientu apkalpošanas dienesta pārstāvim vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no riska.
- Nemēģiniet patstāvīgi labot, izjaukt vai pārveidot ierīci. Lai veiktu remontu, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu.
- Ja gaismas indikatori ir bojāti, tie jānomaina ražotājam, tā klientu apkalpošanas dienesta pārstāvim vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no riska.
- Vismaz reizi gadā notīriet putekļus no iekārtas aizmugures, lai izvairītos no ugunsbīstamības, kā arī lielāka enerģijas patēriņa.

- ► Tīrīšanas laikā ierīci nedrīkst apsmidzināt vai skalot.
- ► Ierīces tīrīšanai neizmantojiet ūdens strūklu vai tvaiku.
- ► Nemazgājiet aukstās stikla durvis ar karstu ūdeni. Krasas temperatūras izmaiņas var izraisīt stikla saplīšanu.
- ► Ja neplānojat ierīci izmantot ilgāku laiku, atstājiet to atvērtu, lai novērstu smaku un nepatīkamu aromātu veidošanos iekšpusē.

Informācija par aukstumaģenta gāzi

BRĪDINĀJUMS!

Ierīce satur uzliesmojošu aukstumaģentu IZOBUTĀNU (R600a). Pārliecinieties, vai aukstumaģenta kontūrs transportēšanas vai uzstādīšanas laikā nav bojāts. Aukstumaģenta noplūde var izraisīt aizdegšanos vai acu ievainojumus. Ja ir radies bojājums, turiet ierīci drošā attālumā no atklātiem uguns avotiem, kārtīgi izvēdiniet telpu, nepievienojiet elektrotīklam vai neatvienojiet no tā ierīces vai jebkuras citas ierīces strāvas vadus. Informējiet klientu apkalpošanas dienestu.

Ja aukstumaģents ir iekļuvis acīs, tās nekavējoties izskalojiet zem tekoša ūdens un sazinieties ar oftalmologu.

BRĪDINĀJUMS! Saldēšanas sistēmā ir augsts spiediens. Neaiztieciet to. Tā kā tiek izmantoti uzliesmojoši aukstumaģenti, uzstādiet ierīci, ar to apejieties un veiciet tās apkopi, stingri ievērojot norādījumus, un sazinieties ar speciālistu vai mūsu klientu apkalpošanas dienestu, lai ierīci utilizētu.

Paredzētā lietošana

Šī ierīce ir paredzēta mājsaimniecības un līdzīgiem lietojumiem, piemēram:

- personāla virtuves zonām veikalos, birojos un citās darba vidēs;
- lauku mājām un klientu vajadzībām viesnīcās, moteļos un citās dzīvošanai paredzētās vidēs;
- lietošanai vidēs, kur tiek piedāvāta naktsmītne un brokastis;
- ēdināšanas un līdzīgiem ar mazumtirdzniecību nesaistītiem lietojumiem.

► Lai nodrošinātu vīna drošu uzglabāšanu, lūdzu, ievērojiet šo lietošanas instrukciju.

► Sīkāka informācija par piemērotāko ierīces nodalījuma daļu, kurā glabājami konkrētu veidu pārtikas produkti, ņemot vērā temperatūru, kāda var būt dažādos ierīces nodalījumos, ir sniegta rokasgrāmatas otrajā daļā.

Nav atļauts veikt ierīces izmaiņas vai modifikācijas. Neatbilstoša lietošana var radīt apdraudējumu un anulēt garantiju.

Utilizācija

Simbols uz izstrādājuma vai tā iepakojuma norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest ar sadzīves atkritumiem. Tā vietā tas jānodod attiecīgajā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādei. Pārliecinoties, ka šis produkts tiek pareizi iznīcināts, jūs palīdzēsiet novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēku veselībai, ko citādi varētu izraisīt nepareiza rīcība ar šo produktu. Lai iegūtu sīkāku informāciju par šī produkta pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību, sadzīves atkritumu utilizācijas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties produktu.

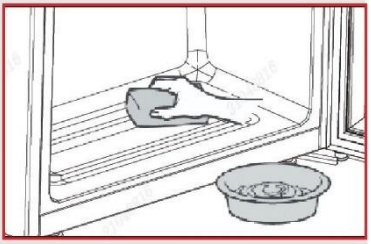
Tā kā tiek izmantotas viegli uzliesmojošas izolācijas gāzes, lūdzu, sazinieties ar profesionālu aģentu vai mūsu pēcpārdošanas servisu, lai atbrīvotos no ierīces.

BRĪDINĀJUMS!

Traumu vai nosmakšanas risks!

Aukstumaģentu un gāzu utilizācija ir jāveic profesionāļiem. Pārliecinieties, vai aukstumaģenta kontūra caurules nav bojātas, pirms tās tiek pareizi utilizētas. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Atvienojiet elektrotīkla kabeli un atbrīvojieties no tā. Izņemiet paplātes un atvilktnes, kā arī durvju aizbīdni un blīves, lai nepieļautu bērnu un mājdzīvnieku ieslēgšanu ierīcē.

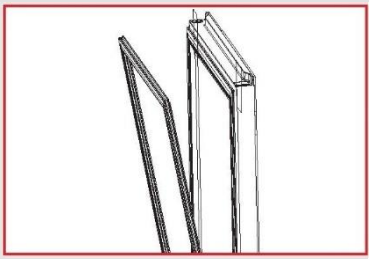
- **BRĪDINĀJUMS!** Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no barošanas avota.
- Netīriet ierīci ar cietām sukām, stiepļu sukām, mazgāšanas pulveri, benzīnu, amilacetātu, acetonu un līdzīgiem organiskiem šķīdumiem, skābes vai sārma šķīdumiem. Tīriet ar īpašu ledusskapja mazgāšanas līdzekli, lai izvairītos no bojājumiem.
- Notīriet ierīci, kad vīns tiek uzglabāts tikai nedaudz vai nemaz. Tas ir jātīra tikai tad, kad tas ir netīrs.
- Notīriet ierīces iekšpusi un korpusu ar sūkli, kas samitrināts siltā ūdenī un neitrālā mazgāšanas līdzeklī.
- Noskalojiet ar tīru siltu ūdeni un nosusiniet ar mīkstu drānu.
- Nevienu ierīces daļu nemazgājiet trauku mazgājamā mašīnā.



- Pirms ierīces atkārtotas ieslēgšanas nogaidiet vismaz 7 minūtes, jo bieža iedarbināšana var sabojāt kompresoru.

Notīriet durvju blīvi:

- Durvju blīves jātīra ik pēc 3 mēnešiem, lai nodrošinātu pienācīgu blīvējumu. Kā redzams tālāk. Noņemšana: satveriet durvju blīvi un izvelciet to atbilstoši bultiņas virzienam, lai izņemtu visu durvju blīvi. Iemērciet birstīti ūdenī vai pārtikas spirtā, vispirms notīriet durvju blīves rievu, pavelkot birstīti uz priekšu un atpakaļ. Pēc tam noslaukiet durvju blīves virsmu ar dvieli, kas samitrināts ūdenī vai pārtikas spirtā. Pēc tam nomazgājiet durvju blīvi un noslaukiet to ar tīru dvieli.



Durvju blīves uzstādīšana pēc tīrīšanas:

pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka uz durvju blīves nav ūdens. levietojiet durvju blīvi gropē un ar roku cieši piespiediet durvju blīvi no augšas līdz apakšai, līdz visa durvju blīve ir ievietota gropē.

Plauktu tīrīšana:

► visus plauktus var izņemt tīrīšanai.
► Izņemiet visas pudeles.
► Nedaudz paceliet katru plauktu un izņemiet to.
► Notīriet plauktu ar mīkstu dvieli.
► Pirms plauktu ievietošanas atpakaļ pagaidiet, līdz tie ir sausi.

BRĪDINĀJUMS.

Pēc strāvas atvienošanas nogaidiet vismaz 7 minūtes, lai atkārtoti pievienotu strāvu.

Piederumi

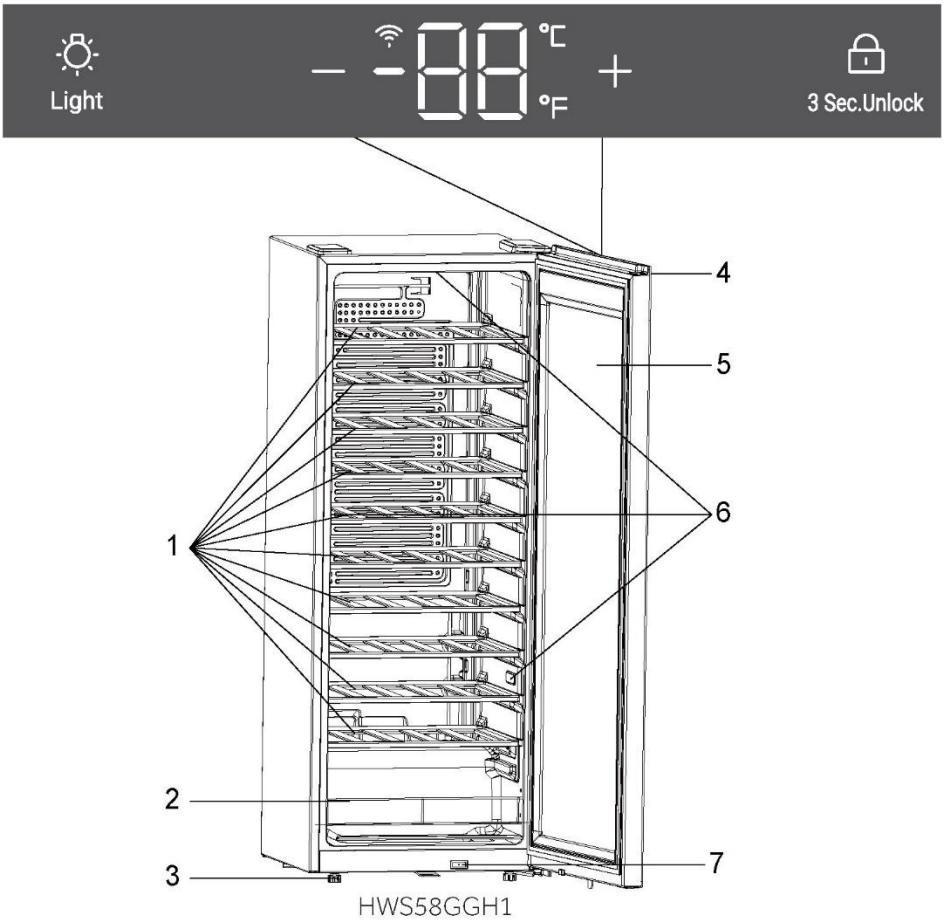
Pārbaudiet piederumus un dokumentāciju saskaņā ar šo sarakstu:

Nosaukums	Lietotāja rokasgrāmata	Servisa karte	Plaukts	Eņģes pārsegs	Energoefektivitātes uzlīme	Stiepļu barjera	Atslēga
HWS34GGH1	1	1	5	1	1	1	/
HWS58GGH1	1	1	10	1	1	1	2
HWS34GGH1K	1	1	5	1	1	1	/

Piezīme

Tehnisku izmaiņu un dažādu modeļu dēļ dažas no ilustrācijām šajā rokasgrāmatā var atšķirties no jūsu modeļa.

Ierīces attēls



HWS58GGH1

1. Plaukts
2. Stiepļu barjera
3. Regulējamas kājiņas
4. Displejs
5. Durvis
6. LED lampa
7. Slēdzis

1. Izpakošana

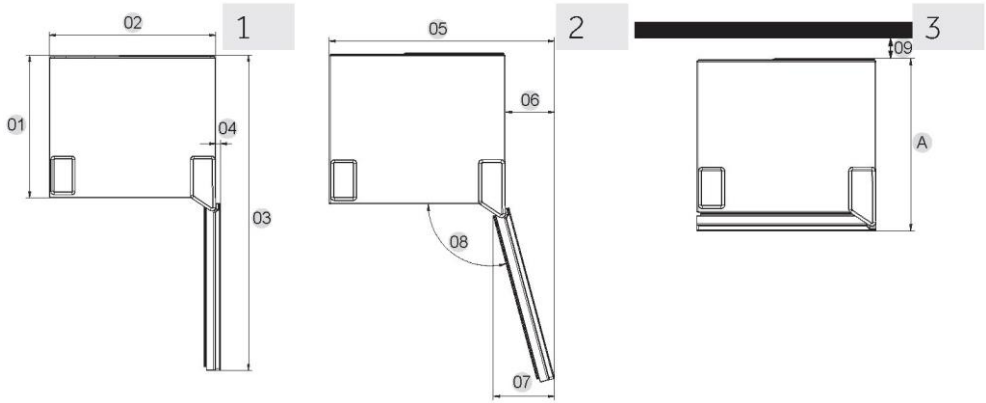
- ► Izņemiet ierīci no iepakojuma.
- ► Noņemiet visus iepakojuma materiālus, tostarp putuplasta pamatni un līmlenti, kas satur piederumus.

2. Vides apstākļi

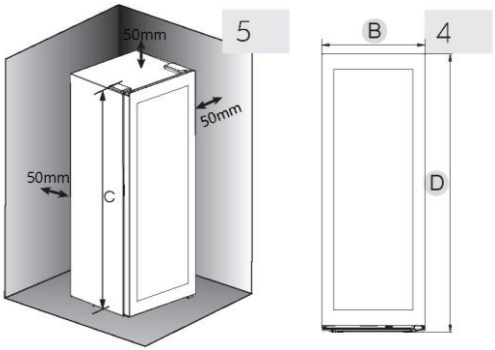
Telpas temperatūrai vienmēr jābūt no 10 °C līdz 38 °C, jo tā var ietekmēt temperatūru ierīces iekšpusē un tās enerģijas patēriņu. Neuzstādiet ierīci citu siltumu izstarojošu ierīču (cepeškrāšņu, ledusskapju) tuvumā bez izolācijas.

3. Nepieciešamā vieta

Nepieciešamā vieta durvju atvēršanai (1.,2.,3.,4. att.); drošības un enerģijas apsvērumu dēļ jāievēro nepieciešamais 50 mm ventilācijas attālums visos virzienos (5. att.).



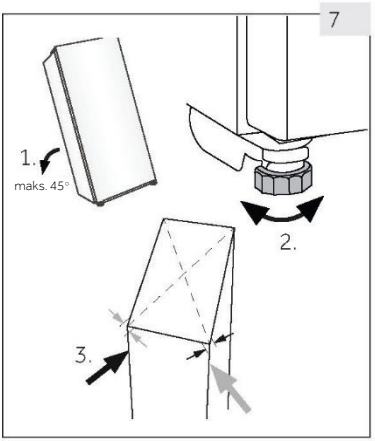
Mērījums: mm	HWS34GGH1	HWS58GGH1	HWS34GGH1K
Dziļums A	456	456	456
Platums B	475	475	475
Augstums C	849	1279	849
Kopējais augstums D	850	1280	850
01	406	406	406
02	475	475	475
03	897	897	897
04	13	13	13
05	608	608	608
06	133	133	133
07	166	166	166
08	105°	105°	105°
09	50	50	50



BRĪDINĀJUMS!

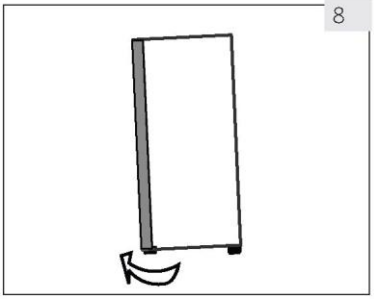
- Ventilācijas atveres ierīces korpusā vai iebūvētajā konstrukcijā nedrīkst būt aizsprostotas. Šo aukstumiekārtu nav paredzēts izmantot kā iebūvētu ierīci

4. Ierīces centrēšana



Ierīce jānovieto uz līdzenas un cietas virsmas.

1. Sagāziet ierīci nedaudz uz aizmuguri (7. att.).
2. Noregulējiet priekšējās kājiņas vēlamajā līmenī, pagriežot tās.
3. Stabilitāti var pārbaudīt, pamīšus uzsitot pa diagonālēm. Abos virzienos jābūt vienādai vieglai šūpošanās kustībai. Pretējā gadījumā rāmis var deformēties, un rezultātā var rasties noplūde pie durvju blīvēm. Neliels slīpums uz aizmuguri atvieglo durvju aizvēršanu.

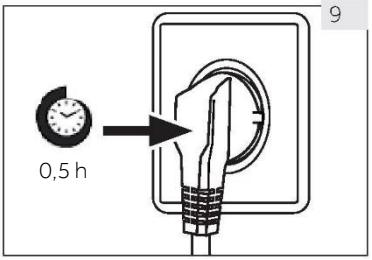

8

5. Durvju precīza noregulēšana

Ierīce vieglāk aizveras, ja tiek izmantotas priekšpusē esošās līmeņošanas pamatnes.

Grieziet regulējamās kājiņas (8. att.), lai tās pagrieztu uz augšu vai uz leju:

- ► Pagriežot kājiņas pulksteņrādītāju kustības virzienā, ierīce tiek pacelta.
- ► Pagriežot kājiņas pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, ierīce tiek nolaista.



9

6. Gaidīšanas laiks

Kompresora kapsulā ir bezapkopes smēreļļa. Ja ierīce ir sagāzta, šī eļļa transportēšanas laikā var izkļūt caur slēgto cauruļu sistēmu. Pirms ierīces pievienošanas barošanas avotam nogaidiet 0,5 stundas (9. att.), lai eļļa saplūstu atpakaļ kapsulā.

7. Elektriskais savienojums

Pirms katras savienošanas reizes pārbaudiet, vai:

- ► barošanas avots, kontaktligzda un drošinātājs atbilst tehnisko datu plāksnītei;
- ► strāvas kontaktligzda ir zemēta un tai nav vairāku kontaktligzdu vai pagarinātāju;
- ► strāvas kontaktdakša un kontaktligzda ir pilnīgi atbilstoša.

Pievienojiet kontaktdakšu pareizi uzstādītai mājsaimniecības kontaktligzdai.

BRĪDINĀJUMS!

Lai izvairītos no riskiem, bojāts strāvas vads ir jānomaina klientu apkalpošanas dienestam (skatiet garantijas karti).

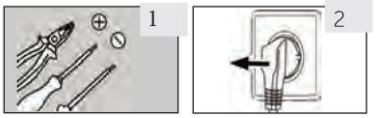
8. Durvju apvēršana

Pirms ierīces pievienošanas barošanas avotam pārbaudiet, vai durvju eņģes ir jāmaina no labās puses (kur tās ir piegādes brīdī) uz kreiso, ja tas nepieciešams atbilstoši uzstādīšanas vietai un lietojamībai.

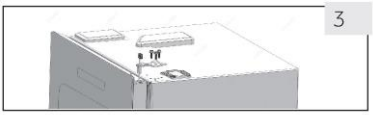
BRĪDINĀJUMS!

- ► Šī ierīce ir smaga. Lai veiktu durvju apvēršanu, ir nepieciešami divi cilvēki.
- ► Pirms jebkuras darbības veikšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- ► Nesasveriet ierīci vairāk par 45°, lai neradītu dzesēšanas sistēmas bojājumus.

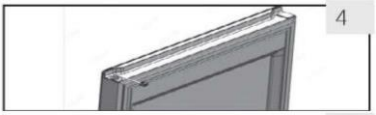
Montāžas darbības

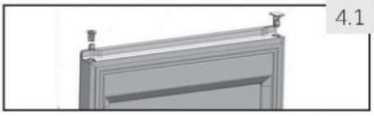


1. Nodrošiniet nepieciešamo instrumentu.
2. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
3. Noņemiet kreisās un labās eņģes pārsegu, atvienojiet elektroinstalācijas savienojuma spaili starp durvju korpusu un kārbas korpusu, izskrūvējiet trīs augšējās eņģes skrūves un noņemiet durvju korpusu.

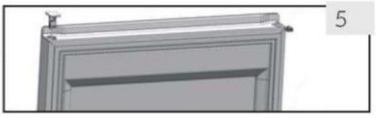


4. Eņģu sāna ass uzmava iet caur elektroinstalācijas spaili un iziet no durvju korpusa; noņemiet dekoratīvo pārsegu durvju atvēršanas pusē un izvelciet paslēpto elektroinstalāciju no durvju korpusa.



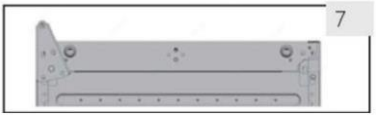


5. Uzstādiet noņemto ass uzmavu caur elektroinstalācijas spaili durvju korpusa otrā pusē; elektroinstalācijas spaile otrā pusē ir paslēpta dekoratīvā pārsega iekšpusē, pagariniet elektroinstalāciju korpusā un piestipriniet dekoratīvo pārsegu.



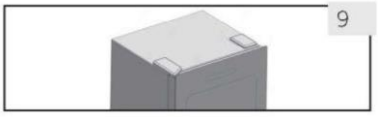
6. Izskrūvējiet stiprinājuma skrūves, vārpstas uzmavas un durvju aizturi durvju korpusa apakšā un uzstādiet tos durvju korpusa otrā pusē.

7. Izskrūvējiet apakšējās eņģes skrūvi korpusa apakšā un nostipriniet apakšējās eņģes skrūvi korpusa otrā pusē.



8. Uzstādiet durvju korpusu uz tā apakšējās eņģes; durvju stiprinājums ir pievienots korpusa stiprinājuma spailei un ievietots korpusā, nostipriniet augšējo eņģi ar skrūvēm.

9. Uzstādiet eņģu pārsegu un dekoratīvo pārsegu un veiciet kreisās un labās puses durvju nomaiņu.



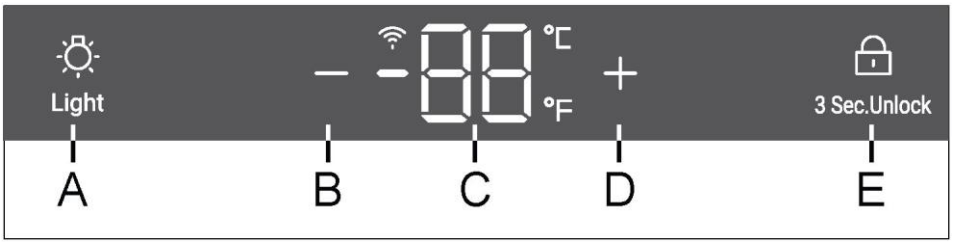
1. Pirms pirmās lietošanas reizes

- ► Noņemiet visus iepakojuma materiālus. Tas ietver putu pamatni un visu līmlenti, kas notur vīna skapja piederumus gan iekšpusē, gan ārpusē. Glabājiet tos bērniem nepieejamā vietā un utilizējiet videi draudzīgā veidā.
- ► Pirms vīna ievietošanas nomazgājiet ierīces iekšpusi un ārpusi, izmantojot ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli.
- ► Pēc tam, kad ierīce ir nolīmeņota un izmazgāta, uzgaidiet vismaz 2 stundas, pirms to pieslēdzat barošanas avotam. Ja kāda iemesla dēļ jūsu vīna skapis ir ticis sasvērts, pagaidiet 24 stundas pirms tā pievienošanas. Skatiet sadaļu UZSTĀDĪŠANA.
- ► Kad ierīce ir pievienota elektrības kontaktligzdai, ļaujiet tai darboties vismaz 30 minūtes, lai tā aklimatizētos, pirms veicat jebkādus pielāgojumus.
- ► Temperatūra tiek automātiski iestatīta uz 12 °C. Ja vēlaties, varat mainīt temperatūru manuāli. Lūdzu, skatiet sadaļu TEMPERATŪRA.

2. Skārienpogas

Vadības paneļa pogas ir skārienpogas, kas reaģē, tām viegli pieskaroties ar pirkstu.

3. Vadības paneļa apraksts



A Apgaismojuma poga

B Temperatūras regulēšanas poga: uz leju

C Displejs

D Temperatūras regulēšanas poga: uz augšu

E Bloķēšanas poga

4. Automātiskās bloķēšanas funkcija

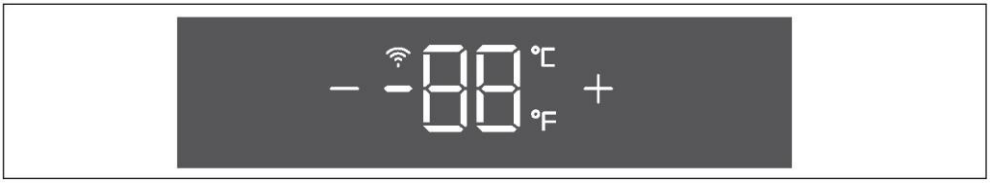
Ekrāna bloķēšanas stāvoklī turiet nospiestu bloķēšanas pogu 3 s; displeja ekrānā ir redzams 3, 2 un 1, un displeja ekrāns ir atbloķēts. Ja nenotiek nekādas darbības, ekrāns tiek automātiski bloķēts pēc 30 s. Ekrāna bloķēšanas stāvoklī visas bloķēšanas pogas ikonas ir ieslēgtas, un displeja ekrāna pogas nevar izmantot (izņemot apgaismojuma pogu).

5. Temperatūras iestatīšana

Piezīme

Sākotnējie iestatījumi

- Kad ierīce ir pievienota elektrības kontaktligzdai, ļaujiet tai darboties vismaz 30 minūtes, lai tā aklimatizētos, pirms veicat jebkādus pielāgojumus.
- Ja ierīce tiek ieslēgta pēc atvienošanas no strāvas padeves avota, var paiet vairākas stundas, līdz tiek sasniegtas pareizās temperatūras. Precīzs laiks mainās atkarībā no vides un temperatūras iestatījuma.



Nospiediet + vai − pogu, displejs sāks mirgot. Nospiediet + vai − pogu, lai iestatītu vēlamo temperatūru. Temperatūras iestatījumu diapazons: 5–20 °C (41–68 °F). Apturiet, nospiežot pogu uz 3 sekundēm, un temperatūra tiks apstiprināta.

6. Gaidstāves režīms

Pēc 30 sekundēm displeja ekrāns tiek automātiski aptumšots.
Tas automātiski iedegas, pieskaroties jebkurai pogai vai atverot durvis (modelim HWS58GGH1).

Piezīme

Ietekme uz temperatūrām

Temperatūru ierīces iekšpusē ietekmē šādi faktori:

- Apkārtējās vides temperatūra
- uzglabāto pudeļu daudzums;
- durvju atvēršanas biežums;
- ierīces atrašanās vieta.

Noklusējuma iestatījums ir 12 °C
Kad displejs pārstāj mirgot, tas atgriežas pie pašreizējās vīna skapja temperatūras rādīšanas. Lai sasniegtu iestatīto temperatūru, būs nepieciešams zināms laiks.

7. Apgaismojuma režīma iestatījums

Nospiežot pogu Light, lampiņas pakāpeniski iedegas. Nospiežot pogu Light vēlreiz, lampiņas pakāpeniski nodzisīs.

8. °C/°F funkcija

Nospiediet pogu "—" uz 3 sekundēm, pārslēdzot no Fārenheita uz Celsija grādiem un otrādi.

9. Wi-Fi funkcija

Nospiediet pogu Light un turiet to nospiestu 3 sekundes, Wi-Fi poga sāk ātri mirgot un automātiski pāriet konfigurācijas režīmā.

10. Izslēgšanas atmiņas funkcija

Strāvas padeves pārtraukuma gadījumā skapis automātiski saglabās iestatīto temperatūru. Pēc strāvas atjaunošanas tas darbosies, pamatojoties uz temperatūru, kāda bija iestatīta pirms strāvas padeves pārtraukuma.

11. Ziemas režīms

Vīna skapim ir zemas temperatūras kompensācijas funkcija, lai nodrošinātu temperatūras stabilitāti: kad apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par iestatīto temperatūru, vīna skapis automātiski iedarbina zemas temperatūras kompensācijas funkciju, uzsildot ierīci. Kad temperatūra ierīcē sasniedz iestatīto, zemas temperatūras kompensācijas funkcija tiek automātiski izslēgta.
Temperatūra ierīces iekšpusē atšķiras no iestatītās temperatūras par 1~2 °C; tas ir normāli.

12. Durvju atvēršanas signāls (modelim HWS58GGH1)

Ja durvis tiek turētas atvērtas ilgāk par 1 minūti, skaņas signāls pīkst, lai brīdinātu, līdz durvis tiek aizvērtas vai tiek nospiests jebkurš displeja paneļa taustiņš — šādā gadījumā signāls tiek izslēgts.

13. Wi-Fi režīma iestatījums

SAVIENOJAMĪBA
BEZVADU FUNKCIJAS PARAMETRI

Tehnoloģija	**Wi-Fi**	**Bluetooth**
Standarta	IEE 802.11 b/g/n	Bluetooth v4.2, BR/EDR, BLE
Frekvences josla(-as) [MHz]	2401–2483	2402–2480
Maksimālā jauda [mW] **Josla(-as) [MHz]**	100	10

INFORMĀCIJA PAR PRODUKTU

Kā aktivizēt Wi-Fi moduli:

Nospiediet apgaismojuma pogu uz 3 sekundēm, lai aktivizētu Wi-Fi.

·Wi-Fi modulis tiek ieslēgts, un Wi-Fi ikona sāk mirgot.
·Ja vīna skapis ir reģistrēts, bet Wi-Fi ir izslēgts, ikona mirgos.
·Ja vīna skapis ir reģistrēts un savienots, Wi-Fi ikona degs nemirgojot.
·Lai atiestatītu Wi-Fi, nospiediet un 3 sekundes turiet apgaismojuma pogu.

PROCEDŪRA SAVIENOŠANAI PĀRĪ LIETOTNĒ

1. darbība

·Lejupielādējiet hOn lietotni no lietotņu veikaliem

GET IT ON Google Play

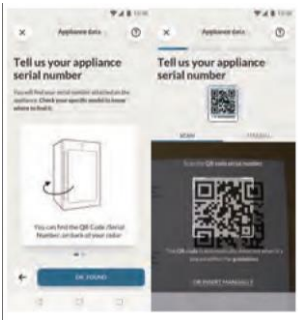
Download on the App Store

2. darbība

·Piesakieties vai reģistrējieties.

3. darbība

·Pievienojiet jaunu ierīci, sarakstā izvēloties vīna skapi.

4. darbība	5. darbība	6. darbība
·Skenējiet QR kodu vai manuāli ievadiet sērijas numuru. 	·Uz 3 sekundēm nospiediet apgaismojuma pogu, lai aktivizētu Wi-Fi. 	·Wi-Fi ikona mirgos, notiek savienošana pārī. ·Jums būs 5 minūtes, lai pabeigtu savienošanu pārī. ·Kad process ir pabeigts, Wi-Fi ikona vairs nemirgo, bet paliek degam. PIEZĪME

Enerģijas taupīšanas padomi

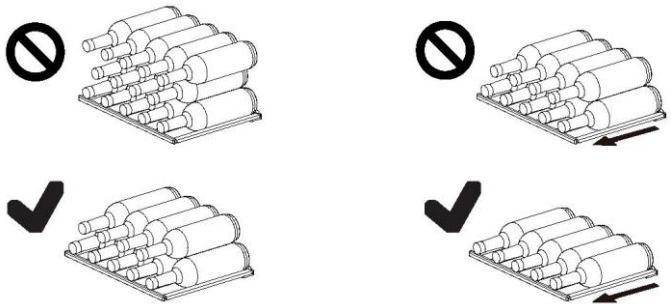
- Pārliecinieties, vai ierīcē tiek veikta pienācīga ventilēšana (skatiet sadaļu UZSTĀDĪŠANA).
- Neuzstādiet ierīci tiešā saules gaismā vai siltuma avotu (piemēram, krāsns, sildītāja) tuvumā.
- Neiestatiet ierīcē nevajadzīgi zemu temperatūru. Jo zemāka temperatūra ierīcē ir iestatīta, jo augstāks ir enerģijas patēriņš.
- Atveriet ierīces durvis pēc iespējas mazāk un uz īsāku brīdi.
- Nepārsniedziet paredzēto pudeļu skaitu, lai netraucētu gaisa plūsmu.
- Uzturiet durvju blīves tīras, lai durvis vienmēr pareizi aizvērtos.
- Visvairāk enerģiju taupošajai konfigurācijai ir nepieciešams, lai atvilktne, pārtikas kaste un plaukti tiktu novietoti ierīcē rūpnīcā iestatītā svaiguma stāvoklī un pārtika tiktu novietota, nebloķējot gaisa izplūdi kanālā.
- Lai palielinātu energoefektivitāti, apgaismojums ir jāizslēdz, kad vīna skapis netiek aplūkots.

1. Plaukts

1. Plaukti ir paredzēti ērtai uzglabāšanai un vieglai vīna izņemšanai. Tos var tīrīt ar mīkstu dvieli.
2. Parastās pudeles ar 76 mm diametru var salikt citu uz otras.
3. Daudzums var atšķirties no parādītā skaita vai pudelēm, ja tās saliek citā veidā.

Ieteikumi jūsu vīna skapja izkārtojumam

Vīna pudeļu skaitam ieteicams nepārsniegt divus slāņus katrā plauktā un vīna plauktu nestspējai — 15 kg. Pirms pudeļu ievietošanas vīna skapī pārbaudiet, vai vīna plaukti ir pilnīgi stabili. Turklāt pārbaudiet, vai kāda pudele neizvirzās no plauktiem, lai novērstu pudeļu pieskaršanos stikla durvīm aizvēršanas laikā.



2. Apgaismojums

LED iekšējais apgaismojums ieslēdzas, atverot durvis (modelim HWS58GGH1).

3. Slēdzene

Lai aizslēgtu vīna skapi, aizveriet durvis un ielieciet atslēgu slēdzenē (modelim HWS58GGH1).

- ► Atslēdziet durvis, pagriežot atslēgu pulksteņrādītāja kustības virzienā.
- ► Aizslēdziet durvis, pagriežot atslēgu pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.

1. Atkausēšana

Vīna pagraba atkausēšana tiek veikta automātiski; manuāla darbība nav jāveic.

2. LED lampas nomaiņa

Lampa izmanto LED kā gaismas avotu, nodrošinot zemu enerģijas patēriņu un ilgu kalpošanas laiku. Ja novērojat neparastu darbību, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu. Skatiet sadaļu KLIENTU APKALPOŠANAS DIENESTS.

BRĪDINĀJUMS!

Neveiciet LED lampas nomaiņu saviem spēkiem. To drīkst nomainīt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa pārstāvis.

LED lampas parametri:
Spriegums 12 V
Maks. jauda: 5 W (modelim HWS58GGH1)
Maks. jauda: 2 W (modelim HWS34GGH1)

3. Nelietošana ilgāku laiku

Atvienojiet strāvas vadu no elektrotīkla.
Notīriet ierīci un durvju blīves, kā aprakstīts iepriekš.
Turiet durvis atvērtas, lai novērstu nepatīkamu smaku veidošanos iekšpusē.

4. Ierīces pārvietošana

1. Izņemiet visas pudeles un atvienojiet ierīci no kontaktligzdas.
2. Nostipriniet plauktus un citas kustīgās vīna skapja daļas ar līmlenti.
3. Nesasveriet vīna skapi vairāk par 45°, lai nesabojātu dzesēšanas sistēmu.

Problēmu novēršana

Daudzas radušās problēmas varat novērst paši, jo nav nepieciešamas speciālas prasmes. Ja rodas problēma, pirms sazināšanās ar klientu apkalpošanas dienestu, lūdzu, pārskatiet visus tālāk minētos iemeslus un izpildiet tālāk sniegtos norādījumus. Skatiet sadaļu KLIENTU APKALPOŠANAS DIENESTS.

BRĪDINĀJUMS!

- Pirms apkopes izslēdziet ierīci un atvienojiet strāvas kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Elektroiekārtu apkopi drīkst veikt tikai kvalificēti elektrotehnikas speciālisti, jo nepareizi veikts remonts var radīt ievērojamus izrietošus bojājumus.
- Bojāts barošanas vads ir jānomaina tikai ražotājam, tā klientu apkalpošanas dienesta pārstāvim vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no riska.

Kļūdas kods	Cēlonis	Risinājums
L2	Zemas temperatūras trauksme, ja vadības sensora temperatūra ir pārāk zema;	1 Pārbaudiet apkārtējās vides temperatūru. 2 Pārbaudiet kompresora savienotāju. 3 Pārbaudiet temperatūras kontroles sensora pretestību.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Iespējamais risinājums
Kompresors nedarbojas.	• Elektrotīkla kontaktdakša nav pievienota strāvas kontaktligzdai.	• Pievienojiet strāvas kontaktdakšu.
Ierīce darbojas bieži vai pārāk ilgu laika periodu.	• Āra temperatūra ir pārāk augsta. • Ierīce kādu laiku ir bijusi izslēgta. • Ierīces durvis nav cieši aizvērtas. • Durvis ir tikušas atvērtas pārāk bieži vai uz pārāk ilgu laiku. • Durvju blīves ir netīras, nodilušas, ieplaisājušas vai neatbilstošas. • Netiek garantēta nepieciešamā gaisa cirkulācija. • Ir iestatīta pārāk zema temperatūra.	• Šajā gadījumā ir normāli, ka ierīce darbojas ilgāk. • Parasti paiet zināms laiks, līdz ierīce pilnībā atdziest. • Aizveriet durvis un pārliecinieties, vai ierīce atrodas uz līdzenas virsmas un vai kāds produkts vai trauks netraucē durvju aizvēršanu. • Neatveriet durvis pārāk bieži. • Notīriet durvju blīvi vai lūdziet klientu apkalpošanas dienestam to nomainīt. • Nodrošiniet atbilstošu ventilāciju. • Problēma atrisināsies pati no sevis, kad būs sasniegta vēlamā temperatūra.
Vīna skapja iekšpuse ir netīra un/vai ož.	• Vīna skapja iekšpuse ir jātīra.	• Iztīriet vīna skapja iekšpusi.
Ierīces iekšpusē nav pietiekami auksts.	• Ir iestatīta pārāk augsta temperatūra. • Nesen tika pievienotas pudeles. • Ierīces durvis nav cieši aizvērtas. • Durvis ir atvērtas pārāk bieži vai uz pārāk ilgu laiku. • Durvju blīves ir netīras, nodilušas, ieplaisājušas vai neatbilstošas.	• Atiestatiet temperatūru. • Nogaidiet, līdz nesen pievienotās pudeles sasniedz vēlamo temperatūru. • Aizveriet durvis. • Neatveriet durvis pārāk bieži. • Notīriet durvju blīvi vai lūdziet klientu apkalpošanas dienestam to nomainīt.
Ierīces iekšpusē ir pārāk auksts.	• Ir iestatīta pārāk zema temperatūra.	• Atiestatiet temperatūru.
Ledusskapja nodalījuma iekšpusē veidojas mitrums.	• Klimats ir pārāk silts un pārāk mitrs. • Ierīces durvis nav cieši aizvērtas. • Durvis ir atvērtas pārāk bieži vai uz pārāk ilgu laiku.	• Palieliniet temperatūru. • Aizveriet durvis. • Neatveriet durvis/atvilktni pārāk bieži.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Iespējamais risinājums
Uz vīna skapja ārējās virsmas uzkrājas mitrums.	• Klimats ir pārāk silts un pārāk mitrs. • Durvis nav cieši aizvērtas. Aukstais gaiss ierīcē un siltais gaiss ārpus tās kondensējas.	• Tas ir normāli mitrā klimatā un mainīsies, kad mitrums samazināsies. • Pārliecinieties, ka durvis ir cieši aizvērtas un blīves ir pareizi noslēgtas.
Ierīce rada neparastas skaņas.	• Ierīce nav uzstādīta uz līdzenas virsmas. • Ierīce pieskaras kādam priekšmetam pie tās.	• Noregulējiet kājiņas tā, lai ierīce būtu vienā līmenī. • Noņemiet ap ierīci esošos priekšmetus.
Ir dzirdama ūdenim līdzīga, viegla skaņa.	• Tas ir normāli.	• –
Iekšējais apgaismojums vai dzesēšanas sistēma nedarbojas.	• Elektrotīkla kontaktdakša nav pievienota strāvas kontaktligzdai. • Barošanas avots ir bojāts. • LED lampa nedarbojas.	• Pievienojiet strāvas kontaktdakšu. • Pārbaudiet telpas elektroapgādi. Sazinieties ar vietējo elektroapgādes uzņēmumu. • Lūdzu, sazinieties ar servisu, lai nomainītu lampu.
Dzesētāja sāni uzsilst.	• Tas ir normāli.	• –
Durvis netiek pareizi aizvērtas.	• Ierīce nav nolīmeņota. • Durvis ir bloķētas.	• Noregulējiet kājiņas tā, lai ierīce būtu vienā līmenī. • Pārbaudiet, vai nekas tās nenosprosto, piemēram, pudeles vai plaukti.

Lai sazinātos ar tehnisko palīdzību, apmeklējiet mūsu vietni:
https://corporate.haier-europe.com/en/
Sadaļā "Website" (Vietne) izvēlieties sava produkta zīmolu un savu valsti. Jūs tiksiet novirzīts uz konkrēto vietni, kur varēsiet atrast tālruņa numuru un veidlapu, lai sazinātos ar tehnisko palīdzību.

Produkta datu lapa saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 2019/2016

Zīmols	Haier	Haier	Haier
Modeļa nosaukums / identifikators	HWS58GGH1	HWS34GGH1	HWS34GGH1* •
Kategorija	Vīna skapis	Vīna skapis	Vīna skapis
Energoefektivitātes klase	G	G	G
Enerģijas patēriņš gadā (kWh/gadā)[1)]	147	140	140
Pudeles tilpums (0,75 l bordo pudele)	58	34	34
Klimata klase: Šī ierīce ir paredzēta lietošanai apkārtējās vides temperatūrā no 10 °C līdz 38 °C	SN-N-ST	SN-N-ST	SN-N-ST
Gaisa vadītā akustiskā trokšņa emisija (dB(A) re 1 pW)	37	37	37
Ierīces veids	•	•	•
Šī ierīce ir paredzēta tikai vīna uzglabāšanai.	Jā	Jā	Jā
Izmēri (P/D/A milimetros)	475/456/1280	475/456/850	475/456/850

Paskaidrojumi:

1)Pamatojoties uz standarta testa rezultātiem 24 stundu periodā. Faktiskais enerģijas patēriņš ir atkarīgs no faktiskās vides, pudeļu daudzuma, iestatītās temperatūras, durvju atvēršanas un aizvēršanas u. t. t.

2)Nominālais enerģijas patēriņš ir vērtība, kas iegūta saskaņā ar standarta testu, kad vīna skapis neieslēdz iekšējo apgaismojumu.

- Paplašināta mērena: "šo aukstumiekārtu ir paredzēts izmantot apkārtējās vides temperatūrā no 10 °C līdz 32 °C"
- Mērena: "šo aukstumiekārtu ir paredzēts izmantot apkārtējās vides
- temperatūrā no 16 °C līdz 32 °C"
- Subtropu: "šo aukstumiekārtu ir paredzēts izmantot apkārtējās vides temperatūrā no 16 °C līdz 38 °C"
- Tropu: "šo aukstumiekārtu ir paredzēts izmantot apkārtējās vides temperatūrā no 16 °C līdz 43 °C"

Standarti un direktīvas CE

Šis produkts atbilst visu piemērojamo EK direktīvu prasībām ar atbilstošiem saskaņotajiem standartiem, kas paredz CE marķējumu.

Klientu apkalpošanas dienests

Mēs iesakām izmantot mūsu Haier klientu apkalpošanas dienestu un oriģinālās rezerves daļas.
Ja rodas problēmas ar ierīci, lūdzu, vispirms skatiet sadaļu PROBLĒMU NOVĒRŠANA.
Ja tajā neatrodat risinājumu, lūdzu, sazinieties ar

- vietējo izplatītāju vai
- skatiet pakalpojumu un atbalsta sadaļu (Service & Support) vietnē www.haier.com, kur varat atrast tālruņa numurus un bieži uzdotos jautājumus, kā arī aktivizēt apkopes pieprasījumu.

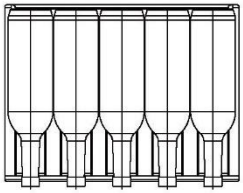
Lai sazinātos ar mūsu apkalpošanas dienestu, pārliecinieties, vai jums ir pieejami tālāk minētie dati.
Informācija ir atrodama uz tehnisko datu plāksnītes.
Modelis _____ Sērijas Nr. _____
Garantijas pakalpojuma gadījumā pārbaudiet arī ierīcei pievienoto garantijas karti.
Lai sazinātos par vispārējiem uzņēmējdarbības jautājumiem, lūdzu, skatiet tālāk mūsu adreses Eiropā:

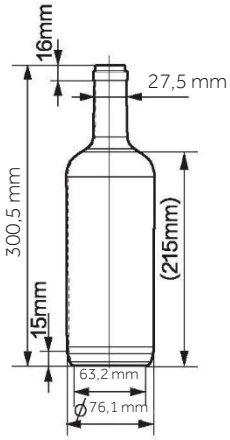
Eiropas Haier adreses			
Valsts*	**Pasta adrese**	**Valsts**	**Pasta adrese**
Itālija	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITALY	**Francija**	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITALY
Spānija, Portugāle	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPAIN	**Beļģija-FR** **Beļģija-NL** **Nīderlande** **Luksemburga**	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIUM
Vācija, Austrija	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg GERMANY		Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLAND
Apvienotā Karaliste	Haier Appliances UK Co. Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK	**Polija Čehija Ungārija Grieķija Rumānija Krievija**	

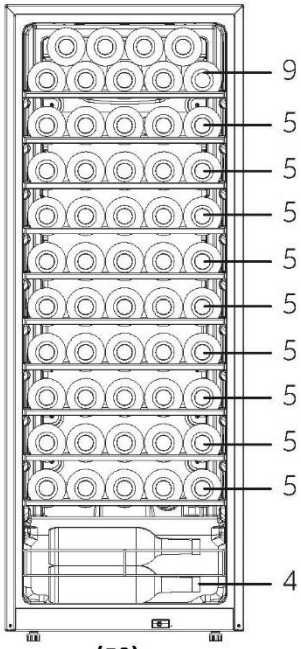
REZERVES DAĻU PIEEJAMĪBA: Termostati, temperatūras sensori, iespiedshēmas plates un gaismas avoti ir pieejami vismaz septiņus gadus pēc modeļa pēdējās ierīces laišanas tirgū. Durvju rokturi, durvju eņģes, paplātes un grozi — vismaz septiņus gadus, un durvju blīves — vismaz 10 gadus pēc modeļa pēdējās vienības laišanas tirgū
Minimālais garantijas periods ir šāds: 2 gadi ES valstīs, 3 gadi Turcijā, 1 gads Apvienotajā Karalistē, 1 gads Krievijā, 3 gadi Zviedrijā, 2 gadi Serbijā, 5 gadi Norvēģijā, 1 gads Marokā, 6 mēneši Alžīrijā, Tunisijā nav nepieciešama juridiska garantija.
Lai iegūtu plašāku informāciju par produktu, lūdzu, apmeklējiet vietni https://eprel.ec.europa.eu/ vai skenējiet uz ierīces redzamo energoefektivitātes uzlīmes QR kodu.

Vīna pudeļu sakraušana

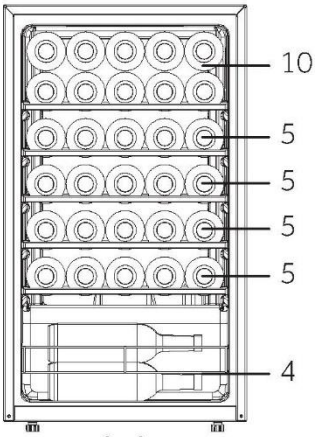
1. Pudeļu izkārtojuma pamatā ir standarta Bordo pudeļu (0,75 l) grafisks attēlojums.
2. Atšķirīgo pudeļu specifikāciju dēļ faktiskais pudeļu ievietošanas daudzums var atšķirties.







(58)
HWS58GGH1



(34)
HWS34GGH1
HWS34GGH1K

HWS-34GGH1-58GGh1-34GGH1K-LV

Haier

Brugervejledning

Vinkælder

HWS34GGH1
HWS58GGH1
HWS34GGH1K

DA

Haier

Tak

Tak, fordi du har købt et Haier-produkt.

Læs disse anvisninger nøje, før dette apparat anvendes. Instruktionerne indeholder vigtig information, som vil hjælpe dig med at få det bedste ud af apparatet og sikre sikker og korrekt installation, brug og vedligeholdelse.

Opbevar denne vejledning et bekvemt sted, så du altid kan se den for sikker og korrekt brug af apparatet.

Hvis du sælger apparatet, giver det væk eller efterlader det, når du flytter, skal du sørge for også at videregive denne manual, så den nye ejer kan blive fortrolig med apparatet og sikkerhedsadvarsler.

Symboler

Advarsel - Vigtige sikkerhedsoplysninger

Generel information og tips

Miljøoplysninger

Bortskaffelse

Hjælp med at beskytte miljøet og menneskers sundhed. Læg emballagen i passende beholdere for at genbruge den. Hjælp med at genbruge affald fra elektriske og elektroniske apparater. Bortskaf ikke apparater mærket med dette symbol sammen med husholdningsaffaldet. Returner produktet til din lokale genbrugsstation eller kontakt dit kommunale kontor.

ADVARSEL!

Risiko for personskade eller kvælning!

Kølemidler og gasser skal bortskaffes professionelt. Sørg for, at kølemiddelkredsens rør ikke er beskadiget, før apparatet bortskaffes korrekt. Afbryd apparatet fra lysnettet. Skær lysnetkablet af og bortskaf det. Fjern bakker og skuffer samt dørlås og tætninger for at forhindre børn og kæledyr i at blive lukket i apparatet.

Gamle apparater har stadig en vis restværdi. En miljøvenlig bortskaffelsesmetode vil sikre, at værdifulde råvarer kan genvindes og bruges igen.

Cyclopentan, et brændbart stof, der ikke er skadeligt for ozonlaget, bruges som ekspander til isoleringsskummet.

Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælper du med at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed, som ellers kunne være forårsaget.

For mere detaljerede oplysninger om genanvendelse af dette produkt, bedes du kontakte den lokale myndighed, din genbrugsstation eller butikken, hvor du købte produktet, og som behandler produktet professionelt.

Indhold

1- Sikkerhedsoplysninger 4

2- Sikkerhedstips 7

3- Vedligeholdelse 11

4- Tilbehør 13

5- Produktbeskrivelse 14

6- Installation 15

7- Brug 19

8- Energisparetips 24

9- Udstyr 25

10- Pleje og rengøring 26

11- Fejlfinding 27

12- Tekniske data 30

13- Kundeservice 31

14- Vinflaske stabling 32

Sikkerhedsoplysninger

Dette apparat er udelukkende beregnet til opbevaring af vin eller drikkevarer. Inden du tænder for apparatet første gang, skal du læse følgende sikkerhedsanvisninger:

ADVARSEL!

Før første brug

- Kontrollér, at der ikke er transportskader.
- Fjern alle emballagematerialer, hold dem uden for børns rækkevidde og bortskaf dem miljøvenligt.
- Vent mindst en halv time, før du installerer apparatet for at sikre, at kølemiddelkredsløbet er fuldt effektivt.
- Vær altid to personer om at håndtere apparatet, da det er tungt.

Installation

- Apparatet skal placeres på et godt ventileret sted. Sørg for en afstand på mindst 50 mm over og omkring apparatet.
- **ADVARSEL:** Hold ventilationsåbninger i apparatets kabinet eller de indbyggede komponenter fri for blokeringer.
- Anbring aldrig apparatet i et fugtigt område eller et sted, hvor det kan blive sprøjtet til med vand. Rens og aftør vandsprøjt og pletter med en blød ren klud.
- Installer ikke din vinkælder på et sted, der ikke er korrekt isoleret eller opvarmet, f.eks. garage ol. Din vinkælder er ikke konstrueret til at fungere i omgivelsestemperaturer under 10°C.
- Installer ikke apparatet i direkte sollys eller i nærheden af varmekilder (f.eks. komfurer eller varmeapparater).
- Installer og niveller apparatet på et område, der er egnet til dets størrelse og brug.
- Kontroller, at de elektriske oplysninger på mærkepladen passer til strømforsyningen. Hvis ikke skal du kontakte en elektriker.
- Apparatet drives fra et lysnet på 220-240 VAC/50 Hz. Unormale spændingsafvigelser kan gøre, at apparatet ikke starter, eller det tager skade på temperaturstyringen eller kompressoren eller afgiver unormale lyde under drift. I sådanne tilfælde skal der monteres en automatisk regulator.
- Brug ikke forgrenere og forlængerkabler.

Sikkerhedsoplysninger

ADVARSEL!

- **ADVARSEL:** Placér ikke flere løse forgrenerledninger eller bærbare strømforsyninger bag ved apparatet.
- **ADVARSEL:** Når apparatet placeres, skal det sikres, at lysnetledningen ikke er fastklemt eller beskadiget.
- Træd ikke på strømkablet.
- Brug en separat jordet stikkontakt til strømforsyningen, som er let tilgængelig. Apparatet skal være jordet.
- **Kun til Storbritannien:** Apparatets lysnetledning er monteret med et stik til 3 ledninger (med jord), der passer til et standard 3-ledet stik (med jord). Det tredje ben (jordforbindelsen) må aldrig klippes af. Når apparatet er installeret, skal stikket være let at komme til.
- **ADVARSEL:** Kølemiddelkredsen må ikke beskadiges.

Daglig brug

- Dette apparat kan anvendes af børn over 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med en manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller har modtaget vejledning i sikker brug af apparatet, samt at de forstår de farer, der er forbundet dermed.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Børn i alderen fra 3 til 8 år har lov til at sætte mad ind og tage det ud, men må ikke rengøre eller installere køleapparaterne.
- Hold børn under 3 år væk fra apparatet, medmindre de er under konstant opsyn.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Apparatet skal placeres, så stikket er tilgængeligt.
- Hvis kølegas eller anden brændbar gas siver ud i nærheden af apparatet, skal du slukke for ventilen til den utætte gas, åbne døre og vinduer og ikke tage stikket ud af stikkontakten til apparat.
- Vent mindst 7 minutter med at tilslutte strømmen igen, efter at strømmen er blevet afbrudt.
- Løft ikke apparatet i dørhåndtagene.
- Nøglerne skal opbevares utilgængeligt for børn og ikke i nærheden af apparatet for at forhindre børn i at blive låst inde i apparatet.

ADVARSEL!

- Bemærk, at apparatet er indstillet til drift ved et specifikt temperaturområde i omgivelserne mellem 10 og 38°C. Apparatet fungerer muligvis ikke korrekt, hvis det efterlades i længere tid ved en temperatur over eller under det angivne område.
- Undlad at placere ustabile varer (tunge genstande, beholdere med vand) oven på køleskabet for at undgå personskader som følge af fald eller elektrisk stød, som skyldes kontakt med vand.
- Åbn og luk kun døren med håndtagene. Mellemrummet mellem døren og skabet er meget smalt. Undlad at stikke hænderne ind i disse områder, så du undgår at klemme fingrene. Åbn eller luk kun apparatets døre, når der ikke er børn inden for dørens bevægelsesområde.
- Opbevar eller brug ikke brændbare, eksplosive eller ætsende materialer i apparatet eller i nærheden.
- Opbevar ikke eksplosive stoffer som f.eks. aerosoldåser med brændbare drivmidler i dette apparat.
- Undlad at opbevare medicin, bakterier eller kemikalier i apparatet. Dette apparat er et husholdningsapparat. Det frarådes at opbevare materialer, der kræver nøjagtige temperaturer.
- Indstil ikke til unødigt lav temperatur i køleafdelingen. Minustemperaturer kan forekomme ved høje indstillinger. OBS: Flasker kan sprænges
- Rør ikke ved den indvendige overflade af fryserens opbevaringsrum, når den er i brug, især med våde hænder, da dine hænder kan fryse fast på overfladen.
- For korrekt vinafkøling må du ikke overbelaste apparatet.
- Tag stikket ud af stikkontakten i tilfælde af strømafbrydelse eller før rengøring. Lad der gå mindst 7 minutter, før køleskabet/fryseren startes igen, da hyppige starter kan beskadige kompressoren.
- **ADVARSEL:** Brug ikke elektriske apparater inde i apparatet, medmindre de er af en type, som producenten anbefaler. For at undgå risici skal en beskadiget strømledning udskiftes af kundeservice (se garantibevis).
- Forlæng apparatets levetid ved at undgå at slukke for det.
- Læg aldrig apparatet vandret ned på jorden. Hvis du har vippet apparatet mere end 45°, skal du vente i 24 timer, før du tilslutter det.

ADVARSEL!

Vedligeholdelse/rengøring

- Sørg for, at børn er under opsyn, hvis de udfører rengøring og vedligeholdelse.
- Afbryd apparatet fra strømforsyningen, før der udføres rutinemæssig vedligeholdelse. Lad der gå mindst 7 minutter, før køleskabet/fryseren startes igen, da hyppige starter kan beskadige kompressoren.
- Hold i stikket, ikke i kablet, når det trækkes ud af stikket.
- Rengør ikke apparatet med hårde børster, stålbørster, vaskepulver, benzin, amylacetat, acetone og lignende organiske opløsninger, sure eller alkaliske opløsninger. Rengør venligst med specielt rengøringsmiddel til køleskabe/frysere for at undgå skader. Brug varmt vand og tvekulsurt natron - ca. en spiseskefuld til en liter vand. Skyl grundigt med vand og tør af. Brug ikke skurepulver eller andre slibende rengøringsmidler. Vask ikke aftagelige dele i opvaskemaskine.
- ADVARSEL: Brug ikke andre mekaniske enheder eller andre metoder til at fremme afrimningsprocessen end de af producenten anbefalede.
- Hvis lysnetledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret fagperson for at undgå fare.
- Prøv ikke selv at reparere, adskille eller ændre apparatet. Kontakt vores kundeservice ved behov for reparation.
- Hvis belysningslampen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes servicetekniker eller en lignende kvalificeret fagperson for at undgå fare.
- Fjern støvet på bagsiden af enheden mindst én gang om året for at undgå brandfare samt øget energiforbrug.

- Undlad at sprøjte eller skylle apparatet under rengøring.
- Brug ikke vandspray eller damp til at rengøre apparatet.
- Undlad at rense den kolde glasdør i varmt vand. Pludselige temperaturændringer kan få glasset til at knække.
- Hvis du lader dit apparat stå ude af brug i længere tid, skal du lade det stå åbent for at forhindre ubehagelige lugte, der opstår inde i enheden.

Information om kølemiddelgas

ADVARSEL!

Apparatet indeholder det brændbare kølemiddel ISOBUTAN (R600a). Sørg for, at kølemiddelkredsen ikke er beskadiget under transport eller installation. Lækkende kølemiddel kan forårsage øjenskader eller antænde. Hvis der er opstået en skade, skal du holde åbne brandkilder væk, ventilere rummet grundigt, ikke tilslutte eller frakoble apparatets eller andre apparaters netledninger. Informer kundeservice.

Hvis øjnene kommer i kontakt med kølemidlet, skal de straks skylles under rindende vand, og øjenlægen skal straks kontaktes.

ADVARSEL: Køleanlægget er under højt tryk. Du må ikke pille ved det. Da der anvendes brændbare kølemidler, bedes du installere, håndtere og servicere apparatet strengt i henhold til instruktionerne og kontakte den professionelle agent eller vores eftersalgsservice for at bortskaffe apparatet.

Sikkerhedstips

Anvendelsesformål

Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende miljøer såsom

- medarbejderkøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdsområder,
- gårde og af kunder på hoteller og moteller og andre overnatningssteder,
- bed & breakfast og lignende,
- catering og andre ikke-detailhandelsformål.

► For at sikre bevaring af vinen skal du følge denne brugsanvisning.

► Oplysninger om den bedst egnede del i apparatets rum, hvor specifikke typer fødevarer skal opbevares, i af hensyn til den temperaturfordeling, der kan være til stede i de forskellige rum i apparatet, findes i den anden del af manualen.

Ændringer eller modifikationer af enheden er ikke tilladt. Utilsigtet brug kan forårsage farer og tab af garantikrav.

Bortskaffelse

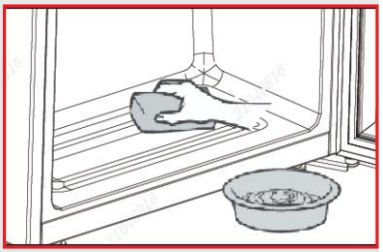
Symbolet på produktet eller dets emballage angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. I stedet skal det afleveres til det relevante indsamlingssted for genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælper du med at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed, som ellers kunne være forårsaget af uhensigtsmæssig affaldshåndtering af dette produkt. Få flere detaljerede oplysninger om genanvendelse af dette produkt ved at kontakte den lokale myndighed, din genbrugsstation eller butikken, hvor du købte produktet.
Da der bruges brændbare isoleringsgasser, bedes du kontakte den professionelle agent eller vores eftersalgsservice for at bortskaffe apparatet.

ADVARSEL!

Risiko for personskade eller kvælning!

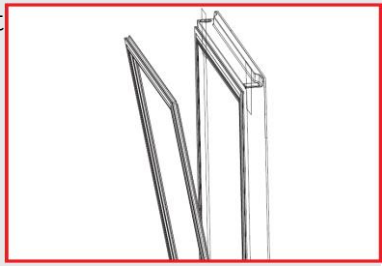
Kølemidler og gasser skal bortskaffes professionelt. Sørg for, at kølemiddelkredsens rør ikke er beskadiget, før apparatet bortskaffes korrekt. Afbryd apparatet fra lysnettet. Skær lysnetkablet af og bortskaf det. Fjern bakker og skuffer samt dørlås og tætninger for at forhindre børn og kæledyr i at blive lukket i apparatet.

- **ADVARSEL:** Afbryd køleskabet/fryseren fra stikkontakten før rengøring.
- Rengør ikke apparatet med hårde børster, stålbørster, vaskepulver, benzin, amylacetat, acetone og lignende organiske opløsninger, sure eller alkaliske opløsninger. Rengør med specielt køleskabsrengørings-middel for at undgå skader.
- Rengør apparatet, når der kun opbevares lidt eller ingen vin. Det er kun nødvendigt at rengøre det, når det er snavset.
- Rengør apparatets inderside og hus med en svamp fugtet i varmt vand og et neutralt rengøringsmiddel
- Skyl med rent varmt vand, og tør med en blød klud.
- Undlad at vaske nogen af de løse dele i en opvaskemaskine.
- Lad der gå mindst 7 minutter, før apparatet startes igen, da hyppige starter kan beskadige kompressoren.



Rengør dørpakningen:

- Dørpakningerne bør rengøres hver 3. måned for at sikre en ordentlig tætning. Som nedenfor: Fjern: Tag fat i dørpakningen og træk den ud i pilens retning for at fjerne hele dørpakningen så den er intakt.
  Dyp børsten i vand eller fødevaregodkendt alkohol, rengør først dørpakningsrillen ved at trække frem og tilbage i børsten.
  Tør derefter dørpakningens overflade af med et håndklæde duppet med vand eller fødevaregodkendt alkohol. Til sidst vaskes dørpakningen ren og tørres af med et rent håndklæde.



Montering af dørpakning efter rengøring:

Inden montering skal du sikre dig, at der ikke er vand på lågens pakning. Sæt lågens pakning ind i rillen, og tryk tæt på dørpakningen fra toppen til bunden med hånden, indtil hele dørpakningen er sat ind i rillen.

Rengøring af hylder:

- ► Alle hylder kan tages ud til rengøring.
- ► Tag alle flasker ud.
- ► Løft hver hylde lidt og tag den ud.
- ► Rengør hylden med et blødt håndklæde.
- ► Vent til hylderne er tørre, før du sætter dem i igen.

ADVARSEL:

Vent mindst 7 minutter med at tilslutte strømmen igen, efter at strømmen er blevet afbrudt.

Tilbehør

Tjek tilbehøret og dokumentationen i henhold til denne liste:

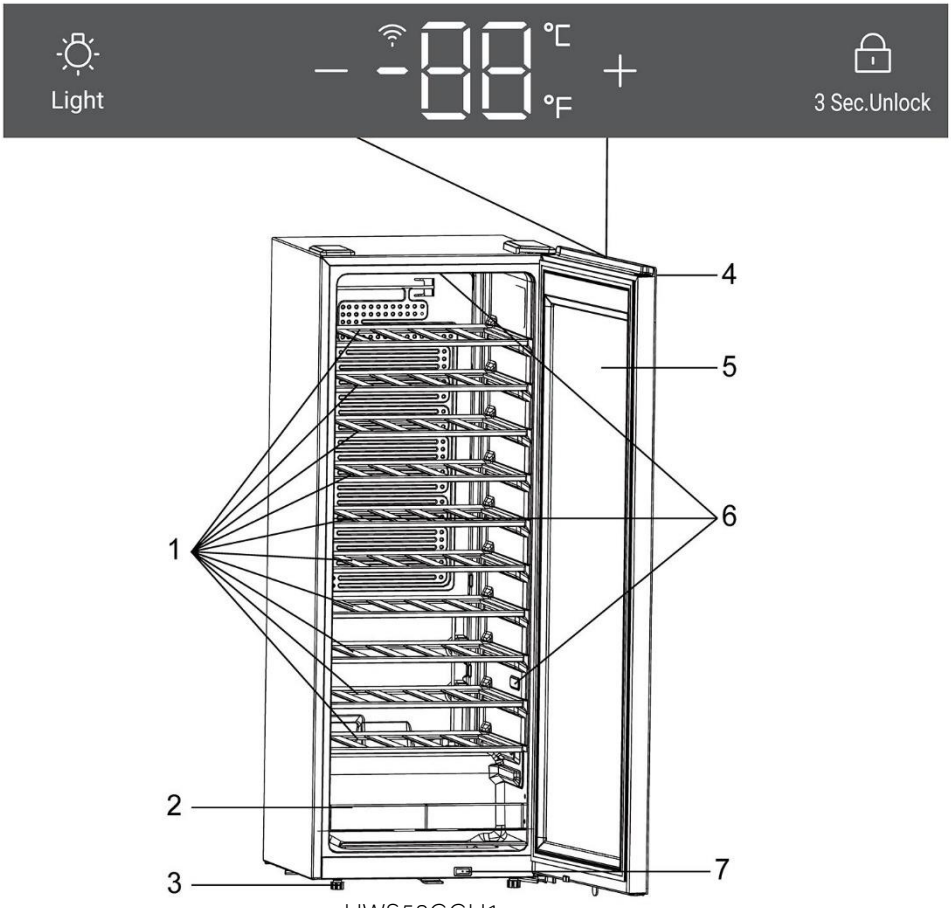
Navn	Bruger-vejledning	Servicekort	Hylde	Hængsel-dæksel	Energi-mærke	Trådbarriere	Nøgle
HWS34GGH1	1	1	5	1	1	1	/
HWS58GGH1	1	1	10	1	1	1	2
HWS34GGH1K	1	1	5	1	1	1	/

Produktbeskrivelse

Bemærk

På grund af tekniske ændringer og forskellige modeller kan nogle af illustrationerne i denne vejledning afvige fra din model.

Billede af apparatet



HWS58GGH1

1. Hylde
2. Trådbarriere
3. Justerbare fødder
4. Display
5. Dør
6. LED lampe
7. Kontakt

1. Udpakning

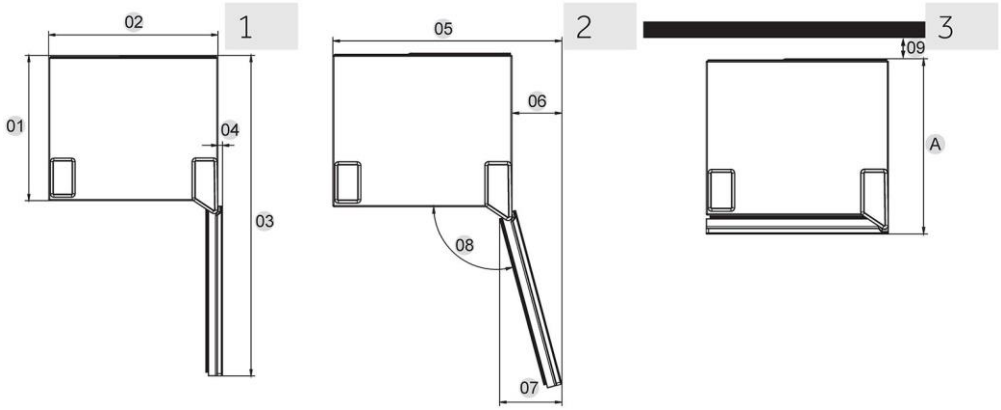
- ► Tag apparatet ud af emballagen.
- ► Fjern alt emballagemateriale inklusive skumbasen og al klæbende tape, der holder tilbehøret.

2. Miljøforhold

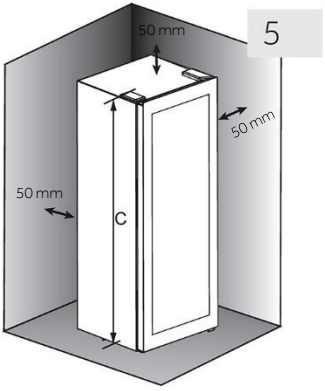
Stuetemperaturen bør altid være mellem 10 og 38°C, da det kan påvirke temperaturen inde i apparatet og dets energiforbrug. Installer ikke apparatet i nærheden af andre varmeafgivende apparater (ovne, køleskabe) uden isolering.

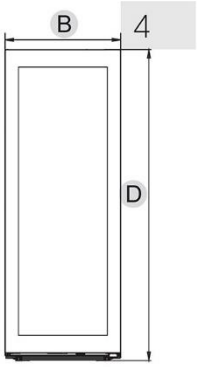
3. Pladskrav

Krævet plads til at åbne døren (fig. 2,3,4). Af sikkerheds- og energimæssige årsager skal den nødvendige ventilationsafstand på 50 mm i alle retninger overholdes (fig.5).



Mål: mm	HWS34GGH1	HWS58GGH1	HWS34GGH1K
Dybde A	456	456	456
Bredde B	475	475	475
Højde C	849	1279	849
Samlet højde D	850	1280	850
01	406	406	406
02	475	475	475
03	897	897	897
04	13	13	13
05	608	608	608
06	133	133	133
07	166	166	166
08	105°	105°	105°
09	50	50	50





ADVARSEL!

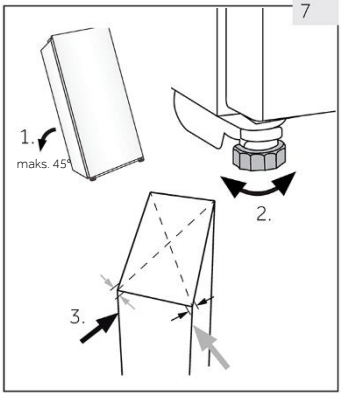
► Hold ventilationsåbninger i apparatets kabinet eller de indbyggede komponenter fri for blokeringer. Dette køleskab er ikke beregnet til indbygning

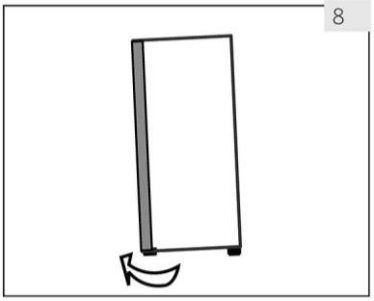
4. Tilretning af apparatet

Køleskabet/fryseren skal anbringes på et jævnt og fast underlag.

1. Vip apparatet lidt bagover (fig. 7).
2. Indstil de justerbare forfødder til den ønskede højde ved at dreje dem.
3. Stabiliteten kan kontrolleres ved at skubbe skiftevis på de diagonalt modsatte hjørner. Den lette svajen skal være den samme i begge retninger. Ellers kan rammen blive skæv, hvilket kan resultere i utætte dørpakninger. Hvis skabet hælder en smule bagud, lettes lukningen af døren.

7

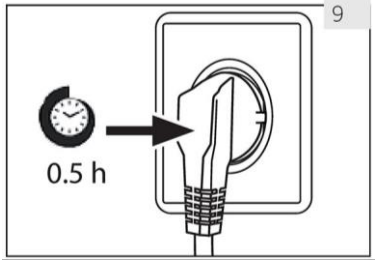



8

5. Finjustering af døren

Apparatet lukker lettere, hvis nivelleringsfødderne på forsiden bruges:
Drej de justerbare fødder (fig. 8) for at dreje dem op eller ned:

- ► Drejning af fødderne med uret hæver apparatet.
- ► Drej fødderne mod uret sænker apparatet.



9

6. Ventetid

Olien til vedligeholdelsesfri smøring er i det lukkede kompressorhus. Denne olie kan trænge gennem det lukkede rørsystem under transport, hvis apparatet vippes. Før du tilslutter apparatet til strømforsyningen, skal du vente mindst 0,5 timer (fig. 9), så olien løber tilbage i huset.

7. Elektrisk tilslutning

Før hver tilslutning skal du kontrollere, om:

- ► strømforsyning, stik og sikringer passer til mærkepladen.
- ► stikkontakten er jordet og ikke en forgrener eller forlænger.
- ► strømstikket og stikkontakten sidder korrekt.

Tilslut stikket til en korrekt installeret stikkontakt.

ADVARSEL!

For at undgå risici skal en beskadiget strømledning udskiftes af kundeservice (se garantibevis).

8. Skift af dørens hængselsside

Før du tilslutter apparatet til strømforsyningen, bør du kontrollere, om dørens hængselsside skal ændres fra højre (som leveret) til venstre, hvis dette er påkrævet af installationsstedet og anvendeligheden

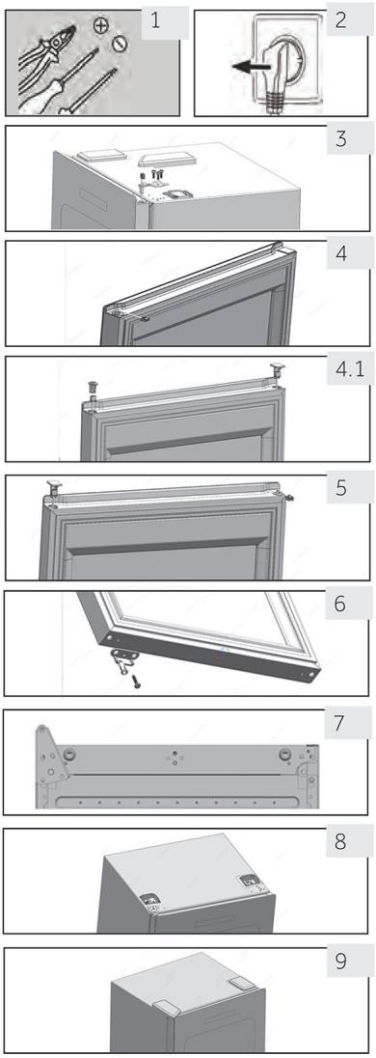
ADVARSEL!

- ► Køleskabet/fryseren er tungt. Du skal bruge to personer til at skifte dørens hængselsside.
- ► Før enhver betjening skal apparatet tages ud af stikkontakten.
- ► Vip ikke apparatet mere end 45° for at forhindre beskadigelse af kølesystemet.

Installation

Monteringstrin

1. Find det nødvendige værktøj.
2. Tag stikket ud af stikkontakten.
3. Fjern venstre og højre hængseldæksel, afmonter ledningsnettets forbindelsesterminal mellem døren og skabet, fjern de tre skruer fra det øverste hængsel og fjern døren.
4. Hængslets tapbøsning passerer gennem ledningsnettets terminal og tages ud af døren. Fjern det pyntelisten på dørens åbningsside og træk det skjulte ledningsnet af døren.
5. Installer den fjernede tapbøsning gennem ledningsnettets terminal på den anden side af døren. Ledningsnettets terminal på den anden side er skjult i pyntelisten. Træk ledningsnettet ind i døren, og fastgør pyntelisten.
6. Fjern fastgørelsesskruerne, tapbøsningerne og dørstoppet i bunden af døren og monter dem på den anden side af døren.
7. Fjern den nederste hængselskrue i bunden af skabet, og fastgør den nederste hængselskrue på den anden side af skabet.
8. Monter døren på det nederste hængsel på skabet. Forbind ledningsnettet i døren med skabets ledningsterminal og anbring det i skabet med skruerne til fastgørelse af det øverste hængsel.
9. Monter hængseldækslet og pyntelisten. Venstre/højre dørskift er udført.



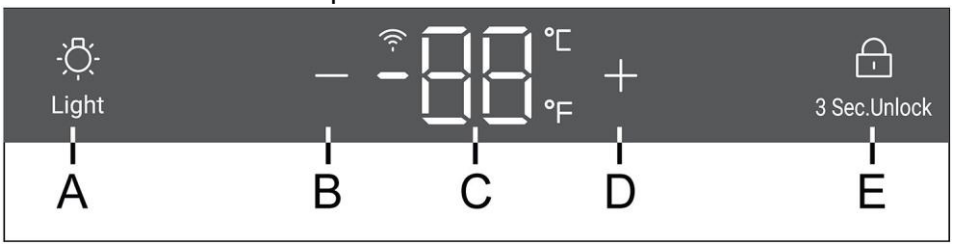
1. Før første brug

- ► Fjern alt emballagemateriale. Dette omfatter skumbasen og al klæbende tape, der holder vinkældertilbehøret inde og ude. Opbevar dem uden for børns rækkevidde og bortskaf dem miljøvenligt.
- ► Rengør indersiden og ydersiden af apparatet med vand og et mildt rengøringsmiddel, før du sætter vin i det.
- ► Når apparatet er blevet nivelleret og rengjort, skal du vente i mindst 2 timer, før du tilslutter det til strømforsyningen. Hvis din vinkælder er blevet vippet af en eller anden grund, skal du vente 24 timer, før du tilslutter den. Se afsnittet INSTALLATION.
- ► Når du har tilsluttet enheden til en stikkontakt, skal du lade enheden køre i mindst 30 minutter for at akklimatisere sig selv, før du foretager nogen justeringer.
- ► Temperaturen indstilles automatisk til 12°C. Hvis det ønskes, kan disse temperaturer ændres manuelt. Se TEMPERATUR.

2. Berøringsknapper

Knapperne på kontrolpanelet er berøringsknapper, som reagerer ved let berøring med fingeren.

3. Beskrivelse af kontrolpanel



A Lysknap
B Temperaturjusteringsknap: ned
C Display
D Temperaturjusteringsknap: op
E Låseknap

4. Automatisk låsefunktion

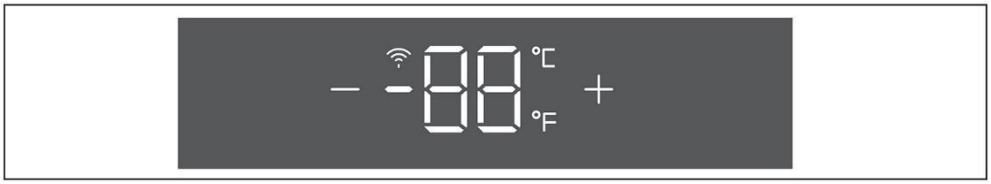
I låst display-tilstand skal du trykke på låseknappen i mindst 3 sek. Displayet viser 3, 2 og 1, displayet låses op. Hvis der ikke er nogen betjening, låses displayet automatisk efter 30 sek. I låst display-tilstand er alle ikoner på låseknappen tændt, og knapperne på displayet kan ikke betjenes (undtagen lysknappen).

5. Temperaturindstilling

Bemærk

Forudindstillinger

- ▶ Når du har tilsluttet enheden til en stikkontakt, skal du lade enheden akklimatisere sig i mindst 30 minutter, før du foretager nogen justeringer.
- ▶ Når apparatet tændes efter afbrydelse af strømforsyningen, kan det tage flere timer, før de korrekte temperaturer er nået. Den nøjagtige tid varierer afhængigt af miljøet og temperaturindstillingen.



Tryk på knappen ⊞ eller ⊟, displayet begynder at blinke. Tryk på knappen ⊞ eller ⊟ for at indstille den ønskede temperatur. Temperaturindstillingsområde: 5-20 °C (41-68 °F). Stop med at trykke på knappen i 3 sekunder, temperaturen bekræftes.

6. Standby-tilstand

Displayet dæmpes automatisk i 30 sekunder.
Det lyser automatisk, når der trykkes på en knap, eller døren åbnes (HWS58GGH1).

Bemærk

Påvirkning af temperaturer

Temperaturen inde i apparatet påvirkes af følgende faktorer:

- ▶ Omgivelsestemperatur
- ▶ Antal opbevarede flasker
- ▶ Hyppighed for døråbning
- ▶ Apparatets placering

Standardindstillingen er 12°C
Når displayet holder op med at blinke, går det tilbage til at vise den aktuelle temperatur inde i vinkælderen. Det vil tage noget tid at nå den indstillede temperatur.

7. Indstilling af lystilstand

Tryk på knappen Light. Lyset tændes gradvist. Når du trykker på knappen Light igen, slukkes lyset gradvist.

8. °C/°F funktion

Tryk på "–"-knappen i 3 sekunder; skift mellem Fahrenheit og Celsius.

9. Wi-Fi-funktion

Tryk på knappen Light i 3 sekunder. Wi-Fi-knappen begynder at blinke hurtigt og skifter automatisk i konfigurationstilstand.

10. Sluk hukommelse-funktion

Ved strømafbrydelse gemmer kælderen automatisk den indstillede temperatur. Efter når strømmen er tilbage, vil den køre baseret på den temperatur, der var indstillet før strømafbrydelsen.

11. Vintertilstand

Vinkælderen har en kompensationsfunktion for lav temperatur for at sikre, at temperaturen er stabil: Hvis omgivelsestemperaturen er lavere end den indstillede temperatur, starter vinkælderen automatisk kompensationsfunktionen for lav temperatur og opvarmer apparatet. Når temperaturen i apparatet når den indstillede temperatur, deaktiveres kompensationen for lav temperatur automatisk. Temperaturen i apparatet afviger fra den indstillede temperatur med 1~2 °C, hvilket er normalt.

12. Døråbningsalarm (HWS58GGH1)

Hvis døren er åben i mere end 1 min., vil summeren bippe som alarm, indtil døren lukkes, eller en vilkårlig tast på displaypanelet betjenes, derefter stopper summeren med at bippe.

13. Indstilling af Wi-Fi-tilstand

FORBINDELSE
TRÅDLØS-PARAMETRE

Teknologi	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEE 802.11 b/g/n	Bluetooth v4.2, BR/EDR, BLE
Frekvensbånd [MHz]	2401-2483	2402-2480
Maksimal effekt [mW]Bånd [MHz]	100	10

PRODUKTINFORMATION

Sådan aktiverer du Wi-Fi-modulet:
Tryk på lysknappen i 3 sekunder for at aktivere Wi-Fi
·Wi-Fi-modulet er tændt, Wi-Fi-ikonet begynder at blinke
·Hvis vinkælderen er registreret, men Wi-Fi er slukket, blinker ikonet
·Hvis vinkælderen er registreret og tilsluttet, er Wi-Fi-ikonet tændt konstant
·Tryk på lyset i 3 sekunder for at nulstille Wi-Fi

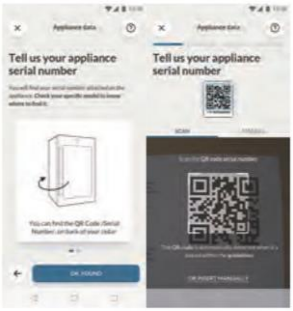
FREMGANGSMÅDE VED PARRING I APP

Trin 1
·Download hOn-appen i App-store eller Google Play

GET IT ON Google Play Download on the App Store

Trin 2
·Log på eller tilmeld dig

Trin 3
·Tilføj et nyt apparat ved at vælge vinkælderen på listen

Trin 4	Trin 5	Trin 6
·Scan QR-koden eller indsæt serienummeret manuelt 	·Tryk på lysknappen på produktet i 3 sekunder for at aktivere Wi-Fi 	·Wi-Fi-ikonet blinker, parringsprocessen er i gang ·Du har 5 minutter til at fuldføre parringsprocessen ·Når processen er afsluttet, holder Wi-Fi-ikonet op med at blinke, og det forbliver altid tændt. BEMÆRK

Energisparetips

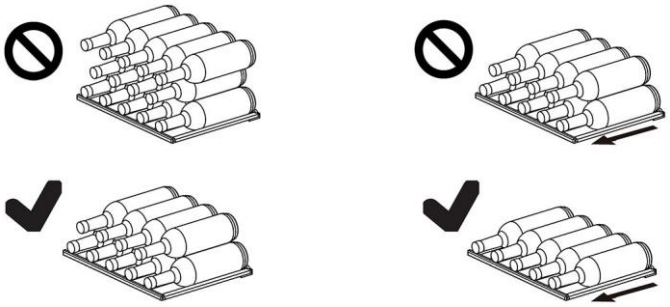
- Sørg for, at apparatet er korrekt ventileret (se INSTALLATION).
- Installer ikke apparatet i direkte sollys eller i nærheden af varmekilder (f.eks. komfurer eller varmeapparater).
- Undgå unødigt lav temperatur i apparatet. Energiforbruget stiger, jo lavere temperaturen i apparatet er indstillet.
- Åbn apparatdøren så lidt og kortvarigt som muligt.
- Overskrid ikke det beregnede antal flasker for at undgå at blokere luftstrømmen.
- Hold dørtætninger rene, så døren altid lukker korrekt.
- Den mest energibesparende konfiguration kræver, at skuffe, madkasse og hylder placeres i apparatet i en fabriksny tilstand, og at mad skal placeres uden at blokere luftudtaget fra kanalen.
- For at øge energieffektiviteten bør lyset slukkes, når vinkælderen ikke betragtes.

1. Hylde

1. Hylderne er designet til nem opbevaring og nem udtagning af vinen. De kan rengøres med et blødt håndklæde.
2. Almindelige flasker med en diameter på 76 mm kan stables.
3. Mængden kan variere fra det afbildede antal flasker, hvis de stables på en anden måde.

Råd til indretning af din vinkælder

Vi anbefaler, at antallet af vinflasker ikke overstiger to lag på hver hylde, og belastningen af vinhylderne må ikke overstige 15 kg. Før du anbringer flaskerne i vinkælderen, skal du kontrollere, om vinhylderne er helt stabile. Bekræft desuden, om en flaske stikker ud fra hylderne for at forhindre, at flasker rammer glasdøren ved lukning.



2. Lyset

Indvendigt LED lys tændes, når døren åbnes (HWS58GGH1).

3. Låsen

For at låse vinkælderen skal du lukke døren og sætte nøglen i låsen (HWS58GGH1):

► Lås døren op ved at dreje nøglen med uret.
► Lås døren ved at dreje nøglen mod uret;

Pleje og rengøring

1. Afrimning
Afrimningen af vinkælderen sker automatisk, ingen manuel betjening er nødvendig.

2. Udskiftning af LED-lamper
Lamperne anvender LED som lyskilde med lavt energiforbrug og lang levetid.
Hvis der er noget unormalt, bedes du kontakte kundeservice. Se KUNDESERVICE.

ADVARSEL!
Udskift ikke LED-lampen selv. Den må kun udskiftes af enten producenten eller den autoriserede servicetekniker.

Specifikationer for LED-lampe:
Spænding 12V
Maks. effekt: 5W (HWS58GGH1)
Maks. effekt: 2W (HWS34GGH1)

3. Ude af brug i længere tid
Tag stikket ud.
Rengør apparatet og dørens pakninger som beskrevet ovenfor.
Hold lågen åben for at forhindre dannelse af dårlige lugte i apparatet.

4. Flytning af apparatet
1. Fjern alle flasker og tag stikket ud af apparatet.
2. Fastgør hylder og andre løse dele i vinkælderen med tape.
3. Undlad at vippe vinkælderen mere end 45° for at undgå at beskadige kølesystemet.

Fejlfinding

Mange problemer, der kunne opstå, kan du selv løse uden særlig ekspertise. Prøv alle muligheder i tilfælde af problemer, og følg nedenstående vejledning, før du kontakter et serviceværksted. Se KUNDESERVICE.

ADVARSEL!

- Før vedligeholdelse skal du slukke for apparatet og tage stikket ud af stikkontakten.
- Elektrisk udstyr bør kun serviceres af kvalificerede elektrikere, da forkerte reparationer kan forårsage betydelige følgeskader.
- En beskadiget netledning må kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret fagperson for at undgå fare.

Fejlkode	Årsag	Løsning
L2	Lav temperaturalarm, når temperaturen på kontrolsensoren er for lav;	1.Tjek omgivelsestemperaturen. 2.Kontroller kompressorstikket. 3.Kontroller modstanden af temperaturstyringssensoren.

Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Kompressoren virker ikke.	• Lysnetledningen er ikke sat i stikkontakten.	• Sæt stikket i stikkontakten.
Køleskabet kører ofte eller i for lang tid ad gangen.	• Udetemperaturen er for høj.	• I sådanne tilfælde er det normalt, at apparatet kører længere.
	• Apparatet har været uden strøm i nogen tid.	• Normalt tager det nogen tid, før apparatet er kølet helt ned.
	• En låge i køleskabet/fryseren er ikke lukket tæt.	• Luk lågen og kontroller, at apparat er sat på et vandret underlag, og at der ikke er mad eller emballage, der blokerer døren.
	• Døren har været åbnet for ofte eller for længe.	• Åbn ikke lågen for ofte.
	• Dørpakningerne er snavset, slidt, revnet eller forkert tilpasset.	• Rengør lågens pakning eller lad kundeservice udskifte dem.
	• Den nødvendige luftcirkulation er ikke garanteret.	• Sørg for tilstrækkelig ventilation.
	• Temperaturen er indstillet for lavt.	• Problemet løser sig selv, når den ønskede temperatur er nået.
Vinkælderen er snavset og/eller lugter indvendigt.	• Vinkælderens trænger til indvendig rengøring.	• Rengør vinkælderen indvendigt.
Der er ikke koldt nok inde i apparatet.	• Temperaturen er stillet for højt.	• Nulstil temperaturen.
	• Flasker er blevet lagt ind for nylig.	• Giv de nyligt tilføjede flasker tid til at nå den ønskede temperatur.
	• En låge i køleskabet/fryseren er ikke lukket tæt.	• Luk døren.
	• Døren har været åbnet for ofte eller for længe.	• Åbn ikke lågen for ofte.
	• Dørpakningerne er snavset, slidt, revnet eller forkert tilpasset.	• Rengør dørpakningen eller lad kundeservice udskifte den.
Der er for koldt inde i apparatet.	• Temperaturen er indstillet for lavt.	• Nulstil temperaturen.
Fugtdannelse i køleskabsrummet.	• Klimaet er for varmt og for fugtigt.	• Stil temperaturen højere.
	• En låge i køleskabet/fryseren er ikke lukket tæt.	• Luk døren.
	• Døren har været åbnet for ofte eller for længe.	• Åbn ikke lågen/skuffen for ofte.

Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Fugt samler sig på vinkælderens udvendige overflade.	• Klimaet er for varmt og fugtigt • Døren er ikke lukket tæt. Den kolde luft i apparatet og den varme luft udenfor kondenserer.	• Dette er normalt i fugtigt vejr og ændrer sig, når luftfugtigheden falder. • Sørg for, at døren er tæt lukket, og at pakningerne tætner korrekt.
Apparatet afgiver unormale lyde	• Apparatet er ikke placeret på et plant underlag. • Apparatet rører ved en genstand tæt på det.	• Juster fødderne for at nivellere apparatet. • Fjern genstande omkring apparatet.
Der høres en let lyd svarende til strømmende vand.	• Dette er normalt	• –
Den indvendige belysning eller køleanlægget virker ikke.	• Lysnetledningen er ikke sat i stikkontakten. • El-installationen er defekt. • LED-lampen virker ikke.	• Sæt stikket i stikkontakten. • Kontroller strømforsyningen til lokalet. Ring til det lokale elselskab. • Tilkald teknisk assistance til udskiftning af lampen
Siderne af skabet og dørlisten bliver varme	• Dette er normalt.	• –
Døren lukker ikke korrekt	• Apparatet står ikke lodret. • Døren er spærret.	• Juster apparatet med nivelleringsfødderne. • Tjek for blokeringer som for eksempel flasker eller hylder.

Kontakt den tekniske assistance ved at besøge vores hjemmeside:
https://corporate.haier-europe.com/en/
I afsnittet "Websted" vælger du dit produktmærke og dit land. Du føres til lige netop det websted, hvor du finder telefonnummeret og formularen til at kontakte den tekniske assistance.

Tekniske data

Produktblad i henhold til EU Regulativ nr. 2019/2016

Mærke	Haier	Haier	Haier
Modelnavn/identifikator	HWS58GGH1	HWS34GGH1	HWS34GGH1K
Kategori	Vinkælder	Vinkælder	Vinkælder
Energiklasse	G	G	G
Årligt energiforbrug (kWh/år)[1)]	147	140	140
Flaskekapacitet (0,75 l Bordeaux-flaske)	58	34	34
Klimaklasse: Dette apparat er beregnet til brug ved en omgivelsestemperatur mellem 10 °C og 38 °C	SNNST	SNNST	SNNST
Luftbåren akustisk støjemission (dB(A)re 1pW)	37	37	37
Apparattype	Frit stående	Frit stående	Frit stående
Dette apparat er udelukkende beregnet til opbevaring af vin eller drikkevarer.	Ja	Ja	Ja
Dimensioner (B/D/H i mm)	475/456/1280	475/456/850	475/456/850

Forklaringer:
1)Baseret på standard testresultater i 24 timer. Det faktiske strømforbrug afhænger af det faktiske miljø, antallet af flasker, den indstillede temperatur, dørens åbning og lukning osv.
2)Det nominelle strømforbrug er den værdi, der opnås ifølge standardtesten, når vinskabet ikke tænder det indvendige lys.
- Udvidet tempereret: 'dette køleskab er beregnet til brug ved omgivelsestemperaturer i området fra 10°C til 32°C'.
- Tempereret: 'dette køleskab er beregnet til brug ved omgivelsestemperaturer i området fra 16°C til 32°C'.
- Subtropisk: 'dette køleskab er beregnet til brug ved omgivelsestemperaturer i området fra 16°C til 38°C'.
- Tropisk: 'dette køleskab er beregnet til brug ved omgivelsestemperaturer i området fra 16°C til 43°C.

Standarder og direktiver CE

Dette produkt opfylder kravene i alle gældende EU-direktiver med de tilsvarende harmoniserede standarder, som sørger for CE-mærkning.

Kundeservice

Vi anbefaler vores Haier kundeservice og brug af originale reservedele.
Hvis du har et problem med dit apparat, skal du først tjekke afsnittet FEJLFINDING. Hvis du ikke kan finde en løsning der, så kontakt

- ► din lokale forhandler eller
- ► service- og supportområdet på www.haier.com, hvor du kan finde telefonnumre og ofte stillede spørgsmål, og hvor du kan bestille service.

For at kontakte vores serviceafdeling skal du sikre dig, at du har følgende data til rådighed. Oplysningerne kan findes på mærkepladen.

Model _____ Serienr. _____

Tjek også det garantikort, der fulgte med produktet i tilfælde af garantikrav. For generelle forretningsforespørgsler kan du finde vores adresser i Europa nedenfor:

Europæiske Haier-adresser			
Land*	**Postadresse**	**Land**	**Postadresse**
Italien	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALY	**Frankrig**	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALY
Spanien **Portugal**	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPAIN	**Belgien-FR** **Belgien-NL** **Holland** **Luxembourg**	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIEN
Tyskland **Østrig**	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg TYSKLAND	**Polen**	Haier Polen Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLAND
Stor-britannien	Haier Appliances UK Co. Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK	**Tjekkiet** **Ungarn** **Grækenland** **Rumænien** **Rusland**	

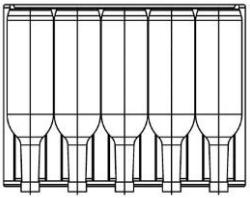
LAGERFØRING AF RESERVEDELE: Termostater, temperaturfølere, printkort og lyskilder lagerføres i mindst syv år efter, at sidste enhed af modellen er bragt på markedet. Dørhåndtag, dørhængsler, bakker og kurve i mindst syv år og dørpakninger i mindst 10 år efter at de sidste enheder af modellen er bragt på markedet

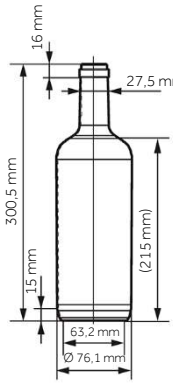
Minimumsgarantien er: 2 år for EU-lande, 3 år for Tyrkiet, 1 år for Storbritannien, 1 år for Rusland, 3 år for Sverige, 2 år for Serbien, 5 år for Norge, 1 år for Marokko, 6 måneder for Algeriet, Tunesien kræver ingen juridisk garanti.

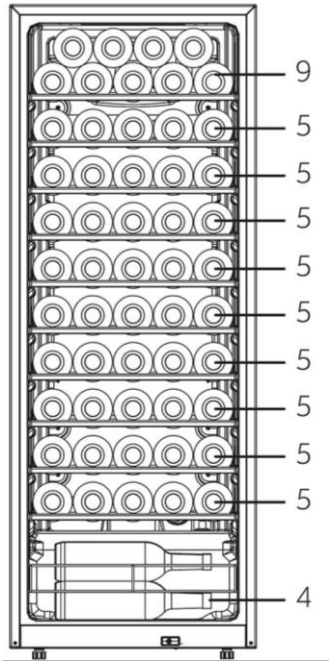
Du finder flere oplysninger om produktet på https://eprel.ec.europa.eu/ eller ved at scanne QR-koden på det energimærke, der leveres med apparatet.

Vinflaske stabling

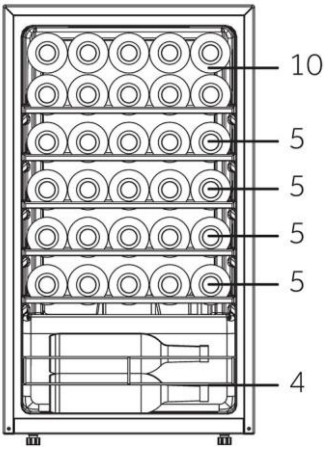
Flaskernes anbringelse er baseret på en grafisk gengivelse af en standard Bordeaux-flaske (0,75 l).
På grund af de forskellige flaskeformer kan den faktiske flaskemængde variere.







58
HWS58GGH1



(34)
HWS34GGH1
HWS34GGH1K

HWS-34GGH1-58GGH1-34GGH1K-DA

Haier

Brukerhåndbok

Vinkjeller

HWS34GGH1
HWS58GGH1
HWS34GGH1K

NO

Haier

Takk skal du ha

Takk for at du kjøpte et Haier-produkt.

Les disse instruksjonene nøye før du bruker dette apparatet. Instruksjonene inneholder viktig informasjon som vil hjelpe deg å få det beste ut av apparatet og sikre sikker og riktig installasjon, bruk og vedlikehold.

Oppbevar denne håndboken på et praktisk sted slik at du alltid kan se den for sikker og riktig bruk av apparatet.

Hvis du selger apparatet, gir det bort eller lar det ligge igjen når du flytter, sørg for at du også passerer denne håndboken slik at den nye eieren kan bli kjent med apparatet og sikkerhetsadvarslene.

Brosjyre

Advarsel - Viktig sikkerhetsinformasjon

Generell informasjon og tips

Miljøinformasjon

Kassering

Bidra til å beskytte miljøet og menneskers helse. Legg emballasjen i aktuelle beholdere for å resirkulere den. Bidra til å resirkulere avfall fra elektriske og elektroniske apparater. Ikke kast apparater merket med dette symbolet sammen med husholdningsavfallet. Returner produktet til ditt lokale resirkuleringsanlegg eller kontakt kommunekontoret.

ADVARSEL!

Fare for skade eller kvelning!

Kjølemedier og gasser må kasseres på en profesjonell måte. Forsikre deg om at slangen til kjølemiddelkretsen ikke er skadet før den kastes på riktig måte. Koble apparatet fra strømnettet. Kutt av nettkabelen og kast den. Fjern skuffene og skuffene samt dørlåsen og pakningene, for å forhindre at barn og kjæledyr blir lukket i apparatet.

Gamle hvitevarer har fortsatt en viss restverdi. En miljøvennlig deponeringsmetode vil sikre at verdifulle råvarer kan gjenvinnes og brukes på nytt.

Cyclopentan, et brennbart stoff som ikke er skadelig for ozon, brukes som ekspander for isolasjonsskummet.

Ved å sikre at dette produktet kasseres på riktig måte, vil du bidra til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse, som ellers kan forårsakes.

For mer detaljert informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt ditt lokale råd, din husholdningsavfallstjeneste eller butikken der du kjøpte produktet, håndtert av fagfolk.

Innhold

1- Sikkerhetsinformasjon 4

2- Sikkerhetstips 7

3- Vedlikehold 11

4- Tilbehør 13

5- Produktbeskrivelse 14

6- Installasjon 15

7- Bruk 19

8- Energisparetips 24

9- Utstyr 25

10- Stell og rengjøring 26

11- Feilsøking 27

12- Tekniske data 30

13- Kundeservice 31

14- Vinflaskestabling 32

Sikkerhetsinformasjon

Dette apparatet skal utelukkende brukes til oppbevaring av vin. Les følgende sikkerhetstips før du slår på apparatet for første gang!:

ADVARSEL!

Før første gangs bruk

- Kontroller at det ikke er noen transportskade.
- Fjern all emballasje og oppbevar utenfor barns rekkevidde og kast dem på en miljøvennlig måte.
- Vent minst en halv time før du installerer apparatet for å sikre at kjølemiddelkretsen er fullt effektiv.
- Håndter alltid apparatet med minst to personer fordi det er tungt.

Installasjon

- Apparatet bør plasseres på et godt ventilert sted. Sørg for en plass på minst 50 mm over og rundt apparatet.
- **ADVARSEL:** Ventilasjonsåpninger i apparatets kabinett eller i den innebygde konstruksjonen må ikke tildekkes.
- Plasser aldri apparatet på et fuktig sted eller et sted hvor det kan sprutes med vann. Rengjør og tørk vannsprut og flekker med en myk ren klut.
- Ikke installer vinkjelleren på et sted som ikke er skikkelig isolert eller oppvarmet, f.eks. garasje osv. Vinkjelleren din er ikke designet for å fungere i omgivelsestemperaturer under 10 °C.
- Ikke installer apparatet i direkte sollys eller i nærheten av varmekilder (f.eks. komfyrer, varmeovner).
- Installer og juster apparatet i et område som passer for størrelse og bruk.
- Forsikre deg om at den elektriske informasjonen på typeskiltet stemmer overens med strømforsyningen. Hvis ikke, kontakt en elektriker.
- Apparatet drives av en 220-240 VAC / 50 Hz strømforsyning. Unormal spenningssvingning kan føre til at apparatet ikke starter, eller at temperaturreguleringen eller kompressoren blir skadet, eller det kan være unormal støy under bruk. I slike tilfeller skal det monteres en automatisk regulator.
- Ikke bruk multipluggadaptere og skjøteledninger.

Sikkerhetsinformasjon

ADVARSEL!

- **ADVARSEL:** Ikke plasser flere bærbare stikkontakter eller bærbare strømforsyninger på baksiden av apparatet.
- **ADVARSEL:** Når du plasserer apparatet, må du sørge for at strømledningen ikke er fanget eller skadet.
- Ikke tråkk på strømkabelen.
- Bruk en separat jordet stikkontakt for strømforsyningen som er lett tilgjengelig. Dette apparatet må jordes.
- **Bare for Storbritannia:** Apparatets strømkabel er utstyrt med 3-ledningskontakt (jording) som passer til en standard 3-ledningskontakt (jordet). Aldri kutt av eller demonter den tredje pinnen (jording). Etter at apparatet er installert, skal støpselet være tilgjengelig.
- **ADVARSEL:** Ikke skad kjølevæskekretsen.

Daglig bruk

- Dette apparatet kan brukes av barn i alderen fra åtte år og eldre og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne eller med mangel på erfaring og kunnskap, forutsatt at de blir veiledet eller gitt instruksjoner om bruk av apparatet på en trygg måte, og de forstår de involverte farene.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Barn i alderen 3 til 8 år har lov til å laste og losse kjøleapparater, men ikke til å rengjøre og installere kjøleapparatene.
- Hold barn under 3 år unna apparatet med mindre de er under konstant tilsyn.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Apparatet må plasseres slik at støpselet er tilgjengelig.
- Hvis kullgass eller annen brennbar gass lekker inn i nærheten av apparatet, slå av ventilen til den lekkende gassen, åpne dørene og vinduene og ikke koble fra strømkabelen til apparatet.
- Vent i minst 7 minutter for å koble til strømmen igjen etter at strømmen er koblet fra.
- Ikke løft apparatet i dørhåndtakene.
- Nøklene må oppbevares utilgjengelig for barn og ikke i nærheten av apparatet for å hindre at barn blir låst inne i apparatet.

ADVARSEL!

- Legg merke til at apparatet er innstilt for bruk ved det spesifikke omgivelsesområdet mellom 10 og 38 °C. Apparatet fungerer kanskje ikke som det skal hvis det blir stående i en lengre periode ved en temperatur over eller under det angitte området.
- Ikke plasser ustabile gjenstander (tunge gjenstander, beholdere fylt med vann) oppå kjøleskapet for å unngå personskader forårsaket av fall eller elektrisk støt forårsaket av kontakt med vann.
- Åpne og lukk døren kun med håndtakene. Avstanden mellom døren og skapet er veldig smal. Ikke legg hendene i disse områdene for å unngå å klemme fingrene. Åpne eller lukk apparatdørene kun når det ikke er barn som står innenfor dørens bevegelsesområde.
- Ikke oppbevar eller bruk brennbare, eksplosive eller etsende materialer i apparatet eller i nærheten.
- Ikke oppbevar eksplosive stoffer som aerosolbeholdere med brennbar drivgass i dette apparatet.
- Oppbevar ikke medisiner, bakterier eller kjemiske midler i apparatet. Dette apparatet er et husholdningsapparat. Det anbefales ikke å lagre materialer som krever strenge temperaturer.
- Ikke still inn unødvendig lav temperatur i vinkabinettseksjonen. Minustemperaturer kan forekomme ved høye innstillinger. Obs: Flasker kan sprekke
- Ikke berør innsiden av apparatboksen når den er i bruk, spesielt med våte hender, da hendene dine kan fryse fast på overflaten.
- For riktig vinkjøling, ikke overbelast apparatet.
- Koble fra apparatet i tilfelle strømbrudd eller før rengjøring. Vent minst 7 minutter før du starter apparatet på nytt, siden hyppig start kan skade kompressoren.
- **ADVARSEL:** Ikke bruk elektriske enheter inne i apparatet, med mindre de er av typen anbefalt av produsenten. For å unngå risiko må en skadet strømledning skiftes ut av kundeservice (se garantikortet).
- For å forlenge levetiden til apparatet, unngå å slå det av.
- Plasser aldri apparatet horisontalt på bakken. Etter å ha vippet apparatet mer enn 45°, vent i 24 timer før du kobler det til.

ADVARSEL!

Vedlikehold/rengjøring

- Sørg for at barn er under oppsyn hvis de utfører rengjøring og vedlikehold.
- Koble apparatet fra strømforsyningen før du utfører rutinemessig vedlikehold. Vent minst 7 minutter før du starter apparatet på nytt, siden hyppig start kan skade kompressoren.
- Hold støpselet, ikke kabelen, når du kobler fra apparatet.
- Ikke rengjør apparatet med harde børster, stålbørster, vaskemiddelpulver, bensin, amylacetat, aceton og lignende organiske løsninger, sure eller alkaliske løsninger. Rengjør med spesialvaskemiddel for kjøleskap/fryser for å unngå skade. Bruk til slutt varmt vann og natronløsning - ca en spiseskje natron til en liter/liter vann. Skyll grundig med vann, og tørk av. Ikke bruk rengjøringspulver eller andre slipende rengjøringsmidler. Ikke vask avtakbare deler i oppvaskmaskin.
- **ADVARSEL:** Ikke bruk mekaniske enheter eller andre metoder for å akselerere avrimingsprosessen, bortsett fra de som anbefales av produsenten.
- Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten, serviceagenten eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Ikke prøv å reparere, demontere eller modifisere apparatet på egen hånd. Ved reparasjon, kontakt vår kundeservice.
- Hvis lyslampene er skadet, må de skiftes ut av produsenten, dennes servicerepresentant eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Fjern støvet på baksiden av enheten minst én gang i året for å unngå fare ved brann, samt økt energiforbruk.

- Ikke spray eller skyll apparatet under rengjøring.
- Ikke bruk vannspray eller damp for å rengjøre apparatet.
- Ikke rengjør de kalde glassdørene med varmt vann. Plutselige temperatur-endringer kan føre til at glasset knuses.
- Hvis du lar apparatet stå ute av bruk i en lengre periode, la det stå åpent for å forhindre at det bygges opp lukt og ubehagelig lukt inne.

Informasjon om kjølemiddelgass

ADVARSEL!

Apparatet inneholder det brennbare kjølemediet ISOBUTANE (R600a). Sørg for at kjølemiddelkretsen ikke er skadet under transport eller installasjon. Kjølemiddel som lekker kan forårsake øyeskader eller antennes. Hvis det har oppstått en skade, hold åpne ildkilder unna, ventiler rommet grundig, ikke plugg eller koble fra strømledningene til apparatet eller andre apparater. Informer kundeservice.

Hvis øynene kommer i kontakt med kjølemediet, skyll det umiddelbart under rennende vann og kontakt øyespesialisten umiddelbart.

ADVARSEL: Kjølesystemet er under høyt trykk. Ikke tukle med den. Siden de brennbare kjølemediene brukes, vennligst installer, håndter og vedlikehold apparatet i henhold til instruksjonene og kontakt en profesjonell agent eller vår ettersalgsservice for å avhende apparatet.

Sikkerhetstips

Tiltenkt bruk

Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende bruksområder som f.eks

- Personalets kjøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
- gårds hus og av gjester på hoteller, moteller og andre typer boligmiljøer;
- bed and breakfast type miljøer;
- catering og lignende ikke-detaljhandel applikasjoner.

► For å sikre sikker oppbevaring av vin, vennligst følg denne bruksanvisningen.

► Detaljene om den mest hensiktsmessige delen i rommet til apparatet der spesifikke typer mat skal oppbevares, med tanke på fordelingen av temperatur som kan være tilstede i de forskjellige rommene i apparatet, er i den andre delen av håndboken.

Endringer eller modifikasjoner på enheten er ikke tillatt. Utilsiktet bruk kan forårsake farer og tap av garantikrav.

Kassering

De ▬ symbolet på produktet eller på emballasjen indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. Det skal i stedet overleveres til gjeldende oppsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sikre at dette produktet kasseres på riktig måte, vil du bidra til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljø og menneskers helse, noe som ellers kan forårsakes av upassende avfallshåndtering av dette produktet. Hvis du vil ha mer detaljert informasjon om resirkulering av dette produktet, kan du kontakte den lokale kommuneadministrasjonen, den lokale avfallstjenesten for husholdningsavfall eller butikken der du kjøpte produktet.
Siden de brennbare isolasjonsblåsende gassene brukes, vennligst kontakt en profesjonell agent eller vår ettersalgsservice for å avhende apparatet.

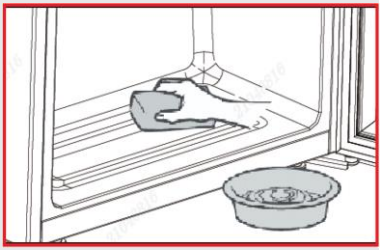
ADVARSEL!

Fare for skade ved kvelning!

Kjølemedier og gasser må kasseres på en profesjonell måte. Forsikre deg om at slangen til kjølemiddelkretsen ikke er skadet før den kastes på riktig måte. Koble apparatet fra strømnettet. Kutt av nettkabelen og kast den. Fjern skuffene og skuffene samt dørlåsen og tetningene for å forhindre at barn og kjæledyr blir lukket i apparatet.

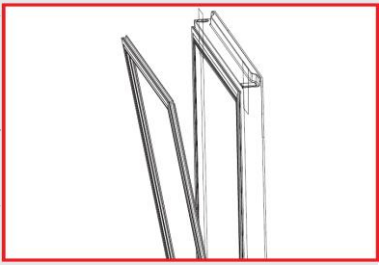
Vedlikehold

- **ADVARSEL:** Koble apparatet fra strømforsyningen før rengjøring.
- Ikke rengjør apparatet med harde børster, stålbørster, vaskemiddelpulver, bensin, amylacetat, aceton og lignende organiske løsninger, sure eller alkaliske løsninger. Rengjør med spesielt kjøleskapsvaskemiddel for å unngå skade.
- Rengjør apparatet når bare lite eller ingen vin er lagret. Det er bare nødvendig å rengjøre det når det er skittent.
- Rengjør innsiden og huset til apparatet med en svamp fuktet i varmt vann og nøytralt rengjøringsmiddel.
- Skyll med rent varmt vann og tørk med en myk klut.
- Ikke rengjør deler av apparatet i oppvaskmaskin.
- Vent minst 7 minutter før du starter apparatet på nytt, siden hyppig start kan skade kompressoren.



Rengjør dørpakningen:

- Dørpakningene bør rengjøres hver 3. måned for å sikre en skikkelig tetning. Som Nedenfor: Fjern: Ta tak i dørpakningen og trekk den ut i henhold til pilens retning for å fjerne hele dørpakningen i rekkefølge. Dypp børsten med vann eller alkohol av næringsmiddelkvalitet, rens først opp dørpakningssporet ved å trekke frem og tilbake børsten. Tørk deretter av dørpakningens overflate med et håndkle dyppet med vann eller alkohol av matkvalitet. Til slutt, vask dørpakningen ren og tørk den tørr med et rent håndkle.



Montering av dørpakning etter rengjøring:

Før montering, sørg for at det ikke er vann på dørpakningen. Sett dørpakningen inn i sporet, og trykk dørpakningen tett fra topp til bunn for hånd til hele dørpakningen er satt inn i sporet.

Rengjøring av hyller:

- ► Alle hyller kan tas ut for rengjøring.
- ► Ta ut alle flaskene.
- ► Løft hver hylle litt og ta den ut.
- ► Rengjør hyllen med et mykt håndkle.
- ► Vent til hyllene er tørre før du setter dem inn igjen.

ADVARSEL:

Vent minst 7 minutter for å koble til strømmen igjen etter at strømmen er koblet fra.

Tilbehør

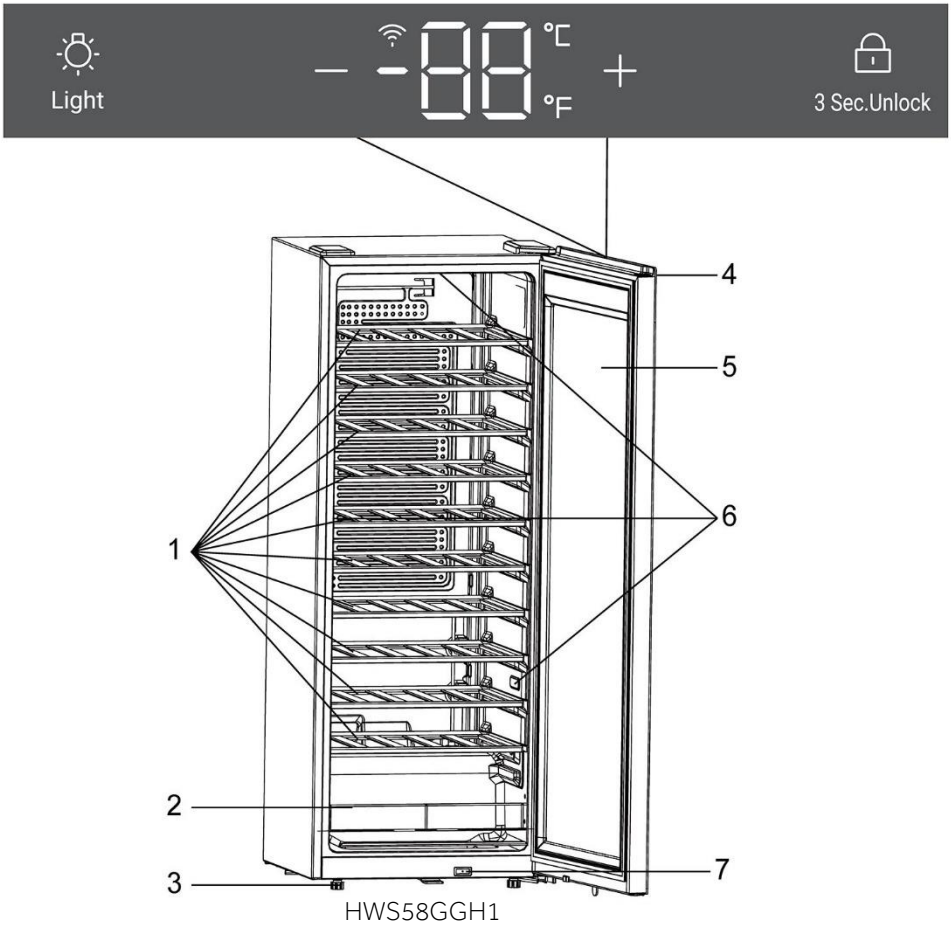
Sjekk tilbehøret og litteraturen i henhold til denne listen:

Navn	Bruker-håndbok	Servicekort	Hylle	Hengsel-deksel	Energi-merke	Wire-barriere	Nøkkel
HWS34GGH1	1	1	5	1	1	1	/
HWS58GGH1	1	1	10	1	1	1	2
HWS34GGH1K	1	1	5	1	1	1	/

Obs

På grunn av tekniske endringer og forskjellige modeller kan noen av illustrasjonene i denne håndboken avvike fra din modell.

Bilde av apparatet



HWS58GGH1

1. Hylle
2. Wirebarriere
3. Justerbare føtter
4. Display
5. Dør
6. LED-lampe
7. Bryter

1. Pakke ut

► Ta apparatet ut av emballasjen.

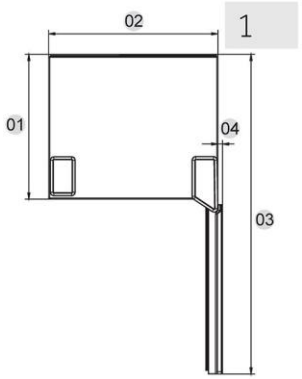
► Fjern alt emballasjemateriale inkludert skumbasen og all teip som holder tilbehøret.

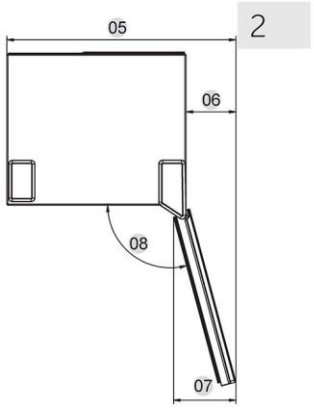
2. Miljøforhold

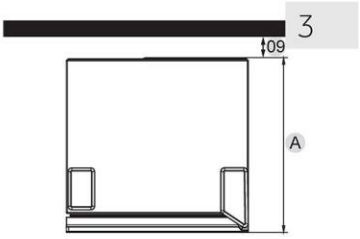
Romtemperaturen bør alltid være mellom 10 °C og 38 °C, siden det kan påvirke temperaturen inne i apparatet og energiforbruket. Ikke installer apparatet i nærheten av andre varmeavgivende apparater (ovner, kjøleskap) uten isolasjon.

3. Plassbehov

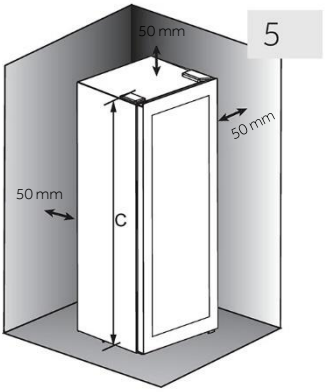
Nødvendig plass for å åpne døren (fig. 1,2,3,4). Av sikkerhetsmessige og energimessige årsaker må nødvendig ventilasjonsavstand på 50 mm i alle retninger overholdes (fig.5).

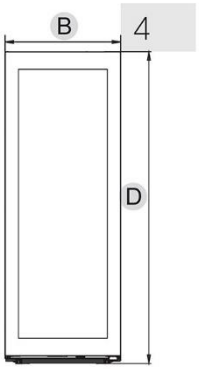






Mål: mm	HWS34GGH1	HWS58GGH1	HWS34GGH1K
Dybde A	456	456	456
Bredde B	475	475	475
Høyde C	849	1279	849
Total høyde D	850	1280	850
01	406	406	406
02	475	475	475
03	897	897	897
04	13	13	13
05	608	608	608
06	133	133	133
07	166	166	166
08	105°	105°	105°
09	50	50	50





ADVARSEL!

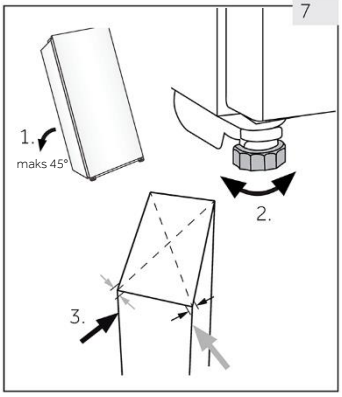
► Hold ventilasjonsåpningene i apparatet eller i den innebygde strukturen fri for hindringer. Dette kjøleutstyret er ikke ment å brukes som et innebygd apparat

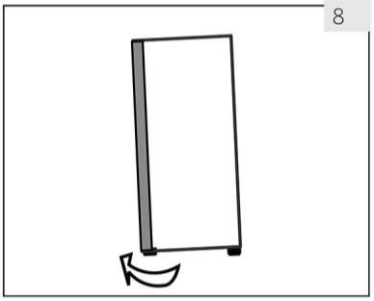
4. Justering av apparatet

Apparatet skal plasseres på en flat og solid overflate.

1. Vipp apparatet litt bakover (fig. 7).
2. Still inn de justerbare fremre føttene til ønsket nivå ved å dreie dem.
3. Stabiliteten kan kontrolleres ved vekselvis å støte på diagonalene. Den litt svaiende skal være den samme i begge retninger. Ellers kan rammen deformeres; mulig lekkasje på dørpakninger er resultatet. En lav tendens bakover letter lukkingen av døren.

7

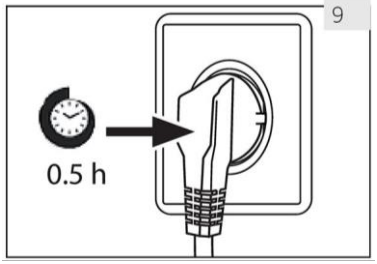




5. Finjustering av døren

Apparatet lukkes lettere hvis nivelleringsføttene på forsiden brukes:
Roter de justerbare føttene (fig. 8) for å skru dem opp eller ned:

- ► Ved å dreie føttene med klokken heves apparatet.
- ► Senk apparatet ved å dreie føttene mot klokken.



6. Ventetid

Til den vedlikeholdsfrie smøreoljen er det plassert i kapselen til kompressoren. Denne oljen kan komme gjennom det lukkede rørsystemet under transport hvis apparatet vippes. Før du kobler apparatet til strømforsyningen må du vente 0,5 timer (fig. 9) slik at oljen renner tilbake i kapselen.

7. Elektrisk tilkobling

Kontroller før hver tilkobling om:

- ► strømforsyning, stikkontakt og sikring passer til typeskiltet.
- ► strømuttaket er jordet og ingen multiplugg eller forlenger.
- ► støpselet og stikkontakten sitter riktig.

Koble støpselet til en riktig installert stikkontakt.

ADVARSEL!

For å unngå risiko må en skadet strømledning skiftes ut av kundeservice (se garantikortet).

8. Dør-reversibilitet

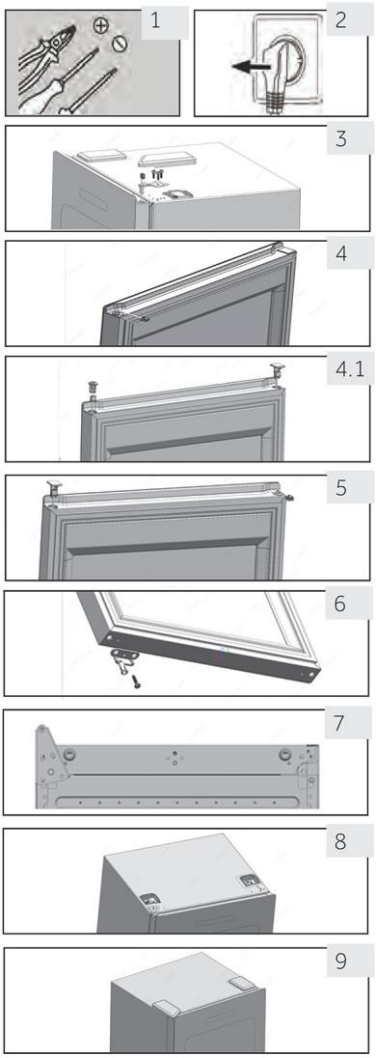
Før du kobler apparatet til strømforsyningen, bør du sjekke om dørsvingen må endres fra høyre (som levert) til venstre, hvis dette er nødvendig av installasjonsstedet og brukervennligheten

ADVARSEL!

- ► Apparatet er tungt. Du trenger to personer for å utføre dørens vendbarhet.
- ► Koble apparatet fra strømnettet før enhver operasjon.
- ► Ikke vipp apparatet mer enn 45° for å unngå skade på kjølesystemet.

Monteringstrinn

1. Gi nødvendig verktøy.
2. Koble fra apparatet.
3. Fjern venstre og høyre hengseldeksel, koble fra ledningsnettets tilkoblingsklemme mellom selve døren og boksen, fjern de tre skruene fra øvre hengsel og fjern selve døren.
4. Akselhylsen på hengselsiden går gjennom ledningsnettklemmen og tas ut fra selve døren. Fjern pyntedekselet på døråpningssiden og trekk ut det skjulte ledningsnettet fra selve døren.
5. Sett inn den fjernede akselhylsen gjennom ledningsnettklemmen til den andre siden av selve døren og ledningsnettklemmen på den andre siden er skjult inne i pyntedekselet, strekk ledningsnettet inn i kroppen, og spenn pyntedekselet.
6. Fjern festeskruene, akselhylsene og dørstopperen nederst på selve døren, og sett dem inn på den andre siden av døren.
7. Fjern den nedre hengselskruen i bunnen av esken. Fest den nedre hengselskruen til den andre siden av esken.
8. Monter selve døren på det nedre hengselet på døren. Dørnettet er koblet til boksnettklemmen og plassert inne i boksen, med skruer som fester det øvre hengslet.
9. Installer hengseldekselet og pyntedekselet, og fullfør utskiftingen av venstre og høyre dør.



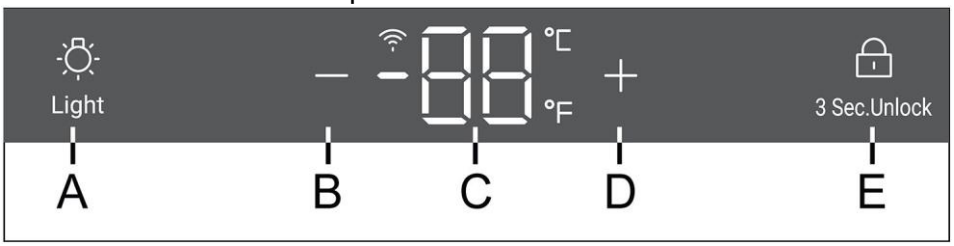
1. Før første gangs bruk

- ► Fjern alt emballasjemateriale. Dette inkluderer skumbasen og all selvklebende tape som holder vinkjellertilbehøret innvendig og utvendig. Hold dem utenfor barns rekkevidde og kast dem på en miljøvennlig måte.
- ► Rengjør innsiden og utsiden av apparatet med vann og et mildt rengjøringsmiddel før du legger vin i det.
- ► Etter at apparatet er nivellert og rengjort, vent i minst 2 timer før du kobler det til strømforsyningen. Hvis vinkjelleren din har blitt vippet av en eller annen grunn, vent 24 timer før du kobler den til. Se avsnitt INSTALLASJON.
- ► Når du har koblet enheten til en stikkontakt, la enheten gå i minst 30 minutter for å akklimatisere seg før du gjør noen justeringer.
- ► Temperaturen settes automatisk til 12 °C. Hvis du ønsker det, kan du endre temperaturen manuelt. Se TEMPERATUR.

2. Berøringsknapper

Knappene på kontrollpanelet er berøringstaster, som reagerer ved lett berøring med fingeren.

3. Beskrivelse for kontrollpanel



A Lysknapp
B Temperaturjusteringsknapp: ned
C Display
D Temperaturjusteringsknapp: opp
E Låseknapp

4. Automatisk låsefunksjon

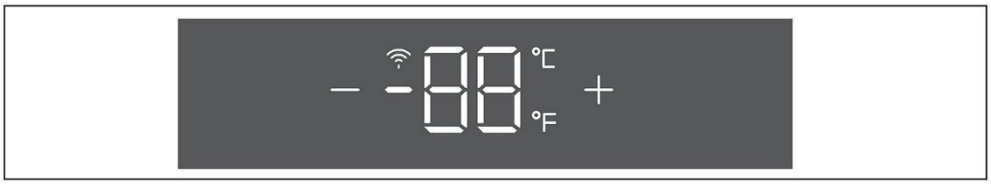
I låseskjermtilstand trykker du lenge på låsetasten for 3S, skjermen viser 3, 2 og 1, skjermen er låst opp. Hvis det ikke er noen drift, låses skjermen automatisk etter 30 s. I låseskjermtilstand er alle låsetastikonene på, og tastene på skjermen kan ikke betjenes (bortsett fra lystasten).

5. Temperaturinnstilling

Obs

Forhåndsinnstillinger

- ▶ Når du har koblet enheten til en stikkontakt, la enheten i minst 30 minutter for å akklimatisere seg før du gjør noen justeringer.
- ▶ Når apparatet slås på etter at det er koblet fra hovedstrømforsyningen, kan det ta opptil flere timer før riktig temperatur oppnås. Den nøyaktige tiden varierer avhengig av miljøet og temperaturinnstillingen.



Trykk på ⊞- eller ⊟-knappen, displayet begynner å blinke. Trykk på ⊞- eller ⊟-knappen for å stille inn ønsket temperatur. Temperaturinnstillingsområdet: 5–20 °C (41–68 °F). Slutt å trykke på knappen i 3 sekunder. Temperaturen bekreftes.

6. Standby-modus

Skjermen dimmes automatisk i 30 sekunder.
Det lyser automatisk når du trykker på en knapp eller åpner døren (for HWS58GGH1).

Obs

Påvirkning på temperaturer

Temperaturen inne i apparatet påvirkes av følgende faktorer:

- ▶ Omgivelsestemperatur
- ▶ Hyppighet av døråpning
- ▶ Mengde lagrede flasker
- ▶ Plasseringen av apparatet

Standardinnstillingen er 12 °C
Når displayet slutter å blinke, går det tilbake til å vise gjeldende temperatur inne i vinkjelleren. Det vil ta litt tid å nå den innstilte temperaturen.

7. Innstilling av lysmodus

Trykk på Light-knappen. Lysene tennes gradvis. Når du trykker på Light-knappen en gang til, vil lysene slukkes gradvis.

8. °C/°F-funksjon

Trykk på «–»-knappen i 3 sekunder. Bytt mellom Fahrenheit og Celsius.

9. Wi-Fi-funksjon

Trykk på Light-knappen i 3 sekunder. Wifi-knappen begynner å blinke raskt og går automatisk inn i konfigurasjonsmodus.

10. Slå av minnefunksjon

Ved strømbrudd vil kjelleren automatisk lagre den innstilte temperaturen.
Etter strømgjenoppretting vil den kjøre basert på temperaturen som ble stilt inn før strømbruddet.

11. Vintermodus

Vinkjelleren har en lav temperatur kompensasjonsfunksjon for å sikre stabiliteten til temperaturen: Når omgivelsestemperaturen er lavere enn den innstilte temperaturen, starter vinkjelleren automatisk lavtemperaturkompensasjonsfunksjonen, og varmer opp apparatet. Når temperaturen i apparatet når den innstilte temperaturen, slås lavtemperaturkompensasjonsfunksjonen automatisk av.
Temperaturen inne i apparatet avviker fra innstilt temperatur med 1~2 °C. Det er normalt.

12. Døråpningsalarm (for HWS58GGH1)

Hvis døren holdes åpen i mer enn 1 min, vil summeren pipe for å gi en alarm til døren lukkes eller en hvilken som helst tast på displaypanelet kan betjenes, og deretter vil summeren slutte å pipe.

13. Wi-Fi-modusinnstilling

TILKOBLINGSMULIGHETER
TRÅDLØSE PARAMETERE

Teknologi	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEE 802.11 b/g/n	Bluetooth v4.2, BR/EDR, BLE
Frekvensbånd [·]	2401-2483	2402-2480
Maksimal effekt [mW]Bånd(er) [MHz]	100	10

PRODUKTINFORMASJON

Slik aktiverer du Wi-Fi-modulen:
Trykk på lysknappen i 3 sekunder for å aktivere wifi
·Wi-Fi-modulen er slått på, Wi-Fi-ikonet begynner å blinke
·Hvis vinkabinettet er registrert, men Wi-Fi er av, vil ikonet blinke
·Hvis vinkabinettet er registrert og tilkoblet, er Wi-Fi-ikonet alltid på
·For å tilbakestille Wi-Fi, trykk på lyset i 3 sekunder

I APP-PARINGSPROSEDYREN

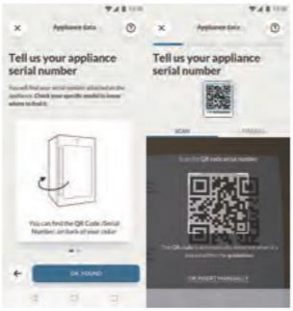
Trinn 1
·Last ned hOn-appen fra butikkene

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Trinn 2
·Logg på eller registrer deg.

Trinn 3
·Legg til et nytt apparat ved å velge vinkjelleren fra listen

Trinn 4	Trinn 5	Trinn 6
·Skann QR-en eller sett inn serienummeret manuelt 	·Trykk på lysknappen på produktet i 3 sekunder for å aktivere wifi 	·Wi-Fi-ikonet vil blinke, sammenkoblingsprosessen pågår ·Du vil ha 5 minutter på deg til å fullføre sammenkoblingsprosessen ·Når prosessen er fullført, slutter wifi-ikonet å blinke, og det forblir alltid på MERK

Energisparetips

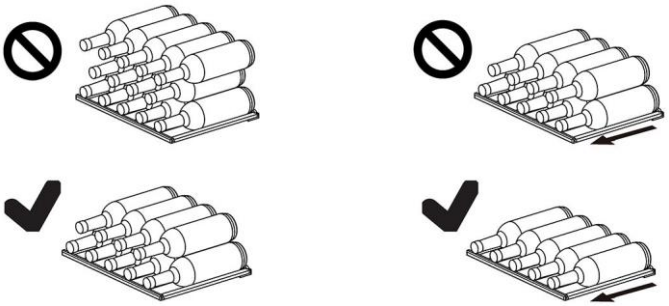
- Sørg for at apparatet er skikkelig ventilert (se INSTALLASJON).
- Ikke installer apparatet i direkte sollys eller i nærheten av varmekilder (f.eks. komfyrer, varmeovner).
- Unngå unødvendig lav temperatur i apparatet. Energiforbruket øker jo lavere temperaturen i apparatet stilles inn.
- Åpne apparatdøren så lite og så kort som mulig.
- Ikke overskrid den beregnede mengden flasker for å unngå å hindre luftstrømmen.
- Hold dørpakninger rene slik at døren alltid lukkes riktig.
- Den mest energibesparende konfigurasjonen krever at skuff, matboks og hyller plasseres i apparatet i fabrikkfri tilstand, og at mat plasseres uten å blokkere luftutløpet til kanalen.
- For å øke energieffektiviteten bør lysene slås av når vinkjelleren ikke vises.

1. Hylle

1. Hyllene er designet for enkel oppbevaring og enkel fjerning av vinen. De kan rengjøres med et mykt håndkle.
2. Vanlige flasker med en diameter på 76 mm kan stables.
3. Mengden kan variere fra det avbildede antallet eller flaskene hvis de er stablet på en annen måte.

Råd for utformingen av din vinkjeller.

Vi anbefaler at antall vinflasker ikke bør overstige to lag på hver hylle, og bæreevnen til vinhyllene bør ikke overstige 15 kg. Før flaskene plasseres i vinkjelleren, kontrollerer du om vinhyllene er helt stabile. Bekreft i tillegg om noen flaske stikker ut fra hyllene for å forhindre at flasker treffer glassdøren ved lukking.



2. Lyset

LED-innelyset tennes når døren åpnes, (for HWS58GGH1)

3. Låsen

For å låse vinkjelleren lukker du døren og setter nøkkelen i låsen (for HWS58GGH1):

► Lås opp døren ved å vri nøkkelen med klokken.

► Lås døren ved å vri nøkkelen mot klokken;

Stell og rengjøring

1. Avriming
Tiningen av vinkjelleren gjøres automatisk; ingen manuell betjening er nødvendig.

2. Skifte ut LED-lampene
Lampene bruker LED som lyskilde, med lavt energiforbruk og lang levetid.
Hvis det er noe unormalt, vennligst kontakt kundeservice. Se KUNDESERVICE.

ADVARSEL!

Ikke skift ut LED-lampen selv. Den må kun skiftes ut av enten produsenten eller en autorisert serviceagent.

Parametre for LED-lampe:
Spenning 12 V
Maks effekt: 5 W (for HWS58GGH1)
Maks effekt: 2 W (for HWS34GGH1)

3. Ikke brukt over lengre tid
Trekk ut strømledningen.
Rengjør apparatet og dørpakningene som beskrevet ovenfor.
Hold dørene åpne for å forhindre dannelse av vond lukt inne.

4. Flytte apparatet
1. Fjern alle flasker og koble fra apparatet.
2. Fest hyller og andre bevegelige deler i vinkjelleren med tape.
3. Ikke vipp vinkabinettet mer enn 45° for å unngå å skade kjølesystemet.

Feilsøking

Mange oppståtte problemer kan løses av deg selv uten spesifikk ekspertise. I tilfelle et problem, sjekk alle viste muligheter og følg instruksjonene nedenfor før du kontakter en ettersalgsservice. Se KUNDESERVICE.

ADVARSEL!

- Før vedlikehold, deaktiver apparatet og trekk støpselet ut av stikkontakten.
- Elektrisk utstyr skal kun vedlikeholdes av kvalifiserte elektroeksperter, fordi feilaktige reparasjoner kan forårsake betydelige følgeskader.
- En skadet forsyning bør kun erstattes av produsenten, dennes serviceagent eller lignende kvalifiserte personer for å unngå fare.

Feilkode	Årsak	Løsning
L2	Lav temperaturalarm når temperaturen på kontrollsensoren er for lav;	1.Sjekk omgivelsestemperaturen. 2.Sjekk kompressorkontakten. 3.Kontroller motstanden til temperaturkontrollsensoren.

Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Kompressoren fungerer ikke.	• Støpselet er ikke koblet til stikkontakten.	• Koble til støpselet.
Apparatet går ofte eller går i for lang tid.	• Utetemperaturen er for høy.	• I dette tilfellet er det normalt at apparatet går lenger.
	• Apparatet har vært avslått i en periode.	• Normalt tar det en stund før apparatet har kjølt seg helt ned.
	• En dør på apparatet er ikke tett lukket.	• Lukk døren og sørg for at apparatet er plassert på et jevnt underlag og at det ikke er mat eller beholder som skurrer i døren.
	• Døren har vært åpnet for ofte eller for lenge.	• Ikke åpne døren for ofte.
	• Dørpakningene er skitne, slitt, sprukket eller feilaktig.	• Rengjør dørpakningen eller bytt den av kundeservice.
	• Den nødvendige luftsirkulasjonen er ikke garantert.	• Sørg for tilstrekkelig ventilasjon.
	• Temperaturen er satt for lavt.	• Problemet vil løse seg når ønsket temperatur er nådd.
Innsiden av vinkjelleren er skitten og/eller lukter..	• Innsiden av vinkjelleren trenger rengjøring.	• Rengjør innsiden av vinkjelleren.
Det er ikke kaldt nok inne i apparatet.	• Temperaturen er satt for høyt.	• Tilbakestill temperaturen.
	• Flasker har nylig blitt lagt til.	• Gi tid til at nylig tilsatte flasker når ønsket temperatur.
	• En dør på apparatet er ikke tett lukket.	• Lukk døren.
	• Døren har vært åpnet for ofte eller for lenge.	• Ikke åpne døren for ofte.
	• Dørpakningene er skitne, slitt, sprukket eller feilaktig.	• Rengjør dørpakningen eller bytt den av kundeservice.
Det er for kaldt inne i apparatet.	• Temperaturen er satt for lavt.	• Tilbakestill temperaturen.
Fuktighetsdannelse på innsiden av kjøleseksjonen.	• Klimaet er for varmt og for fuktig.	• Øk temperaturen.
	• En dør på apparatet er ikke tett lukket.	• Lukk døren.
	• Døren har vært åpnet for ofte eller for lenge.	• Ikke åpne døren/skuffen for ofte.

Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Fuktighet samler seg på vinkjellerens ytre overflate.	• Klimaet er for varmt og for fuktig • Døren er ikke tett lukket. Den kalde luften i apparatet og den varme luften utenfor kondenserer.	• Dette er normalt i fuktig klima og vil endre seg når luftfuktigheten synker. • Sørg for at døren er tett lukket og at pakningene tetter ordentlig.
Apparatet lager unormale lyder.	• Apparatet er ikke plassert på jevnt underlag. • Apparatet berører en gjenstand rundt seg.	• Juster føttene for å nivellere apparatet. • Fjern gjenstander rundt apparatet.
En svak lyd kan høres som ligner på rennende vann.	• Dette er normalt.	• –
Innvendig belysning eller kjølesystem fungerer ikke.	• Støpselet er ikke koblet til stikkontakten. • Strømforsyningen er ikke intakt. • LED-lampen er ute av drift.	• Koble til støpselet. • Kontroller strømforsyningen til rommet. Ring det lokale strømselskapet! • Ring service for å skifte
Sidene på kjøleren og dørlisten blir varme	• Dette er normalt.	• –
Døren lukkes ikke ordentlig	• Apparatet er ikke nivellert. • Døren er blokkert.	• Planer apparatet med nivelle-ringsføttene. • Se etter blokkeringer som flasker eller hyller.

For å kontakte teknisk assistanse, besøk vår nettside:
https://corporate.haier-europe.com/en/
Under avsnittet "nettsted" velger du merket til produktet og landet ditt. Du vil bli omdirigert til det spesifikke nettstedet der du finner telefonnummeret og skjemaet for å kontakte teknisk assistanse.

Tekniske data

Produktblad i henhold til forordning EU nr. 2019/2016

Merke	Haier	Haier	Haier
Modellnavn/-identifikator	HWS58GGH1	HWS34GGH1	HWS34GGH1K
Kategori	Vinkjeller	Vinkjeller	Vinkjeller
Energieffektivitetsklasse	G	G	G
Årlig energiforbruk (kWt/år)[1)]	147	140	140
Flaskekapasitet (0,75 l bordeauxflaske)	58	34	34
Klimaklasse: Dette apparatet er beregnet for bruk ved en omgivelsestempe-ratur mellom 10 °C og 38 °C.	SNNST	SNNST	SNNST
Luftbårent akustisk støyutslipp (db(A)re 1pW)	37	37	37
Type apparat	Frittstående	Frittstående	Frittstående
Dette apparatet skal utelukkende brukes til oppbevaring av vin.	Ja	Ja	Ja
Dimensjoner (B/D/H i mm)	475/456/1280	475/456/850	475/456/850

Forklaringer:
1)Basert på standard testresultater i 24 timer. Det faktiske strømforbruket avhenger av det faktiske miljøet, mengden tapping, innstilt temperatur, døråpning og lukking, etc.
2)Det nominelle strømforbruket er verdien som oppnås i henhold til standardtesten når vinskapet ikke slår på det interne lyset.
- utvidet temperert: 'dette kjøleapparatet er beregnet på å brukes ved omgivelsestemperaturer fra 10 °C til 32 °C';
- temperatur: 'dette kjøleapparatet er ment å brukes ved omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 32 °C';
- subtropisk: 'dette kjøleapparatet er beregnet på å brukes ved omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 38 °C';
- tropisk: «dette kjøleapparatet er beregnet på å brukes ved omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 43 °C».

Standarder og direktiver CE

Dette produktet oppfyller kravene i alle gjeldende EU-direktiver med de tilsvarende harmoniserte standardene, som sørger for CE-merking.

Kundeservice

Vi anbefaler vår Haier-kundeservice og bruk av originale reservedeler.
Hvis du har et problem med apparatet, sjekk først avsnittet FEILSØKING. Hvis du ikke finner en løsning der, ta kontakt

- ► din lokale forhandler eller
- ► Service & Support-området på www.haier.com hvor du kan finne telefonnumre og vanlige spørsmål og hvor du kan aktivere servicekravet.

For å kontakte vår tjeneste, sørg for at du har følgende data tilgjengelig.
Informasjonen finner du på typeskiltet.

Modus _____ Serienr. _____

Sjekk også garantikortet som følger med produktet i tilfelle garanti. For generelle forretningsforespørsler, finn adressene våre i Europa nedenfor:

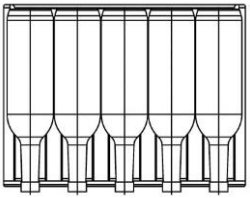
European Haier-adresser			
Land*	**Postadresse**	**Land**	**Postadresse**
Italia	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIA	**Frankrike**	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIA
Spania **Portugal**	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPANIA	**Belgia-FR** **Belgia-NL** **Nederland** **Luxembourg**	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIUM
Tyskland **Østerrike**	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg GERMANY	**Polen** **Tsjekkia** **Ungarn** **Hellas** **Romania** **Russland**	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLEN
Stor-britannia	Haier Appliances UK Co. Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR Storbritannia		

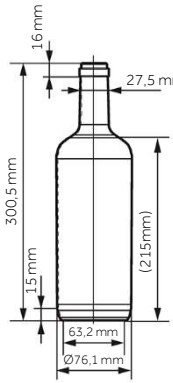
TILGJENGELIGHET AV RESERVEDELER: Termostater, temperatursensorer, kretskort og lyskilder er tilgjengelige i minst sju år etter at den siste enheten av modellen er markedsført. Dørhåndtak, dørhengsler, skuffer og kurver i minst sju år og dørpakninger i minimum ti år, etter å ha brakt den siste enheten av modellen på markedet
Minimumsgarantien er: 2 år for EU-land, 3 år for Tyrkia, 1 år for Storbritannia, 1 år for Russland, 3 år for Sverige, 2 år for Serbia, 5 år for Norge, 1 år for Marokko, 6 måneder for Algeria, Tunisia ingen juridisk garanti.
For mer informasjon om produktet, kontakt https://eprel.ec.europa.eu/ eller skann QR-en på energimerket som følger med apparatet.

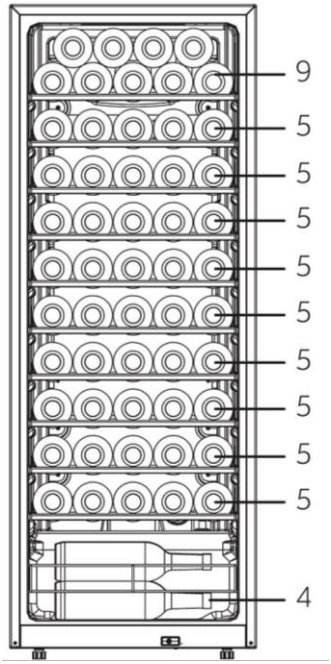
Vinflaskestabling

NO

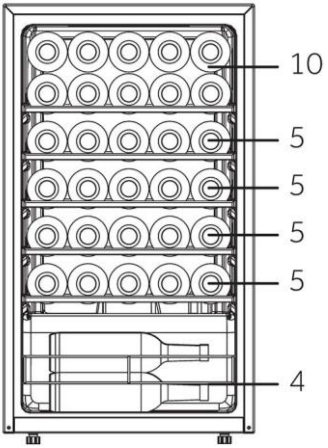
Flaskearrangementet er basert på en grafisk fremstilling av en standard Bordeaux-flaske (0,75 l).
På grunn av de forskjellige flaskespesifikasjonene kan den faktiske flaskelastningsmengden være forskjellig.







(58)
HWS58GGH1



(34)
HWS34GGH1
HWS34GGH1K

HWS-34GGH1-58GGH1-34GGH1K-NO

Haier

Bruksanvisning

Vinskåp

HWS34GGH1
HWS58GGH1
HWS34GGH1K

SV

Haier

Tack!

Tack för att du har köpt en Haier-produkt.

Läs igenom dessa anvisningar noggrant innan du använder apparaten. Instruktionerna innehåller viktig information som hjälper dig att få ut det bästa av apparaten och garanterar en säker och korrekt installation, användning och underhåll.

Förvara den här bruksanvisningen på en lämplig plats så att du alltid kan läsa den för att använda apparaten på ett säkert och korrekt sätt.

Om du säljer apparaten, ger bort den eller lämnar den kvar när du flyttar, se till att du också lämnar över den här bruksanvisningen så att den nya ägaren kan bekanta sig med apparaten och säkerhetsföreskrifterna.

Förteckning

Varning - Viktig säkerhetsinformation

Allmän information och tips

Miljöinformation

Bortskaffande

Bidra till att skydda miljön och människors hälsa. Lägg förpackningen i lämpliga behållare för att återvinna den. Hjälp till att återvinna avfall från elektriska och elektroniska apparater. Släng inte apparater märkta med denna symbol med hushållsavfallet. Lämna in produkten till den lokala återvinningsanläggningen eller kontakta ditt kommunala kontor.

VARNING!

Risk för skada eller kvävning!

Köldmedier och gaser måste bortskaffas professionellt. Se till att kylmediekretsens slangar inte är skadade innan de kasseras. Koppla bort apparaten från elnätet. Klipp av nätkabeln och kassera den. Ta bort brickor och lådor samt dörrspärrar och tätningar för att förhindra att barn och husdjur stängs in i apparaten.

Gamla vitvaror har fortfarande ett visst restvärde. En miljövänlig metod för bortskaffande säkerställer att värdefulla råvaror kan återvinnas och användas igen.

Cyklopentan, ett brännbart ämne som inte är skadligt för ozonskiftet, används som expanderingsmedel för isoleringsskummet.

Genom att se till att denna produkt kasseras på rätt sätt bidrar du till att förhindra eventuella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa som annars skulle kunna uppstå.

För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta din kommunfullmäktige, den myndighet som ansvarar för hanteringen av ditt hushållsavfall eller butiken där du köpte produkten, som hanteras av experter.

Innehåll

1- Säkerhetsinformation 4

2- Säkerhetstips 7

3- Underhåll 11

4- Tillbehör 13

5- Produktbeskrivning 14

6- Installation 15

7- Användning 19

8- Tips för att spara energi 24

9- Utrustning 25

10- Skötsel och rengöring 26

11- Felsökning 27

12- Teknisk data 30

13- Kundtjänst 31

14- Stapling av vinflaskor 32

Säkerhetsinformation

Den här apparaten är endast avsedd att användas för förvaring av vin. Innan du slår på apparaten för första gången, läs följande säkerhetsråd:

VARNING!

Innan apparaten används första gången

- Se till att det inte finns några transportskador.
- Ta bort alla förpackningar, håll dem utom räckhåll för barn och släng dem på ett miljövänligt sätt.
- Vänta minst 0,5 timmar innan du installerar apparaten för att säkerställa att köldmediekretsen är fullt effektiv.
- Apparaten är tung och ska hanteras av minst två personer.

Installation

- Apparaten ska placeras på en väl ventilerad plats. Se till att det finns ett utrymme på minst 50 mm över och runt apparaten.
- **VARNING:** Täck inte över ventilationsöppningar i produktens hölje eller i den inbyggda strukturen.
- Placera aldrig apparaten i ett fuktigt utrymme eller på en plats där vatten kan stänka på apparaten. Rengör och torka vattenstänk och fläckar med en mjuk, ren trasa.
- Installera inte vinskåpet på en plats som inte är ordentligt isolerad eller uppvärmd, t.ex. i ett garage. Ditt vinskåp är inte konstruerat för att fungera i en omgivningstemperatur under 10 °C.
- Installera inte apparaten i direkt solljus eller i närheten av värmekällor (t.ex. spisar, värmare).
- Installera och nivellera apparaten på en lämplig plats med hänsyn till användning och storlek.
- Kontrollera att den elektriska informationen på typskylten överensstämmer med strömförsörjningen. Om den inte gör det, kontakta en elektriker.
- Apparaten drivs av en strömförsörjning på 220-240 VAC/50 Hz. Onormala spänningsvariationer kan göra att apparaten inte startar, skada temperaturkontrollen eller kompressorn eller låta konstigt under drift. Om det är så, ska en automatisk regulator installeras.
- Använd inte adaptrar och förlängningskablar med flera kontakter.

VARNING!

- **VARNING:** Lägg inte flera bärbara uttag eller bärbara strömförsörjningsaggregat bakom apparaten.
- **VARNING:** Se till att sladden inte fastnar eller skadas när produkten placeras.
- Trampa inte på strömkabeln.
- Använd ett separat jordat uttag för strömförsörjningen som är lätt att komma åt. Apparaten måste jordas.
- **Endast för UK:** Apparatens strömkabel är försedd med en 3-polig jordad kontakt som passar ett standarduttag med 3 poler (jordad). Klipp aldrig av eller demontera den tredje polen (jordad). Kontakten ska vara tillgänglig när apparaten är installerad.
- **VARNING:** Skada inte köldmediekretsen.

Daglig användning

- Den här apparaten kan användas av barn från 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga om de har fått handledning eller instruktioner för säker användning och förstår de faror som är inblandade.
- Barn ska inte leka med apparaten.
- Barn i åldern 3-8 år får använda kylanordningar för att ta ut och sätta i mat. De får inte rengöra eller installera kylanordningar.
- Håll barn under 3 år borta från apparaten om de inte är under ständig uppsikt.
- Rengöring och skötsel ska inte utföras av barn utan uppsikt.
- Apparaten måste placeras så att kontakten är åtkomlig.
- Om kolgas eller annan brandfarlig gas läcker ut i närheten av apparaten, stäng av ventilen för den läckande gasen, öppna dörrar och fönster och dra inte ur strömkabeln till apparaten.
- Vänta minst 7 minuter innan du kopplar in strömmen igen efter att strömmen har kopplats bort.
- Lyft inte apparaten i dörrhandtagen.
- Nycklarna måste förvaras utom räckhåll för barn och inte i närheten av apparaten för att förhindra att barn blir inlåsta i apparaten.

VARNING!

- Observera att apparaten är inställd för drift vid ett specifikt temperaturintervall mellan 10 och 38 °C. Det kan hända att apparaten inte fungerar som den ska om den lämnas under en längre tid vid en temperatur över eller under det angivna intervallet.
- För att förhindra personskada orsakad av fall eller elchock orsakad av kontakt med vatten, ska instabila föremål (tunga objekt, behållare med vatten) inte placeras ovanpå apparaten.
- Öppna och stäng dörren endast med handtagen. Mellanrummet mellan dörren och skåpet är mycket smalt. Placera inte händerna i dessa områden. Fingrarna kan klämmas. Öppna eller stäng apparatens dörrar endast när inga barn befinner sig inom dörrens rörelseområde.
- Förvara eller använd inte brännbara, explosiva eller frätande material i apparaten eller i dess närhet.
- Förvara inte explosiva ämnen, t.ex. aerosolburkar med brandfarligt drivmedel, i den här apparaten.
- Förvara inte mediciner, medel med bakterier eller kemikalier i apparaten. Den här apparaten är en hushållsapparat. Det rekommenderas inte att förvara material som kräver strikta temperaturer.
- Ställ inte in onödigt låg temperatur i vinskåpet. Minustemperaturer kan förekomma vid höga inställningar. Varning: Flaskor kan spricka
- Rör inte insidan av apparaten när den är i drift, särskilt inte med våta händer, eftersom dina händer kan frysa fast på ytan.
- För att få en korrekt kylning av vinet får du inte överbelasta apparaten.
- Koppla ur apparaten i händelse av strömavbrott eller före rengöring. Vänta i minst 7 minuter innan du startar apparaten igen. Frekventa startar kan skada kompressorn.
- **VARNING:** Använd inte elektriska apparater inuti apparaten om de inte är av en typ som rekommenderas av tillverkaren. För att undvika risker måste en skadad nätsladd bytas ut av kundtjänst (se garantikortet).
- För att förlänga apparatens livslängd bör du undvika att stänga av den.
- Placera aldrig apparaten horisontellt på marken. Vänta i 24 timmar innan du kopplar in apparaten efter att ha lutat den mer än 45°.

VARNING!

Underhåll / rengöring

- Barn som utför rengöring och underhåll ska hållas under uppsikt.
- Koppla bort apparaten från elnätet innan du utför rutinunderhåll. Vänta i minst 7 minuter innan du startar apparaten igen. Frekventa startar kan skada kompressorn.
- Håll i kontakten, inte kabeln, när du kopplar ur apparaten.
- Rengör inte apparaten med hårda borstar, stålborstar, rengöringsmedelspulver, bensin, amylacetat, aceton och liknande organiska lösningar, sura eller alkaliska lösningar. Rengör med ett speciellt rengöringsmedel för kyl-/frysskåp för att undvika skador. Använd varmt vatten och bikarbonatlösning - cirka en matsked bikarbonat per liter/quart vatten. Skölj noggrant med vatten och torka torrt. Använd inte rengöringspulver eller andra slipande rengöringsmedel. Diska inte avtagbara delar i diskmaskin.
- **VARNING:** Använd inte mekaniska hjälpmedel för att skynda på avfrostningen, annat än de som rekommenderas av tillverkaren.
- Om elsladden skadas måste den bytas av tillverkaren, dennes serviceombud eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.
- Försök inte att reparera, demontera eller modifiera apparaten själv. Kontakta vår kundtjänst angående reparationer.
- Om lamporna skadas måste de bytas av tillverkaren, dennes serviceombud eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.
- Ta bort dammet på baksidan av enheten minst en gång om året för att undvika brandrisk och ökad energiförbrukning.

- ► Spruta eller spola inte i eller på apparaten under rengöringen.
- ► Använd inte vattenspray eller ånga för att rengöra apparaten.
- ► Rengör inte den kalla glasdörren med hett vatten. Plötsliga temperaturförändringar kan göra att glaset spricker.
- ► Låt dörren vara öppen om apparaten inte ska användas under en längre tid, för att förhindra att det börja lukta illa i apparaten.

Information om köldmediegas

VARNING!

Apparaten innehåller det brandfarliga köldmediet ISOBUTANE (R600a). Se till att köldmediekretsen inte skadas under transport eller installation. Läckande köldmedium kan orsaka ögonskador eller antändas. Om en skada har uppstått: håll borta från öppna eldkällor, ventilera rummet ordentligt, koppla inte in eller dra ut nätsladdarna till apparaten eller någon annan apparat. Informera kundtjänsten.

Om ögonen kommer i kontakt med köldmediet, skölj omedelbart under rinnande vatten och kontakta omedelbart en ögonspecialist.

VARNING: Kylsystemet är under högt tryck. Manipulera det inte. Eftersom brandfarliga köldmedier används, ska apparaten installeras, hanteras och servas strikt enligt instruktionerna. Kontakta en professionell agent eller vår kundtjänst för att kassera apparaten.

Säkerhetstips

Avsedd användning

Denna produkt är avsedd att användas i hushåll och liknande användningsområden, som till exempel:

- personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
- mangårdsbyggnader och av gäster på hotell, motell och andra miljöer av bostadstyp;
- B&B-miljöer;
- catering och liknande användningsområden för slutkunder.

► För att säkerställa en säker lagring av vinet är det viktigt att följa denna bruksanvisning.

► Närmare uppgifter om vilken del av apparaten som är lämpligast för förvaring av vissa typer av livsmedel, med hänsyn till den temperaturfördelning som kan förekomma i apparatens olika utrymmen, finns i den andra delen av bruksanvisningen.

Det är inte tillåtet att ändra eller modifiera anordningen. Oavsiktlig användning kan orsaka faror och förlust av garantin.

Bortskaffande

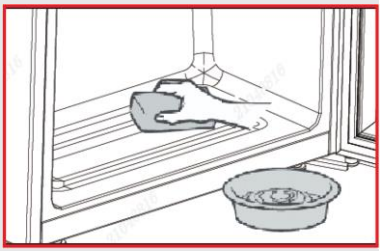
Symbolen på produkten eller på förpackningen anger att denna produkt inte får behandlas som hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in på lämplig central för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att se till att denna produkt kasseras på rätt sätt hjälper du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa, vilket annars kan orsakas av olämplig avfallshantering av denna produkt. För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta din kommunfullmäktige, den myndighet som ansvarar för hanteringen av ditt hushållsavfall eller butiken där du köpte produkten.
Eftersom brandfarliga isoleringsgaser används ska du kontakta den professionella agenten eller vår kundtjänst när du ska göra dig av med apparaten.

VARNING!

Kvävningsrisk!

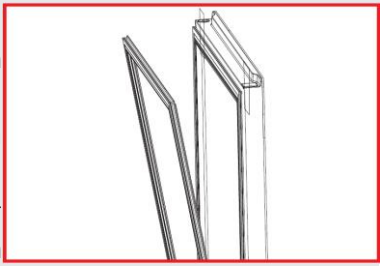
Köldmedier och gaser måste bortskaffas professionellt. Se till att kylmediekretsens slangar inte är skadade innan de kasseras. Koppla bort apparaten från elnätet. Klipp av nätkabeln och kassera den. Ta bort brickor och lådor samt dörrspärrar och tätningar för att förhindra att barn och husdjur stängs in i apparaten.

- **VARNING:** Innan rengöring ska apparaten kopplas bort från strömförsörjningen.
- Rengör inte apparaten med hårda borstar, stålborstar, rengöringsmedelspulver, bensin, amylacetat, aceton och liknande organiska lösningar, sura eller alkaliska lösningar. Rengör med ett speciellt rengöringsmedel för kylskåp för att undvika skador.
- Rengör apparaten när det lagras lite eller inget vin. Den behöver bara rengöras när den är smutsig.
- Rengör apparatens insida och hölje med en svamp fuktad med varmt vatten och neutralt rengöringsmedel.
- Skölj med rent varmt vatten och torka med en mjuk trasa.
- Inga delar av apparaten får köras i diskmaskin.
- Vänta i minst 7 minuter innan du startar apparaten igen. Frekventa startar kan skada kompressorn.



Rengör dörrpackningen:

- Dörrpackningarna bör rengöras var tredje månad för att säkerställa en korrekt tätning. Gör så här: Ta bort: Ta tag i dörrpackningen och dra ut den i pilens riktning så att den lossar från spåret.
  Doppa borsten i vatten eller livsmedelsklassat alkohol (godkänt för livsmedel) och rengör först dörrpackningens spår genom att dra borsten fram och tillbaka. Torka sedan av dörrpackningens yta med en handduk doppad i vatten eller livsmedelsklassat alkohol. Tvätta sedan dörrpackningen och torka den torr med en ren handduk.



Montering av dörrpackning efter rengöring:

Kontrollera att det inte finns något vatten kvar på dörrpackningen innan du sätter tillbaka den. Sätt in dörrpackningen i spåret, tryck ordentligt, börja från toppen och tryck in packningen i spåret tills den sitter på plats.

Rengöring av hyllor:

- ► Alla hyllor kan tas ut för rengöring.
- ► Ta ut alla flaskor.
- ► Lyft upp hyllan och ta ut den.
- ► Rengör hyllan med en mjuk handduk.
- ► Vänta tills hyllorna är torra innan du sätter in dem igen.

VARNING:

Vänta minst 7 minuter innan du återansluter strömmen efter att strömmen har kopplats bort.

Tillbehör

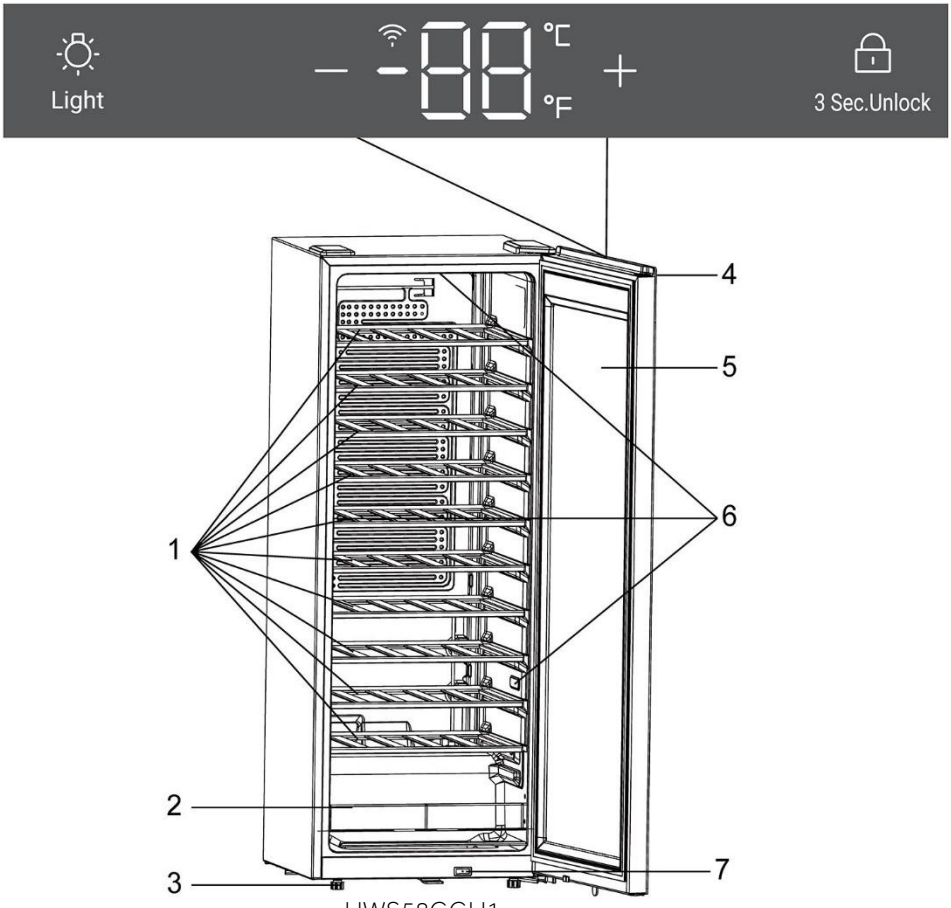
Kontrollera tillbehören och litteraturen i enlighet med denna lista:

Namn	Bruksan-visning	Servicekort	Hylla	Gångjärns-skydd	Energi-märkning	Kabel-barriär	Nyckel
HWS34GGH1	1	1	5	1	1	1	/
HWS58GGH1	1	1	10	1	1	1	2
HWS34GGH1K	1	1	5	1	1	1	/

Uppmärksamma

På grund av tekniska förändringar och olika modeller kan vissa illustrationer i den här bruksanvisningen skilja sig från din modell.

Bild på apparaten



HWS58GGH1

1. Hylla
2. Kabelbarriär
3. Justerbara fötter
4. Display
5. Dörr
6. LED-lampa
7. Omkopplare

1. Uppackning

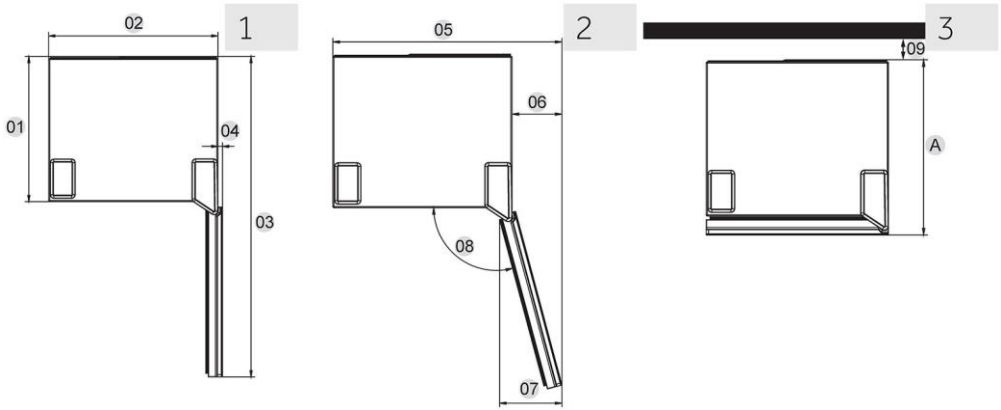
- ► Ta ut apparaten ur förpackningen.
- ► Ta bort allt förpackningsmaterial, inklusive skumunderlaget och all tejp som håller fast tillbehören.

2. Miljöförhållanden

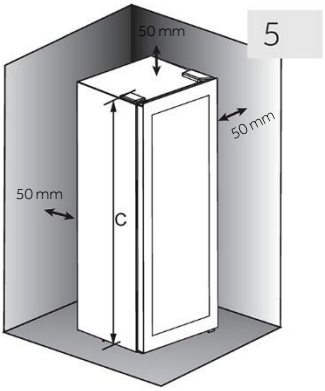
Rumstemperaturen bör alltid ligga mellan 10 °C och 38 °C, eftersom den kan påverka temperaturen i apparaten och dess energiförbrukning. Apparaten ska inte installeras nära andra värmeavgivande apparater (ugnar, kylskåp) utan isolering.

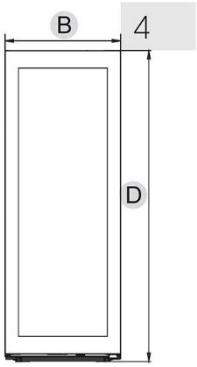
3. Utrymme som krävs

Nödvändigt utrymme för att öppna dörren (fig.1, 2,3,4). Av säkerhets- och energimässiga skäl måste det nödvändiga ventilationsavståndet på 50 cm i alla riktningar iakttas (fig. 5).



Mått: mm	HWS34GGH1	HWS58GGH1	HWS34GGH1K
Djup A	456	456	456
Bredd B	475	475	475
Höjd C	849	1 279	849
Total höjd D	850	1 280	850
01	406	406	406
02	475	475	475
03	897	897	897
04	13	13	13
05	608	608	608
06	133	133	133
07	166	166	166
08	105°	105°	105°
09	50	50	50





VARNING!

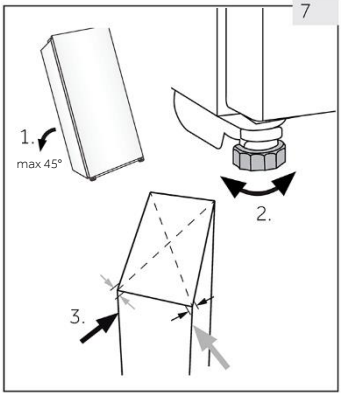
► Håll ventilationsöppningarna i apparaten eller i den inbyggda konstruktionen fria från hinder. Denna kylanordning är inte avsedd att användas som inbyggd apparat.

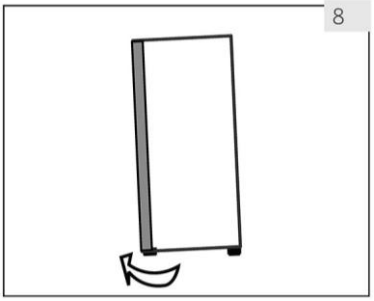
4. Nivellering av apparaten

Apparaten ska placeras på en plan och fast yta.

1. Luta apparaten lätt bakåt (fig. 7).
2. Ställ in de justerbara framfötterna till önskad nivå genom att vrida dem.
3. Stabiliteten kan kontrolleras genom att växelvis stöta på diagonalerna. Den svaga svängningen ska vara lika stor i båda riktningarna. Annars kan ramen skeva, vilket kan leda till läckande dörrtätningar. En låg tendens bakåt underlättar stängningen av dörren.

7

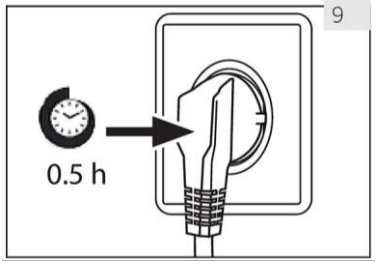



8

5. Finjustering av dörren

Det är lättare att stänga apparaten om du använder de främre nivelleringsfötterna:
Vrid de justerbara fötterna (fig. 8) för att vrida dem uppåt eller nedåt:

- ► Om du vrider fötterna medurs höjs apparaten.
- ► Om du vrider fötterna moturs sänks apparaten.



9

6. Väntetid

Den underhållsfria smörjoljan finns i kompressorns kapsel. Denna olja kan tränga igenom det slutna rörsystemet under transporten om apparaten lutar. Innan du ansluter apparaten till elnätet ska du vänta i 0,5 timmar (fig. 9) så att oljan rinner tillbaka till kapseln.

7. Elanslutning

Kontrollera före varje anslutning att:

- ► Strömförsörjning, uttag och säkringar överensstämmer med typskylten.
- ► Eluttaget är jordat och att det inte finns någon flervägskontakt eller förlängningar.
- ► Nätkontakten och uttaget sitter ordentligt.

Anslut kontakten till ett korrekt installerat hushållsuttag.

VARNING!

För att undvika risker måste en skadad nätsladd bytas ut av kundtjänst (se garantikortet).

8. Öppningsriktningar för dörren

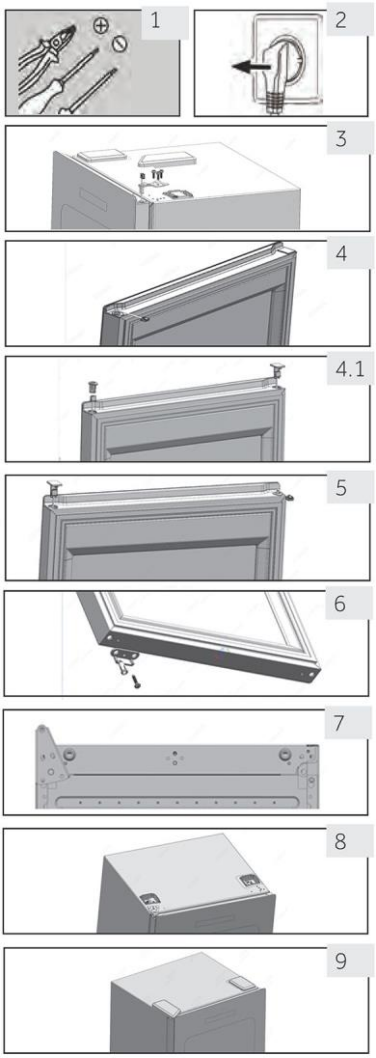
Innan du ansluter apparaten till strömförsörjningen bör du kontrollera om dörrsvängningen måste ändras från höger (vid leverans) till vänster, om detta krävs av installationsplatsen och användbarheten.

VARNING!

- ► Apparaten är tung. Det behövs två personer för att vända dörren.
- ► Innan du börjar använda apparaten ska du först dra ur kontakten från elnätet.
- ► Luta inte apparaten mer än 45° för att undvika att kylsystemet skadas.

Monteringssteg

1. Använd/tillhandahåll nödvändigt verktyg.
2. Koppla ur apparaten.
3. Ta bort vänster och höger gångjärnskåpa, koppla bort kablagets anslutningsterminal mellan dörrkarossen och lådkarossen, ta bort de tre skruvarna från det övre gångjärnet och ta bort dörrkarossen.
4. Axelhylsan på gångjärnssidan passerar genom kablagets terminal och tas ut från dörrkarossen, ta bort dekorationsskyddet på dörröppningssidan och dra ut det dolda kablaget från dörrkarossen.
5. Montera den borttagna axelhylsan genom kablagets terminal till andra sidan av dörrkarossen. Kablagets terminal på andra sidan är dold inuti dekorationsskyddet, förläng kablaget in i karossen och fäst dekorationsskyddet.
6. Ta bort fästskruvarna, axelhylsorna och dörrstoppet längst ner på dörrkarossen och montera dem på andra sidan av dörrkarossen.
7. Ta bort den nedre gångjärnsskruven på lådans undersida och fäst den nedre gångjärnsskruven på lådans andra sida.
8. Montera dörrkarossen på karossens nedre gångjärn, dörrens kablage ansluts till lådans kabelterminal och placeras inuti lådan, med skruvar som fäster det övre gångjärnet.
9. Montera gångjärnsskyddet och dekorationsskyddet och slutför bytet av vänster och höger dörr.



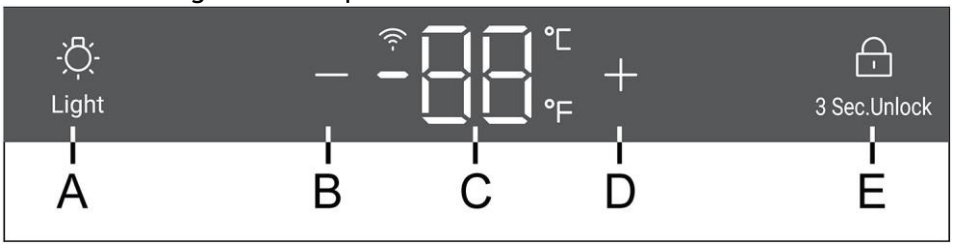
1. Innan apparaten används första gången

- ► Avlägsna allt förpackningsmaterial. Detta inkluderar skumbasen och all tejp som håller fast vinskåpets tillbehör, invändigt och utvändigt. Förvara dem utom räckhåll för barn och släng dem på ett miljövänligt sätt.
- ► Rengör apparatens in- och utsida med vatten och ett milt rengöringsmedel innan du lägger in vin i den.
- ► Vänta minst två timmar innan du ansluter apparaten till strömförsörjningen efter att den har installerats och rengjorts. Om vinskåpet av någon anledning har varit i snedställt läge ska du vänta 24 timmar innan du kopplar in den. Se avsnittet INSTALLATION.
- ► När du har anslutit enheten till ett eluttag ska du låta enheten vara på i minst 30 minuter för att acklimatisera sig innan du gör några justeringar.
- ► Temperaturen ställs automatiskt in på 12 °C. Om man önskar går det att manuellt ändra temperaturen. Se avsnittet TEMPERATUR.

2. Touchknappar

Knapparna på kontrollpanelen är touchknappar som reagerar när du rör dem lätt med fingret.

3. Beskrivning av kontrollpanelen



A Ljusknapp
B Temperaturjusteringsknapp: ner
C Display
D Temperaturjusteringsknapp: upp
E Låsknapp

4. Automatisk låsfunktion

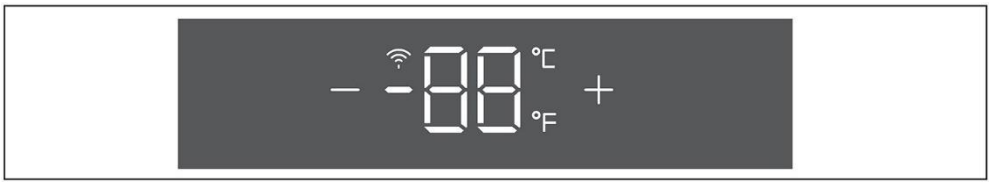
Med displayen i låst läget trycker du på låsknappen i 3S, displayen visar 3, 2 och 1, displayen är upplåst. Om ingen åtgärd vidtas låses displayen automatiskt efter 30s. I läget med låst display är alla låsindikatorerna tända och knapparna på displayen kan inte användas (utom lampknappen).

5. Temperaturinställning

Uppmärksamma

Förinställningar

- ▶ När du har kopplat in enheten i ett eluttag ska du låta enheten acklimatisera sig i minst 30 minuter innan du gör några justeringar.
- ▶ När apparaten sätts på efter att ha kopplats bort från elnätet kan det ta flera timmar innan den uppnår rätt temperatur. Den exakta tiden varierar beroende på miljön och temperaturinställningen.



Tryck på knappen ⊞ eller ⊟ och displayen börjar blinka. Tryck på knappen ⊞ eller ⊟ för att ställa in önskad temperatur. Temperaturinställningsområdet: 5-20 °C (41-68 °F).
Släpp knappen i 3 sekunder för att bekräfta temperaturen.

6. Standbyläge

Skärmen dämpas automatiskt i 30 sekunder.
Den tänds automatiskt när någon knapp trycks in eller dörren öppnas (för HWS58GGH1).

Uppmärksamma

Påverkan på temperaturen

Temperaturen i apparaten påverkas av följande faktorer:

- ▶ Omgivningstemperatur
- ▶ Frekvens av dörröppning
- ▶ Antal lagrade flaskor
- ▶ Placering av apparaten

Standardinställningen är 12 °C
När displayen slutar blinka återgår den till att visa den aktuella temperaturen i vinskåpet. Det kommer att ta lite tid att nå den inställda temperaturen.

7. Inställning av Belysning

Tryck på knappen Light så tänds lamporna gradvis. När du trycker på knappen Light en gång till släcks lamporna gradvis.

8. °C/°F-funktion

Tryck på knappen "–" i 3 sekunder för att växla mellan Fahrenheit och Celsius.

9. Wifi-funktion

Tryck på knappen Light i 3 sekunder, wifi-knappen börjar blinka snabbt och går automatiskt in i konfigurationsläget.

10. Minnesfunktion för avstängning

Vid strömavbrott sparar skåpet automatiskt den inställda temperaturen.
När strömmen återställs kommer den att köras utifrån den temperatur som ställdes in före strömavbrottet.

11. Vinterläge

Vinskåpet har en funktion för kompensation av låg temperatur för att säkerställa en stabil temperatur: När omgivningstemperaturen är lägre än den inställda temperaturen startar vinskåpet automatiskt kompensationsfunktionen för låg temperatur och värmer upp apparaten. När temperaturen i apparaten når den inställda temperaturen stängs kompensationsfunktionen för låg temperatur automatiskt av.
Temperaturen inuti apparaten avviker från den inställda temperaturen med 1~2 °C, vilket är normalt.

12. Larm för öppen dörr (för HWS58GGH1)

Om dörren hålls öppen i mer än en minut kommer summern att larma tills dörren stängs. Eller stäng av summern genom att röra vid valfri knapp på displaypanelen.

13. Wifi-lägesinställning

ANSLUTBARHET
TRÅDLÖSA PARAMETRAR

Teknik	Wifi	Bluetooth
Standard	IEE 802.11 b/g/n	Bluetooth v4.2, BR/EDR, BLE
Frekvensband (n) [MHz]	2401-2483	2402-2480
Maximal effekt [mW] band (n) [MHz]	100	10

PRODUKTINFORMATION

Så här aktiverar du wifi-modulen:
Tryck på ljusknappen i 3 sekunder för att aktivera wifi
·Wifi-modulen är påslagen och wifi-ikonen börjar blinka
·Om vinskåpet är registrerat men wifi är avstängt blinkar ikonen
·Om vinskåpet är registrerat och anslutet är wifi-ikonen alltid på
·Om du vill återställa wifi trycker du på lampan i 3 sekunder

I APP-HOPKOPPLINGSLÄGE

Steg 1
·Ladda ner hOn-appen i butikerna

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Steg 2
·Logga in eller registrera dig

Steg 3
·Lägg till en ny apparat genom att välja vinskåpet i listan

Steg 4	Steg 5	Steg 6
·Skanna QR-koden eller ange serienumret manuellt 	·Tryck på ljusknappen på produkten i 3 sekunder för att aktivera wifi 	·Wifi-ikonen blinkar, kopplingsprocessen pågår. ·Du har 5 minuter på dig att slutföra kopplingsprocessen. ·När processen är klar slutar wifi-ikonen att blinka och den kommer alltid att vara på

Tips för att spara energi

Tips för att spara energi

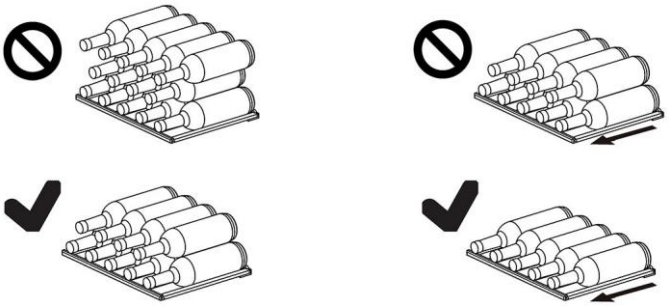
- Se till att apparaten är ordentligt ventilerad (se avsnittet INSTALLATION).
- Installera inte apparaten i direkt solljus eller i närheten av värmekällor (t.ex. spisar, värmare).
- Undvik onödigt låga temperaturer i apparaten. Energiförbrukningen ökar ju lägre temperaturen i apparaten är inställd.
- Öppna apparatens dörr så lite och så kort tid som möjligt.
- Överskrid inte den avsedda mängden flaskor för att undvika att luftflödet hindras.
- Håll dörrtätningarna rena så att dörren alltid stängs korrekt.
- Den mest energibesparande konfigurationen kräver att lådor, matlådor och hyllorna placeras i ett fabriksfräscht skick i apparaten och att maten placeras utan att blockera kanalens luftutsläpp.
- När du inte behöver se innehållet i skåpet bör belysningen stängas av (för att öka energieffektiviteten).

1. Hylla

1. Hyllorna är konstruerade för att göra det enkelt att förvara och ta ut vinet ur skåpet. De kan rengöras med en mjuk handduk.
2. Standardflaskor med en diameter på 76 mm kan staplas på varandra.
3. Mängden kan variera från det som visas på bilden om flaskorna staplas på ett annat sätt.

Tips och råd om hur du kan organisera ditt vinskåp.

Vi rekommenderar att inte placera mer en två lager på varje hylla och att vikten per hylla inte överstiger 15 kg. Innan du placerar flaskorna i vinskåpet ska du kontrollera att hyllorna är helt stabila. Se även till att det inte sticker ut några flaskor från hyllorna som kan stöta i glasdörren när den stängs.



2. Belysning

Lysdioderna i apparaten tänds när dörren öppnas (för HWS58GGH1)

3. Låset

För att låsa vinskåpet stänger du dörren och använder nyckel (för HWS58GGH1):

- ► Lås upp dörren genom att vrida nyckeln medurs.
- ► Lås dörren genom att vrida nyckeln moturs;

Skötsel och rengöring

1. Avfrostning

Avfrostningen av vinskåpet sker automatiskt, ingen manuell åtgärd behövs.

2. Byte av LED-lampa

Lampan använder LED som ljuskälla, vilket ger låg energiförbrukning och lång livslängd. Om det finns något avvikelser, kontakta kundtjänsten. Se KUNDTJÄNST.

VARNING!

Byt inte ut LED-lampan själv. Den får endast bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad serviceagent.

Parametrar för LED-lampa:

Spänning 12V
Maxeffekt: 5 W (för HWS58GGH1)
Maxeffekt: 2 W (för HWS34GGH1)

3. Icke i bruk under längre tid

Dra ut kontakten.
Rengör apparaten och dörrens packningar enligt beskrivningen ovan.
Håll dörren öppen för att förhindra att dålig lukt bildas i skåpet.

4. Flytta apparaten

1. Ta bort alla flaskor och koppla ur apparaten.
2. Säkra hyllor och andra rörliga delar i vinskåpet med tejp.
3. För att undvika att fryssystemet skadas ska vinskåpet inte lutas mer än 45°.

Felsökning

Många problem som uppstår kan du lösa själv utan särskild expertis. Vid problem, kontrollera listade möjligheter och följ instruktionerna nedan innan du kontaktar en kundtjänst. Se KUNDTJÄNST.

VARNING!

- Före underhåll ska du stänga av apparaten och dra ut nätkontakten ur eluttaget.
- Elektrisk utrustning bör endast underhållas av kvalificerade eltekniker, eftersom felaktiga reparationer kan orsaka betydande följdskador.
- En skadad nätkontakt får endast bytas ut av tillverkaren dess serviceagent eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

Felkod	Orsak	Lösning
L2	Lågtemperaturlarm när temperaturen på styrsensorn är för låg;	1.Kontrollera den omgivande temperaturen. 2.Kontrollera kompressoranslutningen. 3.Kontrollera motståndet hos temperaturkontrollsensorn.

Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Kompressorn fungerar inte.	• Nätkontakten är inte ansluten till eluttaget.	• Anslut nätkontakten.
Apparatens körs ofta eller körs för länge.	• Utetemperaturen är för hög.	• I detta fall är det normalt att apparaten kör längre.
	• Apparaten har varit utan ström under en tid.	• Normalt tar det ett tag för apparaten att svalna helt och hållet.
	• En dörr i apparaten är inte helt stängd.	• Stäng dörren och säkerställ att apparaten är placerad på en plan mark och att det inte finns någon mat eller behållare som förhindrar att dörren stängs.
	• Dörren har öppnats för ofta eller för länge.	• Öppna inte dörren för ofta.
	• Dörrpackningen är smutsig, sliten, sprucken eller felanpassad.	• Rengör dörrpackningen eller byt ut den av kundtjänsten.
	• Den nödvändiga luftcirkulationen är inte garanterad.	• Säkerställ tillräcklig ventilation.
	• Temperaturen är inställd för lågt.	• Problemet löser sig självt när den önskade temperaturen har uppnåtts.
Det är smutsigt och/eller luktar inuti vinskåpet.	• Vinskåpet behöver rengöras.	• Rengör insidan av vinskåpet.
Det är inte tillräckligt kallt inuti apparaten.	• Temperaturen är inställd för högt.	• Återställ temperaturen.
	• Flaskor har nyligen lagts till.	• Låt de nyligen inlagda flaskorna få tid på sig att nå önskad temperatur.
	• En dörr i apparaten är inte helt stängd.	• Stäng dörren.
	• Dörren har öppnats för ofta eller för länge.	• Öppna inte dörren för ofta.
	• Dörrpackningen är smutsig, sliten, sprucken eller felanpassad.	• Rengör dörrpackningen eller byt ut den via kundtjänsten.
Det är för kallt inuti apparaten.	• Temperaturen är inställd för lågt.	• Återställ temperaturen.
Det finns fuktbildningar i vinskåpet.	• Klimatet är för varmt och för fuktigt.	• Öka temperaturen.
	• En dörr i apparaten är inte helt stängd.	• Stäng dörren.
	• Dörren har öppnats för ofta eller för länge.	• Öppna inte dörren/lådan för ofta.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Det ansamlas fukt på vinskåpets utsida.	• Klimatet är för varmt och för fuktigt • Dörren är inte ordentligt stängd. Den kalla luften i apparaten och den varma luften utanför kondenserar.	• Detta är normalt i fuktigt klimat och kommer att ändras när luftfuktigheten minskar. • Se till att dörren är ordentligt stängd och att packningarna sluter ordentligt.
Apparaten låter konstigt	• Apparaten är inte placerad på en plan yta. • Apparaten rör vid något föremål runt omkring den.	• Justera fötterna för att nivellera apparaten. • Ta bort föremål runt apparaten.
Ett svagt ljud hörs som liknar det från rinnande vatten.	• Det är normalt	• –
Invändig belysning eller kylsystem fungerar inte.	• Nätkontakten är inte ansluten till eluttaget. • Strömförsörjningen är inte intakt. • LED-lampan är sönder.	• Anslut nätkontakten. • Kontrollera elförsörjningen i rummet. Ring det lokala elbolaget! • Kontakta kundtjänsten för byte av lampa
Vinskåpets sidor och dörrlister blir varma	• Det är normalt.	• –
Dörren stängs inte ordentligt	• Apparaten står ojämnt. • Dörren är blockerad.	• Nivellera apparaten med hjälp av justeringsfötterna. • Kontrollera om det finns blockeringar som flaskor eller hyllor.

För att kontakta teknisk assistans, besök vår webbplats:
https://corporate.haier-europe.com/en/
Under stycket "Webbplats", välj märket på din produkt och ditt land. Du kommer att omdirigeras till den specifika webbplatsen där du hittar telefonnummer och formulär för att kontakta teknisk assistans.

Teknisk data

Produktblad enligt förordning EU nr 2019/2016

Varumärke	Haier	Haier	Haier
Modellnamn/identifierare	HWS58GGH1	HWS34GGH1	HWS34GGH1K
Kategori	Vinskåp	Vinskåp	Vinskåp
Energieffektivitetsklass	G	G	G
Årlig energiförbrukning (kWh/år)[1)]	147	140	140
Flaskkapacitet (0,75 l Bordeaux-flaska)	58	34	34
Klimatklass: Apparaten är avsedd att användas vid en omgivningstemperatur mellan 10 °C och 38 °C	SNNST	SNNST	SNNST
Luftburet akustiskt buller (db(A) re 1pW)	37	37	37
Typ av apparat	Fristående	Fristående	Fristående
Den här apparaten är endast avsedd att användas för förvaring av vin.	Ja	Ja	Ja
Mått (B/D/H i mm)	475/456/1 280	475/456/850	475/456/850

Förklaringar:
1)Baserat på standardtestresultat för 24 timmar. Den faktiska energiförbrukningen beror på den faktiska miljön, antalet flaskor, den inställda temperaturen, öppning och stängning av dörren osv.
2)Den nominella energiförbrukningen är det värde som erhålls enligt standardtestet när vinskåpet inte tänder den interna belysningen.

- utökad tempererad: "denna kylapparat är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 10 °C till 32 °C".
- tempererad: "denna kylapparat är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 32 °C".
- subtropisk: "denna kylapparat är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 38 °C".
- Tropisk: "denna kylapparat är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 43 °C".

Standarder och direktiv CE

Denna produkt uppfyller kraven i alla tillämpliga EG-direktiv med motsvarande harmoniserade standarder som tillhandahåller CE-märkning.

Kundtjänst

Vi rekommenderar vår Haier-kundtjänst och användning av originalreservdelar.
Om du har problem med din apparat, kontrollera först avsnittet FELSÖKNING. Om du inte hittar en lösning där kontakta

- ► din lokala återförsäljare eller
- ► Service & Support-området på www.haier.com där du kan hitta telefonnummer och FAQ (vanliga frågor) och där göra ett serviceanspråk.

Om du vill kontakta vår tjänst ska du se till att du har följande uppgifter tillgängliga. Informationen finns på typskylten.

Modell _____ Serienummer._____

Kontrollera även det garantikort som medföljer produkten i händelse av garanti.
För allmänna affärsförfrågningar hittar du våra adresser i Europa nedan:

Europeiska adresser för Haier			
Land*	**Postadress**	**Land**	**Postadress**
Italien	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIEN	**Frankrike**	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIEN
Spanien **Portugal**	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPANIEN	**Belgien-FR** **Belgien-NL** **Nederländerna** **Luxemburg**	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIEN
Tyskland **Österrike**	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg GERMANY	**Polen** **Tjeckien** **Ungern** **Grekland** **Rumänien** **Ryssland**	Haier Polen Sp. Zoo. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLEN
UK	Haier Appliances UK Co. Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK		

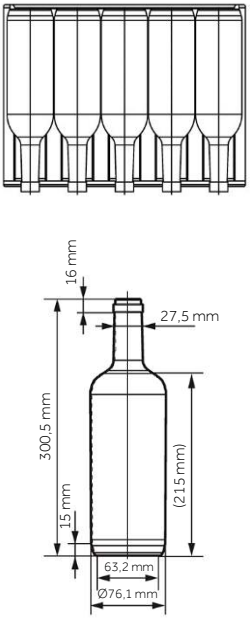
TILLGÄNGLIGHET AV RESERVDELAR: Termostater, temperaturgivare, kretskort och ljuskällor finns tillgängliga under minst sju år efter det att den sista enheten av samma modell har släppts på marknaden. Dörrhandtag, dörrgångjärn, brickor och korgar under minst sju år och dörrpackningar under minst tio år efter att den sista enheten av samma modell har släppts på marknaden

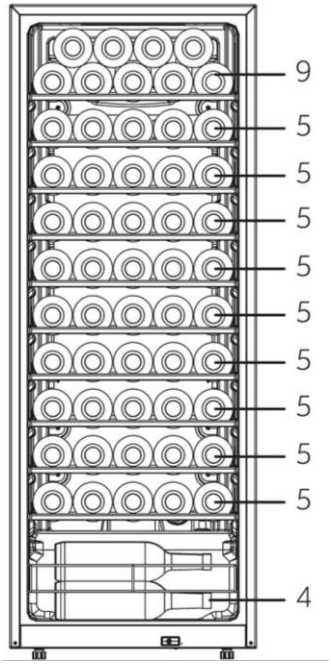
Minsta garantiperiod är: 2 år för EU-länder, 3 år för Turkiet, 1 år för Storbritannien, 1 år för Ryssland, 3 år för Sverige, 2 år för Serbien, 5 år för Norge, 1 år för Marocko, 6 månader för Algeriet, ingen juridisk garanti krävs i Tunisien.

För mer information om produkten, se https://eprel.ec.europa.eu/ eller skanna QR-koden på energimärkningen bifogad med apparaten.

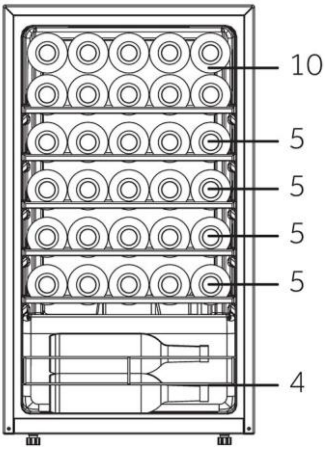
Stapling av vinflaskor

Flaskarrangemanget är baserat på en grafisk representation av en standard Bordeaux-flaska (0,75 l).
På grund av de olika flaskspecifikationerna kan det faktiska antalet flaskor som lastas vara annorlunda.





(58)
HWS58GGH1



(34)
HWS34GGH1
HWS34GGH1K

HWS-34GGH1-58GGH1-34GGH1K-SV

Haier